

Επίσημη Εφημερίδα C 169 E της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος
15 Ιουνίου 2012

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2010-2011

Συνεδριάσεις από 14 έως 16 Δεκεμβρίου 2010

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 93 E της 25.3.2011.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/01	Ρύθμιση των συναλλαγών σε χρηματοπιστωτικά μέσα - «αδιαφανείς δεξαμενές» («dark pools») Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη ρύθμιση των συναλλαγών σε χρηματοπιστωτικά μέσα - «αδιαφανείς δεξαμενές» («dark pools») κ.λπ. (2010/2075(INI))	1
2012/C 169 E/02	Ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ (2010/2114(INI))	8
2012/C 169 E/03	Χρηστή διακυβέρνηση και περιφερειακή πολιτική της ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη χρηστή διακυβέρνηση όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ: διαδικασίες συνδρομής και ελέγχου από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (2009/2231(INI))	23
2012/C 169 E/04	Εδαφική, κοινωνική και οικονομική συνοχή Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την επίτευξη πραγματικής εδαφικής, κοινωνικής και οικονομικής συνοχής εντός της ΕΕ - ένας εκ των ων ουκ άνευ όρος για παγκόσμια ανταγωνιστικότητα; (2009/2233(INI))	29

EL

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/05	Παρουσίαση του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το 2011 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με ανακοίνωση της Επιτροπής για το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2011	37
2012/C 169 E/06	Το μέλλον της στρατηγικής εταιρικής σχέσης Αφρικής / ΕΕ εν συνεχεία της τρίτης Συνόδου Κορυφής Αφρικής / ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το μέλλον της στρατηγικής εταιρικής σχέσης Αφρικής - ΕΕ εν συνεχεία της τρίτης Συνόδου Κορυφής Αφρικής - ΕΕ	45
2012/C 169 E/07	Θεμελιώδη δικαιώματα εντός της ΕΕ (2009) - Ουσιαστική εφαρμογή μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2009) – ουσιαστική εφαρμογή μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας (2009/2161(INI))	49
2012/C 169 E/08	Ο αντίκτυπος της διαφήμισης στη συμπεριφορά των καταναλωτών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τον αντίκτυπο της διαφήμισης στη συμπεριφορά των καταναλωτών (2010/2052(INI))	58
2012/C 169 E/09	Σχέδιο Δράσης για την ενεργειακή απόδοση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την αναθεώρηση του σχεδίου δράσης για την ενεργειακή απόδοση (2010/2107(INI))	66

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/10	Ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο κατά το 2009 και η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό τον τομέα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση του 2009 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό τον τομέα (2010/2202(INI))	81
2012/C 169 E/11	Νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν (2009/2217(INI))	108
2012/C 169 E/12	Θέσπιση μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων για να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη θέσπιση μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων για να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ	122
2012/C 169 E/13	Η κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού	126
2012/C 169 E/14	Καλή μεταχείριση των ωοπαραγωγών ορνίθων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τον ευρωπαϊκό κλάδο ωοτόκων ορνίθων: απαγόρευση της χρήσης συστοιχίων κλωβών από το 2012	129
2012/C 169 E/15	Μαλαισία: η εφαρμογή ποινών ξυλοδαρμού Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη Μαλαισία: πρακτική του ραβδισμού	132

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ρύθμιση των συναλλαγών σε χρηματοπιστωτικά μέσα - «αδιαφανείς δεξαμενές» («dark pools»)

P7_TA(2010)0466

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη ρύθμιση των συναλλαγών σε χρηματοπιστωτικά μέσα - «αδιαφανείς δεξαμενές» («dark pools») κ.λπ. (2010/2075(INI))

(2012/C 169 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/39/EK για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (MiFID) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/6/EK για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις στα πλαίσια των συνόδων κορυφής των G20 της 2ας Απριλίου 2009 στο Λονδίνο, της 25ης Σεπτεμβρίου 2009 στο Πίτσμπουργκ και της 26ης και 27ης Ιουνίου 2010 στο Τορόντο,
- έχοντας υπόψη τις τεχνικές φύσης συμβουλές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (CESR) προς την Επιτροπή στο πλαίσιο της επανεξέτασης της MiFID – αγορές μετοχικών τίτλων (βλ. CESR/10-394),
- έχοντας υπόψη τις τεχνικές φύσης συμβουλές της CESR προς την Επιτροπή στο πλαίσιο της επανεξέτασης της MiFID – γνωστοποίηση συναλλαγών (βλ. CESR/10-292),
- έχοντας υπόψη τις τεχνικές φύσης συμβουλές της CESR προς την Επιτροπή στο πλαίσιο της επανεξέτασης της MiFID – προστασία επενδυτών και μεσολαβητές (βλ. CESR/10-417),
- έχοντας υπόψη την δημόσια πρόσκληση συλλογής πληροφοριών της CESR σχετικά με μικρο-διαρθρωτικά ζητήματα των ευρωπαϊκών αγορών μετοχικών τίτλων (βλ. CESR/10-142),
- έχοντας υπόψη την έκθεση προς την υπουργό οικονομίας, βιομηχανίας και απασχόλησης της Γαλλίας σχετικά με την αναθεώρηση της MiFID, του Φεβρουαρίου 2010,
- έχοντας υπόψη την γνωμοδοτική έκθεση της Τεχνικής Επιτροπής του Διεθνούς Οργανισμού Επιτροπών Κινητών Αξιών (IOSCO) με θέμα τις πολιτικές σχετικά με την απευθείας ηλεκτρονική πρόσβαση, του Φεβρουαρίου 2009,

⁽¹⁾ EE L 145, 30.4.2004, σ. 1.⁽²⁾ EE L 96, 12.4.2003, σ. 16.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τις συστάσεις της Επιτροπής Συστημάτων Εκκαθάρισης και Διακανονισμού (CPSS) και της IOSCO σχετικά με τους κεντρικούς αντισυμβαλλόμενους, του Νοεμβρίου 2004,
 - έχοντας υπόψη το διερευνητικό έγγραφο που δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς των ΗΠΑ (Securities and Exchange Commission) με θέμα τη διάρθρωση των αγορών μετοχικών τίτλων (αριθ. 34-61358, File αριθ. S7-02-10),
 - έχοντας υπόψη τις τεχνικές φύσης συμβουλές της CESR προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο πλαίσιο της επανεξέτασης της MiFID και τις απαντήσεις στα αιτήματα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για περαιτέρω πληροφορίες (βλ.: CESR/10-802, CESR/10-799, CESR/10-808, CESR/10-859, CESR/10-860),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0326/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύνοδος των G20 θεώρησε ότι κανένα χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, κανένα χρηματοπιστωτικό προϊόν και καμία επικράτεια δεν πρέπει να παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής μιας ευφούς νομοθεσίας και μιας αποτελεσματικής εποπτείας και συμφώνησε ότι όλες οι τυποποιημένες συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώγων πρέπει να αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε χρηματιστήρια ή σε πλατφόρμες ηλεκτρονικής διαπραγμάτευσης, ανάλογα με την περίπτωση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη διαφάνειας και σαφούς αντίληψης των τύπων κινδύνου που ενυπάρχουν στο χρηματοπιστωτικό σύστημα συνετέλεσε στην επιδείνωση της χρηματοπιστωτικής κρίσης, διευκόλυνε την εξάπλωση κλίματος γενικευμένης δυσπιστίας και συνέβαλε στον δραστικό περιορισμό των ροών ρευστότητας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία των καταναλωτών, η διαφάνεια, ιδίως όσον αφορά τους μηχανισμούς διαμόρφωσης των τιμών, η αποτελεσματικότητα και ο βαθμός ρευστότητας των αγορών και ο επί ίσοις όροις ανταγωνισμός αποτέλεσαν τις κύριες προτεραιότητες κατά την έναρξη ισχύος της MiFID, αλλά εξακολουθούν να μην έχουν υλοποιηθεί και πρέπει, συνεπώς, να παραμείνουν μεταξύ των προτεραιοτήτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά την οικονομική κρίση, προτεραιότητα πρέπει επίσης να δοθεί στον περιορισμό του συστημικού κινδύνου κατά την αναθεώρηση της MiFID,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πριν από οποιοδήποτε αλλαγές στη MiFID πρέπει πάντα να λαμβάνεται υπόψη η σημασία της στην διοχέτευση ροών κεφαλαίου προς την πραγματική οικονομία και άρα ο αντίκτυπος που ενδέχεται να έχει στις θέσεις εργασίας, στις επενδύσεις και στις συντάξεις,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 40 % του όγκου των συναλλαγών εξακολουθεί να πραγματοποιείται εξωχρηματιστηριακά· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμμετέχοντες στην αγορά πρέπει να ενθαρρύνονται να συναλλάσσονται περισσότερο σε οργανωμένους τόπους συναλλαγών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσθήκη στη MiFID απαλλαγών από προσυναλλακτικές απαιτήσεις διαφάνειας και η θέσπιση πολυμερών μηχανισμών διαπραγμάτευσης (MTF) και αδιαφανών δεξαμενών (dark pools) αποσκοπούσαν στη διευκόλυνση της μετάβασης σε τόπους συναλλαγών με μεγαλύτερο βαθμό διαφάνειας και ρύθμισης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον ορισμό της MiFID, τα χαρακτηριστικά των εξωχρηματιστηριακών συναλλαγών είναι ότι πραγματοποιούνται «επί τούτου» σε μη τακτική βάση, ότι διενεργούνται με αντισυμβαλλόμενους από τον τομέα της χονδρικής και αποτελούν τμήμα επιχειρηματικής σχέσης η οποία χαρακτηρίζεται από συναλλαγές όγκου μεγαλύτερου από τον κανονικό όγκο συναλλαγών της αγοράς, και ότι στο πλαίσιο τους οι πράξεις διενεργούνται εκτός των συστημάτων που χρησιμοποιούνται συνήθως από την εκάστοτε εταιρεία για τις συναλλαγές της ως συστηματικού εσωτερικοποιητή,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την προσθήκη στη MiFID απαλλαγών που επιτρέπουν αδιαφανείς συναλλαγές σε οργανωμένες αγορές, παρά τη θέσπιση MTF και συστηματικών εσωτερικοποιητών (SI) και παρά τον χαρακτηρισμό των εξωχρηματιστηριακών ως «επί τούτου» και σε μη τακτική βάση συναλλαγών, οι εξωχρηματιστηριακές συναλλαγές που δεν πραγματοποιούνται εντός SI εξακολουθούν να αποτελούν ένα υψηλό ποσοστό συναλλαγών μετοχών, που ανέρχεται στο 38 % όλων των συναλλαγών που γνωστοποιήθηκαν σύμφωνα με το CESR/10-394, και ότι το ποσοστό αυτό δεν έχει μειωθεί μετά την έναρξη εφαρμογής της MiFID· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει κατά συνέπεια να διασφαλιστεί αυστηρότερη και αποτελεσματικότερη εφαρμογή των κανόνων και απαλλαγών της MiFID,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολυδιάσπαση της αγοράς είχε ανεπιθύμητο αντίκτυπο στην ρευστότητα και στην αποτελεσματικότητα της αγοράς, λόγω της μείωσης της διαφάνειας που προκάλεσε η αύξηση των αδιαφανών δεξαμενών και των δικτύων διασταύρωσης, του πολλαπλασιασμού των χώρων διαπραγμάτευσης τόσο εντός όσο και εκτός χρηματιστηρίων, και των σε μεγάλο βαθμό αυτοματοποιημένων χάρη στη τεχνολογία συναλλαγών, και είχε ως συνέπεια την μείωση του μέσου μεγέθους των συναλλαγών από 22 266 ευρώ το 2006 σε 9 923 ευρώ το 2009 και την αύξηση του συνολικού κόστους των συναλλαγών για ορισμένους χρήστες,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μείωση του μεγέθους των συναλλαγών έχει γίνει αιτία να μειωθεί η ικανότητα των φορέων της αγοράς να εκτελούν στιγμιαία μεγάλοι μεγέθους εντολές σε συγκεκριμένη αγορά και ότι η επιθυμία να αποφευχθούν επιπτώσεις στην αγορά για τις μεγάλοι μεγέθους εντολές έχει διευκολύνει την διόγκωση των κρυφών συναλλαγών μέσω αδιαφανών δεξαμενών· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπερβαίνει το 10 % το ποσοστό των συναλλαγών σε μετοχές σε οργανωμένες αγορές του EOX που κάνουν χρήση των προβλεπόμενων στη MiFID απαλλαγών από απαιτήσεις προσυναλλακτικής διαφάνειας (CESR/10-394), ότι αυτές οι απαλλαγές στη MiFID επιτρέπουν συναλλαγές μέσω αδιαφανών δεξαμενών, διότι πρόκειται για πλέον ευδιόρατη και καλύτερα ρυθμιζόμενη εναλλακτική λύση από τις εξωχρηματιστηριακές αθέατες συναλλαγές, αλλά ότι η έλλειψη επαρκούς ρύθμισης των εξωχρηματιστηριακών συναλλαγών, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων διασταύρωσης χρηματομεσιτών (Broker Crossing Networks), παρέχει ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στον εξωχρηματιστηριακό χώρο και ενθαρρύνει την αύξηση των αθέατων συναλλαγών, υπονομεύοντας τη συνολική διαφάνεια της αγοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι συνολικά οι μισές περίπου συναλλαγές δεν καλύπτονται σήμερα από προσυναλλακτικές απαιτήσεις διαφάνειας, αλλά ότι οι μισές εξωχρηματιστηριακές συναλλαγές δεν υπερβαίνουν το κανονικό μέγεθος συναλλαγών της αγοράς και άρα δεν απαιτούν προστασία έναντι του αντικτύπου στην αγορά,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για την εξασφάλιση ίσων όρων ανταγωνισμού, τα δίκτυα διασταύρωσης χρηματομεσιτών πρέπει να αποτελούν αντικείμενο διεξοδικής διερεύνησης του επιχειρηματικού μοντέλου τους, ώστε, όταν παρέχουν υπηρεσίες βάσει των οποίων ουσιαστικά λειτουργούν σαν ρυθμιζόμενες αγορές (RM), πολυμερείς μηχανισμοί διαπραγμάτευσης (MTF) ή συστηματικοί εσωτερικοποιητές, να υπόκεινται σε αντίστοιχη ρύθμιση,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλεονεκτήματα του ανταγωνισμού όταν υπάρχουν πλέον ανταγωνιστικές και καινοτόμες πλατφόρμες συναλλαγών δεν έχουν επιβεβαιωθεί, δεδομένου ότι το συνολικό κόστος των συναλλαγών δεν έχει μειωθεί, η αδιαφάνεια έχει αυξηθεί ενώ, ταυτόχρονα, καθίσταται σαφές ότι δεν επιτυγχάνεται η δέουσα εξασφάλιση ποιότητας και ακεραιότητας προς όφελος όλων των συντελεστών μιας ιδιαίτερας πολυδιασπασμένης αγοράς,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς οι στρατηγικές συναλλαγών υψηλής συχνότητας (HFT) ισχυρίζονται πως παρέχουν ρευστότητα στην χρηματοπιστωτική αγορά, θα ήταν ενδεχομένως χρήσιμο να διευκρινιστεί κατά πόσον υφίστανται κίνδυνοι που συνδέονται με τα συστήματα ηλεκτρονικής διαβίβασης εντολών και με το σημαντικό μερίδιο του όγκου συναλλαγών που αποδίδεται σε ορισμένες στρατηγικές HFT, το οποίο κυμαίνεται, σύμφωνα με υπολογισμούς, στο 70 % στις ΗΠΑ, ιδίως υπό το φως των συμπερασμάτων της Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς σχετικά με το «στιγμιαίο κραχ» που σημειώθηκε στις ΗΠΑ στις 6 Μαΐου 2010 όταν οι πάροχοι ρευστότητας HFT έφυγαν από την αγορά,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι στρατηγικές HFT αποτελούν σχετικά νέο φαινόμενο στην Ευρώπη και ότι, σύμφωνα με υπολογισμούς, αντιστοιχούν σήμερα στο 35 % του όγκου της αγοράς,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καθιερωθεί μεγαλύτερη διαφάνεια μέσω της προσυναλλακτικής και μετασυναλλακτικής γνωστοποίησης των συναλλαγών σε στοιχεία ενεργητικού ανεξαρτήτως κατηγορίας, προκειμένου να παρέχεται καλύτερη έγκαιρη προειδοποίηση όσον αφορά τη σώρευση και την κλίμακα των εξελισσόμενων προβλημάτων, καθώς επίσης να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας διαμόρφωσης των τιμών και να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη μεταξύ των παραγόντων της αγοράς,
- IST. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της συνόδου των G20 που πραγματοποιήθηκε στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009 στο Πίτσμπουργκ, όλες οι τυποποιημένες συμβάσεις εξωχρηματιστηριακών παραγώνων πρέπει να αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε χρηματιστήρια ή σε πλατφόρμες ηλεκτρονικής διαπραγμάτευσης,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αποκλίσεις μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας έχει γίνει αιτία να μείνει ημιτελής η εφαρμογή του πλαισίου της MiFID,

Αγορές διαπραγμάτευσης MIFID

1. αναγνωρίζει ότι οι υποδομές της αγοράς αποδείχθηκαν ανθεκτικές κατά τη διάρκεια της κρίσης, αλλά καλεί εντούτοις την Επιτροπή να ενισχύσει περαιτέρω τις υποδομές της αγοράς σε όλο το φάσμα των αγορών διαπραγμάτευσης και των συστημάτων συμψηφισμού, ώστε να καταστήσει δυνατή την αντιμετώπιση μελλοντικών κινδύνων μέσω ενισχυμένης διαφάνειας, αυξημένης αντοχής και ρυθμιστικής επιτήρησης όλων των αθροισμένων συναλλαγών·
2. εκφράζει ικανοποίηση για την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα, τους κεντρικούς αντισυμβαλλομένους και τα αρχεία καταγραφής συναλλαγών, και την θεωρεί αναγκαία προϋπόθεση για την αύξηση της διαφάνειας και της ασφάλειας στις αγορές χρηματοπιστωτικών προϊόντων και ως το πρώτο στάδιο στην πορεία μετατόπισης σημαντικών ποσοστών εξωχρηματιστηριακών συναλλαγών προς τόπους συναλλαγής που υπάγονται στις διατάξεις της MIFID·
3. εισηγείται, για λόγους ευθυδικίας, να υπόκεινται οι MTF σε ισοδύναμη επιτήρηση και σε συγκρίσιμες ρυθμίσεις, δεδομένου ότι ο ανταγωνισμός μεταξύ MTF και RM πρέπει να διεξάγεται επί ίσοις όροις χωρίς να αγνοείται ο σημαντικός ρόλος των MTF όσον αφορά την πρόσβαση στην αγορά·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

4. ζητεί να διεξαγάγει η ΕΑΚΑΑ έρευνα ως προς τη λειτουργία και το σκοπό των συστηματικών εσωτερικοποιητών (systematic internaliser (SI)) και να επέλθουν βελτιώσεις ως προς τις ρυθμίσεις που διέπουν αυτήν την κατηγορία, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι ο εν λόγω μηχανισμός χρησιμοποιείται για την εκτέλεση εντολών σε διμερή βάση με τον χρηματοοικονομικό αντισυμβαλλόμενο·

5. ζητεί να χορηγούνται στις επιχειρήσεις επενδύσεων που παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου και δραστηριοποιούνται με την ιδιότητα του διαχειριστή χαρτοφυλακίου εργαλεία βέλτιστης εκτέλεσης από τις επιχειρήσεις επενδύσεων στις οποίες τοποθετούν παραγγελίες, παρά το γεγονός ότι ο διαχειριστής χαρτοφυλακίου θεωρείται, βάσει της MiFID, ως επιλέξιμος αντισυμβαλλόμενος·

6. ζητεί να εξετάσει η ΕΑΚΑΑ κατά πόσο η βέλτιστη εκτέλεση ανά εντολή πρέπει να εξυπηρετηθεί καλύτερα από ρυθμίσεις ως προς τη διαθεσιμότητα των πληροφοριών, τόσο σε μετασυναλλακτικό στάδιο όσο και σε σχέση με την ποιότητα της εκτέλεσης των συναλλαγών, καθώς και ως προς την τεχνολογία της αγοράς, όπως τα συστήματα προώθησης των εντολών και οι συνδέσεις μεταξύ αγορών·

7. ζητεί την απόλυτη εφαρμογή των διατάξεων της MiFID προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι τα BCN που διεκπεραιώνουν δραστηριότητες ισοδύναμες με τους RM, MTF ή SI υπόκεινται στις ίδιες ρυθμιστικές διατάξεις με αυτούς, και για να διευκολυνθεί εν προκειμένω η συμμόρφωση επιμένει ότι όλα τα BCN πρέπει να υποχρεούνται να υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, μεταξύ άλλων:

- περιγραφή του συστήματος, της ιδιοκτησίας και των πελατών,
- λεπτομέρειες ως προς τη πρόσβαση στο σύστημα,
- εντολές που κάλυψε το σύστημα,
- συναλλακτικές μεθοδολογίες και διακριτική ευχέρεια του διαμεσολαβητή,
- ρυθμίσεις για άμεση μετασυναλλακτική γνωστοποίηση·

8. ζητεί να υπάρξει έρευνα για τις εξωχρηματιστηριακές αγοραπωλησίες μετοχών και ζητεί να επέλθουν βελτιώσεις ως προς τις ρυθμίσεις που διέπουν τις εξωχρηματιστηριακές συναλλαγές, προκειμένου να αυξηθεί αφενός η χρήση RM και MTF στην εκτέλεση εντολών σε πολυμερή βάση και SI στην εκτέλεση εντολών σε διμερή βάση και να υποχωρήσει αφετέρου σημαντικά το ποσοστό των μετοχών που διακινούνται μέσω εξωχρηματιστηριακών συναλλαγών·

9. ζητεί να διερευνηθεί από την Επιτροπή το ζήτημα των συνεπειών που θα είχε ο καθορισμός ελάχιστου όγκου εντολής για όλες τις αδιαφανείς συναλλαγές και κατά πόσον αυτό θα μπορούσε να εφαρμοστεί αυστηρά ώστε να διατηρηθεί μια ικανοποιητική ροή συναλλαγών στις διαφανείς αγορές χάριν της διαδικασίας εξεύρεσης της τιμής·

Απαλλαγές από προσυναλλακτικές απαιτήσεις διαφάνειας

10. ζητεί από την Επιτροπή να διεξαγάγει επανεξέταση της MiFID όσον αφορά τις απαλλαγές από απαιτήσεις προσυναλλακτικής διαφάνειας με σκοπό:

- την εξέταση του ενδεχομένου να καθιερωθεί ένα κατάλληλο ελάχιστο όριο για την απαλλαγή λόγω τιμής αναφοράς (Reference Price Waiver), ώστε να ενθαρρυνθεί η χρήση διαφανών τόπων συναλλαγών,
- την εξέταση του ενδεχομένου να διευρυνθεί η απαλλαγή λόγω τιμής αναφοράς για να καλύπτει συναλλαγές που εμπίπτουν στις τρέχουσες αποκλίσεις τιμών της αγοράς αναφοράς,
- την θέσπιση μέγιστου όγκου συναλλαγών που θα μπορούσαν να κάνουν χρήση των απαλλαγών προσυναλλακτικής διαφάνειας προκειμένου να διασφαλιστεί μια αποτελεσματική διαδικασία εξεύρεσης της τιμής,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

— να δοθεί στην ΕΑΚΑΑ η δυνατότητα να προσαρμόζει και να περιορίζει τις προσυναλλακτικές απαλλαγές, εφόσον είναι σκόπιμο, έχοντας λάβει υπόψη τον αντίκτυπο των αδιαφανών συναλλαγών στην αποτελεσματικότητα των αγορών

11. ζητεί να υπάρξει ομοιογενής εφαρμογή των προσυναλλακτικών απαλλαγών στο σύνολο των κρατών μελών, προκειμένου να περιοριστούν οι εκτελεστικές αποκλίσεις που μπορούν να γίνουν αιτία αβεβαιότητας, ρυθμιστικού αρμπιτράζ και στρέβλωσης του ανταγωνισμού· προτείνει δε να χρησιμοποιηθούν τα τεχνικά πρότυπα, όπως καθορίζονται από την ΕΑΚΑΑ, ως κατάλληλο μέσο επίτευξης της προαναφερθείσας ομοιογένειας, επιλογή που συνάδει με την έννοια ενός ενιαίου συνόλου διαδικασιών για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·

Ενοποιημένο Δελτίο Παρακολούθησης (Consolidated Tape)

12. χαιρετίζει την πρόσφατη ανακοίνωση εκ μέρους των φορέων της αγοράς περί αποδεσμοποίησης των προσυναλλακτικών και μετασυναλλακτικών πληροφοριών και ζητεί να καταβληθούν περαιτέρω προσπάθειες προς την κατεύθυνση κοινών προτύπων και καλύτερης διαθεσιμότητας των πληροφοριών·

13. καλεί την Επιτροπή να συστήσει ομάδα εργασίας με αντικείμενο την άρση των δυσκολιών που παρεμποδίζουν την ενοποίηση των πληροφοριών αγοράς στην Ευρώπη και κυρίως τον τρόπο βελτίωσης της κακής ποιότητας της γνωστοποίησης πληροφοριών για όλες ανεξαιρέτως τις συναλλαγές·

14. καλεί την ΕΑΚΑΑ να εκπονήσει κοινά πρότυπα υποβολής αναφορών και τυποποιημένους μορφότυπους γνωστοποίησης όλων των μετασυναλλακτικών δεδομένων, τόσο σε οργανωμένους τόπους συναλλαγών όσο και εξωχρηματιστηριακά, που θα συμβάλλουν στην ενοποίηση των δεδομένων

15. ζητεί να επιβληθεί σε όλους τους φορείς γνωστοποίησης να αποσυνδέουν τα μετασυναλλακτικά στοιχεία από τα προσυναλλακτικά, ούτως ώστε να είναι δυνατή η πληροφόρηση όλων των συντελεστών της αγοράς με εμπορικά εύλογο και συγκρίσιμο κόστος· ζητεί επιπλέον από την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο καθιέρωσης των εγκεκριμένων ρυθμίσεων δημοσίευσης (Approved Publication Arrangements (APA)), προκειμένου να θεσπιστούν πρότυπα ποιότητας για την δημοσιοποίηση στοιχείων συναλλαγών και να μειωθεί ο αριθμός των φορέων στους οποίους μπορούν να γνωστοποιούνται οι συναλλαγές, καθώς και η χρήση διαδικτυακών σελίδων, που παρεμποδίζουν την ενοποίηση·

16. ζητεί να περιοριστεί το χρονικό περιθώριο υστερόχρονης δημοσιοποίησης και να γνωστοποιούνται οι συναλλαγές στους ρυθμιστικούς φορείς εντός εικοσιτετράωρου από την πραγματοποίησή τους· εκτιμά ότι, όσον αφορά την δημοσιοποίηση των συναλλαγών και υπό φυσιολογικές συνθήκες, καθυστερήσεις που υπερβαίνουν το ένα λεπτό πρέπει να θεωρούνται απαράδεκτες·

17. εκτιμά ότι είναι απαραίτητη η ανάλυση της διάρθρωσης και των επιχειρηματικών μοντέλων των εξωχρηματιστηριακών συναλλαγών και ζητεί συνεπώς την καθιέρωση ειδικών «σελιδοδεικτών» προσυναλλακτικής και μετασυναλλακτικής διαφάνειας για εξωχρηματιστηριακές συναλλαγές, προκειμένου να γίνουν καλύτερα κατανοητά τα χαρακτηριστικά αυτών των συναλλαγών και να εκτιμηθεί ποιοι τύποι συναλλαγών μπορούν νομίμως να διεκπεραιωθούν εξωχρηματιστηριακά βάσει των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τους·

Θέματα μικροδομής

18. πιστεύει ακράδαντα ότι, μετά το «στιγμιαίο κραχ», όλες οι πλατφόρμες συναλλαγών οφείλουν να είναι σε θέση να αποδεικνύουν στις εθνικές εποπτικές αρχές ότι η τεχνολογία και τα συστήματα εποπτείας τους έχουν την ικανότητα να αντιμετωπίσουν έναν καταγίγισμό εντολών όπως εκείνος της 6ης Μαΐου 2010, ούτως ώστε να εξασφαλίσουν ότι μπορούν να διεκπεραιώνουν επιτυχώς τις δραστηριότητες που άπτονται των HFT και των αλγοριθμικών συναλλαγών σε ακραίες συνθήκες, καθώς και να αποδείξουν ότι είναι σε θέση να αναδημιουργούν τα βιβλία των παραγγελιών τους στο τέλος της ημέρας ώστε να είναι δυνατός ο ακριβής εντοπισμός οποιασδήποτε αιτίας αφύσικης δραστηριότητας της αγοράς και η ταυτοποίηση οποιασδήποτε εικαζόμενης κατάχρησης της αγοράς·

19. ζητεί από την ΕΑΚΑΑ να μελετήσει τα κόστη και τα οφέλη που συνεπάγονται οι αλγοριθμικές συναλλαγές και οι συναλλαγές υψηλής συχνότητας (HFT) για τις αγορές και ο αντίκτυπος που έχουν επί των λοιπών χρηστών της αγοράς και κυρίως επί των θεσμικών επενδυτών, προκειμένου να προσδιοριστεί κατά πόσον η συναλλακτική ροή που οφείλεται στον αυτοματισμό παρέχει πραγματική ρευστότητα στην αγορά και πώς επιδρά στην εν γένει εξεύρεση της τιμής, καθώς και κατά πόσον καθίσταται δυνατές οι καταχρήσεις μέσω χειραγώγησης της αγοράς οδηγώντας σε άνισες συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των φορέων της αγοράς, και ποιος είναι ο αντίκτυπος στην εν γένει σταθερότητα της αγοράς·

20. ζητεί να προσδιοριστεί ρητά ως κατάχρηση της αγοράς η πρακτική της συσσώρευσης εντολών («layering» ή «quote stuffing»·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

21. ζητεί να διερευνηθεί κατά πόσον πρέπει να υπαχθούν σε ρυθμίσεις οι επιχειρήσεις που ακολουθούν στρατηγικές HFT, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι αυτές διαθέτουν ρωμαλέα συστήματα παρακολούθησης και επαλήθευσης με διαρκή ρυθμιστικό έλεγχο των αλγορίθμων τους οποίους χρησιμοποιούν, ότι έχουν την δυνατότητα ενδοημερήσιου ελέγχου και διερεύνησης των ανεξόφλητων θέσεων και των μοχλεύσεων σε πραγματικό χρόνο και ότι είναι σε θέση να αποδείξουν ότι διαθέτουν στιβαρές διαδικασίες διαχείρισης για τα αφύσικα ενδεχόμενα·

22. ζητεί να υπάρξει εξέταση των προκλήσεων που συνιστούν οι HFT από άποψη παρακολούθησης της αγοράς· αναγνωρίζει ότι είναι ανάγκη να διαθέτουν οι ρυθμιστικές αρχές τα κατάλληλα μέσα εντοπισμού και ελέγχου καταχρηστικής ενδεχομένως συμπεριφοράς· υπό το πρίσμα αυτό, ζητεί να γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές όλες οι εντολές που λαμβάνουν οι ρυθμιζόμενες αγορές και οι πολυμερείς μηχανισμοί διαπραγμάτευσης, καθώς και όλες οι αγοραπωλησίες που πραγματοποιούνται σε αυτές τις πλατφόρμες·

23. ζητεί από όλες τις πλατφόρμες συναλλαγών που επιτρέπουν τον συνδυασμό διακομιστών, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτων φορέων παροχής δεδομένων, να μεριμνούν ώστε να εξασφαλίζεται ίση πρόσβαση για όλους τους συσχετιζόμενους πελάτες και, όπου αυτό είναι δυνατό, όμοιες ρυθμίσεις ως προς τον χρόνο απόκρισης των συστημάτων, με σκοπό τη συμμόρφωση με τις πρακτικές μη διακρίσεων που περιγράφονται στη MiFID·

24. καλεί τους φορείς ρύθμισης να παρακολουθούν και να ελέγχουν την παροχή πρόσβασης μέσω διαμεσολαβητή και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο λήψης πρόσθετων μέτρων όπως:

— την ρητή απαγόρευση οποιασδήποτε μη επιτρεπόμενης πρόσβασης μέσω διαμεσολαβητή σε εταιρίες, ανεξάρτητα από το αν ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιριών με τον διαμεσολαβητή,

— την υποχρέωση των χρηματιστών-διαπραγματευτών και των επιχειρήσεων επενδύσεων να θεσπίσουν, να τεκμηριώσουν και να διατηρήσουν σύστημα διαχείρισης κινδύνου, σε προ- και μετα-συναλλακτικό στάδιο, καθώς και εποπτικές διαδικασίες προκειμένου για την αντιμετώπιση χρηματοπιστωτικών, κανονιστικών και λοιπών κινδύνων που απειλούν την πρόσβασή τους στην αγορά·

25. καλεί την ΕΑΚΑΑ, ανεξαρτήτως της αναγκαίας εφαρμογής των ρητρών ασφαλείας, να διερευνήσει περαιτέρω το ενδεχόμενο να παραβιάζει η πρόσβαση μέσω διαμεσολαβητή τους κανόνες περί πρόσβασης χωρίς διακρίσεις·

26. καλεί την Επιτροπή να υιοθετήσει τις αρχές που αναπτύσσει τούτη τη περίοδο η τεχνική Επιτροπή του IOSCO σχετικά με την άμεση ηλεκτρονική πρόσβαση, συμπεριλαμβανομένης της διαμεσολαβούμενης πρόσβασης, αρχές που θα καλύπτουν τα κριτήρια επιλογής τόσο των πελατών που μπορούν να αποκτήσουν διαμεσολαβούμενη πρόσβαση όσο και της συμβατικής σχέσης που συνδέει πλατφόρμα, μέλος και πελάτη, αλλά και θα σκιαγραφούν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους όσον αφορά τη χρήση με τα κατάλληλα μέσα ελέγχου και φίλτρα·

27. συντάσσεται με την άποψη ότι, προκειμένου να τηρείται η αρχή της ίσης μεταχείρισης όλων των επενδυτών, πρέπει να απαγορευτεί ρητά η πρακτική των λεγόμενων αστραπιαίων εντολών (flash orders)·

28. καλεί την ΕΑΚΑΑ να διερευνήσει την διάρθρωση των αμοιβών προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι προμήθειες εκτέλεσης εντολών, οι δευτερεύουσες αμοιβές, τα τέλη προμήθειας των επιχειρήσεων επενδύσεων και λοιπά σχετικά οικονομικά κίνητρα χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και απουσία διακριτικής μεταχείρισης, συνάδουν με μια αξιόπιστη διαδικασία διαμόρφωσης των τιμών και διαμορφώνονται και εφαρμόζονται έτσι ώστε να μην ενθαρρύνονται οι αθέμιτες συναλλαγές, και προκειμένου να αξιολογηθεί εάν μια ελάχιστη επιβάρυνση πρέπει να καταβάλλεται από χρήστες που δίνουν εντολές, είτε εκτελούνται αυτές είτε όχι, δεδομένου ότι πρέπει αυτές οι εντολές να διεκπεραιωθούν από το σύστημα της αγοράς·

29. προτείνει να εκπονήσει η ΕΑΚΑΑ μελέτη με θέμα το μοντέλο αμοιβών που ανταμείβει όσους προσφέρουν και επιβαρύνει όσους αφαιρούν ρευστότητα από το σύστημα («maker-taker»), με σκοπό να αποσαφηνιστεί κατά πόσον οι επωφελούμενοι της πλεονεκτικότερης κλίμακας αμοιβών ως «makers» πρέπει επίσης να υπάγονται στο επίσημο καθεστώς υποχρεώσεων του Ειδικού Διαμεσολαβητή και στην αντίστοιχη εποπτεία·

30. ζητεί από την ΕΑΚΑΑ να επιτηρεί και να ορίζει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, ισχυρά εργαλεία ελέγχου της αστάθειας και διακόπτες κυκλώματος που θα λειτουργούν ταυτόχρονα σε όλους τους τόπους διαπραγμάτευσης της ΕΕ προκειμένου να αποτρέπουν οποιοδήποτε περιστατικό τύπου αμερικανικού «στιγμιαίου κραχ»·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Πεδίο εφαρμογής

31. ζητεί να μην έχει κανένας συντελεστής της αγοράς που δεν υπόκειται σε επιτήρηση τη δυνατότητα άμεσης ή διαμεσολαβούμενης αλλά όχι επιτηρούμενης πρόσβασης σε επίσημους τόπους διαπραγμάτευσης, και να υποχρεούνται οι σημαίνοντες συντελεστές της αγοράς που πραγματοποιούν συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό, να ενημερώνουν σχετικά τους ρυθμιστικούς φορείς και να επιτρέπουν την δέουσα εποπτεία και επιτήρηση των συναλλακτικών δραστηριοτήτων τους για λόγους σταθερότητας·

32. ζητεί, όσον αφορά τις κατά κυριότητα συναλλακτικές δραστηριότητες μέσω αλγοριθμικών στρατηγικών διαπραγμάτευσης από μη ρυθμιζόμενες οντότητες, να διεξάγονται αυτές αποκλειστικά μέσω επιλέξιμων χρηματοπιστωτικών αντισυμβαλλόμενων·

33. ζητεί την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του καθεστώτος διαφάνειας της MiFID σε όλα τα μέσα που προσομοιάζουν με μετοχές, συμπεριλαμβανομένων των πιστοποιητικών κατάθεσης μετοχών (DR), των επενδυτικών κεφαλαίων που είναι εισηγμένα στο χρηματιστήριο (ETF), των εμπορευμάτων που είναι εισηγμένα στο χρηματιστήριο (EDC) και των πιστοποιητικών·

34. καλεί την Επιτροπή και την ΕΑΚΑΑ να εξετάσουν το ενδεχόμενο καθιέρωσης μιας απαίτησης διαφάνειας, προσυναλλακτικής και μετασυναλλακτικής, για όλα τα χρηματοπιστωτικά μέσα που δεν είναι μέσα ιδίων κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών και εταιρικών ομολόγων και των παραγώγων που είναι επιλέξιμα για κεντρικό αντισυμβαλλόμενο, προς εφαρμογή κατά τρόπο που να διαφοροποιεί, όποτε τούτο ενδείκνυται, μεταξύ των κατηγοριών περιουσιακών στοιχείων και ταυτόχρονα να συνδυάζεται με μέτρα που επιφέρουν περαιτέρω τυποποίηση των εξωχρηματοστηριακών παραγώγων, ώστε να καταστεί δυνατή μια ευρύτερη εφαρμογή της διαφάνειας·

35. εκτιμά ότι οφείλει η Επιτροπή, δεδομένων των ζητημάτων που προέκυψαν όσον αφορά την ποιότητα των στοιχείων και την ενοποίηση των μετασυναλλακτικών στοιχείων για ευρωπαϊκές μετοχές, να μεριμνήσει ώστε τα μετασυναλλακτικά στοιχεία για τα μη μετοχικά προϊόντα να παρέχονται σε μορφή που επιτρέπει την άκοπη ενοποίηση·

36. συντάσσεται με την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει ένα ευρύτερο φάσμα των διατάξεων της MiFID στα παράγωγα, δεδομένου ότι οι αγοραπωλησίες αυτών των προϊόντων μετακινούνται διαρκώς προς οργανωμένους τόπους συναλλαγών και υπάγονται σε διαρκώς αυξανόμενες υποχρεώσεις τυποποίησης και κεντρικού συμψηφισμού·

37. ζητεί να κατατεθεί από την Επιτροπή πρόταση βάσει της οποίας όλες οι συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων που μπορούν να τυποποιηθούν θα αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε χρηματιστήρια ή σε τόπους ηλεκτρονικής διαπραγμάτευσης, κατά περίπτωση, προκειμένου να διασφαλίζεται η διαμόρφωση της τιμής αυτών των συμβάσεων κατά τρόπο διαφανή, θεμιτό, αποτελεσματικό και ανεπηρέαστο από συγκρούσεις συμφερόντων·

38. ζητεί να επανεξεταστούν τα πρότυπα του IOSCO για τα γραφεία συμψηφισμού, για τα συστήματα διακανονισμού τίτλων και για τα συστήματα πληρωμών με συστημική σπουδαιότητα, με σκοπό την περαιτέρω βελτίωση της διαφάνειας της αγοράς·

39. φρονεί ότι οι ρυθμιστικές αρχές από όλο το φάσμα των αγορών εμπορευμάτων και χρηματοπιστωτικών προϊόντων πρέπει απαραίτητως να έχουν πρόσβαση στα ίδια στοιχεία, προκειμένου να ανιχνεύουν τάσεις και αλληλεπιδράσεις, και καλεί την Επιτροπή να συντονίσει τις προσπάθειες προς τούτο τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο·

*

* *

40. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ

P7_TA(2010)0467

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση – σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ (2010/2114(INI))

(2012/C 169 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 3 της ΣΕΕ και τα άρθρα 2, παράγραφος 5, 67, 74, 196 και 222 της ΣΛΕΕ,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 2002 για τη βελτίωση της συνεργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την πρόληψη και τον περιορισμό των συνεπειών από τρομοκρατικές απειλές χρήσης χημικών, βιολογικών, ακτινολογικών ή πυρηνικών μέσων (πρόγραμμα ΠΑΒΧ 2002) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση πλαίσιο 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική της ΕΕ του 2003 για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των μέσων διανομής τους,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή στρατηγική ασφάλειας του 2003 «Μια ασφαλής Ευρώπη σε έναν καλύτερο κόσμο», που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 12 Δεκεμβρίου 2003, καθώς και τη Στρατηγική Εσωτερικής Ασφάλειας της ΕΕ του 2010 ΕΥ ⁽⁴⁾ και την ανακοίνωση της Επιτροπής επ' αυτής (COM(2010)0673),
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα αλληλεγγύης της ΕΕ του 2004 έναντι των συνεπειών των τρομοκρατικών απειλών και επιθέσεων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την αντιτρομοκρατική στρατηγική της ΕΕ του 2005, όπως εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες την 1η Δεκεμβρίου 2005 ⁽⁶⁾, και το σχέδιο δράσης για την εφαρμογή της ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το πλαίσιο δράσης του Hyogo 2005-2015 ⁽⁸⁾, όπως εγκρίθηκε από την Παγκόσμια Διάσκεψη για τη μείωση των καταστροφών που διεξήχθη από 18 έως 22 Ιανουαρίου 2005 στην Ιαπωνία,
- έχοντας υπόψη το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη ⁽⁹⁾, και ειδικότερα τη χρηματοδότηση που παρέχει για το σχέδιο ΧΒΡΠ Emap ⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ 14627/2002.

⁽²⁾ ΕΕ L 164, 22.6.2002, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 330, 9.12.2008, σ. 21.

⁽⁴⁾ 5842/2/2010.

⁽⁵⁾ 15480/2004.

⁽⁶⁾ 14469/4/2005.

⁽⁷⁾ 5771/1/2006.

⁽⁸⁾ <http://www.unisdr.org/eng/hfa/hfa.htm>.

⁽⁹⁾ Απόφαση αριθ. 1982/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επιδείξεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) (ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ <https://www.cbrnemap.org>.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/162/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 2007 για τη θέσπιση χρηματοδοτικού μέσου πολιτικής προστασίας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2007/779/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου της 8ης Νοεμβρίου 2007 περί δημιουργίας κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας (αναδιאτύπωση) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/114/EK του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τον προσδιορισμό και τον χαρακτηρισμό των ευρωπαϊκών υποδομών ζωτικής σημασίας, και σχετικά με την αξιολόγηση της ανάγκης βελτίωσης της προστασίας τους ⁽⁴⁾, ειδικότερα σε περίπτωση ενεργειών με διασυννοιακό αντίκτυπο, στην οποία, μεταξύ άλλων, παρουσιάζονται κατευθυντήριες γραμμές για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση με στόχο την αύξηση των δυνατοτήτων προστασίας υποδομών ζωτικής σημασίας σε επίπεδο ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της αναγκαιότητας υλοποίησης ενός Δικτύου πληροφοριών προειδοποίησης σχετικά με τις υποδομές ζωτικής σημασίας (CIWIN), και αποδίδεται στην Επιτροπή εισηγητικός και συντονιστικός ρόλος όσον αφορά τη βελτίωση της προστασίας των εν λόγω κρίσιμων υποδομών,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση - σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ (COM(2009)0273),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 για την ενίσχυση της χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής (ΧΒΡΠ) ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την έγκριση ενός σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης - Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση σχετικά με την αντιτρομοκρατική πολιτική της ΕΕ: βασικά επιτεύγματα και μελλοντικές προκλήσεις (COM(2010)0386),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Για ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην υπηρεσία των πολιτών της Ευρώπης - Σχέδιο δράσης για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης» (COM(2010)0171),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με ζητήματα ΧΒΡΠ και με την πρόληψη και αντιμετώπιση καταστροφών και, εν προκειμένω, το πρόσφατο ψήφισμά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με τον σεισμό στην Αϊτή ⁽⁷⁾, το οποίο ζητεί τη συγκρότηση μιας δύναμης πολιτικής προστασίας της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη την έκθεσή του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής: Κοινοτική προσέγγιση για την πρόληψη φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την αναθεωρημένη πρόταση της Προεδρίας του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2010 για την κατάρτιση σχεδίου συμπερασμάτων του Συμβουλίου για την ετοιμότητα και την αντίδραση σε περίπτωση επίθεσης στον τομέα ΧΒΡΠ, που συντάχθηκε με βάση τους στόχους που προβλέπονται στη δράση Η.29 για τη βελτίωση του σχεδιασμού για έκτακτες καταστάσεις στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης ⁽⁹⁾ στον τομέα ΧΒΡΠ1, όπως εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 8 Νοεμβρίου 2010,

⁽¹⁾ ΕΕ L 71, 10.3.2007, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 314, 1.12.2007, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 134, 29.5.2009, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345, 23.12.2008, σ. 75.

⁽⁵⁾ 15505/1/2009 REV 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 115, 4.5.2010, σ. 1.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0015.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0326.

⁽⁹⁾ 15465/2010.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Αναβάθμιση της ευρωπαϊκής αντιμετώπισης των καταστροφών: ο ρόλος της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας» (COM(2010)0600),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0349/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ μπορεί να επισημάνει την επί μακρόν συμμετοχή της σε προγράμματα στον τομέα ΧΒΡΠ, ξεκινώντας με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Γάνδης στις 19 Οκτωβρίου 2001 και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λάκεν στις 13-14 Δεκεμβρίου 2001· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα πρόγραμμα στον τομέα ΧΒΡΠ εγκρίθηκε το 2002, και στη συνέχεια αντικαταστάθηκε από το πρόγραμμα αλληλεγγύης της ΕΕ το 2004, και ότι ένα νέο σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 12 Νοεμβρίου 2009,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταστροφές ΧΒΡΠ, είτε ακούσιες είτε λόγω τρομοκρατικής επίθεσης, συνιστούν σοβαρή απειλή για την ασφάλεια και την υγεία του πληθυσμού που ζει στην ΕΕ, επηρεάζοντας τη ζωή, την περιουσία του και το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής κληρονομιάς τους και της λειτουργίας της κοινωνίας σε ένα ή πολλά κράτη μέλη της ΕΕ, διαταράσσοντας υποδομές ζωτικής σημασίας και τις δυνατότητες διακυβέρνησης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τη συγκλίνουσα εκτίμηση του Συμβουλίου και της Επιτροπής ότι ο αριθμός των συμβάντων που σχετίζονται με υλικά ΧΒΡΠ, συμπεριλαμβανομένων των τρομοκρατικών ενεργειών, είναι έως τώρα σχετικά μικρός και ότι η πλειοψηφία των καταστροφών ΧΒΡΠ οφείλεται σε βιομηχανικά ατυχήματα ή στην αύξηση και την παγκόσμια διάδοση επικίνδυνων παθογόνων μικροοργανισμών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υφιστάμενος και διαρκής κίνδυνος καταστροφών ΧΒΡΠ, ακούσιων ή εκούσιων, στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης διακυβεύει σοβαρά την πλήρη άσκηση όλων των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, και έρχεται σε αντίθεση με την υπόσχεση για τη δημιουργία και την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους μεγαλύτερους κινδύνους στον τομέα ΧΒΡΠ πηγάζει από τη διάδοση υλικών ΧΒΡΠ από τρομοκρατικές οργανώσεις και, ως εκ τούτου, ένα σημαντικό μέτρο αφορά την ενίσχυση του καθεστώτος μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων και του αφοπλισμού μέσω της καθολικής και πλήρους εφαρμογής όλων των σχετικών συνθηκών και διεθνών συμφωνιών (συγκεκριμένα, της Συνθήκης περί μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων, της Σύμβασης περί χημικών όπλων και της σύμβασης περί βιολογικών όπλων) και την επίτευξη συμφωνίας για τη Συνθήκη απαγόρευσης της παραγωγής σχάσιμου υλικού για όπλα (Συνθήκη απαγόρευσης παραγωγής σχάσιμου υλικού),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατασκευή, η κατοχή, η κτήση, η μεταφορά, η προμήθεια ή η χρήση πυροβόλων όπλων, εκρηκτικών υλών ή πυρηνικών, βιολογικών και χημικών όπλων καθώς και, όσον αφορά τα βιολογικά και χημικά όπλα, η έρευνα και ανάπτυξη, και η παροχή οδηγιών σχετικά με την κατασκευή ή τη χρήση εκρηκτικών, πυροβόλων όπλων και λοιπών όπλων για παράνομο σκοπό εμπίπτουν στον ορισμό της ΕΕ για την τρομοκρατία και την εκπαίδευση τρομοκρατών, όπως αναφέρεται στις αποφάσεις πλαίσιο 2002/475/ΔΕΥ και 2008/919/ΔΕΥ του Συμβουλίου,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα σχετικά με τα υλικά ΧΒΡΠ αποτελούν έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της αντιτρομοκρατικής στρατηγικής της ΕΕ και, κατά συνέπεια, το Συμβούλιο ενέκρινε ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ στις 30 Νοεμβρίου 2009,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόβλημα της κατάχρησης ορισμένων χημικών ουσιών, οι οποίες είναι ευρέως διαθέσιμες στην αγορά, ως πρόδρομες ουσίες των εκρηκτικών που παρασκευάζονται στο σπίτι, μπορεί να προκαλέσει μια σειρά τρομοκρατικών και άλλων εγκληματικών συμβάντων στην ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό καθιστά αναγκαία την ενίσχυση της παρακολούθησης και του ελέγχου της υλοποίησης της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κυκλοφορία στην αγορά και τη χρήση πρόδρομων ουσιών εκρηκτικών υλών (COM(2010)0473),

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας διαμορφώνεται μια νέα ισορροπία αρμοδιοτήτων μεταξύ των διαφόρων θεσμικών οργάνων της ΕΕ αφενός και της ΕΕ και των κρατών μελών της αφετέρου, συμπεριλαμβανομένης της εμπειρογνομοσύνης στον τομέα της άμυνας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικοδόμηση ενός νέου πλαισίου αυτού του είδους είναι μια συνεχής διαδικασία που απαιτεί να υπάρχουν αμοιβαίες κοινές αξίες και κοινός στόχος,
- I. εκτιμώντας ότι, κατά κανόνα, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τη χημική, βιολογική, ραδιολογική και πυρηνική (ΧΒΡΠ) πολιτική και ότι όμως παρ' όλα αυτά είναι αναγκαίο να υπάρχει στενή συνεργασία και συντονισμός σε επίπεδο ΕΕ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) προσφέρει ευκαιρίες βελτίωσης της συνολικής αντιμετώπισης καταστάσεων κρίσης από την ΕΕ μέσω δράσεων στο πλαίσιο του μηχανισμού σταθερότητας (IfS),
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ πρέπει να επιτυγχάνει την αποτελεσματική αλληλεπίδραση εθνικών και κοινοτικών πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των κινδύνων ΧΒΡΠ και την προετοιμασία των απαραίτητων αντιδράσεων, ενισχύοντας τόσο τον «οριζόντιο» συντονισμό μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών όσο και τον «κάθετο» συντονισμό μεταξύ των μέσων σε επίπεδο ΕΕ και των μέσων των κρατών μελών, προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα και η ταχύτητα ανταλλαγής πληροφοριών, η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, η υποβολή αναλυτικών εκθέσεων σε όλα τα στάδια, ο κοινός σχεδιασμός, η ανάπτυξη λειτουργικών διαδικασιών και η οικονομικά αποδοτική συγκέντρωση των υφιστάμενων πόρων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετές υπηρεσίες της ΕΕ για την εφαρμογή του ποινικού δικαίου συμμετέχουν σε μέτρα που εφαρμόζονται στον τομέα ΧΒΡΠ, όπως για παράδειγμα η Ευγοροί, μέσω της δημιουργίας ευρωπαϊκής βάσης δεδομένων για βομβιστικές επιθέσεις και του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τα εκρηκτικά και τα υλικά ΧΒΡΠ· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό απαιτεί τη θέσπιση κατάλληλων διαδικασιών για την άσκηση ελέγχου από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα εθνικά κοινοβούλια, όπως προβλέπεται, για παράδειγμα, στο άρθρο 88 της ΣΛΕΕ,
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι οι κίνδυνοι για την υγεία και η σχετική εξάπλωση επικίνδυνων παθογόνων παραγόντων παρουσιάζουν ολοένα και μεγαλύτερη αύξηση τόσο στην ΕΕ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο, όπως κατέδειξε η πρόσφατη επιδημία του ιού Α/Η1Ν1,
- ΙΕ. εκτιμώντας ότι, ως αποτέλεσμα συμβάντων ΧΒΡΠ, είναι δυνατό να προκύψουν ζητήματα ρύπανσης και μόλυνσης του περιβάλλοντος, μεταξύ άλλων και διασυνοριακού χαρακτήρα, καθιστώντας αναγκαία την ενσωμάτωση στρατηγικών αποκατάστασης και απολύμανσης στην πολιτική της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ,
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι ο γενικός στόχος της νέας πολιτικής της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ είναι «να περιοριστούν η απειλή και η βλάβη για τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης από συμβάντα ΧΒΡΠ» και ότι αυτός ο στόχος μπορεί να επιτευχθεί με προσπάθειες που έχουν στόχο να «μειωθεί στο ελάχιστο η πιθανότητα επιθέσεων με όπλα ΧΒΡΠ και, εάν σημειωθούν τέτοιου είδους επιθέσεις, να περιοριστούν οι συνέπειές τους»,
- ΙΖ. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με τον ρόλο της ΕΕ στην παγκόσμια υγεία ⁽¹⁾, αναγνωρίζει την ανάγκη συντονισμού των μέτρων σε επίπεδο ΕΕ και παγκοσμίως, ούτως ώστε να υπάρξει ταχεία αντίδραση στις απειλές για την υγεία και αναλαμβάνει τη δέσμευση να βελτιώσει την ετοιμότητα και τους μηχανισμούς αντίδρασης στις επιδημίες ή στην εμφάνιση κρουσμάτων ασθενειών, συμπεριλαμβανομένων σκόπιμων πράξεων, όπως η βιοτρομοκρατία,
- ΙΗ. εκτιμώντας ότι, σε σύγκριση με την πυρηνική τεχνολογία και τις πρόδρομες τεχνολογίες, οι βιολογικές ουσίες όπως ο άνθρακας είναι φθηνότερες και η απόκτηση και διάδοσή τους πολύ πιο εύκολες, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται δυνατότητες για μη συμβατικές τρομοκρατικές επιθέσεις που συνιστούν τρομερή και μακροπρόθεσμη απειλή για την υγεία και το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων των τομέων της γεωργίας και του εφοδιασμού τροφίμων,

⁽¹⁾ Έγγραφο εργασίας της Επιτροπής: «Παγκόσμια Υγεία - Απάντηση στις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης» (SEC(2010)0380). Συνοδευτικό έγγραφο της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών «Ο ρόλος της ΕΕ στην παγκόσμια υγεία» (COM(2010)0128).

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΘ. εκτιμώντας ότι τα μέλη των ομάδων άμεσης επέμβασης, συμπεριλαμβανομένων της αστυνομίας, των πυροσβεστικών σωμάτων και των υπηρεσιών πρώτων βοηθειών, δεν είναι σε θέση να παράσχουν βοήθεια στα θύματα στον τόπο ενός συμβάντος ΧΒΡΠ, χωρίς κίνδυνο για την προσωπική τους ασφάλεια, εκτός εάν τους έχει παρασχεθεί προστασία πριν από την έκθεσή τους σε επιβλαβείς ουσίες, με τη μορφή ιατρικών αντιμέτρων και κατάλληλης κατάρτισης,
- Κ. εκτιμώντας ότι τα περιφερειακά αποθέματα ιατρικών αντιμέτρων εγγυώνται κατάλληλη προστασία για τους πολίτες, δεδομένου ότι διασφαλίζουν τόσο τον συγκερασμό των προβληματισμών που αφορούν τη δημόσια υγεία και των προβληματισμών οικονομικού χαρακτήρα όσο και την ευθύνη και αλληλεγγύη των κρατών μελών,
- ΚΑ. εκτιμώντας ότι ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας, με το παγκόσμιο πρόγραμμα συναγερμού και αντίδρασης ⁽¹⁾ που δημιούργησε, επιδιώκει την ενίσχυση της βιοπροστασίας, της βιοασφάλειας και της ετοιμότητας σε περιπτώσεις εμφάνισης κρουσμάτων επικίνδυνων και νεοεμφανιζόμενων παθογόνων παραγόντων,
- ΚΒ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ συμμετέχει ενεργά, μέσω των κρατών μελών της και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, στις συζητήσεις της πρωτοβουλίας για την παγκόσμια υγειονομική ασφάλεια που αποσκοπούν στην επίτευξη συντονισμένης παγκόσμιας δράσης για την ενίσχυση της ετοιμότητας στον τομέα της παγκόσμιας υγείας και την εξεύρεση τρόπου αντιμετώπισης της απειλής της διεθνούς βιολογικής, χημικής και ραδιοπυρηνικής τρομοκρατίας,
- ΚΓ. εκτιμώντας ότι η χημική, βιολογική, ραδιολογική και πυρηνική ασφάλεια δεν απειλείται μόνο από τρομοκρατικές επιθέσεις ή αμέλεια, αλλά και από τη σημερινή μόλυνση περιοχών με χημικά όπλα από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο που έχουν απορριφθεί στο θαλάσσιο πυθμένα ή από τους χώρους απόθεσης πυρηνικών αποβλήτων στην ΕΕ,
- ΚΔ. εκτιμώντας ότι το ενδεδειγμένο επίπεδο χημικής, βιολογικής, ραδιολογικής και πυρηνικής ασφάλειας στην ΕΕ εξαρτάται επίσης από το επίπεδο ασφάλειας που εφαρμόζεται σε τρίτες χώρες,
- ΚΕ. εκτιμώντας ότι νέες απειλές για την ασφάλεια θα μπορούσαν να προκύψουν από τη χρήση νέων τεχνολογιών στο πλαίσιο του σχεδιασμού νέων τρομοκρατικών ενεργειών, ενόσω τα πρότυπα ασφαλείας δεν προσαρμόζονται αρκετά γρήγορα στην τεχνολογική πρόοδο,
- ΚΣΤ. εκτιμώντας ότι χρειάζεται διεξοδική επανεξέταση των διαφόρων προτύπων που εφαρμόζονται σήμερα, προκειμένου να οριστούν αναγκαίες και επαρκείς απαιτήσεις ασφαλείας,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ χωρίζεται σε τρία βασικά μέρη: πρόληψη, ανίχνευση και ετοιμότητα και αντίδραση, και περιλαμβάνει ένα τέταρτο κεφάλαιο σχετικά με «Δράσεις που αφορούν την πρόληψη, την ανίχνευση και την αντίδραση στον τομέα ΧΒΡΠ», και λαμβάνοντας υπόψη ότι η αναγνώριση της σημασίας του κάθε σταδίου είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της ορθής εκτέλεσης μελετών εκτίμησης κινδύνων, των αντιδράσεων και αντιμέτρων, υιοθετώντας ταυτόχρονα μια εγκάρσια και διασυννοριακή προσέγγιση σχετικά με τα υλικά ΧΒΡΠ, δηλαδή μέσω της κατάλληλης κατανομής μετρήσιμων στόχων και δράσεων σε κάθε στάδιο,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αλλαγές στις οποίες προέβη το Συμβούλιο στο τρέχον προταθέν από την Επιτροπή σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ το αποδυναμώνουν, καθιστώντας μη υποχρεωτική τη δέσμευση εκ μέρους των κρατών μελών και μειώνοντας την αποτελεσματικότητα των προβλεπόμενων μέτρων, πολλά από τα οποία περιορίζονται σε εθνικό επίπεδο αντί να τους δοθεί πεδίο εφαρμογής ευρωπαϊκής κλίμακας, αποδυναμώνοντας ταυτόχρονα την παρακολούθηση και τον έλεγχο της εφαρμογής τους από την Επιτροπή, ενώ ενίοτε δεν συμπεριλαμβάνουν καν την Επιτροπή ως «συμμετέχοντα» μαζί με τα κράτη μέλη,

Γενικές κατευθυντήριες γραμμές

1. σημειώνει ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ ακολουθεί τον νέο καταμερισμό των αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών και της ΕΕ μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 της ΣΣΕ σε σχέση με τις αρχές της δοτής αρμοδιότητας, της επικουρικότητας και της αναλογικότητας:

⁽¹⁾ <http://www.who.int/csr/en>.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

επισημαίνει ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ καλύπτει τον τομέα των συντρεχουσών εσωτερικών αρμοδιοτήτων (άρθρο 4 ΣΛΕΕ) σχετικά με τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, τις κοινές προκλήσεις για την ασφάλεια, τις μεταφορές, τα μέτρα πολιτικής προστασίας (άρθρο 196 ΣΛΕΕ), καθώς τις εξωτερικές δράσεις της Ένωσης (άρθρα 21 και 22 ΣΕΕ).

2. τονίζει, ωστόσο, ότι η εφαρμογή του κοινού συστήματος ασφαλείας ΧΒΡΠ δεν θα έπρεπε να περιορίζει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών σε αυτόν τον τομέα πολιτικής.

3. θεωρεί το σχέδιο δράσης ως ένα εργαλείο μεγάλης σημασίας για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής διάδρασης μεταξύ των εθνικών και των ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των απειλών ΧΒΡΠ.

4. αναγνωρίζει ότι είναι ζωτικής σημασίας να ενισχυθεί η κατάλληλη εμπειρογνομosύνη και να αποφευχθεί η αλληλεπικάλυψη, ο κατακερματισμός και η ασυνέπεια των προσπαθειών των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και/ή των κρατών μελών στους τομείς της ασφάλειας και της άμυνας όπου διακυβεύεται το θεμελιώδες δικαίωμα στη ζωή και όπου οι επιπτώσεις της αμέλειας και της ολιγωρίας δεν γνωρίζουν σύνορα.

5. τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να ενισχύσει την κοινή της προσέγγιση όσον αφορά την πρόληψη, την ανίχνευση και την αντίδραση στον τομέα ΧΒΡΠ μέσω της δημιουργίας ειδικών μηχανισμών (ρυθμιστικών, νομοθετικών ή μη νομοθετικών μέσων) οι οποίοι θα καταστήσουν τη συνεργασία και την παροχή μέσων συνδρομής υποχρεωτικές σε περίπτωση καταστροφής ΧΒΡΠ που προκαλείται από ατύχημα ή τρομοκρατική ενέργεια· υπενθυμίζει ότι ο βασικός στόχος των θεσμικών οργάνων της ΕΕ πρέπει να είναι η διασφάλιση της αποτελεσματικότητας μιας εθνικής ή διεθνικής αντίδρασης σε ένα ατύχημα ΧΒΡΠ ή μια τρομοκρατική επίθεση ΧΒΡΠ, βάσει της αλληλεγγύης της ΕΕ, με συντονισμένο τρόπο υπό την αιγίδα της Επιτροπής και πανευρωπαϊκή εμβέλεια.

6. υπενθυμίζει ότι ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ αποτελεί μια ευκαιρία ώστε να μπορέσουν η ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εξασφαλίσουν τα νομοθετικά μέσα ώστε να εφαρμόσουν αποτελεσματικά τη ρήτρα αλληλεγγύης που περιλαμβάνεται στο άρθρο 222 της ΣΛΕΕ, και ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνονται το ένα για τα σχέδια και τις βέλτιστες πρακτικές του άλλου για την αντιμετώπιση και την καταπολέμηση καταστροφών ΧΒΡΠ, είτε προκαλούνται ακουσίως είτε εκουσίως, ώστε να μπορούν να συνδράμουν το ένα το άλλο με συντονισμένο και αποτελεσματικό τρόπο.

7. τονίζει ότι είναι ουσιώδους σημασίας να ενισχυθεί το πεδίο κανονιστικής και ρυθμιστικής παρέμβασης της Επιτροπής, στην οποία, στην παρούσα εκδοχή του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ, παρέχεται ένας κάπως ασαφής ρόλος σε σχέση με πολλούς από τους στόχους και τις δράσεις που προβλέπονται· ως εκ τούτου, ζητεί να καταθέσει η Επιτροπή νομοθετικές προτάσεις, στον βαθμό που είναι δυνατό, σε όλους τους τομείς που καλύπτει το σχέδιο δράσης, και τονίζει ότι μόνο εάν ανατεθεί στην Επιτροπή ένας ισχυρός ρυθμιστικός ρόλος, θα μπορέσουν να καλυφθούν κενά στις προσπάθειες που καταβάλλει κάθε κράτος μέλος.

8. προτρέπει η δέσμευση των κρατών μελών όσον αφορά τον έλεγχο στον τομέα ΧΒΡΠ να προχωρήσει πέρα από την απλή ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και πληροφοριών, καθώς και τη συγκέντρωση/ανταλλαγή τεχνολογιών και υποδομών, ώστε να αποφευχθούν οι αλληλεπικαλύψεις και η σπατάλη πόρων, προκειμένου να δημιουργηθούν πολύτιμες και οικονομικά αποδοτικές συνέργειες σε επίπεδο ΕΕ· καλεί τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν επί των μεθόδων ανίχνευσης και πρόληψης καταστροφών ΧΒΡΠ, της μεταφοράς των υλικών ΧΒΡΠ εντός της ΕΕ και των μέτρων αντίδρασης, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικών με τον τομέα ΧΒΡΠ και της διασυννοτικής βοήθειας.

9. ενθαρρύνει, ως εκ τούτου, τα πλέον προχωρημένα κράτη μέλη στον τομέα της εσωτερικής ασφάλειας, παρά τον ευαίσθητο και εξόχως εθνικό χαρακτήρα της, να παρέχουν πρόσβαση στις πληροφορίες, τις τεχνολογίες και τις υποδομές τους και να αναλαμβάνουν από κοινού στρατηγικά σχέδια, ώστε να αποφεύγονται οι άσκοπες ενέργειες και οι επικαλύψεις και να δημιουργηθούν με τον τρόπο αυτό συνέργειες ευρωπαϊκής εμβέλειας, όπως αναφέρεται ανωτέρω· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δημιουργήσουν και να ενημερώνουν τακτικά μία βάση δεδομένων για τα ιατρικά αντίμετρα που διατίθενται στα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση των συμβάντων ΧΒΡΠ, να προωθήσουν την κατανομή των υφισταμένων δυνατοτήτων και να συντονίσουν μια πολιτική αποδοτικής αγοράς των προαναφερθέντων αντιμέτρων.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

10. ζητεί να αναπτυχθούν ενωσιακά πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας, καθώς και ένα ενωσιακό σύστημα και δίκτυο εργαστηρίων για την πιστοποίηση των εξοπλισμών και των τεχνολογιών ασφάλειας ΧΒΡΠ· υπογραμμίζει ότι πρέπει επίσης να εφαρμοσθούν αυστηρά πρότυπα ασφαλείας και διαδικασίες πρόσληψης όσον αφορά το προσωπικό το οποίο απασχολείται σε εγκαταστάσεις με πρόσβαση σε επιβλαβείς παράγοντες· ζητεί την ανταλλαγή και τη χρήση βέλτιστης γνώσης και εμπειρογνώμοσύνης τόσο από τον πολιτικό όσο και από τον στρατιωτικό τομέα· τονίζει ότι, και πάλι υπό την ηγεσία της Επιτροπής, πρέπει να παρασχεθεί η απαραίτητη χρηματοδότηση για την έρευνα και ανάπτυξη προκειμένου να διασφαλιστεί η διεξαγωγή εφαρμοσμένης έρευνας και μεγάλων προγραμμάτων επίδειξης με διάσταση ΕΕ και, δεδομένου του κατακερματισμού της εν λόγω αγοράς, ότι χρειάζεται μια βιομηχανική πολιτική της ΕΕ στον τομέα της πολιτικής ασφάλειας, η οποία θα ενισχύει τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων στην ΕΕ και θα στηρίζει ειδικά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις/μικρομεσαίες βιομηχανίες (ΜΜΕ/ΜΜΒ), οι οποίες δημιουργούν σημαντικό μερίδιο καινοτομίας στο πλαίσιο του ΠΠ7 στον τομέα της ασφάλειας, και ότι θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για την τόνωση της συνεργασίας (ιδίως της διασυνοριακής) μεταξύ ευρωπαϊκών επιχειρήσεων· εκφράζει την επιθυμία του για την ανάδειξη μιας ολοκληρωμένης διαχείρισης έργων, ικανής να διαχειρίζεται όλες τις παραμέτρους των έργων ασφάλειας ΧΒΡΠ, τα οποία θα καλύπτουν τον συνολικό κύκλο ζωής της απειλής ΧΒΡΠ (πρόληψη, ανίχνευση και αντίδραση)· καλεί την Επιτροπή να προτείνει μια στρατηγική για την ανάπτυξη της βιομηχανίας βιοάμυνας στην Ευρώπη·

11. επιδοκιμάζει την αντιμετώπιση της προστασίας ΧΒΡΠ ως ζητήματος της ευρωπαϊκής συνεργασίας πλαισίου (ΕFC) για την έρευνα στους τομείς της ασφάλειας και της άμυνας μεταξύ της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Διαστήματος (ESA) και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας (EDA)· τονίζει ότι ο συντονισμός, η συμπληρωματικότητα και η συνέργεια μεταξύ των ερευνητικών και τεχνολογικών επενδύσεων στον τομέα της άμυνας και των ερευνητικών επενδύσεων για την πολιτική ασφάλεια από την Επιτροπή βάσει του Έβδομου Προγράμματος Πλαισίου θα απαιτούσε αποτελεσματική βελτίωση των σχετικών νομικών όρων οι οποίοι διέπουν την ανταλλαγή πληροφοριών εντός της ευρωπαϊκής συνεργασίας πλαισίου και αναφορικά με δραστηριότητες σε εθνικό επίπεδο και επίπεδο ΕΕ, όπως προβλέπεται από την απόφαση 2006/971/ΕΚ της 19ης Δεκεμβρίου 2006 του Συμβουλίου σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα Συνεργασία για την εκτέλεση του 7ου προγράμματος-πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τις δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007 έως 2013) ⁽¹⁾· ζητεί την ανάπτυξη εφαρμοσμένης έρευνας με ευρωπαϊκή διάσταση όσον αφορά την ασφάλεια των εγκαταστάσεων, για την προστασία των τοπικών κοινοτήτων και του περιβάλλοντος και για τη δρομολόγηση σημαντικών προγραμμάτων επίδειξης· ενθαρρύνει τη δημιουργία κέντρων εμπειρογνομών που ειδικεύονται στις απειλές ΧΒΡΠ και στην κινητικότητα των ερευνητών·

12. εμμένει στην εφαρμογή κατάλληλων ασφαλιστικών δικλίδων και ασφάλειας κατά τον χειρισμό ενοποιημένων βάσεων δεδομένων των κρατών μελών και ευαίσθητων ερευνητικών δεδομένων, καθώς μια τέτοια έμφαση στην ασφάλεια των δεδομένων θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη μεγαλύτερης συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αρχών και των φορέων των κρατών μελών·

13. τονίζει τη σημασία της ενισχυμένης ετοιμότητας και ζητεί την τακτική χαρτογράφηση των εθνικών δυνατοτήτων και πόρων, καθώς και τη διεξαγωγή κοινών ασκήσεων μεταξύ των κρατών μελών·

14. ζητεί την επείγουσα θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού απόκρισης σε κρίσεις, με βάση υπηρεσίες της Επιτροπής, ο οποίος θα πρέπει να συντονίζει στρατιωτικά και μη στρατιωτικά μέσα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ΕΕ διαθέτει ικανότητα ταχείας απόκρισης για την αντιμετώπιση μιας καταστροφής ΧΒΡΠ· επαναλαμβάνει το αίτημά του για τη συγκρότηση δύναμης πολιτικής προστασίας της ΕΕ βάσει του υφιστάμενου μηχανισμού πολιτικής προστασίας της ΕΕ, η οποία θα επιτρέψει στην Ένωση να συγκεντρώσει τους αναγκαίους πόρους για την παροχή επείγουσας βοήθειας, συμπεριλαμβανομένης ανθρωπιστικής βοήθειας, εντός 24 ωρών από την ώρα που θα συμβεί μια καταστροφή ΧΒΡΠ εντός ή εκτός της περιφέρειας της ΕΕ· τονίζει ότι πρέπει επίσης να οικοδομηθούν κατάλληλες γέφυρες επικοινωνίας και εταιρικές σχέσεις μεταξύ φορέων όπως η Europol, η Interpol και οι αρχές επιβολής του νόμου στα κράτη μέλη με σκοπό να δημιουργηθεί ένα κατάλληλο και αποτελεσματικό δίκτυο προληπτικής δράσης/παρακολούθησης έκτακτων καταστάσεων σε πραγματικό χρόνο και συμμετοχής σε επιχειρήσεις ή στον συντονισμό επιχειρήσεων για την αντιμετώπιση των καταστροφών που σχετίζονται με υλικά ΧΒΡΠ· υπενθυμίζει την έκθεση Barnier του 2006, με τίτλο «Για μια ευρωπαϊκή δύναμη πολιτικής προστασίας: η βοήθεια της Ευρώπης» ⁽²⁾, η οποία υποστηρίχθηκε σθεναρά από το Κοινοβούλιο, και επικροτεί εν προκειμένω την εκ νέου έκφραση προθυμίας από την Επιτροπή να αναπτύξει ευρωπαϊκή ικανότητα για την αντιμετώπιση καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Αναβάθμιση της ευρωπαϊκής αντιμετώπισης των καταστροφών: ο ρόλος της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας» (COM(2010)0600)·

⁽¹⁾ ΕΕ L 400, 30.12.2006, σ. 86.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/archives/commission_2004-2009/president/pdf/rapport_barnier_en.pdf.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

15. απευθύνει έκκληση να αξιοποιηθεί ο διπλός χαρακτήρας, πολιτικός και στρατιωτικός, των τεχνολογιών, ως πηγή συνεργιών· στο πλαίσιο επακριβώς καθορισμένων αξόνων στρατηγικής συνεργασίας, ενθαρρύνει τη συνεργασία με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας (AED), τις χώρες του ΝΑΤΟ, όπως τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά και τα τρίτα κράτη που είναι πρωτοπόρα στον τομέα της ασφάλειας ΧΒΡΠ, μέσω ανταλλαγών των βέλτιστων πρακτικών, των διαρθρωμένων διαλόγων μεταξύ εμπειρογνομόνων και την κοινή ανάπτυξη των ικανοτήτων· τονίζει τη σημασία διεξαγωγής κοινών ασκήσεων πρόληψης και αντιμετώπισης περιστατικών ασφάλειας ΧΒΡΠ μεταξύ των χωρών μελών της ΕΕ, με τη συμμετοχή στρατιωτικών δυνάμεων, δυνάμεων πολιτικής προστασίας των κρατών μελών και του Κοινοτικού Μηχανισμού Πολιτικής προστασίας·

16. σημειώνει ότι ο υφιστάμενος μηχανισμός πολιτικής προστασίας της ΕΕ, όπως ορίζεται στην απόφαση 2007/779/ΕΚ του Συμβουλίου, είναι επί του παρόντος το κατάλληλο μέσο για την αντιμετώπιση καταστροφών ΧΒΡΠ και τονίζει ότι αυτή η δομή πρέπει να αποτελέσει το φόρουμ όπου πρέπει να λαμβάνονται επείγουσες αποφάσεις σχετικά με την ετοιμότητα και την αντίδραση σε καταστροφές ΧΒΡΠ· σημειώνει ωστόσο ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ο συγκεκριμένος στόχος και να διασφαλιστεί η κατάλληλη πρόληψη και ανίχνευση, πρέπει να αναπτυχθεί συνεργασία με οργανισμούς πολιτικής προστασίας, με τις αρχές πληροφοριών και επιβολής του νόμου, καθώς και με τις υπηρεσίες ασφαλείας και τα κέντρα στρατιωτικών πληροφοριών και απόκρισης που λειτουργούν σε καθένα κράτος μέλος και σε επίπεδο ΕΕ, όπως η μη στρατιωτική δυνατότητα προγραμματισμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων (CPCC) της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (PSC) και το Κέντρο Διαχείρισης Κρίσεων (SitCen)· επίσης, υπενθυμίζει τον ρόλο της μόνιμης επιτροπής για την επιχειρησιακή συνεργασία για την εσωτερική ασφάλεια (COSI), η οποία είναι επιφορτισμένη με τη διευκόλυνση, την προώθηση και την ενίσχυση της επιχειρησιακής συνεργασίας των σχετικών εθνικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ στο πεδίο της εσωτερικής ασφάλειας·

17. υπενθυμίζει ότι το Κοινό Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων (SitCen) έχει τοποθετηθεί εντός της νέας Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και ότι το προσωπικό του αποτελείται κυρίως από τις υπηρεσίες πληροφοριών και **αστυνομίας** των κρατών μελών· τονίζει ότι ο ρόλος του έχει εξέχουσα σημασία για τη στήριξη των εθνικών κέντρων διαχείρισης κρίσεων·

18. καλεί τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις προσπάθειές τους, υπό την εποπτεία της Επιτροπής, προκειμένου να βελτιώσουν τη διαλειτουργικότητα του εξοπλισμού, των ικανοτήτων και των τεχνολογιών στο πεδίο της πολιτικής προστασίας, ώστε να τεθεί αποτελεσματικά σε εφαρμογή η νέα ρήτρα αλληλεγγύης σε περίπτωση καταστροφής ΧΒΡΠ·

19. τονίζει ότι η ενίσχυση της ικανότητας πολιτικής προστασίας της ΕΕ πρέπει να συμπεριλαμβάνει τη διερεύνηση τεχνολογιών, υποδομών και ικανοτήτων διπλής χρήσης, καθώς και τη στρατηγική συνεργασία με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας (EDA), την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Διαστήματος (ESA), τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ), τον Οργανισμό για την Απαγόρευση των Χημικών Όπλων (OPCW) και άλλα διεθνή κέντρα ή προγράμματα αριστείας στον τομέα ΧΒΡΠ·

20. προτρέπει τα κράτη μέλη να διορίσουν ή να συγκροτήσουν μία εθνική αρχή που σε περίπτωση επίθεσης ή καταστροφής ΧΒΡΠ θα αναλάμβανε την ευθύνη να ενεργεί ως κύριος συντονιστής όλων των εμπλεκόμενων εθνικών και τοπικών δομών, καθώς και όλων των αντιμέτρων που θα λαμβάνονταν για την αντιμετώπιση ενός τέτοιου συμβάντος·

21. υποστηρίζει την εκτίμηση ότι οι ΧΒΑΠ επιθέσεις αποτελούν σοβαρή απειλή για την ασφάλεια του πληθυσμού που ζει στην ΕΕ· στηρίζει, συνεπώς, όλα τα μέτρα που προσφέρουν μεγαλύτερη προστασία κατά των ΧΒΑΠ επιθέσεων·

22. υπογραμμίζει ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας πρέπει να γίνεται με πλήρη σεβασμό του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ευρωπαϊκής νομοθεσίας περί θεμελιωδών δικαιωμάτων, των ευρωπαϊκών αρχών και των αξιών, συμπεριλαμβανομένης της αρχής του κράτους δικαίου· υπενθυμίζει ότι είναι αναγκαίος ο σεβασμός των αρχών της Σύμβασης Αthus σχετικά με την πρόσβαση του κοινού σε πληροφορίες, τη συμμετοχή και τη δικαστική αναθεώρηση σε ζητήματα που αφορούν το περιβάλλον·

23. υπενθυμίζει ότι συνιστά βασική προτεραιότητα η απαγόρευση της πρόσβασης τρομοκρατών σε υλικά ΧΒΡΠ στο πλαίσιο και της τρέχουσας αντιτρομοκρατικής στρατηγικής της ΕΕ του 2005 και της μελλοντικής, καθώς και στο πλαίσιο της στρατηγικής της ΕΕ του 2003 για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των μέσων διανομής τους· ζητεί, ως εκ τούτου, ο Συντονιστής Αντιτρομοκρατικής Δράσης της ΕΕ να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο Κοινοβούλιο, μέσω τα καταλλήλων και συναφών υπηρεσιών και εμπειρογνομόνων

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

της ΕΕ, σχετικά με το επίπεδο των ενδεχομένων κινδύνων ή απειλών ΧΒΡΠ εντός της Ένωσης ή κατά πολιτών και συμφερόντων της ΕΕ σε άλλα μέρη· επιμένει ότι απαιτείται περαιτέρω αποσαφήνιση σχετικά με τους ενδεδειγμένους ρόλους των διαφόρων οργάνων της ΕΕ και εθνικών οργάνων που συμμετέχουν στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας· αναγνωρίζει εν προκειμένω τον συντονιστικό ρόλο της μόνιμης επιτροπής σχετικά με την επιχειρησιακή συνεργασία για την εσωτερική ασφάλεια (COSI) και του SitCep· ζητεί, το Κοινοβούλιο, ως το μοναδικό άμεσα και δημοκρατικά εκλεγμένο όργανο της ΕΕ, και στο πλαίσιο των προνομιών του, να εγγυάται τη δημοκρατική εποπτεία αμφοτέρων αυτών των φορέων και, συνεπώς, να ενημερώνεται εγκαίρως και πλήρως για τις δραστηριότητές τους, με τρόπο που θα διασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία τους·

24. προτρέπει τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να διατηρήσουν τον δημοκρατικό έλεγχο και τη διαφάνεια όσον αφορά την ανάπτυξη και την υλοποίηση όλων των μερών του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ, σεβόμενα το δικαίωμα του κοινού να έχει πρόσβαση σε όλες πληροφορίες και τα σχετικά έγγραφα που αφορούν τη δημόσια ασφάλεια και τους καθημερινούς κινδύνους οι οποίοι συνδέονται με καταστροφές ΧΒΡΠ·

25. ζητεί την ενσωμάτωση των μέτρων που προβλέπονται στο σχέδιο δράσης στον τομέα ΧΒΡΠ σε όλα τα μέσα εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ για την οικονομική συνεργασία και τον πολιτικό διάλογο με τρίτες χώρες (συμπεριλαμβανομένων των ρητρών της ΕΕ για μη διάδοση)· προτρέπει την Επιτροπή και το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του πολιτικού και οικονομικού διαλόγου τους με τρίτες χώρες, να χρησιμοποιούν όλα τα διαθέσιμα μέσα (συμπεριλαμβανομένων των μέσων κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας και εξωτερικών σχέσεων) για την προώθηση των προτύπων ανίχνευσης, πρόληψης, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών, και αντίδρασης σε συμβάντα ΧΒΡΠ σε τρίτες χώρες, όπως περιγράφεται στο σχέδιο δράσης·

26. υπογραμμίζει τη στενή σχέση και την αλληλεξάρτηση μεταξύ της ασφάλειας εντός και της ασφάλειας εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· χαιρετίζει εν προκειμένω τις δράσεις που βρίσκονται σε εξέλιξη στα περιφερειακά κέντρα αριστείας ΧΒΡΠ στις περιοχές έντασης εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με σκοπό τη διευκόλυνση των εργασιών σε δίκτυα εμπειρογνομosύνης, τη βελτίωση των δυνατοτήτων ελέγχου των εξαγωγών και την πρόληψη της παράνομης διακίνησης ουσιών ΧΒΡΠ, καθώς και την ενίσχυση του κανονιστικού οπλοστασίου των κρατών αυτών και την περιφερειακή συνεργασία στον τομέα αυτό· ενθαρρύνει την εκπαίδευση στην Ευρώπη διεθνών εμπειρογνομomώνων από τις χώρες που αντιμετωπίζουν κινδύνους, όσον αφορά την τήρηση των επιβεβλημένων κανόνων ασφάλειας και εμπιστευτικότητας·

27. προτρέπει τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να αντισταθούν στις πιέσεις της βιομηχανίας και άλλων ενδιαφερόμενων μερών που επιδιώκουν να αποφύγουν την επιβάρυνση που συνεπάγεται η αύξηση των ρυθμίσεων, όπως αναμένεται να συμβεί (και όπως εμφανίζεται σαφώς από μια σύγκριση μεταξύ των εκδόσεων του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ που προτείνει η Επιτροπή και το Συμβούλιο)· θεωρεί ότι οι ανησυχίες της βιομηχανίας σχετικά με την ποιότητα και τις επιπτώσεις των προτεινόμενων ρυθμιστικών μέτρων πρέπει να ληφθούν υπόψη, χωρίς όμως να παραβλέπεται αυτό που διακυβεύεται, δηλαδή το δικαίωμα στη ζωή, στην ελευθερία και στην ασφάλεια όλων των λαών της Ευρώπης και των κοινωνιών τους· τονίζει ότι αποτελεί προτεραιότητα η διασφάλιση της εποπτείας και της προστασίας των υλικών ΧΒΡΠ σε ολόκληρη την ΕΕ και η αποτελεσματικότητα της αντίδρασης της ΕΕ σε μια καταστροφή, ακούσια ή εκούσια, και ότι είναι σημαντικό να επιδιωχθεί η εξάλειψη των εν λόγω απειλών·

28. καλεί τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν πλήρως στις φάσεις υλοποίησης του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ, σε συνεργασία εν προκειμένω με τους φορείς της ΕΕ που μεταφράζουν τους στόχους και τις δράσεις του σχεδίου δράσης σε συγκεκριμένες ενέργειες, ώστε να διασφαλιστεί η ασφάλεια ΧΒΡΠ σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ·

Πρόληψη

29. καλεί την Επιτροπή να λειτουργήσει ως βασικός παράγων διευκόλυνσης και παρακολούθησης όσον αφορά τη δημιουργία και την τακτική ενημέρωση των καταλόγων της ΕΕ για τους παράγοντες ΧΒΡΠ, επί των οποίων η Επιτροπή πρέπει να είναι το αρμόδιο όργανο για να αποφασίσει σε ένα εύλογο χρονικό πλαίσιο· επιμένει ότι οι κατάλογοι πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν πιθανά προληπτικά μέτρα και μέτρα αντίδρασης για κάθε παράγοντα ΧΒΡΠ, ανάλογα με τον βαθμό επικινδυνότητάς του, το ενδεχόμενο κακόβουλης χρήσης του και τον εύλογο χαρακτήρα του·

30. εκφράζει την άποψη ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ πρέπει να θέσει υψηλότερα πρότυπα βάσει κινδύνων όσον αφορά τα κριτήρια αξιολόγησης της ασφάλειας σε εγκαταστάσεις υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ, και τονίζει τον ρόλο και την ευθύνη των εθνικών αρχών όσον αφορά τη διεξαγωγή τακτικών ελέγχων των εν λόγω

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

εγκαταστάσεων, καθώς η ανάπτυξη «κριτηρίων», όπως αναφέρεται στο τρέχον σχέδιο δράσης που τροποποιήθηκε και εγκρίθηκε από το Συμβούλιο, απλώς δεν είναι από μόνη της αρκετή και θέτει εκπληκτικά χαμηλά πρότυπα, σε συνδυασμό με τα χαμηλά επίπεδα ευθυνών που κατανέμονται στους οργανισμούς που ασχολούνται με υλικά ΧΒΡΠ, τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τους φορείς της ΕΕ· επί πλέον, σημειώνει ότι όλα τα μέτρα που θα ληφθούν πρέπει να είναι ανάλογα των πιθανών κινδύνων·

31. τονίζει ότι οι ρυθμίσεις και απαιτήσεις ασφάλειας σε εγκαταστάσεις υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ σε ολόκληρη την ΕΕ πρέπει να αποτελέσουν το αντικείμενο κανονισμών της ΕΕ, και όχι απλώς «εγγράφων ορθής πρακτικής», μέσω μιας συνεπούς διαδικασίας διαβούλευσης η οποία θα συγκεντρώνει φορείς της ΕΕ, αρχές των κρατών μελών και οργανισμούς που ασχολούνται με παράγοντες υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ· ζητεί, μέχρι να εγκριθούν και να εφαρμοστούν οι κανονισμοί αυτοί, να ανατεθεί μεγαλύτερος ρόλος παρακολούθησης και ελέγχου στην Επιτροπή·

32. επικροτεί τις πρωτοβουλίες του Κοινού Κέντρου Ερευνών (ΚΚΕρ) για τη στήριξη των προγραμμάτων και των πυρηνικών επιθεωρήσεων του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ)· συνιστά να ληφθούν μέτρα για τη συνένωση των βάσεων δεδομένων και των ερευνητικών πορισμάτων του με εκείνα των κρατών μελών·

33. υποστηρίζει την κατάρτιση στρατηγικών για την αύξηση της ευαισθητοποίησης των επιχειρήσεων, της επιστημονικής και πανεπιστημιακής κοινότητας και των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, σχετικά με τους κινδύνους οι οποίοι συνδέονται με τη διάδοση και τη διακίνηση υλικών ΧΒΡΠ στο πλαίσιο των εργασιών και των δραστηριοτήτων τους· επίσης, θεωρεί γενικότερα ότι η εμπιστευτικότητα αποτελεί καίριας σημασίας παράγοντα της αποτελεσματικότητας ορισμένων μέτρων ασφαλείας του σχεδίου δράσης, και ότι είναι σημαντική η προφύλαξη από κάθε κίνδυνο δημοσιοποίησης που θα μπορούσε να τα καταστήσει αναποτελεσματικά·

34. πιστεύει ότι η Επιτροπή και οι αρχές των κρατών μελών πρέπει να επιβλέπουν τις δραστηριότητες των οργανισμών που ασχολούνται με υλικά υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ και πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω οργανισμοί συμμορφώνονται με πρότυπα προστασίας και δημόσιας ασφάλειας βάσει κινδύνων, κάτι που συνεπάγεται ότι πρέπει να διενεργούνται τακτικά κατάλληλες επιθεωρήσεις σε χώρους υψηλού κινδύνου·

35. θεωρεί ζωτικής σημασίας την τροποποίηση του μέρους «Πρόληψη» του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διασφαλιστεί ότι η χημική βιομηχανία θα αντικαταστήσει τη χρήση χημικών ουσιών υψηλού κινδύνου με κατάλληλες εναλλακτικές ουσίες χαμηλότερου κινδύνου, όπου αυτή η αντικατάσταση είναι εφικτή από επιστημονική, τεχνολογική και περιβαλλοντική σκοπιά, και υπάρχει σαφής βελτίωση στον τομέα της ασφάλειας· αναγνωρίζει το οικονομικό κόστος που ενδέχεται να συνεπάγεται η αντικατάσταση αυτή και τον αντίκτυπο του στις συναφείς βιομηχανίες, αλλά καλεί την ΕΕ, τα κράτη μέλη και τον ιδιωτικό τομέα να θέσουν την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ στην κεφαλή των προτεραιοτήτων· προτείνει, σχέση με αυτό, τη δημιουργία ειδικού συνδέσμου με τον υφιστάμενο κανονισμό REACH⁽¹⁾, κάτι που η εκδοχή του σχεδίου δράσης που προτείνει η Επιτροπή ορθώς επεδίωξε να επιτύχει· καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού REACH στον τομέα αυτό·

36. τονίζει ότι οι μεγαλύτεροι ΧΒΑΠ κίνδυνοι προέρχονται από τη διάδοση υλικού ΧΒΑΠ από τρομοκράτες· τονίζει συνεπώς ότι είναι σημαντικό να γίνουν πιο αποτελεσματικά τα διεθνή συστήματα ελέγχου και να βελτιωθούν οι συνοριακοί και εξαγωγικοί έλεγχοι·

37. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παροτρύνουν όλα τα κράτη μέλη να υπογράψουν και να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τους βάσει της Σύμβασης περί χημικών όπλων (CWC) και της Σύμβασης περί βιολογικών όπλων (BWC) και να καταβάλουν το μέγιστο των προσπάθειών τους προκειμένου να προωθήσουν το πρόσθετο Πρωτόκολλο Επαλήθευσης στη Σύμβαση περί Βιολογικών Όπλων, το οποίο περιλαμβάνει καταλόγους επικινδύνων βιολογικών παραγόντων και παθογόνων μικροοργανισμών και διατάξεις σχετικά με δηλώσεις γνωστοποίησης και ελέγχους εποπτείας· παροτρύνει, επίσης, τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τη διεθνή κοινότητα να καταρτίσουν, ως μέρος του Παραρτήματος Επαλήθευσης στη Σύμβαση περί Χημικών Όπλων, έναν κατάλογο όλων των πιθανών βλαβερών χημικών ουσιών, συμπεριλαμβανομένου του λευκού φωσφόρου·

38. επίσης, ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεχίσουν να εντείνουν τις δραστηριότητες στήριξης του συστήματος των συνθηκών, ειδικότερα των συμβάσεων περί χημικών και βιολογικών όπλων, καλώντας κατά συνέπεια όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να απαγορεύσουν αυστηρά την παραγωγή και τη χρήση βιολογικών και χημικών όπλων και να προβούν σε αφοπλισμό·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) (ΕΕ L 396, 30.12.2006, σ. 1).

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

39. έχοντας επίγνωση ότι η διάδοση αυξάνει το ενδεχόμενο υπεξαίρεσης από ομάδες τρομοκρατών, ενθαρρύνει την ΕΕ να συνεχίσει τις προσπάθειές της για διεθνοποίηση του νομικού πλαισίου καταπολέμησης της πυρηνικής τρομοκρατίας και να βεβαιωθεί σχετικά με την τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας· υποστηρίζει τα προγράμματα συνεργασίας με τρίτες χώρες, στη λεκάνη της Μεσογείου λ.χ., για την καταπολέμηση της εμπορίας πυρηνικών και ραδιολογικών υλικών· καλεί την ΕΕ να διεθνοποιήσει την Σύμβαση για την απαγόρευση των χημικών όπλων και τον κανόνα για την απαγόρευση των βιολογικών όπλων εν όψει της Διάσκεψης Αναθεώρησης των βιολογικών και τοξικών όπλων (CIAB) το 2011·

40. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει συγκριτικά δεδομένα και μια συνολική εκτίμηση της τρέχουσας κατάστασης στις βιομηχανίες στην Ευρώπη όσον αφορά τη διασφάλιση και την αύξηση του ελέγχου για υλικά υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ, συμπεριλαμβανομένης μιας επισκόπησης όλων των σχετικών εθνικών νόμων που αφορούν την εφαρμογή της Σύμβασης περί χημικών όπλων (CWC), της Σύμβασης περί βιολογικών όπλων (BWC) και άλλων διεθνών πράξεων σχετικά με υλικά ΧΒΡΠ· η εν λόγω επισκόπηση πρέπει να περιλαμβάνει την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τον βαθμό στον οποίο τα κράτη μέλη και οι βιομηχανίες εκπληρώνουν τις διεθνείς υποχρεώσεις τους· αναγνωρίζει, ωστόσο, ότι μέτρα επιβολής όπως οι Συμβάσεις περί βιολογικών και χημικών όπλων μπορεί να μην επαρκούν για την αντιμετώπιση των κινδύνων οι οποίοι προκύπτουν από τη χρήση υλικών ΧΒΡΠ από μη κρατικούς παράγοντες, δηλαδή από τρομοκρατικά δίκτυα·

41. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν το υφιστάμενο σχέδιο σύμβασης για την απαγόρευση ανάπτυξης, παραγωγής, αποθεματοποίησης, μεταφοράς και χρήσης όπλων ουρανού και για την καταστροφή τους, και να παρουσιάσουν την εν λόγω σύμβαση στις χώρες μέλη του ΟΗΕ προς υπογραφή και επικύρωση· καλεί όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και τις χώρες μέλη του ΟΗΕ να επιβάλουν μορατόριουμ στη χρήση όπλων απεμπλουτισμένου ουρανού έως ότου συμφωνηθεί η απαγόρευση των εν λόγω όπλων παγκοσμίως·

42. ενθαρρύνει τη θέσπιση μέτρων για την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της διάδοσης των πυρηνικών όπλων, σύμφωνα με το πρότυπο των μηχανισμών οι οποίοι έχουν δημιουργηθεί για την καταπολέμηση της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας·

43. επικροτεί τις δραστηριότητες της Επιτροπής για τη διαχείριση δραστηριοτήτων στον τομέα ΧΒΡΠ στο πλαίσιο του μέσου σταθερότητας· θεωρεί ότι οι δραστηριότητες αυτές συμπληρώνουν το σχέδιο δράσης και ζητεί από την Επιτροπή να υλοποιήσει τα έργα και σε άλλες περιφέρειες, και όχι αποκλειστικά στην πρώην Σοβιετική Ένωση (SEDE)· επίσης, βάσει των εμπειριών που έχουν αποκτηθεί στο πλαίσιο του μέσου σταθερότητας, καλεί την Επιτροπή να προκηρύξει πρόσκληση υποβολής προτάσεων με στόχο την ενίσχυση της ασφάλειας και της προστασίας μη στρατιωτικών εργασιών, προκειμένου να αποτραπεί η μελλοντική διάδοση·

44. θεωρεί ότι το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ πρέπει να στοχεύει απερίφραστα στην ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ σχετικά με την κατάρτιση όσον αφορά την ασφάλεια, καθώς και την εφαρμογή τυπικών απαιτήσεων και στα 27 κράτη μέλη, και ότι πρέπει να διασφαλίζει την παροχή ειδικών προγραμμάτων κατάρτισης στο προσωπικό ασφαλείας που ασχολείται με υλικά υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ, συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού των βιομηχανιών και των ερευνητικών κέντρων όπου υπάρχει υψηλός κίνδυνος ΧΒΡΠ, και τον καθορισμό απαιτήσεων για υπαλλήλους στον τομέα ΧΒΡΠ (ρόλος, αρμοδιότητα και κατάρτιση)· τονίζει ότι πρέπει επίσης να παρέχεται κατάρτιση στο προσωπικό πρώτης παρέμβασης όσον αφορά την ασφάλεια και την ευαισθητοποίηση·

45. τονίζει ότι μια μελλοντική βραχυπρόθεσμη αναθεώρηση του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ δεν πρέπει να προωθεί απλώς την αυτορρύθμιση μεταξύ των ενδιαφερόμενων βιομηχανιών, ούτε να συνιστά απλώς στις βιομηχανίες να υιοθετήσουν κώδικες δεοντολογίας, αλλά να ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει πανευρωπαϊκές κατευθυντήριες γραμμές και κανονισμούς εφαρμόσιμους σε όλους τους κλάδους που ασχολούνται με παράγοντες υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ·

46. θεωρεί ότι είναι ύψιστης σημασίας να παρακολουθούνται στενά όλες οι συναλλαγές που αφορούν υλικά υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ στην ΕΕ, και αντί απλώς να «προτρέπεται» η βιομηχανία να αναφέρει τις συναλλαγές, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να εργαστούν για τη θέσπιση ενός κατάλληλου νομικού πλαισίου ρύθμισης και παρακολούθησης των συναλλαγών, αναβαθμίζοντας με τον τρόπο αυτόν το επίπεδο ασφαλείας και διασφαλίζοντας την ενδεδειγμένη και ταχεία αναφορά όλων των ύποπτων συναλλαγών, καθώς και απώλειες ή κλοπές υλικών ΧΒΡΠ· υπογραμμίζει ότι οι εν λόγω κανονισμοί πρέπει να δημιουργήσουν μια κατάλληλη βάση για την επίτευξη πλήρους διαφάνειας σε όλους τους κλάδους που ασχολούνται με παράγοντες ΧΒΡΠ, καθιστώντας με τον τρόπο αυτόν τις βιομηχανίες υπεύθυνες για τις εν λόγω συναλλαγές· πιστεύει ότι πρέπει να ληφθεί υπ' όψη η ικανότητα του ιδιωτικού τομέα να επιβάλει την αντίστοιχη νομοθεσία και τους κανονισμούς όσον αφορά την παρακολούθηση των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων, ώστε να διασφαλιστεί σωστή εποπτεία·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

47. τονίζει ότι η διασφάλιση τόσο της μεταφοράς όσο και της αποθήκευσης υλικών ΧΒΡΠ αποτελεί αναντίρρητα και αναπόφευκτα μέρος της διαδικασίας που έχει ως στόχο να καταστεί όσο το δυνατόν δυσχερέστερη η πρόσβαση στα υλικά αυτά, αντιμετωπίζοντας ως εκ τούτου την έλλειψη ασφάλειας που σχετίζεται με υλικά ΧΒΡΠ·

48. τονίζει ότι οι κίνδυνοι οι οποίοι συνδέονται με το εμπόριο χημικών ουσιών μέσω Διαδικτύου απαιτούν περαιτέρω διερεύνηση και υλοποίηση συγκεκριμένων δράσεων·

49. ζητεί διευκρινίσεις σχετικά με την ενίσχυση του καθεστώτος εισαγωγών/εξαγωγών όσον αφορά τον ρόλο των κρατών μελών και της Επιτροπής· ζητεί από τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν και να διασφαλίσουν την εφαρμογή των υφιστάμενων διεθνών κανονισμών, και από την Επιτροπή να διαδραματίσει εποπτικό ρόλο, αξιολογώντας τη συμμόρφωση και υποβάλλοντας σχετικές εκθέσεις· σημειώνει ότι, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της τεχνολογίας, είναι σημαντικό να επανεξεταστεί και να αναθεωρηθεί η σχετική νομοθεσία και οι κανονισμοί σχετικά με την απόκτηση, την εισαγωγή, την πώληση, την ασφαλή αποθήκευση και τη μεταφορά υλικών ΧΒΡΠ·

50. τονίζει την ανάγκη να ενισχυθούν όπου υφίστανται και να δημιουργηθούν όπου δεν υπάρχουν μηχανισμοί ελέγχου και ασφάλειας σε όλες τις ταχυδρομικές υπηρεσίες που απασχολούνται με τη διακίνηση αλληλογραφίας, λαμβάνοντας υπόψη τα τρομοκρατικά κρούσματα που έχουν πραγματοποιηθεί σε ευρωπαϊκές χώρες μέσω της τοποθέτησης εκρηκτικών ουσιών σε ταχυδρομικά δέματα·

Ανίχνευση

51. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει μελέτη, σε συνεργασία με τις αρχές των κρατών μελών, με σκοπό να εκτιμήσει την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά την ανίχνευση υλικών ΧΒΡΠ και την ασφάλεια των πυρηνικών σταθμών παραγωγής ενέργειας στην ΕΕ και τις γειτονικές χώρες, σε περίπτωση ατυχήματος ή εσκεμμένης τρομοκρατικής επίθεσης· ενθαρρύνει την Επιτροπή να βασιστεί στα αποτελέσματα αυτής της εκτίμησης και να εργαστεί για την εκπόνηση κοινών κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ σχετικά με τον τρόπο χειρισμού ατυχημάτων ή διεθνών επιθέσεων αυτού του είδους, συμπεριλαμβανομένης της εξεύρεσης μέσων για να διασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη αφιερώνουν επαρκείς ανθρωπίνους και υλικούς πόρους σε αυτήν την προσπάθεια·

52. ζητεί την ενίσχυση του ρόλου του Κέντρου Παρακολούθησης και Πληροφόρησης (MIC), το οποίο έχει ήδη συγκροτηθεί στο πλαίσιο του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας, προκειμένου να διασφαλιστεί η κατάλληλη ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών, οδηγώντας στη θέσπιση πανευρωπαϊκών προτύπων για την ανίχνευση δραστηριοτήτων ΧΒΡΠ·

53. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί, να αξιολογεί τη συμμόρφωση των κρατών μελών και να υποβάλλει ετησίως σχετικές εκθέσεις στο Κοινοβούλιο, και από τις εθνικές αρχές να διασφαλίζουν την τήρηση των κανονισμών και των κατευθυντήριων γραμμών και τη συμμόρφωση προς αυτούς από τις αρμόδιες βιομηχανίες και οργανισμούς που ασχολούνται με υλικά υψηλού κινδύνου ΧΒΡΠ·

54. θεωρεί ουσιώδους σημασίας τη διεξαγωγή κατάλληλων μελετών με σκοπό την υποχρεωτική συμπερίληψη συμμετοχή όλων των αρμόδιων εθνικών φορέων και φορέων της ΕΕ, καθώς και ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένης μιας αξιολόγησης των τρόπων να καταστούν οι ανταλλαγές και η συνεργασία ταχύτερες και ευκολότερες, καθιστώντας έτσι αποτελεσματικότερη την αντίδραση σε περίπτωση απειλής της δημόσιας ασφάλειας·

Ετοιμότητα και αντίδραση

55. ζητεί από το Συμβούλιο να αναθέσει στην Επιτροπή τον ρόλο του «συντονιστή» όσον αφορά τον σχεδιασμό για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, ώστε να μπορεί να λειτουργεί ως φορέας παρακολούθησης, διασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο την ύπαρξη τοπικών και εθνικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης· τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει τον ρόλο του θεματοφύλακα αυτών των σχεδίων, και να τοποθετηθεί στη βέλτιστη θέση ώστε να εντοπίζει ενδεχόμενα κενά και να ενεργεί αναλόγως πιο έγκαιρα από τις αρμόδιες αρχές·

56. χαιρετίζει την πρόθεση να ενισχυθεί η ικανότητα πολιτικής προστασίας της ΕΕ· σημειώνει, ωστόσο, ότι σε πολλά κράτη μέλη της ΕΕ, οι υπηρεσίες στρατιωτικής άμυνας αποκτούν ικανότητες μέσω της πρακτικής τους εμπειρίας στην αντιμετώπιση ΧΒΑΠ καταστροφών· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να ανταλλάξουν τις καλύτερες πρακτικές και να επενδύσουν περισσότερο στον ακριβή συντονισμό μεταξύ πολιτικών και στρατιωτικών εμπειρογνομώνων·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

57. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει να εντοπίζει ανάγκες οι οποίες θα πρέπει να αντιμετωπιστούν, προκειμένου να βελτιωθούν οι ικανότητες πολιτικής προστασίας με στόχο την εφαρμογή σχεδίων κοινού εφοδιασμού· στο πλαίσιο αυτό, ιδιαίτερη έμφαση θα πρέπει να δοθεί στον καθορισμό των αναγκών της ΕΕ ως προς την ικανότητα ετοιμότητας και απάντησης στους ΧΒΑΠ κινδύνους, συμπεριλαμβανομένων και των ιατρικών αντιμέτρων, έτσι ώστε να αξιολογείται η διαθεσιμότητα ιατρικών αντιμέτρων σε περίπτωση ΧΒΑΠ επεισοδίου, τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών·

58. ζητεί τη διοργάνωση κοινών γυμνασίων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, ώστε να προληφθούν οι επικίνδυνες καταστάσεις που συνδέονται με τη χημική, βιολογική, ακτινολογική και πυρηνική ασφάλεια·

59. επικροτεί τον σχεδιασμό ασκήσεων σε επίπεδο ΕΕ για την προσομοίωση ατυχημάτων ή επιθέσεων ΧΒΡΠ και τονίζει ότι ένα σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα και τις αξιολογήσεις αυτών των ασκήσεων ώστε αυτά να τροφοδοτούν έναν συνεχή διάλογο σχετικά με την ανάπτυξη πανευρωπαϊκών προτύπων·

60. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι η Επιτροπή πρέπει να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στη θέσπιση προτύπων βάσει των αναγκών για ικανότητες λήψης αντιμέτρων· τονίζει ότι αυτός είναι ο μόνος τρόπος να επιτευχθούν τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ασφάλειας σε ολόκληρη την ΕΕ, καθώς θα ήταν ο μόνος δυνατός τρόπος να διασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη ακολουθούν τις ίδιες κατευθυντήριες γραμμές και εφαρμόζουν τις ίδιες αρχές όσον αφορά τις ικανότητες αποθήκευσης και την προετοιμασία των κατάλληλων ανθρώπων και υλικών πόρων για την αντιμετώπιση μιας καταστροφής, ακούσιας ή εκούσιας·

61. τονίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν αποθέματα μέσων αντίδρασης σε επίπεδο περιφερειών/ΕΕ, η κλίμακα των οποίων πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να αντικατοπτρίζει το υφιστάμενο επίπεδο απειλής, είτε πρόκειται για ιατρικά μέσα είτε για άλλα είδη σχετικού εξοπλισμού, υπό τον συντονισμό του ευρωπαϊκού μηχανισμού πολιτικής προστασίας, με χρηματοδότηση από την ΕΕ και με βάση κοινά συμφωνημένες κατευθυντήριες γραμμές σε επίπεδο ΕΕ· επισημαίνει τη σημασία της καλής διαχείρισης των αποθεμάτων ώστε να διασφαλίζεται ότι οι πόροι απόκρισης, ιατρικού και λοιπού συναφούς εξοπλισμού, είναι απολύτως λειτουργικοί, ενεργοί και επικαιροποιημένοι· προτρέπει, μέχρι την υλοποίηση αυτής της συγκέντρωσης μέσων σε επίπεδο περιφερειών/ΕΕ, το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ να προσανατολιστεί προς την εξεύρεση ενός εφικτού τρόπου με τον οποίο τα κράτη μέλη θα μοιράζονται μεταξύ τους αντίμετρα και πόρους σε περίπτωση ατυχήματος ΧΒΡΠ ή τρομοκρατικής επίθεσης ΧΒΡΠ, ούτως ώστε να εφαρμοστεί η νέα ρήτρα αλληλεγγύης· επισημαίνει ότι κάθε δράση βοήθειας προς συγκεκριμένα κράτη μέλη της ΕΕ πρέπει να απορρέουν από αίτηση των αρμοδίων πολιτικών αρχών των ενδιαφερόμενων χωρών και δεν θα πρέπει να έρχονται σε αντίθεση με την ικανότητα του κράτους μέλους να προστατεύει τους πολίτες του·

62. συνιστά την αναθεώρηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλληλεγγύης, ώστε να καταστεί πιο προστό για φυσικές καταστροφές και διαθέσιμο για βιομηχανικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, και ζητεί από τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν τους διαθέσιμους πόρους του Διαρθρωτικού Ταμείου για να εξασφαλίσουν ενισχυμένη πρόληψη και ετοιμότητα·

63. προκειμένου να υπάρχει ετοιμότητα για το θλιβερό συμβάν ενός ατυχήματος, έκρηξης ή εκούσιας χρήσης υλικών ΧΒΡΠ, καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει μηχανισμούς αναφοράς ώστε να παρέχεται ένας σύνδεσμος μεταξύ της εργασίας του ευρωπαϊκού μηχανισμού πολιτικής προστασίας και άλλων συστημάτων έγκαιρης προειδοποίησης της ΕΕ στους σχετικούς τομείς της υγείας, του περιβάλλοντος, της παραγωγής τροφίμων και της καλής διαβίωσης των ζώων· καλεί επίσης την Επιτροπή να θεσπίσει μηχανισμούς ανταλλαγής πληροφοριών και αναλύσεων με διεθνούς οργανισμούς όπως η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας, ο Παγκόσμιος Μετεωρολογικός Οργανισμός και ο Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας·

64. ζητεί να δημιουργηθούν ειδικές ομάδες αντίδρασης σε επίπεδο ΕΕ/περιφερειών, στις οποίες θα συμπεριλαμβάνεται ιατρικό προσωπικό, προσωπικό επιβολής του νόμου και στρατιωτικό προσωπικό, και σημειώνει ότι, εάν δημιουργηθούν αυτές οι ομάδες, πρέπει να προγραμματίζεται τακτικά η παροχή ειδικής κατάρτισης και η πραγματοποίηση επιχειρησιακών ασκήσεων·

65. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει επαρκή χρηματοδότηση για την ανάπτυξη βελτιωμένου εξοπλισμού ανίχνευσης και εντοπισμού βιολογικών παραγόντων σε περίπτωση επίθεσης ή συμβάντος· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ο υφιστάμενος εξοπλισμός ανίχνευσης παρουσιάζει περιορισμούς ως προς την ικανότητα και την ταχύτητά του, με αποτέλεσμα την απώλεια πολύτιμου χρόνου σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ανάγκης· υπογραμμίζει ότι το προσωπικό έκτακτης ανάγκης πρέπει να είναι εκ των προτέρων κατάλληλα εξοπλισμένο και ιατρικά προστατευμένο, προκειμένου να εργάζεται με τη μέγιστη προσωπική ασφάλεια σε μια περιοχή καταστροφής, όπου ενδέχεται να υπάρχουν επιβλαβείς παθογόνοι μικροοργανισμοί· τονίζει ότι απαιτείται επίσης η ύπαρξη βελτιωμένου εξοπλισμού εντοπισμού παραγόντων και διαγνωστικών εξετάσεων σε νοσοκομεία και άλλες εγκαταστάσεις που υποδέχονται θύματα συμβάντων ΧΒΡΠ·

66. ζητεί από τους διάφορους ενωσιακούς και εθνικούς φορείς που συμμετέχουν στη συγκέντρωση πληροφοριών να επανεξετάσουν τις οργανωτικές δομές τους και, όπου εντοπίζουν ελλείψεις, να δημιουργούν κατάλληλες μονάδες με εμπειρία και γνώσεις όσον αφορά τον εντοπισμό και την αξιολόγηση απειλών και κινδύνων ΧΒΡΠ·

67. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικά έκθεση προς το Κοινοβούλιο σχετικά με τις εκτιμήσεις των ΧΒΑΠ απειλών και κινδύνων·

68. απευθύνει έκκληση να αρχίσουν σε ευρωπαϊκή κλίμακα προγράμματα επιμόρφωσης και ευαισθητοποίησης, δεδομένων των δυνατοτήτων που παρέχει το Διαδίκτυο ως καίρια πηγή πληροφόρησης των πολιτών σχετικά με ζητήματα ΧΒΡΠ· τονίζει τη σημασία του συντονισμού των μηχανισμών έγκαιρης προειδοποίησης και ενημέρωσης των ευρωπαίων πολιτών για περιστατικά ΧΒΡΠ· σημειώνει με ενδιαφέρον τη μελέτη σκοπιμότητας για ένα Ευρωπαϊκό Εκπαιδευτικό Κέντρο Πυρηνικής Ασφάλειας στο πλαίσιο του ΚΚΕρ·

Αντίκτυπος στο περιβάλλον και την υγεία

69. επισημαίνει τις ασυντόνιστες υπερβολικές επενδύσεις σε εμβόλια κατά τη διάρκεια της πανδημίας του ιού Α/Η1Ν1· εκφράζει επιδοκιμασία για τα σχέδια συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τα διδάγματα που αντλήθηκαν από την πανδημία του ιού Α/Η1Ν1 και την προστασία της υγείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (12665/2010), όπου λαμβάνεται υπόψη η ανάπτυξη μηχανισμού για την κοινή προμήθεια εμβολίων και αντικών φαρμάκων για εφαρμογή στα κράτη μέλη σε εθελοντική βάση και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν από κοινού περιφερειακές λύσεις ετοιμότητας, συμπεριλαμβανομένων της κοινής αξιοποίησης των υφιστάμενων ικανοτήτων και του συντονισμού της αποτελεσματικής ως προς το κόστος προμήθειας ιατρικών αντιμέτρων, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα υψηλά επίπεδα ετοιμότητας στον τομέα ΧΒΡΠ σε ολόκληρη την ΕΕ·

70. σημειώνει ότι η νομοθεσία της ΕΕ (απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/965/ΕΚ του Συμβουλίου) προβλέπει κοινοτική προσέγγιση όσον αφορά την εξέλιψη, τον έλεγχο και την παρακολούθηση των ασθενειών των ζώων και των ζωνοδόων, συμπεριλαμβανομένων της αγοράς και της δημιουργίας αποθεμάτων ιατρικών αντιμέτρων για την προστασία των ζώων από μολύνσεις· εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι δεν υπάρχει παρόμοια κοινοτική προσέγγιση για το συντονισμό της αγοράς και της δημιουργίας αποθεμάτων ιατρικών αντιμέτρων για την προστασία του ανθρώπινου πληθυσμού της ΕΕ από τις μολύνσεις με επικίνδυνους βιολογικούς παθογόνους παράγοντες·

71. τονίζει ότι ενδεχόμενο συμβάν ή επίθεση με βιολογικούς παθογόνους παράγοντες - για παράδειγμα, όχι όμως αποκλειστικά, με άνθρακα - θα μολύνει την πληγείσα περιοχή για δεκαετίες, προκαλώντας σοβαρές ζημιές στα φυτά, στη ζωή και την υγεία ζώων και ανθρώπων και θα καταλήξει σε μακροπρόθεσμο οικονομικό κόστος· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην πολιτική στον τομέα ΧΒΡΠ στρατηγικές αποκατάστασης και απολύμανσης·

72. τονίζει ότι ένα συμβάν ΧΒΡΠ που επηρεάζει την κατάσταση του εδάφους και/ή την προμήθεια πόσιμου νερού είναι ικανό να προκαλέσει καταστροφικές και εκτεταμένες επιπτώσεις στην υγεία και την ευημερία όλων των ανθρώπων στην πληγείσα περιοχή· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της το γεγονός αυτό κατά την κατάρτιση του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ·

73. τονίζει τη σημασία της διασφάλισης ουσιαστικού ελέγχου των συμβάντων μόλυνσης των υδάτων, που συνεπάγονται ρύπανση του περιβάλλοντος, μόλυνση του εδάφους, διάθεση αποβλήτων και/ή ελευθέρωση ραδιενεργών ουσιών·

74. εκφράζει αποδοκιμασία για την ανεπαρκή προσοχή που δόθηκε στην ετοιμότητα και την αντίδραση στην ανακοίνωση της Επιτροπής και στα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ, τα οποία επικεντρώνονται σε μεγάλο βαθμό στην ανίχνευση και την πρόληψη· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δώσουν μεγαλύτερη σημασία στην ανάπτυξη των μηχανισμών ετοιμότητας και αντίδρασης που απαιτούνται για την προστασία της δημόσιας υγείας και του περιβάλλοντος σε περίπτωση που υπάρξει πραγματικά ένα συμβάν ΧΒΡΠ στο έδαφος της ΕΕ·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

75. εκφράζει αποδοκιμασία για την απουσία από το σχέδιο δράσης στον τομέα ΧΒΡΠ μέτρων που να εγγυώνται την ασφάλεια των ραδιολογικών και πυρηνικών εγκαταστάσεων και υλικών και που να αποσκοπούν στη βελτίωση των σχεδίων αντίδρασης όσον αφορά τα διάφορα είδη ραδιολογικών περιστατικών έκτακτης ανάγκης και τις συνέπειές τους στον πληθυσμό και στο περιβάλλον·

76. εκφράζει έντονη ανησυχία για τις περιπτώσεις εκείνες των μεμονωμένων ατόμων και ακτιβιστών που κατόρθωσαν να αποκτήσουν υλικό πυρηνικών αποβλήτων από διάφορες εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας στην Ευρώπη, ζητεί δε να αναληφθεί επείγοντως συντονισμένη δράση για την ενίσχυση της ασφάλειας των ραδιενεργών και πυρηνικών υλικών και εγκαταστάσεων·

77. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο δράσης στον τομέα ΧΒΡΠ δεν εστιάζουν καθόλου στην επαρκή προστασία των δημόσιων δικτύων μεταφορών και της υγείας των χρηστών τους, δεδομένων των πολυάριθμων τρομοκρατικών επιθέσεων που πραγματοποιήθηκαν εναντίον μεταφορικών μέσων κατά τα τελευταία έτη και του εν γένει αυξανόμενου κινδύνου ΧΒΡΠ συμβάντων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς υλικών ΧΒΡΠ· καλεί τα κράτη μέλη να εγγυηθούν την προστασία πριν από την έκθεσή τους σε επιβλαβείς ουσίες των μελών των ομάδων άμεσης επέμβασης σε περίπτωση συμβάντων ΧΒΡΠ και την περιθάλψη των θυμάτων μετά από την έκθεση, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για βιολογικούς παθογόνους παράγοντες·

78. τονίζει ότι ένα συμβάν ΧΒΡΠ θα μπορούσε να έχει μακροπρόθεσμες επιπτώσεις στην ανάπτυξη των διατροφικών καλλιεργειών, με αποτέλεσμα να είναι ικανό να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια των τροφίμων και την επισιτιστική ασφάλεια της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη της το γεγονός αυτό κατά την κατάρτιση του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ·

79. ενθαρρύνει τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με χώρες που έχουν αναπτύξει εμπειρογνωμοσύνη στους τομείς της αξιολόγησης, πρόληψης, εντοπισμού και γνωστοποίησης των κινδύνων ΧΒΡΠ και της αντίδρασης σε αυτούς, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Αυστραλία και η Ινδία·

80. ενθαρρύνει την εφαρμογή κοινών πολιτικών για την εξυγίανση των γαιών που έχουν υποστεί χημική, βιολογική, ραδιολογική ή πυρηνική μόλυνση, ούτως ώστε το έδαφος και η γη να αποκαθίστανται για χρήση το συντομότερο δυνατό και με αυτόν τον τρόπο να περιορίζονται οι κίνδυνοι για την υγεία και το περιβάλλον·

81. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξετάσουν το ενδεχόμενο ανάπτυξης υποδειγμάτων αντίδρασης που να διασφαλίζουν ιδανική αντίδραση στην περίπτωση συμβάντων ΧΒΡΠ και στο πλαίσιο των οποίων να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στα εκπαιδευτικά ιδρύματα, στα ιδρύματα ιατροφαρμακευτικής περιθάλψης και στα κέντρα γηριατρικής περιθάλψης·

82. καλεί τα κράτη μέλη, όταν καταρτίζουν σχέδια εκκένωσης σε περίπτωση συμβάντος ΧΒΡΠ, να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στις ανάγκες των ηλικιωμένων, των παιδιών, των ανθρώπων που τελούν υπό ιατρική περιθάλψη, των ατόμων με αναπηρίες και άλλων παρόμοιων ευάλωτων ομάδων·

83. καλεί τα κράτη μέλη να προσδώσουν ιδιαίτερη σημασία στην κατασκευή καταφυγίων πολιτικής προστασίας τόσο εντός των (δημόσιων και διοικητικών) θεσμικών φορέων όσο και σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, όπου θα μπορούν να καταφεύγουν οι ευρωπαίοι πολίτες σε περίπτωση καταστροφής·

84. παροτρύνει την Επιτροπή να επιδιώξει τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με τα κοινά ελάχιστα πρότυπα ασφαλείας με τρίτες γειτονικές χώρες, στο έδαφος των οποίων βρίσκονται αντικείμενα που θα μπορούσαν να απειλήσουν σοβαρά την περιβαλλοντική και ανθρώπινη ασφάλεια στην ΕΕ και σε περίπτωση ατυχήματος·

85. καλεί την Επιτροπή να προβλέψει στο σχέδιο δράσης της μια πιο ευέλικτη προσαρμογή των μέτρων ασφαλείας στην τεχνολογική εξέλιξη·

86. παροτρύνει την Επιτροπή να αξιολογήσει σε βάθος τα υφιστάμενα μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τον αντίκτυπό τους στο περιβάλλον και την υγεία και να εξασφαλίσει τη θέσπιση νέων μέτρων μόνο με βάση τα αποτελέσματα αυτής της αξιολόγησης, η οποία θα πρέπει να διενεργείται σε τακτά χρονικά διαστήματα·

*

* *

87. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει χάρτη πορείας ΧΒΡΠ της ΕΕ για την περίοδο έως το 2013, όταν πραγματοποιηθεί αναθεώρηση του σχεδίου δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ, στον οποίο θα παρουσιάζονται οι προκλήσεις και οι πολιτικές αντιμετώπισης και σχετικά με το οποίο η Επιτροπή θα υποβάλλει τακτικές εκθέσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις τρέχουσες εξελίξεις και την επιτευχθείσα πρόοδο·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

88. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναθεωρήσουν και να εφαρμόσουν άμεσα το σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ σύμφωνα με τις συστάσεις του, και αναμένει να το υλοποιήσουν ταχέως· επίσης, προτρέπει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρουσιάσουν στο Κοινοβούλιο το επόμενο σχέδιο δράσης της ΕΕ στον τομέα ΧΒΡΠ τουλάχιστον ένα έτος πριν από την έναρξη της φάσης υλοποίησής του, προκειμένου να γνωμοδοτήσει εγκαίρως·

89. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

Χρηστή διακυβέρνηση και περιφερειακή πολιτική της ΕΕ

P7_TA(2010)0468

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη χρηστή διακυβέρνηση όσον αφορά την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ: διαδικασίες συνδρομής και ελέγχου από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (2009/2231(INI))

(2012/C 169 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 174 έως 178,
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για την αναθεώρηση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 28ης Μαΐου 2010 (COM(2010)0260),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση στο εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, και μια βάση για τα σχέδια στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διαφάνεια στην περιφερειακή πολιτική και τη χρηματοδότησή της ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής Περιφερειών για την πολυεπίπεδη διακυβέρνηση, της 17ης-18ης Ιουνίου 2009, και την έκθεση διαβούλευσης,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της άτυπης συνάντησης υπουργών στις 16-17 Μαρτίου 2010 στη Μάλαγα,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 6ης Σεπτεμβρίου 2004 με τίτλο «Οι αντίστοιχες ευθύνες των κρατών μελών και της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής - Τρέχουσα κατάσταση και προοπτικές για τη νέα περίοδο προγραμματισμού μετά το 2006» (COM(2004)0580),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 14ης Μαΐου 2008, για τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές και τα προγράμματα της πολιτικής της συνοχής για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 (COM(2008)0301),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για τα οικονομικά έτη 2006 και 2008,

⁽¹⁾ ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ C 15 E, 21.1.2010, σ. 10.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0201.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2008 με τίτλο «Σχέδιο δράσης για την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης των διαρθρωτικών ενεργειών» (COM(2008)0097),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 3ης Φεβρουαρίου 2009 με τίτλο «Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του σχεδίου δράσης για την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης των διαρθρωτικών ενεργειών» (COM(2009)0042),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της 28ης Οκτωβρίου 2009 εκ μέρους των Επιτρόπων Samecki και Špidla προς την Επιτροπή, με την οποία δίνεται έκθεση ενδιάμεσης αξιολόγησης σχετικά με τη συνέχεια στο σχέδιο δράσης για την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης των διαρθρωτικών ενεργειών (SEC(2009)1463),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2010 με τίτλο «Αντίκτυπος του σχεδίου δράσης για την ενίσχυση του εποπτικού ρόλου της Επιτροπής στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης των διαρθρωτικών ενεργειών» (COM(2010)0052),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0280/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της πολιτικής συνοχής χαρακτηρίζεται σε μεγάλο βαθμό από την αποκέντρωση και βασίζεται στην υπευθυνότητα των αυτοδιοικητικών αρχών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική συνοχής προετοιμάζει το έδαφος για την εφαρμογή της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, ως μέσο για τη βελτίωση της ποιότητας των διαδικασιών λήψης αποφάσεων μέσω της ενεργού συμμετοχής των αυτοδιοικητικών αρχών από την προ-νομοθετική φάση των ανταλλαγών απόψεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πολυεπίπεδη διακυβέρνηση νοείται η συντονισμένη δράση της Ένωσης, των κρατών μελών και των τοπικών και περιφερειακών αρχών, καθώς και των κοινωνικοοικονομικών εταίρων και των ΜΚΟ, βασιζόμενη τόσο στις αρχές της εταιρικής σχέσης όσο και στη συγχρηματοδότηση, και με στόχο την εκπόνηση και εφαρμογή των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ένας ορισμός που συνεπάγεται την κοινή ευθύνη των διαφόρων επιπέδων διακυβέρνησης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου το 2006 κατέδειξε ότι τα συστήματα ελέγχου που χρησιμοποιούνται για την πολιτική συνοχής δεν ήταν αρκετά αποτελεσματικά, με ποσοστό λάθους 12 % στις επιστρεφόμενες δαπάνες, και ότι η έκθεση του 2008 επιβεβαίωσε αυτά τα στοιχεία, καθώς το ποσοστό παράτυπων επιστροφών δαπανών διαμορφώθηκε στο 11 %,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να ενισχύσει τον εποπτικό της ρόλο για να μειώσει το ποσοστό του λάθους, να βελτιώσει το σύστημα ελέγχου και να αυξήσει τη συνδρομή σε αυτοδιοικητικές αρχές και δικαιούχους, πράγματα που θα οδηγήσουν μακροπρόθεσμα σε μια πολιτική που θα επικεντρώνεται περισσότερο στο αποτέλεσμα και θα είναι φιλικότερη στο χρήστη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με τις εξαιρετικά περίπλοκες διαδικασίες σε σχέση με την αίτηση χρηματοδότησης και οι αλληλεπικαλυπτόμενοι έλεγχοι ενδέχεται να απομακρύνουν τους δυνάμει δικαιούχους από την πολιτική συνοχής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρακτικές λύσεις που προσδοκούν οι πολίτες σε σχέση με τις δημόσιες υπηρεσίες (όπως οι δημόσιες μεταφορές, η υδροδότηση, η δημόσια υγεία, η κοινωνική στέγαση και η δημόσια εκπαίδευση) είναι δυνατόν να ευοδωθούν μόνο με μια χρηστή διακυβέρνηση περιλαμβάνουσα συμπληρωματικά συστήματα: αφενός το θεσμικό σύστημα που προβλέπει την κατανομή αρμοδιοτήτων και των προϋπολογισμών μεταξύ κράτους και περιφερειακών και τοπικών αρχών και αφετέρου, το σύστημα εταιρικής σχέσης που συνενώνει τους διάφορους ενδιαφερόμενους για το ίδιο θέμα δημόσιους και ιδιωτικούς παράγοντες σε μια συγκεκριμένη επικράτεια,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εταιρική σχέση πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις ενδιαφερόμενες ομάδες και κοινότητες, ότι μπορεί να συμβάλλει θετικά και να αποφέρει προστιθέμενη αξία στην εφαρμογή της πολιτικής συνοχής με μια μεγαλύτερη νομιμότητα, εγγυημένη διαφάνεια και καλύτερη απορρόφηση των πόρων και ότι πρέπει επίσης να αξιολογηθεί η εταιρική αυτή σχέση με γνώμονα την κοινωνική και πολιτική αξία που αντιπροσωπεύει,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια ολοκληρωμένη προσέγγιση πρέπει να εστιάσει στα ειδικά χαρακτηριστικά των περιφερειών (γεωγραφικά και φυσικά μειονεκτήματα, έξοδος του πληθυσμού, εξόχως απόκεντρος χαρακτηρισ, κλπ) προκειμένου να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις τοπικές και περιφερειακές προκλήσεις,

Εφαρμόζοντας πολυεπίπεδη διακυβέρνηση

1. επαινεί τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής Περιφερειών σχετικά με την πολυεπίπεδη διακυβέρνηση και την αναγνώριση της αυτοδιοικητικής επικουρικότητας στη Συνθήκη της Λισαβόνας· τονίζει ότι η πολυεπίπεδη προσέγγιση δεν πρέπει να εφαρμόζεται μόνο κάθετα αλλά και οριζόντια, μεταξύ παραγόντων του ίδιου επιπέδου, σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ με μοιρασμένες αρμοδιότητες, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής συνοχής·
2. επαινεί τα συμπεράσματα της άτυπης συνάντησης υπουργών στη Μάλαγα το Μάρτιο 2010 και θεωρεί ότι η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση είναι προϋπόθεση για την επίτευξη εδαφικής συνοχής στην Ευρώπη· ζητεί να καταστεί αυτή η αρχή υποχρεωτική για κράτη μέλη σε τομείς πολιτικής με σοβαρό αντίκτυπο στην επικράτειά τους, ώστε να διασφαλίζεται η ισόρροπη ανάπτυξη της επικράτειας σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας· επισημαίνει ότι μια τέτοια διάταξη δεν πρέπει επουδενί να οδηγήσει σε επαχθέστερες διαδικασίες·
3. θεωρεί ότι μια ικανοποιητική πολυεπίπεδη διακυβέρνηση πρέπει να βασίζεται σε μια ανιούσα προσέγγιση (bottom-up), λαμβάνοντας υπόψη την ποικιλία των διοικητικών ρυθμίσεων που υφίστανται στα διάφορα κράτη μέλη· ζητεί από τα κράτη μέλη να προσδιορίσουν τα πλέον αποτελεσματικά μέσα για την εφαρμογή της διακυβέρνησης σε διάφορα επίπεδα και να βελτιώσουν τη συνεργασία τους με τις περιφερειακές και τοπικές αρχές καθώς και με την κοινοτική διοίκηση προσκαλώντας, επί παραδείγματι, υπαλλήλους όλων των επιπέδων διοίκησης σε περιοδικές συναντήσεις που θα διοργανώνονται από την Επιτροπή ή με τη θέσπιση Ευρωπαϊκών Εδαφικών Συμφώνων που θα συνδέουν, σε εθελοντική βάση, τα διάφορα αρμόδια επίπεδα διακυβέρνησης·
4. συνιστά τη συστηματοποίηση της ανάλυσης των επιπτώσεων στο χώρο μέσω της συμμετοχής, από την αρχική φάση της λήψης της πολιτικής απόφασης, των διαφόρων ενδιαφερόμενων παραγόντων προκειμένου να κατανοούνται οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις των κοινοτικών νομοθετικών και μη νομοθετικών προτάσεων στις περιφέρειες·
5. τονίζει ότι η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση επιτρέπει καλύτερη εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που προσφέρει η εδαφική συνεργασία, χάρις στις σχέσεις που αναπτύσσονται μεταξύ ιδιωτών και δημόσιων παραγόντων διασυνοριακά· παροτρύνει τα κράτη μέλη που δεν το έχουν πράξει μέχρι τώρα να εγκρίνουν το συντομότερο τις αναγκαίες διατάξεις για τη συγκρότηση Ευρωπαϊκών Ομίλων Εδαφικής Συνεργασίας· συνιστά στην Επιτροπή να προαγάγει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των ΕΟΕΣ που έχουν δημιουργηθεί και όσων είναι υπό συγκρότηση, στο πλαίσιο των υφισταμένων προγραμμάτων· χαιρετίζει την ποιότητα του έργου της Επιτροπής Περιφερειών σε σχέση με τους ΕΟΕΣ και ζητεί τη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων μέσων, ιδίως την παρακολούθηση της στρατηγικής της Λισαβόνας και το δίκτυο ελέγχου της επικουρικότητας προκειμένου να προωθηθεί η ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών μεταξύ περιφερειών και κρατών μελών με προοπτική τον από κοινού εντοπισμό και προσδιορισμό των στόχων, των αναγκών των δράσεων σχεδιασμού, και τέλος, τη συγκριτική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της πολιτικής συνοχής·
6. καλεί τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές να εντατικοποιήσουν τη χρήση της ολοκληρωμένης προσέγγισης τους κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού· προτείνει να καταστεί αυτή η προσέγγιση υποχρεωτική στο πλαίσιο της μελλοντικής πολιτικής συνοχής· θεωρεί ότι στο πλαίσιο μιας ευέλικτης και ολοκληρωμένης προσέγγισης δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μόνο οι οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές πτυχές της εδαφικής ανάπτυξης αλλά και να συντονίζονται επίσης τα συμφέροντα των διαφόρων εταίρων, υπό το πρίσμα των κατά τόπους χαρακτηριστικών, προκειμένου να αντιμετωπίζονται οι προκλήσεις σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

7. παροτρύνει την Επιτροπή να αναπτύξει οδηγό για δημόσιους και ιδιωτικούς παράγοντες σχετικά με το πώς εφαρμόζονται στην πράξη οι αρχές της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και η ολοκληρωμένη προσέγγιση· συνιστά να χρηματοδοτηθούν οι δράσεις που στοχεύουν στην προώθηση αυτών των δύο προσεγγίσεων στο πλαίσιο της τεχνικής συνδρομής από το ΕΤΠΑ·

8. συνιστά να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή Περιφερειών τις «Ημέρες ελεύθερης εισόδου του 2011» και, στο βαθμό που τώρα είναι δυνατόν, τις αντίστοιχες του 2010 ως ευκαιρία για την προαγωγή και την εμβάθυνση του διαλόγου προκειμένου να προσδιορισθούν τα πλέον κατάλληλα μέσα για την προώθηση της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης· προτείνει να δημιουργηθεί και να αρχίσει να χρησιμοποιείται από το 2011 σε όλες τις περιφέρειες σε ολόκληρη την ΕΕ ένα ευρωπαϊκό σήμα της ευρωπαϊκής πολυεπίπεδης διακυβέρνησης·

9. επισημαίνει ότι οι αποκεντρωμένοι μηχανισμοί αποτελούν βασικό παράγοντα της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης· δεδομένης της ανάγκης για απλούστευση, καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες να αναθέσουν σε τρίτους την εφαρμογή ενός τμήματος επιχειρησιακού προγράμματος, όπου κρίνεται σκόπιμο, και, συγκεκριμένα, να εκμεταλλεύονται καλύτερα τις συνολικές επιδοτήσεις· ζητεί από αυτά να λάβουν τα αναγκαία μέτρα σε σχέση με την αποκέντρωση τόσο σε νομοθετικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο προϋπολογισμού, ούτως ώστε το σύστημα πολυεπίπεδης διακυβέρνησης να μπορεί να λειτουργεί αποτελεσματικά και σε συμφωνία με τις αρχές της εταιρικής σχέσης και της προσθετικότητας· τονίζει ότι οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, ιδιαίτερα εκείνες με νομοθετικές αρμοδιότητες, θα πρέπει να συμμετέχουν στενότερα, εφόσον είναι οι καλύτερα ενημερωμένες για τις δυνατότητες και τις ανάγκες των περιφερειών τους και θα μπορούν, κατά συνέπεια, να συμβάλλουν στην καλύτερη εφαρμογή της πολιτικής συνοχής·

10. παροτρύνει τα κράτη μέλη να διαβουλευονται με τις αρμόδιες περιφερειακές και τοπικές αρχές και τους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών από τα πολύ πρώιμα διαπραγματευτικά στάδια σχετικά με τη νομοθεσία της Ένωσης και σχετικά με τα προγράμματα που αντλούν χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία, ώστε να καταστεί έγκαιρα δυνατός ο διάλογος μεταξύ των διαφόρων κυβερνητικών επιπέδων· ζητεί να λαμβάνουν μέρος αυτές οι αρχές στους φορείς λήψης αποφάσεων επί ίσοις όροις με τους εθνικούς αντιπροσώπους·

11. υπογραμμίζει ότι για την αποτελεσματική απορρόφηση των πόρων και την μεγιστοποίηση του αντικτύπου τους, είναι αναγκαία μια επαρκής διοικητική ικανότητα σε επίπεδο ΕΕ καθώς και σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο· ζητεί, για το λόγο αυτό, από την Επιτροπή να βελτιώσει τη διοικητική ικανότητα ώστε να αυξηθεί η προστιθέμενη αξία της πολιτικής συνοχής και να διασφαλισθεί η αειφορία των δράσεων, και από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν τις δέουσες διοικητικές δομές και επαρκές ανθρώπινο δυναμικό στους τομείς της πρόσληψης, των αποδοχών, της κατάρτισης, των πόρων, των διαδικασιών της διαφάνειας και της προσβασιμότητας·

12. καλεί τα κράτη μέλη επίσης να ενισχύσουν, όπου κρίνεται σκόπιμο, το ρόλο των περιφερειακών και τοπικών αρχών στην προετοιμασία, διαχείριση και εφαρμογή του προγράμματος, καθώς και την προώθηση των πόρων που έχουν στη διάθεσή τους· συνιστά την ενσωμάτωση στην πολιτική συνοχής της τοπικής μεθοδολογίας ανάπτυξης με βάση τις κατά τόπους εταιρικές σχέσεις, ιδίως για έργα που σχετίζονται με ζητήματα αστικά, της υπαίθρου και διασυννοριακά· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την εταιρική σχέση μεταξύ περιφερειών με παρόμοιες δυνατότητες ειδικής ανάπτυξης και να διασφαλίσει την ύπαρξη κατάλληλου πλαισίου σε επίπεδο ΕΕ για το συντονισμό της μακροπεριφερειακής συνεργασίας·

13. θεωρεί ότι οι αρχές της εταιρικής σχέσης και της συγχρηματοδότησης αυξάνουν το βαθμό ευθύνης της τοπικής αυτοδιοίκησης κατά την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής· υπενθυμίζει την προσήλωσή του στις αρχές αυτές χρηστής διαχείρισης και ζητεί να διαφυλαχθούν παρά τον περιορισμό των δημοσίων δαπανών εξαιτίας της οικονομικής κρίσης·

14. συνιστά να ενισχυθεί η πρακτική της εταιρικής σχέσης και απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να διατυπώσει έναν κοινή αποδοχής ορισμό της έννοιας της εταιρικής σχέσης ως όρο για τη συγκρότηση γνήσιων εταιρικών σχέσεων με τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές και τους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών· ζητεί από την Επιτροπή να εξακριβώνει με σοβαρότητα την εφαρμογή αυτής της αρχής, αναπτύσσοντας ειδικά εργαλεία αξιολόγησης, και να διαδώσει βέλτιστες πρακτικές σε αυτό τον τομέα μέσω εργαλείων πληροφορικής· επισημαίνει ότι η εταιρική σχέση μπορεί να συμβάλει στην αποτελεσματικότητα, την επάρκεια, τη νομιμότητα και τη διαφάνεια σε όλες τις φάσεις προγραμματισμού και εκτέλεσης των Διαρθρωτικών Ταμείων και να ενισχύσει την κινητοποίηση και την οικειοποίηση σε σχέση με τα αποτελέσματα των προγραμμάτων· υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο του ειδηλοτισμού στη διαδικασία της εταιρικής σχέσης·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

15. υπενθυμίζει την υποχρέωση δημόσιας διαβούλευσης με τους πολίτες μέσω των αντιπροσωπευτικών οργάνων της κοινωνίας των πολιτών και των ΜΚΟ προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι προτάσεις τους, και επιμένει ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών συμβάλλει στη νομιμοποίηση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων· διαπιστώνει ότι οι προσπάθειες για την εξασφάλιση της συμμετοχής του κοινού στην προπαρασκευαστική φάση των επιχειρησιακών προγραμμάτων 2007-2013 δεν είχαν τα αναμενόμενα αποτελέσματα· καλεί την Επιτροπή να εντοπίσει τις ορθές πρακτικές και να διευκολύνει την εφαρμογή τους προκειμένου να σημειωθεί βελτίωση σε σχέση με τη συμμετοχή των πολιτών κατά την προεχρή περίοδο προγραμματισμού·

16. ζητεί να ενσωματωθεί η αρχή της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης σε όλες τις φάσεις σχεδιασμού και εφαρμογής της στρατηγικής της ΕΕ για το 2020, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι περιφερειακές και τοπικές αρχές, που πρέπει να την εφαρμόσουν, θα έχουν όντως την κυριότητα των αποτελεσμάτων· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό την πρόταση για «Εδαφικό Σύμφωνο Τοπικών και Περιφερειακών Αρχών για την Ευρώπη του 2020» προκειμένου να ενθαρρυνθούν οι περιφέρειες και οι δήμοι να συμβάλλουν στην επιτυχή υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής για το 2020·

17. συνιστά στην Επιτροπή να επανεξετάσει τις δυνατότητες εφαρμογής του πιλοτικού προγράμματος «Erasmus των αιρετών αντιπροσώπων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο» που ξεκίνησε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και τούτο, με στόχο την αναβάθμιση της ποιότητας των υποβαλλόμενων έργων και την επίτευξη του στόχου της αποτελεσματικότητας· καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει, στα πλαίσια του κονδυλίου επιχειρησιακής τεχνικής συνδρομής του ΕΤΠΑ, σύστημα κατάρτισης και κινητικότητας που θα απευθύνεται στους τοπικούς και περιφερειακούς παράγοντες που συμμετέχουν στη διαχείριση των προγραμμάτων της πολιτικής συνοχής, συμπεριλαμβανόμενους εταίρους εξειδικευμένους στην υλοποίηση των εννοιών της ολοκληρωμένης προσέγγισης και πολυεπίπεδης διακυβέρνησης· ζητεί, κατά συνέπεια, από την Επιτροπή να καταβάλει αποτελεσματικά τη χρηματοδότηση σε αυτές τις πρωτοβουλίες και να ενισχύσει τη δικτύωση με τις περιφερειακές και τοπικές αρχές, και μέσω της Επιτροπής των Περιφερειών·

18. θεωρεί ότι τα ευρωπαϊκά δίκτυα περιφερειών θα έπρεπε να διευρύνουν το πεδίο δράσης τους στον τομέα των ορθών πρακτικών σε σχέση με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση, να δώσουν μεγαλύτερη έμφαση στα πολιτικά και στρατηγικά διδάγματα που αποκομίστηκαν από τους προηγούμενους κύκλους προγραμμάτων και να εξασφαλίσουν την πρόσβαση του κοινού σε καίρια ενημέρωση για τις βέλτιστες πρακτικές σε όλες τις γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να συμβάλλουν στην ουσιαστική εφαρμογή των ορθών πρακτικών·

Η ενίσχυση του ρόλου της Επιτροπής στη στήριξη των περιφερειακών και τοπικών αρχών

19. πιστεύει ότι ένας ενισχυμένος ρόλος για το περιφερειακό και τοπικό επίπεδο πρέπει να αντιστοιχεί σε ενισχυμένο εποπτικό ρόλο της Επιτροπής ο οποίος θα επικεντρώνεται στον έλεγχο των συστημάτων ελέγχου αντί στα μεμονωμένα έργα· ζητεί στο πλαίσιο αυτό ένα ευρωπαϊκό σύστημα πιστοποίησης των εθνικών φορέων ελέγχου· παροτρύνει την Επιτροπή να ολοκληρώσει την έγκριση των εκθέσεων αξιολόγησης της συμμόρφωσης, ώστε να αποφευχθούν καθυστερήσεις στις πληρωμές και απώλεια πιστώσεων λόγω αποδεσμεύσεως, και να διατυπώσει πρόταση σχετικά με τον ανεκτό κίνδυνο σφάλματος πριν το 2012·

20. επαινεί τα πορίσματα της έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με σχέδιο δράσης του Φεβρουαρίου 2010 και τις διορθωτικές και αποτρεπτικές ενέργειες που έχουν ξεκινήσει ως τώρα· καλεί την ΓΔ REGIO να συνεχίσει προς αυτή την κατεύθυνση σε όλη τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής, ώστε να διατηρηθεί η αρχική ορμή του σχεδίου δράσης·

21. υπογραμμίζει ότι οι ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες σε σχέση με την πολιτική συνοχής και τη διαρθρωτική πολιτική πρέπει να είναι καλύτερα συντονισμένες προκειμένου να μη θίγεται η συνοχή της περιφερειακής πολιτικής· αξιώνει, ως εκ τούτου, ενίσχυση του συντονισμού στο πλαίσιο της Επιτροπής μεταξύ της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακών Θεμάτων, που είναι αρμόδια για την πολιτική συνοχής και τη διαρθρωτική πολιτική, και των Γενικών Διευθύνσεων που είναι αρμόδιες για τις σχετικές τομεακές πρωτοβουλίες· ζητεί, έχοντας υπόψη την ενίσχυση των δικαιωμάτων των περιφερειακών και τοπικών αρχών βάσει της Συνθήκης της Λισαβόνας, να συμμετέχουν στενότερα οι αρχές αυτές στην εκπόνηση πολιτικής σε επίπεδο Επιτροπής, προκειμένου να αυξηθεί η ευθύνη για την εκτέλεση των έργων σε επίπεδο φορέων υλοποίησης των έργων· απαιτεί εξάλλου αυξημένο επιτόπιο έλεγχο σε σχέση με τα αποτελέσματα εκ μέρους της Επιτροπής προκειμένου να αξιολογείται καλύτερα η αποτελεσματικότητα των δομών των έργων και εκείνη των δράσεων σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους·

22. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει την πρωτοβουλία «Train the trainers» (εκπαίδευση των εκπαιδευτών) για τις αρχές διοίκησης και πιστοποίησης· τονίζει ότι πρέπει να υπάρχει σταθερός έλεγχος για να διασφαλίζεται ότι το εκπαιδευτικό περιεχόμενο μεταφέρεται όντως στα χαμηλότερα επίπεδα με τρόπο ισορροπημένο, χωρίς να αγνοούνται οι τοπικοί παράγοντες·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

23. παροτρύνει την Επιτροπή να δρομολογήσει σύντομα τη νέα διαδικτυακή πύλη στη βάση δεδομένων SFC 2007 που θα επιτρέπει άμεση πρόσβαση στις σχετικές πληροφορίες για όλους τους παράγοντες που ασχολούνται με τα διαρθρωτικά ταμεία· συνιστά να προωθήσουν και να κυκλοφορήσουν τα κράτη μέλη πληροφορίες σχετικά με αυτό το μέσο στις περιφερειακές και τοπικές αρχές καθώς και τους τελικούς δικαιούχους·

24. καλεί την Επιτροπή να θέσει σε λειτουργία πρόσθετους μηχανισμούς τεχνικής βοήθειας για να προωθήσει τη γνώση σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο σχετικά με τα προβλήματα που αφορούν την εφαρμογή, ιδίως στα κράτη μέλη, όπου, σύμφωνα με την εκ των υστέρων αξιολόγηση των προγραμμάτων της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2000-2006 εκ μέρους της Επιτροπής, παρατηρήθηκαν επίμονα προβλήματα σε σχέση με τη διοικητική τους ικανότητα κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών·

25. ζητεί μια τυποποιημένη εφαρμογή της αρχής «ενιαίες πληροφορίες, ενιαίος έλεγχος» (SISA), σε όλα τα επίπεδα ελέγχου, προκειμένου να αποφεύγεται η επικάλυψη των λογιστικών ελέγχων και η υπερβολή στους ελέγχους γενικότερα· παροτρύνει την Επιτροπή να εκδώσει ένα ενιαίο εγχειρίδιο ελέγχου, το οποίο να περιλαμβάνει όλα τα κατευθυντήρια σημειώματα που έχουν συνταχθεί μέχρι στιγμής·

26. καλεί τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν περαιτέρω τα μέσα χρηματοοικονομικής τεχνικής, για να βελτιωθεί η ποιότητα των έργων και η συμμετοχή της ιδιωτικής πρωτοβουλίας, κυρίως ΜΜΕ, σε ευρωπαϊκά έργα· καλεί την Επιτροπή να απλοποιήσει τους κανόνες λειτουργίας αυτών των μέσων, η πολυπλοκότητα των οποίων σήμερα περιορίζει τη χρήση τους·

27. είναι πεπεισμένο ότι η συμμόρφωση με τις διαδικασίες δεν μπορεί να γίνεται εις βάρος της ποιότητας των παρεμβάσεων· ζητεί από την Επιτροπή μία πολύ πιο προσανατολισμένη στο αποτέλεσμα πολιτική για το μέλλον, η οποία να εστιάζεται μάλλον στην ποιοτική απόδοση και στην ανάπτυξη στρατηγικών έργων παρά στους ελέγχους· για το σκοπό αυτό, παροτρύνει την Επιτροπή να αναπτύξει αντικειμενικούς και μετρήσιμους δείκτες, συγκρίσιμους σε όλη την Ένωση για καλύτερα συστήματα ελέγχου και αξιολόγησης και να εξετάσει περαιτέρω την ανάγκη ευελιξίας των κανόνων σε περίπτωση οικονομικών κρίσεων·

28. επισημαίνει ότι οι διαφανείς και σαφείς διαδικασίες είναι παράγοντες της χρηστής διακυβέρνησης· επαινεί τη διαρκή απλοποίηση του Δημοσιονομικού Κανονισμού και των κανονισμών των Διαρθρωτικών Ταμείων και καλεί τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν πλήρως με τις απαιτήσεις του αναθεωρημένου Δημοσιονομικού Κανονισμού καθώς και να δημοσιοποιούν τις πληροφορίες για τους τελικούς δικαιούχους των Διαρθρωτικών Ταμείων· παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει κατανοητούς κανόνες, για τους οποίους δεν θα απαιτηθούν συχνές τροποποιήσεις· ζητεί μια απλούστερη διάρθρωση των ταμείων για μετά το 2013, όχι ως συνέπεια της οικονομικής κρίσης αλλά ως γενική αρχή της μελλοντικής πολιτικής συνοχής, ώστε να διευκολύνεται η απορρόφηση των κονδυλίων, και συνιστά μεγαλύτερη διαφάνεια και ευελιξία στη χρήση των Ταμείων της ΕΕ ώστε να αποφεύγεται η πρόσθετη διοικητική επιβάρυνση που μπορεί να αποθαρρύνει τη συμμετοχή πιθανών εταίρων στα έργα·

29. χαιρετίζει την Έκθεση Στρατηγικής της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των προγραμμάτων στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής του 2010 δεδομένου ότι μπορεί να τροφοδοτήσει με πολύτιμες πληροφορίες τη διαδικασία χάραξης πολιτικής· θεωρεί ότι τα ευρήματά της πρέπει επίσης να ληφθούν σοβαρά υπόψη κατά τη διαμόρφωση προτάσεων για τη βελτίωση της εφαρμογής στην πράξη των προγραμμάτων της πολιτικής Συνοχής·

30. υπενθυμίζει την δέσμευσή του σε μια ισχυρή και άρτια χρηματοδοτούμενη πολιτική συνοχής που θα εξασφαλίζει την αρμονική ανάπτυξη όλων των περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί να διατηρηθούν τα οικονομικά μέσα της πολιτικής αυτής και μετά το 2013 και να απορριφθεί κάθε προσπάθεια επανεθνικοποίησης·

31. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις αρχές της διαφοροποίησης και της αναλογικότητας σε μελλοντικούς κανονισμούς και να προσαρμόσει τις απαιτήσεις στο μέγεθος των προγραμμάτων και στο χαρακτήρα των εταίρων, ιδίως όπου συμμετέχουν μικρές κρατικές αρχές· ζητεί να χρησιμοποιούνται ευρύτερα οι συντελεστές και τα ποσά κατ' αποκοπήν για όλα τα ταμεία, ιδίως προκειμένου για τις πάγιες δαπάνες και την τεχνική βοήθεια· ζητεί να προβλεφθούν πιο ευέλικτα κριτήρια αξιολόγησης για την ενθάρρυνση καινοτόμων έργων και μετριοπαθέστερων απαιτήσεων ελέγχου για πιλοτικά έργα· ενθαρρύνει την Επιτροπή να αναπτύξει την αρχή του «συμβολαίου εμπιστοσύνης» με τα κράτη μέλη τα οποία δεσμεύονται σε σχέση με τη χρηστή χρήση των Ταμείων και να το επιτυγχάνουν·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

32. ζητεί, προκειμένου να συγκροτηθεί στο μέλλον μια φιλικότερη προς τον χρήστη πολιτική, τη βαθύτερη εναρμόνιση και ενοποίηση των κανόνων των διαρθρωτικών ταμείων, αποφεύγοντας τον κατακερματισμό ενός έργου σε διαφορετικά μέρη που θα αφορούν διαφορετικά ταμεία· συνιστά να εστιάζεται η προσοχή όχι μόνο στον βαθμό κανονικότητας των δαπανών αλλά και στην ποιότητα των παρεμβάσεων, επιπλέον δε να επικεντρώνεται η χρηματοδότηση στην ενδυνάμωση της βοήθειας στην πλευρά της διαχείρισης·

33. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατό προτάσεις κανονισμών για την επόμενη περίοδο προγραμματισμού, να εγκρίνει τον εκτελεστικό κανονισμό, να εκπονήσει τις αναγκαίες κατευθυντήριες γραμμές και να παράσχει τη δέουσα κατάρτιση εν ευθέτω χρόνω όπως επίσης να διευκολύνει τις διαπραγματευτικές διαδικασίες και την έγκριση των επιχειρησιακών προγραμμάτων προκειμένου να αποφευχθεί η οποιαδήποτε καθυστέρηση στην εφαρμογή της πολιτικής συνοχής και στην απορρόφηση των πόρων μετά το 2013·

*

* *

34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

Εδαφική, κοινωνική και οικονομική συνοχή

P7_TA(2010)0473

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την επίτευξη πραγματικής εδαφικής, κοινωνικής και οικονομικής συνοχής εντός της ΕΕ - ένας εκ των ων ουκ άνευ όρος για παγκόσμια ανταγωνιστικότητα; (2009/2233(INI))

(2012/C 169 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας για την τροποποίηση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως δε τον Τίτλο I και τον Τίτλο XVIII,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 25ης και 26ης Μαρτίου 2010,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό – Συμβολή στη Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567),
- έχοντας υπόψη την Ετήσια Έκθεση του ΟΟΣΑ για το 2009,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο «*Successful partnerships: a guide*» («Επιτυχείς εταιρικές σχέσεις: ένας οδηγός») του Φόρουμ Οικονομικής Ανάπτυξης και Δημιουργίας Απασχόλησης σε Τοπικό Επίπεδο (LEED) για τις Εταιρικές Σχέσεις και την Τοπική Διακυβέρνηση, ΟΟΣΑ, 2006,
- έχοντας υπόψη την Έκθεση για την Παγκόσμια Ανταγωνιστικότητα 2009-2010, Παγκόσμιο Οικονομικό Φόρουμ, Γενεύη, Ελβετία, 2009,
- έχοντας υπόψη την «Ατζέντα για μια μεταρρύθμιση της πολιτικής συνοχής – Μια εδαφική προσέγγιση για την αντιμετώπιση των προκλήσεων και προσδοκιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης», ανεξάρτητη έκθεση που εκπονήθηκε, κατόπιν αιτήματος της Danuta Hübner, Επιτρόπου Περιφερειακής Πολιτικής, από τον Fabrizio Barca, τον Απρίλιο 2009,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο πολιτικής του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών με θέμα «Το μέλλον της πολιτικής συνοχής της ΕΕ», Βρυξέλλες, Δεκέμβριος 2009,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Συνέλευσης Ευρωπαϊκών Περιφερειών (ΣΕΠ) σχετικά με την περιφερειακή πολιτική μετά το 2013, που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση της ΣΕΠ στις 8 Νοεμβρίου 2007 στο Ούντινε της Ιταλίας,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις στρατηγικές και τα προγράμματα της πολιτικής της συνοχής για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013 (COM(2008)0301),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία 2007-2013: αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τις εθνικές στρατηγικές συνοχής και τα επιχειρησιακά προγράμματα ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 για τις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής και τα εμπόδια στη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο και μια βάση για σχέδια στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για την Εδαφική Συνοχή και το στάδιο της συζήτησης σχετικά με την μελλοντική μεταρρύθμιση της πολιτικής συνοχής ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την ΕΕ 2020 ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την τέταρτη έκθεση σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή (COM(2007)0273),
 - έχοντας υπόψη την εικοστή ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την υλοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων (2008) (COM(2009)0617),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Κινητοποίηση των ιδιωτικών και δημόσιων επενδύσεων για την ανάκαμψη και τη μακροπρόθεσμη διαρθρωτική αλλαγή: ανάπτυξη συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα» (COM(2009)0615),
 - έχοντας υπόψη την παράγραφο 37 του ψηφίσματός του της 14ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005 – 2009 ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0309/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προαγωγή της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, καθώς και της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών, αποτελεί έναν από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να υλοποιηθεί μόνο εφόσον οι εσωτερικές πολιτικές στηρίζουν την ικανότητά της να απαντά στις παγκόσμιες προκλήσεις εφαρμόζοντας μία βιώσιμη οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα που προστατεύει τη βιοποικιλότητα, ενώ οι περίοδοι ύφεσης έχουν δείξει πόσο μειωμένη ικανότητα ανάκαμψης έχουν οι λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανταγωνιστικότητα και η συνοχή δεν είναι ούτε αντιφατικές ούτε ασυμβίβαστες έννοιες, αλλά, αντιθέτως, διαθέτουν στοιχεία συμπληρωματικότητας,

⁽¹⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 79.⁽²⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 38.⁽³⁾ EE C 15 E, 21.1.2010, σ. 10.⁽⁴⁾ EE C 117 E, 6.5.2010, σ. 65.⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0223.⁽⁶⁾ EE C 290 E, 29.11.2006, σ. 97.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος όσον αφορά τη σύγκλιση εντός της Ένωσης, παρατηρείται τάση περαιτέρω όξυνσης των εδαφικών αποκλίσεων μεταξύ των περιφερειών της ΕΕ, για παράδειγμα, στον τομέα της προσβασιμότητας, ιδίως για τις διαρθρωτικά μειονεκτούσες περιφέρειες, αλλά επίσης σε ενδοπεριφερειακό επίπεδο και εντός των εδαφών της ΕΕ, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε χωροταξικό διαχωρισμό, σε αύξηση των διαφορών ως προς το επίπεδο ευημερίας των περιφερειών της ΕΕ και σε αποδυνάμωση της παγκόσμιας ανταγωνιστικότητας της ΕΕ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην έκθεσή του για το 2009, ο ΟΟΣΑ απηύθυνε σύσταση για μακροπρόθεσμη ανάπτυξη, εστιάζοντας στη σημασία της φορολογίας, στις επενδύσεις στην υποδομή, στην εκπαίδευση και στην αγορά εργασίας, καθώς και στη ρύθμιση των αγορών παραγωγής, υπογραμμίζοντας έτσι το ρόλο τους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Παγκόσμιο Οικονομικό Φόρουμ, στην έκθεσή του σχετικά με την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα το 2009, όπως και σε άλλες εκδόσεις του, τονίζει τον καθοριστικό ρόλο που διαδραματίζει η υποδομή ως 2ος από τους 12 πυλώνες επί τη βάση των οποίων αναλύεται η παγκόσμια ανταγωνιστικότητα, διευκρινίζοντας ότι η υποδομή ποιότητας αποτελεί ουσιώδη προϋπόθεση για τη μείωση των συνεπειών της απόστασης, την προσέλκυση ξένων επενδύσεων και την εξασφάλιση δυνατοτήτων οικονομικής ανάπτυξης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανταγωνιστικότητα μπορεί εντέλει να επιτευχθεί μόνο εφόσον η οικονομική ανάπτυξη καταστεί πραγματικά βιώσιμη σε ολόκληρη την ΕΕ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της ανεξάρτητης ομάδας εμπειρογνομόνων για την Ε&Α και την καινοτομία, η οποία συγκροτήθηκε ως επακόλουθο της διάσκεψης κορυφής του Hampton Court υπό την προεδρία του κ. Esko Aho, με τίτλο «Δημιουργία μια καινοτόμου Ευρώπης», προσδιορίζει τους καίριους τομείς –ηλεκτρονικές υπηρεσίες υγείας, φαρμακευτικά προϊόντα, μεταφορές και εφοδιαστική, περιβάλλον, ψηφιακό περιεχόμενο, ενέργεια και ασφάλεια– στους οποίους μπορεί να λειτουργήσει μία αγορά για την καινοτομία και να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο η δημόσια πολιτική,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για την επίτευξη των στόχων της ΕΕ 2020, πρέπει να αναγνωρίσουμε το σημείο αφετηρίας των διαφορών όσον αφορά το επίπεδο ανάπτυξης και τους περιορισμούς και ότι θα πρέπει να καθοριστούν στόχοι σύμφωνα με την πραγματική κατάσταση, καθώς και με τις ανάγκες που εντοπίζονται, μέσω διαβούλευσης με όλους τους ενδιαφερομένους που βρίσκονται στα διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2010 επεσήμανε ότι είναι σημαντικό να προωθηθεί η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης υποδομών, ως συμβολή στην επιτυχία της στρατηγικής ΕΕ 2020, σε ένα πλαίσιο στο οποίο η νέα στρατηγική θα αντιμετωπίζει τα εμπόδια της οικονομικής ανάπτυξης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική συνοχής έχει αποδειχθεί αποτελεσματικό μέσο ευέλικτης ανταπόκρισης στις κοινωνικοοικονομικές προκλήσεις που εγείρει η χρηματοπιστωτική κρίση,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, επιπλέον των ικανοποιητικών υποδομών, οι κύριες προϋποθέσεις της ανταγωνιστικότητας είναι η προώθηση της έρευνας, της καινοτομίας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, καθώς και η παροχή αντίστοιχης κατάρτισης υψηλής ποιότητας για τους κατοίκους των περιφερειών,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περιφέρειες θα διαδραματίσουν σημαντικότατο ρόλο στον περιορισμό των επιπτώσεων της κρίσης στον πληθυσμό και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να χρησιμοποιήσουν την αρχή των συμπράξεων και να αναπτύξουν κατάλληλα μέσα για την εκ των προτέρων αξιολόγηση του εδαφικού αντικτύπου των διαφόρων πολιτικών ώστε να αντιμετωπιστούν μείζονες προκλήσεις, όπως προσαρμογή στην παγκοσμιοποίηση, δημογραφικές αλλαγές και η συνακόλουθη πληθυσμιακή ερήμωση των περιφερειών, κλιματική αλλαγή, ενεργειακά προβλήματα και προστασία της βιοποικιλότητας, καθώς και νέες προκλήσεις που έχει δημιουργήσει η παγκόσμια κρίση,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως έχουν δείξει τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τις στρατηγικές και τα προγράμματα στον τομέα της πολιτικής συνοχής για την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013, η ποιότητα των προγραμμάτων αλλά και η συμμετοχή των ενδιαφερομένων παραγόντων σε κάθε επίπεδο διακυβέρνησης αυξήθηκε, συνιστώντας ένα βήμα προόδου προς την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας για οικονομική ανταγωνιστικότητα και απασχόληση,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση της πολιτικής συνοχής πρέπει να οδηγήσει στη βελτίωσή της μέσω καλύτερου συσχετισμού και καλύτερου συντονισμού και συνεργειών των ευρωπαϊκών πολιτικών, χωρίς να φτάσουμε σε μια κατάσταση στην οποία η μία πολιτική θα υποτάσσεται στην άλλη, σύμφωνα με τις ανάγκες και τους στόχους της Ένωσης σε ό,τι αφορά την αειφόρο ανάπτυξη,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών παραγόντων στον τομέα της πολιτικής συνοχής αποτυπώνεται στις περιφερειακές και τοπικές στρατηγικές τους για την αύξηση της οικονομικής ανάπτυξης και της κοινωνικής ενσωμάτωσης,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική ανταγωνιστικότητα των περιφερειών που παρουσιάζουν υστέρηση στηρίζεται από την ανάπτυξη των ικανοτήτων τους, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης υποδομής κάθε είδους, κατά τρόπο ώστε να καθίσταται δυνατή η πρόσβαση στην εκπαίδευση, την έρευνα και την καινοτομία,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι ορισμένα στοιχεία της αρχιτεκτονικής των εν λόγω μέσων, όπως π.χ. ένα κοινό χρονοδιάγραμμα και η ευθυγράμμιση με το πρόγραμμα της Λισαβόνας, επιτρέπουν τη δημιουργία συνεργειών, εξακολουθούν να υπάρχουν διαφορές, όπως π.χ. διαφορετικές νομικές βάσεις, θεματική εστίαση έναντι εδαφικής, και επιμερισμένη διαχείριση έναντι κεντρικής,

Η πολιτική συνοχής ως ένας εκ των ων ουκ άνευ όρος για παγκόσμια οικονομική ανταγωνιστικότητα

1. τονίζει τα επιτεύγματα της πολιτικής συνοχής της ΕΕ και το γεγονός ότι η εφαρμογή της είναι απαραίτητη για την επιτυχία της στρατηγικής ΕΕ 2020 ως μέσο για την εξάλειψη των ανισοτήτων μεταξύ των περιφερειών, αυξάνοντας κατά τον τρόπο αυτόν την ανταγωνιστικότητά τους, διευκολύνοντας την έναρξη διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και αυξάνοντας την προσαρμοστικότητα των περιφερειών στο παγκόσμιο οικονομικό πλαίσιο·

2. επικροτεί τη διάθεση εκ μέρους όλων των κρατών μελών, για την περίοδο 2007-2013, σημαντικού μέρους των συνολικών τους κονδυλίων στην Ε&Α, στην καινοτομία και στην ανάπτυξη μιας οικονομίας της γνώσης, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα 246 εθνικά ή περιφερειακά επιχειρησιακά προγράμματα με περίπου 86 δισεκατομμύρια ευρώ διαθέσιμα στην έρευνα και στην καινοτομία, εκ των οποίων 50 δισεκατομμύρια ευρώ έχουν ήδη διατεθεί για βασική Ε&Α και για δραστηριότητες καινοτομίας· υπογραμμίζει ότι, καθόσον η έρευνα και η καινοτομία είναι ουσιώδεις για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ έναντι των διεθνών προκλήσεων, πρέπει να συνεχιστούν οι επενδύσεις στους εν λόγω τομείς και να διενεργούνται τακτικές, προσανατολισμένες προς τα αποτελέσματα αξιολογήσεις προόδου· ως εκ τούτου, συνιστά στα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διαθέσουν επαρκείς πόρους από τα διαρθρωτικά ταμεία για την έρευνα και την καινοτομία, και ειδικότερα τη βιώσιμη καινοτομία, και να ενισχύσουν το ερευνητικό δυναμικό· τονίζει την ανάγκη προώθησης και εφαρμογής επιτυχημένων προτύπων στο τρίγωνο της γνώσης ώστε να διασφαλιστεί η αειφόρος ανάπτυξη της περιφερειακής έρευνας και των στρατηγικών πλαισίων για την καινοτομία, σε συνεργασία με τις επιχειρήσεις, τα ερευνητικά κέντρα, τα πανεπιστήμια και τις δημόσιες αρχές· επισημαίνει το δυναμικό που ενυπάρχει στους περιφερειακούς συνεργατικούς σχηματισμούς (clusters) έντασης γνώσεων όσον αφορά την κινητοποίηση περιφερειακής ανταγωνιστικότητας και ζητεί καλύτερο συντονισμό των διαρθρωτικών ταμείων και του Έβδομου Προγράμματος Πλαισίου έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης·

3. υπογραμμίζει ότι η αύξηση της συγκέντρωσης πόρων για την πολιτική συνοχής μπορεί να διασφαλίσει τη σημαντική συμβολή της εν λόγω πολιτικής στην τόνωση της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας και της απασχόλησης στην ΕΕ·

4. υπογραμμίζει τον ουσιώδη ρόλο που διαδραματίζουν τόσο ο δημόσιος τομέας, σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, όσο και ο ιδιωτικός τομέας στην εφαρμογή της πολιτικής συνοχής, στην ανάκτηση της εμπιστοσύνης και της αλληλεγγύης κατά την περίοδο ύφεσης και μετά, μέσω της εξασφάλισης ίσων ευκαιριών όσον αφορά την πρόσβαση στις δημόσιες επενδύσεις, ιδίως στις υποδομές, τις νέες τεχνολογίες και το ανθρώπινο κεφάλαιο, και της διασφάλισης της αειφόρου ανάπτυξης·

5. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η οικονομική ανταγωνιστικότητα των περιφερειών της ΕΕ συνδέεται στενά με την ύπαρξη επαρκούς επιπέδου απασχόλησης, καταρτισμένου και ειδικευμένου εργατικού δυναμικού, κοινωνικής ασφάλισης και πρόσβασης σε δημόσιες υπηρεσίες· σε αυτό το πλαίσιο, επισημαίνει ότι η στήριξη της κοινωνικής συνοχής που παρέχεται από την πολιτική συνοχής εντείνει τη σημασία της εν λόγω πολιτικής για τη συνολική περιφερειακή ανταγωνιστικότητα σε παγκόσμια κλίμακα·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

6. θεωρεί ότι, σύμφωνα με το πνεύμα των Συνθηκών, μια πολιτική συνοχής που στοχεύει στη μείωση των αποκλίσεων στα επίπεδα ανάπτυξης των περιφερειών και τις προετοιμάζει για να αντιμετωπίσουν τις μακροπρόθεσμες και βραχυπρόθεσμες προκλήσεις (παγκοσμιοποίηση, δημογραφική μεταβολή, απερίημωση των αγροτικών περιοχών, κλιματική αλλαγή και προστασία της βιοποικιλότητας), λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα ισχυρά σημεία και τις αδυναμίες τους, έχει αποδειχθεί απαραίτητη για τη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης·

7. επισημαίνει ότι, με την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ των πολιτικών έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας και των πολιτικών συνοχής, είναι δυνατόν να αντιμετωπιστούν καλύτερα οι προκλήσεις της στρατηγικής ΕΕ 2020· τονίζει ότι η πολιτική συνοχής πρέπει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην εφαρμογή της στρατηγικής ΕΕ 2020, διότι η εν λόγω πολιτική προωθεί διαρθρωτικές αλλαγές σε ολόκληρη την Ευρώπη και στηρίζει στρατηγικές επενδυτικές προτεραιότητες σε όλα τα επίπεδα, τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και διασυνοριακό, διασφαλίζοντας κοινωνική, οικονομική και εδαφική συνοχή· επισημαίνει, εντούτοις, ότι, παρόλο που οι προτεραιότητες της πολιτικής συνοχής χρειάζεται να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους της στρατηγικής ΕΕ 2020, η πολιτική συνοχής πρέπει να διατηρηθεί ως ανεξάρτητη πολιτική που να μπορεί να λάβει υπόψη τις περιφερειακές ιδιαιτερότητες και να ενισχύσει τις πιο αδύναμες και ενδεείς περιφέρειες, προκειμένου να υπερβούν τις κοινωνικοοικονομικές δυσχέρειες και τα φυσικά μειονεκτήματά τους και να μειωθούν οι ανισότητες· είναι της άποψης ότι η διασφάλιση της συνέχειας των κατευθυντηρίων γραμμών της πολιτικής συνοχής που έχουν ήδη τεθεί σε εφαρμογή θα διαφυλάξει την περιφερειακή διάσταση της ΕΑΚ (έρευνα-ανάπτυξη-καινοτομία) και θα δημιουργήσει θέσεις απασχόλησης σε καινοτόμους κλάδους δραστηριότητας·

Εδαφική συνοχή – ο αντίκτυπος των πολιτικών της ΕΕ σε τοπικό επίπεδο

8. στηρίζει τις απόψεις που εκφράζονται στην Πράσινη Βίβλο για την Εδαφική Πολιτική σχετικά με την ανταγωνιστικότητα, η οποία «εξαρτάται από την οικοδόμηση σχέσεων με άλλα εδάφη ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα κοινά θετικά στοιχεία αξιοποιούνται κατά συντονισμένο και βιώσιμο τρόπο», με στόχο την πλήρη αξιοποίηση του εγγενούς δυναμικού της εδαφικής διαφορετικότητας της ΕΕ· επισημαίνει, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η ομαλή και συντονισμένη λειτουργία των υπηρεσιών μεταφορών, η επαρκής πρόσβαση στις τηλεπικοινωνίες και ο συμμερισμός, εφόσον ενδείκνυται, ενέργειας, υγειονομικής περίθαλψης, έρευνας, εκπαίδευσης, προστασίας του περιβάλλοντος και υποδομής, αποτελούν βασικές προϋποθέσεις για την περαιτέρω ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις για τον καθορισμό και τη συνεπή εφαρμογή του στόχου της εδαφικής συνοχής·

9. θεωρεί ότι τα κράτη μέλη πρέπει να στηρίζουν μια εδαφική προσέγγιση για το σχεδιασμό και την εφαρμογή της πολιτικής συνοχής· αναγνωρίζει ότι ο ρόλος των περιφερειών διαφέρει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, ανάλογα με την πολιτική και διοικητική του δομή· ζητεί να εφαρμοσθεί δεόντως η αρχή της επικουρικότητας με την ενισχυμένη και διευρυμένη έννοιά της, όπως ορίζεται στη ΣΛΕΕ, και να εξεταστούν οι δυνατότητες βελτιώσεων έναντι της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού, μέσω της προώθησης της αρχής της αποκέντρωσης έως το επίπεδο των τοπικών αρχών, με στόχο τη βελτίωση της απορρόφησης χρηματοδοτικών πόρων· στο πλαίσιο αυτό, θεωρεί ότι είναι αντιπαραγωγικό οι περιφέρειες να διαχειρίζονται κατά μέσο όρο μόνον το 30,5 % του συνολικού προϋπολογισμού που διατίθεται στην πολιτική συνοχής, ενώ το υπόλοιπο ποσό τελεί υπό τη διαχείριση των κεντρικών κυβερνήσεων· εκτιμά, ωστόσο, ότι στο μέλλον πρέπει να ενισχυθεί σημαντικά η αρχή των συμπράξεων·

10. είναι της άποψης ότι οι παραμεθόριες ιδίως περιφέρειες αναδεικνύουν τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η ΕΕ σε σχέση με τις προκλήσεις του ανοίγματος των συνόρων, της πλήρους πραγμάτωσης της εσωτερικής αγοράς και της παγκοσμιοποίησης· επισημαίνει ότι η ανταγωνιστικότητα των εν λόγω περιφερειών ενδέχεται να υπονομεύεται από την ανάγκη τους να αντεπεξέλθουν σε ανταγωνιστικά φορολογικά συστήματα και συστήματα κοινωνικής πρόνοιας, σε πολύπλοκες διοικητικές ρυθμίσεις και σε μεταναστευτικά ρεύματα μεταξύ περιφερειών και κρατών· τονίζει τη σημασία της ανάπτυξης των απαιτούμενων μέσων διασυνοριακής συνεργασίας και πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, και απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να ενθαρρύνει τις ανταλλαγές πληροφοριών και βέλτιστης πρακτικής·

11. τονίζει ότι η εδαφική συνοχή έχει οριζόντιο, πολυτομεακό χαρακτήρα και ότι, ως εκ τούτου, οι πολιτικές της Ένωσης πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξή της· επαναλαμβάνει ότι η έννοια αυτή δεν περιορίζεται μόνο στα αποτελέσματα της περιφερειακής πολιτικής, αλλά επιπλέον προϋποθέτει τον συντονισμό με άλλες πολιτικές της Ένωσης που στοχεύουν στην αειφόρο ανάπτυξη και παρέχουν απτά αποτελέσματα σε περιφερειακό επίπεδο, προκειμένου να αναπτυχθούν και να αξιοποιηθούν πλήρως οι ειδικές μορφές περιφερειακού δυναμικού και να αυξηθεί η επιτόπια επίδρασή τους, να τονωθεί η ανταγωνιστικότητα και η ελκυστικότητα των περιφερειών και να επιτευχθεί η εδαφική συνοχή· είναι της άποψης ότι «η συγκέντρωση, η συνεργασία και η σύνδεση» είναι οι βασικές συντεταγμένες της εδαφικής συνοχής προκειμένου να επιτευχθεί μια πιο ισόρροπη εδαφική ανάπτυξη στην ΕΕ·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

12. τονίζει ότι η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση προϋποθέτει τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στο πλαίσιο προγραμμάτων, επιτρέποντας την καλύτερη αξιοποίηση των δυνατοτήτων της εδαφικής συνεργασίας, και ότι, κατά συνέπεια, κρίνεται αναγκαία η εφαρμογή των αρχών της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης, προκειμένου η Ένωση να είναι σε θέση να επιδιώξει κοινούς στόχους με τη χρήση συνεκτικών και προσανατολισμένων στα αποτελέσματα μέτρων, καθορίζοντας ταυτόχρονα συγκεκριμένες περιφερειακές και τοπικές προτεραιότητες·

13. επιδοκιμάζει τα αποτελέσματα των πρωτοβουλιών URBAN και LEADER και τονίζει την ανάγκη αξιοποίησης της προηγούμενης εμπειρίας και των συναφών παραδειγμάτων βέλτιστης πρακτικής για τη δημιουργία πλαισίου ολοκληρωμένης, ισορροπημένης αγροτικής-αστικής ανάπτυξης, σε συνάρτηση με τις ανάγκες κάθε περιφέρειας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει και να προτείνει μεθόδους εργασίας οι οποίες να ενθαρρύνουν τις αγροτικές-αστικές συμπράξεις, να καταπολεμούν την απερίωμη των αγροτικών περιοχών και, συγχρόνως, να τονώνουν την αειφόρο αστική ανάπτυξη, δεδομένου ότι το 80 % σχεδόν του πληθυσμού της ΕΕ διαμένει σε αστικές περιοχές· επισημαίνει ότι αμφότερες οι αστικές και αγροτικές περιοχές διαδραματίζουν δυναμικό ρόλο στην περιφερειακή οικονομική ανάπτυξη και, εν όψει της προσεχούς περιόδου προγραμματισμού, τονίζει την ανάγκη επενδύσεων τόσο σε αστικά όσο και σε προ-αστικά έργα και καλύτερου συντονισμού με τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης·

Μεγιστοποίηση του αντικτύπου της πολιτικής συνοχής για την αύξηση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας

14. θεωρεί ότι η σύμπραξη αποτελεί βασική αρχή στον καθορισμό του περιεχομένου της πολιτικής συνοχής, καθώς η προσέγγιση «από κάτω προς τα πάνω» («bottom-up») ενισχύει τη διοικητική ικανότητα και την ποιότητα της διαδικασίας προγραμματισμού· θεωρεί ότι όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης πρέπει να έχουν συνεκτική, συμπληρωματική και παραγωγική παρέμβαση στην τόνωση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να προβεί σε σαφέστερο προσδιορισμό της αρχής των συμπράξεων, προκειμένου να διασφαλιστεί η σύναψη πραγματικών συμπράξεων με περιφερειακές και τοπικές αρχές και να ευνοηθούν οι ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών μεταξύ περιφερειών·

15. επισημαίνει ότι η συγχρηματοδότηση συνιστά θεμελιώδη αρχή για την υγιή διαχείριση της πολιτικής συνοχής· απευθύνει έκκληση για την συνέχιση της εφαρμογής της, παρά τους περιορισμούς επί των δημοσίων δαπανών που έχει επιβάλει η οικονομική κρίση·

16. επισημαίνει την ανάγκη προώθησης της επιχειρηματικότητας και στήριξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), αναγνωρίζοντας τον καίριο ρόλο που έχουν διαδραματίσει οι τελευταίες στην τόνωση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας και στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης· τονίζει την ανάγκη αναθεώρησης και εδραίωσης του ρόλου των μέσων της ΕΕ που στηρίζουν την ευρωπαϊκή ανταγωνιστικότητα, με σκοπό τον εξορθολογισμό των διοικητικών διαδικασιών, τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, ιδίως για τις ΜΜΕ, και την εισαγωγή καινοτόμων μηχανισμών παροχής κινήτρων βάσει της επίτευξης στόχων που θα συνδέονται με την ευφυή, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, καθώς και την προώθηση στενότερης συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· στο πλαίσιο αυτό, εκτιμά την προστιθέμενη αξία που προσδίδουν τα μέσα χρηματοδοτικής οργάνωσης και ενθαρρύνει τη χρήση τους, καθώς και τη χρήση ανανεούμενων κεφαλαίων και συνολικών ενισχύσεων, σε όσο το δυνατόν ευρύτερη κλίμακα, με στόχο την επίτευξη θετικών συνεργειών και τη μεγιστοποίηση των αποτελεσμάτων· προτρέπει επίσης για μια απλουστευμένη πρόσβαση στα κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών και στη μικροχρηματοδότηση·

17. επιπλέον τονίζει ότι η αποδοτική εφαρμογή της πολιτικής συνοχής εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από τον τρόπο σχεδιασμού της και, ως εκ τούτου, είναι ζωτικής σημασίας η συμμετοχή, σε πρώιμο στάδιο, των τοπικών και περιφερειακών αρχών, στο πλαίσιο της διαμόρφωσης και της εφαρμογής της μελλοντικής πολιτικής συνοχής· ομοίως, τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθούν οριζόντιες και κάθετες συμπράξεις μεταξύ δημοσίων αρχών σε όλα τα επίπεδα, με στόχο την επίτευξη όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερης διακυβέρνησης σε πολλά επίπεδα· υπενθυμίζει ότι η πολυεπίπεδη διακυβέρνηση αποτελεί μία από τις βασικές αρχές της πολιτικής συνοχής και ότι είναι θεμελιώδες να εξασφαλιστεί η ποιότητα της διαδικασίας λήψης αποφάσεων· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει επίσης τη σημασία της σύμπραξης που έχουν οι περιφερειακές αρχές με την Επιτροπή των Περιφερειών·

18. επικροτεί την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, η οποία απλοποιεί τις διαδικασίες χρησιμοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής, και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει την περαιτέρω απλοποίηση διαδικασιών αυτού του είδους προκειμένου να εξασφαλιστεί η ευελιξία τους και η μείωση του διοικητικού φόρτου που επιβαρύνει τους αποδέκτες χρηματοδότησης, έτσι ώστε οι αρχές να μπορούν να διαχειριστούν τις μείζονες προκλήσεις εγκαίρως και με τους κατάλληλους πόρους· θεωρεί ότι οι συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα μπορούν να καταστούν πραγματικό στήριγμα, συμπληρώνοντας τις προσπάθειες που καταβάλλονται σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, και καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις για την εδραίωση των συμπράξεων δημοσίου-ιδιωτικού τομέα εντός του πλαισίου της πολιτικής συνοχής·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

19. τονίζει ότι, για την εξάλειψη των ανισοτήτων, είναι σημαντικό να συνεχιστεί πρωτίτως η στήριξη των σχεδίων που απευθύνονται στις περιφέρειες που παρουσιάζουν υστέρηση, έτσι ώστε ο αναμενόμενος αντίκτυπος κατά την παρούσα περίοδο προγραμματισμού να είναι διαρκής και σύμφωνος με τις αρχικές εκτιμήσεις· επισημαίνει ότι η βελτίωση της προσβασιμότητας και των υποδομών θα συμβάλει στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας των περιφερειών που παρουσιάζουν υστέρηση στην εσωτερική αγορά, και, επομένως, στην εξωτερική ανταγωνιστικότητα της ΕΕ συνολικά· θεωρεί ότι ο τερματισμός αυτής της στήριξης θα μείωνε τον αντίκτυπο των αρχικών θετικών αποτελεσμάτων·

20. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που η πολιτική συνοχής επικεντρώνεται κατά παράδοση στις λιγότερο ευημερούσες περιφέρειες, αφορά όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες, ανεξαρτήτως του επιπέδου ανάπτυξης τους· ως εκ τούτου, τονίζει την ανάγκη να ενθαρρυνθεί ο στόχος της περιφερειακής ανταγωνιστικότητας και απασχόλησης· επαναλαμβάνει ότι μία ισχυρή και επαρκώς χρηματοδοτούμενη πολιτική συνοχής, με προϋπολογισμό τουλάχιστον ισοδύναμο προς τον τρέχοντα προϋπολογισμό, τόσο σε απόλυτα όσο και σε σχετικά μεγέθη, συνιστά προϋπόθεση για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020 προκειμένου να εξασφαλιστεί ευφυής, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς οικονομία, να καταστεί την ΕΕ ανταγωνιστική σε παγκόσμια κλίμακα και να εξασφαλιστεί αρμονική ανάπτυξη όλων των περιοχών, επιτυγχάνοντας τον στόχο της κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής·

21. θεωρεί ότι το ΑΕγχΠ πρέπει να παραμείνει το βασικό κριτήριο προσδιορισμού της επιλεξιμότητας των περιοχών για παροχή βοήθειας στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, ενώ θα μπορούσαν να προστεθούν άλλοι μετρήσιμοι δείκτες, στην περίπτωση που αποδειχθούν χρήσιμοι, αφήνοντας το περιθώριο στις εθνικές αρχές να εφαρμόζουν, στο κατάλληλο επίπεδο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων, άλλους δείκτες που θα λαμβάνουν υπόψη τις ιδιομορφίες των περιφερειών και των πόλεων·

22. υπογραμμίζει τη σημασία να ληφθούν υπόψη, κατά την κατανομή των πόρων, οι ιδιαιτερότητες των περιφερειών, π.χ., παράκτιες περιφέρειες, ορεινές εξόχως απόκεντρες περιφέρειες, περιφέρειες που πλήττονται από συρρίκνωση του πληθυσμού ή απομακρυσμένες μεθοριακές περιφέρειες και πόλεις· ενθαρρύνει τις περιφέρειες να προωθήσουν πρωτοβουλίες σχετικά με την αξιοποίηση της περιφερειακής τους ιδιαιτερότητας· ζητεί από την Επιτροπή να προσαρμόσει καταλλήλως τα διάφορα χρηματοδοτικά μέσα για τη δημιουργία προστιθέμενης αξίας βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα, συνεκτιμώντας τις συνέπειες της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης·

23. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τρόπους μέσω των οποίων νέες τεχνικές στο πεδίο της χρηματοοικονομικής μηχανικής μπορούν να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο της πολιτικής συνοχής, με στόχο την επίτευξη των καλύτερων δυνατών αποτελεσμάτων στα επιλεχθέντα προγράμματα·

24. προσδίδει έμφαση στον θετικό αντίκτυπο της ισότητας των φύλων όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, την κοινωνική συνοχή και, επομένως, την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ·

Η πολιτική συνοχής ως βασική πολιτική για την περίοδο μετά το 2013

25. τονίζει τον αποφασιστικό ρόλο που διαδραματίζουν, λόγω της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας τους, η περιφερειακή ανάπτυξη και η εξασφάλιση εδαφικής συνοχής σε όλη την Ευρώπη στην αύξηση της οικονομικής ανταγωνιστικότητας της ΕΕ και στην εκπλήρωση των στόχων της στρατηγικής ΕΕ 2020, καθόσον η εδαφική προσέγγιση αποτελεί έναν από τους βασικούς τρόπους για την επίτευξη οικονομικής ισορροπίας·

26. υπογραμμίζει την ανάγκη να υιοθετηθεί ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά την εφαρμογή των διαρθρωτικών ταμείων, διότι πρόκειται για σημαντικό μέσο υποβοήθησης των περιφερειών για την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης, απασχόλησης και ευημερίας·

27. υπογραμμίζει την ανάγκη εφαρμογής μεταβατικών ρυθμίσεων για την εδραίωση και βελτίωση του υφιστάμενου επιπέδου ανάπτυξης, το οποίο ενδέχεται να παρουσιάσει πτώση σε περίπτωση σημαντικής μείωσης της χρηματοδότησης αμέσως μετά την εκπλήρωση ενός δεδομένου στόχου· επισημαίνει ότι τούτο θα εξασφάλιζε ισοτιμία μεταχείρισης των περιφερειών που βρίσκονται σε παρόμοιες καταστάσεις, η οποία θα μπορούσε, με τη σειρά της, να οδηγήσει στην αποτελεσματική οργάνωση προγραμμάτων·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

28. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι οι προσδοκίες των ευρωπαίων πολιτών βασίζονται στις ανάγκες τους, ιδίως δε στην επιθυμία τους να έχουν πρόσβαση στη δέουσα υποδομή και σε δημόσιες υπηρεσίες ποιότητας, που πρέπει να παρέχονται ισότιμα και σε προσιτές τιμές για όλους τους ευρωπαίους πολίτες, ανεξαρτήτως του τόπου στον οποίο ζουν και εργάζονται· εμμένει στο γεγονός ότι πρέπει να γίνεται σεβαστό το δικαίωμα ίσων ευκαιριών και τονίζει την ανάγκη των ατόμων με αναπηρία να έχουν πρόσβαση στο σύνολο των υποδομών και των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων·

29. επισημαίνει ότι, προκειμένου να εδραιωθούν η γνώση και η καινοτομία ως κινητήριες δυνάμεις της μελλοντικής οικονομικής ανάπτυξης και της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας, είναι απαραίτητο να βελτιωθεί η ποιότητα της εκπαίδευσης, να αξιοποιηθούν τα αποτελέσματα της έρευνας, να προωθηθεί η καινοτομία και η μεταφορά της γνώσης σε ολόκληρη την Ένωση, να αξιοποιηθούν στο έπακρο οι ΤΠΕ, να διασφαλισθεί ότι οι καινοτόμες ιδέες αντικατοπτρίζονται σε νέα προϊόντα και υπηρεσίες που δημιουργούν ανάπτυξη και ποιοτικές θέσεις εργασίας και συμβάλλουν στην αντιμετώπιση των προκλήσεων της κοινωνικής αλλαγής στην Ευρώπη και τον κόσμο, να ενθαρρυνθεί η επιχειρηματικότητα, να δοθεί προτεραιότητα στις ανάγκες των χρηστών και τις ευκαιρίες της αγοράς, και να διασφαλισθεί προσιτή και επαρκής χρηματοδότηση στη βάση ενός κεντρικού ρόλου των διαρθρωτικών ταμείων·

30. τονίζει το γεγονός ότι η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή παρέχει την ευκαιρία χρήσης του πλήρους δυναμικού της έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας, και δίνει στους ευρωπαίους πολίτες τη δυνατότητα να έχουν καλύτερο επίπεδο ζωής και μεγαλύτερη εμπιστοσύνη στην ΕΕ· οι επιλεκτικές και συνδυασμένες επενδύσεις στην έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ικανότητες και το δυναμικό που υπάρχουν σε επίπεδο περιφερειών και πόλεων και να συμβάλλουν στην ανάπτυξη κρίσιμων τομέων, όπως οι ηλεκτρονικές υπηρεσίες υγείας, τα φαρμακευτικά προϊόντα, οι μεταφορές και η εφοδιαστική, το περιβάλλον, το ψηφιακό περιεχόμενο, η ενέργεια και η ασφάλεια, μέσω προγραμμάτων για την ανάπτυξη των θεσμικών μηχανισμών και την οικοδόμηση ικανοτήτων·

31. είναι της άποψης ότι ορισμένοι πόροι από τη χρηματοδότηση που χορηγείται για την έρευνα, την ανάπτυξη και την καινοτομία δυνάμει της πολιτικής συνοχής θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την επίτευξη και τη διατήρηση παγκόσμιου ηγετικού ρόλου σε τομείς όπου η Ευρώπη διαθέτει ήδη ανταγωνιστικό πλεονέκτημα και σε τομείς στους οποίους παρέχεται στην Ευρώπη νέα δυνατότητα να πρωταγωνιστήσει σε παγκόσμιο επίπεδο·

32. είναι της άποψης ότι, προκειμένου να εδραιωθεί η εσωτερική αγορά, απαιτείται η λήψη ειδικών μέτρων για την προώθηση του ανταγωνισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, χωρίς, ωστόσο, να δημιουργηθεί ανισορροπία μεταξύ των κρατών μελών· φρονεί ότι, με τον τρόπο αυτόν, είναι δυνατή η επίτευξη επαρκέστατου επιπέδου σταθερότητας και οικονομικής ευημερίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

33. συνιστά στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή να εστιάσουν περισσότερο στην υποστήριξη μειζόνων έργων που να καλύπτουν δύο ή περισσότερα επιχειρησιακά προγράμματα με σημαντικό αντίκτυπο σε ευρωπαϊκό επίπεδο, κάτι που θα παραγάγει προστιθέμενη αξία, θα δημιουργήσει θέσεις απασχόλησης υψηλής ποιότητας και θα διαφυλάξει τη βιώσιμη ανάπτυξη των περιφερειών·

34. είναι της άποψης ότι η πολιτική συνοχής θα πρέπει να συνεχιστεί με την προώθηση μέτρων που θα δημιουργήσουν όσο το δυνατόν μεγαλύτερο αριθμό θέσεων απασχόλησης, καθιστώντας δυνατή την αξιοποίηση των τοπικών ανθρώπινων πόρων και τη διασφάλιση της συνεχιζόμενης ανάπτυξής τους, προκειμένου να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο παραγωγικότητας·

35. υποστηρίζει ότι η επίτευξη οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής συνιστά μεν απαραίτητη προϋπόθεση, αλλά δεν επαρκεί για τη διασφάλιση οικονομικής ανταγωνιστικότητας σε παγκόσμιο επίπεδο, για την οποία απαιτούνται, επιπλέον, σημαντικές επενδύσεις σε κρίσιμους τομείς, όπως η ενέργεια, το περιβάλλον, οι υποδομές, η εκπαίδευση, η έρευνα και ανάπτυξη, οι κλάδοι και οι υπηρεσίες δημιουργικής παραγωγής, η εφοδιαστική και οι μεταφορές·

*

* *

36. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Παρουσίαση του προγράμματος εργασίας της Επιτροπής για το 2011

P7_TA(2010)0481

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με ανακοίνωση της Επιτροπής για το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2011

(2012/C 169 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για το 2011 (COM(2010)0623),
 - έχοντας υπόψη την τελευταία συμφωνία πλαίσιο για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ιδίως το παράρτημα 4,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του κανονισμού του,
- A. εκτιμώντας ότι επιβάλλεται ο διάλογος μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Επιτροπής να λάβει χώρα εγκαίρως έτσι ώστε να εστιαστούν οι προσπάθειες στον καθορισμό των βασικών στρατηγικών στόχων της ΕΕ για το προσεχές έτος και τα επόμενα,
- B. εκτιμώντας ότι στις πολιτικές προτεραιότητες πρέπει να αντιστοιχιστούν οι διαθέσιμοι χρηματοδοτικοί πόροι,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή πολιτική και δράση, συμβαδίζοντας αρμονικά με τα κράτη μέλη σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, μπορεί και πρέπει να έχει πραγματική επιρροή στο να βοηθήσει τους πολίτες να προλαβαίνουν τις εξελίξεις σε μια ταχέως μεταβαλλόμενη κοινωνία και να αντιδρούν σε αυτές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το επικείμενο έτος 2011 θα έχει καίρια σημασία για τη μελλοντική επιτυχία της Ένωσης και θα αποτελέσει σημαντική πρόκληση για την Επιτροπή και για την Ένωση συνολικά,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοπιστωτική κρίση εξακολουθεί να έχει σημαντικές επιπτώσεις στις οικονομίες των κρατών μελών και ότι πρέπει να γίνουν σημαντικές προσαρμογές τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο· εκτιμώντας ότι για μια πλήρη ανάκαμψη απαιτείται μια κοινή ευρωπαϊκή στρατηγική για τη διατηρήσιμη ανάπτυξη και τη δημιουργία απασχόλησης, που θα υποστηρίζεται από τις απαραίτητες εξουσίες και πόρους,
1. παρατηρεί ότι το παρόν πρόγραμμα εργασίας είναι το πρώτο που εγκρίνεται στον νέο κύκλο προγραμματισμού και υπογραμμίζει ότι ο διάλογος που έχει ξεκινήσει με την Επιτροπή πρέπει να εμβαθυνθεί έτσι ώστε να βελτιωθεί ο προφανής σύνδεσμος μεταξύ των πολιτικών προτεραιοτήτων και του προϋπολογισμού για τη χρηματοδότησή τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
 2. παροτρύνει την Επιτροπή να δεσμευτεί ότι θα προβεί σε ρεαλιστικό και επιχειρησιακό προγραμματισμό, που πρέπει να είναι αποτελεσματικός και να μετουσιωθεί στην πραγματικότητα και να εκτελεστεί καλύτερα απ' ό,τι στο παρελθόν· ζητεί σαφέστερο χρονοδιάγραμμα σε σχέση με τις βασικές προτάσεις που διατυπώνονται·
 3. παροτρύνει την Επιτροπή να προσαρμόσει το κεκτημένο στις διατάξεις των άρθρων 290 και 291 ΣΛΕΕ το συντομότερο δυνατό, σύμφωνα με σαφές χρονοδιάγραμμα·

Εισαγωγή

4. καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει στο έπακρο τις νομοθετικές εξουσίες και το πολιτικό της κύρος· επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι δυνατόν να λειτουργεί αποτελεσματικά εάν η Επιτροπή δεν προσδιορίζει, διαρθρώνει και προωθεί το γενικό συμφέρον των κρατών και των πολιτών της, και αν δεν εκτελεί αποτελεσματικά το καθήκον της εποπτείας της εφαρμογής των Συνθηκών και του δικαίου της ΕΕ·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

5. παρατηρεί ότι οι προσπάθειες που έχουν καταβληθεί μέχρι στιγμής για την επίλυση της χρηματοπιστωτικής κρίσης και την στήριξη της οικονομικής ανάκαμψης στην Ευρώπη υπολείπονται κατά πολύ των αναγκών· εκφράζει τη λύπη του διότι το πρόγραμμα εργασίας δεν περιλαμβάνει επιπρόσθετα μέτρα για τη δημιουργία περισσότερων θέσεων απασχόλησης· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να δώσει λεπτομερείς επεξηγήσεις όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο οι πρωτοβουλίες της και οι προτάσεις της θα ανταποκριθούν στην πρόκληση·

6. πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίσει χωρίς καθυστέρηση διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις έτσι ώστε να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητά της και να αναδρομολογήσει την ανάπτυξη· πιστεύει επίσης ότι κεντρικοί άξονες της στρατηγικής είναι ο εκσυγχρονισμός των υποδομών (συμπεριλαμβανομένης της ευρωζωνικότητας), η αυξημένη προσπάθεια στους τομείς της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας, μια πολιτική που να εξασφαλίζει επαρκή, οικονομική και καθαρή ενέργεια, η καινοτομία και η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών και η ποιότητα της εκπαίδευσης και κατάρτισης·

7. επιδοκιμάζει την προτεραιότητα που δίνεται στη μεταρρύθμιση της ευρωπαϊκής οικονομικής διακυβέρνησης· προειδοποιεί ότι αν η ΕΕ δεν αναπτύξει μια αξιόπιστη οικονομική διακυβέρνηση, ιδίως στην ευρωζώνη, με την εξουσία να επιβάλλει δημοσιονομική πειθαρχία και την ικανότητα να διατυπώνει ένα κοινό πρόγραμμα που να αποσκοπεί στην αύξηση του επιπέδου επενδύσεων σε παραγωγικές θέσεις εργασίας, το μέλλον του ευρώ θα είναι επισφαλές· επιμένει ότι μια τέτοια μεταρρύθμιση θα πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη τη θέση του Κοινοβουλίου όπως παρατίθεται στα ψηφίσματά του της 20ής Οκτωβρίου 2010, και θα πρέπει να έχει ως στόχο την προώθηση των οικονομικών και κοινωνικών στόχων της Ένωσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 της Συνθήκης της Λισαβόνας·

8. υπενθυμίζει ότι το ΕΚ και το Συμβούλιο, ως τα δύο σκέλη της αρχής του προϋπολογισμού, πρέπει να συμμετέχουν εξίσου σε οιαδήποτε κινητοποίηση του ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοπιστωτικής σταθερότητας· ζητεί να διατυπώσει το συντομότερο δυνατό προτάσεις για ένα μόνιμο μηχανισμό επίλυσης κρίσεων (π.χ. το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο), καθώς και για την πλήρη ενσωμάτωση της στρατηγικής ΕΕ 2020 στο μακρο-πρόθεσμο μακροοικονομικό πλαίσιο σταθερότητας και για τις αρχικές ενέργειες που θα οδηγούν στην αμοιβαία έκδοση μέρους κρατικών χρεωστικών τίτλων και την εισαγωγή σχετικών ομολόγων, όπως περιγράφεται σε προηγούμενες εκδόσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, καθώς και για να εξασφαλιστεί μια ενιαία εξωτερική εκπροσώπηση της Ευρωζώνης· τάσσεται υπέρ μιας ελαφράς τροποποίησης των Συνθηκών η οποία θα προσφέρει νομική βάση σε ένα τέτοιο μηχανισμό, αντί της επιλογής να υπάρξει ριζική αλλαγή των Συνθηκών·

9. επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να προτείνει το ταχύτερο δυνατό προτάσεις για την αναθεώρηση του ισχύοντος χρηματοπιστωτικού πλαισίου· αναφέρει ότι το ΠΔΠ για την περίοδο μετά το 2013 πρέπει επίσης να αντανάκλα το αυξημένο πεδίο αυτών των αρμοδιοτήτων· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει φιλόδοξη επενδυτική πρόταση ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής ΕΕ 2020, για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την τόνωση της ανάπτυξης και την εξασφάλιση της ασφάλειας για τους Ευρωπαίους πολίτες· διαπιστώνει ότι η ευελιξία θα είναι απαραίτητη στο πλαίσιο αυτό και ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ πρέπει να επιτρέπει την κινητοποίηση εναλλακτικών πηγών χρηματοδότησης (δέσμευση πόρων, ομόλογα έργων)·

10. υπενθυμίζει ότι η έγκριση του κανονισμού για το ΠΔΠ απαιτεί τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει χωρίς καθυστέρηση την έγκριση μιας διοργανικής συμφωνίας σχετικά με το ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην προπαρασκευαστική και διαπραγματευτική φάση του νέου ΠΔΠ·

11. ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να διατυπώσει, τον Ιούνιο του 2011, μετά την έγκριση της θέσης του Κοινοβουλίου για το νέο ΠΔΠ, τολμηρές και καινοτόμες προτάσεις για μια ουσιαστική αναθεώρηση του συστήματος ιδίων πόρων, ώστε να δημιουργηθεί ένα σύστημα δίκαιο, σαφές, διαφανές και ουδέτερο όσον αφορά τη φορολογική επιβάρυνση των πολιτών της ΕΕ· πιστεύει ακράδαντα ότι το ΠΔΠ και το πρόβλημα των ιδίων πόρων συνδέονται μεταξύ τους, θα πρέπει να αποφασίζονται ταυτόχρονα στη βάση μιας ανοικτής διοργανικής συζήτησης, με ισχυρή συμμετοχή των εθνικών κοινοβουλίων και δεν είναι δυνατόν να αναβληθούν περαιτέρω·

12. τονίζει ότι η πολιτική συνοχής αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους ενωσιακούς μηχανισμούς για απάντηση στην οικονομική κρίση, με προώθηση των επενδύσεων στην πραγματική οικονομία· στο πλαίσιο αυτό χαιρετίζει την πρώτη αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με την υλοποίηση των σχετικών με την πολιτική συνοχής μέτρων εντός του Ευρωπαϊκού Σχεδίου για την Ανάκαμψη της Οικονομίας, όπου υπογραμμίζεται ο κεντρικός ρόλος που διαδραμάτισε η πολιτική αυτή στη διαδικασία αντιμετώπισης των επιπτώσεων της κρίσης· υπογραμμίζει την αναντίρρητη σύνδεση της πολιτικής συνοχής με τις τρεις μεγάλες προτεραιότητες της Στρατηγικής Ευρώπης 2020, δεδομένου ότι διευκολύνει την επίτευξη μεγαλύτερης ευφούς, αειφόρου και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης, προωθώντας την αρμονική ανάπτυξη και στις 271 περιφέρειες της Ένωσης·

Αποκατάσταση της ανάπτυξης για την απασχόληση: Επιτάχυνση με κατεύθυνση το 2020

13. επισημαίνει την καθιέρωση ενός «Ευρωπαϊκού Εξαμήνου»· πιστεύει ότι οι επιτροπές του Κοινοβουλίου πρέπει να έχουν ένα σημαντικότερο ρόλο προκειμένου να αποδείξουν την εμπειρογνομosύνη τους εκπονώντας «εκδόσεις τέλους του έτους» σχετικά με την πρόοδο σε σχέση με σημαντικούς στόχους τις οποίες θα ακολουθούν ψηφίσματα (κοινά) των πολιτικών ομάδων·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

14. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι προτάσεις για το ευρωπαϊκό εξάμηνο και τη δέσμη διακυβέρνησης προσφέρουν ελάχιστες ευκαιρίες για ευρωπαϊκό δημοκρατικό έλεγχο και επιμένει για ισχυρή κοινοβουλευτική συμμετοχή σε αμφότερα·

Χρηματοπιστωτική ρύθμιση: ολοκλήρωση της μεταρρύθμισης

15. καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει προτάσεις για την αναδιτύπωση της οδηγίας για την κατάχρησης της αγοράς και της οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων το ταχύτερο δυνατό· παρατηρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να έχει κατά νου τον ενδεχόμενο σωρευτικό αντίκτυπο των προτάσεων που παρουσιάζει ώστε να εξασφαλίζει ότι ενισχύουν τη σταθερότητα, διαφάνεια και λογοδοσία του χρηματοπιστωτικού τομέα και την ικανότητά του να υπηρετεί την πραγματική οικονομία από πλευράς ανάπτυξης και θέσεων απασχόλησης·

16. ζητεί η νομοθετική πρωτοβουλία για την επίλυση κρίσεων στον τραπεζικό τομέα να συντονιστεί με τους κανόνες της πολιτικής ανταγωνισμού προκειμένου να δημιουργηθεί ένα συνολικό πλαίσιο για τη διαχείριση κρίσεων που θα καλύπτει τόσο τους ιδιωτικούς όσο και τους δημόσιους παράγοντες και θα προστατεύει τους φορολογούμενους· πιστεύει ότι η αναθεώρηση του κανονισμού για τους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας πρέπει να επιλύσει το θέμα της έλλειψης ανταγωνισμού στον κλάδο και ζητεί από την Επιτροπή να ενεργήσει με βάση το πρόσφατο αίτημα του Κοινοβουλίου και να εξετάσει εναλλακτικές λύσεις για έναν ανεξάρτητο ευρωπαϊκό οργανισμό αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας και για μεγαλύτερη συμμετοχή ανεξάρτητων κρατικών οντοτήτων στην έκδοση αξιολογήσεων·

Ευφυής ανάπτυξη

17. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ένα συνολικό πρόγραμμα δράσης, με χρονοδιάγραμμα και στόχους, ώστε να δημιουργηθεί μια ενιαία αγορά για επιγραμμικό περιεχόμενο και υπηρεσίες, προς το συμφέρον μιας ανοικτής και ευημερούσας ψηφιακής κοινωνίας και προκειμένου να ξεπεραστεί το ψηφιακό χάσμα·

18. τονίζει ότι το ψηφιακό θεματολόγιο και οι επενδύσεις σε ΤΠΕ (τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών) είναι κρίσιμης σημασίας για τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης και ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεχίσουν την εγκατάσταση στην αγορά δικτύων της επόμενης γενιάς και να φροντίσουν για την πρόσβαση σε αυτά με τη διαρκή ελευθέρωση της εσωτερικής αγοράς επικοινωνιών έτσι ώστε να τονωθεί η οικονομία στην ΕΕ·

19. ενθαρρύνει έντονα την Επιτροπή για την καλλιέργεια της γνώσης και της καινοτομίας στο ΠΠ8 σε συνέχεια της ενδιάμεσης επισκόπησης, και υπενθυμίζει ότι είναι σημαντικό για το Κοινοβούλιο να έχει την ευκαιρία να εκφράσει τις δικές τους προτεραιότητες πριν από την έγκριση του ΠΠ8 το 2012·

20. χαιρετίζει τη φιλόδοξη στάση της Επιτροπής σε σχέση με την Ένωση Καινοτομίας, που θα επανεξετάσει την κρατική βοήθεια για έρευνα και ανάπτυξη και πλαίσια καινοτομίας, ενισχύοντας το ρόλο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και του κεφαλαίου επιχειρηματικού κινδύνου· αναγνωρίζει επίσης το ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι δημόσιες προμήθειες παρέχοντας κίνητρα στην καινοτομία·

21. παροτρύνει την Επιτροπή να μειώσει τη γραφειοκρατία στα προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης της και να αυξήσει τη συμμετοχή των καινοτόμων εταιρειών στα έργα· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να προωθήσει περαιτέρω τις συμπράξεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα για την προώθηση της ευρωπαϊκής έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας·

22. υπογραμμίζει τη σημασία των νέων πολυετών προγραμμάτων για την περίοδο μετά το 2013 στους τομείς της εκπαίδευσης, του πολιτισμού, τον οπτικοακουστικό τομέα, τον τομέα της νεολαίας και τον τομέα της ιθαγένειας, που αναμένεται να παρουσιαστούν κατά το 2011· θεωρεί ότι οι δράσεις και τα μέτρα των προγραμμάτων αυτών θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των Ευρωπαίων πολιτών και να βασίζονται σε επαρκές και αποτελεσματικό δημοσιονομικό πλαίσιο· θεωρεί ότι η πρωτοβουλία «Νεολαία σε Δράση» υπογραμμίζει τη σημασία αυτών των προγραμμάτων·

Αειφόρος ανάπτυξη

23. υπογραμμίζει τη στρατηγική σημασία της εμβληματικής πρωτοβουλίας για την αποτελεσματικότητα των πόρων και παροτρύνει την Επιτροπή να επεξεργασθεί ταχέως μια φιλόδοξη πρόταση που να αποβλέπει στην επίτευξη δεσμευτικών στόχων και απτών κριτηρίων αναφοράς μέσα στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού εξαμήνου συντονισμού πολιτικής της ΕΕ 2020· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει νομοθεσία για την περαιτέρω μείωση των εκπομπών της ΕΕ·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

24. θεωρεί ότι προτεραιότητα πρέπει να δοθεί στην ορθή και λειτουργική εφαρμογή των υφιστάμενων νομοθετικών μηχανισμών, όπως η Τρίτη Ενεργειακή Δέσμη, και υποστηρίζει πλήρως τη στρατηγική 2050, τα ευφυή πλέγματα και τις πρωτοβουλίες για ασφάλεια του εφοδιασμού·

25. τονίζει ότι προκειμένου η οικονομική ανάπτυξη να είναι βιώσιμη, η ενεργειακή ασφάλεια είναι ζωτικής σημασίας για να εξασφαλίζεται αδιάλειπτος εφοδιασμός, σεβασμός των συμβατικών ρυθμίσεων, δίκαιη τιμή αγοράς και αποφυγή της εξάρτησης από έναν πολύ μικρό αριθμό παραγωγών·

26. πιστεύει ότι η ανακοίνωση για τη νέα βιομηχανική πολιτική για την Ευρώπη πρέπει να ακολουθηθεί από αποτελεσματικά μέτρα, ιδίως για την επίτευξη της επιθυμητής μεταστροφής προς μια αειφόρο και χαμηλού άνθρακα οικονομία και προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι θα επιτευχθεί ο στόχος της ενεργειακής απόδοσης 20 % της ΕΕ·

27. υπογραμμίζει ότι ο μετριασμός και η προσαρμογή σε σχέση με την αλλαγή του κλίματος αποτελεί επίσης υψηλή προτεραιότητα, από την οποία θα επωφεληθεί επίσης η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·

28. χαιρετίζει τις βασικές προτεραιότητες σε σχέση με τη δημοσίευση της Λευκής Βίβλου και παροτρύνει την Επιτροπή να επιταχύνει την προετοιμασία της αναθεώρησης των κατευθυντήριων γραμμών για τα ΔΕΔ-Μ και τους εκσυγχρονισμένους μηχανισμούς χρηματοδότησής της σύμφωνα με τη στρατηγική Ευρώπη 2020 και την αναθεώρηση του προϋπολογισμού της ΕΕ·

29. επιμένει εκ προοιμίου ότι η διαδικασία μεταρρύθμισης της ΚΓΠ πρέπει να οδηγήσει σε μια ισχυρή, δίκαιη, πραγματικά κοινή και πολυλειτουργική πολιτική η οποία θα ικανοποιεί τις προσδοκίες των καταναλωτών και των παραγωγών και θα προσφέρει ουσιαστικά «δημόσια αγαθά», ιδίως ασφάλεια των τροφίμων, και θα εγγυάται την επισιτιστική αυτάρκεια της ΕΕ·

30. υπενθυμίζει ότι στο ψήφισμά του της 8ης Ιουλίου 2010 σχετικά με το μέλλον της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής μετά το 2013, επέμεινε τα ποσά που θα διατεθούν στην ΚΓΠ κατά το οικονομικό έτος 2013 να διατηρηθούν τουλάχιστον κατά την προσεχή περίοδο δημοσιονομικού προγραμματισμού·

31. ζητεί να επιτρέπονται στην ΕΕ γεωργικές εισαγωγές από τρίτες χώρες μόνο εάν έχουν παραχθεί κατά τρόπο συνετή με τα ευρωπαϊκά πρότυπα προστασίας των καταναλωτών, καλής μεταχείρισης των ζώων και περιβαλλοντικής προστασίας και με τα ελάχιστα κοινωνικά πρότυπα· επιμένει ότι η σύναψη διμερών ή πολυμερών εμπορικών συμφωνιών δεν πρέπει να αποβαίνει σε βάρος των παραγωγών γεωργικών προϊόντων της ΕΕ·

32. παροτρύνει την Επιτροπή, στο φως των ευρημάτων της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τη μεταρρύθμιση της αγοράς της ζάχαρης, να επανεξετάσει τις διαδικασίες αξιολόγησης αντικτύπου της έτσι ώστε να εξασφαλίσει ότι χρησιμοποιούνται οι καλύτερες και πιο έγκαιρες πληροφορίες κατά την εκπόνηση όλων των αξιολογήσεων, κάτι που θα έχει καίρια σημασία κατά την εκτίμηση του αντικτύπου μελλοντικών διμερών εμπορικών συμφωνιών για κεντρικούς τομείς της οικονομίας της ΕΕ·

33. χαιρετίζει τις επικείμενες προτάσεις της Επιτροπής για την υλοποίηση της Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Πολιτικής, όπως είναι η πρόταση για το πλαίσιο θαλάσσιας χωροταξίας και η ανακοίνωση για την αειφόρο ανάπτυξη στις παράκτιες περιοχές και τους θαλάσσιους τομείς, καθώς και η ανακοίνωση για την ολοκλήρωση της θαλάσσιας εποπτείας· ωστόσο, τονίζει ότι η χρηματοδότηση για την υλοποίηση της Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Πολιτικής πρέπει να εξασφαλίζεται στον ενωσιακό προϋπολογισμό μέσω αναλογικής συνεισφοράς από όλους τους τομείς που επηρεάζονται από αυτή την πολιτική·

Ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς

34. πιστεύει ότι η ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς μπορεί να οικοδομηθεί μόνο με βάση την ίση μεταχείριση για όλους τους εργαζόμενους στο χώρο εργασίας και τους ίσους όρους ανταγωνισμού για όλες τις επιχειρήσεις· πιστεύει ότι το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής πρέπει να περιλαμβάνει προτάσεις που θα εγγυώνται αυτούς τους στόχους και επιμένει ότι η νομοθετική πρόταση για την εφαρμογή της απόσπασης εργαζομένων, όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση για την πράξη της ενιαίας αγοράς, θα πρέπει να διευκρινίζει την άσκηση των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων·

35. ζητεί την συμπερίληψη πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την οικονομική συμμετοχή των εργαζομένων στα κέρδη της εταιρείας·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

36. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη, στο πλαίσιο των εκθέσεων της σχετικά με τις «νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας» και την «πλατφόρμα κατά της φτώχειας» τις ιδιαίτερες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες και συγκεκριμένα να προωθήσει την ισότητα στο χώρο εργασίας ως μέσο αντιμετώπισης της φτώχειας και να ενθαρρύνει τις γυναίκες να καταστούν επιχειρηματίες, με την εφαρμογή μέτρων για τη γνωστοποίηση των βέλτιστων πρακτικών·

37. πιστεύει ακράδαντα ότι η εξαφάνιση του χάσματος αμοιβών μεταξύ των δύο φύλων παραμένει μια πραγματική πρόκληση που πρέπει να ξεπεραστεί και επαναλαμβάνει τα αιτήματα του ψηφίσματός του το 2008 το οποίο καλούσε την Επιτροπή να παρουσιάσει στο Κοινοβούλιο νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση της υφιστάμενης νομοθεσίας σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής ανδρών και γυναικών, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις του παραρτήματος του ψηφίσματός του το 2008·

38. καλεί την Επιτροπή να λάβει σοβαρά υπόψη τις απόψεις των κοινωνικών εταίρων στον τομέα των συντάξεων και να εξασφαλίσει ότι η Λευκή Βίβλος θα αντανάκλα τις προσδοκίες αμοφτέρων των πλευρών της βιομηχανίας, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης του πρώτου πυλώνα·

39. χαιρετίζει τη μεταρρύθμιση της δικτυακής πύλης του EURES για τις θέσεις εργασίας, που καθιστά ευκολότερη την πρόσβαση στις πληροφορίες και στην παροχή συμβουλών για θέσεις απασχόλησης για τους νέους εργαζομένους, αλλά εκφράζει τη λύπη του ότι η πρόταση αναβλήθηκε για το 2012, ενώ οι νέοι τη χρειάζονται σήμερα·

40. ζητεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και προσφορά έργου από τις δύο κύριες υπηρεσίες κατάρτισης της ΕΕ, δηλαδή το CEDEFOP (Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης) και ETF (Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Κατάρτισης)·

Αξιοποίηση του αναπτυξιακού δυναμικού της ενιαίας αγοράς

41. υποστηρίζει σθεναρά τη μεγαλύτερη ολοκλήρωση της αγοράς, την εστίαση στα σημαντικά κενά που παραμένουν, όπως εντοπίστηκαν από τον καθηγητή Μοντι, και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των πολιτών, των εργαζομένων, των μικρών επιχειρήσεων και των καταναλωτών της Ευρώπης· αν και χαιρετίζει τη δημοσίευση της Πράξης για την Ενιαία Αγορά, πιστεύει ότι οι προτάσεις πρέπει να είναι πιο φιλόδοξες και συγκεκριμένες· καλεί την Επιτροπή να διατυπώσει το ταχύτερο δυνατό σαφείς προτεραιότητες και νομοθετικές προτάσεις·

42. ζητεί εκσυγχρονισμό του ενωσιακού νομοθετικού πλαισίου δημοσίων συμβάσεων, μέσω εναρμόνισης των οδηγιών και της συμφωνίας για τις κρατικές συμβάσεις και ζητεί σαφέστερο χρονοδιάγραμμα για τον επόμενο χρόνο·

43. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει μια συνεκτική προσέγγιση μεταξύ του νομικού μέσου για το Ευρωπαϊκό δίκαιο συμβάσεων και την οδηγία για τα δικαιώματα των καταναλωτών· θεωρεί απαραίτητο η σαφής Στρατηγική Πολιτικής της Επιτροπής για τους Καταναλωτές να εξεταστεί ολοκληρωμένα επειγόντως το 2011 και όχι το 2014 όπως προτείνεται αυτή τη στιγμή·

44. υποστηρίζει την αναθεώρηση της οδηγίας για τα οργανωμένα ταξίδια και την επανεξέταση της οδηγίας για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων με επίκεντρο την εποπτεία της αγοράς·

45. υπογραμμίζει την ανάγκη για ένα αποτελεσματικό νομικό πλαίσιο για την ασφάλεια των προϊόντων στην ΕΕ· υπογραμμίζει την αναθεώρηση της οδηγίας για τη γενική ασφάλεια προϊόντων, η οποία απαιτεί σαφέστερο χρονοδιάγραμμα που πρέπει να αποφασιστεί σε συνάρτηση με την αναθεώρηση του νέου νομοθετικού πλαισίου· στηρίζει την αναθεώρηση της οδηγίας για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων και καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το σύστημα επισημάνσης CE ώστε να εξασφαλιστεί ότι το σήμα CE θα μπορεί να θεωρείται σήμα ασφάλειας για τους καταναλωτές·

46. θεωρεί ότι οι πρωτοβουλίες στον τομέα του αστικού δικαίου είναι καίριες για την αναζωογόνηση της ενιαίας αγοράς· υποστηρίζει τις προτάσεις της Επιτροπής όσον αφορά την αστική δικαιοσύνη, ζητώντας να γίνουν οι μηχανισμοί του αστικού δικαίου πιο φιλικόι προς την η-δικαιοσύνη·

47. ζητεί την οριστική επίλυση των προβλημάτων που συνδέονται με τη δημιουργία ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και καλεί την Επιτροπή, εάν είναι αναγκαίο, να διατυπώσει πρόταση για ενισχυμένη συνεργασία·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

48. αποδοκιμάζει έντονα την έλλειψη νομοθετικής πρωτοβουλίας για το καμποτάζ και την καθυστέρηση έως το 2012 της πρόσβασης στη σιδηροδρομική αγορά, συμπεριλαμβανομένου του ανοίγματος της αγοράς για εγχώριους επιβάτες· επαναλαμβάνει την ακράδαντη πεποίθησή του ότι πρέπει να διαφυλαχθεί και αναπτυχθεί μια συνολική πολιτική για τα δικαιώματα των επιβατών στην Ευρώπη·

Εφαρμογή της ατζέντας των πολιτών: ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη

49. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του διότι δεν υπάρχουν απτές προτάσεις σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα ή την οριζόντια οδηγία καταπολέμησης των διακρίσεων και επειδή το ζήτημα της καταπολέμησης των διακρίσεων ούτε καν αναφέρεται· καλεί την Επιτροπή να ενεργήσει ταχέως ώστε να απεμπλέξει την οδηγία καταπολέμησης των διακρίσεων·

50. στηρίζει την πρόταση για μια ανακοίνωση σχετικά με ενισχυμένη ενδοενωσιακή αλληλεγγύη στον τομέα του ασύλου, αλλά εκφράζει τη λύπη του για την απουσία νομοθετικών προτάσεων για το άσυλο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ένωση θα πρέπει να έχει μια κοινή πολιτική ασύλου έως το 2012·

51. ζητεί να γίνουν προτάσεις για τη μετανάστευση· υπενθυμίζει ότι η σωστή λειτουργία του προτεινόμενου Συστήματος Εισόδου/Εξόδου θα εξαρτηθεί από την επιτυχία των συστημάτων VIS (σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις) και SIS II (σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς), μολονότι το SIS II δεν είναι ακόμη απόλυτα λειτουργικό·

52. υπογραμμίζει την ανάγκη μιας φιλόδοξης πολιτικής για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε συνέχεια της θέσης σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας και πιστεύει ότι επιβάλλεται να καταστούν όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερα τα θεμελιώδη δικαιώματα που προβλέπονται στον Χάρτη· ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει τη συμβατότητα κάθε νομοθετικής πρωτοβουλίας με τα θεμελιώδη δικαιώματα και επίσης να εγγυηθεί ότι τα κράτη μέλη σέβονται τον Χάρτη όταν εφαρμόζουν το δίκαιο της ΕΕ· ζητεί να ενισχυθούν οι δυνατότητες παρακολούθησης και εφαρμογής των διατάξεων της Συνθήκης εναντίον των παραβιάσεων του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

53. τονίζει ότι στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των πολιτών της ΕΕ πρέπει να γίνονται πλήρως σεβαστά και ότι η προστασία των δεδομένων και το δικαίωμα στα ένδικα μέσα είναι ουσιώδους σημασίας για τη δημιουργία μιας αξιόπιστης και αποτελεσματικής πολιτικής ασφάλειας· θεωρεί ότι ο αυξανόμενος αριθμός εγκλημάτων απαιτεί περισσότερα κοινοτικά σχέδια για το οργανωμένο έγκλημα και την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο·

54. χαιρετίζει την πρόταση για τα δικαιώματα των θυμάτων εγκλήματος και, κυρίως, το δικαίωμα για νομική συνδρομή και νομική βοήθεια, αλλά λυπάται που αυτό είναι το μόνο μέτρο που προβλέπεται· ζητεί σαφές χρονοδιάγραμμα για τα εναπομένοντα μέτρα του νομικού χάρτη για τα δικονομικά δικαιώματα·

55. χαιρετίζει τη δρομολόγηση, το 2011, ενός νέου σφαιρικού νομοθετικού πλαισίου για την προστασία των προσωπικών δεδομένων στην ΕΕ· υπογραμμίζει ότι θα ελέγξει προσεκτικά όλες τις προτάσεις, μεταξύ άλλων για τα συστήματα EU-PNR και EU-TFTP, προκειμένου να διαπιστώσει εάν συμμορφώνονται με τα θεμελιώδη δικαιώματα·

56. χαιρετίζει τις προτάσεις για το αστικό δίκαιο, αλλά καλεί την Επιτροπή, προκειμένου να επιτευχθούν κοινά πρότυπα για τους πολίτες της ΕΕ σε όλα τα κράτη μέλη, να εξετάσει το ενδεχόμενο να επιταχύνει την αναθεώρηση του κεκτημένου στον τομέα του αστικού και ποινικού δικαίου και να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο·

57. υποστηρίζει πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στο συμβιβασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου, μεταξύ άλλων με μέτρα σχετικά με την ελάχιστη γονική άδεια και την προώθηση ευέλικτων εργασιακών ρυθμίσεων για γυναίκες και άνδρες, και σχετικά με τη βοήθεια προς όσους φροντίζουν άλλα άτομα ώστε να συνδυάζουν την απασχόληση με τις ευθύνες φροντίδας τους·

58. εκφράζει τη λύπη του για την καθυστέρηση της Επιτροπής όσον αφορά την εκπόνηση νομοθετικών προτάσεων στον τομέα της «Λισαβονοποίησης» του υφιστάμενου κεκτημένου στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας για ποινικά θέματα, που είναι μια προτεραιότητα του τομέα των πολιτικών ελευθεριών, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων·

59. πιστεύει ότι μετά την έγκριση της Συνθήκης της Λισαβόνας είναι επιτακτική η αναθεώρηση του νομοθετικού πλαισίου των Eurojust και Eurosol και εκφράζει τη λύπη του διότι αυτή η αναθεώρηση προτείνεται μόνο για το 2012 – 2013· επιμένει ότι όλες οι υπηρεσίες δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων πρέπει να είναι αποτελεσματικές και το σημαντικότερο, να υπάρχει λογοδοσία·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Η Ευρώπη στον κόσμο: να ασκήσουμε την επιρροή μας στην παγκόσμια σκηνή

60. τονίζει ότι η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ανά τον κόσμο είναι ο βασικός στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε παγκόσμιο επίπεδο και ότι οι βελτιωμένες εμπορικές σχέσεις και η ενισχυμένη αναπτυξιακή βοήθεια μπορούν να συμβάλουν στην πρόοδο στον τομέα αυτό·

61. καλεί την Επιτροπή να τηρήσει το χρονοδιάγραμμα για τη διαδικασία διεύρυνσης·

62. υπογραμμίζει ότι θα ήταν ευπρόσδεκτες νέες πρωτοβουλίες για τα ακόλουθα θέματα:

- ο ρόλος της ΕΕ στον αντιτρομοκρατικό αγώνα έτσι ώστε να περισταλεί η διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής,
- ανάπτυξη της φιλοδοξιών της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας και της ευρωπαϊκής αμυντικής πολιτικής σε μακροπρόθεσμη (2020) προοπτική,
- αφοπλισμός και παγκόσμια διακυβέρνηση,
- στρατηγική απέναντι στις χώρες BRIC,
- επισκόπηση της Μεσογειακής Ένωσης, ενόψει του τρέχοντος αδιεξόδου,
- αναζωογόνηση του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου και ενδεχομένως μια κοινή στρατηγική επισκόπησης ασφαλείας, σε συνέχεια της νέας στρατηγικής επισκόπησης του ΝΑΤΟ·

63. πιστεύει ότι προκειμένου να προωθήσει η ΕΕ τις αξίες και τις αρχές της και να συμβάλει στην πολιτική σταθερότητα και την οικονομική ανάπτυξη στη γειτονία της, πρέπει να στηρίξει τις νεαρές δημοκρατίες στην Ευρώπη και να ενισχύσει τις σχέσεις με τους εταίρους της· καλεί την Επιτροπή να ολοκληρώσει την αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας με στόχο την εξασφάλιση καλύτερης συνοχής μεταξύ πολιτικών στόχων και δημοσιονομικών μέσων· θεωρεί ότι θα πρέπει να ενισχυθούν οι προϋποθέσεις όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις σχέσεις με τους γείτονες·

64. καλεί την Επιτροπή να προσδώσει μεγαλύτερη προτεραιότητα στην επισιτιστική ασφάλεια σε ολόκληρη την Αφρική· υπογραμμίζει την ανάγκη να ενισχυθεί ο γεωργικός τομέας της Αφρικής κατά αειφόρο τρόπο, ιδίως όσον αφορά τις μικρότερες γεωργικές εκμεταλλεύσεις· στο πλαίσιο αυτό παροτρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει μεγαλύτερη πρόσβαση των φτωχών της Αφρικής σε πίστωση και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες· παροτρύνει την Επιτροπή να προωθήσει μέτρα για την τόνωση του ενδοηπειρωτικού αφρικανικού εμπορίου, μεταξύ των οποίων την αναβάθμιση των μέτρων στήριξης των περιφερειακών οικονομικών κοινοτήτων και τη βελτίωση των υποδομών σε ολόκληρη την αφρικανική ήπειρο·

65. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο της ΕΕ αναφορικά με την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας ως το 2015 και να λάβει μέτρα που θα υποχρεώνουν τα κράτη μέλη να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την παροχή του 0,7 % του ΑΕΕ στην επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια, και να ελέγχει τέτοιες δεσμεύσεις·

66. τονίζει ότι στο πλαίσιο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων για τις ΣΟΕΣ, θα πρέπει να επικεντρωθεί και πάλι το ενδιαφέρον στην αναπτυξιακή διάσταση·

67. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει ενεργητικά την απτή πρόοδο στις συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις του ΠΟΕ έτσι ώστε να περατωθεί ο Γύρος της Ντόχα το ταχύτερο δυνατό· επιμένει ότι η ενίσχυση των υφιστάμενων και η σύναψη νέων διμερών και περιφερειακών συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου έχει μεγάλη σημασία, αλλά ότι πρέπει να θεωρείται συμπληρωματική στρατηγική και όχι εναλλακτική λύση στο πολυμερές πλαίσιο·

68. υπενθυμίζει ότι η πολυμερής προσέγγιση πρέπει να παραμείνει η πρώτη προτεραιότητα της ΕΕ και ζητεί οι υπό εξέλιξη και οι νέες εμπορικές διαπραγματεύσεις να σέβονται την αρχή της ειδικής και διαφοροποιημένης μεταχείρισης των αναπτυσσόμενων χωρών· πιστεύει ακράδαντα ότι απαιτείται ένα αποτελεσματικό και μεταρρυθμισμένο πλαίσιο πολυμερούς εμπορίου ώστε να δημιουργηθεί ένα πιο ισορροπημένο και δίκαιο οικονομικό σύστημα ως τμήμα μιας νέας παγκόσμιας διακυβέρνησης στην υπηρεσία της ανάπτυξης και της εξάλειψης της φτώχειας·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

69. υπογραμμίζει ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες πρέπει να διατίθενται στην ενωσιακή αγορά μόνο εάν συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα προστασίας των καταναλωτών· πιστεύει ότι στις διεθνείς διαπραγματεύσεις η Επιτροπή πρέπει να υποχρεώνει τους εμπορικούς εταίρους μας να συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά περιβαλλοντικά, κοινωνικά και εργασιακά πρότυπα·

70. ζητεί να συμπεριλαμβάνεται στις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες που υπογράφει η ΕΕ μια ρήτρα σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη (ΕΚΕ)· θεωρεί ότι αυτή πρέπει να περιλαμβάνει την υποβολή αναφορών και διαφάνειας για τις εταιρείες και δέουσας επιμέλειας για τις επιχειρήσεις και τους ομίλους επιχειρήσεων, τη διερεύνηση των αποδεδειγμένων παραβιάσεων των δεσμεύσεων ΕΚΕ και την καλύτερη πρόσβαση των θυμάτων των ενεργειών των εταιρειών στη δικαιοσύνη·

71. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει νομοθετική πρωτοβουλία στο πνεύμα του νέου νόμου των ΗΠΑ για τα ορυκτά από εμπόλεμες ζώνες, έτσι ώστε να ενισχυθεί η διαφάνεια και η καλή διακυβέρνηση του τομέα της εξορυκτικής βιομηχανίας στις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί την Επιτροπή να εντείνει στις χώρες αυτές την καταπολέμηση της διαφθοράς, η οποία υπονομεύει τα ανθρώπινα δικαιώματα και την καλή διακυβέρνηση·

Από την εισροή στον αντίκτυπο: αξιοποίηση στο έπακρο των πολιτικών ΕΕ

72. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει ταχέως προτάσεις για τροποποίηση των κανονισμών της OLAF·

73. τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να συνεισφέρει πιο ανοικτά σε μια θετική στάση προς τις εθνικές δηλώσεις διαχείρισης (ΕΔΔ) που υπογράφουν οι υπουργοί οικονομικών· τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να ζητεί επιμόνως από τα κράτη μέλη να εκδίδουν ΕΔΔ· και ζητεί καθιέρωση ολοκληρωμένων και φιλικών προς τον χρήστη επιγραμμικών βάσεων δεδομένων·

74. ζητεί ως εκ τούτου συστηματικές, τακτικές και ανεξάρτητες αξιολογήσεις των προγραμμάτων της ΕΕ – τόσο στο πλαίσιο των εσωτερικών πολιτικών όσο και στο πλαίσιο της αναπτυξιακής βοήθειας – προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι επιτυγχάνουν τα επιθυμητά αποτελέσματα και τούτο με τρόπο αποτελεσματικό από πλευράς κόστους, ώστε:

- να λαμβάνονται υπόψη οι παρατηρήσεις που διατυπώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στα ψηφίσματά του κατά τη χορήγηση απαλλαγής,
- να καθίσταται δυνατή μια πιο στρατηγική οριζόντια θεώρηση των πορισμάτων των διαφόρων αξιολογήσεων που εκτελούνται, και των επιδόσεων της Επιτροπής·

75. πιστεύει ακράδαντα ότι η ορθή και έγκαιρη μεταφορά και εφαρμογή των ευρωπαϊκών οδηγιών έχει ιδιαίτερα μεγάλη σημασία για να εξαιρεθεί η δυσπιστία των πολιτών απέναντι στη δράση της ΕΕ· θεωρεί ότι τούτο απαιτεί αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών·

76. ζητεί επιμόνως την απλούστευση της νομοθεσίας της ΕΕ και υπογραμμίζει ότι η αξιολόγηση αντικτύπου πριν από τη θέσπιση νομοθεσίας πρέπει να χρησιμοποιείται αμερόληπτα και αποτελεσματικά, λαμβάνοντας υπόψη την υλοποίηση· υποστηρίζει ένθερμα τις συνεχιζόμενες προσπάθειες της Επιτροπής για το σχέδιο της ευφούς ρύθμισης·

77. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή θα δίνει μεγαλύτερη προσοχή στις πτυχές ανταγωνιστικότητας κατά τις αξιολογήσεις αντικτύπου και υπογραμμίζει τη σημασία της αξιολόγησης των σωρευτικών επιπτώσεων που έχουν συνδυασμένες νομοθετικές διατάξεις στην ανταγωνιστικότητα («έλεγχοι καταλληλότητας»)·

*

* *

78. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Το μέλλον της στρατηγικής εταιρικής σχέσης Αφρικής / ΕΕ εν συνεχεία της τρίτης Συνόδου Κορυφής Αφρικής / ΕΕ

P7_TA(2010)0482

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το μέλλον της στρατηγικής εταιρικής σχέσης Αφρικής - ΕΕ εν συνεχεία της τρίτης Συνόδου Κορυφής Αφρικής - ΕΕ

(2012/C 169 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων που συμμετέχουν στη σύνοδο της Τρίπολη στις 30 Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη την προ της συνόδου κορυφής δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Παναφρικανικού Κοινοβουλίου, στις 27 Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 177 έως 181 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,
- A. έχοντας υπόψη ότι η εταιρική σχέση Αφρικής και ΕΕ βασίζεται στο αμοιβαίο συμφέρον τους να αξιοποιήσουν το συνδυασμένο δυναμικό τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διακήρυξη της Τρίπολης ενσαρκώνει τη βούληση μια σειράς ηγετών για την εδραίωση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης που συνήφθη πριν από τρία χρόνια ανάμεσα στις δύο ηπείρους για την από κοινού αντιμετώπιση των κοινών προκλήσεων και την προώθηση της διατηρήσιμης οικονομικής ανάπτυξης προς όφελος όλων όσων ζουν στην Αφρική,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ προσφέρει πάνω από τη μισή αναπτυξιακή βοήθεια και παραμένει ο σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Αφρικής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αφρική άρχισε την διαφοροποίηση των εταιρικών της σχέσεων, ιδίως δε με τις μεγάλες χώρες της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής,
1. επικροτεί την έγκριση του στρατηγικού σχεδίου δράσης 2010-2013 και των αντίστοιχων εταιρικών σχέσεων, και ελπίζει πως το Σχέδιο αυτό θα αποδώσει μια προστιθέμενη αξία σε σχέση με τη Συμφωνία του Κοτονού και την Ένωση για τη Μεσόγειο κι ότι αποτελεί την έκφραση μιας φιλόδοξης προσέγγισης των διηπειρωτικών σχέσεων·
 2. τονίζει ότι οι θεμελιώδεις αρχές της κοινής στρατηγικής Αφρικής-ΕΕ θα πρέπει να διαμορφωθούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε να στηρίζουν τις ανάγκες βιωσιμότητας των αναπτυσσόμενων χωρών προκειμένου να καταπολεμηθεί η φτώχεια και να διασφαλίζονται αξιοπρεπή εισοδήματα και η διαβίωση, χωρίς να αγνοείται η προστασία βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κοινωνικό, οικονομικό και περιβαλλοντικό τομέα·
 3. εύχεται να αντληθούν τα διδάγματα από τις δυσχέρειες που παρουσιάστηκαν κατά την εφαρμογή του πρώτου «Σχεδίου Δράσης» 2008-2010 και ελπίζει να δοθεί έμπρακτη συνέχεια στις δηλώσεις προθέσεων που καταγράφηκαν στην Τελική Δήλωση των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων·
 4. επισημαίνει με ενδιαφέρον ότι θα μπορούσε να δοθεί η δυνατότητα τόσο στον ιδιωτικό τομέα όσο και στην κοινωνία των πολιτών, ιδίως στην Αφρική, να συμβάλλουν με πολύ πιο αποτελεσματικό τρόπο στη στρατηγική από ό, τι μέχρι σήμερα,

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Εταιρική σχέση 1. Ειρήνη και ασφάλεια

5. αναγνωρίζει επίσης τη σημαντική διάσταση της περιφερειακής ολοκλήρωσης για την οικονομική μεγέθυνση και ανάπτυξη και επισημαίνει ιδιαίτερα τη δέσμευση που διατυπώνεται στη διακήρυξη της Τρίπολης για να τεθεί πλήρη λειτουργία η Αφρικανική Αρχιτεκτονική Ειρήνης και Ασφάλειας, σε στενή συνεργασία με τις περιφερειακές οργανώσεις·

6. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που επετεύχθη στην εφαρμογή μιας αρχιτεκτονικής ειρήνης και ασφάλειας για την Αφρική, ως απάντηση στις προκλήσεις ειρήνης και ασφάλειας στην αφρικανική ήπειρο· υπογραμμίζει σχετικά πόσο σημαντικά είναι η προβλέψιμη και διαρκής χρηματοδότηση των επιχειρήσεων στήριξης της ειρήνης στην Αφρική, η ανάγκη ανάπτυξης τοπικών δυνατοτήτων αντίστασης στις αποτυχίες και η βούληση προστασίας των αμάχων τις ένοπλες συγκρούσεις·

7. είναι της γνώμης ότι η πολιτική πρόληψης των συγκρούσεων αποτελεί βασική προϋπόθεση για τη διαρκή ειρήνη και ότι θα πρέπει να αντιμετωπιστούν τα διαρθρωτικά αίτια των συγκρούσεων με την εφαρμογή πολιτικής για τη διατηρήσιμη ανάπτυξη, προκειμένου να καλυφθούν οι βασικές ανάγκες του αφρικανικού πληθυσμού και να καταπολεμηθεί η ανεργία, καθώς και οι κοινωνικές και οικονομικές αδικίες·

8. θεωρεί ότι η έγκριση του νέου νόμου των ΗΠΑ σχετικά με τα ορυκτά που τροφοδοτούν συγκρούσεις (conflict minerals) συνιστά σημαντική πρόοδο για την καταπολέμηση της παράνομης εκμετάλλευσης των ορυκτών στην Αφρική, η οποία πυροδοτεί εμφύλιους πολέμους και συγκρούσεις· είναι της άποψης ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να υποβάλουν παρεμφερείς προτάσεις ώστε να διασφαλιστεί ο έλεγχος των ορυκτών που εισάγονται στην αγορά της ΕΕ λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις πρωτοβουλίες διαφάνειας (ΠΔΕΒ) της εξορυκτικής βιομηχανίας·

Εταιρική σχέση 2. Δημοκρατική διακυβέρνηση και ανθρώπινα δικαιώματα

9. καλεί την ΕΕ και την Αφρικανική Ένωση (ΑΕ) να εγκύψουν από κοινού στα καίρια θέματα κοινού ενδιαφέροντος, όπως είναι η αντιμετώπιση της πολιτικής κρίσης, και να στηρίξουν την οικονομική διακυβέρνηση, προκειμένου να ορίσουν κοινές προτεραιότητες μέσω της νεοσυσταθείσας Πλατφόρμας Διαλόγου για τη Διακυβέρνηση και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα·

10. εκφράζει την ικανοποίησή του για την κοινή δέσμευση Αφρικής - ΕΕ όσον αφορά θεμελιώδεις αρχές που περιλαμβάνουν τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και την καταδίκη όλων των μορφών τρομοκρατίας·

11. επισημαίνει ότι, στη δήλωσή τους, οι αρχηγοί Κρατών και Κυβερνήσεων παρουσιάζονται «ενωμένοι (...) στην προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στις δυο ηπείρους»· τονίζει την βασική αρχή της οικουμενικότητας των δικαιωμάτων αυτών, η οποία θα πρέπει όλως ιδιαίτερος να διαπνέει τις δράσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο της «Εταιρικής Σχέσης για τη δημοκρατική διακυβέρνηση και τα ανθρώπινα δικαιώματα»·

12. εκφράζει την έντονη δυσaréσκεία του για το γεγονός ότι, παρά τις επανειλημμένες δεσμεύσεις μας ως προς την δημοκρατική διακυβέρνηση και τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο Robert Mugabe προσκλήθηκε και συμμετείχε ενεργά στην 3η Σύνοδο Κορυφής Αφρικής-ΕΕ· καλεί όλους τους παράγοντες να λάβουν ισχυρότερη πολιτική στάση στο μέλλον δίδοντας στις αφρικανικές χώρες το σαφές μήνυμα της προσήλωσής μας στο κράτος δικαίου και στη δημοκρατία·

13. απαιτεί για όλες τις δράσεις που εκτελούνται στο πλαίσιο των διαφόρων εταιρικών σχέσεων να μην σημειώνονται διακρίσεις λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας, σεξουαλικού προσανατολισμού, ούτε και σε βάρος ατόμων που ζουν με τον ιό του HIV/AIDS·

14. επιδοκιμάζει την έκκληση του Παναφρικανικού Κοινοβουλίου προς όλα τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να κυρώσουν τον Χάρτη της Αφρικανικής Ένωσης για τη δημοκρατία, τις εκλογές και τη διακυβέρνηση·

15. επισημαίνει την έκκληση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Herman Van Rompuy προς τους αφρικανούς ηγέτες να στηρίξουν το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ) και να «συμμεριστούν πλήρως την αρχή του αγώνα κατά της ατιμωρησίας»·

16. προτρέπει την ΕΕ και την ΑΕ να δεσμευθούν να συνεργαστούν για μια βελτιωμένη Αφρο-ευρωπαϊκή συνεργασία στους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων των ΗΕ·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Εταιρική σχέση 3. Εμπόριο, περιφερειακή ενοποίηση και υποδομές

17. επικροτεί τη συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της ΑΕ να αρχίσουν πολιτικό διάλογο για την εξεύρεση λύσεων στις κοινές τους ανησυχίες όσον αφορά τις Συμφωνίες Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης· αναγνωρίζει ότι η περιφερειακή ένωση, το εμπόριο και οι επενδύσεις είναι κεφαλαιώδους σημασίας για την οικονομική σταθερότητα και τη βιώσιμη ανάπτυξη·

18. παροτρύνει την ΕΕ και την ΑΕ να συνεργασθούν για την διατηρήσιμη εκμετάλλευση των πρώτων υλών εστιάζοντας ιδιαίτερα στην ανάπτυξη ικανοτήτων, στην διακυβέρνηση, την ανάπτυξη υποδομών, επενδύσεων, γεωλογικών γνώσεων και δεξιοτήτων, καθώς και στη διαφάνεια των συμβάσεων εξόρυξης· ζητεί εν προκειμένω την εισαγωγή περιβαλλοντικά ορθών και κοινωνικά αειφόρων πολιτικών για τις πρώτες ύλες, οι οποίες ωφελούν επίσης τον τοπικό πληθυσμό·

19. παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης να διευκολύνουν την εγκαθίδρυση ενός νομικού και φορολογικού πλαισίου το οποίο θα συντελέσει στην τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης και αφενός μεν θα προσελκύσει άμεσες ξένες επενδύσεις αφετέρου δε θα εκριζώσει τη διαφθορά και θα περιορίσει τη γραφειοκρατία και την κακοδιαχείριση·

20. ζητεί επιτακτικά από τους ιδύνοντες της Αφρικής και της Ευρώπης να τηρήσουν τη δέσμευση που ανέλαβαν στην Τρίπολη και να αξιοποιήσουν τη στρατηγική ως εργαλείο για την προώθηση του ενδοαφρικανικού εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των αναβαθμισμένων μέτρων στήριξης των περιφερειακών οικονομικών κοινοτήτων και για τη βελτίωση των υποδομών σε ολόκληρη την αφρικανική ήπειρο·

Εταιρική σχέση 4. Αναπτυξιακοί στόχοι της χιλιετίας

21. επισημαίνει την ανανέωση της δέσμευσης των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διαθέσουν το 0,7 % του ΑΕΠ τους έως το 2015, γεγονός ζωτικής σημασίας για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετιρίδας έως το 2015·

22. θα μεριμνήσει ειδικότερα ώστε η υλοποίηση των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετιρίδας να αποτελεί το κεντρικό στοιχείο για την επίτευξη όλων των εταιρικών σχέσεων·

23. υπενθυμίζει ότι για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετιρίδας είναι κεφαλαιώδους σημασίας να αναπτυχθούν ειδικές δράσεις για την υγεία των μητέρων, των νεογέννητων και των παιδιών, για την ισότητα ανδρών και γυναικών, για την παιδεία, την χωροταξία και τη βιώσιμη ανάπτυξη, την πρόσβαση στην ύδρευση και την αποχέτευση και για τα άτομα με ειδικές ανάγκες· ενθαρρύνει τη συνέχιση προγραμμάτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της υγείας·

24. τονίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η επισιτιστική ασφάλεια σε ολόκληρη την Αφρική και υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης των τομέων της γεωργίας και της αλιείας στην Αφρική, με βιώσιμο τρόπο, ιδίως όσον αφορά μικροκτηματίες αγρότες και αλιείς·

25. υπενθυμίζει τον εξέχοντα ρόλο της γεωργίας στις εθνικές οικονομίες της Αφρικής· τονίζει, ως εκ τούτου, τον βασικό ρόλο της εναρμόνισης των υγειονομικών και φυτο-υγειονομικών προτύπων καθώς και της ενίσχυσης των ικανοτήτων για τον αφρικανικό γεωργικό τομέα·

26. εκφράζει τη λύπη του που κατά τη σύνοδο κορυφής δεν εξετάστηκε το φαινόμενο της αγοράς γεωργικών εδαφών στην Αφρική από ξένους επενδυτές με κυβερνητική υποστήριξη, η οποία, αν δεν αντιμετωπισθεί δεόντως, απειλεί να υπονομεύσει την τοπική επισιτιστική ασφάλεια και να έχει σοβαρές και ευρείες επιπτώσεις·

27. πιστεύει ότι οι ηγέτες της Αφρικής και της ΕΕ θα πρέπει να επιδείξουν την πραγματική τους δέσμευση να θέσουν σε εφαρμογή έναν μηχανισμό με σκοπό την αναχαίτιση της παράνομης διαφυγής κεφαλαίων και της φοροδιαφυγής, την προώθηση της πλήρους διαφάνειας και της παροχής στοιχείων σε επίπεδο χώρας και να ενισχύσουν τη διεθνή πίεση σε όλες τις περιοχές δικαιοδοσίας που ενδεχομένως καθιστούν δυνατή τη φοροδιαφυγή ή φοροαποφυγή στην Αφρική·

Εταιρική σχέση 5. Ενέργεια

28. πιστεύει ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας είναι ζωτικές για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Αφρικής και επισημαίνει την έκκληση του Προέδρου κ. Barroso για τη διενέργεια επανάστασης πράσινης ενέργειας στην Αφρική·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το πρόγραμμα συνεργασίας Αφρικής-ΕΕ στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας καθώς και για τους πολιτικούς στόχους για το 2020 που τέθηκαν κατά τη συνεδρίαση υψηλού επιπέδου για την ενέργεια, που πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο του 2010 στη Βιέννη, μεταξύ των οποίων πρόσβαση εκατό επιπλέον εκατομμυρίων αφρικανών πολιτών σε σύγχρονες και βιώσιμες ενεργειακές υπηρεσίες, διπλασιασμός της δυναμικότητας των διασυνοριακών ηλεκτρικών συνδέσεων εντός της Αφρικής και διπλασιασμός της χρήσης φυσικού αερίου στην Αφρική, μεγαλύτερη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην Αφρική και βελτίωση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας σε όλους τους τομείς στην ήπειρο αυτή·

Εταιρική σχέση 6. Αλλαγή του κλίματος

30. καλεί την ΕΕ και την ΑΕ να ενώσουν τις προσπάθειές τους για τον περιορισμό των εκπομπών από την αποψίλωση και την υποβάθμιση των δασών·

31. υπενθυμίζει τη δέσμευση της ΕΕ να διαθέσει 7.2 δισ. ευρώ για την περίοδο 2010-2012 για επείγοντα σχέδια και πρωτοβουλίες στον τομέα της κλιματικής αλλαγής, σημαντικό μέρος των οποίων προορίζεται για την Αφρική·

32. τονίζει το γεγονός ότι οι φτωχότεροι του κόσμου είναι οι πρώτοι που υφίστανται τις σκληρότερες επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος και καλεί όλους τους παράγοντες να υποστηρίξουν τις αναπτυσσόμενες χώρες να αναπροσαρμόσουν στις συνέπειες της αλλαγής του κλίματος και να εφαρμόσουν μεθόδους καλλιέργειας χαμηλών εκπομπών άνθρακα, προκειμένου να εξαλειφθεί η φτώχεια·

33. λαμβάνει υπό σημείωση ότι η επίτευξη προόδου ως προς τη σύναψη παγκόσμιας συμφωνίας για το κλίμα είναι κρίσιμης σημασίας για την αντιμετώπιση της φτώχειας, και τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, το τεράστιο δυναμικό φυσικών πόρων - ήλιος, άνεμοι, ποτάμια, παλίρροιες - που οι αφρικανικές χώρες διαθέτουν συχνά σε άφθονες ποσότητες·

Εταιρική σχέση 7. Μετανάστευση, κινητικότητα και απασχόληση

34. επισημαίνει τα θετικά αποτελέσματα της μετανάστευσης και επιμένει στην ανάγκη κοινής στρατηγικής συνοδευόμενης από χρονοδιάγραμμα και στοχοθετημένα προγράμματα για τη μείωση των αρνητικών συνεπειών της παράνομης μετανάστευσης·

35. υπενθυμίζει τη δέσμευση όλων των εταίρων να δημιουργήσουν περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης μέσω της προώθησης της βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης·

36. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ενίσχυση των υπάρχοντων προγραμμάτων για την κινητικότητα φοιτητών και πανεπιστημιακών και για άλλες πρωτοβουλίες, όπως το Παναφρικανικό Πανεπιστήμιο, καθώς και για τον συντονισμό των εκπαιδευτικών δομών και προγραμμάτων·

37. θεωρεί ότι η διαρροή εγκεφάλων συνιστά μείζον πρόβλημα για την Αφρική και ότι πρέπει να δοθούν σε επαγγελματίες που έχουν εγκαταλείψει την χώρα τους ισχυρά κίνητρα να επιστρέψουν, ούτως ώστε το πλεονέκτημα της εκπαίδευσής τους να εξυπηρετήσει την χώρα καταγωγής τους·

Εταιρική σχέση 8. Επιστήμη, Κοινωνία της Πληροφορίας και Διαστημική Εταιρική Σχέση

38. καλωσορίζει την έναρξη ενός διαλόγου υψηλού επιπέδου (ανώτατοι υπάλληλοι και υπουργοί) για τους τομείς των επιστημών και της τεχνολογίας, με σκοπό την ενίσχυση του πλαισίου επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, προκειμένου να δοθεί ταχεία ώθηση στην χωρίς αποκλεισμούς οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη στην Αφρική·

Γενικές παρατηρήσεις

39. σημειώνει την απουσία των εκπροσώπων του Σουδάν, οι αρχές του οποίου δεν θεωρούν ότι δεσμεύονται από την Δήλωση των Αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Δήλωσης της Τρίπολης, και επιθυμεί, σύμφωνα με τη δήλωση αυτή, την εφαρμογή όλων των στοιχείων της Ειρηνευτικής Συμφωνίας του 2005, συνεπώς και του δημοψηφίσματος που έχει προγραμματιστεί για τον Ιανουάριο του 2011, για το οποίο αναμένεται ότι θα δώσει στους πολίτες του Νότιου Σουδάν τη δυνατότητα να επιλέξουν το μέλλον τους·

40. λυπάται που ορισμένοι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων μεταξύ των πιο σημαντικών κρατών μελών της ΕΕ δεν μπόρεσαν να συμμετάσχουν στη Διάσκεψη Κορυφής Αφρικής-ΕΕ·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

41. εκφράζει τη λύπη του για το ότι η Κοινή στρατηγική Αφρικής - ΕΕ δεν συνοδεύεται από πρόγραμμα χρηματοδότησης και ζητεί για άλλη μια φορά την εγγραφή του ΕΤΑ στον προϋπολογισμό της ΕΕ, προκειμένου να μπορεί να ασκείται κοινοβουλευτικός έλεγχος στα διάφορα ευρωπαϊκά χρηματοδοτικά μέσα που χρησιμοποιούνται για την δημιουργία των διαφόρων εταιρικών σχέσεων·

42. επιθυμεί μεγαλύτερη εμπλοκή των υπουργικών σωμάτων στην εφαρμογή της στρατηγικής·

43. ζητεί να μπορούν το Παναφρικανικό και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ασκούν τον ρόλο τους ως επιθεωρητών της εφαρμογής του στρατηγικού σχεδίου δράσης·

44. επιθυμεί τα εθνικά κοινοβούλια όλων των χωρών της Αφρικής και της ΕΕ να εξετάσουν το στρατηγικό σχέδιο και να συζητήσουν επ' αυτού·

*

* *

45. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στα Συμβούλια και τις Επιτροπές της ΕΕ και της ΑΕ, στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ και στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο (ΠΑΚ).

Θεμελιώδη δικαιώματα εντός της ΕΕ (2009) - Ουσιαστική εφαρμογή μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας

P7_TA(2010)0483

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2009) – ουσιαστική εφαρμογή μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας (2009/2161(INI))

(2012/C 169 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το προοίμιο της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ειδικότερα το δεύτερο, το τέταρτο και πέμπτο εδάφιο του,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, 6 και 7 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 7ης Δεκεμβρίου 2000, όπως διακηρύχθηκε στο Στρασβούργο στις 12 Δεκεμβρίου 2007,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική για την αποτελεσματική εφαρμογή του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων από την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2010)0573),
- έχοντας υπόψη όλες τις συναφείς συμβάσεις και συστάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένων των εξειδικευμένων φορέων παρακολούθησης, στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις και τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ),

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το πρόγραμμα της Στοκχόλμης - Μια ανοικτή και ασφαλής Ευρώπη που εξυπηρετεί και προστατεύει τους πολίτες,
 - έχοντας υπόψη τη δραστηριότητα και τις ετήσιες εκθέσεις του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA),
 - έχοντας υπόψη εκθέσεις ΜΚΟ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα,
 - έχοντας υπόψη τη δημόσια ακρόαση που διοργάνωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 21 και 22 Ιουνίου 2010 σχετικά με τον αντίκτυπο του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (ΧΑΕΔ),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2004-2008) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (Α7-0344/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση βασίζεται σε ένα σύνολο αδιαίρετων και οικουμενικών αξιών -σεβασμός της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ελευθερία, δημοκρατία, ισότητα, αλληλεγγύη, κράτος δικαίου, και σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων- που ισχύουν για όλα τα άτομα που διαμένουν στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανήκουν σε μειονότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική προάσπιση και προώθηση των δικαιωμάτων πρέπει να αποτελεί γενικό στόχο όλων των ευρωπαϊκών πολιτικών, συμπεριλαμβανομένης της εξωτερικής τους διάστασης, και αναγκαία προϋπόθεση για την εδραίωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμβάλλει στην προαγωγή της ειρήνης, των αξιών και των αρχών που διέπουν τα δικαιώματα του ανθρώπου, καθώς και των θεμελιωδών ελευθεριών και της ευημερίας των λαών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας έχει δημιουργήσει μια νέα κατάσταση στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην ΕΕ, καθόσον καθιστά νομικώς δεσμευτικό τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων («ο Χάρτης»), ο οποίος μετουσιώνει βασικές αξίες σε συγκεκριμένα δικαιώματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την έγκρισή του και μετά, ο Χάρτης αποτελεί πηγή έμπνευσης για τις νομολογίες των ευρωπαϊκών δικαστηρίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του Χάρτη, η δε προαγωγή και εφαρμογή των θεμελιωδών δικαιωμάτων που στηρίζονται στον Χάρτη πρέπει να καλύπτονται από τις ετήσιες εκθέσεις του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αναπτυχθεί, να προαχθεί και να ενισχυθεί μία πραγματική νοοτροπία σεβασμού των θεμελιωδών δικαιωμάτων εντός των θεσμικών οργάνων της Ένωσης, αλλά και εντός των κρατών μελών, ιδίως όταν μεταφέρουν και εφαρμόζουν το δικαίο της Ένωσης, τόσο στο εσωτερικό τους όσο και στις σχέσεις τους με τις τρίτες χώρες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τον Κανονισμό του, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να δίγει, να εξετάζει και να αξιολογεί την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε ετήσια βάση, και να διατυπώνει συστάσεις,

Η νέα αρχιτεκτονική στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων μετά τη Λισαβόνα

1. υπογραμμίζει ότι η αποτελεσματική προστασία και η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών συνιστά το θεμέλιο της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση και βασική προϋπόθεση για την εδραίωση του ευρωπαϊκού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, επιβάλλει σε την ανάληψη δράσης σε πολλαπλά επίπεδα (διεθνές, ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό)· υπογραμμίζει, επιπλέον, τον ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι περιφερειακές και οι τοπικές αρχές στην πρακτική εφαρμογή και την προαγωγή των δικαιωμάτων αυτών· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών να οικοδομήσουν, με βάση το νέο θεσμικό και νομικό πλαίσιο που δημιουργήθηκε από τη Συνθήκη της Λισαβόνας, μια φιλόδοξη και ολοκληρωμένη εσωτερική πολιτική της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που να ενσωματώνει αποτελεσματικούς μηχανισμούς λογοδοσίας τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο, με σκοπό την αντιμετώπιση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

⁽¹⁾ CM(2007)74.

⁽²⁾ EE C 46 E, 24.2.2010, σ. 48.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

2. εφιστά την προσοχή στα ψηφίσματα, τις προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση, και τις διαπιστώσεις του από τις αποστολές που έλαβαν χώρα το 2009 για συγκεκριμένες περιπτώσεις θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως η προστασία της ιδιωτικότητας, η προσωπική αξιοπρέπεια και η προστασία των δεδομένων, η απαγόρευση των βασανιστηρίων, η ελευθερία της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας, η ελευθερία της έκφρασης και της ενημέρωσης, η ελευθερία του τύπου και των μέσων ενημέρωσης, η απαγόρευση των διακρίσεων, η χρήση μειονοτικών γλωσσών, η κατάσταση σε σχέση με τους Ρομά και την ελεύθερη κυκλοφορία, οι γυναίκες Ρομά, οι διακρίσεις κατά των γάμων μεταξύ ατόμων του ίδιου φύλου και των ζευγαριών που συζούν στο πλαίσιο νομικά αναγνωρισμένης συμβίωσης, οι ανήλικοι, τα κέντρα κράτησης μεταναστών, καθώς και η καταγγελθείσα παράνομη κράτηση ατόμων στο πλαίσιο του προγράμματος παράδοσης της CIA· υπογραμμίζει ότι όλα αυτά τα ψηφίσματα αντικατοπτρίζουν τις αξίες που παγιώνονται στον Χάρτη, καταδεικνύουν τη σαφή προσηλωσή του στην καθημερινή προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και στέλνουν πολιτικά μηνύματα σε όλα τα πρόσωπα που ζουν στην ΕΕ, στα κράτη μέλη και στα θεσμικά όργανα της ΕΕ, καθώς και στους διεθνείς εταίρους·
3. εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή δεν έδωσαν συνέχεια σε καμία από τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του 2007 σχετικά με τις καταγγελίες για χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων⁽¹⁾, ούτε κοινοποίησαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πληροφορίες σχετικά με τις συζητήσεις ΕΕ-ΗΠΑ για το εν λόγω ζήτημα·
4. θεωρεί ότι είναι αναγκαίο να μελετηθούν οι εξελίξεις όσον αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων κατά την περίοδο μετά τη Λισαβόνα και, στο πλαίσιο αυτό, επιδιώκει με το παρόν ψήφισμα να αποσαφηνίσει τον ρόλο που πρέπει να διαδραματίζει κάθε θεσμικό όργανο και κάθε μηχανισμός στη νέα ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων·
5. επαναλαμβάνει ότι μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009 έχει μεταβληθεί ριζικά η εικόνα της ΕΕ, η οποία εδραιώνεται ολοένα περισσότερο ως κοινότητα κοινών αξιών και αρχών· εκφράζει, στο πλαίσιο αυτό, την ικανοποίησή του για το νέο πολυεπίπεδο σύστημα προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων της ΕΕ, που πηγάζει από πολλές πηγές και εφαρμόζεται μέσα από ποικίλους μηχανισμούς, όπως, μεταξύ άλλων, ο νομικός δεσμευτικός Χάρτης, τα δικαιώματα που κατοχυρώνονται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, η υποχρέωση προσχώρησης της Ένωσης στην ΕΣΔΑ, η αναγνώριση της οποίας απορρέει από την εν λόγω Σύμβαση, και τα δικαιώματα που στηρίζονται στις συνταγματικές παραδόσεις των κρατών μελών και η ερμηνεία τους βάσει της νομολογίας του ΕΔΑΔ και του ΔΕΕ·
6. επαναβεβαιώνει ότι ο Χάρτης έχει την ίδια νομική αξία με τις Συνθήκες και αποτελεί την πλέον σύγχρονη κωδικοποίηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, εξισορροπώντας με πρόσφορο τρόπο τα δικαιώματα και την αλληλεγγύη και καλύπτοντας ατομικά, πολιτικά, οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, καθώς και δικαιώματα «τρίτης γενιάς» (όπως τα δικαιώματα χρηστής διοίκησης, ελεύθερης πληροφόρησης, υγιεινού περιβάλλοντος και προστασίας του καταναλωτή)· θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να αναπτύξει ρυθμιστικό πλαίσιο για την προστασία από παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων από επιχειρήσεις·
7. υπογραμμίζει ότι η ενσωμάτωση του Χάρτη στο πρωτογενές δίκαιο της ΕΕ, παρότι δεν διευρύνει τις αρμοδιότητες της Ένωσης και είναι σύμφωνη με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 51, δημιουργεί νέες υποχρεώσεις για τα όργανα λήψης και εκτέλεσης αποφάσεων, καθώς και για τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ σε εθνικό επίπεδο, και ότι οι διατάξεις του Χάρτη έχουν συνεπώς καταστεί άμεσα εφαρμοστέες από τα ευρωπαϊκά και εθνικά δικαστήρια· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να αυξήσουν τη συνεκτικότητα μεταξύ των διαφόρων οργάνων τους που είναι αρμόδια για την παρακολούθηση και εφαρμογή, με στόχο την αποτελεσματική εφαρμογή του θεσπισθέντος γενικού πλαισίου και την ενίσχυση ενός μηχανισμού παρακολούθησης που θα καλύπτει ολόκληρη την ΕΕ, καθώς και ενός συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης όπως η Παγκόσμια Περιοδική Επισκόπηση·
8. υπενθυμίζει ότι ο σεβασμός των βασικών αξιών της ΕΕ και η προστασία και προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελούν κοινό τόπο στις σχέσεις της Ένωσης με τρίτες χώρες, τονίζει δε ότι η ΕΕ δεσμεύεται από τον Χάρτη και από αυτήν την άποψη· υπενθυμίζει, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η προώθηση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου συμβαδίζει με τον σεβασμό, την προστασία και την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· υπογραμμίζει το γεγονός ότι, στο πλαίσιο της νέας θεσμικής διάρθρωσης της ΕΕ, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) μπορεί να προσφέρει τη δυνατότητα ενίσχυσης της συνεκτικότητας και της αποτελεσματικότητας στο πεδίο των προσπάθειών της εξωτερικής πολιτικής για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας, μόνο εάν υιοθετηθεί μια προσέγγιση με βάση τα ανθρώπινα δικαιώματα για τη δομή, τους πόρους και τις δραστηριότητες της εν λόγω υπηρεσίας· υπογραμμίζει ότι η Ένωση διαδραματίζει πρωταγωνιστικό ρόλο στην προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε παγκόσμιο επίπεδο· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από την ΕΕ να διασφαλίσει την αποτελεσματικότητα των ρητρών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις διεθνείς συμφωνίες και να λαμβάνει υπόψη τις αρχές του Χάρτη όταν συνάπτει συμφωνίες με τρίτες χώρες, καθώς επίσης να διατηρεί τη συνοχή μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής πολιτικής του στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

(1) ΕΕ C 287 Ε, 29.11.2007, σ. 309.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

9. επαναλαμβάνει ότι η προσχώρηση της ΕΕ στην ΕΣΔΑ θα αποτελέσει το ελάχιστο επίπεδο προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών στην Ευρώπη και θα παράσχει έναν πρόσθετο μηχανισμό ενίσχυσης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ήτοι τη δυνατότητα προσφυγής ενώπιον του ΕΔΑΔ για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων οφειλόμενες σε πράξεις θεσμικών οργάνων της ΕΕ ή κρατών μελών κατά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ΕΣΔΑ· και ότι η νομολογία του ΕΔΑΔ θα προσφέρει μια πρόσθετη βάση για τις τρέχουσες και τις μελλοντικές ενέργειες της ΕΕ για τον σεβασμό και την προστασία των θεμελιωδών ελευθεριών στους τομείς των πολιτικών δικαιωμάτων, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, επιπλέον της σχετικής νομολογίας του ΔΕΕ·

10. ζητεί από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης να εκφράσουν τη σαφή πολιτική τους δέσμευση και τη βούλησή τους να υποστηρίξουν τη διαδικασία και τη συμφωνία προσχώρησης, καθώς επίσης να διασφαλίσουν τη διαφάνεια της διαδικασίας προσχώρησης, υπογραμμίζοντας παράλληλα την ανάγκη για κατάλληλη διαβούλευση με τους ενδιαφερομένους· καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ολοκληρώσει τις εσωτερικές της διαβουλεύσεις, καθώς και τις διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο της Ευρώπης, επιτυγχάνοντας ικανοποιητικές λύσεις ως προς τα μείζονα τεχνικά ζητήματα, προκειμένου να περατωθεί η διαδικασία προσχώρησης μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ώστε να διασφαλιστεί το ανώτατο δυνατό επίπεδο προστασίας των δικαιωμάτων του ανθρώπου στην Ευρώπη·

11. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε να το ευρύ κοινό να ενημερωθεί σχετικά με τα οφέλη από την προσχώρηση στην ΕΣΔΑ και για όλες τις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν οι αιτούντες, καταρτίζοντας κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την ορθή εφαρμογή και τα αποτελέσματα του συμπληρωματικού αυτού μηχανισμού, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ουσιαστικά και αποτελεσματικά, και προσαρμόζοντας ανάλογα την κατάρτιση όλων των σχετικών επαγγελματιών·

12. εκφράζει, ακόμα, την ικανοποίησή του σχετικά με τις νέες οριζόντιες υποχρεώσεις που συνεπάγεται η Συνθήκη της Λισαβόνας όσον αφορά την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και των διακρίσεων και την προαγωγή της κοινωνικής δικαιοσύνης και προστασίας, της ισότητας γυναικών και ανδρών, της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών και της προστασίας των δικαιωμάτων του παιδιού, την ανάπτυξη κοινής πολιτικής για το άσυλο και τη μετανάστευση και για την καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων, καθώς και σχετικά με τη ρητή αναφορά της στα άτομα που ανήκουν σε μειονότητες, που αντικατοπτρίζει μια ακόμη θεμελιώδη αξία της Ένωσης· εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Ένωση έχει αποκτήσει νομική προσωπικότητα η οποία της επιτρέπει να προσχωρεί σε διεθνείς συνθήκες, για τη βελτίωση της δικαστικής προστασίας μέσω της διεύρυνσης της δικαιοδοσίας του ΔΕΕ σε τομείς που άπτονται εμφανώς της προστασίας θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως η αστυνομική και δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις, για την ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων στις ευρωπαϊκές διαδικασίες λήψης αποφάσεων, ιδίως όσον αφορά την αξιολόγηση της εφαρμογής της πολιτικής της ΕΕ στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, καθώς και για τον αναβαθμισμένο ρόλο των ευρωπαίων πολιτών, οι οποίοι έχουν αποκτήσει πλέον τη δυνατότητα να κινούν διαδικασίες θέσπισης κοινοτικής νομοθεσίας μέσω της «πρωτοβουλίας ευρωπαίων πολιτών», και την υποχρέωση των θεσμικών οργάνων να διατηρούν ανοιχτό, διαφανή και τακτικό διάλογο με τις αντιπροσωπευτικές ενώσεις και την κοινωνία των πολιτών (άρθρο 11, παράγραφος 2 ΣΕΕ)·

13. ζητεί την πλήρη και συνεπή εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης, σύμφωνα με το διεθνές και το ευρωπαϊκό δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το οποίο κάνει πράξη τις υποχρεώσεις και τις αρχές που απορρέουν από τη Συνθήκη με τον καθορισμό των στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·

Τα θεσμικά μέσα για την εφαρμογή της νέας αρχιτεκτονικής στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων

14. θεωρεί ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα ενήργησαν σε πολλές περιπτώσεις παράλληλα στον τομέα της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και στο πλαίσιο αυτό ζητεί να αναπτυχθεί προβληματισμός σχετικά με τις αναληφθείσες ενέργειες και να βελτιωθεί η συνεργασία μεταξύ των θεσμικών αυτών οργάνων, για παράδειγμα με την καθιέρωση διοργανικής συνεργασίας για την ετήσια παρακολούθηση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην ΕΕ, προκειμένου κάθε θεσμικό όργανο να μπορεί να αξιοποιεί τις εκδόσεις των άλλων θεσμικών οργάνων·

15. εκλαμβάνει τη σύσταση νέου χαρτοφυλακίου «δικαιοσύνης, θεμελιωδών δικαιωμάτων και ιθαγένειας» στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως ένδειξη της δέσμευσής της να εντείνει τις προσπάθειές της στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, και ως θετική ανταπόκριση στα επανειλημμένα σχετικά αιτήματα του Κοινοβουλίου· ένας τέτοιος διαχωρισμός μεταξύ δικαιοσύνης και ασφάλειας δεν πρέπει να ενισχύσει το πλαστό δίλημμα: διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για όλους τους ανθρώπους ή εγγύηση της ασφάλειας όλων των ανθρώπων· η νέα Επιτροπή θα πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις πολιτικές της ΕΕ για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης και της τρομοκρατίας, και στο πλαίσιο αυτό η πλήρης υποστήριξη από το Σώμα των Επιτρόπων έχει ζωτική σημασία για να μπορέσει η νέα Επιτροπή να σταθεί στο ύψος της θέσης της·

16. απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να ανακηρύξει το έτος 2013 «ευρωπαϊκό έτος ιθαγένειας», προκειμένου να προωθηθεί ο διάλογος σχετικά με την ευρωπαϊκή ιθαγένεια και να ενημερωθούν οι ευρωπαίοι πολίτες για τα δικαιώματά τους, ειδικότερα δε για τα νέα τους δικαιώματα που απορρέουν από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

17. αναμένει συγκεκριμένες ενέργειες από τη νέα αρμόδια Επιτροπή, σύμφωνα με τις ήδη δεδηλωμένες προθέσεις: ιδίως και κατά κύριο λόγο, εκφράζει την ικανοποίησή του σχετικά με τη δέσμευση για καθιέρωση εκτίμησης επιπτώσεων στα θεμελιώδη δικαιώματα, για όλες τις νέες νομοθετικές προτάσεις· για την εποπτεία της νομοθετικής διαδικασίας με στόχο τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τον Χάρτη όλων των τελικών νομοθετικών κειμένων που προκύπτουν· για την εφαρμογή πολιτικής «μηδενικής ανοχής» έναντι των παραβιάσεων του Χάρτη, με τη διεξαγωγή ερευνών σε βάθος και την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει όταν τα κράτη μέλη παραβιάζουν τις υποχρεώσεις τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ· και για τη διασφάλιση της ορθής πληροφόρησης των πολιτών της ΕΕ σχετικά με τη νέα αρχιτεκτονική στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων· ζητεί να δοθεί συνέχεια στην ανακοίνωση του 2003 σχετικά με το άρθρο 7 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2003)0606), προκειμένου να καθοριστεί ένας διαφανής και συνεπής τρόπος αντιμετώπισης των πιθανών παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου και να αξιοποιηθεί κατάλληλα το άρθρο 7 της ΣΕΕ με βάση τη νέα αρχιτεκτονική στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων·

18. υπενθυμίζει στην Επιτροπή να παρακολουθεί όλες τις νέες νομοθετικές προτάσεις όσον αφορά τη συμμόρφωσή τους προς τις διατάξεις του Χάρτη, και να ελέγχει σχετικά τα υφιστάμενα νομοθετικά μέσα· συνιστά, οι εκτιμήσεις επιπτώσεων που θα συνοδεύουν τις προτάσεις της Επιτροπής να αναφέρουν ρητώς, κατά πόσον οι προτάσεις συνάδουν με τον Χάρτη, προκειμένου η παράμετρος αυτή να αποτελέσει πλέον αναπόσπαστο τμήμα της διαδικασίας υποβολής νομοθετικών προτάσεων· υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη ρητή υποχρέωσή της να διεξάγει ευρείες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να εξασφαλίζεται συνοχή και διαφάνεια στη δράση της Ένωσης (άρθρο 11, παράγραφος 3 ΣΕΕ)· υπογραμμίζει εν προκειμένω τη σημασία της Πλατφόρμας του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ως σημαντικού μέσου για την εκπλήρωση αυτής της υποχρέωσης·

19. υπενθυμίζει στην Επιτροπή να διενεργεί αμερόληπτες έρευνες και να κινεί διαδικασίες επί παραβάσει οποτεδήποτε ένα κράτος μέλος παραβιάζει, κατά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας, τα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη· υπενθυμίζει επίσης στην Επιτροπή να ζητεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν αξιόπιστα στοιχεία και δεδομένα και να διασταυρώνει τις πληροφορίες με μη κυβερνητικές πηγές, καθώς επίσης να ζητεί τη συνδρομή του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και άλλων φορέων που δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

20. εφιστά την προσοχή στην πρόσφατη αναβίωση του εθνικισμού, της ξενοφοβίας και των δυσμενών διακρίσεων σε ορισμένα κράτη μέλη και τονίζει τον κεντρικό ρόλο που πρέπει να διαδραματίσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να αποτρέψει και να καταπολεμήσει αυτές τις πιθανές παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων·

21. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρακολουθεί σε ετήσια βάση τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του Χάρτη, και επισημαίνει ότι οι εκθέσεις παρακολούθησης που εκπονεί η Επιτροπή θα πρέπει να περιλαμβάνουν αξιολόγηση της εφαρμογής των εγγυημένων δικαιωμάτων και εκτίμηση των πλέον επίμαχων ζητημάτων και της κατάστασης των ομάδων που βρίσκονται σε επισφαλέστερη θέση στην Ένωση, και να εντοπίζουν τα υπάρχοντα κενά προστασίας, τις βασικές τάσεις και τα διαρθρωτικά προβλήματα σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ, με σκοπό την υποβολή προτάσεων για συγκεκριμένες πρωτοβουλίες και μέτρα, συνιστά δε τη διάδοση ορθών πρακτικών στα κράτη μέλη·

22. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική για την αποτελεσματική εφαρμογή του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων από την Ευρωπαϊκή Ένωση, επισημαίνοντας, μεταξύ άλλων, την προληπτική της προσέγγιση όσον αφορά την ουσιαστική εφαρμογή, τη σημασία των εσωτερικών ενεργειών κατάρτισης στα θεμελιώδη δικαιώματα, τον συστηματικό έλεγχο της πτυχής των θεμελιωδών δικαιωμάτων στο πλαίσιο των εκτιμήσεων επιπτώσεων που εκπονούνται από την υπηρεσία εκτίμησης επιπτώσεων της Επιτροπής, καθώς και τις στοχευμένες και προσαρμοσμένες στις εκάστοτε καταστάσεις ενέργειες επικοινωνίας που απαιτούνται εν προκειμένω· επιπλέον, επικροτεί την έμφαση που δίνει η προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής στη σημασία των πολιτικών κριτηρίων για την προσχώρηση, που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης το 1993, τα οποία απαιτούν από τις υποψήφιες χώρες να διαθέτουν σταθερούς θεσμούς που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα δικαιώματα του ανθρώπου καθώς και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων· η διατήρηση αυτού του κριτηρίου ενισχύει την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων στα μελλοντικά κράτη μέλη·

23. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει τις αξίες και τις αρχές που κατοχυρώνονται στη Συνθήκη και τον Χάρτη, καθώς και τη στρατηγική που περιγράφεται στο πρόγραμμα της Στοκχόλμης, μέσω συγκεκριμένων νομοθετικών προτάσεων, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τη νομολογία του ΕΔΑΔ κατά την εκτέλεση αυτών των δραστηριοτήτων· ζητεί, επιπλέον, την προσαρμογή του υφιστάμενου κεκτημένου στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας στη Συνθήκη Λισαβόνας, και την ενίσχυση της δημοκρατικής λογοδοσίας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης·

24. προτείνει την καθιέρωση πρακτικής συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων Επιτροπών για θέματα δικαιοσύνης, θεμελιωδών δικαιωμάτων και ιθαγένειας και εσωτερικών υποθέσεων, και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, μέσω τακτικών προσκλήσεων των Επιτροπών για την ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τα τρέχοντα ζητήματα και τις εξελίξεις σε σχέση με τα θεμελιώδη δικαιώματα·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

25. επισημαίνει ότι και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ενισχύσει τις αυτόνομες αξιολογήσεις αντικτύπου του που αφορούν τα θεμελιώδη δικαιώματα σε σχέση με νομοθετικές προτάσεις και τροπολογίες που βρίσκονται υπό εξέταση στο πλαίσιο της νομοθετικής διαδικασίας, προκειμένου να καταστούν περισσότερο συστηματικές, ιδίως μέσω της διεύρυνσης των δυνατοτήτων που προβλέπονται σήμερα από το άρθρο 36 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου σχετικά με τον σεβασμό του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και να ζητήσει από τη Νομική Υπηρεσία να αποφανθεί επί των νομικών πτυχών σε σχέση με ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ·

26. καλεί το Συμβούλιο να προσαρμοστεί στις αλλαγές τις οποίες επιβάλλει η Συνθήκη και να συμμορφώνεται προς τις διατάξεις του Χάρτη όταν νομοθετεί· στο πλαίσιο αυτό εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύσταση της μόνιμης ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για τα θεμελιώδη δικαιώματα, τα δικαιώματα των πολιτών και την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, και υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό, το νέο αυτό όργανο να διαθέτει ευρεία εντολή που να καλύπτει ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων που αφορούν την ΕΕ και τα κράτη μέλη, και να προσφέρει ένα βήμα συζήτησης για την ανταλλαγή απόψεων στο Συμβούλιο σχετικά με εσωτερικά ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι δε εργασίες του να χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και αποτελεσματικότητα, και σε σχέση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·

27. επιβεβαιώνει τη διοργανική συμφωνία «Κοινή προσέγγιση για την αξιολόγηση αντικτύπου»⁽¹⁾ όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική για την ουσιαστική εφαρμογή του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων από την Ευρωπαϊκή Ένωση, που ορίζει ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο είναι υπεύθυνα για την αξιολόγηση του αντικτύπου των δικών τους τροποποιήσεων·

28. καλεί το Συμβούλιο να διασφαλίσει ότι η ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για τα θεμελιώδη δικαιώματα, τα δικαιώματα των πολιτών και την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (FREMP) θα διαθέτει ευρεία εντολή η οποία θα μπορούσε να περιλαμβάνει, για παράδειγμα, τη συζήτηση των εκθέσεων του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και την επίσημη απάντηση σε αυτές (πέραν των συστάσεων των οργάνων, των ειδικών διαδικασιών και των μηχανισμών που έχουν συσταθεί μέσω των συνθηκών των Ηνωμένων Εθνών), την αξιολόγηση του εξωτερικού αντικτύπου των μέσων και πολιτικών της ΕΕ στα ανθρώπινα δικαιώματα, σε συντονισμό με την ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα (COHOM), τη διασφάλιση του συντονισμού με οργανισμούς που δεν διαθέτουν εντολή σχετική με τα ανθρώπινα δικαιώματα αλλά που έχουν αντίκτυπο στα ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ΕΤΕπ ή FRONTEx), την εξέταση της υπογραφής, της επικύρωσης και της τήρησης από την ΕΕ και τα κράτη μέλη των διεθνών μέσων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την παροχή ενός βήματος διαλόγου για την ανταλλαγή απόψεων στο Συμβούλιο σχετικά με εσωτερικά ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

29. ζητεί τον σεβασμό του δικαιώματος δημοκρατικού ελέγχου, που του εκχωρείται από τις Συνθήκες· εμμένει στην ανάγκη για ενίσχυση της διαφάνειας και πρόσβαση σε έγγραφα μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, προκειμένου να καλλιεργηθεί αποτελεσματικότερη διοργανική συνεργασία, με λογοδοσία, σε θέματα που άπτονται των θεμελιωδών δικαιωμάτων· υπογραμμίζει τον ρόλο του όσον αφορά τη λήψη μέτρων σε συνέχεια των ψηφισμάτων του για τα θεμελιώδη δικαιώματα στην ΕΕ και τον ρόλο του στην αξιολόγηση του έργου άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ και τον καταλογισμό ευθυνών για τις πράξεις ή τις παραλείψεις τους κατά την εκτίμηση των εξελίξεων στον τομέα (π.χ. με ετήσιες εκθέσεις), δεδομένου ότι συνδυάζει τη διατύπωση πολιτικών μηνυμάτων με μια προσέγγιση που στηρίζεται σε πραγματικά στοιχεία· υπογραμμίζει το δικαίωμά του, που παγιώνεται με το άρθρο 218, παράγραφος 10 Συνθήκη για τη λειτουργία της ΕΕ, να ενημερώνεται αμέσως και πλήρως σε όλα τα στάδια της διαδικασίας σύναψης διεθνών συμφωνιών μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών·

30. επιβεβαιώνει τον ενισχυμένο ρόλο του ΔΕΕ για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του Χάρτη από όλα τα θεσμικά όργανα, τους οργανισμούς και τα κράτη μέλη της ΕΕ κατά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, και επισημαίνει ότι τούτο θα επιτρέψει στο ΔΕΕ να ενισχύσει και να αναπτύξει περαιτέρω τη νομολογία του σε σχέση με τα θεμελιώδη δικαιώματα· υπογραμμίζει την ανάγκη να καθιερωθεί συνεργασία μεταξύ των εθνικών δικαστηρίων, του ΔΕΕ και του ΕΔΑΔ, για την προώθηση της διαμόρφωσης ενός συνεκτικού συστήματος νομολογίας στον συγκεκριμένο τομέα·

31. υπογραμμίζει τον ρόλο του ΟΘΔ στη διαρκή εποπτεία της κατάστασης όσον αφορά τα θεμελιώδη δικαιώματα στην Ένωση και τις συνέπειες της Συνθήκης της Λισαβόνας στον συγκεκριμένο τομέα, που συνίσταται στην παροχή αναλύσεων, βοήθειας και εμπειρογνωμοσύνης, έργο που επιβάλλει ποιότητα, αντικειμενικότητα, ουσιαστική αμεροληψία και διαφάνεια· ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει και να ενισχύσει την εντολή του ΟΘΔ, προκειμένου να προσαρμόσει το έργο του στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από τη Συνθήκη της Λισαβόνας και τον Χάρτη· επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο της αναθεωρημένης εντολής, ο εποπτικός ρόλος του ΟΘΔ θα πρέπει να επεκταθεί στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες· χρειάζονται επομένως επαρκείς πόροι για τα αυξημένα καθήκοντα που συνεπάγεται η εφαρμογή του Χάρτη· επαναλαμβάνει το αίτημά του να μετέχει πλήρως στην αναθεώρηση του πολυετούς προγράμματος του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στο παράρτημα της ετήσιας έκθεσης του ΟΘΔ περιλήφθηκε αναφορά στην επικύρωση των διεθνών μέσων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, από τα κράτη μέλη·

32. τονίζει ότι κύριος ρόλος του ΟΘΔ είναι να παρέχει στα αρμόδια θεσμικά όργανα λήψης αποφάσεων στοιχεία και γεγονότα σχετικά με θέματα που άπτονται των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ότι, για τον σκοπό αυτό, συλλέγει και αναλύει πληροφορίες και δεδομένα, ενώ προάγει παράλληλα την ευαισθητοποίηση του κοινού, διεξάγοντας επιστημονική και πρακτική έρευνα με βάση ολοκληρωμένη μεθοδολογία, δημοσιεύοντας θεματικές και ετήσιες εκθέσεις, και διοργανώνοντας και προωθώντας τον διάλογο με την κοινωνία των πολιτών· εκφράζει την ικανοποίησή του για την ετήσια έκθεσή του για το 2009, καθώς και την ακολουθούμενη προσέγγιση της παροχής συγκριτικής επισκόπησης και της ανάδειξης ορθών πρακτικών στα 27 κράτη μέλη·

(1) Έγγραφο του Συμβουλίου 14901/05, 24.11.2005.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

33. ζητεί από τα θεσμικά όργανα λήψης αποφάσεων της ΕΕ να χρησιμοποιούν τα στοιχεία και τα δεδομένα που παρέχει ο ΟΘΔ κατά το προπαρασκευαστικό στάδιο της νομοθετικής δραστηριότητας, και κατά τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων ή/και παρακολούθησης, και να βρίσκονται σε διαρκή και στενή συνεργασία με τον ΟΘΔ, με τη συμμετοχή και της πλατφόρμας ΜΚΟ του Οργανισμού·

34. καλεί όλους τους άλλους ευρωπαϊκούς οργανισμούς να τηρήσουν τη δέσμευσή τους για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και να εντάξουν την προσέγγιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων σε όλες τους τις δραστηριότητες· ζητεί, ακόμα, από την ΕΕ, να μεριμνήσει για την πλήρη νομική λογοδοσία των οργανισμών της στο πλαίσιο αυτό·

35. θεωρεί ότι ο FRONTEX θα πρέπει να καθιερώσει διαρθρωμένη συνεργασία με τους οργανισμούς που ασχολούνται με τα θεμελιώδη δικαιώματα ή τους μετανάστες ή το άσυλο, και με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, προκειμένου να διευκολυνθούν οι επιχειρήσεις που έχουν επιπτώσεις στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία συνεργασίας που υπεγράφη μεταξύ του FRONTEX και του ΟΘΔ το 2010·

36. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη έχουν κοινές υποχρεώσεις στο πεδίο εφαρμογής ή/και επιβολής των ανθρωπίνων και θεμελιωδών δικαιωμάτων, στους αντίστοιχους τομείς δικαιοδοσίας τους, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, και ότι αυτή η κοινή ευθύνη και αρμοδιότητα συνιστά ταυτοχρόνως ευκαιρία και υποχρέωση των κρατών μελών και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· επισημαίνει τον ενισχυμένο ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων βάσει της Συνθήκης της Λισαβόνας, και τάσσεται υπέρ της καθιέρωσης επίσημου διαρκούς διαλόγου μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων·

37. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη το καθήκον τους να παρέχουν στην Επιτροπή, ως θεματοφύλακα των Συνθηκών, αξιόπιστα στοιχεία και δεδομένα, όποτε τους ζητηθεί·

38. υπογραμμίζει τη σημασία των δικαιοδοτικών οργάνων των κρατών μελών, τα οποία διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στη διασφάλιση της συμμόρφωσης και την επιβολή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και στο πλαίσιο αυτό παροτρύνει για την υποστήριξη της εύκολης πρόσβασης στα δικαστήρια και τις διαδικασίες μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ως μέσο ενίσχυσης της προστασίας των θεμελιωδών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· παροτρύνει τα κράτη μέλη να καταβάλουν προσπάθειες για τη διαρκή κατάρτιση των εθνικών δικαστών στα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες, συμπεριλαμβανομένων των νέων πτυχών του τομέα μετά τη Συνθήκη της Λισαβόνας·

39. πιστεύει ότι η δράση της ΕΕ δεν θα πρέπει να μόνο να αντιμετωπίζει τις παραβιάσεις των θεμελιωδών δικαιωμάτων αφού συμβούν, αλλά θα πρέπει επίσης και να έχει ως στόχο την πρόληψή τους· κατά συνέπεια, ζητεί να εξεταστεί η δημιουργία μηχανισμού για τον έγκαιρο εντοπισμό πιθανών παραβιάσεων των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της, το προσωρινό πάγωμα των μέτρων που συνιστούν τέτοιες παραβιάσεις, την επιτάχυνση των νομικών διαδικασιών που καθορίζουν εάν ένα μέτρο αντιβαίνει στα θεμελιώδη δικαιώματα της ΕΕ και εάν θα επιβληθούν κυρώσεις σε περίπτωση που τα μέτρα αυτά εξακολουθήσουν παρ' όλα αυτά να εφαρμόζονται κατά παράβαση της νομοθεσίας της ΕΕ·

40. καλεί τα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη της ΕΕ να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την ορδή ενημέρωση και την ευαισθητοποίηση του κοινού, δεδομένου ότι τα θεμελιώδη δικαιώματα μπορούν να προστατευθούν αποτελεσματικότερα εάν τα ίδια τα άτομα γνωρίζουν τα δικαιώματά τους και τους μηχανισμούς που είναι διαθέσιμοι για την προστασία τους· ζητεί τη δυναμική αξιοποίηση της πείρας των φορέων πολιτών και των συναφών μη κυβερνητικών οργανώσεων, καθώς και τη διατήρηση μόνιμης σχέσης συνεργασίας με όλους τους αντίστοιχους φορείς κατά την υλοποίηση της νέας αρχιτεκτονικής στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων και την ανάληψη δράσης σε συγκεκριμένες περιπτώσεις·

41. υπενθυμίζει το δικαίωμά του να εκδίδει σε ετήσια βάση έκθεση σχετικά με την κατάσταση των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην ΕΕ, η οποία θα πραγματεύεται, αν είναι σκόπιμο, ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων στα θεσμικά όργανα ή τους οργανισμούς της ΕΕ και στα κράτη μέλη·

Συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς στο πλαίσιο της νέας αρχιτεκτονικής στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

42. συνιστά την εξεύρεση τρόπων για τη βελτίωση της συνεργασίας των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών της ΕΕ με διεθνείς οργανισμούς προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, και για την καλύτερη αξιοποίηση και την αποδοτικότερη διάδοση της πείρας που αποκομίζεται στον εν λόγω τομέα·

43. ζητεί από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες που παρέχει το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με σκοπό την προώθηση μεγαλύτερης συνεργίας και συνοχής σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και συνιστά τη βέλτιστη χρήση της εμπειρογνομοσύνης των μηχανισμών παρακολούθησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς επίσης των σχετικών προτύπων και συμπερασμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη των προσπαθειών· επαναλαμβάνει ότι είναι αναγκαία η αυξημένη συμμετοχή της Ένωσης στο έργο του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και ότι η ΕΕ πρέπει να λαμβάνει περισσότερο υπόψη το εν λόγω έργο κατά την υλοποίηση πολιτικών στους τομείς της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της ασφάλειας·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

44. ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ να υπογράψουν και να επικυρώσουν τις βασικές συμβάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τα συμπληρωματικά προαιρετικά τους πρωτόκολλα: μεταξύ άλλων, τον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη (αναθεωρημένο), τη Σύμβαση για την καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων, τη Σύμβαση πλαίσιο για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων, τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες του Συμβουλίου της Ευρώπης και τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το καθεστώς των προσφύγων, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των μεταναστών εργαζομένων και των οικογενειών τους, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του οργανωμένου εγκλήματος και τα δύο πρωτόκολλά της για το εμπόριο και τη διακίνηση ανθρώπων, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών, τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία· προτείνει δε, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής νομοθετικής διαδικασίας, να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη και να μνημονεύονται συχνότερα τα διεθνή κείμενα·

45. τονίζει την ανάγκη να δίδεται δέουσα προσοχή στους διάφορους εποπτικούς μηχανισμούς των Ηνωμένων Εθνών και τα ευρήματα των αρμοδίων οργάνων του για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και προτείνει την αυστηρή τήρηση των συστάσεων που διατυπώνουν σχετικά με διάφορα κράτη μέλη· υπογραμμίζει τη σημασία της οικονομικής περιοδικής επανεξέτασης (UPR) του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ· συνιστά τη συνεργασία με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες· και εκφράζει την ικανοποίησή του για το άνοιγμα του πρώτου ευρωπαϊκού περιφερειακού γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις Βρυξέλλες·

46. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο και το δραστήριο έργο του γραφείου δημοκρατικών θεσμών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ, των ειδικών εκπροσώπων του ΟΑΣΕ για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης και για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων, καθώς και του Ύπατου Αρμοστή για τις Εθνικές Μειονότητες·

47. καλεί τα κράτη μέλη που είναι και μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να διασφαλίσουν εγγυήσεις των δικονομικών δικαιωμάτων στο πλαίσιο της διαδικασίας καταχώρησης των εικαζόμενων τρομοκρατικών οργανώσεων ή τρομοκρατών στον σχετικό κατάλογο και διαγραφής από αυτόν, όπως απαιτείται βάσει της σχετικής νομολογίας του ΔΕΕ·

Οι πιεστικότερες προκλήσεις της νέας εποχής

48. τονίζει ότι η νέα αρχιτεκτονική θα αξιολογηθεί με κριτήριο την αποτελεσματικότητα του τρόπου χειρισμού των υφιστάμενων, πλέον πιεστικών ζητημάτων και πλέον συχνών παραβιάσεων σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα από τα αρμόδια θεσμικά όργανα σε επίπεδο τόσο κρατών μελών όσο και ΕΕ, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο των εξωτερικών της σχέσεων·

49. υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, όλα τα ψηφίσματα και τις συζητήσεις του, καθώς και τα ευρήματα από τις αποστολές του 2009 σχετικά με ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων, τα οποία κατέδειξαν ότι υπάρχουν πολλά εκκρεμή ζητήματα και συγκεκριμένες περιπτώσεις παραβίασης θεμελιωδών δικαιωμάτων που επιβάλλουν την επείγουσα λήψη μέτρων, τη χάραξη μεσοπρόθεσμων στρατηγικών και την εξεύρεση μακροπρόθεσμων λύσεων, και απαιτούν να δίνεται συνέχεια από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ· όπως:

- η προστασία των τεσσάρων θεμελιωδών ελευθεριών ως βασικών επιτευγμάτων της ΕΕ, με ιδιαίτερη έμφαση στην ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της ΕΕ,
- η προστασία των δικαιωμάτων όλων των ατόμων στην επικράτεια της ΕΕ, ανεξαρτήτως της ιδιγένειάς τους,
- η εγγύηση της ασφάλειας δικαίου και η ύπαρξη κατάλληλων ελέγχων και ισορροπιών σε ένα υγιές δημοκρατικό σύστημα,
- η διασφάλιση της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικότητας, περιλαμβανομένης της συλλογής, της επεξεργασίας, της διαβίβασης και της αποθήκευσης χρηματοοικονομικών δεδομένων και δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, εντός και εκτός της ΕΕ, σύμφωνα με τις αρχές της σκοπιμότητας, της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας, καθώς και σύμφωνα με τα δικαιώματα αποκατάστασης και ένδικης προσφυγής· και η προαγωγή της ενδεδειγμένης ισορροπίας μεταξύ των ατομικών ελευθεριών και της συλλογικής ασφάλειας που απειλούνται από νέες μορφές τρομοκρατίας και οργανωμένου εγκλήματος,
- η καταπολέμηση του εμπορίου ανθρώπων –ιδίως γυναικών και παιδιών– δεδομένου ότι συνιστά μορφή δουλείας, επισημαίνει ότι, παρά τη νομοθεσία και τις πολιτικές δεσμεύσεις πολλών ετών σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο, κάθε χρόνο υπολογίζεται ότι αρκετές εκατοντάδες χιλιάδες άνθρωποι εισέρχονται στην ΕΕ ως θύματα εμπορίου ανθρώπων ή διακινούνται εντός της επικράτειας της ΕΕ, και επισημαίνει την ανάγκη να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην καταπολέμηση του συγκεκριμένου τύπου εγκλήματος, μεταξύ άλλων μέσω της νέας προτεινόμενης οδηγίας της ΕΕ που υιοθετεί την πρόταση για διορισμό εθνικών εισηγητών οι οποίοι θα παρακολουθούν την εφαρμογή της πολιτικής για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων σε εθνικό επίπεδο,

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- η προστασία των δικαιωμάτων των προσφύγων και των μεταναστών, διασφαλίζοντας ότι η διαχείριση των μεταναστευτικών ροών από την ΕΕ και οι διαπραγματεύσεις των συμφωνιών επανεισδοχής με τρίτες χώρες δεν εκθέτουν τα εν λόγω άτομα σε κίνδυνο παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους,
- η προστασία των δικαιωμάτων των θυμάτων πράξεων βίας, εγκληματικών πράξεων, πολεμικών συγκρούσεων, και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τομέας πολιτικής στον οποίο απαιτείται νομοθεσία σε επίπεδο ΕΕ, χωρίς αναπροσανατολισμό της προσοχής και των πόρων που διατίθενται για την πρόληψη, την αντιμετώπιση των εγκλημάτων και των τρομοκρατών, και την καταπολέμηση των βασικών αιτιών, επισημαίνει τη δημόσια διαβούλευση της ΕΕ σχετικά με τη βελτίωση των δικαιωμάτων των θυμάτων εγκληματικών ενεργειών και πράξεων βίας που ξεκίνησε στις αρχές του 2010, και αναμένει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με πρακτικά μέτρα συνέχειας για την υποστήριξη των θυμάτων καθ' όλη τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας· υπενθυμίζει την πρωτοβουλία των κρατών μελών για ευρωπαϊκή εντολή προστασίας με σκοπό την αύξηση της προστασίας που παρέχεται στα θύματα τα οποία μετακομίζουν σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, αλλά ζητεί να αποσαφηνιστούν από νομική άποψη οι σχετικές διατάξεις,
- η χάραξη στρατηγικής της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού μέσω πρακτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κακοποίησης, της σεξουαλικής εκμετάλλευσης και της πορνογραφίας ανηλίκων, την προαγωγή της ασφαλέστερης χρήσης του Διαδικτύου και την εξάλειψη της παιδικής εργασίας και της παιδικής φτώχειας, λαμβανομένων υπόψη ότι εκτιμάται πως το 10-20 % των παιδιών στην Ευρώπη θα πέσουν θύματα σεξουαλικής κακοποίησης κατά την παιδική τους ηλικία, ότι, σύμφωνα με έρευνες, στο πορνογραφικό υλικό απεικονίζονται διαρκώς μικρότερης ηλικίας παιδιά θύματα, και ότι λόγω των παγκόσμιων οικονομικών συνθηκών που επικρατούν, υπάρχει κίνδυνος ακόμα περισσότερα παιδιά να αναγκαστούν να εργαστούν ή να οδηγηθούν στη φτώχεια,
- η προώθηση των πολιτικών ασύλου και μετανάστευσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει των αξιών και των αρχών των Συνθηκών, του Χάρτη και της ΕΣΔΑ:
- η χάραξη στρατηγικής της ΕΕ υπέρ των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία, που εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις ακόμα και σήμερα στην κοινωνική, την επαγγελματική και την πολιτιστική τους ζωή,
- η απαγόρευση και η εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων, με βάση το άρθρο 21 του Χάρτη, σε όλους τους τομείς του βίου, συμπεριλαμβανομένης της αντιμετώπισης με βάση την εθνοτική καταγωγή, λαμβανομένων παράλληλα υπόψη των παγιωμένων νομικών ευθυνών και αρμοδιοτήτων,
- η προστασία της γλωσσικής πολυμορφίας, ως πολιτιστικής κληρονομιάς της Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένων των μειονοτικών γλωσσών,
- η απαγόρευση της επιβολής κυρώσεων για τη χρήση διαφορετικής γλώσσας από την επίσημη γλώσσα ενός κράτους μέλους,
- η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού,
- η χάραξη στρατηγικής για δράση σε επίπεδο ΕΕ με στόχο την προώθηση της ένταξης των Ρομά, και η ενσωμάτωση αυτής της πτυχής στις διαδικασίες εφαρμογής της πολιτικής σε ευρωπαϊκό, σε εθνικό, σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο, καθώς επίσης η καθιέρωση συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της ΕΕ,
- η χάραξη πλαισίου σε επίπεδο Ένωσης, για τα δικονομικά δικαιώματα των υπόπτων στις ποινικές διαδικασίες,
- η κατοχύρωση και η προώθηση της ελευθερίας του Τύπου στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η θέση του οποίου υποβαθμίζεται χρόνο με τον χρόνο, με πιο χαρακτηριστικά παραδείγματα τη συγκέντρωση των μέσων ενημέρωσης, τις πιέσεις που ασκούνται σε δημοσιογράφους και στο έργο τους, καθώς και την προσαγωγή δημοσιογράφων ενώπιον της δικαιοσύνης χωρίς να συντρέχουν πραγματικοί ή σοβαροί λόγοι,
- η αξιολόγηση των υφιστάμενων συμφωνιών επανεισδοχής στην ΕΕ και η εκτίμηση του αντικτύπου της πολιτικής της ΕΕ σχετικά με τις συμφωνίες επανεισδοχής στα θεμελιώδη δικαιώματα,
- η προώθηση της κοινωνικής ένταξης των ατόμων που βρίσκονται σε επισφαλέστερη θέση, μέσω της εκπαίδευσης και θετικής δράσης, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων που κρατούνται στις φυλακές ή έχουν εκτίσει ποινή φυλάκισης, καθώς και εκείνων που εκτίουν εναλλακτική ποινή, καθώς και με κάθε άλλο μέτρο που ευνοεί την κοινωνική τους επανένταξη·
- το δικαίωμα στην εκπαίδευση για όλους·
- η προστασία των μεταναστών, ιδιαίτερα δε όσων ζητούν άσυλο·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- η ενθάρρυνση της κοινωνίας των πολιτών για την προώθηση μιας διαφανούς και τακτικής συνεργασίας σε ζητήματα θεμελιωδών δικαιωμάτων, προκειμένου να διασφαλίζεται η ευρύτερη προστασία τους·
- η καταπολέμηση κάθε μορφής ρατσισμού, ξενοφοβίας και αντισημιτισμού·
- η προώθηση μεγαλύτερης διαθρησκευτικής και διαπολιτισμικής κατανόησης, προκειμένου να βελτιωθεί η διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.
- η προστασία των δικαιωμάτων των λαθρομεταναστών στην ΕΕ,
- η προστασία της ελευθερίας της έκφρασης και της ελευθερίας, της ανεξαρτησίας και του πλουραλισμού όλων των μέσων ενημέρωσης και του Τύπου, καθώς επίσης η ελεύθερη ροή των πληροφοριών,
- η προστασία του δικαιώματος της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας από παραβιάσεις, δεδομένου ότι συνιστά θεμελιώδες δικαίωμα παγιωμένο στο άρθρο 10 του Χάρτη, που περιλαμβάνει την ελευθερία εκδήλωσης θρησκευτικών ή άλλων πεποιθήσεων στη δημόσια ή την ιδιωτική σφαίρα·

*

* *

50. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών, στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών, στο Συμβούλιο της Ευρώπης και στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη.

Ο αντίκτυπος της διαφήμισης στη συμπεριφορά των καταναλωτών

P7_TA(2010)0484

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τον αντίκτυπο της διαφήμισης στη συμπεριφορά των καταναλωτών (2010/2052(INI))

(2012/C 169 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2005 για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾ («οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές»),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/114/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2006 για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση ⁽²⁾ («οδηγία για την παραπλανητική και συγκριτική διαφήμιση»),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/13/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Μαρτίου 2010 για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων ⁽³⁾ (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2004 σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών (κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών) ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 149, 11.6.2005, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 376, 27.12.2006, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 95, 15.4.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 364, 9.12.2004, σ. 1.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ιδίως, το άρθρο 7 (σεβασμός της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής) και το άρθρο 8 (προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2002 σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/31/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τη μεταφορά, την εφαρμογή και την επιβολή της οδηγίας 2005/29/EK για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά και την οδηγία 2006/114/EK για την παραπλανητική και τη συγκριτική διαφήμιση ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με τον πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τον αντίκτυπο του μάρκετινγκ και της διαφήμισης στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 28ης Ιανουαρίου 2009 με τίτλο «Παρακολούθηση των αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές στην ενιαία αγορά: Δεύτερη έκδοση του πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (COM(2009)0025) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Δεύτερος πίνακας αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές» (SEC(2009)0076),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 2010 με τίτλο «Πίνακας αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές – Οι καταναλωτές στην εσωτερική αγορά νιώθουν σαν το σπίτι τους - Παρακολούθηση της ολοκλήρωσης της λιανικής εσωτερικής αγοράς και συγκριτική αξιολόγηση του περιβάλλοντος των καταναλωτών στα κράτη μέλη» (SEC(2010)0385),
- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με την προστασία των καταναλωτών στην εσωτερική αγορά, την οποία δημοσίευσε η Επιτροπή τον Οκτώβριο του 2008 (Ειδικό Ευρωβαρόμετρο αριθ. 298),
- έχοντας υπόψη την αναλυτική έκθεση σχετικά με τις συμπεριφορές ως προς τις διασυννοριακές πωλήσεις και την προστασία των καταναλωτών, την οποία δημοσίευσε η Επιτροπή το Μάρτιο του 2010 (Ευρωβαρόμετρο Flash αριθ. 282),
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον (COM(2007)0833),

⁽¹⁾ ΕΕ L 281, 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 201, 31.7.2002, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 178, 17.7.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0046.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0051.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 46 E, 24.2.2010, σ. 26.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 16 E, 22.2.2010, σ. 5.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 295 E, 4.12.2009, σ. 43.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές (SEC(2009)1666),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση 2/2010 σχετικά με την επιγραμμική συμπεριφορική διαφήμιση, η οποία εγκρίθηκε στις 22 Ιουνίου 2010 από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 σχετικά με την προστασία των δεδομένων,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση 5/2009 σχετικά με τα επιγραμμικά κοινωνικά δίκτυα, η οποία εγκρίθηκε στις 12 Ιουνίου 2009 από την ομάδα εργασίας του άρθρου 29 σχετικά με την προστασία των δεδομένων,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της γαλλικής εθνικής επιτροπής για την πληροφορική και τις ελευθερίες, της 5ης Φεβρουαρίου 2009, με τίτλο «Η επιγραμμική στοχευμένη διαφήμιση»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0338/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση τονώνει τον ανταγωνισμό και την ανταγωνιστικότητα, είναι σε θέση να καταπολεμά τις καταχρήσεις δεσποζουσας θέσης και ενθαρρύνει την καινοτομία στην εσωτερική αγορά και, κατά συνέπεια, έχει θετικό αντίκτυπο στους καταναλωτές, ιδίως όσον αφορά την ποικιλία επιλογών, τη μείωση των τιμών και την ενημέρωση σχετικά με νέα προϊόντα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση συνιστά σημαντική και συχνά ζωτικής σπουδαιότητας πηγή χρηματοδότησης για ένα δυναμικό και ανταγωνιστικό τοπίο των μέσων ενημέρωσης και συμβάλλει ενεργά στην πολυμορφία και την ανεξαρτησία του Τύπου στην Ευρώπη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες διαφημιστικές πρακτικές μπορεί να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην εσωτερική αγορά και στους καταναλωτές (λόγω αθέμιτων πρακτικών, εισβολής στο δημόσιο/ιδιωτικό χώρο, στόχευσης ατόμων, φραγμών για την είσοδο στην εσωτερική αγορά και στρέβλωσης της εσωτερικής αγοράς),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθεί να είναι αναγκαία η καταπολέμηση των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στον τομέα της διαφήμισης, δεδομένου ότι, όπως καταδεικνύει το Ειδικό Ευρωβαρόμετρο 29, εφαρμόζονται ευρέως,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό αντίκτυπο που έχουν στον τομέα της διαφήμισης η εξέλιξη των μέσων επικοινωνίας, ιδίως μέσω της ανάπτυξης του Διαδικτύου, των κοινωνικών δικτύων, των φόρουμ και των μπλογκ, η αυξανόμενη κινητικότητα των χρηστών και η ραγδαία ανάπτυξη ψηφιακών προϊόντων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω της σχετικής κόπωσης των καταναλωτών που οφείλεται στο πλήθος των διαφημιστικών μηνυμάτων, δημιουργείται σήμερα ο πειρασμός της χρησιμοποίησης νέων τεχνικών επικοινωνίας για τη διάδοση μηνυμάτων με εμπορικούς σκοπούς, ενώ ο σχεδιασμός τους δεν ήταν ακριβώς γι' αυτό το σκοπό και, ως εκ τούτου, υπάρχει κίνδυνος παραπλάνησης του καταναλωτή,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη νέων διαφημιστικών πρακτικών ηλεκτρονικής σύνδεσης και μέσω κινητών συσκευών δημιουργεί ένα πλέγμα προβλημάτων που πρέπει να αντιμετωπιστούν προκειμένου να διασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας των χρηστών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ηλεκτρονική διαφήμιση παίζει σημαντικό οικονομικό ρόλο, κυρίως μέσω της χρηματοδότησης δωρεάν υπηρεσιών, και ότι αυξάνεται με εκθετικούς ρυθμούς,
- Θ. λαμβάνοντας ότι η στοχευμένη διαφήμιση (συγκεκριμένη, προσωποποιημένη και συμπεριφορική) που υποτίθεται ότι είναι προσαρμοσμένη στα ενδιαφέροντα των χρηστών του διαδικτύου, συνιστά σοβαρή επίθεση κατά της προστασίας της προσωπικής ζωής όταν βασίζεται στον εντοπισμό επιμέρους ατόμων (cookies, διαμόρφωση μιας γενικής εικόνας ενός προσώπου, γεωεντοπισμός), χωρίς να υπάρχει η εκ των προτέρων ελεύθερη και ρητή συναίνεση του καταναλωτή,

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσωποποίηση των διαφημιστικών μηνυμάτων δεν πρέπει να οδηγεί στην ανάπτυξη οχληρής διαφήμισης που παραβιάζει τη νομοθεσία για την προστασία των προσωπικών δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατηγορίες ιδιαίτερα ευάλωτων ατόμων, λόγω πνευματικής, σωματικής ή ψυχικής ασθένειας, ηλικίας ή ευπιστίας - όπως τα παιδιά, οι έφηβοι, οι ηλικιωμένοι, ή ορισμένα ευάλωτα άτομα λόγω κοινωνικοοικονομικής κατάστασης (π.χ. υπερχρεωμένα άτομα) - χρήζουν ιδιαίτερης προστασίας,
- ΙΒ. αναγνωρίζοντας ότι εξακολουθεί να υπάρχει έλλειψη στοιχείων σχετικά με τις ακριβείς κοινωνικές και ψυχολογικές επιπτώσεις των νέων, πιο διεισδυτικών και ευρύτερα διαδεδομένων μορφών διαφήμισης, ιδίως όσον αφορά την κατάσταση όσων δεν έχουν την οικονομική δυνατότητα να αγοράσουν τα αγαθά και τις υπηρεσίες που προωθούνται από αυτές διαφημίσεις·
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι για ορισμένα προϊόντα, όπως ο καπνός, το οινόπνευμα, τα φάρμακα και τα τυχερά παιχνίδια στο διαδίκτυο, δεδομένων των ιδιαιτεροτήτων τους, απαιτούνται κατάλληλες ρυθμίσεις όσον αφορά τη διαφήμισή τους μέσω διαδικτύου, ώστε να αποφεύγονται οι καταχρήσεις, η εξάρτηση και η απομίμηση,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφήμιση μπορεί να αποτελέσει ισχυρό καταλύτη για την καταπολέμηση στερεοτύπων και την αντιμετώπιση προκαταλήψεων λόγω ρατσισμού, σεξισμού και ξενοφοβίας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συχνά η διαφήμιση μεταδίδει μεροληπτικά και/ή προσβλητικά μηνύματα που διαιωνίζουν στερεότυπες προκαταλήψεις αναφορικά με το φύλο, υπονομεύοντας τις στρατηγικές ισότητας για την εξάλειψη των ανισοτήτων,

Αξιολόγηση του υφιστάμενου νομοθετικού/μη νομοθετικού πλαισίου

1. θεωρεί ότι η οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές παρέχει ένα ουσιαστικό νομικό πλαίσιο για την καταπολέμηση της παραπλανητικής και επιθετικής διαφήμισης, στο πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών· αναγνωρίζει ότι μολονότι δεν είναι ακόμη δυνατή μια πλήρης αξιολόγηση, έχουν πλέον καταστεί προφανείς οι διάφορες δυσκολίες εφαρμογής και ερμηνείας (ειδικά όσον αφορά τις νέες, πιο διεισδυτικές μορφές διαφήμισης), όπως καταδεικνύουν αποφάσεις του Δικαστηρίου κατά υφιστάμενων εθνικών μέτρων που υπερβαίνουν τις διατάξεις της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, με αποτέλεσμα να αμφισβητείται η αποτελεσματικότητα της·
2. υπογραμμίζει ότι οι διαφορές ερμηνείας και εφαρμογής σε εθνικό επίπεδο δεν οδήγησαν στο επιθυμητό επίπεδο εναρμόνισης, γεγονός που δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου και υπονομεύει τις διασυνοριακές συναλλαγές στο πλαίσιο της ενιαίας αγοράς·
3. ζητεί από την Επιτροπή να επικαιροποιεί, να διευκρινίζει και να ενισχύει τακτικά τις κατευθυντήριες γραμμές της σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και να διασφαλίσει τη μετάφρασή τους σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ και καλεί τα κράτη μέλη να τις λαμβάνουν υπόψη όσο το δυνατόν περισσότερο·
4. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να ολοκληρώσει και να δημοσιοποιήσει, εντός του Νοεμβρίου του 2010, βάση δεδομένων για τα εγκεκριμένα εθνικά μέτρα στο πλαίσιο της μεταφοράς της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στις εθνικές νομοθεσίες, τη σχετική νομολογία και τα άλλα συναφή έγγραφα·
5. υπενθυμίζει ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές περιορίζεται στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων και καταναλωτών, ενώ η οδηγία για την παραπλανητική και συγκριτική διαφήμιση αφορά τις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων· υπογραμμίζει ότι ορισμένοι φορείς, όπως οι ΜΚΟ ή οι ομάδες συμφερόντων, δεν εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής ούτε της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές ούτε της οδηγίας για την παραπλανητική και συγκριτική διαφήμιση· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να προβεί σε χωριστή ανάλυση σχετικά με τις επιπτώσεις των παραπλανητικών πρακτικών διαφήμισης που θα αφορά κατηγορίες οι οποίες προφανώς δεν καλύπτονται από καμία από τις δύο οδηγίες· ζητεί από τα κράτη μέλη να βελτιώσουν το συντονισμό μεταξύ τους και να παράσχουν τις κατάλληλες λύσεις για τις κατηγορίες εκείνες που αποτελούν στόχο ενδοκοινοτικών διασυνοριακών παραπλανητικών διαφημιστικών πρακτικών·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

6. επικροτεί τις συντονισμένες ενέργειες ελέγχου που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη («EU Sweep»)· ζητεί την επανάληψη αυτού του είδους δράσεων και τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής τους· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα των «Sweep» και να προετοιμάσει, εάν χρειαστεί, περαιτέρω μέτρα για τη βελτίωση της εσωτερικής αγοράς για τους καταναλωτές·

7. καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν στις αρμόδιες αρχές τους τα μέσα και τους δημοσιονομικούς, ανθρωπίνους και τεχνολογικούς πόρους που είναι αναγκαίοι για τη δράση τους· ζητεί από την Επιτροπή, με βάση την εμπειρία από το δίκτυο συνεργασίας για την προστασία των καταναλωτών, να διευκολύνει περαιτέρω τη συνεργασία ανάμεσα στις εθνικές αρχές και να καταστήσει αποτελεσματικότερο τον έλεγχό τους·

8. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει ανάλυση σχετικά με τις υποχρεώσεις και τα καθήκοντα ελέγχου των εθνικών αρχών των καταναλωτών και να ανταλλάσσει βέλτιστες πρακτικές, έτσι ώστε να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα του έργου τους·

9. ζητεί από την Επιτροπή να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 στα παραποιημένα και παράνομα προϊόντα και να διευκολύνει τη ροή ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών στο πλαίσιο του κανονισμού αυτού, προκειμένου να βελτιωθεί η καταπολέμηση των μορφών απάτης που συνδέονται με την παράνομη διαφήμιση·

10. θεωρεί την πρακτική της αυτορρύθμισης ως ένα δυναμικό, ευέλικτο και υπεύθυνο συμπλήρωμα στο υφιστάμενο νομοθετικό πλαίσιο· συνιστά στα κράτη μέλη τα οποία δεν διαθέτουν ακόμη οργανισμούς αυτορρύθμισης να διευκολύνουν τη δημιουργία τους, βάσει βέλτιστων πρακτικών άλλων κρατών μελών, και/ή να τους αναγνωρίσουν επίσημα·

11. υπογραμμίζει, ωστόσο, τα όρια της αυτορρύθμισης, η οποία σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να υποκαταστήσει τη νομοθεσία, ιδίως όσον αφορά την εκπόνηση κανόνων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων των καταναλωτών και την επιβολή κυρώσεων σε περίπτωση μη τήρησης των κανόνων αυτών·

12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν την εφαρμογή των εθνικών κωδικών δεοντολογίας που αφορούν τα μέσα ενημέρωσης και τις νέες τεχνολογίες πληροφορίας και επικοινωνίας· καλεί τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν την αποτελεσματικότητα των εθνικών φορέων αυτορρύθμισης·

13. υπογραμμίζει την κοινωνική ευθύνη που συνοδεύει τον αντίκτυπο και την ικανότητα επηρεασμού της διαδεδομένης και διεισδυτικής διαφήμισης και επισημαίνει το ρόλο των διαφημιστικών εταιρειών στην καλλιέργεια πνεύματος ευαισθητοποίησης και υπευθυνότητας των εταιρειών·

14. ενθαρρύνει τη διαβούλευση με τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη στις νομοθετικές εξελίξεις·

15. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν με τη βοήθεια κατάλληλων μέσων ότι οι επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης και της διαφήμισης εγγυώνται το σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και ότι αντιτίθενται σε άμεσα ή έμμεσα μεροληπτικές ή στερεότυπες εικόνες και σε τυχόν υποκίνηση μίσους λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, ηλικίας, θρησκευτικών ή άλλων πεποιθήσεων, γενετήσιου προσανατολισμού, αναπηρίας και κοινωνικής θέσης·

16. καλεί τα κράτη μέλη που δεν έχουν θέση σε εφαρμογή την οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων να το πράξουν άμεσα· αναμένει με ενδιαφέρον τη δημοσίευση από την Επιτροπή της έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων και υπογραμμίζει την ανάγκη να ληφθεί υπόψη η χρησιμοποίηση νέων τεχνολογιών (π.χ. η IPTV)·

Προβληματισμοί που προκύπτουν από την ανάπτυξη του Διαδικτύου/των νέων τεχνολογιών

17. καταγγέλλει την ανάπτυξη μιας «κρυφής» διαφήμισης στο διαδίκτυο που δεν καλύπτεται από την οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές (σχέσεις μεταξύ καταναλωτών), υπό τη μορφή μετάδοσης σχολίων στα κοινωνικά δίκτυα, τα φόρουμ ή τα μπλογκ, το περιεχόμενο των οποίων είναι δύσκολο να διαφοροποιηθεί κανείς από μια απλή γνώμη· υπάρχει πράγματι ο κίνδυνος να οδηγηθεί ο καταναλωτής σε λανθασμένες αποφάσεις πιστεύοντας ότι η πληροφόρηση στην οποία βασίζεται προέρχεται από αντικειμενική πηγή· καταγγέλλει περιπτώσεις στις οποίες ορισμένες επιχειρήσεις χρηματοδοτούν άμεσα ή έμμεσα κάποια δράση για να προωθήσουν τη διάδοση μηνυμάτων ή σχολίων που μοιάζουν να προέρχονται από τους ίδιους τους καταναλωτές ενώ πρόκειται στην πραγματικότητα για μηνύματα διαφημιστικού ή εμπορικού χαρακτήρα, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την ορθή εφαρμογή της οδηγίας για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στο θέμα αυτό·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

18. προτείνει στα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν την ανάδυση φόρουμ παρατηρητών/διαμεσολαβητών που θα είναι καταρτισμένοι όσον αφορά τους κινδύνους της κρυφής διαφήμισης, καθώς και την ανάπτυξη ενημερωτικών εκστρατειών που θα προειδοποιούν τους καταναλωτές για αυτές τις μορφές κρυφής διαφήμισης·

19. υπενθυμίζει ότι η καταπολέμηση σε ευρωπαϊκό επίπεδο της εν λόγω κρυφής διαφήμισης έχει μεγάλη σημασία από πλευράς εξυγίανσης της αγοράς και ενίσχυσης της εμπιστοσύνης των καταναλωτών, καθόσον, για ορισμένους επαγγελματίες, μπορεί να λειτουργήσει ως μέσο παράκαμψης των κανόνων ανταγωνισμού, μέσω της τεχνητής και χωρίς κόστος υπερτίμησης της επιχείρησής τους ή ακόμη και μέσω της αθέμιτης δυσφήμισης κάποιου ανταγωνιστή τους·

20. εκφράζει την ανησυχία του για την τακτική χρήση της συμπεριφορικής διαφήμισης και την ανάπτυξη παρεισφρητικών διαφημιστικών πρακτικών (ανάγνωση του περιεχομένου των ηλεκτρονικών μηνυμάτων, χρησιμοποίηση των κοινωνικών δικτύων και του γεωεντοπισμού, διαφημιστική επαναστόχευση) που συνιστούν επιθέσεις κατά της ιδιωτικής ζωής των καταναλωτών·

21. υπογραμμίζει τον κίνδυνο που αποτελούν εταιρείες οι οποίες είναι ταυτόχρονα πάροχοι περιεχομένου και διαφημιστικής διαχείρισης (πιθανή διασταύρωση δεδομένων που συλλέγονται μέσα από αυτές τις δύο δραστηριότητες)· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την πλήρη στεγανότητα μεταξύ των διαφόρων επιπέδων συλλογής δεδομένων·

22. υπογραμμίζει ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται με τρόπο σαφή, προσίτο και κατανοητό για τη συλλογή, την επεξεργασία και τη χρησιμοποίηση των δεδομένων τους και προτρέπει τους διαφημιστές να επιδιώξουν την πάγια χρήση του φιλικού προς τον καταναλωτή μορφότυπου προαιρετικής συμμετοχής (opt-in)· επισημαίνει ότι τα προσωπικά δεδομένα θα πρέπει να διατηρούνται και να χρησιμοποιούνται μόνο μετά από τη ρητή συμφωνία του καταναλωτή·

23. υπογραμμίζει την ανάγκη πλήρους ενημέρωσης του καταναλωτή όταν αποδέχεται διαφημίσεις ως αντάλλαγμα εκπώσεων που βασίζονται σε συμπεριφορικές τεχνικές μάρκετινγκ·

24. υπογραμμίζει την ανάγκη για πάγια ενσωμάτωση των θεμάτων προστασίας της ιδιωτικής ζωής στις μελλοντικές τεχνολογικές λύσεις που περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα· θεωρεί ότι οι φορείς ανάπτυξης νέας τεχνολογίας πρέπει να ενσωματώνουν, ήδη από την αρχή της διαδικασίας ανάπτυξης, την ασφάλεια και προστασία των δεδομένων σύμφωνα με τις υψηλότερες προδιαγραφές και λαμβάνοντας υπόψη την αρχή «privacy by design» (συνεκτίμηση της ιδιωτικής ζωής κατά το σχεδιασμό)·

25. ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει τα διάφορα μέσα (νομοθετικά ή μη) και να επαληθεύσει τις τεχνικές δυνατότητες που θα της επιτρέψουν να εφαρμόσει αποτελεσματικά σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης τα εξής μέτρα:

- να πραγματοποιήσει μια εμπεριστατωμένη μελέτη σχετικά με τις νέες διαφημιστικές πρακτικές που χρησιμοποιούνται επιγραμματικά ή μέσω φορητών διατάξεων· να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα της μελέτης·
- να απαγορεύσει το συντομότερο δυνατό τη συστηματική και άνευ διακρίσεων αποστολή διαφημιστικών μηνυμάτων στα κινητά τηλέφωνα όλων των χρηστών που βρίσκονται εντός της ζώνης κάλυψης μιας διαφημιστικής αφίσας που χρησιμοποιεί την τεχνολογία Bluetooth χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεσή τους·
- να διασφαλίσει ότι οι διαφημιστικές πρακτικές σέβονται το απόρρητο της ιδιωτικής αλληλογραφίας και τη νομοθεσία που εφαρμόζεται σε αυτό τον τομέα· να απαγορεύσει το συντομότερο δυνατό την ανάγνωση από τρίτους, ιδίως για διαφημιστικούς ή εμπορικούς σκοπούς, του περιεχομένου ιδιωτικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων·
- να απαιτήσει το συντομότερο οι διαφημίσεις που μεταδίδονται με το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο να περιλαμβάνουν σύνδεση που θα επιτρέπει αυτόματα στον αποδέκτη τη μη αποδοχή οιασδήποτε περαιτέρω διαφήμισης·
- να διασφαλίσει το συντομότερο την εφαρμογή τεχνικών που θα επιτρέπουν τη διάκριση μεταξύ cookies διαφημιστικού εντοπισμού, τα οποία θα υπόκεινται υποχρεωτικά σε προηγούμενη, ελεύθερη και ρητή συγκατάθεση, και άλλων cookies·
- να επιβάλει το συστηματικό εξ ορισμού καθορισμό παραμέτρων στα συστήματα πληροφορικής που πωλούνται στο κοινό και στις υπηρεσίες κοινωνικής δικτύωσης σύμφωνα με τα πλέον αυστηρά κριτήρια προστασίας των δεδομένων («privacy by design»)·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- να θεσπίσει ένα σύστημα της ΕΕ για τη σήμανση των ισοτόπων, σύμφωνα με το πρότυπο του σχεδίου European Privacy Seal, το οποίο θα πιστοποιεί τη συμμόρφωσή τους με τη νομοθεσία που αφορά την προστασία δεδομένων· θεωρεί ότι σε αυτό πρέπει να περιλαμβάνεται διεξοδική αξιολόγηση των επιπτώσεων και ότι θα πρέπει να αποφεύγεται η επικάλυψη με υφιστάμενα συστήματα σήμανσης·
- να δώσει ιδιαίτερη προσοχή, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές διαφήμισης ή/και φορείς αυτορρύθμισης, στην παραπλανητική διαφήμιση, συμπεριλαμβανομένης της επιγραμμικής διαφήμισης, σε συγκεκριμένους τομείς, όπως τα τρόφιμα, τα φάρμακα και η ιατρική περιθαλψη, όπου αυτή μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες όχι μόνο για τα οικονομικά συμφέροντα των καταναλωτών, αλλά και για την υγεία τους·
- να επανεξετάσει το καθεστώς περιορισμένης ευθύνης των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η πώληση του ονόματος ενός κατατεθέντος σήματος ως λέξη κλειδί από μια μηχανή αναζήτησης για διαφημιστικούς σκοπούς θα υπόκειται στην εκ των προτέρων έγκριση του ιδιοκτήτη του σήματος·

Προστασία των ευάλωτων ομάδων

26. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει, έως το 2012, λεπτομερή ανάλυση του αντίκτυπου της παραπλανητικής και επιθετικής διαφήμισης στους ευάλωτους καταναλωτές, κυρίως τα παιδιά και τους εφήβους, και να διασφαλίζει την ορθή εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας για την προστασία των παιδιών και των εφήβων·

27. ζητεί από την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στην εκπόνηση εις βάθος μελέτης σχετικά με τις ακριβείς κοινωνικές και ψυχολογικές επιπτώσεις της διαφήμισης, δεδομένων των νέων εκλεπτυσμένων τεχνικών που χρησιμοποιούνται·

28. τονίζει ότι τα παιδιά και οι έφηβοι είναι ιδιαίτερα ευάλωτες κατηγορίες ατόμων λόγω της μεγάλης δεκτικότητας και περιέργειάς τους, της έλλειψης ωριμότητας, της περιορισμένης ελεύθερης βούλησης και της έντονης ροπής τους στον επηρεασμό, ιδίως μέσω της χρήσης νέων μέσων επικοινωνίας και τεχνολογιών·

29. προτρέπει τα κράτη μέλη προκειμένου να προωθήσουν μεγαλύτερη προστασία των ευάλωτων καταναλωτών, όπως τα παιδιά, να ενθαρρύνουν τα μέσα ενημέρωσης να προβούν στον περιορισμό των τηλεοπτικών διαφημίσεων που απευθύνονται σε παιδιά κατά την προβολή τηλεοπτικών προγραμμάτων που παρακολουθούνται κυρίως από μικρές ηλικίες (όπως παιδικά εκπαιδευτικά προγράμματα, κινούμενα σχέδια κ.α.), δεδομένου ότι αντίστοιχα μέτρα εφαρμόζονται ήδη σε κάποια κράτη μέλη·

30. ζητεί να μην αποτελεί κανένα από τα κέντρα ειδικών ενδιαφερόντων για παιδιά αντικείμενο διαφημιστικής στόχευσης·

31. τονίζει ότι οι καταναλωτές είναι ευάλωτοι στο μιμητισμό, που μπορεί να οδηγήσει σε προβληματικές συμπεριφορές, βία, ένταση, απογοήτευση, άγχος, επιβλαβείς συνήθειες (κάπνισμα, ναρκωτικά), διατροφικές διαταραχές όπως νευρική ανορεξία και βουλιμία, και σε ψυχικές διαταραχές· καλεί όλες τις διαφημιστικές εταιρείες και τους επαγγελματίες των μέσων ενημέρωσης να αναθεωρήσουν τη στάση τους να προβάλλουν εξαιρετικά αδύνατα μοντέλα (άνδρες και γυναίκες), ώστε να αποφευχθούν τα επικίνδυνα μηνύματα σχετικά με την εμφάνιση, τις σωματικές ατέλειες, την ηλικία και το βάρος, δεδομένης της επιρροής και του αντίκτυπου που έχει η διαφήμιση στα παιδιά και τη νεολαία·

Διασφάλιση της ισότητας των φύλων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας στη διαφήμιση

32. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν με κατάλληλα μέσα ότι το μάρκετινγκ και η διαφήμιση εγγυώνται το σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, χωρίς να προβαίνουν σε διακρίσεις φύλου, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·

33. εκτιμά ότι η διαφήμιση μπορεί να αποτελέσει αποτελεσματικό εργαλείο για την αμφισβήτηση και την αντιμετώπιση στερεοτύπων καθώς και μοχλό κατά του ρατσισμού, του σεξισμού και των διακρίσεων, γεγονός που έχει ζωτική σημασία στις σημερινές πολυπολιτισμικές κοινωνίες· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τους επαγγελματίες της διαφήμισης να αυξήσουν τις δράσεις κατάρτισης και εκπαίδευσης, με στόχο την καταπολέμηση των στερεοτύπων και των διακρίσεων και την προώθηση της ισότητας των φύλων, ιδίως από τη νεαρή ηλικία· παροτρύνει ειδικότερα τα κράτη μέλη να καθιερώσουν στενή συνεργασία με τις υφιστάμενες σχολές μάρκετινγκ, επικοινωνίας και διαφήμισης, προκειμένου αυτές να συμβάλουν στην παροχή υγιούς εκπαίδευσης στο μελλοντικό εργασιακό δυναμικό του τομέα·

34. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει τη συγκριτική έρευνα και τεκμηρίωση μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τον τρόπο παρουσίασης της εικόνας των γυναικών στις διαφημίσεις και στα εμπορικά μηνύματα και να εντοπίσει τις σωστές πρακτικές για μια ουσιαστική και φιλική προς τα δυο φύλα διαφήμιση·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

35. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν το ρόλο και να ενθαρρύνουν τη διαβούλευση μεταξύ ενώσεων χρηστών και/ή καταναλωτών που είναι αρμόδιες για την αξιολόγηση του αντίκτυπου της διαφήμισης μεταξύ άλλων από πλευράς φύλου·

36. υπογραμμίζει ότι συχνά η διαφήμιση μεταδίδει μεροληπτικά και/ή απαξιωτικά μηνύματα που βασίζονται σε κάθε είδους στερεότυπα σχετικά με το φύλο, αποτελώντας εμπόδιο στις στρατηγικές για στην ισότητα των φύλων· καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την κοινωνία των πολιτών και τους φορείς αυτορρύθμισης στον τομέα της διαφήμισης να συνεργαστούν στενά για την καταπολέμηση των πρακτικών αυτού του είδους, συγκεκριμένα με τη χρήση αποτελεσματικών εργαλείων που θα διασφαλίζουν το σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και την εντιμότητα στο μάρκετινγκ και τη διαφήμιση·

37. τονίζει ότι, δεδομένου ότι η διαφήμιση καταναλωτικών αγαθών συνδέεται άμεσα με τον Τύπο και τα ραδιοτηλεοπτικά προγράμματα, των οποίων αποτελεί αναπόσπαστο μέρος, αλλά και έμμεσα με τη κινηματογραφική βιομηχανία και τις τηλεοπτικές σειρές ως γκριζά διαφήμιση, η υπεύθυνη διαφήμιση και η προβολή υγιών προτύπων μπορεί να ασκήσει θετική επιρροή στις αντιλήψεις της κοινωνίας σε θέματα όπως είναι οι ρόλοι των φύλων, η εικόνα του σώματος και η «φυσιολογικότητα»· προτρέπει τους διαφημιστές να δημιουργούν πιο εποικοδομητικές διαφημίσεις, που θα προωθούν το θετικό ρόλο των γυναικών και των ανδρών στην κοινωνία, την εργασία, την οικογένεια και το δημόσιο βίο·

Κατάρτιση και ενημέρωση των διαφόρων φορέων

38. τονίζει τη ζωτική σημασία της διαφάνειας και της ενημέρωσης των καταναλωτών στο θέμα της διαφήμισης και την ανάγκη να αναπτυχθεί μια κριτική προσέγγιση των καταναλωτών έναντι των μέσων μαζικής ενημέρωσης όσον αφορά την ποιότητα του περιεχομένου·

39. ζητεί από την Επιτροπή:

- να περιλάβει στον πίνακα αποτελεσμάτων για τους καταναλωτές μερικούς επί πλέον δείκτες σχετικούς με τη διαφήμιση (πέραν των δεδομένων που ήδη περιλαμβάνονται, κυρίως σχετικά με τη δόλια και ψευδή διαφήμιση)· υπενθυμίζει πάντως επ' αυτού το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2010 ⁽¹⁾ που υποδεικνύει ότι η προσθήκη νέων δεικτών είναι προτιμότερο να γίνει μόλις οι πέντε θεμελιώδεις δείκτες και η σχετική μεθοδολογία αναπτυχθούν σε επαρκώς υψηλό επίπεδο·
- να εκπονήσει ενημερωτικές εκστρατείες σχετικά με τα δικαιώματα των καταναλωτών στο θέμα της διαφήμισης, κυρίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα, και να αναπτύξει παιδαγωγικά εργαλεία που θα τους ενημερώνουν σχετικά με τις τεχνικές προστασίας της ιδιωτικής τους ζωής στο διαδίκτυο·
- να καταρτίσει ένα πρόγραμμα της ΕΕ προοριζόμενο να διδάξει στα παιδιά να αντιλαμβάνονται το διαφημιστικό εργαλείο, σύμφωνα με το πρότυπο της βρετανικής πρωτοβουλίας Media Smart·
- να απαιτήσει το συντομότερο να εισαχθεί η πλήρως ευανάγνωστη ένδειξη «συμπεριφορική διαφήμιση» στις σχετικές επιγραμμικές διαφημίσεις, καθώς και ένα ενημερωτικό παράθυρο στο οποίο θα συγκεντρώνονται τα στοιχεία που είναι αναγκαία για την κατανόηση αυτής της πρακτικής·

40. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές για τις ΜΜΕ και από τα κράτη μέλη να ενθαρρύνουν τις εθνικές αρχές και/ή τους οργανισμούς αυτορρύθμισης να παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες και να διεξαγάγουν ενημερωτικές εκστρατείες για την ευαισθητοποίηση των ΜΜΕ ως προς τις νομικές υποχρεώσεις τους στο θέμα της διαφήμισης·

*

* *

41. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0051.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Σχέδιο Δράσης για την ενεργειακή απόδοση

P7_TA(2010)0485

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την αναθεώρηση του σχεδίου δράσης για την ενεργειακή απόδοση (2010/2107(INI))

(2012/C 169 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Οκτωβρίου 2006 με τίτλο «Σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση: αξιοποίηση του δυναμικού» (COM(2006)0545),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 23ης Ιανουαρίου 2008 με τίτλο «Δύο φορές το 20 έως το 2020 - Η κλιματική αλλαγή και η ευκαιρία της Ευρώπης» (COM(2008)0030),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Νοεμβρίου 2008 με τίτλο «Ενεργειακή απόδοση: επίτευξη του στόχου του 20 %» (COM(2008)0772),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2007 με τίτλο «Μια ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη» (COM(2007)0001), που ακολουθήθηκε από την ανακοίνωση της Επιτροπής της 13ης Νοεμβρίου 2008 με τίτλο «Δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής - σχέδιο δράσης της ΕΕ για την ενεργειακή ασφάλεια και αλληλεγγύη», με τα συνοδευτικά της έγγραφα (COM(2008)0781),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 663/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση προγράμματος ενίσχυσης της οικονομικής ανάκαμψης με τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για έργα στον τομέα της ενέργειας (Ευρωπαϊκό Ενεργειακό Πρόγραμμα για την Ανάκαμψη) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/32/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Απριλίου 2006 για την ενεργειακή απόδοση κατά την τελική χρήση και τις ενεργειακές υπηρεσίες και για την κατάργηση της οδηγίας 93/76/ΕΟΚ του Συμβουλίου (Οδηγία για τις Ενεργειακές Υπηρεσίες) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2010, για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω της επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με αυτά ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων αναφορικά με την οικονομία καυσίμου και άλλες ουσιώδεις παραμέτρους ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/125/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21 Οκτωβρίου 2009, για θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/31/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2010, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 200, 31.7.2009, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 114, 27.4.2006, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ L 153, 18.6.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 342, 22.12.2009, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 285, 31.10.2009, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 153, 18.6.2010, σ. 13.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/28/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/EK και 2003/30/EK ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2010/40/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 2010 που αφορά τη θέσπιση του πλαισίου για την εξάπλωση των Ευφών Συστημάτων Μεταφορών στον τομέα των οδικών μεταφορών και για τις διεπαφές με άλλους τρόπους μεταφοράς ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο απολογισμού της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 2010 με τίτλο «Προς μια νέα ενεργειακή στρατηγική για την Ευρώπη 2011-2020»,
 - έχοντας υπόψη την ανεξάρτητη μελέτη με τίτλο «Φορολόγηση εταιρικών αυτοκινήτων. Επιδοτήσεις, ευημερία και οικονομία», η οποία εκπονήθηκε κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τη δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 170, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ σύμφωνα με το οποίο η Ένωση συμβάλλει στη δημιουργία και την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων όσον αφορά τα έργα υποδομής στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κινητοποίηση των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας για τη διευκόλυνση της μετάβασης προς μια ενεργειακά αποδοτική οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 34 παράγραφος 3 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και της φτώχειας που αναφέρει ότι τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την αξιοπρεπή διαβίωση όλων εκείνων που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 194 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής (A7-0331/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενεργειακή απόδοση και οι εξοικονομήσεις αποτελούν τον οικονομικότερο και ταχύτερο τρόπο για να μειωθούν οι εκπομπές CO₂ και άλλες και να αυξηθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού· ότι η έλλειψη καυσίμων είναι δυνατόν να αντιμετωπιστεί στρατηγικά με υψηλά επίπεδα ενεργειακής απόδοσης στα κτίρια και τις συσκευές· ότι η ενεργειακή απόδοση αποτελεί κεντρική προτεραιότητα στο πλαίσιο της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και της Ευρωπαϊκής Ενεργειακής Στρατηγικής 2011-2020 και ότι οι πόροι των δημόσιων φορέων δεν ανταποκρίνονται σήμερα στη φιλοδοξία αυτή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξοικονομήσεις ενέργειας αποτελούν το βασικό στοιχείο για περισσότερη ασφάλεια εφοδιασμού, όταν επί παραδείγματι, επιτυγχάνοντας το στόχο της εξοικονόμησης ενέργειας κατά 20 %, εξοικονομείται η ενέργεια που θα παρείχαν 15 αγωγοί Ναμπούκο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εξοικονομήσεις ενέργειας μπορούν να αποφέρουν σημαντικά οικονομικά πλεονεκτήματα για τους τελικούς χρήστες και για ολόκληρη την οικονομία καθώς και κοινωνικά πλεονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας πλέον του 1 εκατομμυρίου θέσεων εργασίας ως το 2020· ότι οι ενεργειακές εισαγωγές της ΕΕ αυξάνονται και ανήλθαν σε 332 δισεκατομμυρίων EUR το 2007 και ότι σύμφωνα με τα στοιχεία της Επιτροπής τα ενεργειακά οφέλη μπορούν να ανέλθουν ετησίως σε ποσό έως 1 000 EUR για κάθε νοικοκυριό, που θα επανεπενδύονταν σε άλλους οικονομικούς τομείς, ενώ η επιτυχημένη πραγμάτωση του στόχου ενεργειακής απόδοσης έχει το δυναμικό να εξοικονομήσει περίπου 100 δισεκατομμυρίων EUR για την ΕΕ και να μειώσει τις εκπομπές σχεδόν κατά 800 εκατ. τόνους ετησίως· ότι, ως εκ τούτου, οι πολιτικές για τις εξοικονομήσεις ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση αποτελούν αντίδοτο στην ενεργειακή πενία,

⁽¹⁾ EE L 140, 5.6.2009, σ. 16.

⁽²⁾ EE L 207, 6.8.2010, σ. 1.

⁽³⁾ Copenhagen Economics, http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/taxation/gen_info/economic_analysis/tax_papers/taxation_paper_22_en.pdf

⁽⁴⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 16.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0153.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μελλοντικές εξελίξεις σε σχέση με τις τιμές της ενέργειας θα ενθαρρύνουν τη μείωση της κατανάλωσης· ότι, ως εκ τούτου, είναι δυνατή η επίτευξη σημαντικής βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης παρέχοντας κίνητρα για αποδοτικότερες κοινές υποδομές στα κτίρια, στα συστήματα θέρμανσης και στις μεταφορές, όπου διαφορετικά οι αποφάσεις για καλύτερη χρήση της ενέργειας ξεφεύγουν από τον έλεγχο και την επιρροή των μεμονωμένων ατόμων ή εταιρειών,
- Ε. εκτιμώντας ότι τα επιστημονικά στοιχεία δείχνουν σαφώς ότι πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες, μεταξύ άλλων σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος ενεργειακής απόδοσης του 20 % έως το 2020, δεδομένου ότι με τους σημερινούς ρυθμούς ο στόχος αυτός θα επιτευχθεί μόλις κατά το ήμισυ περίπου έως το 2020, μολονότι οι πρακτικές και οι τεχνολογίες για την επίτευξή του υφίστανται ήδη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και πολλές από τις υφιστάμενες νομοθετικές διατάξεις σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο έχουν ως στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας, δεν οδηγούν όλες στο επιθυμητό αποτέλεσμα,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίοδος αποπληρωμής για τις επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση είναι σχετικά βραχεία σε σύγκριση με άλλες επενδύσεις και ότι οι επενδύσεις έχουν τη δυνατότητα να δημιουργούν σημαντικό αριθμό νέων θέσεων εργασίας τόσο σε περιοχές της υπαίθρου όσο και σε αστικές περιοχές, οι οποίες σε μεγάλο βαθμό δεν επιδέχονται εξωτερική ανάθεση, ιδίως στον τομέα των κατασκευών και σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, αλλά ότι χρειάζεται επίγνωση του κοινού και ειδικευμένοι εργαζόμενοι για την υλοποίηση αυτής της προοπτικής,
- Η. εκτιμώντας ότι η χρήση δημόσιων κεφαλαίων σε ανανεώσιμα χρηματοδοτικά μέσα για την παροχή οικονομικών κινήτρων για μέτρα ενεργειακής απόδοσης έχει το πλεονέκτημα, σε περιόδους δημοσιονομικών περιορισμών, ότι καθιστά δυνατή τη διατήρηση της συνέχειας της χρηματοδότησης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλευρά της ζήτησης αποτέλεσε σημαντική κινητήρια δύναμη για την αύξηση της ενεργειακής κατανάλωσης και ότι είναι υπαρκτή η ανάγκη να αντιμετωπιστούν οι φραγμοί της αγοράς και οι ρυθμιστικοί φραγμοί που εμποδίζουν τα ενεργειακά αποδοτικότερα προϊόντα και να προωθηθεί η χρήση τους, προκειμένου να αποσυνδεθούν η αυξανόμενη κατανάλωση ενέργειας και οι εκπομπές CO₂ από την οικονομική ανάπτυξη,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια σειρά φραγμών παρεμβάλλεται στην πορεία προς την πλήρη εκμετάλλευση των ευκαιριών για εξοικονόμηση ενέργειας, περιλαμβανομένου του εμπροσθοβαρούς κόστους της επένδυσης, της μη διαθεσιμότητας της κατάλληλης χρηματοδότησης, της έλλειψης συνειδητοποίησης, των κινήτρων διχασμού όπως μεταξύ ιδιοκτητών και ενοικιαστών, και της έλλειψης σαφήνειας ως προς το ποιος είναι υπεύθυνος για τις εξοικονομήσεις ενέργειας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν τεθεί δεσμευτικοί στόχοι σε άλλους τομείς προτεραιότητας, όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και η ποιότητα του αέρα, προκειμένου να παρασχεθεί ώθηση, ενστερνισμός και επικέντρωση σε επίπεδο ΕΕ και εθνικό επίπεδο, στοιχεία αναγκαία προκειμένου να επιδειχθεί επαρκής φιλοδοξία στο πλαίσιο συγκεκριμένων πολιτικών και προσηλωση στην εφαρμογή τους,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόοδος σε σχέση με την εξοικονόμηση ενέργειας εμποδίζεται από την έλλειψη λογοδοσίας και δέσμευσης για την επίτευξη του στόχου του 20 %,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κτίρια είναι υπεύθυνα για το 40 % περίπου της ενεργειακής κατανάλωσης και για το 36 % περίπου των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου της ΕΕ και ότι ο τομέας των κατασκευών αντιπροσωπεύει μεγάλο μερίδιο της οικονομίας της ΕΕ, με το 12 % του ενωσιακού ΑΕγχΠ· ότι το ποσοστό ανακαίνισης των υφιστάμενων κτιρίων είναι υπερβολικά χαμηλό και ότι εξακολουθούν να μη λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας από τα κτίρια αυτά· ότι η αύξηση του αριθμού και του επιπέδου των ριζικών ανακαινίσεων στο υφιστάμενο κτιριακό δυναμικό είναι ουσιώδους σημασίας για την επίτευξη των στόχων της πολιτικής της ΕΕ για το 2020 και το 2050 σε σχέση με το κλίμα και την ενέργεια, τούτο δε θα μπορούσε να δημιουργήσει σημαντικό αριθμό θέσεων εργασίας συμβάλλοντας έτσι σημαντικά στην οικονομική ανάκαμψη της ΕΕ, και ότι υφίστανται ήδη λύσεις ενεργειακής απόδοσης στην κατασκευαστική μελέτη καθώς και τεχνικά συστήματα και εγκαταστάσεις που μπορούν να εφαρμοσθούν τόσο στα υφιστάμενα όσο και στα νεόδμητα κτίρια με αποτέλεσμα την επίτευξη σημαντικών ενεργειακών εξοικονομήσεων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σπίτια δεν είναι έτοιμα να αντιμετωπίσουν την κλιματική αλλαγή δεδομένου ότι υπάρχουν σπίτια όχι επαρκώς δροσερά το καλοκαίρι σε όλες τις χώρες και σπίτια που δεν είναι επαρκώς ζεστά το χειμώνα (άνω του 15 % στην Ιταλία, Λεττονία, Πολωνία, Κύπρο και 50 % στην Πορτογαλία) και ότι σε χώρες όπως η Κύπρος και η Ιταλία τα σπίτια δεν είναι προετοιμασμένα για να αντιμετωπίσουν βαρύ χειμώνα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βιομηχανικοί ηλεκτρικοί κινητήρες καταναλώνουν 30 %-40 % της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται παγκοσμίως και ότι η βελτιστοποίηση των σχετικών συστημάτων κινητήρων, με χρήση ρυθμιστών ταχύτητας και άλλων τεχνικών, μπορεί να εξοικονομήσει από 30 % έως το 60 % της ενέργειας που καταναλώνεται,

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 50 έως 125 εκατομμύρια Ευρωπαίων πλήττονται από ενεργειακή πενία και οι αριθμοί αυτοί ενδέχεται να παρουσιάσουν άνοδο με την οικονομική κρίση και την άνοδο των τιμών ενέργειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα αίτια της ενεργειακής πενίας είναι κοινά στο σύνολο της ΕΕ και ότι συνίστανται στο συνδυασμό χαμηλού εισοδήματος του νοικοκυριού, χαμηλών προδιαγραφών θέρμανσης και μόνωσης και απρόσιτων τιμών ενέργειας· επισημαίνει ότι οι πολιτικές για τις εξοικονομήσεις ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση αποτελούν στρατηγικό αντίδοτο στην ενεργειακή πενία,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεταφορές ευθύνονται για το 30 % τουλάχιστο των συνολικών εκπομπών αερίων θερμοκηπίου στην Ευρώπη, και ότι η μετάβαση από τα συμβατικά οχήματα που κινούνται με ορυκτά καύσιμα σε οχήματα πράσινης τεχνολογίας που θα κινούνται με ανανεώσιμες πηγές ενέργειας θα μπορούσε να συμβάλει στην ουσιαστική μείωση των εκπομπών CO₂ και στη βελτιστοποίηση της αποθήκευσης ενέργειας, κάτι που θα επιτρέπει στα δίκτυα ηλεκτροδότησης να αντεπεξέρχονται στις διακυμάνσεις της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπολογίζεται πως το 69 % του κτιριακού αποθέματος στην Ευρώπη κατοικείται από ιδιοκτήτες και ότι το 17 % νοικιάζεται σε ιδιώτες από μεμονωμένους ιδιοκτήτες, καθώς και ότι ο κλάδος της ιδιωτικής κατοικίας αντιμετωπίζει οικονομικές δυσχέρειες σε σχέση με τις ενεργειακές ανακατανομές,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα χρηματοπιστωτική κρίση θα μπορούσε να οδηγήσει στην επίσχεση της μετάβασης σε μια αποτελεσματική από ενεργειακής πλευράς οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα, ενισχύοντας την αλλαγή στάσης των πολιτών σε σχέση με την κατανάλωση ενέργειας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητη η ανάπτυξη και εμπορία νέων τεχνολογιών αιχμής που αποσκοπούν στη τη βιώσιμη παραγωγή ενέργειας και στην αποδοτική χρήση της,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη του δεσμευτικού στόχου να καλύπτεται η τελική κατανάλωση ενέργειας κατά 20 % από ανανεώσιμες πηγές έως το 2020 μπορεί να επιτευχθεί μόνον εάν ανακαινιστεί το υφιστάμενο κτιριακό απόθεμα,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ευρωπαϊκές εταιρείες σημειώνουν εντυπωσιακές επιδόσεις στη μείωση των δικών τους εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και, ακόμη σημαντικότερο, συντελούν στη μείωση των εκπομπών στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής κοινωνίας και του κόσμου με καινοτόμα προϊόντα και λύσεις,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων υψηλής εντάσεως ενέργειας που έρχονται αντιμέτωπες με τον παγκόσμιο ανταγωνισμό,

Συμμόρφωση με την υφιστάμενη νομοθεσία και εφαρμογή της

1. καλεί τα κράτη μέλη, τις τοπικές αρχές και ιδιαίτερα την Επιτροπή, να δώσουν στην ενεργειακή απόδοση την προσοχή που της αξίζει και να εξασφαλίσουν πόρους (προσωπικό και χρηματοδότηση) ανάλογους με τις φιλοδοξίες τους·
2. επισημαίνει ότι η ενεργειακή απόδοση πρέπει να ενσωματωθεί σε όλους τους σημαντικούς τομείς πολιτικής, περιλαμβανομένων του χρηματοπιστωτικού τομέα, της περιφερειακής και αστικής ανάπτυξης, των μεταφορών, της γεωργίας, της βιομηχανίας και της εκπαίδευσης·
3. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει σε εύθετο χρόνο πριν από την 4η Διάσκεψη Κορυφής για την Ενέργεια στις 4 Φεβρουαρίου 2011, στο πλαίσιο της αναθεώρησης του σχεδίου δράσης της (ΣΔΕΑ), αξιολόγηση της εφαρμογής της ισχύουσας νομοθεσίας· θεωρεί ότι, βάσει των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης, το ΣΔΕΑ θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει μέτρα, που θα υποβληθούν από την Επιτροπή, για την κάλυψη της υστέρησης και την επίτευξη του συνολικού στόχου ενεργειακής απόδοσης για το 2020, όπως επιμέρους στόχους ενεργειακής απόδοσης που αντιστοιχούν σε τουλάχιστον 20 % βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης έως το 2020 σε επίπεδο ΕΕ και που λαμβάνουν υπόψη τα σχετικά σημεία εκκίνησης και τις εθνικές συνθήκες, καθώς την εκ προοιμίου έγκριση του εθνικού σχεδίου δράσης κάθε κράτους μέλους για την ενεργειακή απόδοση· θεωρεί ότι τα πρόσθετα αυτά μέτρα θα πρέπει να είναι δίκαια και μετρήσιμα και να επιδρούν άμεσα και ουσιαστικά στην επίτευξη των στόχων των εθνικών σχεδίων για την ενεργειακή απόδοση· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συμφωνήσουν επί μιας κοινής μεθοδολογίας για τη μέτρηση των εθνικών στόχων ενεργειακής απόδοσης και να ελέγχουν την πρόοδο σε σχέση με την επίτευξη των στόχων αυτών·
4. αποδίδει μεγάλη σημασία στις διεργασίες σχεδιασμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο· θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στην ενεργειακή απόδοση στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης για την ενέργεια 2011-2020· εκτιμά ότι πρέπει να υποβληθεί το ταχύτερο δυνατόν το νέο ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση και ότι η ενεργειακή απόδοση πρέπει να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στο μελλοντικό χάρτη πορείας προς ένα σύστημα παραγωγής ενέργειας και μια οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα έως το 2050·
5. καλεί την ΕΕ να υιοθετήσει έναν δεσμευτικό στόχο ενεργειακής απόδοσης κατά 20 % τουλάχιστον έως το 2020 προωθώντας έτσι τη μετάβαση προς μια βιώσιμη και πράσινη οικονομία·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

6. πιστεύει ότι το σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση (ΣΔΕΑ) πρέπει να είναι φιλόδοξο και να επικεντρώνεται σε όλη την αλυσίδα εφοδιασμού ενέργειας, και να λαμβάνει υπόψη την πρόοδο που έχει επιτευχθεί με το σύνολο των μέτρων που περιέχονται στο σχέδιο δράσης του 2006, να ενισχύει την υλοποίηση των εγκριθέντων μέτρων ενεργειακής απόδοσης όπως αυτά εκτίθενται στο σχέδιο δράσης του 2006, τα οποία βρίσκονται ακόμη υπό εξέλιξη, και να συμπεριλαμβάνει πρόσθετα οικονομικώς αποδοτικά μέτρα και τις δέουσες αρχές, σύμφωνα με τα κριτήρια της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, που απαιτούνται για να επιτευχθεί ο στόχος του 2020.

7. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη κατά τη σχεδίαση του νέου ΣΔΕΑ τις ανάγκες των καταναλωτών ενέργειας που βρίσκονται σε επισφαλή θέση· επισημαίνει ότι οι καταναλωτές ενέργειας θα μπορούσαν να επωφεληθούν περισσότερο από την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης αλλά δεν διαθέτουν τους πόρους για την υιοθέτηση των απαιτούμενων μέσων· καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν κατάλληλα μέτρα και αποτελεσματικές πολιτικές, όπως σχέδια εθνικής δράσης ή στοχευμένα κοινωνικά μέτρα για τη μείωση της ενεργειακής πενίας και να υποβάλλουν σε τακτά διαστήματα έκδοση πεπραγμένων για την αποτελεσματικότητα των ενεργειών τους στο συγκεκριμένο πρόβλημα· χαιρετίζει το γεγονός ότι το Συμβούλιο Ενέργειας αντιμετωπίζει το πρόβλημα της ενεργειακής πενίας και στηρίζει τις προσπάθειες της Βελγικής Προεδρίας στον εν λόγω τομέα· καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει την ενεργειακή φτώχεια σε όλες τις πολιτικές της για την ενέργεια·

8. ζητεί αναθεώρηση της οδηγίας για τις ενεργειακές υπηρεσίες (OΕΥ) το 2011, η οποία να περιλαμβάνει ένα διευρυμένο χρονικό πλαίσιο έως το 2020, μια κριτική αξιολόγηση των εθνικών σχεδίων δράσης για την ενεργειακή απόδοση και της εφαρμογής τους, συμπεριλαμβανομένων κοινών προτύπων για την υποβολή εκθέσεων τα οποία να περιέχουν στοιχεία ελάχιστων απαιτήσεων, όπως π.χ. για όλα τα σχετικά μέσα των πολιτικών ενεργειακής απόδοσης, περιλαμβανομένων των μη δεσμευτικών καθώς και μέσων στήριξης σαν τη χρηματοδότηση, η αξιολόγηση και διαβάθμιση των ενεργειών των κρατών μελών, καθώς και η συγχώνευση των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων στο πλαίσιο της ΟΕΥ, της ενεργειακής επισήμανσης και του οικολογικού σχεδιασμού όποτε τούτο κρίνεται ενδεδειγμένο και αποδεικνύεται ότι μειώνει τα βάρη των κρατών μελών·

9. παροτρύνει τα κράτη μέλη να προβούν σε ταχεία και αποτελεσματική υλοποίηση των προγραμμάτων επιτήρησης της αγοράς και παρακολούθησης της συμμόρφωσης για την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου για τον καθορισμό απαιτήσεων οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα, την οδηγία 2010/30/ΕΕ για την ένδειξη της κατανάλωσης ενέργειας και λοιπών πόρων από τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα μέσω επισήμανσης και της παροχής ομοιόμορφων πληροφοριών σχετικά με τα προϊόντα και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/2009 για την επισήμανση ελαστικών επισώτρων αναφορικά με την εξοικονόμηση καυσίμου και άλλες ουσιώδεις παραμέτρους, και καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει και να παρακολουθεί την υλοποίηση αυτών των προγραμμάτων και να κινεί διαδικασίες παράβασης εφόσον κρίνεται αναγκαίο·

10. θεωρεί ότι, κατανοώντας τη σημασία της επιτήρησης της αγοράς η οποία αποτελεί εθνική αρμοδιότητα, η Επιτροπή θα πρέπει να διευκολύνει τη συνεργασία και την από κοινού χρησιμοποίηση των πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, ιδίως με τη δημιουργία μίας ανοικτής βάσης δεδομένων της ΕΕ για τα αποτελέσματα δοκιμών και τα μη συμμορφούμενα προϊόντα τα οποία εντοπίζονται σε κράτη μέλη και με τη λήψη μέτρων για την εξασφάλιση ότι όταν σε κράτος μέλος εντοπίζεται ένα μη συμμορφούμενο προϊόν θα αποσύρεται πάραυτα από τις αγορές και των 27 κρατών μελών·

11. ενθαρρύνει την Επιτροπή, ύστερα από τη θέση σε ισχύ της αναθεωρημένης οδηγίας για την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας, να εξετάσει, πριν από την προθεσμία του 2014 που αναφέρεται στην οδηγία, τον αντίκτυπο που θα έχει στην συμπεριφορά των καταναλωτών η νέα μορφή για την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας και η υποχρεωτική αναφορά των διαφημίσεων στο σύστημα ενεργειακής επισήμανσης, και να λάβει, εφόσον κριθεί απαραίτητο, περαιτέρω μέτρα προς αύξηση της αποτελεσματικότητάς τους·

12. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν μέτρα που θα ανεβάσουν το επίπεδο κατανόησης και τεχνογνωσίας σε θέματα ενεργειακής απόδοσης όλων των οικείων ενδιαφερομένων και όλων των εμπλεκόμενων επαγγελματικών παραγόντων σε όλα τα στάδια (αξιολόγηση της τρέχουσας ενεργειακής απόδοσης, σχεδίαση και εφαρμογή λύσεων ενεργειακής απόδοσης, ενεργειακά αποδοτική λειτουργία και συντήρηση)·

13. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν την αποτελεσματικότητα των νομοθετικών διατάξεων που αποσκοπούν στην εξοικονόμηση ενέργειας και την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης·

14. θεωρεί ότι οι μακρόπνοες συμφωνίες με τον τομέα της βιομηχανίας εξασφαλίζουν υψηλό ποσοστό συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις για την ενεργειακή απόδοση και είναι συνεπώς σε θέση να αποφέρουν βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης της τάξεως του 2 % ετησίως·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Ενεργειακή υποδομή (παραγωγή και μετάδοση)

15. θεωρεί ότι απαιτείται μεγαλύτερη εστίαση σε καινοτομίες του συστήματος, όπως τα ευφυή δίκτυα (για ηλεκτρισμό αλλά και για θέρμανση και ψύξη), οι ευφυείς μέθοδοι μέτρησης, τα δίκτυα φυσικού αερίου που ενσωματώνουν βιοαέριο και η αποθήκευση ενέργειας, που μπορούν να διευκολύνουν την ενεργειακή απόδοση μέσω μείωσης της συμφόρησης, λιγότερων αποσυνδέσεων από το δίκτυο, ευκολότερης ολοκλήρωσης των τεχνολογιών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, συμπεριλαμβανομένου του αποκεντρωμένου συστήματος παραγωγής, μειωμένων απαιτήσεων εφεδρικής δυναμικότητας και μεγαλύτερης και πιο ευπροσάρμοστης αποθηκευτικής ικανότητας· ζητεί να εξασφαλιστεί ότι ο τελικός πελάτης θα λαμβάνει δικαίο μερίδιο από το όφελος που προκύπτει·

16. τονίζει ότι τα περιφερειακά δίκτυα θέρμανσης και ψύξης συμβάλλουν στην επίτευξη μιας αποδοτικής από άποψη ενέργειας οικονομίας έως το 2050 και τονίζει ότι είναι απαραίτητη μια σαφής και περιεκτική στρατηγική για την παραγωγή και τη χρήση της θερμότητας (βιομηχανική θερμότητα, οικιακή θέρμανση και ψύξη), συμπεριλαμβανομένου ενός συστήματος παραμέτρων αναφοράς πολλαπλών καυσίμων για τα δίκτυα θέρμανσης και ψύξης συνοικιών, η οποία να βασίζεται στις συνέργειες μεταξύ τομέων· καλεί την Επιτροπή να είναι ανοικτά στον ανταγωνισμό· σημειώνει ότι η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης στις κατοικίες θα μειώσει τη ζήτηση ενέργειας για θέρμανση, γεγονός που είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη όταν θα αποτιμηθεί η θερμική απόδοση της τηλεθέρμανσης·

17. τονίζει τον σημαντικό ρόλο της ενεργειακής απόδοσης από πλευράς προσφοράς· επισημαίνει ότι η μεταφορά και η διανομή συμβάλλουν σημαντικά στην απώλεια ενέργειας (ιδίως στις ηλεκτρογεννήτριες και τους ηλεκτρικούς μετασχηματιστές, καθώς και εκείνης που οφείλεται σε υπερβολικά υψηλές αντιστάσεις κατά την μεταβίβαση) και ότι η συντόμευση των υπερβολικά μακρών αλυσίδων μετατροπής ενός τύπου ηλεκτρικής ενέργειας σε άλλον αντιπροσωπεύει σημαντική πηγή εξοικονομήσεων· τονίζει τον ρόλο που θα μπορούσαν να διαδραματίσουν η μικροπαραγωγή και η αποκεντρωμένη και διαφοροποιημένη παραγωγή στην κατοχύρωση της ασφάλειας του εφοδιασμού και στη μείωση των απωλειών· θεωρεί ότι πρέπει να δημιουργηθούν κίνητρα για τη βελτίωση των υποδομών και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για την αξιοποίηση του ανεκμετάλλετου δυναμικού εξοικονόμησης ενέργειας, μεταξύ άλλων με την καθιέρωση της υποβολής εκθέσεων βιωσιμότητας για τους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής και με τη λήψη μέτρων για να διευκολυνθεί η αναβάθμιση και ο εκσυγχρονισμός των σταθμών ηλεκτροπαραγωγής·

18. τονίζει ότι η αντιμετώπιση του προβλήματος των απωλειών (ηλεκτρικής) ενέργειας κατά την μεταφορά μέσω δικτύων πρέπει να θεωρείται η δεύτερη προτεραιότητα μετά την ενεργειακή απόδοση στην πηγή (δηλαδή κατά την πρωτογενή παραγωγή ενέργειας)· επισημαίνει ότι η μετάβαση προς ένα πιο αποκεντρωμένο σύστημα παραγωγής θα μειώνει τις αποστάσεις και κατ' επέκταση τις απώλειες ενέργειας κατά τη μεταφορά·

19. παροτρύνει τις πετροχημικές βιομηχανίες σε ολοκληρή την ΕΕ να βελτιώσουν την ανάκτηση ενέργειας κατά την καύση σε πυρό·

20. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην ενίσχυση της συνολικής απόδοσης των ενεργειακών συστημάτων, ιδίως δε για τη μείωση των θερμικών απωλειών· ζητεί, κατά συνέπεια, αναθεώρηση της οδηγίας για τη συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας (CHP) στο πλαίσιο του προγράμματος εργασίας του 2011, ώστε να προωθηθεί η υψηλής ενεργειακής απόδοσης συνδυασμένη παραγωγή ηλεκτρισμού-θερμότητας, η συνδυασμένη παραγωγή ηλεκτρισμού-θερμότητας πολύ μικρής κλίμακας (Micro-CHP), η αξιοποίηση της θερμότητας που εκπέμπεται από βιομηχανικές διεργασίες και η θέρμανση/ψύξη συνοικιών, ενθαρρύνοντας τα κράτη μέλη να συγκροτήσουν ένα σταθερό και ευνοϊκό ρυθμιστικό πλαίσιο, καθιερώνοντας ενοποιημένο προγραμματισμό ενεργειακής ζήτησης για την παραγωγή θερμότητας/ψύξης και ηλεκτρισμού, με την ενίσχυση της κατά προτεραιότητα πρόσβασης της CHP στο δίκτυο ηλεκτρισμού, με την αξιοποίηση της βιομηχανικής θερμότητας και προωθώντας τη χρήση της CHP υψηλής ενεργειακής απόδοσης και της συνδυασμένης παραγωγής ηλεκτρισμού-θερμότητας πολύ μικρής κλίμακας, καθώς και της θέρμανσης συνοικιών σε κτίρια και παρέχοντας βιώσιμη χρηματοδότηση της CHP, π.χ. ενθαρρύνοντας τα κράτη μέλη να θεσπίσουν οικονομικά κίνητρα·

21. υπογραμμίζει τη σημασία ενός κατανομημένου δικτύου συμπαραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας ή παραγωγής τριπλής ενέργειας, που στην πράξη επιτρέπει τον διπλασιασμό της συνολικής ενεργειακής απόδοσης· επισημαίνει, πέραν αυτών, ότι η αποθήκευση θερμότητας και ψύχους μπορεί να αυξήσει την ευελιξία του δικτύου κατά τις ώρες αιχμής επιτρέποντας την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και την αποθήκευση θερμότητας όταν η παραγωγή υπερβαίνει τις τοπικές ανάγκες·

22. καλεί τα κράτη μέλη όχι μόνο να υποστηρίζουν την υψηλής ενεργειακής απόδοσης βιομηχανική παραγωγή CHP, συμπεριλαμβανομένης της μετάβασης από ορυκτά καύσιμα σε βιομάζα, αλλά επίσης καλεί εκείνα τα κράτη μέλη που διαθέτουν υποδομές θέρμανσης συνοικιών να προωθούν τη χρήση της CHP, υποστηρίζοντας την εγκατάσταση και τον εκσυγχρονισμό συστημάτων θέρμανσης συνοικιών, μέσω κατάλληλης χρηματοδότησης και ρυθμιστικών μέτρων·

23. θεωρεί απαραίτητο στις διεργασίες επεξεργασίας αποβλήτων να αποφεύγονται απώλειες βιοαερίου και θερμότητας με την ανάκτηση και την παραγωγή ατμού και/ή ηλεκτρικής ενέργειας· είναι της άποψης να μην χορηγούνται άδειες σε εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων που δεν διαθέτουν σύστημα ανάκτησης θερμότητας ή παραγωγής ενέργειας·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

24. χαιρετίζει το συνεχιζόμενο έργο της Επιτροπής σχετικά με τα ευφυή δίκτυα και τα ευφυή συστήματα μέτρησης· θεωρεί ότι είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ένα εναρμονισμένο και σταθερό κανονιστικό πλαίσιο τόσο για τα ευφυή δίκτυα όσο και για τα ευφυή συστήματα μέτρησης· παροτρύνει την Επιτροπή να υποστηρίξει και να ενθαρρύνει την ανάπτυξη ευφών δικτύων και ευφών συστημάτων μέτρησης καθορίζοντας κοινά πρότυπα, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν απαιτήσεις σε ό,τι αφορά την ιδιωτική ζωή, τα δεδομένα και τις συχνότητες· συνιστά η Ειδική Ομάδα για τα ευφυή δίκτυα στην Επιτροπή να λάβει δεόντως υπόψη τις γνώμες όλων των ενδιαφερομένων· ζητεί από την Επιτροπή να το τηρεί τακτικά ενήμερο για την πρόοδο των εργασιών της·

25. χαιρετίζει τις εργασίες της Επιτροπής «towards a single Energy network» («προς ένα ενιαίο ενεργειακό δίκτυο») και ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο αυτό, να υποβάλει πρακτικές προτάσεις για την απλούστευση και επιτάχυνση της διαδικασίας έγκρισης για τα έργα υποδομής προτεραιότητας·

26. καλεί την Επιτροπή να εντείνει τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και των φορέων εκμετάλλευσης των ενεργειακών δικτύων (ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού δικτύου διαχειριστών συστημάτων μεταφοράς ENTSO), με στόχο να ενισχύσει τις διασυνორιακές συνδέσεις και την αποτελεσματικότητα των δικτύων·

27. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίζει και να προωθήσει τη δημιουργία και ανάπτυξη ευρωπαϊκού δικτύου συνεχούς ρεύματος υψηλής τάσεως που θα μπορεί να βελτιστοποιεί την αξιοποίηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ιδιαίτερα της αιολικής και υδροηλεκτρικής ενέργειας· επισημαίνει ότι το δίκτυο αυτό θα επιτρέπει τη μεταφορά ενέργειας σε μεγάλες αποστάσεις με χαμηλές απώλειες ενέργειας, καθιστώντας παράλληλα δυνατή τη συνέργεια μεταξύ όλων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

Αστική ανάπτυξη και κτίρια

28. υποστηρίζει μια πολυεπίπεδη, αποκεντρωμένη προσέγγιση στην πολιτική για την ενεργειακή απόδοση· τονίζει ότι η ενεργειακή απόδοση μπορεί να διαδραματίσει αποφασιστικό ρόλο στην ανάπτυξη αστικών και αγροτικών ζωνών· υπογραμμίζει την ανάγκη να αυξηθεί η υποστήριξη σε πρωτοβουλίες που εστιάζονται στο τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο και αποβλέπουν στην ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, όπως είναι το Σύμφωνο των Δημάρχων και η πρωτοβουλία για τις Έξυπνες Πόλεις· τονίζει το υπάρχον δυναμικό για την προώθηση και εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών σε ό,τι αφορά την ενεργειακή απόδοση σε επίπεδο δημοτικών και περιφερειακών υπηρεσιών· επισημαίνει επιπλέον ότι η ευθυγράμμιση της πολιτικής για τη συνοχή με την στρατηγική «Ευρώπη 2020» μπορεί να συμβάλει στην ευφυή και βιώσιμη ανάπτυξη των κρατών μελών και των περιφερειών·

29. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει το δυναμικό για αύξηση της απόδοσης στα υπάρχοντα κτίρια, αρχής γενομένης από τα δημόσια κτίρια και τα σχολεία, και να προτείνει έναν αποδοτικό από άποψη κόστους στόχο για τη μείωση της πρωτογενούς κατανάλωσης ενέργειας των κτιρίων· καλεί τα κράτη μέλη να θέσουν σε εφαρμογή πραγματικά προγράμματα για την υποστήριξη ριζικών ανακαινίσεων μέσω των οποίων η ενεργειακή ζήτηση θα μειωθεί αρχικά πλέον του 50 % έναντι της καταστάσεως πριν από τα έργα ανακαίνισης και όπου το ύψος της οικονομικής και/ή φορολογικής και άλλης στήριξης θα είναι ανάλογο του επιπέδου βελτίωσης· ζητεί να προβλεφθεί από τα κράτη μέλη η συμπερίληψη καθορισμένων ετήσιων στόχων ανακαίνισης στα εθνικά τους σχέδια δράσης για την ενεργειακή απόδοση και καλεί την Επιτροπή να προτείνει επιλογές πολιτικής ως προς τους τρόπους επίτευξης επιπέδου σχεδόν μηδενικής ενέργειας για όλα τα κτίρια στο πλαίσιο του χάρτη πορείας για την ενέργεια του 2050·

30. καλεί την Επιτροπή, να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής της πολιτικής των κτιρίων σε οικολογικές συνοικίες, ώστε να διασφαλιστεί ότι μέσω της βελτιστοποίησης των πόρων θα μειωθούν σε τοπικό επίπεδο η κατανάλωση πρωτογενούς ενέργειας στα κτίρια και το κόστος για όλους τους καταναλωτές·

31. θεωρεί ότι είναι απαραίτητο οι κατοικίες των νοικοκυριών που πλήττονται από ενεργειακή ένδεια να προσαρμοσθούν στα υψηλότερα δυνατά πρότυπα ενεργειακής απόδοσης χωρίς να αυξηθεί το ημερήσιο κόστος για τα άτομα αυτής της κατηγορίας· τονίζει ότι σε πολλές περιπτώσεις θα απαιτηθούν σημαντικές επενδύσεις στις κατοικίες, οι οποίες όμως παράλληλα θα αποφέρουν μία σειρά οφελών που δεν έχουν ενεργειακό χαρακτήρα, όπως π.χ. μειωμένη θνησιμότητα, βελτίωση της ποιότητας ζωής, χαμηλότερα επίπεδα χρέους και χαμηλότερο κόστος της υγειονομικής περίθαλψης με τη μείωση της ρύπανσης εντός της κατοικίας και με λιγότερη καταπόνηση λόγω θερμοκρασιακών συνθηκών·

32. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν λογιστικούς ελέγχους της ποιότητας των επενδύσεων για την ποιοτική αξιολόγηση των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης· επί τη βάσει των εν λόγω αξιολογήσεων, καλεί την Επιτροπή να παράσχει κατευθυντήριες γραμμές στα κράτη μέλη για την εξασφάλιση της ποιότητας των πιστοποιητικών ενεργειακής απόδοσης τους και της βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης των μέτρων που θεσπίστηκαν ως αποτέλεσμα των συστάσεων που περιέχονται στα εν λόγω πιστοποιητικά·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

33. είναι πεπεισμένο ότι καθοριστικό για την επίτευξη του στόχου εξοικονόμησης ενέργειας είναι οι δημόσιες αρχές να αναλάβουν πρωτοπόρο ρόλο σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο· προτρέπει τις δημόσιες αρχές να ξεπεράσουν κατά πολύ τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην οδηγία για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, ιδίως με την ανακαίνιση, το συντομότερο δυνατό, όλων των κτιρίων τους σε επίπεδο συγκρινόμενο με το πρότυπο της σχεδόν μηδενικής ενέργειας, όπου αυτό είναι τεχνικώς και οικονομικώς εφικτό· αναγνωρίζει από την άλλη πλευρά ότι οι υφιστάμενοι δημοσιονομικοί περιορισμοί, ιδίως σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο, συχνά περιορίζουν τις δυνατότητες των δημόσιων φορέων για σημαντικές εμπροσθοβαρείς επενδύσεις· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν και να προωθήσουν την γένεση καινοτόμων λύσεων για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος, συμπεριλαμβανομένης της σύμβασης ενεργειακής απόδοσης ή μέσων βασιζόμενων στην αγορά, και να καλέσουν τις δημόσιες αρχές να εξετάσουν τρόπους εξοικονόμησης κόστους μέσω πολυετών πλαισίων για τον προϋπολογισμό· εφόσον αυτό δεν έχει ακόμη επιτευχθεί·

34. αναγνωρίζει τον πρωτοπόρο ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης· πιστεύει ότι τα θεσμικά όργανα και οι οργανισμοί της ΕΕ πρέπει να δώσουν το παράδειγμα, ιδίως στα κτίρια εκείνα στα οποία έχει εντοπιστεί δυναμικό ενεργειακής απόδοσης, ανακαινίζοντας τα κτίρια αυτά με τρόπο αποδοτικό από άποψη κόστους έτσι ώστε να επιτύχουν σχεδόν μηδενικό επίπεδο έως το 2019, ως τμήμα ενός ευρύτερου ελέγχου της χρήσης ενέργειας από τα θεσμικά όργανα·

35. αναγνωρίζει τις δυνατότητες ενεργειακής εξοικονόμησης στα κτίρια, τόσο στις πόλεις όσο και στις αγροτικές περιοχές· επισημαίνει ότι υφίστανται πολλαπλά εμπόδια για τις ενεργειακές ανακαινίσεις, ιδίως στον οικιστικό τομέα, όπως το εμπροσθοβαρές κόστος, η διάσταση κινήτρων ή οι πολύπλοκες διαπραγματεύσεις στις πολυκατοικίες· ζητεί καινοτόμους λύσεις για την άρση αυτών των εμποδίων, όπως είναι τα σχέδια εκσυγχρονισμού των συνοικιών, τα οικονομικά κίνητρα και η τεχνική υποστήριξη· τονίζει ότι τα συστήματα της ΕΕ πρέπει να παρέχουν κίνητρα ώστε ο επανεξοπλισμός των κτιρίων να ξεπερνά τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης που ισχύουν για τα κτίρια και να αφορά μόνο κτίρια στα οποία έχει εντοπιστεί δυναμικό ενεργειακής απόδοσης· ζητεί να προωθηθούν οι τεχνικές εκσυγχρονισμού που είναι οικονομικότερες ενώ ταυτόχρονα εξασφαλίζουν υψηλό επίπεδο ενεργειακής εξοικονόμησης·

36. τονίζει τη σημασία που έχει η μείωση του υψηλού κόστους των καυσίμων για τα φτωχότερα νοικοκυριά μέσω της στήριξης εργασιών ριζικής ανακαίνισης, οι οποίες μειώνουν την ενεργειακή κατανάλωση και τη σχετική δαπάνη· καλεί τις αρμόδιες αρχές σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ενωσιακό επίπεδο να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην κοινωνική κατοικία, εξασφαλίζοντας ότι το πρόσθετο κόστος των επενδύσεων για την εξοικονόμηση ενέργειας δεν θα επιβαρύνει τους ευάλωτους ενοίκους·

37. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει νέες πρωτοβουλίες για στήριξη των ανακαινίσεων κτιρίων στο πλαίσιο της επικείμενης στρατηγικής για την καινοτομία, όπως είναι οι καινοτόμες εταιρικές σχέσεις για την ενεργειακή απόδοση σε ενεργειακά αποδοτικές πόλεις ή πόλεις με μηδενικές εκπομπές·

38. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν την αντικατάσταση ορισμένων μη παραδοσιακών κτιρίων πλημμελούς ενεργειακής απόδοσης, όταν οι εργασίες ανακαίνισης δεν είναι βιώσιμες και οικονομικώς αποδοτικές·

39. καλεί τα κράτη μέλη να επισπεύσουν την καθιέρωση Πιστοποιητικών Ενεργειακής Απόδοσης, που θα εκδίδονται με ανεξάρτητο τρόπο από εξειδικευμένους ή/και διαπιστευμένους εμπειρογνώμονες, και να δημιουργήσουν μονοαπευθυντικές θυρίδες που να προσφέρουν πρόσβαση σε τεχνικές συμβουλές και υποστήριξη, καθώς και χρηματοοικονομικά κίνητρα που να διατίθενται σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·

40. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ευρύτερη χρήση των ενεργειακών λογιστικοδιαχειριστικών ελέγχων και των διαρθρωμένων διεργασιών για την ενεργειακή διαχείριση στις εταιρείες και στα βιομηχανικά κτίρια και να επινοήσουν μηχανισμούς για την παροχή βοήθειας στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, υποστηρίζοντας έτσι την ενίσχυση ή τη δημιουργία εθνικών συστημάτων ή εθελούσιων συμφωνιών·

41. καλεί την Επιτροπή να επιστρατεύσει όλους τους απαραίτητους πόρους, έτσι ώστε να προβεί σε ευρείες διαβουλεύσεις και να αποφευχθεί αντίδραση των κρατών μελών, πριν διατυπώσει έως τις 30 Ιουνίου 2011 το συγκριτικό μεθοδολογικό πλαίσιο της για τον υπολογισμό οικονομικά βέλτιστων επιπέδων για τις ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης βάσει της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων· πιστεύει ότι από τη στιγμή που θα θεσπιστεί, η συγκριτική μεθοδολογία θα παρακινήσει τους παράγοντες της αγοράς να επενδύσουν σε ενεργειακά αποδοτικές λύσεις·

42. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει, έως το 2012, συγκριτικές δοκιμές ή απαιτήσεις εγκατάστασης όσον αφορά τον φωτισμό των οδών που πραγματοποιούνται από τις δημόσιες αρχές, μεταξύ των οποίων τη χρήση έξυπνων συστημάτων ελέγχου και προτύπων χρήσης που εξοικονομούν ενέργεια· επιμένει τα μέτρα αυτά να συμπεριλαμβάνουν προσδιορισμό του συνολικού κόστους για όλο το χρόνο ζωής σε όλες τις δημόσιες προμήθειες εγκαταστάσεων φωτισμού·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

43. παροτρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν συστηματικά ενεργειακά αποδοτικές πρακτικές κατά τις δημόσιες προμήθειες· υποστηρίζει ότι, εάν η ενεργειακή απόδοση ορίζεται συχνά ως κριτήριο για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων και ως προϋπόθεση για έργα που χρηματοδοτούνται με δημόσιους πόρους, θα δοθεί σημαντική ώθηση σε αυτήν την πολιτική·

Τεχνολογίες και προϊόντα πληροφορικής και επικοινωνιών

44. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει μια πολιτική προϊόντων η οποία να εξασφαλίζει μεγαλύτερη συνέπεια ανάμεσα στις πολιτικές για τα περιβαλλοντικά προϊόντα, με καλύτερο συντονισμό της διατύπωσης, της αναθεώρησης και της υλοποίησης των διαφόρων μέσων μηχανισμών πολιτικής, ώστε να καλλιεργηθεί μεγαλύτερος δυναμισμός στο μετασχηματισμό της αγοράς και να υπάρξει πιο ουσιαστική ενημέρωση των καταναλωτών για τις εξοικονομήσεις ενέργειας· κατά συνέπεια, καλεί την Επιτροπή να αναθεωρήσει μαζί τις οδηγίες για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή σήμανση (π.χ. επισπεύδοντας την ημερομηνία αναθεώρησης της οδηγίας για την ενεργειακή σήμανση)· στην ιδανική περίπτωση, οι διατάξεις για την οικολογική σήμανση και τις πράσινες δημόσιες συμβάσεις θα έπρεπε επίσης να αναθεωρηθούν ταυτόχρονα και να υλοποιηθούν σε συντονισμό με τα μέτρα που αφορούν τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή σήμανση·

45. ζητεί την ταχεία και ορθή εφαρμογή των οδηγιών για τον οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή επισήμανση και εκφράζει απογοήτευση για τις τρέχουσες μακρές καθυστερήσεις· προτείνει να τίθενται σαφέστερες και αυστηρότερες προθεσμίες έγκρισης μέσω εκτελεστικών μέτρων ή, αντίστοιχα, πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που να καλύπτουν νέα προϊόντα σχετικά με την ενέργεια· εκφράζει λύπη διότι η Επιτροπή δεν έχει εκμεταλλευθεί μέχρι στιγμής το πλήρες δυναμικό της οδηγίας για τον οικολογικό σχεδιασμό και πιστεύει ακράδαντα ότι αυτός πρέπει να καλύπτει περισσότερα προϊόντα, μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, νέες οικιακές συσκευές, προϊόντα ΤΠΕ, προϊόντα που καταναλώνουν ενέργεια για χρήση στα κτίρια (όπως βιομηχανικοί ηλεκτρικοί κινητήρες, μηχανήματα, κλιματιστικά, εναλλάκτες θερμότητας, συστήματα φωτισμού και αντλίες), βιομηχανικό και γεωργικό εξοπλισμό, δομικά υλικά και προϊόντα για την αποδοτική χρήση του νερού· καλεί την Επιτροπή να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές μεταξύ καταναλωτικών και επενδυτικών αγαθών όταν εγκρίνει εκτελεστικές και να τεκμηριώνει το δυναμικό εξοικονόμησης ενέργειας και την εφαρμοσιμότητα πριν από την έκδοση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση· επιμένει ότι οι ελάχιστες ενεργειακές απαιτήσεις στο πλαίσιο της οδηγίας για τον οικολογικό σχεδιασμό πρέπει να περιλαμβάνουν προσδιορισμό του συνολικού κόστους για όλο το χρόνο ζωής και των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου όλων των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένου του κόστους ανακύκλωσης·

46. καλεί την Επιτροπή να συνδυάσει τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία, όπως είναι η οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό και η οδηγία για την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας, και τούτο με στόχο την αποτελεσματικότερη εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ και την αξιοποίηση συνεργειών προς όφελος ιδίως του καταναλωτή·

47. καλεί την Επιτροπή να αναλάβει συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για αποδοτικότερη χρήση πόρων των προϊόντων, θεσπίζοντας, για παράδειγμα, νομοθετικά μέτρα· επισημαίνει ότι η βελτίωση της απόδοσης των πόρων θα αποφέρει σημαντικά οφέλη και στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης·

48. επιμένει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην ανάλυση των συνεπειών των προτύπων ενεργειακής απόδοσης, περιλαμβανομένης της σχέσης μεταξύ της τιμής και της ποιότητας των τελικών προϊόντων, των αποτελεσμάτων της ενεργειακής απόδοσης και των οφελών για τους καταναλωτές· αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή αναλύει όλες αυτές τις συνέπειες, αλλά επιμένει ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να καταβάλουν πολύ περισσότερες προσπάθειες για τη γνωστοποίηση και τον έλεγχο όλων των προϊόντων, περιλαμβανομένων των εισαγωγών, όπως για παράδειγμα των ενεργειακά αποδοτικών λαμπτήρων·

49. διαπιστώνει στο πλαίσιο αυτό ότι τα ενιαία τεχνικά πρότυπα αποτελούν τον κατάλληλο τρόπο να επιτευχθεί μεγαλύτερη διείσδυση στην αγορά των ενεργειακά αποδοτικών προϊόντων, αντλιών και μηχανών, κτλ·

50. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η νομοθεσία αντιμετωπίζει επαρκώς τα προϊόντα, τα συστήματα και την ενεργειακή χρήση τους και θεωρεί αναγκαίο να ευαισθητοποιηθούν περισσότερο οι πολίτες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του κλάδου των πωλήσεων, όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση και την απόδοση πόρων των καταναλωτικών και των σχετικών με την ενέργεια προϊόντων· θεωρεί ότι, όταν αξιολογείται η κατανάλωση ενέργειας, τα προϊόντα και τα συστατικά στοιχεία τους πρέπει να αξιολογούνται ως σύνολο και όχι μεμονωμένα·

51. τονίζει ότι η Ευρώπη πρέπει να βρίσκεται στην αιχμή της ανάπτυξης των σχετιζόμενων με την ενέργεια τεχνολογιών και εφαρμογών Διαδικτύου και ΤΠΕ που επιτρέπουν χαμηλές εκπομπές ανθρακα· τονίζει ότι οι ΤΠΕ μπορούν και πρέπει να διαδραματίσουν μείζονα ρόλο στην προώθηση της υπεύθυνης κατανάλωσης ενέργειας στα νοικοκυριά, στις μεταφορές, στην παραγωγή και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και στον ίδιο τον τομέα ΤΠΕ (που αντιπροσωπεύει περίπου 8 % της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας)· ζητεί επομένως να αξιολογείται, ειδικότερα, η δυνατότητα ενεργειακής απόδοσης των κέντρων δεδομένων· θεωρεί ότι η ενισχυμένη στήριξη της καινοτομίας πρέπει πάντοτε να συνοδεύεται από μείωση της γραφειοκρατίας για τους αιτούντες· αναγνωρίζει την ανάγκη να υποστηριχθούν οι συμπράξεις μεταξύ του τομέα ΤΠΕ και βασικών τομέων που αποτελούν πηγές εκπομπών, έτσι ώστε να βελτιωθεί η ενεργειακή απόδοση και οι εκπομπές των εν λόγω τομέων·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

52. τονίζει ότι η ενημέρωση της κοινωνίας για τα οφέλη των ευφών μετρητών έχει μεγάλη σπουδαιότητα για την επιτυχία τους· υπενθυμίζει ότι η έκθεση πρωτοβουλίας του Κοινοβουλίου «σχετικά με μια νέα Ψηφιακή Ατζέντα για την Ευρώπη: 2015.eu» έθεσε ως στόχο πολιτικής τον εξοπλισμό, έως το 2015, του 50 % των κατοικιών στην Ευρώπη με ευφείς μετρητές· χαιρετίζει το έργο της ειδικής μονάδας για τους ευφείς μετρητές και ζητεί από την Επιτροπή να διατυπώσει ορισμένες συστάσεις πριν από το τέλος του 2011, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι:

- θα υλοποιηθούν οι ευφείς μετρητές, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα της τρίτης δέσμης μέτρων για την αγορά ενέργειας, έτσι ώστε να επιτευχθεί ο στόχος για τον εξοπλισμό του 80 % των κτιρίων με ευφείς μετρητές έως το 2020·
- τα κράτη μέλη θα συμφωνήσουν έως το τέλος του 2011 για τα ελάχιστα κοινά λειτουργικά χαρακτηριστικά των ευφών μετρητών·
- θα υπάρξουν οφέλη για τους καταναλωτές από τους ευφείς μετρητές, όπως μειώσεις ενέργειας και βοήθεια προς τους καταναλωτές χαμηλού εισοδήματος και τους ευπαθείς καταναλωτές, και η συνάθροιση, στην οποία τα φορτία πολλών τελικών χρηστών συνδυάζονται έτσι ώστε να επιτευχθούν χαμηλότερες τιμές από αυτές που θα μπορούσαν να επιτύχουν ατομικά οι επιμέρους χρήστες, θα επιτρέπεται και θα προωθείται στις εθνικές αγορές·
- τα κράτη μέλη θα αναπτύξουν και θα δημοσιοποιήσουν μια στρατηγική για την προσφορά των δυνητικών ωφελημάτων της χρήσης ευφών μετρητών σε όλους τους καταναλωτές, συμπεριλαμβανομένων των ευπαθών ατόμων και των ατόμων χαμηλού εισοδήματος·
- θα θεσπιστεί υποχρέωση των εθνικών ΔΣΜ και των ρυθμιστικών αρχών να καθιερώνουν «τιμολόγια με βάση τον χρόνο χρήσης του δικτύου», έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα χρηματοοικονομικό κίνητρο για την αποφόρτιση του δικτύου και τη διαχείριση από πλευράς ζήτησης·
- θα καταρτιστεί ένα εκτελεστικό μέτρο οικολογικού σχεδιασμού για τους ευφείς μετρητές, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα προϊόντα αυτά θα είναι ενεργειακά αποδοτικά και δεν θα προσθέτουν περιττή κατανάλωση ενέργειας στα νοικοκυριά·
- η συνεχιζόμενη προκαταρκτική μελέτη σχετικά με δικτυωμένες καταστάσεις αναμονής (η οποία εκπονείται αυτή την περίοδο βάσει της οδηγίας για τον οικολογικό σχεδιασμό) θα εξετάσει το θέμα των ευφών μετρητών με στόχο την ενδεχόμενη μελλοντική ρύθμιση·

53. παρατηρεί ότι οι τεχνολογικές πρόοδοι μπορούν να δημιουργήσουν ευκαιρίες για καθοριστικές αλλαγές στην ενεργειακή απόδοση· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο σχέδιο SET ένα σκέλος για την ανάπτυξη και προώθηση τεχνολογίας, υλικών όπως τα δομικά ή αυτά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή μηχανημάτων, καθώς και προϊόντων, όπως τα φωτιστικά συστήματα εξαιρετικά χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας ή τα εκτυπώσιμα ηλεκτρονικά που ευνοούν την απόδοση ενέργειας και πόρων· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προτείνουν κίνητρα και προγράμματα για ιδιαίτερα καινοτόμες τεχνολογίες, όπως μεταξύ άλλων η στοχοθετημένη E&A, η προώθηση της μικρού όγκου παραγωγής κλπ·

54. προκειμένου να προωθηθεί η ενεργειακή απόδοση, καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές ενέργειας, να συνδυάσουν τις εργασίες για τα ευφυή δίκτυα και τους ευφείς μετρητές με κίνητρα τιμών (διαφορική τιμολόγηση) και αυξημένη ευκαμψία τιμών, π.χ. σε ωριαία βάση, στα εθνικά τιμολόγια, ώστε να παρασχεθούν κίνητρα για τη μείωση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, και υπενθυμίζει την πρόβλεψη της 3ης δέσμης ενεργειακών μέτρων ότι τα κράτη μέλη θα αναπτύξουν καινοτόμες μορφές τιμολόγησης·

55. ζητεί να ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση φαινομένων υποτροπής (rebound effects), ούτως ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο θετικός αντίκτυπος της τεχνικής προόδου δεν θα εξουδετερωθεί από την πτωτική πίεση στις τιμές ενέργειας και την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας·

Μεταφορές

56. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει μια φιλόδοξη λευκή βίβλο για τις μεταφορές, έτσι ώστε να αναπτυχθεί μια βιώσιμη ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών η οποία να προωθεί την καθιέρωση ενεργειακά αποδοτικών νέων τεχνολογιών και να μειώνει την εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα, ιδίως το πετρέλαιο, ενδεχομένως με ηλεκτροδότηση και άλλα μέσα· υποστηρίζει εν προκειμένω την ανάγκη μεγαλύτερης ενεργειακής επίγνωσης όσον αφορά τις υποδομές και τη χωροταξία·

57. θεωρεί ότι είναι επείγουσα ανάγκη να χρησιμοποιηθούν όλα τα εργαλεία, μεταξύ άλλων, η φορολογία οχημάτων και καυσίμων, η επισημανση, οι ελάχιστες προδιαγραφές όσον αφορά την απόδοση, καθώς και μέτρα βελτίωσης και προώθησης των δημόσιων μέσων μεταφοράς, για να αντιμετωπισθεί το πρόβλημα των εκπομπών που προέρχονται από τις μεταφορές·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

58. υπογραμμίζει ότι η εφαρμογή των τεχνολογιών της πληροφορίας και της επικοινωνίας (ΤΠΕ) στον τομέα των οδικών μεταφορών και στις διασυνδέσεις τους με άλλους τρόπους μεταφοράς θα έχει σημαντική συνεισφορά στη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και της ασφάλειας των οδικών μεταφορών, ακόμη περισσότερο στο βαθμό που αυτό θα συνδυάζεται με υλικοτεχνικές βελτιώσεις και άλλου είδους εξορθολογισμό των μεταφορών, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν μια συντονισμένη και αποτελεσματική ανάπτυξη των ηλεκτρονικών μεταφορών και των ευφών συστημάτων μεταφορών (ITS) σε ολόκληρη την Ένωση·

59. υπογραμμίζει ότι, για να επιτευχθούν οι ως άνω αναφερόμενοι στόχοι στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, έχει αποφασιστική σημασία να γίνουν επενδύσεις στον τομέα των μεταφορών, ιδιαίτερα στα συστήματα σιδηροδρομικών και αστικών μεταφορών, προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η χρήση μέσων μεταφοράς με μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας·

60. υπογραμμίζει την ανάγκη για αύξηση της ενεργειακής απόδοσης του συνολικού συστήματος μεταφορών, μέσω της μετατόπισης από τρόπους μεταφοράς υψηλής ενεργειακής έντασης όπως τα φορτηγά και τα αυτοκίνητα σε τρόπους χαμηλής ενεργειακής έντασης όπως ο σιδηρόδρομος, η ποδηλασία και η πεζοπορία για τους επιβάτες ή ο σιδηρόδρομος και η φιλική προς το περιβάλλον ναυσιπλοΐα για τις εμπορευματικές μεταφορές·

61. αναγνωρίζει ότι η αυξημένη απόδοση καυσίμων στα αυτοκίνητα μπορεί να μειώσει αισθητά την κατανάλωση καυσίμων, ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αξιολογήσει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην επίτευξη της μείωσης των εκπομπών στους διάφορους τρόπους μεταφοράς και να εξασφαλίσει έναν μακροπρόθεσμο ορίζοντα προγραμματισμού, ιδίως στον τομέα των αυτοκινήτων και των οδικών μεταφορών, με τη χάραξη, ενδεχομένως, περαιτέρω στόχων και την προώθηση πρόσθετων προτύπων ενεργειακής απόδοσης, όπως για τον κινητό κλιματισμό, και πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στοχεύει στην επίτευξη αυξήσεων αποδοτικότητας που θα κατέχουν ηγετική θέση σε παγκόσμιο επίπεδο· επισημαίνει ότι η ενημέρωση των καταναλωτών και η διαφήμιση μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στον προσανατολισμό των καταναλωτών προς αποδοτικότερες αγοραστικές επιλογές και πρακτικές οδήγησης·

62. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την ανάπτυξη και χρήση καινοτόμου σχεδιασμού για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης (π.χ. αεροτομές στα φορτηγά και άλλες μορφές βελτιωμένης αεροδυναμικής ή λειτουργίας) σε όλα τα είδη μεταφορών με τρόπο αποδοτικό από άποψη κόστους·

63. ενθαρρύνει, από αυτή την άποψη, την προώθηση της χρήσης ενεργειακά αποδοτικών ελαστικών αυτοκινήτων χωρίς να βλάπτεται η ασφάλεια και καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει ελάχιστες απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης για τα οχήματα που αγοράζουν οι δημόσιες αρχές και για τα ελαστικά που τοποθετούνται σε αυτά τα οχήματα· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει έως το τέλος του 2011 μια στρατηγική για τη μείωση της κατανάλωσης καυσίμων και των εκπομπών CO₂ των βαρέων φορτηγών, μιας κατηγορίας η οποία αυτή τη στιγμή ελάχιστα λαμβάνεται υπόψη·

64. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη θέπιση ενιαίας υποχρεωτικής πανευρωπαϊκής σήμανσης για τα επιβατηγά αυτοκίνητα που θα λειτουργούσε θετικά για τη μείωση στρεβλώσεων στην αγορά, για την αύξηση της ευαισθητοποίησης των ευρωπαίων πολιτών και για την ενίσχυση της τεχνολογικής καινοτομίας στην κατεύθυνση της μείωσης της ενεργειακής κατανάλωσης και των εκπομπών ρύπων από τα αυτοκίνητα· καλεί επίσης την Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα επέκτασης της πιδακής ενιαίας σήμανσης και στα ηλεκτρικά και υβριδικά αυτοκίνητα·

65. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει, το αργότερο έως τα μέσα του 2011, τις γενικές συνθήκες για την ανάπτυξη ηλεκτρικών οχημάτων, ιδίως όσον αφορά την τυποποίηση των υποδομών και των τεχνολογιών φόρτισης κατά τρόπο που να ευνοεί τη λειτουργικότητα και την ασφάλεια των υποδομών, και να προωθήσει τη δημιουργία υποδομής φόρτισης στα κράτη μέλη· επιπλέον, καλεί την Επιτροπή να ορίσει εναρμονισμένες απαιτήσεις για την έγκριση των ηλεκτρικών οχημάτων, με ιδιαίτερη αναφορά στην υγεία και ασφάλεια, τόσο των εργαζομένων όσο και των τελικών χρηστών· καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει συγκρίσιμες συνθήκες-πλαίσια για την ανάπτυξη οχημάτων που χρησιμοποιούν στοιχεία καυσίμου ή άλλες περισσότερο βιώσιμες πηγές ενέργειας·

66. επαναλαμβάνει την ανάγκη να προωθηθούν διατροπικές μεταφορικές λύσεις καθώς και η ανάπτυξη ευφών μεταφορικών συστημάτων έτσι ώστε να επιτευχθούν εξοικονομήσεις ενέργειας στον τομέα των μεταφορών (συμπεριλαμβανομένης της χρέωσης κατά τις συμφορήσεις, των τεχνολογιών πληροφοριών για τη διαχείριση της κυκλοφορίας, της σιδηροδρομικής υποδομής, κτλ.)·

67. καλεί τα κράτη μέλη να καταργήσουν τα φορολογικά καθέστωτα που παρέχουν κίνητρα για τις αγορές αυτοκινήτων αναποτελεσματικών από πλευρά κατανάλωσης καυσίμων, και στη θέση τους να καθιερώσουν φορολογικά καθέστωτα που να παρέχουν κίνητρα για την αγορά οχημάτων αποδοτικών από πλευράς κατανάλωσης καυσίμου·

68. αναγνωρίζει ότι η ανάπτυξη αρθρωτών οδικών οχημάτων συνιστά βιώσιμη λύση που συμβάλλει στην αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των οδικών μεταφορών· αναγνωρίζει επίσης ότι οι διαφορές μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τους κανόνες που ισχύουν για τα αρθρωτά οδικά οχήματα εμποδίζουν την εξάπλωση της

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

χρήσης του συγκεκριμένου τρόπου οδικών μεταφορών· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει ποιες διαφορές στους κανόνες μπορούν να αρθούν εύκολα και πώς μπορεί να διασφαλιστεί η αύξηση της χρήσης αρθρωτών οδικών οχημάτων στις διασυνοριακές μεταφορές·

69. πιστεύει ότι τα μηνύματα μέσω των τιμών έχουν καθοριστική σημασία για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης και ότι μία αναθεωρημένη φορολόγηση της ενέργειας θα πρέπει να συνιστά τμήμα του αναθεωρημένου σχεδίου δράσης για την ενεργειακή απόδοση, δεδομένου ότι η χρήση μέσων οικονομικού χαρακτήρα αποτελεί τον αποτελεσματικότερο τρόπο από πλευράς κόστους για την προώθηση της εξοικονόμησης ενέργειας·

Κίνητρα και χρηματοδότηση

70. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη το Ενεργειακό Τρίπτυχο, σύμφωνα με το οποίο η ζήτηση ενέργειας θα πρέπει να μειωθεί ως προϋπόθεση συμφωνίας για οποιασδήποτε επενδύσεις σε πρόσθετη προμήθεια ενέργειας·

71. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση σχετικά με την ανάγκη για περαιτέρω οικονομική βοήθεια προκειμένου να αυξηθεί η ενεργειακή απόδοση στα υπάρχοντα κτίρια, στην οποία να αξιολογούνται τα τρέχοντα χρηματοδοτικά μέσα· η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει προτάσεις σχετικά με τον τρόπο δημιουργίας ενός ενωσιακού πλαισίου ανανεούμενων χρηματοδοτικών μέσων για να υποστηριχθούν ή να εξασφαλισθούν συμπληρωματικά μέτρα ενεργειακής απόδοσης, υφιστάμενα εθνικά συστήματα και δίαυλοι διανομής (π.χ. μέσω επιμερισμού των κινδύνων) και να ενθαρρυνθεί η συγκρότηση και βελτίωση συστημάτων ενεργειακής απόδοσης στα κράτη μέλη· καλεί την Επιτροπή να προτείνει στο πλαίσιο των επιλογών πολιτικής του σχεδίου δράσης ενεργειακής απόδοσης (ΣΔΕΑ) τον τρόπο με τον οποίο θα εξασφαλίζεται ότι υπάρχουν ταμεία ενεργειακής απόδοσης σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο· θεωρεί ότι τα ταμεία αυτά θα μπορούσαν, π.χ. μέσω χρηματοδοτικών μεσολαβητών, να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη τέτοιων μέσων, τα οποία θα παρείχαν δυνατότητες χρηματοδότησης σε ιδιοκτήτες ακινήτων, ΜΜΕ και εταιρείες ενεργειακών υπηρεσιών· υποστηρίζει την ιδέα ότι τα μέσα αυτά προωθούν την αύξηση της υποστήριξης για μέτρα απαιτητικότερα όσον αφορά την εξοικονόμηση ενέργειας·

72. πιστεύει ότι, κατά την ανάπτυξη του πλαισίου αυτού, θα πρέπει να δοθεί προσοχή σε όλους τους διαθέσιμους χρηματοδοτικούς πόρους στα κράτη μέλη, προκειμένου να δημιουργηθούν συνεργίες και να αποφευχθεί η επικάλυψη με άλλα χρηματοδοτικά μέσα·

73. εκφράζει ικανοποίηση για την υποστήριξη που παρέχει η στρατηγική «Ευρώπη 2020» στη μετάδοση του φορολογικού βάρους προς τους ενεργειακούς και περιβαλλοντικούς φόρους, πράγμα το οποίο μπορεί να δημιουργήσει κίνητρα στους καταναλωτές και τη βιομηχανία για ενεργειακή απόδοση και δημιουργία θέσεων εργασίας· καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν τη δυνατότητα μείωσης των συντελεστών ΦΠΑ στις εργασίες ανακαίνισης για λόγους ενεργειακής απόδοσης·

74. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει σε ετήσια βάση έκθεση σχετικά με το αν και με ποιο τρόπο μπορούν να δημιουργηθούν αντίστοιχα κίνητρα (φοροαπαλλαγές και επιδοτήσεις) σε εθνικό επίπεδο, όπως για παράδειγμα για τους ιδιώτες και τις ΜΜΕ απόσβεση βιομηχανικού εξοπλισμού μικρής κλίμακας έως 10 000 ευρώ, για τον τομέα της βιομηχανίας σταδιακή απόσβεση κατά 50 % τον πρώτο χρόνο ή δημιουργία αντίστοιχων επενδυτικών κινήτρων και καθιέρωση επιδοτήσεων στην έρευνα, προκειμένου προωθηθεί η λήψη μέτρων στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης·

75. υπογραμμίζει ότι το ΣΕΔΕ της ΕΕ προσφέρει τεράστιες δυνατότητες για επενδύσεις ενεργειακής απόδοσης· αναγνωρίζει ότι θα συγκεντρωθούν δισεκατομμύρια ευρώ από τον εκπλεονισμισμό των δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ· υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την οδηγία ΣΕΔΕ, τουλάχιστον 50 % των εσόδων αυτών θα έπρεπε να διατεθούν σε μέτρα προσαρμογής και μετριασμού που περιλαμβάνουν την ενεργειακή απόδοση· υπογραμμίζει ότι τα έσοδα αυτά καθώς και τα έσοδα από τη φορολόγηση του διοξειδίου του άνθρακα θα πρέπει να διατίθενται κατά προτεραιότητα για οικονομικά αποδοτικά μέτρα χρηματοδότησης της ενεργειακής απόδοσης και για τη διάδοση της τεχνολογίας· επισημαίνει ακόμα ότι οι επιχειρήσεις της ΕΕ αγοράζουν εκατομμύρια πιστωτικά μόρια CDM, κυρίως στην Κίνα και την Ινδία, ενώ θα μπορούσαν να επενδύσουν σε μόρια CDM στις ελάχιστες αναπτυγμένες χώρες ή στην ενεργειακή απόδοση στην Ευρώπη·

76. θεωρεί ότι το πλαίσιο αυτό πρέπει να λαμβάνει υπόψη την πείρα από υφιστάμενα ανανεούμενα μέσα που παρέχονται από χρηματοδοτικούς ενδιάμεσους του δημόσιου τομέα, να περιλαμβάνει τα υπάρχοντα ταμεία της ΕΕ και να είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να προσελκύει άλλα δημόσια ή ιδιωτικά κεφάλαια ώστε να δημιουργεί τη μεγαλύτερη δυνατή μόχλευση· θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να αποτελεί πάντα τη μοναδική πηγή όλων των χρηματοδοτικών πόρων· ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει καθοριστικό ρόλο στην αποδέσμευση και τη μόχλευση των διαθέσιμων χρηματοδοτικών πόρων που υπάρχουν τόσο στα δημόσια όσο και στα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και προγράμματα, όπως την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, να δίνουν υψηλή προτεραιότητα σε καινοτόμες πρωτοβουλίες ενεργειακής απόδοσης, ιδιαίτερα όταν αυτές συμβάλλουν σε άλλους στόχους της ΕΕ, όπως η αύξηση της απασχόλησης·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

77. αναγνωρίζει ότι η έλλειψη αρχικής χρηματοδότησης αποτελεί μείζον εμπόδιο για την ανακαίνιση κτιρίων στους τομείς της κατοικίας και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, και ζητεί από την Επιτροπή να παραθέσει καινοτόμες λύσεις και βέλτιστες πρακτικές για την υπέρβαση του προβλήματος αυτού, όπως οι επιτυχημένοι μηχανισμοί αποπληρωμής παράλληλα με την εξοικονόμηση, τα ανανεούμενα κεφάλαια και οι «πράσινες» επενδυτικές τράπεζες (στα πρότυπα της KfW στη Γερμανία ή της Caisse de Dérêts στη Γαλλία).

78. αναγνωρίζει ότι ένα από τα μεγαλύτερα εμπόδια για την επίτευξη ενεργειακής απόδοσης σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο είναι η ανάγκη μεγάλης αρχικής επένδυσης· είναι πεπεισμένο ότι για οποιοδήποτε μέτρο σε επίπεδο ΕΕ πρέπει απαραίτητα να λαμβάνονται υπόψη οι συνέπειες και οι δημοσιονομικοί περιορισμοί στους δήμους και τις περιφέρειες· συνιστά επομένως στην Επιτροπή να έλθει σε διαβούλευση με τους εκπροσώπους της τοπικής και της περιφερειακής αυτοδιοίκησης προκειμένου να χαράξει κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη στον ενεργειακό τομέα, και να προσφέρει οικονομική στήριξη σε έργα τοπικής και περιφερειακής κλίμακας μέσω καινοτόμων προγραμμάτων με τη χρήση των υπαρχόντων ενεργειακών πόρων και διαρθρωτικών ταμείων·

79. χαιρετίζει τη συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για χρήση μη δεσμευμένων πόρων από τον κανονισμό για το ΕΕΠΑ με σκοπό τη δημιουργία ενός χρηματοδοτικού μέσου ειδικά αφιερωμένου στην υποστήριξη πρωτοβουλιών στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε τοπικό και σε περιφερειακό επίπεδο· επισημαίνει, παράλληλα, ότι παρά τις σημαντικές δυνατότητες που προσφέρει όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων εργασίας, η επένδυση στην ενεργειακή απόδοση βρίσκει αδικαιολόγητα μικρή στήριξη στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος για την ανάκαμψη της οικονομίας·

80. υπογραμμίζει την ανάγκη να βελτιωθεί η χρήση των υφιστάμενων ενωσιακών ταμείων, όπως το ΕΤΠΑ και το ΕΓΤΑΑ, για μέτρα ενεργειακής απόδοσης· προτρέπει τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα στην ενεργειακή απόδοση στα επιχειρησιακά τους προγράμματα, και ζητεί από την Επιτροπή και τις εθνικές αρχές να αναπτύξουν τρόπους που θα διευκολύνουν τη χρησιμοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων για τη λήψη ενεργειακά αποδοτικών μέτρων, όπως είναι η βελτίωση της ενημέρωσης σε τοπικό επίπεδο ή η δημιουργία μονοαπευθυντικών θυρίδων, και υπενθυμίζει, τέλος, ότι τα εν λόγω μέτρα θα πρέπει να αξιολογούνται και ότι η αύξηση της ενεργειακής απόδοσης θα πρέπει να αποτελεί βασική παράμετρο στην αξιολόγηση αυτή·

81. υπό το φως της επικείμενης αναθεώρησης της πολιτικής για τη συνοχή και της περιφερειακής πολιτικής, καθώς και των δημοσιονομικών προοπτικών της ΕΕ, ζητεί η εξοικονόμηση ενέργειας να ενταχθεί στις προϋποθέσεις για τη χορήγηση βοήθειας της ΕΕ και να εξετασθεί το ενδεχόμενο διοχέτευσης μεγαλύτερου ποσοστού των εθνικών πιστώσεων στην ενεργειακή απόδοση και στα μέτρα για την ανανεώσιμη ενέργεια·

82. ζητεί από την Επιτροπή να αξιοποιήσει τη μεσοπρόθεσμη αναθεώρηση για να διαθέσει περισσότερα κονδύλια σε προγράμματα ενεργειακής απόδοσης και να προωθήσει τη δυνατότητα χρήσης έως και του 15 % του ΕΤΠΑ για την ενεργειακή απόδοση·

83. τονίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί τεχνική βοήθεια και χρηματοοικονομική τεχνική σε επίπεδο τοπικών και περιφερειακών αρχών με σκοπό την υποστήριξη των τοπικών παραγόντων στην ανάπτυξη έργων, για παράδειγμα με χρήση του μηχανισμού τεχνικής βοήθειας ELENA της ΕΤΕπ. και με την αξιοποίηση της πείρας των εταιρειών παροχής ενεργειακών υπηρεσιών (ESCO)·

84. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τις χρηματοδοτικές ευκολίες (π.χ. ELENA) και να εξετάσει τη δημιουργία συμπληρωματικών διευκολύνσεων με χρηματοδότηση από το Πρόγραμμα για την Ευφυή Ενέργεια·

85. επισημαίνει ότι οι πολιτικές για την ενεργειακή απόδοση θα πρέπει να προσανατολίζονται στη συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων μερών, τόσο από το δημόσιο όσο και από τον ιδιωτικό τομέα, για να επιτευχθεί η μέγιστη δυνατή μόχλευση, να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας, να δοθεί ώθηση σε μια οικολογικότερη ανάπτυξη και να ενθαρρυνθεί η δημιουργία μιας ανταγωνιστικής, συνδεδεμένης και βιώσιμης ευρωπαϊκής αγοράς ενεργειακής απόδοσης·

86. επισημαίνει ότι η ανάθεση της εκπλήρωσης υποχρεώσεων εξοικονόμησης ενέργειας σε επιχειρήσεις παραγωγής ενέργειας θα μπορούσε να αποφέρει πρόσθετους πόρους για τη χρηματοδότηση μέτρων ενεργειακής απόδοσης, όπως τέλη καλωδίωσης σε TSO και DSO, κονδύλια παρεχόμενα από προμηθευτές στο πλαίσιο της εκπλήρωσης υποχρεώσεών τους, ή πρόστιμα για μη τήρηση απαιτήσεων·

87. επισημαίνει ότι ενώ μεγάλο μέρος του κεφαλαίου εκκίνησης που απαιτείται για την πραγματοποίηση επενδύσεων ενεργειακής απόδοσης θα πρέπει να προέλθει από τον ιδιωτικό τομέα, χρειάζεται και δημόσια παρέμβαση για τη συμβολή στην υπέρβαση των αποτυχιών της αγοράς και τη διασφάλιση της έγκαιρης μετάβασης σε τεχνολογία χαμηλών εκπομπών άνθρακα στο πλαίσιο των στόχων της στρατηγικής της ΕΕ για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τη μείωση των εκπομπών·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

88. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει ενωσιακά μέτρα για την υποστήριξη της τεχνικής βοήθειας που παρέχεται από πεπειραμένους (εθνικούς και διεθνείς) χρηματοπιστωτικούς ενδιαμέσους:

- για την αύξηση της επίγνωσης και της τεχνογνωσίας μεταξύ των διαχειριστικών αρχών και των δημόσιων καθώς και των ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων σχετικά με στρατηγικές χρηματοδότησης και θεσμικές απαιτήσεις για την υποστήριξη επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση,
- για την υποστήριξη δημόσιων και ιδιωτικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην υλοποίηση αντίστοιχων μέτρων και χρηματοδοτικών μέσων,
- για τη δόμηση αειφόρων και αποτελεσματικών χρηματοπιστωτικών μηχανισμών με στόχο την καλύτερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων κεφαλαίων για επενδύσεις ενεργειακής απόδοσης,
- για ενθάρρυνση της μεταφοράς των βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών και των χρηματοπιστωτικών τους ενδιαμέσων·
- για τη δημιουργία αποτελεσματικού μέσου επικοινωνίας και την έναρξη διαλόγου απευθυνόμενου στους πολίτες, με στόχο την ενημέρωση συγκεκριμένων ομάδων πολιτών για την ενεργειακή απόδοση και την καθοδήγηση της συμπεριφοράς τους στον τομέα της ενεργειακής κατανάλωσης·

89. αναγνωρίζει ότι η εύρυθμη λειτουργία της αγοράς ενέργειας αποτελεί κίνητρο για την εξοικονόμηση ενέργειας· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση αξιολόγησης όσον αφορά το ρόλο των επιχειρήσεων του τομέα της ενέργειας, συμπεριλαμβανομένων και των εταιριών παροχής ενεργειακών υπηρεσιών (ESCO), στην προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν αποτελεσματικά μέτρα ώστε να ωθηθούν οι ενεργειακές εταιρείες να επενδύουν στην ενεργειακή απόδοση και να διευκολυνθεί η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης σε επίπεδο τελικών χρηστών· καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει συστάσεις που θα βασίζονται στις βέλτιστες πρακτικές από τις οποίες τα κράτη μέλη θα μπορούν να επιλέξουν το μοντέλο που ανταποκρίνεται καλύτερα στην εγχώρια κατάστασή τους, όπως μηχανισμούς λευκών πιστοποιητικών, μείωση του φόρου, άμεσα κίνητρα κλπ·

90. καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη καθώς και όλα τα επίπεδα της τοπικής και περιφερειακής διοίκησης να εντείνουν τις προσπάθειές τους για τη βελτίωση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης εμπειρογνομόνων όλων των ειδικοτήτων στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης, αλλά ιδίως ενδιάμεσων τεχνικών, και σε όλους τους τομείς, αλλά κυρίως σε όλη την αξιακή αλυσίδα του κατασκευαστικού τομέα και στις ΜΜΕ για την αναβάθμιση των δεξιοτήτων των εργατοτεχνιτών της οικοδομής, κατά τρόπο ώστε να δημιουργηθούν πράσινες τοπικές θέσεις εργασίας με ταυτόχρονη διευκόλυνση της εφαρμογής φιλόδοξης νομοθεσίας για την ενεργειακή απόδοση· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, την πλήρη αξιοποίηση και την αύξηση των διαρθρωτικών κονδυλίων και των κονδυλίων συνοχής για μέτρα κατάρτισης·

91. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει την εφαρμοσιμότητα καινοτόμων μορφών ρύθμισης που να συνδυάζουν αποτελεσματικά τις σημαντικές δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας στα νέα κράτη μέλη με το κεφάλαιο και τις τεχνολογικές δυνατότητες των πιο αναπτυσσόμενων κρατών μελών·

92. υπογραμμίζει την ανάγκη για βελτίωση της ανάπτυξης αγορών για ενεργειακές υπηρεσίες· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει, κατά την αναθεώρηση της οδηγίας για τις ενεργειακές υπηρεσίες, τη θέσπιση μέτρων για την προώθηση των συμβάσεων ενεργειακής απόδοσης στον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα· πιστεύει ότι οι εταιρίες παροχής ενεργειακών υπηρεσιών είναι από πολλές απόψεις οι πλέον κατάλληλες να βοηθήσουν τα νοικοκυριά, τις ΜΜΕ και το δημόσιο τομέα να ξεπεράσουν το εμπόδιο του υψηλού κόστους των αρχικών επενδύσεων όταν εκσυγχρονίζονται υπάρχοντα κτίρια για τον σκοπό της ενεργειακής απόδοσης· προτείνει στην Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη για την αξιολόγηση των βέλτιστων πρακτικών στα κράτη μέλη και για να εντοπίσει τα εμπόδια και τους φραγμούς στην πλήρη εκμετάλλευση των δυνατοτήτων του μηχανισμού χρηματοδότησης·

93. επισημαίνει ότι οι επιχειρήσεις, μέσω των καινοτόμων προσπαθειών τους, διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην ανάπτυξη και την εφαρμογή μέτρων εξοικονόμησης ενέργειας· εκφράζει την ελπίδα ότι η χρηματοδότηση από τα διαρθρωτικά ταμεία θα ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις να συμμετάσχουν ενεργά σε σχέδια στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης·

94. επαναλαμβάνει το αίτημά του να ενισχυθεί ένα κεφάλαιο σχετικό με την ενεργειακή απόδοση στην ευρωπαϊκή πολιτική γειτονίας και να συμπεριλαμβάνεται συστηματικά στους διαλόγους της ΕΕ με τρίτες χώρες·

95. αναγνωρίζει τις ευκαιρίες και τις δυνατότητες που προσφέρουν στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις η ανάπτυξη, η υλοποίηση και η εμπορία ενεργειακών αποδοτικών τεχνολογιών (π.χ. για τις εφαρμογές στους τομείς των κινητήρων και των συστημάτων κίνησης, του φωτισμού, των ηλεκτρικών συσκευών, κ.λπ.)·

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

96. θεωρεί στο πλαίσιο αυτό την ανάπτυξη και την καθιέρωση στην αγορά καινοτόμων τεχνολογιών ως βάση για την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης σε όλους τους τομείς εφαρμογής, για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και την αύξηση του ποσοστού της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές·

97. επιμένει ότι η ενεργειακή απόδοση πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα στο πλαίσιο του επόμενου προγράμματος-πλαisiού για την έρευνα (8ο ΠΠ)·

98. καλεί την Επιτροπή να αναδείξει την ενεργειακή απόδοση σε μια από τις βασικές προτεραιότητες του 8ου προγράμματος-πλαisiού έρευνας και να διαθέσει σημαντικό μερίδιο σε υποπρογράμματα ενεργειακής απόδοσης παρόμοια με το τρέχον Πρόγραμμα Έξυπνης Ενέργειας· τονίζει την ανάγκη για αύξηση των πιστώσεων που διατίθενται στην έρευνα, ανάπτυξη και επίδειξη στον τομέα της ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της σημαντικής αύξησης του μελλοντικού προϋπολογισμού της ΕΕ, ιδίως για ανανεώσιμες μορφές ενέργειας, ευφυή δίκτυα μεταφοράς και ενεργειακή απόδοση, έως το 2020 σε σύγκριση με το τρέχον επίπεδο·

99. θεωρεί ότι στο πλαίσιο των διεθνών διαπραγματεύσεων για το κλίμα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στη σημασία των μέτρων εξοικονόμησης ενέργειας· είναι πεπεισμένο ότι οι φιλόδοξες πολιτικές για την ενεργειακή απόδοση εφαρμόζονται καλύτερα και έχουν μικρότερη επίπτωση στην ανταγωνιστικότητα όταν είναι εναρμονισμένες σε διεθνές επίπεδο· καλεί συνεπώς την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, κατά τις επικείμενες διαπραγματεύσεις στο Κανκούν, να πείσουν τους διεθνείς εταίρους της ΕΕ για την αναγκαιότητα του συντονισμού των μέτρων ενεργειακής απόδοσης·

100. ενστερνίζεται την έκκληση που απηύθυνε η ομάδα G20, με τη Δήλωση της Διάσκεψης Κορυφής της 27ης Ιουνίου 2010 στο Τορόντο, σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των επιδοτήσεων στα ορυκτά καύσιμα μεσοπρόθεσμα, και επισημαίνει ότι τούτο θα ελευθέρωνε δισεκατομμύρια ευρώ που θα μπορούσαν να διατεθούν για τη στήριξη μέτρων ενεργειακής απόδοσης τα οποία συμβάλλουν πολύ περισσότερο στους στρατηγικούς ενεργειακούς στόχους της ΕΕ όσον αφορά τη βιωσιμότητα, την ανταγωνιστικότητα και την ασφάλεια του εφοδιασμού·

101. θεωρεί ότι η κοινωνική διάσταση του ενεργειακού διαλόγου, η οποία καλύπτει πτυχές όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, η ενεργειακή φτώχεια και η προστασία των καταναλωτών χαμηλού εισοδήματος, θα πρέπει να λαμβάνεται πάντα υπόψη στη χάραξη της ενεργειακής πολιτικής·

102. αναγνωρίζει ότι μέχρι σήμερα οι πολιτικές στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης δεν έχουν επιτύχει ικανοποιητική κοινωνική αποδοχή όσον αφορά τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας· τονίζει ότι για την επιτυχία των μέτρων ενεργειακής απόδοσης δεν έχει ζωτική σημασία μόνο η συμπεριφορά του χρήστη, αλλά και η εμπιστοσύνη του καταναλωτή, η οποία και θα πρέπει να τονωθεί· ζητεί, το μελλοντικό σχέδιο δράσης για την ενεργειακή απόδοση να προβλέπει πρόσθετα μέτρα υποστήριξης προκειμένου να αυξηθεί η κοινωνική αποδοχή· τονίζει τον ζωτικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν στην επίτευξη συναίνεσης οι πρωτοβουλίες σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

103. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να ενταθεί η πολιτική της Επιτροπής και των κρατών μελών όσον αφορά την ενημέρωση όλων των ενδιαφερομένων για την ενεργειακή απόδοση και την εξοικονόμηση ενέργειας, και ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διευκολύνουν περαιτέρω την πρόσβαση σε ενημέρωση για θέματα ενεργειακής απόδοσης και εξοικονόμησης ενέργειας·

*

* *

104. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο κατά το 2009 και η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό τον τομέα

P7_TA(2010)0489

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ετήσια Έκθεση του 2009 για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτό τον τομέα (2010/2202(INI))

(2012/C 169 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την 11η Έκθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Δημοκρατία στον Κόσμο, για την περίοδο Ιουλίου 2008-Δεκεμβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 6 και 21 της Συνθήκης της Λισαβόνας,
- έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και όλα τα σχετικά διεθνή κείμενα περί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη τον Καταστατικό Χάρτη του ΟΗΕ,
- έχοντας υπόψη όλες τις Συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα προαιρετικά τους πρωτόκολλα ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους περιφερειακούς μηχανισμούς προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων ειδικότερα του Αφρικανικού Καταστατικού Χάρτη για τα Δικαιώματα των Ανθρώπων και των Λαών, του Συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου για τα Δικαιώματα της Γυναίκας στην Αφρική, της Αμερικανικής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, του Αραβικού Καταστατικού Χάρτη Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, και της Διακυβερνητικής Επιτροπής του ASEAN για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα,
- έχοντας υπόψη την από 1ης Ιουλίου 2002 έναρξη ισχύος του Καταστατικού της Ρώμης για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ) και τα σχετικά με το εν λόγω δικαστήριο ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή θέση 2003/444/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2003 για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και το σχέδιο δράσης του Συμβουλίου σε συνέχεια της κοινής θέσης· αναγνωρίζοντας τον ουσιαστικό ρόλο του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ) όσον αφορά την πρόληψη των σοβαρών εγκλημάτων τα οποία εμπίπτουν στη δικαιοδοσία του,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την υποστήριξη της αποτελεσματικής λειτουργίας του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου,
- έχοντας υπόψη ότι είναι καθήκον κάθε κράτους να ασκεί την ποινική του δικαιοδοσία επί των υπευθύνων για διεθνή εγκλήματα,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τις τρέχουσες διαπραγματεύσεις για την ένταξη της ΕΕ σε αυτήν,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

⁽¹⁾ Σύμβαση ΟΗΕ κατά των Βασανιστηρίων, Σύμβαση ΟΗΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού, Σύμβαση ΟΗΕ για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διακρίσεων κατά των Γυναικών, Σύμβαση ΟΗΕ για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία, Διεθνής Σύμβαση για την Προστασία όλων των Ατόμων από την Αναγκαστική Εξαφάνιση.

⁽²⁾ ΕΕ C 379, 7.12.1998, σ. 265· ΕΕ C 262, 18.9.2001, σ. 262· ΕΕ C 293 E, 28.11.2002, σ. 88· ΕΕ C 271 E, 12.11.2003, σ. 576· ΕΕ C 279 E, 19.11.2009, σ. 109· ΕΕ C 15 E, 21.1.2010, σ. 33· ΕΕ C 15 E, 21.1.2010, σ. 86· ΕΕ C 87 E, 1.4.2010, σ. 183· ΕΕ C 117 E, 6.5.2010, σ. 198· ΕΕ C 212 E, 5.8.2010, σ. 60· ΕΕ C 265 E, 30.9.2010, σ. 15· ΕΕ C 286 E, 22.10.2010, σ. 25.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και την αναθεώρησή της ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παγκοσμίως ⁽²⁾ (ευρωπαϊκό μέσο για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου ή ΕΜΔΑΑ),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Ιανουαρίου 2009 ⁽³⁾ σχετικά με την ανάπτυξη του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου της ΕΕ, και το ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 2010 ⁽⁴⁾ σχετικά με την 13η σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 1ης Φεβρουαρίου 2007 ⁽⁵⁾ και της 26ης Απριλίου 2007 ⁽⁶⁾ σχετικά με την πρωτοβουλία για ένα διεθνές μορατόριουμ στην εκτέλεση των θανατικών ποινών και σχετικά με το υπ' αριθ. 62/149 ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ της 18ης Δεκεμβρίου 2007 για ένα μορατόριουμ στη χρήση της θανατικής ποινής, καθώς και το ψήφισμά του της 7ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα κατά της Θανατικής Ποινής,
- έχοντας υπόψη το Πρωτόκολλο αριθ. 13 στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ), σχετικά με την κατάργηση της θανατικής ποινής σε όλες τις περιστάσεις,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του ΟΗΕ για τους Υπερασπιστές των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τις δραστηριότητες των Ειδικών Εκπροσώπων του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την κατάσταση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για την Εξάλειψη της Μη Ανοχής και των Διακρίσεων λόγω Θρησκείας ή Πίστεως,
- έχοντας υπόψη τις Κατευθυντήριες Γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προώθηση της συμμόρφωσης με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο (IHL) ⁽⁸⁾, για τη θανατική ποινή, για τα βασανιστήρια και κάθε άλλη μορφή σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή ποινής, για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, για το διάλογο με εκτός ΕΕ χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, για την προαγωγή και προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού, και για τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών και για την καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων σε βάρος τους,
- έχοντας υπόψη τη δέσμη εργαλείων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προαγωγή και προστασία της άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από λεσβίες, ομοφυλόφιλους, αμφιφυλόφιλους και διεμφυλικούς (LGBT) ⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το από 22 Οκτωβρίου 2009 ψήφισμά του για την οικοδόμηση της δημοκρατίας στις εξωτερικές σχέσεις ⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη όλα τα ψηφίσματα που έχει εγκρίνει σε επείγουσες περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Ιανουαρίου 2010 σχετικά με τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα και ιδίως την υπόθεση του Liu Xiaobo ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 317, 15.12.2000, σ. 3· ΕΕ C 303, 14.12.2007, σ. 1· ΕΕ L 209, 11.8.2005, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 386, 29.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 46 E, 24.2.2010, σ. 71.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0036.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 250 E, 25.10.2007, σ. 91.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 74 E, 20.3.2008, σ. 775.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0226.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 327, 23.12.2005, σ. 4.

⁽⁹⁾ Έγγραφο 11179/10 του Συμβουλίου.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 265 E, 30.9.2010, σ. 3.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 305 E, 11.11.2010, σ. 9.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 48 και 119, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0339/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων εξακολουθεί να είναι το παγκόσμιο έγγραφο αναφοράς που θέτει όλους τους ανθρώπους στον πυρήνα της δράσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 11η Ετήσια Έκθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (2008/2009) παρέχει μια γενική επισκόπηση της δράσης της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στον κόσμο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παρόν ψήφισμα επιχειρεί να εξετάσει και να αξιολογήσει τις δραστηριότητες της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας ενώ, σε ορισμένες περιπτώσεις, ασκεί μια εποικοδομητική κριτική σε αυτές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερική επίδοση της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επηρεάζει άμεσα την αξιοπιστία της καθώς και την ικανότητά της να εφαρμόσει πραγματική μια εξωτερική πολιτική για τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι θεμελιωμένη στις αξίες του σεβασμού της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας θρησκείας ή πεποιθήσεων και των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δικαιοσύνη, η δημοκρατία και το κράτος δικαίου αποτελούν τους πυλώνες της βιώσιμης ειρήνης, καθώς εγγυώνται τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα, και λαμβάνοντας υπόψη ότι βιώσιμη ειρήνη δεν μπορεί να επιτευχθεί προστατεύοντας όσους ευθύνονται για συστηματικές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για παραβάσεις του διεθνούς ποινικού δικαίου,
- Z. εκτιμώντας πως η Συνθήκη της Λισαβόνας επιβεβαίωσε τις εξουσίες της ΕΕ στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής κατά τρόπο που θα ενισχύσει τις αξίες και τους στόχους της· ότι οι κυριότερες καινοτομίες ως προς την εξωτερική δράση της ΕΕ, όπως το αξίωμα του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας / Αντιπροέδρου της Επιτροπής (HR/VP) και ο θεσμός της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYΕΔ), πρέπει να εδραιώσουν περαιτέρω την εξωτερική δράση της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να προσφέρουν καλύτερες δυνατότητες ενσωμάτωσης της διάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλους τους σχετικούς τομείς πολιτικής,
- H. εκτιμώντας πως η Συνθήκη παρέχει στην ΕΕ μια ενιαία νομική προσωπικότητα που της επιτρέπει να προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και δίνει το δικαίωμα στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΔΑ) του Στρασβούργου να ελέγχει τη συμμόρφωση των ενεργειών της ΕΕ προς τη Σύμβαση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ έγινε νομικά δεσμευτικός, ενισχύοντας έτσι την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί ένθερμο υποστηρικτή του ΔΠΔ και προωθεί την οικουμενικότητα, αλλά και υπερασπίζεται την ακεραιότητα του Καταστατικού της Ρώμης με σκοπό την προστασία και την ενίσχυση της ανεξαρτησίας του Δικαστηρίου,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2003 και το σχέδιο δράσης του 2004 χρήζουν αναθεώρησης, δεδομένων των εξελίξεων του διεθνούς ποινικού δικαίου μετά το 2004· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματική παροχή βοήθειας και συνεργασία εκ μέρους της ΕΕ πρέπει να εντατικοποιηθεί και να βελτιωθεί, καθώς αυξάνεται ο αριθμός των ενταλμάτων σύλληψης και των δικών στο ΔΠΔ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προσπάθειες για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας στον κόσμο επέτειναν την ανάγκη συμφιλίωσης των μελημάτων που αφορούν την ασφάλεια με το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση είχε αρνητικό αντίκτυπο στα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα· ότι τα δικαιώματα των φτωχότερων ανθρώπων είναι εκείνα που εθίγησαν περισσότερο· ότι εξ αιτίας της αύξησης και της αστάθειας των τιμών και της κερδοσκοπίας στα βασικά προϊόντα, εκατομμύρια άνθρωποι σε ορισμένες χώρες της Αφρικής, της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής παλεύουν να καλύψουν βασικές ανάγκες τους· ότι εκατομμύρια άνθρωποι αντιμετωπίζουν ανασφάλεια και ταπεινώσεις και, σε ορισμένες χώρες, οι διαμαρτυρίες αντιμετωπίστηκαν με καταστολή και βία,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα πρέπει να τυγχάνουν της ίδιας μέριμνας και να τίθενται στο ίδιο επίπεδο σπουδαιότητας με τα αστικά και τα πολιτικά δικαιώματα· ότι οι ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι οποίες περιλαμβάνονται στις συμφωνίες που υπεγράφησαν μεταξύ της ΕΕ και χωρών εκτός της ΕΕ, πρέπει να τηρούνται και να εφαρμόζονται,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή έχει διαρκή, μακροπρόθεσμη επίπτωση επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ότι οι αρνητικές επιπτώσεις αφορούν ιδιαίτερα τις ευπαθείς ομάδες, όπως είναι οι ιθαγενείς λαοί, τόσο στον αναπτυσσόμενο κόσμο όσο και στον Απώτατο Βορρά, αλλά θα μπορούσαν να έχουν και πολύ ευρύτερες προεκτάσεις,
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι η καταπολέμηση της ατιμωρησίας έχει ζωτική σημασία, καθώς στοχεύει στην πρόληψη και την τιμωρία των σοβαρότερων εγκλημάτων και των δράσεων αυτών· ότι η ατιμωρησία αποτελεί διατομεακό θέμα που αφορά ευρύ πεδίο ζητημάτων τα οποία άπτονται του τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως είναι τα βασανιστήρια, η θανατική ποινή, η βία κατά των γυναικών, η δίωξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η καταπολέμηση της τρομοκρατίας,
- ΙΖ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τα Ηνωμένα Έθνη, το παλαιό πρόβλημα της αποαποικιοποίησης που εντάσσεται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παραμένει ανεπίλυτο μεταξύ των άμεσων γειτόνων της ΕΕ, ιδίως στην περίπτωση της Δυτικής Σαχάρας,
- ΙΗ. έχοντας υπόψη το ψήφισμά του 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη Δυτική Σαχάρα ⁽¹⁾,
- ΙΘ. εκτιμώντας την τεράστια σημασία που έχει για την επιβίωση των ευρωπαϊκών θεσμικών μηχανισμών η εφαρμογή και επιβολή των θεμελιωδών αρχών που κωδικοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,
- Κ. εκτιμώντας πως νέες μορφές παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σημειώνονται στον κόσμο, κυρίως στο πεδίο των νέων τεχνολογιών της πληροφορίας, όπως είναι η κατάχρηση και η λογοκρισία του διαδικτύου και η παραβίαση του δικαιώματος στην ιδιωτική ζωή μέσω της χρησιμοποίησης προσωπικών δεδομένων,
- ΚΑ. εκτιμώντας ότι η ελευθερία θρησκευματος ή πεποιθήσεων απειλείται ολοένα και περισσότερο, ιδίως εξαιτίας απολυταρχικών κυβερνήσεων που στοχοποιούν τις θρησκευτικές μειονότητες ή κυβερνήσεων που δεν αποτρέπουν τις επιθέσεις, την παρενόχληση ή άλλες επιβλαβείς πράξεις σε βάρος ορισμένων ατόμων ή θρησκευτικών ομάδων,
- ΚΒ. εκτιμώντας ότι οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων γίνονται σε χώρες που έχουν αναγνωρίσει τις δικαιοδοσίες οι οποίες πηγάζουν από τα διεθνή μέσα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σε χώρες που αδιαφορούν για τα ιστορικά κατοχυρωμένα δικαιώματα,
1. επαναλαμβάνει την ισχυρή βούληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και υπενθυμίζει τις μακροχρόνιες προσπάθειές του για την υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας στον κόσμο, μέσω της ανάπτυξης μιας ισχυρής και αποτελεσματικής πολιτικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα που να εγγυάται μεγαλύτερη συνοχή και συνέπεια σε όλους τους τομείς πολιτικής και μέσω διμερών σχέσεων με μη ευρωπαϊκές χώρες και ενεργού συμμετοχής σε διεθνή φόρουμ, καθώς και μέσω της υποστήριξης διεθνών και τοπικών οργάνων της κοινωνίας των πολιτών·
2. είναι της άποψης ότι η θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας αποτελεί ιστορική ευκαιρία αντιμετώπισης κενών που έχουν απομείνει στην πολιτική της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας· ζητεί εν προκειμένω την πλήρη συμμόρφωση της ΕΥΕΔ με τον σκοπό και το πνεύμα της Συνθήκης της Λισαβόνας, που αποσκοπεί να διασφαλίσει ότι ο σεβασμός και η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων βρίσκεται στο επίκεντρο των διάφορων τομέων της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης, όπως κατοχυρώνεται στα άρθρα 2, 3 και 21 της ΣΕΕ·
3. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τον τίτλο V κεφάλαιο 1 της Συνθήκης ΕΕ, η δράση στη διεθνή σκηνή έχει ως γνώμονα τις αρχές της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, και της οικουμενικότητας και του απαράγραπτου και αδιαίρετου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών· τονίζει ότι οι τρεις αυτές αρχές συνιστούν κοινή θεμελιώδη βάση για τις σχέσεις με τις τρίτες χώρες·
4. εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι η απόφαση του πού θα τοποθετηθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα στη διάρθρωση της ΕΥΕΔ έχει μεγάλη σημασία· ζητεί, συνεπώς, την δημιουργία μιας Διεύθυνσης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Δημοκρατία της οποίας καθήκον θα είναι η ανάπτυξη μιας ισχυρής στρατηγικής για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία και η οποία θα παρέχει γενικότερο συντονισμό στο πλαίσιο όλων των πολυμερών φόρουμ· είναι απόλυτα πεπεισμένο, τονίζοντας συγχρόνως την ανάγκη να εξετασθεί το ενδεχόμενο να κατοχυρωθεί η εμπειρογνωμοσύνη για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία ως βασική αρμοδιότητα κάθε γεωγραφικού ή πολιτικού γραφείου της ΕΥΕΔ, ότι η προσέγγιση αυτή αποτρέπει την περιχαράκωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και είναι ο μόνος τρόπος να διασφαλισθεί η πλήρης συμμόρφωση προς τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας·

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0443.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

5. αναγνωρίζει τη δέσμευση της Ύπατης Εκπροσώπου και Αντιπροέδρου ότι θα οικοδομήσει έναν ενεργό ρόλο για την ΕΕ στη διεθνή σκηνή με σκοπό τη βελτίωση της κατάστασης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας παγκοσμίως· καλεί εν προκειμένω την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να διασφαλίσει τη δημιουργία μιας ομάδας εργασίας «Ανθρώπινα Δικαιώματα» του Συμβουλίου (COHOM) με έδρα τις Βρυξέλλες και με σκοπό την αποτελεσματική ενσωμάτωση και την εγγύηση της έγκαιρης συνεισφοράς σε άλλους τομείς των θεσμικών οργάνων και της πολιτικής της ΕΕ· καλεί, στο ίδιο πνεύμα, την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να εξετάσει τη σημασία της υποχρεωτικής κατάρτισης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για το προσωπικό της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των επικεφαλής των αντιπροσωπειών και των διευθυντών της ΕΥΕΔ·

6. ζητεί τη δημιουργία θέσης ειδικού εκπροσώπου για τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι ο διορισμός ειδικών εκπροσώπων της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως όσον αφορά τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και τη διεθνή δικαιοσύνη, καθώς και τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών, θα μπορούσε να βοηθήσει στην επίτευξη μεγαλύτερης συνεκτικότητας και προβολής της εξωτερικής δράσης της ΕΕ στον συγκεκριμένο τομέα· τονίζει ότι αυτοί οι ειδικοί εκπρόσωποι της ΕΕ θα πρέπει να είναι εμπειρογνώμονες και να διαθέτουν αποδεδειγμένη εμπειρία σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

7. εκτιμά ότι επιβάλλεται η δημιουργία ενός περισσότερο συνεκτικού πλαισίου με σκοπό να καταστεί αποτελεσματικότερη η στήριξη εκ μέρους της ΕΕ της οικοδόμησης της δημοκρατίας σε ολόκληρο τον κόσμο· εκτιμά ότι μια συνεπής εξωτερική πολιτική της ΕΕ οφείλει να δίδει απόλυτη προτεραιότητα στην προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δεδομένου ότι η δημοκρατική κοινωνία, το κράτος δικαίου και οι εγγυήσεις των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελούν τη βάση για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται σε όλες τις συμφωνίες συνεργασίας και στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών· πιστεύει ότι η νέα θεσμική δομή της ΕΕ, και ιδίως η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, προσφέρουν μια ευκαιρία για να βελτιωθεί η συνέπεια και αποτελεσματικότητα της ΕΕ σε αυτό τον τομέα·

8. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να τηρήσει τις δεσμεύσεις της περί ενσωμάτωσης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εξωτερική δράση της ΕΕ, ώστε αυτά να αντανakλώνται στη δομή και στους πόρους της ΕΥΕΔ, δίδοντας τη δυνατότητα στη νέα υπηρεσία να διασφαλίσει ότι τα ζητήματα που άπτονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αντανakλώνται σε όλους τους τομείς εξωτερικής δράσης, συμπεριλαμβανομένης της ΚΠΑΑ, της ανάπτυξης και του εμπορίου·

9. είναι της άποψης ότι οι ειδικοί εκπρόσωποι της ΕΕ θα πρέπει να αναπτυχθούν περαιτέρω αντί να καταργηθούν σταδιακά, ιδίως για την κάλυψη χωρών και περιφερειών όπου η ΕΕ δεν διαθέτει διπλωματική αποστολή· εκτιμά ότι είναι αναγκαίο, λόγω της σπουδαιότητας των ζητημάτων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα σε συγκρουσιακές ή μετασυγκρουσιακές συνθήκες, όλοι οι ειδικοί εντεταλμένοι της ΕΕ να έχουν εντολή που θα περιλαμβάνει τα ατομικά και τα πολιτικά δικαιώματα, τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών, το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και τη διεθνή δικαιοσύνη και που θα αναφέρει ρητά την προώθηση και τη διασφάλιση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου· τονίζει ότι οι ειδικοί εκπρόσωποι της ΕΕ αποτελούν τα καίρια σημεία επαφής για εσωτερική καθοδήγηση εμπειρογνωμοσύνη και παρεμβάσεις, καθώς και τους φυσιολογικούς συνομιλητές με τρίτες χώρες και άλλους παράγοντες εκτός ΕΕ· επικροτεί τον ορισμό τουλάχιστον ενός ατόμου σε κάθε αντιπροσωπεία της ΕΕ, το οποίο θα αποτελεί τον υπεύθυνο επικοινωνίας που θα ηγείται του συντονισμού, της ενσωμάτωσης και της παρακολούθησης της πολιτικής στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

10. επικροτεί την προθυμία της Ύπατης Εκπροσώπου και Αντιπροέδρου να προβεί σε ριζικό έλεγχο της αποτελεσματικότητας όλων των μηχανισμών της ΕΕ που αφορούν το συγκεκριμένο τομέα, από τους διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα μέχρι τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ και από το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR) μέχρι τη διμερή βοήθεια της ΕΕ και τις δράσεις στα πολυμερή φόρουμ, και να ξεκινήσει μια διαδικασία διαβούλευσης για την ανάπτυξη στρατηγικών ανά χώρα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία θα περιλαμβάνει όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα που έχουν κωδικοποιηθεί στα Διεθνή Σύμφωνα και τις Συμβάσεις των ΗΕ και θα περιλαμβάνει επίσης τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα· τονίζει ότι το ΕΚ είναι αποφασισμένο να συμμετάσχει πλήρως σε αυτή τη διαβούλευση, καθώς και τη σημασία που έχει αυτό· τονίζει την ανάγκη για συμμετοχή στη διαβούλευση οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών·

11. συμμερίζεται την άποψη ότι τέτοιες στρατηγικές ανά χώρα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που επανειλημμένα έχει ζητήσει το Κοινοβούλιο, μπορεί να ενισχύσουν ουσιαστικά τη συνέπεια και την αποτελεσματικότητα της εξωτερικής δράσης της ΕΕ, στο βαθμό που αυτές οι στρατηγικές ανά χώρα μετατραπούν σε έγγραφο αναφοράς το οποίο θα ορίζει συγκεκριμένες για κάθε χώρα προτεραιότητες και στόχους που θα ενσωματωθούν σε όλες τις σχετικές εξωτερικές πολιτικές και μέσα της ΕΕ·

12. επιμένει ειδικότερα, στο πλαίσιο της αναθεώρησης, στη σημασία της διενέργειας ενδελεχούς αξιολόγησης των πτυχών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) που άπτονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η οποία πρέπει να εξετάσει ιδίως τη συνεκτικότητα και την αποδοτικότητα των υπάρχοντων μηχανισμών, όπως είναι τα σχέδια δράσης, οι εκθέσεις προόδου, οι διάλογοι σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και η διαδικασία λήψης των αποφάσεων σχετικά με την αναβάθμιση των σχέσεων με τρίτες χώρες·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

13. εκτιμά ότι η αναθεωρημένη συμφωνία-πλαίσιο για τις σχέσεις μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής αποτελεί επίτευγμα για το Κοινοβούλιο όσον αφορά τη συνεργασία του με την Επιτροπή, αλλά εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο δεν συμμετέχει στη συμφωνία· τονίζει την ανάγκη βελτίωσης της διαφάνειας και της απρόσκοπτης πρόσβασης στα έγγραφα μεταξύ όλων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, ώστε να αναπτυχθεί μια αποτελεσματικότερη διοργανική συνεργασία και συνοχή·

14. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη μιας συνεκτικής εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ έχει ουσιαστική σημασία προκειμένου να διαδραματίσει η Ένωση ουσιαστικό, εποικοδομητικό ρόλο για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ολόκληρο τον κόσμο· καλεί τα κράτη μέλη να επιδείξουν σταθερή δέσμευση και πολιτική βούληση κατά την επιδίωξη του στόχου αυτού·

15. τονίζει την ανάγκη να δοθεί μεγαλύτερη προτεραιότητα στη βελτίωση της ικανότητας της ΕΕ να αντιδρά ταχέως σε παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων από χώρες εκτός ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την παροχή της υποστήριξης της προς υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που κινδυνεύουν, καθώς και σε παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε χώρες εκτός ΕΕ από εταιρείες με έδρα στην ΕΕ, καταρτίζοντας στρατηγικά προγράμματα δράσης·

16. αναγνωρίζει ότι οι μη κυβερνητικές οργανώσεις έχουν ουσιαστική σημασία για την ανάπτυξη και την επιτυχία των δημοκρατικών κοινωνιών, την προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης και ανοχής, καθώς και για τη δρομολόγηση και τη διατήρηση πολιτικών προτεραιοτήτων για τις οποίες είναι δυνατόν να ζητηθεί η παροχή έννομης προστασίας, όπως και κοινών λύσεων για τις προκλήσεις έναντι της δημοκρατικής ανάπτυξης·

Η Ετήσια Έκθεση της ΕΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο

17. τονίζει τη σημασία της Ετήσιας Έκθεσης της ΕΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στον Κόσμο, στην οποία αναλύεται και αξιολογείται η πολιτική της ΕΕ στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με σκοπό κυρίως να καταστούν πιο ορατά τα ζητήματα που αφορούν εν γένει τα ανθρώπινα δικαιώματα· υπογραμμίζει το δικαίωμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να ασκεί έλεγχο επί των δράσεων που υλοποιούνται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την Επιτροπή και το Συμβούλιο· ζητεί την πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη σύνταξη τμημάτων των μελλοντικών ετήσιων εκθέσεων όσον αφορά τις δραστηριότητες του Κοινοβουλίου σε σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα, σύμφωνα με την πρακτική ορισμένων από τις παλαιότερες Προεδρίες·

18. χαιρετίζει την παρουσίαση της Ετήσιας Έκθεσης της ΕΕ από την Ύπατη Εκπρόσωπο ενώπιον του Κοινοβουλίου, καθώς και τη νέα περίοδο αναφοράς ενός ημερολογιακού έτους, πράγμα που δίνει στο Κοινοβούλιο τη δυνατότητα να αφιερώνει τη σύνοδο ολομελείας του Δεκεμβρίου στα ανθρώπινα δικαιώματα, με απονομή του ετήσιου βραβείου Σαχάροφ για την Ελευθερία της Σκέψης και με συζήτηση επί της ετήσιας έκθεσης του Κοινοβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο και την πολιτική της ΕΕ στον τομέα αυτό·

19. καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειές τους ώστε να δίδεται δημοσιότητα στην ετήσια έκθεση της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία και να μεριμνήσουν ώστε να αγγίζει ένα όσο το δυνατόν ευρύτερο αναγνωστικό κοινό, ιδίως εκείνους που ασχολούνται με την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας σε ολόκληρο τον κόσμο· ζητεί επίσης να διεξαχθούν δημόσιες ενημερωτικές εκστρατείες που θα αποσκοπούν στην βελτίωση της εικόνας της ΕΕ σε αυτόν τον τομέα· αναγνωρίζει πως η παρούσα έκδοση έχει βελτιωθεί από άποψη σαφέστερης παρουσίασης·

20. επαναλαμβάνει το αίτημά του να παρέχονται από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις επιτόπιες αντιπροσωπείες και πρεσβείες της ΕΕ περισσότερες και καλύτερες πληροφορίες ως προς την αξιολόγηση της πολιτικής και να καθορισθούν και να προταθούν συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της γενικής αντίληψης, την ελαχιστοποίηση των αντιφάσεων και την προσαρμογή των προτεραιοτήτων πολιτικής ανά χώρα, ώστε να εγκρίνονται ανά χώρα στρατηγικές ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τα οριζόμενα στο πρόγραμμα της ΕΥΕΔ· εκτιμά ότι το ζήτημα της διαφάνειας πρέπει να πρωτοστατεί στις δράσεις της ΕΕ, μέσω αυξημένης πρόσβασης σε ημερήσιες διατάξεις και έγγραφα όπου συζητείται ειδικά το ζήτημα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με χώρες εκτός ΕΕ·

21. επαναλαμβάνει το αίτημά του για μια τακτική αξιολόγηση της χρήσης και των αποτελεσμάτων των πολιτικής της ΕΕ, των μηχανισμών, πρωτοβουλιών και διαλόγων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα στις χώρες εκτός ΕΕ, και για να κοινοποιούνται πλήρως τα αποτελέσματα αυτά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναπτύξουν ειδικούς ποσοτικούς δείκτες και πλαίσια αναφοράς για να μετρούν την αποτελεσματικότητα αυτών των πολιτικών·

Οι ενέργειες της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών

22. τονίζει πως η επικείμενη ένταξη της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων αποτελεί ευκαιρία για να αποδείξει την προσήλωσή της στην υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός και εκτός των συνόρων της· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να υποστηρίξουν την εξέλιξη αυτή και να εξασφαλίσουν τον σεβασμό της Σύμβασης από τους πολίτες της ΕΕ·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

23. παροτρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προωθήσουν ευρέως, εντός και εκτός της Ένωσης, την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, με στόχο, μεταξύ άλλων, την ενημέρωση του κοινού σχετικά με την ύπαρξη της δικαιοδοσίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που μπορεί να ενεργοποιηθεί με σκοπό να αντιμετωπιστούν και να αποκατασταθούν οι παραβιάσεις εις βάρος κράτους μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης ή των πολιτών του·

24. παροτρύνει την Ύπατη Εκπρόσωπο να διασφαλίσει ότι η ΕΥΕΔ έχει ενσωματωθεί σωστά και έχει συντονισθεί με τους άλλους διεθνείς φορείς, με τις περιφερειακές οργανώσεις και με το έργο που επιτελούν για την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να διασφαλίσει ότι οι συστάσεις, οι προβληματισμοί και οι προτεραιότητες που εκφράζονται εντός και μέσω του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, από το Συμβούλιο της Ευρώπης, τον ΟΑΣΕ και άλλα διεθνή θεσμικά όργανα, θα ενσωματωθούν πλήρως και συστηματικά σε όλα τα πεδία πολιτικής της ΕΕ, και ειδικότερα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

25. διαπιστώνει με λύπη την αργή πρόοδο της διαδικασίας εξέτασης υποθέσεων στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, η οποία φτάνει έως και τα επτά έτη· διαπιστώνει ότι στο Δικαστήριο εκκρεμούν περίπου 100 000 υποθέσεις· τονίζει ότι το Δικαστήριο πρέπει να αποτελεί υποδειγματικό θεσμικό όργανο για την προστασία του δικαιώματος στη δικαιοσύνη και σε δίκαιη δίκη· παροτρύνει τα θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη της ΕΕ να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να συνδράμουν το Δικαστήριο· επικροτεί το γεγονός ότι η Ρωσία, που ήταν η τελευταία χώρα από 47 συμμετέχοντα κράτη στο Συμβούλιο της Ευρώπης που αρνιόταν να επικυρώσει το Πρωτόκολλο 14, επικύρωσε το Πρωτόκολλο 14 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου σχετικά με την αποτελεσματικότητα του Δικαστηρίου, το οποίο προβλέπει την απλοποίηση των διαδικασιών του Δικαστηρίου και αποσκοπεί να συμβάλει στη διεκπεραίωση των καθυστερημένων υποθέσεων, και το οποίο μπορεί να τεθεί σε ισχύ μόνο εφόσον επικυρωθεί από όλα τα μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης·

26. ζητεί μεγαλύτερη συνεργασία μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της προαγωγής και της διασφάλισης του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, με την προώθηση των δικαιωμάτων των λεσβιών, ομοφυλόφιλων, αμφιφυλόφιλων και διεμφυλικών και των υπερασπιστών των δικαιωμάτων αυτών και εξασφαλίζοντας ότι τα θύματα διακρίσεων θα γνωρίζουν και θα έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικά μέσα προσφυγής ενώπιον εθνικής αρχής με σκοπό τη καταπολέμηση των διακρίσεων, καθώς και της προστασίας των περιφερειακών και μειονοτικών γλωσσών, με την αξιοποίηση των νόμιμων μέσων κατά των διακρίσεων και των υφιστάμενων οργανώσεων κοινωνικών δικαιωμάτων, για την προαγωγή της ποικιλομορφίας και της ανοχής·

27. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να υπογράψουν και να επικυρώσουν κάθε βασική σύμβαση και προαιρετικό πρωτόκολλο των Ηνωμένων Εθνών και του Συμβουλίου της Ευρώπης που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως τη σύμβαση του 1990 για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των εργαζομένων μεταναστών και των μελών της οικογένειάς τους, τη Διεθνή Σύμβαση για την προστασία όλων των ατόμων από τις βίαιες εξαφανίσεις, τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Πληθυσμών της 13ης Σεπτεμβρίου 2007, τη δήλωση της ΔΟΕ του 1998 περί θεμελιωδών αρχών και δικαιωμάτων εργασίας, τη σύμβαση-πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων, τον Ευρωπαϊκό Χάρτη για τις Περιφερειακές και Μειονοτικές Γλώσσες, το προαιρετικό πρωτόκολλο και τη διεθνή σύμβαση για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, τα προαιρετικά πρωτόκολλα της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του παιδιού και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρίες· τονίζει πως το προαιρετικό πρωτόκολλο της Σύμβασης πρέπει να θεωρηθεί ως αναπόσπαστο μέρος της και ζητεί την ταυτόχρονη ένταξη και σε αυτό (Σύμβαση και Πρωτόκολλο) ⁽¹⁾·

28. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι ορισμοί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που έχουν εγκριθεί από τη διεθνή κοινότητα μετά το τέλος του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου έχει αποδειχθεί ότι διαθέτουν την αναγκαία ευελιξία ώστε να συμπεριλάβουν τις νέες εξελίξεις της ανθρωπίνης προόδου, αλλά τονίζει την ανάγκη κωδικοποίησης νέων δικαιωμάτων για να υπάρξει απάντηση στις νέες απειλές για την ελευθερία, όπως εκείνα που σχετίζονται με την ελευθερία της επιστήμης, της συνείδησης και της γνώσης, της ταυτότητας φύλου και του γενετήσιου προσανατολισμού, καθώς και όλα τα δικαιώματα που συνδέονται με τον ψηφιακό κόσμο, αρχής γενομένης από την καθολική πρόσβαση στο Διαδίκτυο·

29. τονίζει ότι είναι σημαντική η ενίσχυση της εκλογίκευσης και, ει δυνατόν, του συντονισμού των διεθνών φορέων που διαθέτουν δικαιοδοσία όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και των διαδικασιών τους, με σκοπό να βελτιώνεται συνεχώς η αποτελεσματική προώθηση και προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, όπως αυτά περιλαμβάνονται στις σχετικές διεθνείς πράξεις·

30. τονίζει την ανάγκη να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στους διάφορους μηχανισμούς παρακολούθησης του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Ηνωμένων Εθνών και στη στενότερη συνεργασία με τα διάφορα όργανα της Συνθήκης, προκειμένου να διοχετεύονται αποτελεσματικότερα τα ευρήματά τους και να χρησιμοποιείται η εμπειρογνομοσύνη τους στον τομέα·

⁽¹⁾ Τον Δεκέμβριο 2009 η Σύμβαση και το Προαιρετικό Πρωτόκολλο επικυρώθηκαν από Αυστρία, Βέλγιο, Γερμανία, Ουγγαρία, Ιταλία, Πορτογαλία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο· όλα τα κράτη μέλη έχουν υπογράψει τη Σύμβαση, αλλά 15 κράτη μέλη δεν την έχουν ακόμη επικυρώσει (Βουλγαρία, Κύπρος, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ολλανδία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία)· 19 κράτη μέλη έχουν υπογράψει και το Πρωτόκολλο, αλλά 10 δεν το έχουν ακόμη επικυρώσει (Βουλγαρία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Φινλανδία, Γαλλία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ρουμανία, Σλοβακία).

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

31. επικροτεί τις προσπάθειες της ΕΕ στην Τρίτη Επιτροπή της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ (Κοινωνικών, Ανθρωπιστικών και Πολιτιστικών Υποθέσεων) σε ένα μεγάλο αριθμό ψηφισμάτων, και ιδιαίτερα αυτά που αφορούσαν την έκκληση για ένα μορατόριουμ στη χρήση της θανατικής ποινής, που υποστηρίχθηκε από περισσότερες χώρες, τα δικαιώματα του παιδιού, τη θρησκευτική αδιαλλαξία, και την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Βιρμανία (Μιανμάρ) και στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας·

32. επικροτεί το άνοιγμα του πρώτου Ευρωπαϊκού Περιφερειακού Γραφείου του Ύπατου Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στις Βρυξέλλες τον Οκτώβριο 2009· προτείνει την εδραίωση αποδοτικής συνεργασίας με τον Ύπατο Αρμοστή με σκοπό την καλύτερη προώθηση και παρακολούθηση της διαμόρφωσης και εφαρμογής των προτύπων και των πολιτικών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην ΕΕ και στην υπόλοιπη Ευρώπη·

33. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να χαράξουν μια στρατηγική έναντι των χωρών που αρνούνται να συνεργασθούν πλήρως με τους μηχανισμούς του ΟΗΕ και να επιτρέψουν την είσοδο στους ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες και στους Ειδικούς Εισηγητές του ΟΗΕ, να τους παράσχουν πλήρη ελευθερία κινήσεων στο έδαφός τους και να μην θέσουν περιορισμούς στο έργο τους·

34. εκφράζει τη λύπη του για την αποδυνάμωση της πολιτικής της ΕΕ και για τη στάση της έναντι της βιρμανικής χούντας, και υπογραμμίζει ότι η τρέχουσα στάση δεν βοηθά στην καταπολέμηση της τραγικής πολιτικής, κοινωνικής και ανθρωπιστικής κατάστασης στην οποία αναγκάζεται να ζει ο λαός της Βιρμανίας από την έναρξη της στρατιωτικής διακυβέρνησης και ότι η κατάσταση αυτή κινδυνεύει να φανεί ως ένα είδος προσπάθειας κατευνασμού της δικτατορίας·

35. επικροτεί την υποστήριξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση πρωτοβουλιών στα Ηνωμένα Έθνη και άλλα διεθνή φόρουμ οι οποίες ενθαρρύνουν την αποποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίσει να υποστηρίζει πρωτοβουλίες που καταδικάζουν τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε σχέση με τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου σε όλα τα διεθνή φόρουμ, σε συντονισμό με κράτη της ίδιας νοοτροπίας· υπογραμμίζει ότι η πολιτική που ασκείται στο μεγαλύτερο μέρος των χωρών όλου του κόσμου, συμπεριλαμβανομένων και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έναντι των λεσβίων, ομοφυλοφίλων, αμφιφυλοφίλων, τρανσεξουαλικών και διαφυλικών ατόμων εισάγει διακρίσεις και παραβιάζει τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί, κατά συνέπεια, από τα κράτη μέλη και από την Ευρωπαϊκή Ένωση να επανορθώσουν αυτήν την κατάσταση και να διασφαλίσουν την ισότιμη πρόσβαση στις υπηρεσίες υγείας και περιθαλψής, συμπεριλαμβανομένων και χειρουργικών επεμβάσεων, για τα εν λόγω άτομα· ζητεί από την Ένωση και τα κράτη μέλη της να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή, κυρίως μέσω μιας πολιτικής υποδοχής, σε υπηκόους τρίτων χωρών που είναι θύματα διακριτικής μεταχείρισης λόγω γενετήσιου προσανατολισμού και φύλου·

36. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προωθήσουν μια επίσημη, δικαστική νομοποίηση του όρου «κλιματικός πρόσφυγας» (για ανθρώπους που αναγκάζονται να εγκαταλείψουν τις κατοικίες τους και να αναζητήσουν καταφύγιο στο εξωτερικό ως συνέπεια της κλιματικής αλλαγής), ο οποίος δεν αναγνωρίζεται ακόμα από το διεθνές δίκαιο ούτε από οποιαδήποτε νομικά δεσμευτική διεθνή συμφωνία·

37. ζητεί ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών, του Μόνιμου Φόρουμ του για τα Ζητήματα των Αυτοχθόνων και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της προστασίας των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων, καθώς οι αυτόχθονες ανήκουν σε μία από τις πλέον ευάλωτες ομάδες σε ολόκληρο τον κόσμο·

Το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ (UNHRC)

38. τονίζει τον ρόλο του UNHRC εντός της συνολικής δομής του ΟΗΕ και τις δυνατότητες που διαθέτει να αναπτύξει ένα πολύτιμο πλαίσιο για τις πολυμερείς προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επισημαίνει πως αυτό το νέο όργανο πρέπει να συνεχίσει να προσπαθεί να λειτουργεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα και με όσο το δυνατόν αποδοτικότερο τρόπο προκειμένου να κατακτήσει μεγαλύτερη αξιοπιστία·

39. τονίζει πως η ενεργός συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών έχει σημασία για την αποτελεσματικότητα του UNHRC·

40. επικροτεί θερμά το γεγονός ότι η σημερινή κυβέρνηση των ΗΠΑ επιδιώκει μεγαλύτερη συμμετοχή στον ΟΗΕ και ανέλαβε μια έδρα στο UNHRC για την περίοδο 2009-2012· αναγνωρίζει πως η συμμετοχή των ΗΠΑ ενισχύει την αξιοπιστία και ικανότητα του UNHRC· καλεί την ΕΕ να αυξήσει τη συνεργασία με τις ΗΠΑ, ιδιαίτερα ως προς την ανταλλαγή εμπειριών στον τομέα του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

41. υπενθυμίζει πως το 2011 το UNHRC θα προβεί σε ευρεία επανεξέταση των διαδικασιών του, και, για το λόγο αυτό, καλεί την ΕΕ να προετοιμασθεί και να συμμετάσχει ενεργά στην επανεξέταση αυτή·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

42. τονίζει τον σημαντικό ρόλο των Παγκοσμίων Περιοδικών Επισκοπήσεων (ΠΠΕ - UPR) και καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και ιδίως τη νέα Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ - EEAS) να παρακολουθούν στενά και να ελέγχουν τις εργασίες της ΠΠΕ και, στο πλαίσιο της αναθεώρησης του UNHRC, να καταστήσουν αποτελεσματικότερες τις ΠΠΕ και να αυξήσουν τη βαρύτητα που αποδίδεται στη γνώμη των ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων·

43. υποστηρίζει ένθερμα τις προσπάθειες της ΕΕ να αποτρέψει οποιαδήποτε μεροληπτικότητα και χειραγώγηση των ΠΠΕ· στο πλαίσιο αυτό, θεωρεί εξαιρετικά απογοητευτικό το αποτέλεσμα της συνόδου του Φεβρουαρίου 2009, που επλήγη σοβαρά από τις παρελκυστικές τακτικές και τις προσπάθειες χειραγώγησης της διαδικασίας επανεξέτασης·

44. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να επισκέπτεται τακτικά το UNHRC και να μεριμνήσει προσωπικά ώστε να δημιουργηθεί η στενότερη δυνατή σύνδεση μεταξύ αυτού και της ΕΥΕΔ σε όλα τα επίπεδα· προτρέπει το μελλοντικό Τμήμα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της ΕΥΕΔ να συνάψει στενές σχέσεις εργασίας με το UNHRC· ζητεί συντονισμένο διάλογο με χώρες εκτός ΕΕ σχετικά με τις θέσεις του UNHRC όχι μόνο στη Γενεύη και στο πλαίσιο συγκεκριμένων διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, αλλά ως αναπόσπαστο μέρος όλων των διμερών πολιτικών, εμπορικών συζητήσεων και των συζητήσεων περί αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ με τις χώρες αυτές·

45. τονίζει πως τα κράτη μέλη της ΕΕ αποτελούν μειοψηφία στο UNHRC· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα κράτη μέλη να προβούν σε σύντονες ενέργειες για τη δημιουργία των καταλλήλων συμμαχιών με τις χώρες και τους μη κρατικούς φορείς που συνεχίζουν να υπερασπίζονται την οικουμενική και αδιαίρετη φύση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

46. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και τους υπουργούς Εξωτερικών της ΕΕ να εγκρίνουν τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων πριν από κάθε σύνοδο του UNHRC και της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, καθορίζοντας τις προτεραιότητες και τις στρατηγικές της ΕΕ·

47. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και την ΕΥΕΔ να βελτιώσουν τη συνεργασία με τις δημοκρατικές, ή τις ευρισκόμενες σε διαδικασία εκδημοκρατισμού, κυβερνήσεις άλλων περιφερειακών ομάδων εντός του UNHRC, ώστε να βελτιωθούν οι πιθανότητες επιτυχίας των πρωτοβουλιών που αποβλέπουν στο σεβασμό των βασικών αρχών της Οικουμενικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· προς το σκοπό αυτό, ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συντονίσουν καλύτερα τις παρεμβάσεις τους και καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει ετήσια έκθεση για τις τακτικές ψηφοφορίας στο πλαίσιο του ΟΗΕ σε τομείς που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, με ανάλυση του τρόπου που επηρεάστηκαν από τις πολιτικές της ΕΕ και των κρατών μελών της και από τις πολιτικές άλλων ομάδων χωρών· επαναλαμβάνει ότι η αντιπροσωπεία της ΕΕ στη Γενεύη και τα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να θέσουν σε υψηλότερη προτεραιότητα την επαφή με χώρες εκτός ΕΕ σε προγενέστερο στάδιο των συζητήσεων και να αποφύγουν την υπερβολική έμφαση σε εσωτερικές συζητήσεις που στοχεύουν στην επίτευξη ενότητας στην ΕΕ με κίνδυνο να οδηγήσουν σε προσέγγιση «μικρότερου κοινού παρονομαστή»·

48. επανεπιβεβαιώνει τη ζωτική σημασία των ειδικών διαδικασιών και των χωριστών ανά χώρα εντολών εντός του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· επικροτεί την πρόσφατα εγκαινιασθείσα θεματική εντολή στον τομέα των πολιτιστικών δικαιωμάτων, και την παράταση των θεματικών εντολών για το δικαίωμα τροφής, την ελευθερία θρησκείας ή πίστης και τους εσωτερικούς εκτοπισμένους· επίσης επικροτεί την παράταση των ανά χώρα εντολών για το Μπουρούντι, την Αϊτή, την Καμπότζη, τη Σομαλία, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας, το Μιανμάρ και το Σουδάν· θεωρεί λυπηρό το ότι οι εντολές για τη Λιβερία και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό δεν ανανεώθηκαν·

49. δέχεται με μεγάλη ικανοποίηση την απόφαση που έλαβε το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών το 2008 για παράταση της εντολής του Ειδικού Εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις επιχειρήσεις, καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο του 2009 υπό τη Σουηδική Προεδρία και επικροτούσαν το έργο του Ειδικού Εκπροσώπου· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεχίσουν να καταβάλλουν προσπάθειες ώστε να αποκτήσουν εφαρμόσιμη μορφή οι τελικές συστάσεις της εντολής και το πλαίσιο «προστασία, σεβασμός, επανόρθωση» που πρόκειται να υποβληθεί στο UNHRC το 2011·

50. επικροτεί τις ειδικές συνόδους του UNHRC για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ανατολικό Κονγκό, για τις επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης επί της παγκόσμιας πανίωσης και πραγματικής εφαρμογής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σρι Λάνκα, και για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη και στην Ανατολική Ιερουσαλήμ· εκφράζει λύπη διότι, κατά τη 12η σύνοδο του UNHRC στις 16 Οκτωβρίου 2009, τα κράτη μέλη της ΕΕ δεν κατόρθωσαν να καταλήξουν σε μια κοινή θέση αναφορικά με την ψηφοφορία επί της έκθεσης Goldstone, με 4 κράτη μέλη να την καταψηφίζουν, 2 να απέχουν και 2 να μην είναι παρόντα κατά την ψηφοφορία· καλεί τα κράτη μέλη και όλα τα αρμόδια θεσμικά όργανα της ΕΕ να επιτύχουν στενότερο πολιτικό συντονισμό στο πλαίσιο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των άλλων φορέων των Ηνωμένων Εθνών· τονίζει ότι ο σεβασμός για το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο από

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

όλα τα μέρη και υπό όλες τις συνθήκες αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την επίτευξη δικαιοσύνης και σταθερής ειρήνης στη Μέση Ανατολή· ως εκ τούτου, παροτρύνει όλα τα μέρη να συμμορφωθούν προς τις αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που εγκρίθηκαν στις 5 Νοεμβρίου 2009 και στις 26 Φεβρουαρίου 2010 διεξάγοντας έρευνες σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να διασφαλίσει ότι εκείνοι που διέπραξαν παραβιάσεις του διεθνούς δικαίου θα λογοδοτήσουν σύμφωνα με την υποχρέωση της ΕΕ βάσει της Συνθήκης της Γενεύης και την προτεραιότητα που δίδει η ΕΕ στην καταπολέμηση της ατιμωρησίας·

51. στηρίζει την ανεξαρτησία του Γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (OHCHR)· θεωρεί λυπηρή την έγκριση ψηφίσματος, στη 10η τακτική σύνοδο του Μαρτίου 2009, για τον περιορισμό της ανεξαρτησίας του, παρά την αντίθεση της ΕΕ· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να παράσχουν πρόσθετη χρηματοδοτική στήριξη στο σύστημα ειδικών διαδικασιών της OHCHR στο σύνολό του, ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι όλοι οι κάτοχοι εντολής βάσει των ειδικών διαδικασιών θα διαθέτουν επαρκείς πόρους για να εκτελούν δεόντως τα καθήκοντά τους·

Συνεργασία της ΕΕ με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο

52. επαναλαμβάνει τη σθεναρή υποστήριξή του προς το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ) και τον βασικό του στόχο για καταπολέμηση της ατιμωρησίας σε περιπτώσεις γενοκτονίας, εγκλημάτων πολέμου και εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας· εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι η επικύρωση του Καταστατικού της Ρώμης από το Μπανγκλαντές, τις Σεϋχέλλες και την Αγία Λουκία τον Μάρτιο και τον Αύγουστο του 2010 ανέβασε σε 114 το συνολικό αριθμό συμβεβλημένων χωρών· τονίζει ότι το Καταστατικό της Ρώμης του ΔΠΔ επικυρώθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ ως ουσιαστικό στοιχείο των δημοκρατικών αρχών και αξιών της Ένωσης, και καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν πλήρως προς το Καταστατικό στο πλαίσιο του κεκτημένου της ΕΕ· υπογραμμίζει τη σημασία της αρχής της οικουμενικότητας και καλεί την ΕΥΕΔ, τα κράτη μέλη της ΕΕ και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις έντονες προσπάθειές τους υπέρ της οικουμενικής επικύρωσης του Καταστατικού της Ρώμης, της Συμφωνίας για τα Προνόμια και τις Ασυλίες του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και την εθνική νομοθεσία εφαρμογής, και να επανεξετάσουν την κοινή θέση 2003/444/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2003 περί του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και το Σχέδιο Δράσης του Απριλίου 2004 για την παρακολούθηση της εφαρμογής της Κοινής Θέσης· ζητεί να επεκταθούν αυτές οι προσπάθειες στη Συμφωνία για τα Προνόμια και τις Ασυλίες του ΔΠΔ (APIC), ένα σημαντικό επιχειρησιακό εργαλείο του Δικαστηρίου· καλεί περαιτέρω τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναθεωρήσουν και να ενημερώσουν την Κοινή Θέση και το Σχέδιο Δράσης για το ΔΠΔ προκειμένου να ενισχυθεί η αποτελεσματική βοήθεια της ΕΕ προς το ΔΠΔ, υπό το φως των τρεχουσών εξελίξεων, προκλήσεων και αναγκών του Δικαστηρίου, δεδομένου ότι αυξάνεται συνεχώς ο αριθμός των ενταλμάτων σύλληψης και των δικών στο ΔΠΔ, καθώς και να ξεκινήσουν συζητήσεις σχετικά με την πιθανή έγκριση των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τη διεθνή δικαιοσύνη/το ΔΠΔ·

53. παροτρύνει την ΕΥΕΔ, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να υποστηρίξουν την εφαρμογή των αποφάσεων του ΔΠΔ και τη συνεργασία με το Δικαστήριο κατά τις διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση και τις διαδικασίες προσχώρησης, καθώς και σε όλες τις διασκέψεις κορυφής και τους διαλόγους της ΕΕ με χώρες εκτός ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των Ηνωμένων Πολιτειών, της Κίνας, της Ρωσίας, της Αφρικανικής Ένωσης και του Ισραήλ· παροτρύνει ιδίως το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίσουν ότι η δικαιοσύνη θα αποτελέσει αναπόσπαστο στοιχείο όλων των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων· καλεί την ΕΥΕΔ να επιδιώκει συστηματικά την ένταξη ρήτρων που θα αφορά το ΔΠΔ σε σχετικές συμφωνίες με τρίτες χώρες· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να διασφαλίσει ότι το ΔΠΔ έχει ενσωματωθεί στις προτεραιότητες της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ και περιλαμβάνεται στην εντολή των ειδικών εκπροσώπων της ΕΕ, όπου κρίνεται σκόπιμο, και, επιπλέον, να διασφαλίσει την τακτική κατάρτιση του προσωπικού της ΕΥΕΔ σχετικά με το ΔΠΔ, τόσο στην κεντρική διοίκηση όσο και στις αντιπροσωπείες της ΕΕ· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να διορίσει Ειδικό Απεσταλμένο για τη Διεθνή Δικαιοσύνη με εντολή να προωθήσει, να εκσυγχρονίσει και να εκπροσωπήσει τη δέσμευση της ΕΕ υπέρ του κανόνα κατά της ατιμωρησίας και υπέρ του ΔΠΔ σε όλες τις εξωτερικές πολιτικές της ΕΕ·

54. εκφράζει ικανοποίηση για την εκτέλεση από το Βέλγιο του εντάλματος σύλληψης που εκδόθηκε από το προδικαστικό τμήμα ΙΙΙ του ΔΠΔ κατά του Jean Pierre Bemba, στις 3 Ιουλίου 2008· επισημαίνει ωστόσο με μεγάλη ανησυχία ότι οκτώ εντάλματα σύλληψης που έχουν εκδοθεί από το ΔΠΔ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων εις βάρος τεσσάρων ηγετών του Αντιστασιακού Στρατού του Κυρίου (LRA) στην Ουγκάντα, του Bosco Ntaganda στη ΔΑΚ, του Ahmad Harun, του Ali Kushayb και του σουδανού Προέδρου Omar Hassan Ahmad Al-Bashir, δεν έχουν εκτελεστεί ακόμα· εκφράζει λύπη για τη μόνιμη αδυναμία και άρνηση του Σουδάν να συλλάβει και να μεταφέρει τους υπόπτους στο ΔΠΔ, αγνοώντας διαρκώς τις υποχρεώσεις του βάσει του ψηφίσματος 1593 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών· σημειώνει ότι, στις 26 Μαΐου 2010, το προδικαστικό τμήμα Ι του ΔΠΔ ενημέρωσε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την έλλειψη συνεργασίας από τη Δημοκρατία του Σουδάν στην υπόθεση κατά των Harun και Kushayb· εκφράζει έντονη ανησυχία διότι δύο κράτη μέλη στο ΔΠΔ, το Τσαντ και η Κένυα, προσκάλεσαν και υποδέχθηκαν πρόσφατα τον Πρόεδρο Omar al-Bashir στην επικράτειά τους παρά την υποχρέωσή τους, βάσει του Καταστατικού της Ρώμης, να τον συλλάβουν, και δεν εκτέλεσαν το σχετικό ένταλμα σύλληψης· ζητεί να συνεχιστεί η έρευνα για κατηγορούμενους των οποίων εκκρεμεί η σύλληψη και τονίζει τον ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η ΕΕ και το ΔΠΔ διασφαλίζοντας ότι διενεργούνται έρευνες για πιθανά εγκλήματα πολέμου στη Σρι Λάνκα και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

55. χαιρετίζει τη συμμετοχή και την ανανέωση της δέσμευσης των ΗΠΑ στο ΔΠΔ, η οποία εκφράζεται μεταξύ άλλων από τη συμμετοχή τους ως παρατηρητή στην όγδοη σύνοδο της Συνέλευσης των Κρατών Μερών στη Χάγη τον Νοέμβριο 2009, καθώς και στην πρώτη αναθεωρητική διάσκεψη του Καταστατικού της Ρώμης τον Ιούνιο 2010· επισημαίνει με ικανοποίηση τις πρώτες ελπιδοφόρες δηλώσεις σχετικά με το ΔΠΔ από την κυβέρνηση των ΗΠΑ και τις υποσχέσεις συνεργασίας με το Δικαστήριο που δόθηκαν κατά τη διάρκεια της διάσκεψης επισκόπησης· καλεί τις ΗΠΑ να επιβεβαιώσουν την υπογραφή τους και να συμμετάσχουν περαιτέρω στο ΔΠΔ, ιδίως με την πλήρη συνεργασία σε καταστάσεις που αποτελούν αντικείμενο έρευνας ή προκαταρκτικής ανάλυσης από το ΔΠΔ και με τη συμπλήρωση μιας ολοκληρωμένης πολιτικής για το ΔΠΔ·

56. προτρέπει την επόμενη Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ να συζητήσει την καταπολέμηση της ατιμωρησίας στο πλαίσιο της διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και του σχετικού πολιτικού διαλόγου, όπως υποστηρίχθηκε σε πολλά ψηφίσματα και στο άρθρο 11 παράγραφος 6 της αναθεωρημένης Συμφωνίας του Κοτονού, με σκοπό την ενσωμάτωση της καταπολέμησης της ατιμωρησίας και την ενίσχυση του κράτους δικαίου στα υπάρχοντα προγράμματα και δράσεις αναπτυξιακής συνεργασίας· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να συνεχίσουν τον διάλογο με την Αφρικανική Ένωση σχετικά με τα ζητήματα αυτά και να στηρίξουν τα αφρικανικά κράτη μέλη, προκειμένου αυτά να συνεχίσουν να συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις τους βάσει του Καταστατικού της Ρώμης· εκφράζει την υποστήριξη του στο αίτημα του Δικαστηρίου για άνοιγμα γραφείου συνδέσμου με την Αφρικανική Ένωση στην Αντίς Αμπέμπα·

57. διαπιστώνει ότι η συνεργασία μεταξύ των κρατών μερών, των συμβαλλόμενων κρατών και του Δικαστηρίου παραμένει, σύμφωνα με το άρθρο 86 του Καταστατικού της Ρώμης, απαραίτητη για την αποτελεσματικότητα και την επιτυχία του διεθνούς συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, ιδίως όσον αφορά την ικανότητα επιβολής του νόμου, και για αποτελεσματικές και ανεξάρτητες δικαστικές δραστηριότητες του Δικαστηρίου· αναγνωρίζει επιπλέον τη συμφωνία μεταξύ του ΔΠΔ και της ΕΕ για συνεργασία και συνδρομή και, λαμβάνοντας υπόψη τη συμφωνία αυτή, καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να παράσχουν στο Δικαστήριο κάθε αναγκαία συνδρομή, συμπεριλαμβανομένης της επιτόπιας υποστήριξης στις εκδικαζόμενες από αυτό υποθέσεις και ειδικότερα για την εκτέλεση των εκκρεμών ενταλμάτων σύλληψης· παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να εφαρμόσουν την εθνική νομοθεσία σχετικά με τη συνεργασία, σύμφωνα με το Μέρος ΙΧ του Καταστατικού της Ρώμης, εάν δεν το έχουν ήδη πράξει, και να συνάψουν ad hoc συμφωνίες με το Δικαστήριο για την εκτέλεση των ποινών που επιβάλλει το Δικαστήριο και την προστασία και μετεγκατάσταση θυμάτων και μαρτύρων· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συμπεριλάβουν τη συνεργασία ως μόνιμο στοιχείο στην ημερήσια διάταξη της Συνέλευσης των Κρατών Μερών στο ΔΠΔ, προκειμένου να διασφαλισθεί η ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών και ότι οι περιπτώσεις έλλειψης συνεργασίας θα συζητηθούν και θα ληφθούν κατάλληλα μέτρα από την Συνέλευση των Κρατών Μερών·

58. υπογραμμίζει την ανάγκη ενίσχυσης του διεθνούς συστήματος ποινικής δικαιοσύνης εν γένει και, εν προκειμένω, σημειώνει με ανησυχία ότι οι Ratko Mladić και Goran Hadžić παραμένουν ελεύθεροι και δεν έχουν προσαχθεί ενώπιον του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την Πρώην Γιουγκοσλαβία· στο πλαίσιο αυτό, καλεί τις σερβικές αρχές να διασφαλίσουν πλήρη συνεργασία με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία, που μπορεί να οδηγήσει στη σύλληψη και μεταφορά όλων των υπόλοιπων κατηγορουμένων, προκειμένου να ανοίξει ο δρόμος για την επικύρωση μιας συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης· επισημαίνει την ανάγκη για διαρκή υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένης χρηματοδοτικής υποστήριξης, προς το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε με σκοπό την ολοκλήρωση των δικών που βρίσκονται σε εξέλιξη, συμπεριλαμβανομένων και τυχόν εφέσεων· διαπιστώνει επίσης πρόοδο στην πολυμερή συνεργασία για την παροχή εμπειρογνομosύνης και συνδρομής, όπου ο εντοπισμός, η συλλογή και η διατήρηση πληροφοριών θα βοηθήσουν σε ένα ευρύ πεδίο διεθνών και μεταβατικών επιλογών δικαιοσύνης, ιδίως μέσω του μηχανισμού ταχείας αντίδρασης στον τομέα της δικαιοσύνης (JRR), στον οποίο συμμετέχουν περισσότερα από τα μισά κράτη μέλη της ΕΕ, και ενθαρρύνει τη διαρκή και αυξημένη παροχή στήριξης προς τον JRR·

Οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα

Ως προς τη θανατική ποινή

59. υπενθυμίζει το από 18 Δεκεμβρίου 2008 ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ (Ψήφισμα 63/168) που ζητεί ένα παγκόσμιο μορατόριουμ στη χρήση της θανατικής ποινής· τονίζει πως το ψήφισμα έχει σήμερα 106 χώρες υπέρ, πράγμα που επιβεβαιώνει τη σταδιακή παγίωση της παγκόσμιας κοινής γνώμης κατά της θανατικής ποινής·

60. επικροτεί τις αποφάσεις που έλαβαν το 2009 το Μπουρούντι και το Τόγκο όπως και η Πολιτεία του Νέου Μεξικού στις ΗΠΑ για την κατάργηση της θανατικής ποινής· προτρέπει τις ΗΠΑ να καταργήσουν τη θανατική ποινή και εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι η θανατική ποινή εξακολουθεί να ισχύει σε 35 από τις 50 Πολιτείες των ΗΠΑ·

61. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν τις χώρες που ακόμη δεν έχουν υπογράψει, επικυρώσει ή θέσει σε εφαρμογή το Δεύτερο Προαιρετικό Πρωτόκολλο του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR) ή κάποιο ανάλογο περιφερειακό κείμενο, να το πράξουν·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

62. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η παραγωγή και η πώληση νατριούχου θειοπεντάλης από εταιρίες που έχουν έδρα στην ΕΕ επιτρέπεται μόνο για ιατρικούς σκοπούς και ότι οιαδήποτε άδεια παραγωγής του προϊόντος αυτού πρέπει να επιβάλλει απαιτήσεις επισημάνσης τέτοιες ώστε να αναγράφεται στη συσκευασία ότι δεν μπορεί να χρησιμοποιείται ως υλικό σε θανατηφόρες ενέσεις, σύμφωνα με τις εθνικές και την ευρωπαϊκή νομοθεσία που απαγορεύουν τη θανατική ποινή, τα βασανιστήρια και κάθε άλλη μορφή σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας·

63. επαναλαμβάνει πως η ΕΕ είναι αντίθετη προς τη θανατική ποινή ανεξαιρέτως περιστάσεων, συμπεριλαμβανομένων των εξωδικαστικών εκτελέσεων· υπενθυμίζει πως η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος δωρητής προς οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που αγωνίζονται κατά της θανατικής ποινής· ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει να δίνει προτεραιότητα στον αγώνα κατά της σκληρής και απάνθρωπης αυτής τιμωρίας και να την κρατήσει ως θεματική προτεραιότητα στο EIDHR και στις κατά τόπους συναφείς πράξεις· εκτιμά ότι η πραγματικά ισόβια κάθειρξη δεν συνιστά αποδεκτή εναλλακτική λύση αντί της θανατικής ποινής·

64. καλεί τις χώρες που εξακολουθούν να επιβάλλουν τη θανατική ποινή διά λιθοβολισμού να καταργήσουν αυτήν την απάνθρωπη διαδικασία από το νομοθετικό τους πλαίσιο· καλεί τους Ιρανούς ηγέτες να εκδώσουν νόμο που να απαγορεύει απερίφραστα το λιθοβολισμό, που αποτελεί την πλέον βάρβαρη μορφή θανατικής ποινής, ως νόμιμη μέθοδο κολασμού· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι πολυάριθμες χώρες συνεχίζουν να καταδικάζουν σε θάνατο και να εκτελούν νεαρούς παραβάτες· καταδικάζει την εκ μέρους του Ιρανικού καθεστώτος χρήση της θανατικής ποινής, που θέτει το Ιράν στη δεύτερη θέση, αμέσως μετά την Κίνα, στην κατάταξη των χωρών με τους μεγαλύτερους αριθμούς εκτελέσεων· καταδικάζει έντονα τον αυξημένο αριθμό εκτελέσεων που ακολούθησαν τις ειρηνικές διαδηλώσεις μετά τις προεδρικές εκλογές στο Ιράν τον Ιούνιο 2009· ανησυχεί διότι η Κίνα συνεχίζει να έχει το μεγαλύτερο αριθμό εκτελέσεων παγκοσμίως και καλεί την Κίνα να δημοσιοποιήσει τα εθνικά αριθμητικά στοιχεία της που αφορούν τις εκτελέσεις, ώστε να μπορέσει να υπάρξει διαφανής ανάλυση και συζήτηση σχετικά με τη θανατική ποινή· επικροτεί τη θετική στάση των αρχών της Λευκορωσίας που συγκρότησαν μια Ομάδα Εργασίας η οποία θα υποβάλει προτάσεις για την επιβολή μορατόριουμ στη θανατική ποινή· εξακολουθεί να ανησυχεί που οι εκτελέσεις συνεχίζονται στη Λευκορωσία, η οποία είναι η μόνη χώρα στην Ευρώπη που συνεχίζει να εφαρμόζει τη θανατική ποινή μην πληροφορώντας τις οικογένειες των εκτελεσθέντων για την ημερομηνία της εκτέλεσης ή τον τόπο όπου είναι θαμμένη η σορός·

65. επισημαίνει ότι υπάρχουν 32 δικαιodoτικά συστήματα στον κόσμο με νόμους που επιτρέπουν την εφαρμογή της θανατικής ποινής για αδικήματα σχετιζόμενα με τα ναρκωτικά· επισημαίνει πως το Γραφείο του ΟΗΕ για τα Ναρκωτικά και το Έγκλημα (UNODC), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και μεμονωμένες ευρωπαϊκές κυβερνήσεις συμμετέχουν ενεργά στη χρηματοδότηση και/ή παροχή τεχνικής βοήθειας, νομοθετικής υποστήριξης και οικονομικής βοήθειας για ενισχυμένες δράσεις κατά των ναρκωτικών σε κράτη που διατηρούν τη θανατική ποινή για αδικήματα σχετιζόμενα με τα ναρκωτικά· ανησυχεί που αυτή η βοήθεια μπορεί να οδηγήσει σε περισσότερες θανατικές καταδικές και εκτελέσεις· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει κατευθυντήριες γραμμές που θα διέπουν τη διεθνή χρηματοδότηση δράσεων κατά των ναρκωτικών σε κρατικό και περιφερειακό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί ότι τα προγράμματα αυτού του είδους δεν θα οδηγούν σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της θανατικής ποινής· τονίζει πως η κατάργηση της θανατικής ποινής για αδικήματα σχετιζόμενα με τα ναρκωτικά θα πρέπει να αποτελεί προϋπόθεση για την παροχή οικονομικής βοήθειας, τεχνικής βοήθειας, υποστήριξης για την οικοδόμηση ικανοτήτων και άλλου είδους βοήθειας για τον αγώνα κατά των ναρκωτικών·

66. ανησυχεί που οι εκτελέσεις συνεχίζονται στη Λευκορωσία, η οποία είναι η μόνη χώρα στην Ευρώπη που συνεχίζει να εφαρμόζει τη θανατική ποινή· υποστηρίζει την ενέργεια των αρχών να συστήσουν ομάδα εργασίας για την εκπόνηση προτάσεων σχετικά με την επιβολή μορατόριουμ στη θανατική ποινή·

67. εκφράζει έντονη ανησυχία για τον νόμο κατά της ομοφυλοφιλίας του 2009 που βρίσκεται επί του παρόντος υπό εξέταση από το κοινοβούλιο της Ουγκάντας, ο οποίος τιμωρεί την παροχή υποστήριξης προς λεσβίες, ομοφυλόφιλους ή αμφιφυλόφιλους με πρόστιμα και φυλάκιση, και τιμωρεί τις συναινετικές ομοφυλοφιλικές σεξουαλικές πράξεις με πρόστιμα, φυλάκιση και τη θανατική ποινή· καλεί το κοινοβούλιο της Ουγκάντας να απορρίψει αυτή και κάθε παρόμοια νομοθεσία· καταδικάζει την ποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας παγκοσμίως·

Δικαιώματα ΛΟΑΔ

68. λαμβανομένων υπόψη των πολυάριθμων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών, των αμφιφυλόφιλων και διεμφυλικών ατόμων ανά τον κόσμο κατά το 2009, επικροτεί το γεγονός ότι η ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα ενέκρινε τη δέσμη εργαλείων για την προαγωγή και προστασία της άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από λεσβίες, ομοφυλόφιλους, αμφιφυλόφιλους και διεμφυλικούς (ΛΟΑΔ)· ζητεί από τις αντιπροσωπείες της ΕΕ και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης να εφαρμόσουν πλήρως τις κατευθυντήριες γραμμές που περιλαμβάνονται στην εν λόγω δέσμη εργαλείων·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Σχετικά με τη βία κατά των γυναικών

69. επισημαίνει πως το πρόγραμμα των τριών προεδριών, της Γαλλικής, της Τσεχικής και της Σουηδικής (Ιούλιος 2008-Δεκέμβριος 2009) έδινε προτεραιότητα στο ζήτημα της βίας κατά των γυναικών και κοριτσιών, και ζητεί μια συνέπεια ως προς τις βασικές αρχές και τις πολιτικές τόσο εντός όσο και εκτός ΕΕ, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την υποστήριξη της απαγόρευσης του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων ως παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνει γνώση της πρόσφατης έγκρισης μιας νέας δέσμης κατευθυντήριων γραμμών και αναμένει από την Επιτροπή να του γνωστοποιήσει τα αποτελέσματα της εφαρμογής τους·

70. λαμβάνει υπόψη τη νέα στρατηγική της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ισότητα των φύλων που αναφέρεται συγκεκριμένα στο θέμα του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων· επαναλαμβάνει την ανάγκη για συνεκτικότητα μεταξύ των εσωτερικών και εξωτερικών πολιτικών της ΕΕ όσον αφορά το συγκεκριμένο ζήτημα· παροτρύνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αντιμετωπίσουν το ζήτημα του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων στο πλαίσιο πολιτικών διαλόγων και διαλόγων για την πολιτική με χώρες εταίρους και ενδιαφερόμενα μέρη που σχετίζονται με το ευαίσθητο αυτό ζήτημα σε εθνικό πλαίσιο, με χρήση συμμετοχικής προσέγγισης και με τη συμμετοχή των πληττόμενων κοινοτήτων· καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να ενεργοποιήσουν κάθε πολιτικό και θεσμικό μέσο προκειμένου να στηρίξουν πρωτοβουλίες που στοχεύουν στην έγκριση το συντομότερο δυνατόν ψηφίσματος της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που θα ζητά την επιβολή παγκόσμιου μορατόριουμ στον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων·

71. θεωρεί ότι η βία εις βάρος των γυναικών ασκείται και σε ψυχολογικό επίπεδο· διαπιστώνει ότι στον τομέα της απασχόλησης, οι γυναίκες εξακολουθούν να αμείβονται λιγότερο σε σύγκριση με τους άνδρες και ότι είναι μεγαλύτερος ο αριθμός των γυναικών σε θέσεις προσωρινής ή μερικής απασχόλησης· υπογραμμίζει, συνεπώς, ότι ο ρόλος της Επιτροπής και των κρατών μελών, εν προκειμένω, τόσο εντός όσο και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεν μπορεί να περιορίζεται μόνο στην καταπολέμηση της βίας με τη στενή έννοια, αλλά και στην εξάλειψη όλων των μορφών βίας που ασκείται κατά των γυναικών – σωματική, ψυχολογική, κοινωνική και οικονομική – και ότι κρίνεται σκόπιμο να δοθεί προτεραιότητα στην εκπαίδευση, χωρίς διάκριση φύλου, των αγοριών και των κοριτσιών, και τούτο ήδη από την πλέον νεαρή ηλικία, καθώς επίσης και στην καταπολέμηση των στερεοτύπων βάσει του φύλου·

72. τονίζει τη σημασία της συνολικής εφαρμογής των αποφάσεων 1325, 1820, 888 και 1889 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που ζητούν τη συμμετοχή των γυναικών σε όλες τις φάσεις και όλα τα επίπεδα της επίλυσης συγκρούσεων και την προστασία των γυναικών και των κοριτσιών από τη σεξουαλική βία και τις διακρίσεις· καλεί τα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν ακόμα εθνικό σχέδιο δράσης για την εφαρμογή της απόφασης 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να εγκρίνουν ένα επείγοντως καταδικάζει απερίφραστα τη χρησιμοποίηση του βιασμού ως πολεμικού μέσου και τους επαναλαμβανόμενους μαζικούς βιασμούς που σημειώνονται στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό· ζητεί να δημοσιοποιηθούν όλα τα στοιχεία σχετικά με την αδυναμία της ειρηνευτικής δύναμης MONUSCO να θέσει τέλος στους μαζικούς βιασμούς· προτρέπει την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο της ΕΕ να διενεργήσει έρευνα, μέσω της EUSEC και της EUPOL, στη ΛΔΚ, και να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για όλες τις κογγολέζικες και διεθνείς εταιρίες ή οντότητες που συμμετέχουν στις εξορυκτικές βιομηχανίες στη ΛΔΚ και πληρώνουν ένοπλες ομάδες και προσωπικό ασφαλείας που εμπλέκεται σε τέτοιους μαζικούς βιασμούς και άλλα συστηματικά εγκλήματα σε βάρος πολιτών·

73. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να αυξήσει το προσωπικό που εργάζεται σε θέματα φύλου στην εξωτερική δράση και να δημιουργήσει δομές αφιερωμένες στα θέματα αυτά· αναγνωρίζει την πρόοδο που σημειώθηκε στον τομέα της Κοινής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας (CSDP) τόσο ως προς τις αποστολές όσο και ως προς την εκπαίδευση προσωπικού·

74. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία σχετικά με τις εδραιωμένες διακρίσεις που βασίζονται στο φύλο και την ενδοοικογενειακή βία σε αρκετές χώρες, και επισημαίνει ότι οι γυναίκες που κατοικούν σε αγροτικές περιοχές αποτελούν μια ιδιαίτερα ευάλωτη ομάδα· ομοίως, εκφράζει έντονη ανησυχία για τις περιπτώσεις σεξουαλικής βίας και τον υψηλό αριθμό βιασμών γυναικών και κοριτσιών στην Νότιο Αφρική, όπου οι έρευνες είναι συχνά ανεπαρκείς και παρακωλύονται από προκαταλήψεις που βασίζονται στο φύλο, με θύματα που αντιμετωπίζουν πολυάριθμα εμπόδια όσον αφορά την πρόσβασή τους σε υγειονομική περίθαλψη και καθυστερήσεις στην παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης· καταδικάζει απερίφραστα τη βία κατά των γυναικών και των κοριτσιών που αποτελεί χρόνιο πρόβλημα στη Γουατεμάλα και το Μεξικό·

75. ανησυχεί έντονα για τη θέση των γυναικών και των κοριτσιών στο Ιράν, τη ΛΔΚ, το Αφγανιστάν· καταδικάζει τις βάρβαρες παραβιάσεις των δικαιωμάτων των γυναικών στη ΛΔΚ, παροτρύνει τη διεθνή κοινότητα να αυξήσει σημαντικά τους πόρους που στοχεύουν σε προσπάθειες για την προστασία των γυναικών από βιασμό και τονίζει ότι πρέπει να δοθεί επείγοντως μεγάλη προσοχή σε διεθνές επίπεδο στην κατάσταση των γυναικών και των κοριτσιών στη ΛΔΚ· καταδικάζει τον σιιτικό Νόμο περί Προσωπικής Κατάστασης που εγκρίθηκε τον Μάρτιο 2009 και ο οποίος παραβιάζει κατάφωρα τα δικαιώματα των Αφγανίδων και αντιφάσκει προς το Αφγανικό Σύνταγμα και τις διεθνείς προδιαγραφές περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επικροτεί τις τροπολογίες που έγιναν στον νόμο «περί προσωπικών υποθέσεων» των πιστών της σιιτικής νομολογίας, αλλά εξακολουθεί να ανησυχεί έντονα για ορισμένα άρθρα του, που αντιφάσκουν προς τις υποχρεώσεις που το Αφγανιστάν έχει αναλάβει δυνάμει του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα, της Σύμβασης για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διακρίσεων σε βάρος των Γυναικών, και της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού· καλεί τις αφγανικές αρχές να ενεργήσουν χωρίς χρονοτριβή για τη βελτίωση της κατάστασης στο θέμα των δικαιωμάτων των γυναικών της χώρας·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

76. επιμένει ότι τα δικαιώματα των γυναικών πρέπει να εξετάζονται ρητά σε κάθε διάλογο με θέμα τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ειδικότερα η καταπολέμηση και εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης και βίας σε βάρος γυναικών και κοριτσιών, συμπεριλαμβανομένης, κυρίως, της άμβλωσης για λόγους επιλογής φύλου, κάθε μορφής επιβλαβούς παραδοσιακής ή εθιμικής πρακτικής, για παράδειγμα του ακρωτηριασμού των γυναικών γεννητικών οργάνων και του γάμου σε μικρή ηλικία ή του καταναγκαστικού γάμου, κάθε μορφής εμπορίας ανθρώπων, της οικογενειακής βίας και της γυναικοκτονίας, της εκμετάλλευσης στον χώρο εργασίας και της οικονομικής εκμετάλλευσης, και επιμένει επίσης ότι πρέπει να απορρίπτεται η επίκληση από κράτη οποιουδήποτε εθίμου, παράδοσης ή θρησκευτικού ζητήματος οποιουδήποτε είδους, προκειμένου να αποφύγουν να εκτελέσουν το καθήκον τους για την εξάλειψη τέτοιων μορφών βαρβαρότητας· τονίζει ότι οι προσπάθειες για την εξάλειψη όλων των μορφών ακρωτηριασμού των γυναικών γεννητικών οργάνων πρέπει να ενταθούν, τόσο στο επίπεδο των πολιτών όσο και στο πλαίσιο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων, ούτως ώστε να αναδειχθεί το γεγονός ότι οι ακρωτηριασμοί αυτού του είδους αποτελούν ταυτόχρονα ζήτημα διάκρισης λόγω φύλου και παραβίαση του ανθρώπινου δικαιώματος της σωματικής ακεραιότητας· υπογραμμίζει την κατάσταση των νεαρών μεταναστριών που, λόγω των αρχών ορισμένων κοινοτήτων, της θρησκείας τους ή της οικογενειακής τιμής, έρχονται αντιμέτωπες με κακομεταχείριση, φόνο τιμής ή ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων και στερούνται την ελευθερία τους·

77. υπενθυμίζει τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας και τονίζει ότι η πρόσβαση στην εκπαίδευση και την υγεία είναι βασικά ανθρώπινα δικαιώματα· θεωρεί ότι τα προγράμματα για την υγεία, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας, η προώθηση της ισότητας των φύλων, η χειραφέτηση των γυναικών και τα δικαιώματα του παιδιού θα πρέπει να κατέχουν εξέχουσα θέση στην πολιτική της ΕΕ για την ανάπτυξη και τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως όπου η βία που βασίζεται στο φύλο είναι διαδεδομένη και οι γυναίκες και τα παιδιά κινδυνεύουν από τον ιό HIV/AIDS, ή στερούνται πρόσβασης σε πληροφόρηση, πρόληψη ή/και θεραπεία· καλεί την Επιτροπή να εντάξει τη θεματική των βασικών εργασιακών δικαιωμάτων και της αξιοπρεπούς εργασίας στην αναπτυξιακή της πολιτική, ιδίως σε προγράμματα βοήθειας που συνδέονται με το εμπόριο·

78. χαιρετίζει το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών της 16ης Ιουνίου 2009 σχετικά με την προβλέψιμη θνησιμότητα και νοσηρότητα των μητέρων, που ζητεί να αναληφθεί επείγοντως δράση σύμφωνα τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας για να προληφθεί ο άδικος θάνατος των γυναικών κατά την εγκυμοσύνη και τον τοκετό· επισημαίνει ότι το ψήφισμα υποστηρίχθηκε από τα κράτη μέλη της ΕΕ και τα καλεί να προαγάγουν ουσιαστικά την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών και των κοριτσιών, και συγκεκριμένα του δικαιώματός τους στη ζωή, την ισότητα στην αξιοπρέπεια, την εκπαίδευση, του δικαιώματος να είναι ελεύθερες να ζητούν, να λαμβάνουν και να παρέχουν ενημέρωση, να επωφελούνται από τα πλεονεκτήματα της επιστημονικής προόδου, να μην υφίστανται διακρίσεις και να απολαμβάνουν του υψηλότερου δυνατού επιπέδου σωματικής και ψυχικής υγείας, περιλαμβανομένης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας·

79. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν ειδικότερα την κύρωση και εφαρμογή από τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης του πρωτοκόλλου της Αφρικανικής Ένωσης για τα δικαιώματα των γυναικών στην Αφρική·

Σχετικά με τα βασανιστήρια και κάθε άλλη μορφή σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης

80. ζητεί να χαρακτηρισθούν οι καταχρήσεις ιατρικής εξουσίας επί ασθενών και ατόμων ειδικά που δεν είναι σε θέση να υπερασπίσουν τον εαυτό τους ως σκληρή, απάνθρωπη και ταπεινωτική μεταχείριση, παραδεχόμενο ότι είναι δύσκολο να αποδειχτούν ορισμένες πράξεις και ζητώντας για τον λόγο αυτόν να υπάρξει μέγιστη επαγρύπνηση·

81. ζητεί να αναγνωρισθεί ότι οι μειονότητες, όπως οι αυτόχθονες και όσοι υφίστανται διακρίσεις λόγω της κάστας τους, είναι δυσανάλογα ευάλωτες και υπόκεινται δυσανάλογα συχνά σε βασανιστήρια·

82. καλεί όσα κράτη δεν έχουν ακόμη προσχωρήσει στη Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και άλλων μορφών Σκληρής, Απάνθρωπης ή Ταπεινωτικής Μεταχείρισης και στο Συμπληρωματικό της Πρωτόκολλο (OPCAT), να το πράξουν· καλεί τα κράτη να άρουν κάθε επιφύλαξη που έχουν τυχόν διατυπώσει για αυτά τα κείμενα· ενθαρρύνει τα κράτη που έχουν υπογράψει την OPCAT να εφαρμόσουν καλύτερα και ταχύτερα τον εθνικό μηχανισμό πρόληψης (NMP)·

83. ενθαρρύνει τα κράτη σε όλο τον κόσμο να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν αποτελεσματικά το «Εγχειρίδιο για την αποτελεσματική διερεύνηση και τεκμηρίωση των βασανιστηρίων και άλλης σκληρής, απάνθρωπης ή εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας», που είναι ευρέως γνωστό ως πρωτόκολλο της Κωνσταντινούπολης· εκτιμά ότι το εν λόγω πρωτόκολλο αποτελεί ζωτικής σημασίας μέσο για τη συλλογή αποδεικτικών στοιχείων και την αποτροπή της ατιμωρησίας· είναι πεπεισμένο ότι η ατιμωρησία των βασανιστών παραμένει σημαντικό εμπόδιο για την αποτελεσματική αποτροπή των βασανιστηρίων, διότι ενθαρρύνει έμμεσα τους δράστες να συνεχίσουν τις απεχθείς πρακτικές τους·

84. τονίζει τη σημασία της πραγματικής εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ κατά των βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρουσιάσουν τα αποτελέσματα της εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών, με ιδιαίτερη έμφαση στα αποτελέσματα εκείνα του Ευρωπαϊκού Μέσου για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα που αφορούν την αποκατάσταση των θυμάτων βασανιστηρίων·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

85. καλεί τα κράτη μέλη να ικανοποιήσουν τα αιτήματα που διατυπώνει στο ψήφισμά του της 17ης Ιουνίου 2010 για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εκτέλεση θανατικής ποινής, για βασανιστήρια ή άλλες μορφές σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης⁽¹⁾· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει το ταχύτερο μια αναθεώρηση ορισμένων διατάξεων του από 27 Ιουνίου 2005 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου·

86. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία σχετικά με το μεγάλο κύμα διαφθοράς, εγκληματικότητας, πολιτικών διώξεων, ατιμωρησίας, βασανιστηρίων και φυλάκισης μελών της αντιπολίτευσης στη Βενεζουέλα λόγω της «πολιτικοποίησης» των αστυνομικών δυνάμεων, της έλλειψης πολιτικών και της αδυναμίας της κυβέρνησης να αντιμετωπίσει αυτές τις σοβαρές απειλές κατά των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

87. εκφράζει έντονη ανησυχία σχετικά για την έξαρση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο σε βάρος ατόμων λόγω του γενετήσιου προσανατολισμού τους και καταδικάζει κάθε πράξη βίας εναντίον τους· διαπιστώνει αυξανόμενο αριθμό δολοφονιών διεμφυλικών παγκοσμίως· εκφράζει τη μεγάλη λύπη του διότι σε πολλές χώρες η ομοφυλοφιλία εξακολουθεί να θεωρείται εγκλημα που τιμωρείται με φυλάκιση και σε ορισμένες περιπτώσεις ακόμα και με θάνατο· επικροτεί, εν προκειμένω, την απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου του Δελχί στις 2 Ιουλίου 2009 που αποποινικοποίησε την ομοφυλοφιλία στην Ινδία και καλεί και τις άλλες χώρες να ακολουθήσουν το παράδειγμά του·

Δικαιώματα των παιδιών

88. θεωρεί εξαιρετικά λυπηρό το ότι κάπου 215 εκατομμύρια παιδιά εκτιμάται ότι είναι θύματα παιδικής εργασίας, εκ των οποίων τα τρία τέταρτα ασκούν τις χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας (στοιχεία 2009 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ILO)· επικροτεί τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της ΕΕ της 14ης Ιουνίου 2010 για την παιδική εργασία και τη σχετική μελέτη της Επιτροπής (SEC(2010)0037), με την οποία απευθύνεται έκκληση για ολοκληρωμένη προσέγγιση πολιτικής της ΕΕ, με έμφαση στην ανάπτυξη και στην εξάλειψη της φτώχειας· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει την αποτελεσματική παρακολούθηση της προόδου που σημειώνεται στον εν λόγω τομέα και να προαγάγει, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη της ΕΕ, την εφαρμογή στο πλαίσιο διαλόγων με τις εκτός ΕΕ χώρες·

89. υπενθυμίζει το επιτυχημένο 11ο Φόρουμ ΕΕ-ΜΚΟ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα με θέμα την καταπολέμηση της βίας κατά των παιδιών, και τις εκκλήσεις της Σουηδικής Προεδρίας (Στοκχόλμη, Ιούλιος 2009) για τη συνέχιση των νομικών εργασιών απαγόρευσης κάθε μορφής σωματικής τιμωρίας σε όλους τους χώρους, συμπεριλαμβανομένου του σπιτιού, καθορισμού των καλύτερων πρακτικών και των διδαγμάτων που αντλήθηκαν από τον αγώνα κατά της βίας που ασκείται σε βάρος των παιδιών σε συγκρουσιακές και μετασυγκρουσιακές καταστάσεις, και μεγαλύτερης συνοχής μεταξύ της εξωτερικής δράσης της ΕΕ και των εσωτερικών πολιτικών των κρατών μελών της ΕΕ στο θέμα των δικαιωμάτων των παιδιών·

90. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για το γεγονός ότι εκατομμύρια παιδιά εξακολουθούν να αποτελούν θύματα βιασμού, ενδοοικογενειακής βίας, και σωματικής, συναισθηματικής και σεξουαλικής κακοποίησης, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και οικονομικής εκμετάλλευσης· τονίζει ότι όλα τα δικαιώματα που αναγνωρίζονται από τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και τα προαιρετικά της πρωτόκολλα είναι εξίσου σημαντικά, και ζητεί την πλήρη επικύρωση και εφαρμογή των υποχρεώσεων, καθώς και την απόδοση ιδιαίτερης προσοχής στις νέες μορφές σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών για εμπορικούς σκοπούς·

91. ανησυχεί έντονα διότι η Ανατολική Ευρώπη και η Κεντρική Ασία συνεχίζουν να σημειώνουν ταχύ ρυθμό αύξησης των περιπτώσεων μόλυνσης με ιό HIV μεταξύ των ανδρών, των γυναικών και των παιδιών· διαπιστώνει με ανησυχία ότι η πρόσβαση στην αντιρετροϊκή αγωγή εξακολουθεί να είναι από τις χαμηλότερες στον κόσμο· διαπιστώνει με ανησυχία ότι ο στιγματισμός και οι διακρίσεις που συνιστούν παραβίαση των στοιχειωδών δικαιωμάτων και της αξιοπρέπειας των παιδιών που έχουν μολυνθεί από HIV εμποδίζουν κάθε περαιτέρω πρόοδο στους τομείς της πρόληψης, της περίθαλψης και της υποστήριξης· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει μεταρρυθμίσεις πολιτικής, τροποποιήσεις προγραμμάτων και ανακατανομή πόρων προκειμένου να προστατεύσει τα δικαιώματα και την αξιοπρέπεια των παιδιών και των νέων που είναι σε τρωτή θέση, σε επικίνδυνη κατάσταση, και ζουν με τον ιό HIV ή έχουν μολυνθεί από αυτόν·

92. ζητεί επείγοντως πρόσθετα μέτρα της ΕΕ κατά της παιδικής εργασίας και καλεί την ΕΕ να εφαρμόζει πιο αποτελεσματικά τα μέσα που διαθέτει, ενσωματώνοντάς τα στους διαλόγους και στις διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα· καλεί την ΕΕ να εφαρμόζει πραγματικά τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού και να εξετάσει τη δυνατότητα να εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας· υπενθυμίζει ότι, μεταξύ άλλων, η εμπορική πολιτική της ΕΕ μπορεί να διαδραματίσει χρήσιμο ρόλο στον αγώνα κατά της παιδικής εργασίας, ιδίως με τη χρήση κινήτρων στο Σύστημα Γενικευμένων Προτιμήσεων (GSP+)· θα επιθυμούσε στο μέλλον το εν λόγω μέσο να αξιολογείται καλύτερα και να υπόκειται σε ετήσια αξιολόγηση, η οποία να υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της ετήσιας συζήτησης σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0236.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

93. επισημαίνει ότι το 2009 σηματοδότησε την 20ή επέτειο της Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Παιδιού· επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η συμμετοχή στη Σύμβαση είναι πλέον σχεδόν γενική, και καλεί όσες χώρες δεν έχουν ενταχθεί ακόμη σε αυτή να το πράξουν το ταχύτερο· εξακολουθεί να ανησυχεί σφοδρά για τη συνεχιζόμενη ευρεία καταπάτηση των δικαιωμάτων αυτών· απευθύνει έκκληση για την απόδοση μεγαλύτερης προσοχής στις ανάγκες του παιδιού για ειδική προστασία και μέριμνα, συμπεριλαμβανομένης της επαρκούς νομικής προστασίας, τόσο πριν όσο και μετά τη γέννηση, όπως προβλέπεται από αμφότερες τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού και από τη Διακήρυξη για τα Δικαιώματα του Παιδιού· επικροτεί το διορισμό του Ειδικού Εκπροσώπου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τη Βία Κατά των Παιδιών και τονίζει τη σημασία της εντολής του·

94. εκφράζει έντονη ανησυχία για τα παιδιά που πλήττονται από ένοπλες συγκρούσεις ή και αναγκάζονται να συμμετάσχουν ενεργά σε αυτές· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενισχύσουν την εφαρμογή των ευρωπαϊκών κατευθυντήριων γραμμών για τα παιδιά και τις ένοπλες συγκρούσεις· επικροτεί τη νέα απόφαση αριθ. 1882(2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, η οποία ενισχύει περαιτέρω την προστασία των παιδιών που εμπλέκονται σε ένοπλες συγκρούσεις και πλήττονται από αυτές·

95. εκφράζει έντονες ανησυχίες σχετικά με τη χρησιμοποίηση ανήλικων στρατιωτών· ζητεί τη λήψη άμεσων μέτρων εκ μέρους της ΕΕ και των Ηνωμένων Εθνών για τον αφοπλισμό, την αποκατάσταση και την επανένταξή τους·

Σχετικά με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

96. επικροτεί τις δράσεις που έχουν αναληφθεί για την εφαρμογή της αναθεώρησης και αναβάθμισης των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως αναθεωρήθηκαν το 2008· επισημαίνει ότι έχουν αναπτυχθεί πάνω από 60 στρατηγικές τοπικής εφαρμογής και έχουν διοριστεί οι αντίστοιχοι υπάλληλοι-σύνδεσμοι· εξακολουθεί ωστόσο να ανησυχεί έντονα για τη μη εφαρμογή αυτών των κατευθυντήριων γραμμών από τις αντιπροσωπείες της ΕΕ, απευθύνει έκκληση στην ΕΥΕΔ να αναπτύξει σχέδιο εφαρμογής με σαφείς δείκτες και προθεσμίες, προκειμένου να επιτευχθεί περαιτέρω πρόοδος επί της αποτελεσματικής εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών, και ζητεί κατάλογο των διαθέσιμων τοπικών στρατηγικών· καλεί την ΕΥΕΔ, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την αύξηση της ευαισθητοποίησης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των διπλωματών της ΕΕ που εργάζονται σε εκτός ΕΕ χώρες σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές· ζητεί από τις αποστολές της ΕΕ να διατηρούν τακτικές επαφές με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πριν από την ανάληψη δράσης εξ ονόματός τους και να τους παρέχουν ανατροφοδότηση· τονίζει ότι, κατά τη διαδικασία κατάρτισης τοπικών στρατηγικών εφαρμογής, πρέπει να ζητείται η γνώμη ευρέος φάσματος υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που δραστηριοποιούνται τόσο σε αστικές όσο και σε αγροτικές περιοχές, στον τομέα των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων, καθώς και των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων· παρατηρεί ότι κρίνεται σκόπιμο αφενός οι στρατηγικές τοπικής εφαρμογής να περιλαμβάνουν συγκεκριμένο πρόγραμμα δράσης σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν για τη βελτίωση της προστασίας των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και αφετέρου ο αντίκτυπος των εν λόγω στρατηγικών να εκτιμάται κατόπιν εύλογου χρονικού διαστήματος· απευθύνει, εν προκειμένω, έκκληση για την αξιολόγηση της εφαρμογής της παρεχόμενης βοήθειας και των λαμβανόμενων μέτρων εκ μέρους οργάνωσεων της κοινωνίας των πολιτών για την υποστήριξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δυνάμει του EIDHR·

97. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο να δώσει προτεραιότητα σε μια αποτελεσματικότερη εφαρμογή των υπαρχόντων εργαλείων και μηχανισμών για τη συνεπή και συστηματική προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας, καθώς και από όλους τους Επιτρόπους που έχουν αρμοδιότητες στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων, να συναντώνται συστηματικά σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όταν πραγματοποιούν επίσημα ταξίδια σε χώρες εκτός ΕΕ, και υπογραμμίζει ότι η υποστήριξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει επίσης να περιλαμβάνεται υποχρεωτικά στην εντολή των ειδικών εκπροσώπων της ΕΕ· επισημαίνει ότι τόσο η Ύπατη Εκπρόσωπος όσο και οι ειδικοί εκπρόσωποι θα λογοδοτούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη δράση τους στον συγκεκριμένο τομέα·

98. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τα μέτρα που πρότείνει το Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του του Ιουνίου 2010 για τις πολιτικές της ΕΕ υπέρ των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δίδοντας έμφαση σε μέτρα που αποβλέπουν στην παροχή άμεσης βοήθειας σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διατρέχουν κίνδυνο, όπως χορήγηση επείγουσών θεωρήσεων και καταφυγίου, καθώς και σε μέτρα που αφορούν τη δημόσια στήριξη και έμπρακτη αναγνώριση του έργου των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου κατά την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών υπέρ των υπερασπιστριών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλων ιδιαίτερα εύλωτων ομάδων, όπως όσων εργάζονται για την προώθηση των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων και όσων εργάζονται για τα δικαιώματα των μειονοτήτων και των αυτόχθονων λαών· απευθύνει έκκληση στην Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο να προωθήσει δυναμικά την εφαρμογή του προγράμματος για τις πόλεις-καταφύγια, το οποίο προβλέπει καταφύγιο για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ευρωπαϊκές πόλεις·

99. καλεί τα ευρωπαϊκά όργανα, στο πλαίσιο της εφαρμογής της Συνθήκης της Λισαβόνας και της σύστασης της ΕΥΕΔ, να θεσπίσουν έναν μηχανισμό διοργανικής συνεργασίας για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· αντιλαμβάνεται ότι η θέσπιση ενός τέτοιου μηχανισμού μπορεί να διευκολυνθεί από τη σύσταση, σε όλα τα ευρωπαϊκά όργανα και οργανισμούς, συντονιστικών κέντρων και ρητών κατευθυντήριων γραμμών για τους

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και από την ανάπτυξη στενότερης συνεργασίας με τους επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και επί της δημοκρατίας αρμοδίους των αποστολών και αντιπροσωπειών της ΕΕ· καλεί την ΕΥΕΔ να δημιουργήσει στατιστική βάση δεδομένων για τις περιπτώσεις στις οποίες οι αντιπροσωπείες της ΕΕ έχουν παράσχει τη συνδρομή τους σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με στόχο την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των κατευθυντηρίων γραμμών, και να υποβάλει έκθεση στο ΕΚ σχετικά με τα αποτελέσματα των αξιολογήσεων αυτών·

100. λαμβάνει γνώση των συμπερασμάτων πολλών εκθέσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα ότι οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δέχονται, στο πλαίσιο της ανεκτίμητης συμβολής τους στην προάσπιση και προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με κίνδυνο της δικής τους προσωπικής ασφάλειας, όλο και πιο έντονες επιθέσεις υπό διάφορες μορφές, όπως επιθέσεις κατά της ελευθερίας της έκφρασης ή του συνεταιρίζεσθαι, επιθέσεις και δολοφονίες εμπλεκόμενων προσώπων, αυθαίρετες συλλήψεις, μεροληπτικές δίκες και κλείσιμο γραφείων οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών· ζητεί από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης να συμβάλλουν πιο ενεργά στην πρόληψη επιθέσεων αυτού του είδους, σε συνεργασία με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που ενεχόμενων χωρών, μεριμνώντας, συγχρόνως, ώστε να μην εκθέτουν σε κίνδυνο το προσωπικό και τους υποστηρικτές των εν λόγω οργανώσεων·

101. παραμένει σε επιφυλακή έναντι των εκτός ΕΕ κυβερνήσεων που χρησιμοποιούν την έγκριση αμφιλεγόμενων νόμων για τις ΜΚΟ ως μέσο συγκαλυμμένης φίμωσης του κινήματος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η επονομαζόμενη «Προκήρυξη για τις φιλανθρωπικές οργανώσεις και τους συλλόγους», η οποία ψηφίστηκε από το αιθιοπικό κοινοβούλιο τον Ιανουάριο του 2009, και η οποία απαγορεύει ουσιαστικά όλες τις δραστηριότητες στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

102. καταδικάζει το γεγονός ότι οι επιθέσεις και οι ανώνυμες απειλές εις βάρος υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελούν σε αρκετές χώρες σύνθηδες φαινόμενο, οι δε δημοσιογράφοι, κυρίως όσοι καλύπτουν υποθέσεις διαφθοράς και διακίνησης ναρκωτικών, βρίσκονται αντιμέτωποι με απειλές και επιθέσεις λόγω του έργου τους·

103. εκφράζει τη βαθιά του λύπη για τη δολοφονία, μεταξύ άλλων, των Stanislav Markelov, Anastasia Baburova και Natalya Estemirova στη Ρωσία και των André Rwisereka και Jean Leonard Rugambage στη Ρουάντα, για την αυθαίρετη κράτηση των Roxana Saberi και Abdolfattah Soltani στο Ιράν και για τη συνεχιζόμενη κράτηση καθώς και την πλημμελή πρόσβαση σε υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης για τον Hu Jia, βραβευμένου με το Βραβείο Σαχάρφ 2008, που όλα συνέβησαν κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο· ζητεί μετ' επιτάσεως από τις κινεζικές αρχές να αποσαφηνίσουν αμελλητί την κατάσταση του διακεκριμένου δικηγόρου που ειδικεύεται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κ. Gao Zhisheng, ο οποίος εξαφανίστηκε στις 4 Φεβρουαρίου 2009, και να κινήσει απολύτως ανεξάρτητη και διαφανή έρευνα σχετικά με την εξαφάνισή του·

104. καταδικάζει την παράνομη κράτηση και παρενόχληση των σαχραουί υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην, υπό μαροκινό έλεγχο, επικράτεια της Δυτικής Σαχάρας και ζητεί μετ' επιτάσεως από τα Ηνωμένα Έθνη να συμπεριλάβουν την παρακολούθηση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εντολή της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για τη Δυτική Σαχάρα (MINURSO)·

105. επισημαίνει την απόλυση τοπικών υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κούβα· εκφράζει τη βαθιά λύπη του διότι η κουβανική κυβέρνηση αρνείται να αναγνωρίσει την παρακολούθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως νόμιμη δραστηριότητα, απορρίπτοντας τη χορήγηση νομικού καθεστώτος στις τοπικές ομάδες για τα ανθρώπινα δικαιώματα· επισημαίνει με ανησυχία πως η κράτηση υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κούβα επίσης συνιστά σοβαρή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί από την κυβέρνηση της Κούβας να μην εξορίζει τους πολιτικούς κρατούμενους, αλλά να τους παρέχει την ελευθερία να εγκαταλείψουν την Κούβα και να επιστρέψουν εκεί χωρίς να συλλαμβάνονται·

106. επικροτεί την απόφαση της επιτροπής του βραβείου Νόμπελ Ειρήνης να απονείμει το βραβείο Νόμπελ Ειρήνης 2010 στον Liu Xiaobo για τον πολυετή και ειρηνικό αγώνα του υπέρ των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ελευθεριών στην Κίνα· ζητεί μετ' επιτάσεως από την κυβέρνηση του Πεκίνου να προβεί στην άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση του Liu Xiaobo, ο οποίος τελεί υπό κράτηση, καθώς και στην άρση των περιορισμών που έχει επιβάλει στη σύζυγό του, Liu Xia·

107. εκφράζει την έντονη ανησυχία του διότι το Ιράν συνέχισε το 2008 και το 2009 να καταστέλλει τη δράση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των μελών της κοινωνίας των πολιτών, και διότι συνεχίστηκαν, ακόμα δε και αυξήθηκαν, οι σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καταδικάζει την αυθαίρετη σύλληψη, τον βασανισμό και τη φυλάκιση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων λόγω του έργου τους, με την κατηγορία των «δραστηριοτήτων που απειλούν την εθνική ασφάλεια»· εκφράζει τη λύπη του για την υφιστάμενη κυβερνητική πολιτική της στόχευσης εκπαιδευτικών και ακαδημαϊκών, καθώς και του αποκλεισμού νέων από την τριτοβάθμια εκπαίδευση, και καταδικάζει τη δίωξη και φυλάκιση ακτιβιστών σπουδαστών· εκφράζει τη λύπη του για τις αναταραχές που ακολούθησαν μετά τις προεδρικές εκλογές της 12ης Ιουνίου 2009 και για τη χρήση βίας εκ μέρους των ιρανικών αρχών –οι οποίες οδήγησαν στην αυθαίρετη σύλληψη τουλάχιστον 400 ανθρώπων, στον θάνατο, σύμφωνα με αναφορές, τουλάχιστον 40 ατόμων και σε μαζικές δίκες πολιτών που κατηγορήθηκαν για εγκλήματα κατά της εθνικής ασφάλειας–, για την κακομεταχείριση και τα βασανιστήρια που έλαβαν χώρα και για τις θανατικές καταδίκες που επιβλήθηκαν·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Σχετικά με τις ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων

108. τονίζει τη σπουδαιότητα και το απαράκαμπτο των ρητρών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοκρατίας και των αποτελεσματικών μηχανισμών επίλυσης διαφορών στις συμφωνίες εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών αλείας, μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών· ζητεί εντούτοις, εκ νέου, η ρήτρα αυτή να συνοδεύεται από αντίστοιχο μηχανισμό επιβολής, προκειμένου να διασφαλίζεται η πρακτική εφαρμογή της· υπογραμμίζει τη σημασία της εκ του σύνεγγυς παρακολούθησης της προόδου που σημειώνουν στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων οι μη ευρωπαϊκές χώρες οι οποίες διατηρούν εμπορικές σχέσεις με την ΕΕ· τονίζει ότι αυτού του είδους η παρακολούθηση και αξιολόγηση θα πρέπει να περιλαμβάνει επίσημες διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών σχετικά με τον αντίκτυπο των εν λόγω συμφωνιών· απευθύνει έκκληση για τον καθορισμό μιας σειράς σαφών κριτηρίων συγκριτικής αξιολόγησης στο πλαίσιο των επιμέρους εμπορικών συμφωνιών, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι υπάρχει ακριβές πρότυπο και συνεννόηση μεταξύ των δύο μερών ως προς το είδος των καταστάσεων και των ενεργειών που ενδέχεται να ενεργοποιήσουν τις εν λόγω ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

109. επιβεβαιώνει την αρχή του αδιαίρετου χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καταδικάζει τις απόπειρες υποτίμησης οιασδήποτε δικαιώματος ή λόγου διάκρισης έναντι κάποιου άλλου· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να τηρούν την αρχή του αδιαίρετου χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τις διαπραγματεύσεις τους με εκτός ΕΕ χώρες όσον αφορά τις ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

110. υπογραμμίζει ότι, με στόχο την τήρηση των διεθνών της δεσμεύσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η ΕΕ θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει, έχοντας υπόψη τον χαρακτήρα των συμφωνιών και την ιδιαίτερη κατάσταση κάθε χώρας-εταίρου, συστηματικές ρήτρες όσον αφορά τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα· θεωρεί ότι οι εν λόγω ρήτρες θα πρέπει να επιτρέπουν στην Επιτροπή να αναστέλλει, τουλάχιστον προσωρινά, τα εμπορικά πλεονεκτήματα, μεταξύ των οποίων και εκείνα που απορρέουν από τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών, σε περίπτωση που υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των εργασιακών δικαιωμάτων, είτε ίδια πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήματος κράτους μέλους ή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· εκτιμά ότι, σε κάθε περίπτωση, η ΕΕ θα πρέπει να αναφέρει σαφώς τις ενδεδειγμένες κυρώσεις που θα μπορούσαν να επιβάλλονται σε εκτός ΕΕ χώρες που διαπράττουν παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να τις επιβάλλει· επαναλαμβάνει για ακόμα μία φορά την έκκλησή του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο, και, ειδικότερα, προς την Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο της Επιτροπής, για την απόδοση πραγματικής ισχύος στη ρήτρα σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στο πλαίσιο των ισχυουσών διεθνών συμφωνιών και, κατά συνέπεια, για τη θέσπιση ενός μηχανισμού αποτελεσματικής εφαρμογής της εν λόγω ρήτρας, σύμφωνα με το πνεύμα των άρθρων 8, 9 και 96 της συμφωνίας του Κοτονού·

111. επικροτεί τη χρήση μελετών επιπτώσεων σχετικά με τη βιώσιμη ανάπτυξη, αλλά φρονεί ότι θα πρέπει να εκπονούνται και μετά τη σύναψη της εκάστοτε συμφωνίας, και όχι μόνον εκ των προτέρων, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η συνεχής αξιολόγηση·

112. λαμβάνει υπό σημείωση τη λειτουργία του καθεστώτος των Γενικευμένων Δασμολογικών Προτιμήσεων (GSP+)· θεωρεί εντούτοις ότι το εν λόγω καθεστώς –το οποίο χορηγεί, ως ανταμοιβή, σημαντικά εμπορικά οφέλη σε χώρες που συμμορφώνονται με διεθνείς συμβάσεις και πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των εργαζομένων– πρέπει να υπόκειται σε πιο στενή και διαφανή παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης εμπεριστατωμένων εκτιμήσεων αντικτύπου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ενός συνεπούς και δίκαιου συστήματος συγκριτικής αξιολόγησης καθώς και ανοικτών διαβουλεύσεων κατά τη χορήγηση προτίμησης, και ότι οι εμπορικές προτιμήσεις πρέπει να χορηγούνται μόνο σε χώρες που έχουν επικυρώσει και πραγματικά εφαρμόσει τις βασικές διεθνείς συμβάσεις για την βιώσιμη ανάπτυξη, για τα ανθρώπινα δικαιώματα –ιδίως όσον αφορά την παιδική εργασία– και για τη χρηστή διακυβέρνηση· ζητεί ενισχυμένη παρακολούθηση της εφαρμογής σε συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών, τα συνδικάτα και τις κοινότητες, η οποία να λαμβάνει υπόψη τις επιτυχίες καθώς και τις αποτυχίες που σημειώνονται στον τομέα της προαγωγής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών, οικονομικών, πολιτιστικών και περιβαλλοντικών δικαιωμάτων· υπογραμμίζει τη σημασία που έχει η στενή παρακολούθηση της εφαρμογής του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR) από το Πακιστάν, το οποίο καλείται να συμμετάσχει στο καθεστώς GSP+·

113. ζητεί μετ' επιτάσεως από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση κανονισμού σχετικά με την απαγόρευση των εισαγωγών στην ΕΕ προϊόντων τα οποία παράγονται με τη χρήση καταναγκαστικής εργασίας, και ιδίως παιδικής εργασίας, κατά παράβαση των βασικών προτύπων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· τονίζει ότι ένας τέτοιος κανονισμός θα έπρεπε να παρέχει στην ΕΕ τη δυνατότητα να διερευνά συγκεκριμένους ισχυρισμούς·

114. επικροτεί την ενσωμάτωση μιας ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης που υπέγραψαν η ΕΕ και η Ινδονησία, και στη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την Αλβανία που ετέθη σε ισχύ κατά την υπό εξέταση περίοδο, ανεβάζοντας σε πάνω από 120 τον αριθμό των χωρών που δέχονται την ενσωμάτωση αυτής της ρήτρας στις συμφωνίες με την ΕΕ·

115. αποδοκιμάζει την ελλιπή παρακολούθηση των ρητρών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων που εντάσσονται στη Συμφωνία του Κοτονού και ζητεί μετ' επιτάσεως από την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο, την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν πλήρως τις εν λόγω ρήτρες, ούτως ώστε να επιληφθούν συστηματικά των προβλημάτων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της προώθησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο διμερών και περιφερειακών διαλόγων με τις χώρες-εταίρους ΑΚΕ·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Προώθηση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου στις εξωτερικές σχέσεις

116. επικροτεί τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη στήριξη της δημοκρατίας στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ ⁽¹⁾ και την έγκριση της Ατζέντας της ΕΕ για τη Δράση υπέρ της Στήριξης της Δημοκρατίας στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, ως μέσων για μια συνεκτικότερη και αποτελεσματικότερη ευρωπαϊκή στήριξη προς τη δημοκρατία·

117. παροτρύνει την Επιτροπή να δώσει επιτέλους συνέχεια, χωρίς καθυστέρηση, με τις αναγκαίες πρωτοβουλίες και χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις, στην έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα του 2007 στην οποία το Κοινοβούλιο εκτιμά ότι «η μη βία αποτελεί το καταλληλότερο μέσο προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης απόλαυση, η προάσπιση, η προώθηση και ο σεβασμός των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων», φρονώντας ότι «η προώθησή της πρέπει να αποτελεί στόχο προτεραιότητας στην πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία»·

118. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει την ατζέντα για τη στήριξη της δημοκρατίας πληρέστερα στα ετήσια προγράμματα δράσης των εξωτερικών μηχανισμών της, και ειδικότερα σε εκείνο του ΕΙΔΗΡ, καθώς και στα έγγραφα στρατηγικής ανά περιφέρεια και ανά χώρα, λαμβάνοντας πάντα υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση της κάθε χώρας και την περιφερειακή στρατηγική της ΕΕ·

119. λαμβάνει υπόψη την έκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας για το 2010 στην οποία επισημαίνεται η δεύτερη εν εξελίξει δίκη του πρώην προέδρου της πετρελαϊκής εταιρείας «YUKOS», Mikhail Khodorkovsky, και του συνεργάτη του, Platon Lebedev, ως ενδεικτική της διενέργειας άδικων δικών στη Ρωσία· καλεί τη Ρωσική Ομοσπονδία να διασφαλίσει ότι τηρούνται οι θεμελιώδεις κανόνες της δέουσας διαδικασίας και τα ανθρώπινα δικαιώματα κατά τη δίωξη των ανωτέρω προσώπων και όλων των άλλων κατηγορουμένων στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης της χώρας·

120. καλεί επείγοντως τις ρωσικές δικαστικές αρχές να επισπεύσουν την έρευνα για το θάνατο του ρώσου δικηγόρου Sergey Magnitsky· στις 16 Νοεμβρίου 2009· θεωρεί λυπηρό το ότι και αυτή επίσης η περίπτωση αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα των σοβαρών κενών του δικαστικού συστήματος της χώρας· θεωρεί λυπηρό το ότι ενώ οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων συχνά υφίστανται σκληρή μεταχείριση και δίκες που αγνοούν το Κώδικα Ποινικής Δικονομίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας (όπως π.χ. το άρθρο 72 στην υπόθεση του Oleg Orlov της Οργάνωσης Memorial), εκείνοι που ενέχονται σε επιθέσεις και ακόμη και φόνους κατά υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανεξάρτητων δημοσιογράφων και δικηγόρων, εξακολουθούν ακόμη πολύ συχνά να χαιρούν ατιμωρησίας· καλεί το Συμβούλιο, εν απουσία θετικών ενεργειών εκ μέρους των Ρωσικών Αρχών προκειμένου να συνεργαστούν και να διερευνήσουν την υπόθεση Sergei Magnitsky και καλεί τις Ρωσικές Αρχές να παραπέμψουν τους υπεύθυνους στη δικαιοσύνη και να εξετάσουν την απαγόρευση εισόδου στην ΕΕ για τους 60 ρώσους αξιωματούχους που εμπλέκονται στην υπόθεση αυτή και ενθαρρύνει τη συνεργασία των υπηρεσιών επιβολής του νόμου της ΕΕ, προκειμένου να παγώσουν οι τραπεζικοί λογαριασμοί και άλλα περιουσιακά στοιχεία των εν λόγω ρώσων αξιωματούχων σε όλες τις χώρες μέλη της ΕΕ·

121. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να μεριμνήσει ώστε τα ανθρώπινα δικαιώματα και η οικοδόμηση της δημοκρατίας να καταστούν πραγματικά «το ασημένιο συνδετικό νήμα» που θα διατρέχει όλους τους τομείς της εξωτερικής πολιτικής· διαπιστώνει όμως με ανησυχία ότι το Συμβούλιο δεν έχει λάβει επισήμως γνώση οποιασδήποτε έκθεσης παρακολούθησης σχετικά με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Νοεμβρίου 2009 για τη Στήριξη της Δημοκρατίας στις Εξωτερικές Σχέσεις της ΕΕ και για την Ατζέντα Δράσεων για τη Στήριξη της Δημοκρατίας, αντίθετα από τα όσα όριζαν αυτά τα ίδια συμπεράσματα του Συμβουλίου·

Σχετικά με το Διεθνές Ανθρωπιστικό Δίκαιο (ΔΑΔ – IHL)

122. επικροτεί τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με την προώθηση της συμμόρφωσης προς το ΔΑΔ, το ίδιο έτος με την 60ή επέτειο των Συμβάσεων της Γενεύης·

123. λαμβάνει γνώση της έγκρισης, κατά το 2009, των αναπροσαρμοσμένων κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για την προώθηση της συμμόρφωσης προς το ΔΑΔ· καλεί το Συμβούλιο να ενσωματώσει αποτελεσματικότερα την εφαρμογή των περί ΔΑΔ κατευθυντήριων γραμμών στις άλλες κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και να ενσωματώσει καλύτερα το ΔΑΔ στην εξωτερική δράση της ΕΕ·

124. επικροτεί την έκθεση της Ανεξάρτητης Διεθνούς Διερευνητικής Αποστολής για τη Σύγκρουση στη Γεωργία (IFFMCG – CEII) (η επονομαζόμενη «έκθεση Tagliavini») που εκδόθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2009 και στηρίζει τις κύριες παρατηρήσεις και τα κύρια συμπεράσματά της στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και το δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως την ανάγκη διασφάλισης της λογοδοσίας και της επανόρθωσης για όλες τις παραβιάσεις που διαπράχθηκαν τον Αύγουστο του 2008, και αναμένει ότι οι εκτενείς βασικές πληροφορίες που παρέχονται από την έκθεση μπορούν να χρησιμοποιηθούν για νομικές διαδικασίες σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, προκειμένου να διασφαλισθεί εν τέλει λογοδοσία για τα εγκλήματα που διαπράχθηκαν κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης μεταξύ Ρωσίας και Γεωργίας τον Αύγουστο 2008·

⁽¹⁾ GAERC, 17 Νοεμβρίου 2009.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

125. εκφράζει τη βαθιά λύπη του διότι, κατά τη διάρκεια της ένοπλης σύγκρουσης μεταξύ της Ρωσίας και της Γεωργίας για τη διεκδίκηση της Νότιας Οσετίας και της Αμπχαζίας τον Αύγουστο του 2008, οι παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου οδήγησαν σε εκατοντάδες απώλειες και σε δεκάδες χιλιάδες εκτοπισθέντων ατόμων· υπενθυμίζει ότι η Ρωσία έχει εκπληρώσει μέχρι στιγμής μόνο το πρώτο σημείο της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός των έξι σημείων που έχει συνάψει με τη Γεωργία· αποδοκιμάζει την εσκεμμένη καταστροφή εθνικών γεωργικών χωριών στη Νότια Οσετία και την Αμπχαζία κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης, αλλά και μετά τη λήξη της· τονίζει ότι οι εν λόγω παραβιάσεις παραμένουν ατιμώρητες έως και σήμερα·

Ελευθερία θρησκείας ή πίστης

126. υπογραμμίζει ότι, μεταξύ όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η ελευθερία θρησκείας και πίστης συνιστά θεμελιώδες και βασικό δικαίωμα το οποίο πρέπει να γίνεται σεβαστό, και ότι η εκπλήρωση των όρων σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αναγράφονται στις διμερείς συμφωνίες με τρίτες χώρες πρέπει να επιβάλλεται με αυστηρότερο και αποτελεσματικότερο τρόπο·

127. επικροτεί τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ελευθερία θρησκείας ή πίστης που εγκρίθηκαν τον Νοέμβριο 2009· αναγνωρίζει τη σημασία της ελευθερίας της θρησκείας ή της πίστης για την ταυτότητα τόσο των θρησκευόμενων όσο και των μη θρησκευόμενων ατόμων, δεδομένου ότι οι πεποιθήσεις, ανεξαρτήτως της μορφής που λαμβάνουν, αποτελούν ζωτικό στοιχείο του αυτοπροσδιορισμού και του κοινωνικού προσδιορισμού· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν πρακτικά μέτρα για την καταπολέμηση της θρησκευτικής αδιαλλαξίας και των διακρίσεων, καθώς και για την προαγωγή της ελευθερίας της θρησκείας ή της πίστης παγκοσμίως, όπως διατυπώνεται στα προαναφερθέντα συμπεράσματα· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν τη συμμετοχή του ΕΚ, των οργάνων της κοινωνίας των πολιτών και άλλων ενδιαφερομένων στην εν λόγω διαδικασία·

128. απευθύνει έκκληση στην Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο της Επιτροπής για την ενσωμάτωση της ελευθερίας της θρησκείας ή πίστης στην πολιτική ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ και για τη διεξοδική αξιολόγηση της κατάστασης της ελευθερίας θρησκείας ή πίστης στην ετήσια έκθεση της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

129. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να αυξήσει τον αριθμό των μελών του προσωπικού που επιλαμβάνονται ζητημάτων σχετικά με τον σεβασμό της ελευθερίας θρησκείας ή πίστης στο πλαίσιο της εξωτερικής δράσης και να δημιουργήσει συναφώς ειδικές δομές, ιδίως σε συνάρτηση με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης· τάσσεται υπέρ της ιεράρχησης του ζητήματος του σεβασμού της ελευθερίας της θρησκείας ή πίστης ανά τον κόσμο μεταξύ των προτεραιοτήτων της ΕΥΕΔ, λαμβάνοντας υπόψη τις κατάφωρες παραβιάσεις της εν λόγω ελευθερίας που διαπράττονται σε παγκόσμια κλίμακα, καθώς και την προφανή ανάγκη παροχής βοήθειας σε θρησκευτικές μειονότητες που διώκονται σε πολλές περιοχές του πλανήτη·

130. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν υπόψη την πτυχή της θρησκείας και τον διάλογο με θρησκευτικές αρχές και αντίστοιχους φορείς που συμμετέχουν σε διαθρησκευτικές συζητήσεις στο πλαίσιο της πρόληψης συγκρούσεων, της επίλυσης συγκρούσεων και της συμφιλίωσης·

131. εξακολουθεί να ανησυχεί έντονα που συνεχίζουν να γίνονται διακρίσεις λόγω θρησκείας ή πίστης σε όλες τις περιοχές του κόσμου, και που τα άτομα που ανήκουν σε συγκεκριμένες θρησκευτικές κοινότητες, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών μειονοτήτων, εξακολουθούν να υφίστανται στέρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους σε πολλές χώρες, όπως στη Βόρεια Κορέα, το Ιράν, τη Σαουδική Αραβία, τη Σομαλία, τις Μαλδίβες, το Αφγανιστάν, την Υεμένη, τη Μαυριτανία, το Λάος, το Ουζμπεκιστάν, την Ερυθραία, το Ιράκ, το Πακιστάν και την Αίγυπτο· καταδικάζει τις κινεζικές αρχές για τον διωγμό ατόμων που ασκούν τα θρησκευτικά τους καθήκοντα εκτός των επίσημης εγκεκριμένων διαύλων, συμπεριλαμβανομένων των Χριστιανών, Μουσουλμάνων, Βουδιστών και των πιστών του Falun Gong· ζητεί μετ' επιτάσεως από την Κίνα να επικυρώσει το Διεθνές Σύμφωνο για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR), όπως υποσχέθηκε· καλεί τις κινεζικές αρχές να παύσουν την καταπιεστική πολιτική τους στο Θιβέτ, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε εξόντωση της θιβετιανής θρησκείας και κουλτούρας· καταδικάζει τις ιρανικές αρχές για τη δίωξη πολιτών που ανήκουν σε θρησκευτικές μειονότητες, συμπεριλαμβανομένων Χριστιανών, Μπαχάι και Μουσουλμάνων που είτε άλλαξαν θρησκεία είτε δεν ανήκουν πλέον σε καμία θρησκεία· ζητεί μετ' επιτάσεως από τις ιρανικές αρχές να προστατεύουν τις θρησκευτικές μειονότητες σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του Διεθνούς Συμφώνου για τα Αστικά και Πολιτικά Δικαιώματα· παροτρύνει τις αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας να επιβάλουν μορατόριουμ στην εφαρμογή του νόμου του 2002 περί της καταπολέμησης της εξτρεμιστικής δραστηριότητας, ο οποίος χρησιμοποιείται ευρέως με καταχρηστικό τρόπο για τη δίωξη φιλειρηνικών ομάδων θρησκευτικών μειονοτήτων· εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση της χριστιανικής μειονότητας των Montagnards που ζουν στα κεντρικά υψίπεδα του Βιετνάμ· υπενθυμίζει στις αρχές του Βιετνάμ ότι τα δικαιώματα των μειονοτήτων περιλαμβάνουν την ελευθερία άσκησης των θρησκευτικών καθηκόντων χωρίς περιορισμούς, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και την ελευθερία της έκφρασης, το δικαίωμα του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, τα ίσα δικαιώματα στην κυριότητα και τη χρήση γαιών και το δικαίωμα της πλήρους και ουσιαστικής συμμετοχής στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων σχετικά με ζητήματα που τις αφορούν, μεταξύ άλλων για προγράμματα οικονομικής ανάπτυξης και για θέματα μετεγκατάστασης·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

132. ζητεί μετ' επιτάσεως από την ΕΕ να αναπτύξει δέσμη εργαλείων για την προαγωγή του δικαιώματος στην ελευθερία θρησκείας ή πίστης στο πλαίσιο της εξωτερικής πολιτικής της, να αντιμετωπίζει την ελευθερία θρησκείας ή πίστης ως θεμελιώδη, να συμπεριλάβει κατάλογο ελέγχου των απαραίτητων ελευθεριών που σχετίζονται με το δικαίωμα στην ελευθερία θρησκείας ή πίστης προκειμένου να αξιολογεί αν γίνονται σεβαστές, και να ενσωματώσει μηχανισμούς για τον εντοπισμό παραβιάσεων της ελευθερίας θρησκείας ή πίστης, ούτως ώστε να ενισχύσει την προώθηση της ελευθερίας της θρησκείας ή πίστης στο έργο των δημοσίων υπαλλήλων, ιδίως στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, καθώς και να εξασφαλίσει τη συμμετοχή οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στη διαμόρφωση της δέσμης εργαλείων·

133. επικροτεί τη σταθερή θέση αρχής της ΕΕ σε σχέση με τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών και του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ για την καταπολέμηση της δυσφήμισης των θρησκειών· επιδοκιμάζει το ψήφισμα που υπέβαλε η ΕΕ σχετικά με την εξάλειψη κάθε μορφής μισαλλοδοξίας και διακρίσεων λόγω θρησκείας ή πίστης· ενθαρρύνει την ΕΕ να συνεχίσει τον αγώνα της για την επίτευξη ισόρροπης προσέγγισης μεταξύ της ελευθερίας της έκφρασης και της απαγόρευσης της υποδαύλισης του θρησκευτικού μίσους· προτρέπει την ΕΕ να αποδωθεί σε εποικοδομητικό διάλογο με την Οργάνωση της Ισλαμικής Διάσκεψης (ΟΙΔ) και άλλους υποστηρικτές της αρχής της δυσφήμισης των θρησκειών·

134. τονίζει ότι το διεθνές δίκαιο για τα ανθρώπινα δικαιώματα αναγνωρίζει την ελευθερία θρησκείας ή πίστης ανεξαρτήτως του καθεστώτος καταχώρησης σε μητρώα, και, συνεπώς, η εν λόγω καταχώρηση δεν θα πρέπει να αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την άσκηση των θρησκευτικών καθηκόντων· επισημαίνει, περαιτέρω, με ανησυχία ότι οι θρησκευτικές ομάδες στο Αζερμπαϊτζάν, το Καζαχστάν, το Κιργιστάν, το Τατζικιστάν, το Τουρκμενιστάν, το Ουζμπεκιστάν και το Βιετνάμ οφείλουν να καταχωρούνται στα μητρώα της κυβέρνησης και να λειτουργούν υπό τη διαχείριση διοικητικών συμβουλίων κυβερνητικού ελέγχου, τα οποία επεμβαίνουν στη θρησκευτική τους αυτονομία και περιορίζουν τη δραστηριότητά τους·

135. καλεί τη Ρωσία να επιβάλει μορατόριουμ στην εφαρμογή του νόμου του 2002 περί της καταπολέμησης της εξτρεμιστικής δραστηριότητας, διότι χρησιμοποιείται με καταχρηστικό τρόπο για τον περιορισμό της θρησκευτικής ελευθερίας και την καταστολή και απόπειρα απαγόρευσης ειρηνικών θρησκευτικών ομάδων· παρατηρεί, επιπλέον, με έντονη ανησυχία ότι 265 θρησκευτικές οργανώσεις και οργανώσεις βασισμένες στην πίστη συμπεριλαμβάνονται στη μαύρη λίστα των επονομαζόμενων εξτρεμιστικών οργανώσεων·

136. ζητεί, επιπλέον, μετ' επιτάσεως την άρση των περιορισμών επί της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι των θρησκευτικών ομάδων, καθώς και τον σεβασμό της ελευθερίας θρησκείας και πίστης, από τις ακόλουθες χώρες: Σαουδική Αραβία, Αίγυπτο, Ερυθραία, Ιράν, Σομαλία, Υεμένη, Λευκορωσία, Βόρεια Κορέα και Λάος·

137. επισημαίνει τους φραγμούς που εξακολουθούν να υφίστανται σε διάφορες περιοχές του πλανήτη, όπως στη Σαουδική Αραβία, την Ινδονησία, το Πακιστάν, το Ιράκ, τη Σομαλία και το Σουδάν, όσον αφορά την απρόσκοπτη ομολογία της πίστης, τόσο σε ατομικό όσο και σε συλλογικό επίπεδο, καθώς και την εντεινόμενη αδιαλλαξία εις βάρος των θρησκευτικών μειονοτήτων σε χώρες με θεμελιωμένες δημοκρατικές παραδόσεις, όπως η Ινδία, και καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εμμένει σε ζητήματα αυτού του είδους στο πλαίσιο των αντίστοιχων πολιτικών διαλόγων της·

138. καταδικάζει αυστηρά οιαδήποτε ποινικοποίηση ή τιμωρία για λόγους «αποστασίας», σε περιπτώσεις αλλαγής θρησκείας ή μεταστροφής από ένα θρησκευτικό δόγμα (υποομάδα) σε κάποιο άλλο, που εξακολουθεί να σημειώνεται στις περισσότερες χώρες της Μέσης Ανατολής και της βόρειας Αφρικής· καλεί τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να ασκήσουν πίεσεις στις εν λόγω χώρες για την απόρριψη αυτών των πρακτικών, ιδίως σε περίπτωση που προβλέπεται η θανατική ποινή· εκφράζει την έντονη ανησυχία του διότι εξακολουθούν να ασκούνται πρακτικές αναγκαστικού προσληπτισμού σε χώρες όπως η Σαουδική Αραβία και η Αίγυπτος, και ζητεί σαφή δέσμευση εκ μέρους των θεσμικών οργάνων της ΕΕ για την καταπολέμηση αυτού του είδους παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

139. υπενθυμίζει ότι η απαγόρευση, η κατάσχεση και η καταστροφή τόσο χώρων άσκησης θρησκευτικών καθηκόντων όσο και θρησκευτικών δημοσιευμάτων, καθώς και η απαγόρευση της εκπαίδευσης κληρικών, εξακολουθούν να αποτελούν κοινή πρακτική σε αρκετές χώρες του πλανήτη· ζητεί μετ' επιτάσεως από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να αντιτάσσονται, κατά τις επαφές τους με τις αρμόδιες κυβερνήσεις, τις παραβιάσεις αυτές και να ενθαρρύνουν τις χώρες στις οποίες οι νόμοι περί βλασφημίας χρησιμοποιούνται ως μέσο για τον διωγμό μελών θρησκευτικών μειονοτήτων να τροποποιήσουν ή να καταργήσουν τις διατάξεις αυτού του είδους·

140. υπογραμμίζει ότι η ελευθερία της συνείδησης αποτελεί θεμελιώδη αξία για την ΕΕ, διότι ενσωματώνει την ελευθερία της πίστης ή μη πίστης καθώς και της άσκησης θρησκευτικών καθηκόντων κατ' επιλογή του ατόμου·

Ελευθερία της έκφρασης

141. ανησυχεί που η ελευθερία της έκφρασης υφίσταται επιθέσεις υπό διάφορες νέες μορφές, ειδικά με τη χρήση σύγχρονων τεχνολογιών, όπως είναι το Διαδίκτυο· επαναλαμβάνει πως η ελευθερία της έκφρασης συμπεριλαμβάνει το δικαίωμα αναζήτησης, λήψης και μετάδοσης πληροφοριών και ιδεών μέσω οποιουδήποτε μέσου·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

142. αναγνωρίζει πως οι νέες τεχνολογίες προσφέρουν πρωτόγνωρες δυνατότητες συμμετοχής στον δημόσιο βίο, έκφρασης απόψεων, πρόσβασης σε πληροφορίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και δημοσιοποίησης στον υπόλοιπο κόσμο των περιπτώσεων παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ανησυχεί που τα κράτη χρησιμοποιούν όλο και πιο τελειοποιημένες τεχνικές, όπως τις τεχνολογίες διπλής χρήσης, για τη λογοκρισία της πληροφόρησης και την παρακολούθηση δραστηριοτήτων στο Διαδίκτυο, και που σε ορισμένες χώρες σημειώθηκαν παρενοχλήσεις, διωγμοί και ακόμη και συλλήψεις και φυλακίσεις ατόμων που χρησιμοποιούσαν το Διαδίκτυο για να ασκήσουν το δικαίωμα της ελευθερίας της γνώμης και της έκφρασης·

143. ενθαρρύνει την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να ηγηθεί της διαμόρφωσης θέσης και της ανάπτυξης συγκεκριμένων πολιτικών για την ΕΕ, ούτως ώστε να ενεργεί ως παγκόσμιος παράγοντας στον τομέα της ελευθερίας του Διαδικτύου, καλύπτοντας τόσο την αντιμετώπιση απειλών κατά των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μέσω της χρήσης νέων τεχνολογιών όσο και τη χρησιμοποίηση των τεχνολογιών αυτών για την ενίσχυση των δυνατοτήτων προστασίας και στήριξης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

144. καλεί τις χώρες που περιορίζουν την πρόσβαση στο Διαδίκτυο να άρουν τους περιορισμούς στην ελεύθερη ροή των πληροφοριών· επισημαίνει πως, σύμφωνα με τους «Δημοσιογράφους χωρίς Σύνορα», ο «κατάλογος των εχθρών του διαδικτύου» περιλαμβάνει τα ακόλουθα κράτη που ασκούν γενική διαδικτυακή λογοκρισία: Λευκορωσία, Κίνα, Κούβα, Αίγυπτο, Ιράν, Μιανμάρ/Βιρμανία, Βόρειο Κορέα, Σαουδική Αραβία, Συρία, Τυνησία, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν και Βιετνάμ·

145. παροτρύνει την Επιτροπή να συντάξει κατάλογο προσώπων που ευθύνονται για σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν, όπως βασανισμοί, λογοκρισία, βιασμοί και εκτελέσεις χωρίς δικαστική απόφαση, ιδίως μετά τις εκλογές του 2009, και να εξετάσει το ενδεχόμενο να επιβάλλει κυρώσεις σ' αυτούς με τη μορφή δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων και ταξιδιωτικών απαγορεύσεων·

146. στηρίζει το δικαίωμα έκφρασης και ειρηνικής συνάθροισης στη Ρωσία, όπως αυτό κατοχυρώνεται τυπικά, αλλά όχι πρακτικά, από το άρθρο 31 του Ρωσικού Συντάγματος· εκφράζει αλληλεγγύη στους οργανωτές και τους συμμετέχοντες της Στρατηγικής-31, της σειράς πολιτικών διαμαρτυριών υπέρ του συγκεκριμένου δικαιώματος που ξεκίνησαν στις 31 Ιουλίου 2009 και διεξάγονται στην Πλατεία Triumfalnaya της Μόσχας στις 31 κάθε μηνός με 31 ημέρες· θεωρεί λυπηρό το ότι, εκτός από την τελευταία της 31ης Οκτωβρίου 2010, όλες οι διαδηλώσεις της Στρατηγικής-31 δεν έλαβαν άδεια διεξαγωγής από τις αρχές με το αιτιολογικό ότι άλλες δραστηριότητες έχουν προγραμματισθεί να γίνουν στην πλατεία Triumfalnaya την ίδια ώρα· ανησυχεί βαθύτατα που στις 31 Δεκεμβρίου 2009, ανάμεσα στις δωδεκάδες άλλων ειρηνικών διαδηλώσεων, η Ρωσική αστυνομία συνέλαβε την προεδρεύουσα της ομάδας «Μόσχα-Ελσίνκι» Lyudmila Alexeyeva, στην οποία είχε απονεμηθεί το Βραβείο Σαχάροφ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μόλις λίγες εβδομάδες πριν από τη σύλληψή της· υποστηρίζει την έκκληση του Επιτρόπου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα της Ρωσίας, Vladimir Lukin, να κινηθεί έρευνα για τις βαναυσότητες της αστυνομίας σε σχέση με τις διαδηλώσεις της 31ης Μαΐου 2010·

147. εκφράζει την έντονη ανησυχία του για την έλλειψη ελευθερίας της έκφρασης στη Βενεζουέλα και την Κούβα, την εξουσία επί των ειδησεογραφικών μέσων ενημέρωσης, την περιορισμένη και ελεγχόμενη πρόσβαση στο Διαδίκτυο και τις απόπειρες φίμωσης των διαφωνούντων·

Ανθρώπινα δικαιώματα και αγώνας κατά της τρομοκρατίας

148. καταδικάζει την τρομοκρατία σε όλες της τις μορφές· υπενθυμίζει ότι τρομοκρατικές ενέργειες ανά τον κόσμο έχουν οδηγήσει στον θάνατο χιλιάδων αθώων πολιτών και στην καταστροφή πολλών οικογενειών· είναι της άποψης ότι, στην περίπτωση των τρομοκρατικών επιθέσεων, επιβάλλεται, πρωτίστως και κατ' εξοχήν, η μέριμνα για τα δικαιώματα των θυμάτων και όχι των δραστών· τονίζει την ανάγκη να διασφαλίζεται η προσταγή των τρομοκρατών ενώπιον της δικαιοσύνης·

149. επισημαίνει πως τα μέτρα για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας οδήγησαν σε παραβιάσεις βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε διάφορες χώρες στον κόσμο, υπό μορφή εφαρμογής δυσανάλογων μέτρων επιτήρησης, παράνομων κρατήσεων και χρήσης βασανιστηρίων για την απόσπαση πληροφοριών από εικαζόμενους τρομοκράτες· εκφράζει την ανησυχία του διότι ορισμένες χώρες χρησιμοποιούν την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ως μανδύα για τη λήψη αυστηρότερων μέτρων εις βάρος εθνικών μειονοτήτων και τοπικών υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και εκφράζει την πεποίθηση ότι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από ορισμένες κυβερνήσεις ως μέσο για τον περιορισμό ή την απαγόρευση των νόμιμων και θεμιτών δραστηριοτήτων των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καταδικάζει αυτές τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, υπογραμμίζει τη θέση της ΕΕ, σύμφωνα με την οποία ο αγώνας κατά της τρομοκρατίας πρέπει να διεξάγεται με απόλυτο σεβασμό προς τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, και είναι πεπεισμένο πως οι πολιτικές ελευθερίες δεν πρέπει να τίθενται υπό αμφισβήτηση στο πλαίσιο του αγώνα κατά της τρομοκρατίας·

150. απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή και το Συμβούλιο να εκμεταλλεύονται την ευκαιρία των διμερών διαλόγων με εκτός ΕΕ χώρες στον τομέα της πολιτικής και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ούτως ώστε να υπενθυμίζουν ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να γίνονται σεβαστά στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και ότι η αντιτρομοκρατική πολιτική δεν πρέπει επ' ουδενί λόγω να χρησιμοποιείται ως μέσο κατά των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή των πολιτικών αντιπάλων· καλεί, ειδικότερα, την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να καταγγέλλει δημοσίως τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο των αντιτρομοκρατικών πολιτικών και επιχειρήσεων·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

151. απευθύνει έκκληση για μεγαλύτερο συντονισμό και συνεργασία στο εν λόγω ζήτημα μεταξύ της ομάδας «Τρομοκρατία (Διεθνείς Πτυχές)» (COTER) και της ομάδας «Ανθρώπινα Δικαιώματα» (COHOM), ούτως ώστε να καταδικάζονται περιπτώσεις κατάχρησης της αντιτρομοκρατικής πολιτικής εις βάρος υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μέσω συστηματικών διαβημάτων σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και να ακολουθείται η ίδια προσέγγιση σε περιπτώσεις βασανιστηρίων και κακομεταχείρισης που συνδέονται με τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας, δυνάμει των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τα βασανιστήρια·

152. υπενθυμίζει την απόφαση του Αμερικανού Προέδρου κ. Barack Obama να κλείσει το στρατόπεδο κρατουμένων του Γκουαντάναμο τον Ιανουάριο 2009· θεωρεί λυπηρό το ότι δεν κατέστη ακόμα δυνατή η πλήρης εφαρμογή της απόφασης αυτής· υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 13ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την κατάσταση των κρατουμένων στο Γκουαντάναμο, το οποίο επιμένει ότι κάθε κρατούμενος θα πρέπει να έχει τη μεταχείριση που προβλέπει η διεθνής ανθρωπιστική νομοθεσία και να δικάζεται χωρίς καθυστέρηση στο πλαίσιο δίκαιης και δημόσιας διαδικασίας· υπενθυμίζει την κοινή δήλωση ΕΕ-ΗΠΑ της 15ης Ιουνίου 2009 σχετικά με το κλείσιμο των εγκαταστάσεων κράτησης του κόλπου του Γκουαντάναμο και τη μελλοντική αντιτρομοκρατική συνεργασία, στο πλαίσιο της οποίας επικροτήθηκε η απόφαση των ΗΠΑ να καταργήσουν μυστικές εγκαταστάσεις κράτησης· ζητεί από την κυβέρνηση των ΗΠΑ να τηρήσει στο ακέραιο τις δεσμεύσεις του· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συμφωνήσουν επί της ανάληψης συντονισμένης δράσης προκειμένου να συνδράμουν τις ΗΠΑ στο κλείσιμο των εγκαταστάσεων κράτησης του Γκουαντάναμο, παρέχοντας καθεστώς πρόσφυγα σε πρώην κρατουμένους που δεν κατηγορούνται για εγκλήματα και δεν μπορούν να επαναπατριστούν ή να μετεγκατασταθούν στις ΗΠΑ· επικροτεί την εποικοδομητική δέσμευση ορισμένων κρατών μελών της ΕΕ ότι θα προσπαθήσουν να βοηθήσουν μερικούς πρώην κρατουμένους του Γκουαντάναμο και να βρουν στέγη για ορισμένα άτομα που αποφασίστηκε να απολυθούν από το στρατόπεδο κρατουμένων· επισημαίνει, εντούτοις, ότι μόνο τα ακόλουθα κράτη μέλη της ΕΕ –Γερμανία, Ιρλανδία, Σλοβακία, Δανία Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Πορτογαλία, Βέλγιο, Γαλλία, Ουγγαρία και Ιταλία– έχουν συμφωνήσει μέχρι στιγμής να δεχθούν κρατουμένους· εκφράζει τον προβληματισμό του σχετικά με τη συνεχιζόμενη, χωρίς δίκη, φυλάκιση κρατουμένων από τις ΗΠΑ, για παράδειγμα στην αεροπορική βάση Bagrami του Αφγανιστάν·

153. επισημαίνει τη σύγκληση, στο πλαίσιο της γαλλικής Προεδρίας, της εναρκτήριας συνόδου κορυφής για τους Ρομά στις 16 Σεπτεμβρίου 2008, καθώς και τη δεύτερη σύνοδο κορυφής αυτού του είδους που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της ισπανικής Προεδρίας στις 9-10 Απριλίου 2010· παρατηρεί με βαθύτατη ανησυχία τις αναγκαστικές απελάσεις κοινοτήτων Ρομά στην Ευρώπη και την αύξηση της ξενοφοβίας και της γλώσσας του μίσους όσον αφορά τις κοινότητες μειονοτήτων και μεταναστών· επαναλαμβάνει την έκκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς τα κράτη μέλη να εκπληρώνουν στο ακέραιο τις υποχρεώσεις τους δυνάμει του δικαίου της ΕΕ· σε περίπτωση δε που τα κράτη μέλη δεν συμμορφώνονται συναφώς, καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να κινεί επίσημα και αποφασιστικά διαδικασίες επί παραβάσει·

154. επισημαίνει πως μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας η διαδικασία της συναπόφασης καλύπτει και τις οδηγίες και λοιπές μορφές νομοθεσίας για τον αγώνα κατά της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, οπότε και οι διεθνείς συμφωνίες που αφορούν το θέμα αυτό θα πρέπει να υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· επισημαίνει πως οι αλλαγές αυτές θα προσφέρουν στο Κοινοβούλιο μεγαλύτερες δυνατότητες να επιδιώξει τη σωστή ισορροπία μεταξύ ασφαλείας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων· δεσμεύεται, ως εκ τούτου, να ενεργεί σύμφωνα με τις νέες εξουσίες του με στόχο τον σεβασμό και την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των αστικών και πολιτικών ελευθεριών και της δημοκρατίας κατά τον ίδιο τρόπο στο πλαίσιο όλων των σχέσεων της Ένωσης με τρίτες χώρες και περιφερειακούς οργανισμούς·

155. επαναλαμβάνει ότι κάθε κράτος μέλος έχει τη θετική υποχρέωση να παρέχει προστασία σε αναγνωρισμένα δυνητικά θύματα, τα οποία διατρέχουν πραγματικό και άμεσο κίνδυνο τρομοκρατικών ενεργειών, και προσθέτει ότι όλα τα κράτη μέλη οφείλουν να λαμβάνουν όλα τα εύλογα μέτρα για την καθιέρωση διαδικασιών με στόχο την πρόληψη τρομοκρατικών δραστηριοτήτων και την ελαχιστοποίηση των παράπλευρων επιπτώσεων αντιτρομοκρατικών δράσεων·

156. υπενθυμίζει την απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου της ΕΕ του Μαρτίου 2001 σχετικά με τα θύματα της τρομοκρατίας· βοήθεια έκτακτης ανάγκης, συνεχής βοήθεια, έρευνα και δίωξη, αποτελεσματική πρόσβαση στη νομοθεσία και τη δικαιοσύνη, απονομή δικαιοσύνης, αποζημίωση, προστασία της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής των θυμάτων, προστασία της αξιοπρέπειας και ασφάλεια των θυμάτων, ενημέρωση των θυμάτων και ειδική κατάρτιση των ατόμων που είναι αρμόδια για την παροχή βοήθειας στα θύματα·

Διάλογοι και διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τις εκτός ΕΕ χώρες

157. εκφράζει την απογοήτευσή του για την απουσία προόδου σε ορισμένους διαλόγους και διαβουλεύσεις για το θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επισημαίνει το γεγονός ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών σε αυτούς τους διαλόγους και τις διαβουλεύσεις δεν εξασφαλίζεται συστηματικά, και μερικές φορές υφίσταται περιορισμούς από τα εκτός ΕΕ συμμετέχοντα μέρη· διατυπώνει ανησυχίες διότι, ακόμα και όταν διγίνονται συγκεκριμένες περιπτώσεις, οι κυβερνήσεις δεν τηρούν τη δέσμευσή τους να υποβάλλουν έκθεση στην ΕΕ σχετικά με τα επιμέρους και διαρθρωτικά ζητήματα που εγείρονται στο πλαίσιο του διαλόγου·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

158. ζητεί πραγματική συμμετοχή του ΕΚ στις τρέχουσες αξιολογήσεις των διαλόγων και διαβουλεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί πλήρη πρόσβαση στα παραγόμενα έγγραφα και σε λοιπές σχετικές πηγές· αναμένει, ως αποτέλεσμα αυτών των αξιολογήσεων, την κατάρτιση σαφών δεικτών για τη μέτρηση του βαθμού επιρροής που ασκούν αυτοί οι διάλογοι, καθώς και αναλυτικώς προσδιορισμένες προτάσεις, βάσει προσέγγισης ανά χώρα, για τρόπους βελτίωσης των αποτελεσμάτων και αποφυγής τυχόν επανειλημμένων αποτυχιών στις διαβουλεύσεις της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

159. απευθύνει έκκληση στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα να διασφαλίσουν διαφάνεια και συνεκτικότητα μεταξύ τους όσον αφορά τους στόχους, τις αξίες και τις θέσεις στον εν λόγω τομέα·

160. επισημαίνει την ανάγκη να ενσωματωθούν στις διασκέψεις κορυφής της ΕΕ με τους εταίρους της τα συμπεράσματα των διαλόγων και διαβουλεύσεων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα·

161. εκτιμά πως εν γένει οι διάλογοι και οι διαβουλεύσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα θα πρέπει να σχεδιάζονται και να πραγματοποιούνται με διαφάνεια, και πως οι στόχοι που καθορίζονται πριν από τον διάλογο πρέπει να αξιολογούνται ευθύς αμέσως· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ασκήσουν πίεση στις εκτός ΕΕ χώρες να συμμετέχουν σε υψηλό, ευρύ υπουργικό επίπεδο, στους διαλόγους και στις διαβουλεύσεις·

162. καλεί τις υπό ένταξη στην ΕΕ χώρες να αυξήσουν το επίπεδο προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην επικράτειά τους λαμβάνοντας υπόψη την προστασία που παρέχει ο Χάρτης Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τις Θεμελιώδεις Ελευθερίες·

163. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή, κατά τις διαβουλεύσεις και τους διαλόγους τους για τα ανθρώπινα δικαιώματα με χώρες εκτός ΕΕ, στην κατάσταση των εθνικών και θρησκευτικών μειονοτήτων, καθώς και στις συχνές παραβιάσεις των δικαιωμάτων τους·

164. εκφράζει ικανοποίηση για τη βελτίωση του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

165. εκφράζει ικανοποίηση για την καθιέρωση διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα με καθεμιά από τις χώρες της Κεντρικής Ασίας – Τατζικιστάν, Καζαχστάν, Κιργιστάν, Τουρκμενιστάν και Ουζμπεκιστάν – καθώς και για τη διεξαγωγή δεύτερου σχετικού διαλόγου μέχρι τον Νοέμβριο του 2009· επιπλέον, εκφράζει ικανοποίηση για το πρώτο ευρω-ουζμπεκικό σεμινάριο της κοινωνίας των πολιτών σχετικά με τον διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον Οκτώβριο 2008· θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι οι διάλογοι ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα συστηματικά απέτυχαν να βελτιώσουν με οποιοδήποτε τρόπο συγκεκριμένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα· επισημαίνει ότι, παρόλο που οι κινεζικές αρχές έλαβαν ορισμένα μέτρα προς την ορθή κατεύθυνση (μεταρρύθμιση της απασχόλησης, αναθεώρηση των θανατικών ποινών από το Ανώτατο Λαϊκό Δικαστήριο), η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξακολουθεί να επιδεινώνεται και χαρακτηρίζεται από εντεινόμενες κοινωνικές αναταραχές και αυστηρότερο έλεγχο και καταστολή των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δικηγόρων, συντακτών ιστολογίων (bloggers) και κοινωνικών ακτιβιστών, καθώς και από στοχοθετημένες πολιτικές για την περιθωριοποίηση των Θιβετιανών και της πολιτιστικής τους ταυτότητας· εκφράζει την έντονη ανησυχία του για την απουσία προόδου στον διάλογο μεταξύ της Κίνας και του Θιβέτ· εκφράζει έντονη ανησυχία για την επιδείνωση της κατάστασης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του πληθυσμού των Ουιγούρων στην Κίνα, καταδικάζει τη μακροχρόνια καταπίεση στο Ανατολικό Τουρκεστάν και αποδοκιμάζει την μη τήρηση εκ μέρους των κινεζικών αρχών των εγγυήσεων των ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένων των ελευθεριών της έκφρασης, της διαδήλωσης, του συνέρχεσθαι, της θρησκείας και του ατόμου που περιέχονται στο σύνταγμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας· αποδοκιμάζει επίσης τις πολιτικές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας σχετικά με τις μετακινήσεις πληθυσμών, οι οποίες αποσκοπούν στην αλλοίωση του πολιτισμού των Ουιγούρων και τη διάσπαση της ενότητάς του· εκφράζει απογοήτευση για το γεγονός ότι οι διαβουλεύσεις ΕΕ-Ρωσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν απέφεραν κανένα ουσιαστικό αποτέλεσμα· χαιρετίζει την έναρξη διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα με την Ινδονησία το 2009 και την πραγματοποίηση των πρώτων συνεδριάσεων του διαλόγου με τη Γεωργία και την Αρμενία· θεωρεί ότι, ενώ οι διάλογοι αυτού του είδους είναι ευπρόσδεκτοι για την εστίαση της προσοχής σε ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο των εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, δεν είναι δυνατόν να αποτελέσουν αυτοσκοπό, και πρέπει να επικεντρώνονται στη διασφάλιση της ανάληψης περαιτέρω δράσεων σχετικά με τα ζητήματα που εγείρονται και συζητούνται στο πλαίσιο των εν λόγω διαλόγων· εκφράζει λύπη για την αποτυχημένη έκβαση του διαλόγου με την Ινδία στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και απογοήτευση διότι, κατά τη διάρκεια του τελευταίου διαλόγου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, δεν συζητήθηκε το θέμα των διακρίσεων λόγω κοινωνικής τάξης·

166. ζητεί στενό συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ σε κάθε διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα με χώρες εκτός ΕΕ· επισημαίνει ότι η ΕΕ πρέπει να είναι σε θέση να αντιμετωπίζει παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο εσωτερικό της ίδιας της Ένωσης, εάν επιθυμεί να θεωρείται πρότυπο στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο διεθνές προσκήνιο·

167. επικροτεί τον πρώτο διάλογο ΕΕ-Λευκορωσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο 2009, αλλά θεωρεί λυπηρό το ότι η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα αυτή παραμένει ολέθρια, με συνεχιζόμενους περιορισμούς της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, του συνέρχεσθαι και της έκφρασης, καθώς και με καταστολή εις βάρος των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοσιογράφων·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

168. χαιρετίζει τις προσπάθειες της κυβέρνησης του Μεξικού για την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος και την υποβολή στο μεξικανικό Κογκρέσο ενός νομοσχεδίου με σκοπό την αναθεώρηση του στρατιωτικού κώδικα δικαιοσύνης· τονίζει ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού θα πρέπει να θεωρηθεί ευκαιρία για την ενίσχυση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας·

169. επισημαίνει ότι, τον Απρίλιο 2009, το Κοινοβούλιο της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας (Βόρεια Κορέα) αναθεώρησε το Σύνταγμα της χώρας για να ενσωματώσει, μεταξύ άλλων, μια διάταξη ότι η Βόρεια Κορέα «σέβεται και προστατεύει τα ανθρώπινα δικαιώματα», και ζητεί μετ' επιτάσεως από τις βορειοκορεατικές αρχές να προβούν σε συγκεκριμένες και απτές ενέργειες για τη βελτίωση των συνθηκών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καλεί, εν προκειμένω, τις αρχές να επιτρέψουν την επιθεώρηση όλων των ειδών εγκαταστάσεων κράτησης από ανεξάρτητους διεθνείς εμπειρογνώμονες καθώς και την επίσκεψη ειδικών απεσταλμένων των Ηνωμένων Εθνών στη χώρα· τονίζει ότι, κατά την αξιολόγηση της κατάστασης στη χώρα όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όχι μόνο οι συνταγματικές διατάξεις, αλλά, κυρίως, η εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων· καλεί τις βορειοκορεατικές αρχές να μην περιορίζουν τη δυνατότητα του διεθνούς προσωπικού να παρακολουθεί τη διανομή της βοήθειας, και να εξασφαλίσουν ότι η ανθρωπιστική βοήθεια παρέχεται σε όσους την έχουν ανάγκη· ζητεί μετ' επιτάσεως από την ηγεσία της Βόρειας Κορέας να ξεκινήσει εποικοδομητικούς διαλόγους με την ΕΕ σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

170. εξακολουθεί να εκφράζει ανησυχίες διότι ο διάλογος στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων με το Ιράν έχει διακοπεί από το 2004 εξαιτίας έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους του Ιράν, και φρονεί ότι είναι πλέον καιρός η διεθνής κοινότητα να αναλάβει δράση για την παροχή στήριξης στην ιρανική κοινωνία των πολιτών στην παρούσα καιρία συγκυρία για την ιστορία του δημοκρατικού κινήματος της χώρας· καλεί τις ιρανικές αρχές να προβούν στην επανεκκίνηση αυτού του διαλόγου, στηρίζοντας όλους τους ενδιαφερόμενους παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών που είναι θιασώτες της δημοκρατίας, και να ενισχύσουν –με τη βοήθεια ειρηνικών και μη βίαιων μέσων– τις υφιστάμενες διαδικασίες που μπορούν να προαγάγουν δημοκρατικές, θεσμικές και συνταγματικές μεταρρυθμίσεις, να διασφαλίσουν τη βιωσιμότητα αυτών των μεταρρυθμίσεων και να εδραιώσουν τη συμμετοχή όλων των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών του Ιράν στις διαδικασίες χάραξης πολιτικής, ενισχύοντας τον ρόλο που διαδραματίζουν στον γενικό πολιτικό διάλογο· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, να υποστηρίξουν και να ενισχύσουν τις διαδικασίες αυτές· εκφράζει την έντονη ανησυχία του για την επιδείνωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη συνέχιση των περιορισμών επί της ελευθερίας της έκφρασης και του συνέρχεσθαι στο Ιράν κατά τα έτη 2008 και 2009· στο πλαίσιο αυτό, διατυπώνει έντονη ανησυχία για την καταπάτηση των δικαιωμάτων των δημοσιογράφων, των συγγραφέων, των λογίων και των γυναικών και για την καταστολή εναντίον των ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· εξακολουθεί να εκφράζει ανησυχίες για την καταπίεση των εθνοτικών και θρησκευτικών μειονοτήτων στο Ιράν·

171. λαμβάνει υπόψη την ανησυχιακή αυταρχική τάση που παρατηρείται στην Καμπότζη, η οποία σημαδεύεται από τη μακροχρόνια ατιμωρησία των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τον περιορισμό του πολιτικού χώρου και της ελευθερίας έκφρασης για όσους ανήκουν στα κόμματα της αντιπολίτευσης και για άλλους πολιτικούς ακτιβιστές· καλεί την Επιτροπή να λάβει μέτρα για την επανενεργοποίηση της συμφωνίας του Παρισιού του 1991 σχετικά με την Καμπότζη·

Οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα

172. αναγνωρίζει πως τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα πρέπει να έχουν ίση αξία με τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, λόγω του οικουμενικού, αδιαίρετου, αλληλεξαρτημένου και αλληλοσχετιζόμενου χαρακτήρα όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως επιβεβαίωσε το 1993 η Παγκόσμια Διάσκεψη της Βιέννης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα· καλεί τις χώρες του κόσμου να υπογράψουν το Προαιρετικό Πρωτόκολλο του Διεθνούς Συμφώνου Οικονομικών, Κοινωνικών και Πολιτιστικών Δικαιωμάτων (OP-ICESCR), που άνοιξε για υπογραφή στις 24 Σεπτεμβρίου 2009·

173. τονίζει πως τα ανθρώπινα δικαιώματα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα στην τροφή, στο νερό και την υγιεινή, στην εκπαίδευση, στην κατάλληλη στέγη, στη γη, στην αξιοπρεπή εργασία και στην κοινωνική ασφάλιση· τα εν λόγω δικαιώματα πρέπει να παραχωρούνται υπό τη μορφή δίκαιης πρόσβασης στους φυσικούς πόρους επί τη βάση της βιωσιμότητας, μεταξύ άλλων και για τις μελλοντικές γενιές· αναγνωρίζει πως η φτώχεια και η απουσία χρηστής διακυβέρνησης αποτελούν σημαντικά αίτια πολλών καταστάσεων μη συμμόρφωσης με αυτά τα δικαιώματα· καλεί την ΕΕ να αφιερώσει περισσότερες προσπάθειες για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, μια και είναι προφανές πως οι στόχοι που είχαν οριστεί για το 2015 δεν θα επιτευχθούν· επαναλαμβάνει, σε αυτό το πλαίσιο, τη σημασία της εφαρμογής πολιτικών για τα ανθρώπινα δικαιώματα με στόχο την υλοποίηση των ΑΣΧ·

174. αναγνωρίζει την αξία του εποπτικού συστήματος της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ILO) για την προάσπιση των δικαιωμάτων στους τομείς του εμπορίου και της απασχόλησης, των στατιστικών συστημάτων, της πολιτικής στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και της απασχόλησης, καθώς και στον τομέα της εργασιακής ασφάλειας και υγείας·

175. ζητεί από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε οι επιχειρήσεις που διέπονται από το εθνικό το ή ευρωπαϊκό δίκαιο να μην παραβλέπουν τα ανθρώπινα δικαιώματα και τους εφαρμοστέους στην περίπτωση τους υγειονομικούς και περιβαλλοντικούς κανόνες κατά την εγκατάστασή τους ή την άσκηση των δραστηριοτήτων τους σε τρίτες χώρες, ιδίως δε στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

176. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τους στο πλαίσιο της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας (ODA) έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών, προκειμένου να αντιμετωπίσουν την παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση και κατ' αυτόν τον τρόπο να περιορίσουν τις αρνητικές επιπτώσεις που η κρίση είχε επί των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο· επικροτεί τη 10η Ειδική Σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων με τίτλο «Ο Αντίκτυπος της Παγκόσμιας Οικονομικής και Χρηματοπιστωτικής Κρίσης στην Οικουμενική Υλοποίηση και την Πραγματική Άσκηση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων», που πραγματοποιήθηκε στις 20 Φεβρουαρίου 2009· απευθύνει έκκληση στα κράτη μέλη της ΕΕ να διατηρήσουν τη συνεργασία τους με τις εκτός ΕΕ χώρες στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο της κρίσης, και εμμένει στην άποψη του ότι η έλλειψη πόρων ουδέποτε πρέπει να χρησιμοποιείται ως δικαιολογία για την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Προγράμματα εξωτερικής βοήθειας της Επιτροπής και Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR)

177. επικροτεί το γεγονός ότι τα προγραμματικά έγγραφα του Ευρωπαϊκού Μέσου για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR) του 2008 και του 2009 έλαβαν υπόψη τους τις προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·

178. στηρίζει τη συμμετοχή του EIDHR, κυρίως μέσω προγραμμάτων για την κοινωνία των πολιτών εκτελούμενων από τοπικές και διεθνείς οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών (90 % συμμετοχή), και μέσω επίσης περιφερειακών και διεθνών οργανισμών του τομέα, όπως είναι το Συμβούλιο της Ευρώπης, ο ΟΑΣΕ και το Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (10 % συμμετοχή)·

179. επισημαίνει πως το 2008-2009 οι πόροι για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία ξεπέρασαν τα 235 εκατ. ευρώ, επιτρέποντας τη χρηματοδότηση 900 προγραμμάτων σε κάπου 100 χώρες, με χρηματοδότηση ιδιαίτερα υψηλού αριθμού προγραμμάτων σε χώρες καλυπτόμενες από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, και με τις χώρες ΑΚΕ να λαμβάνουν το υψηλότερο συνολικά ποσό· διαπιστώνει με ανησυχία μια ανισοκλίση σε βάρος των προγραμμάτων στήριξης της δημοκρατίας, πέρα από την αποστολή εκλογικών παρατηρητών· θεωρεί ότι η χρηματοδότηση του EIDHR θα πρέπει να αυξηθεί σημαντικά, ούτως ώστε να συμπεριλάβει επαρκή χρηματοδότηση για τη σύσταση ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη δημοκρατία, με στόχο την υποστήριξη της ανάπτυξης ικανοτήτων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την προαγωγή της δημοκρατίας στις κοινωνίες που παρουσιάζουν τις μεγαλύτερες ανάγκες·

180. τονίζει ότι το EIDHR έχει ως βασικό πλεονέκτημα να μην εξαρτάται από τη συγκράτηση της κυβέρνησης της χώρας στην οποία δρα και, επομένως, έχει τη δυνατότητα να επικεντρώνεται σε ευαίσθητα πολιτικά ζητήματα και καινοτόμες προσεγγίσεις και να συνεργάζεται απευθείας με τοπικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών που πρέπει να διαφυλάξουν την ανεξαρτησία τους έναντι των δημοσίων αρχών·

181. τονίζει ότι είναι σημαντικό να χρησιμοποιηθεί το EIDHR ως μέσο αντίδρασης στις απειλές κατά των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ως τρόπος παροχής αυξανόμενης στήριξης στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στα θύματα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· στηρίζει ένα δίκτυο αποτελούμενο από 11 οργανώσεις που χρηματοδοτούνται από το EIDHR και το οποίο εστιάζει τις δράσεις του στην προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στην ταχεία αντιμετώπιση επείγουσών καταστάσεων· ενθαρρύνει την ανάπτυξη ειδικών στρατηγικών ανταπόκρισης στις ανάγκες διαφορετικών κατηγοριών υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υπερασπίζονται τα δικαιώματα των ΛΟΑΔ και εκείνων που συνδέονται με έρευνες στον τομέα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του ανθρωπιστικού δικαίου·

182. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε να υπάρχει συνέπεια μεταξύ των πολιτικών προτεραιοτήτων της Ένωσης, των συμφωνιών εταιρικής σχέσης και συνεργασίας που συνάπτει και των έργων και προγραμμάτων που στηρίζει, ιδίως σε συνάρτηση με τον διμερή προγραμματισμό της με χώρες εκτός ΕΕ·

183. έχει πλήρη επίγνωση της συνεχιζόμενης ανησυχητικής κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην αφρικανική ήπειρο, και την πεποίθηση ότι τα αφρικανικά κράτη έχουν σημειώσει σημαντικά βήματα προόδου για την προώθηση του κράτους δικαίου στο επίπεδο της αφρικανικής ηπείρου με την έγκριση του Αφρικανικού Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Λαών (γνωστού επίσης ως Χάρτη της Μπανζούλ), και, για το λόγο αυτό, εξετάζει τη δυνατότητα δημιουργίας ειδικής γραμμής του προϋπολογισμού για την υποστήριξη του έργου του Αφρικανικού Δικαστηρίου για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και των Λαών·

184. καλεί το προσωπικό της Επιτροπής να συνεδριάζει τακτικά με εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών στις Βρυξέλλες, για να προωθήσει το διάλογο με εκείνους τους εταίρους που όντως υλοποιούν προγράμματα επί τόπου·

185. επικροτεί την κατανομή πιστώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα μέσω γεωγραφικών προγραμμάτων, την εφαρμογή της πολιτικής σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο η οποία στηρίζεται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (στις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού), από τον Μηχανισμό Αναπτυξιακής Συνεργασίας (στη Λατινική Αμερική, στην Ασία και στη Νότιο Αφρική), και από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (στις γειτονικές χώρες), καθώς και μέσω θεματικών μηχανισμών όπως η Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (EIDHR), το Μέσον Σταθερότητας (IfS), το μέσον χρηματοδότησης της συνεργασίας για την ανάπτυξη (DCI) και το ICI Plus (Μηχανισμός Συνεργασίας με Βιομηχανικές Χώρες)·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Εκλογική βοήθεια και εκλογικοί παρατηρητές

186. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η ΕΕ κάνει αυξημένη χρήση της εκλογικής βοήθειας και των εκλογικών παρατηρητών για να προαγάγει τη δημοκρατία στις τρίτες χώρες, βελτιώνοντας έτσι το σεβασμό προς τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις θεμελιώδεις ελευθερίες και το κράτος δικαίου, κι ότι η ποιότητα και ανεξαρτησία αυτών των αποστολών τυγχάνουν ευρείας αναγνώρισης·

187. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο και Αντιπρόεδρο να παρακολουθεί την εφαρμογή των συστάσεων που διατυπώνονται στις τελικές εκθέσεις των αποστολών παρακολούθησης εκλογών της ΕΕ, να διασφαλίζει την παροχή επακόλουθης βοήθειας, εφόσον παρίσταται ανάγκη, και να υποβάλλει τακτικές εκθέσεις στο ΕΚ·

188. επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του να ενσωματωθεί η εκλογική διαδικασία, συμπεριλαμβανομένων των προεκλογικών και μετεκλογικών φάσεων, στα διάφορα επίπεδα πολιτικού διαλόγου με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες και να συνοδεύει ενδεχομένως από συγκεκριμένες ενέργειες, ώστε να είναι συνεπείς μεταξύ τους οι διάφορες ευρωπαϊκές πολιτικές και να επιβεβαιωθεί ο ζωτικός ρόλος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας·

189. απευθύνει έκκληση για αυξημένη εγρήγορση όσον αφορά τα κριτήρια επιλογής των χωρών όπου θα υπάρξει εκλογική βοήθεια/παρατήρηση, καθώς και όσον αφορά τη συμμόρφωση με τη μεθοδολογία και τους κανόνες που έχουν οριστεί σε διεθνές επίπεδο, ιδιαίτερα σχετικά με την ανεξαρτησία και την αποτελεσματικότητα της αποστολής·

190. επικροτεί το ποσόν της χρηματοδότησης, που ανήλθε συνολικά σε πάνω από 50 εκατ. ευρώ για την 18μηνη περίοδο που καλύπτει η υπό εξέταση έκθεση·

Αξιοποίηση των ενεργειών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων

191. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να κάνουν ευρεία χρήση των ψηφισμάτων και λοιπών κειμένων του Κοινοβουλίου, καλύπτοντας με ουσιαστικό τρόπο τις ανησυχίες και τις επιθυμίες που διατυπώνονται σε αυτά, ιδίως όσον αφορά τα ψηφίσματα για κατεπείγοντα θέματα·

192. επαναλαμβάνει την ανάγκη να προβληθεί περισσότερο το Βραβείο Σαχάροφ για την ελευθερία της σκέψης, το οποίο απονέμεται ετησίως από το ΕΚ· εκφράζει τη λύπη του διότι δεν παρακολουθείται δεόντως ούτε η καλή διαβίωση των υποψηφίων και των βραβευθέντων ούτε η κατάσταση στις χώρες προέλευσής τους· καλεί επίσης το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προβάλουν το βραβείο, μεταξύ άλλων και μέσω της συμπερίληψής του στην ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί, περαιτέρω, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διατηρούν επαφές με τους υποψηφίους και τους βραβευθέντες του Βραβείου Σαχάροφ, προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχιση του διαλόγου και της παρακολούθησης της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις αντίστοιχες χώρες, καθώς και η παροχή προστασίας σε όσους υφίστανται βίαιους διωγμούς·

193. υπενθυμίζει στις αντιπροσωπείες του Κοινοβουλίου να ενσωματώνουν συστηματικά συζητήσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις ημερήσιες διατάξεις των διακοινοβουλευτικών συνεδριάσεων, να επισκέπτονται στο πλαίσιο των ταξιδιών τους έργα και οργανισμούς για τη βελτίωση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς επίσης να συναντώνται με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να τους προσφέρουν όπου είναι αυτό ενδεδειγμένο διεθνή προβολή και προστασία·

194. επικροτεί τη δημιουργία του Δικτύου Κατόχων του Βραβείου Σαχάροφ· ζητεί να βρεθούν το ταχύτερο οι αναγκαίες πιστώσεις για την επίτευξη των σκοπών του και για τη διευκόλυνση της επικοινωνίας μεταξύ κατόχων του Βραβείου Σαχάροφ και του Κοινοβουλίου, μέσω της αναγνώρισης ενός ειδικού καθεστώτος για τους κατόχους του Βραβείου, που θα τους επιτρέπει να εισέρχονται στα κτίρια του Κοινοβουλίου με ευκολότερες διαδικασίες·

*

* *

195. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών, στον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών, στο Συμβούλιο της Ευρώπης, στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και στις κυβερνήσεις των χωρών και περιοχών που αναφέρονται στο παρόν ψήφισμα.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν

P7_TA(2010)0490

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με νέα στρατηγική για το Αφγανιστάν (2009/2217(INI))

(2012/C 169 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Αφγανιστάν, και ιδίως τα ψηφίσματά του της 8ης Ιουλίου 2008 για τη σταθεροποίηση του Αφγανιστάν ⁽¹⁾, της 15ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τον δημοσιονομικό έλεγχο των κονδυλίων της ΕΕ στο Αφγανιστάν ⁽²⁾, και της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή πολιτική δήλωση ΕΕ-Αφγανιστάν που υπεγράφη στις 16 Νοεμβρίου 2005, η οποία βασίζεται σε κοινές προτεραιότητες για το Αφγανιστάν, όπως είναι η θέσπιση ισχυρών και υπεύθυνων θεσμικών οργάνων, η μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, η καταπολέμηση των ναρκωτικών, η ανάπτυξη και η ανασυγκρότηση,
- έχοντας υπόψη το Σύμφωνο του Αφγανιστάν του 2006, το οποίο καθόρισε τους τρεις κύριους τομείς δραστηριότητας της κυβέρνησης του Αφγανιστάν για τα επόμενα πέντε έτη: ασφάλεια, διακυβέρνηση, κράτος δικαίου, ανθρώπινα δικαιώματα και οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη καθώς και τη δέσμευση για την εξάλειψη της βιομηχανίας ναρκωτικών,
- έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη του Λονδίνου για το Αφγανιστάν που διεξήχθη τον Ιανουάριο 2010, στην οποία η διεθνής κοινότητα ανανέωσε τη δέσμευσή της για το Αφγανιστάν, και η οποία έθεσε τα θεμέλια για μια διεθνή συναίνεση σχετικά με στρατηγική που περιλαμβάνει μια λύση «μη στρατιωτικού χαρακτήρα» για την κρίση του Αφγανιστάν και παράλληλα καθορίζει ότι η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων για την ασφάλεια σε δυνάμεις του Αφγανιστάν θα αρχίσει το 2011 και θα ολοκληρωθεί σε μεγάλο βαθμό το 2014,
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1890 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ με την οποία παρατείνεται η εξουσιοδότηση της Διεθνούς Δύναμης για την Προαγωγή της Ασφάλειας (ISAF) στο Αφγανιστάν δυνάμει του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των ΗΕ, όπως ορίζεται στις αποφάσεις 1386 (2001) και 1510 (2003), για περίοδο δώδεκα μηνών μετά την 13η Οκτωβρίου 2009, και με την οποία καλούνται τα κράτη μέλη των ΗΕ που συμμετέχουν στην ISAF «να λάβουν όλα τα δέοντα μέτρα προς εκπλήρωση της εντολής της»,
- έχοντας υπόψη το προτεινόμενο Καταπιστευματικό Ταμείο για την Ειρήνη και την Επανένταξη («Peace and Re-integration Trust Fund») για το οποίο οι μετέχοντες στη Διάσκεψη του Λονδίνου δέσμευσαν αρχικό ποσό 140 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ με στόχο την ένταξη των Ταλιμπάν και άλλων ανταρτών,
- έχοντας υπόψη την Εθνική Συμβουλευτική Ειρηνευτική Συνέλευση του Αφγανιστάν (National Consultative Peace Jirga) στην Καμπούλ στις αρχές Ιουνίου του 2010 που επιχείρησε να καταλήξει σε εθνική συναίνεση όσον αφορά το ζήτημα της συμφιλίωσης με εχθρούς,
- έχοντας υπόψη τη «Διάσκεψη της Καμπούλ» που πραγματοποιήθηκε στις 20 Ιουλίου 2010, και η οποία αξιολόγησε την πρόοδο στην εκτέλεση αποφάσεων που είχαν ληφθεί στη Διάσκεψη του Λονδίνου και έδωσε μια νέα ευκαιρία στην κυβέρνηση του Αφγανιστάν να αναλάβει ηγετικό ρόλο και ιδία ευθύνη όσον αφορά τη διαδικασία, με συνεργασία της διεθνούς κοινότητας, για την ενίσχυση της ασφάλειας και των ικανοτήτων των δυνάμεων ασφαλείας του Αφγανιστάν, τη βελτίωση της χρηστής διακυβέρνησης και του κράτους δικαίου, και να χαράξει το δρόμο, για την καταπολέμηση, μεταξύ άλλων, της παραγωγής και εμπορίας ναρκωτικών και της διαφθοράς, καθώς και για την ειρήνη και ασφάλεια, την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, τα δικαιώματα του ανθρώπου και την ισότητα των φύλων· έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Διάσκεψης της Καμπούλ που ορίζουν ότι η διεύθυνση των στρατιωτικών επιχειρήσεων θα ανατεθεί στις αφγανικές δυνάμεις σε όλες τις επαρχίες μέχρι τη λήξη του 2014,

⁽¹⁾ EE C 294 E, 3.12.2009, σ. 11.

⁽²⁾ EE C 46 E, 24.2.2010, σ. 87.

⁽³⁾ EE C 184 E, 8.7.2010, σ. 57.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το Προεδρικό διάταγμα της 17ης Αυγούστου 2010, με το οποίο καθορίζεται τετράμηνη προθεσμία για τη διάλυση των ιδιωτικών επιχειρήσεων ασφάλειας που δρουν στο Αφγανιστάν, εξαιρέσει των ιδιωτικών εταιριών ασφάλειας που εργάζονται εντός των χώρων που χρησιμοποιούν ξένες πρεσβείες, επιχειρήσεις και ΜΚΟ,
- έχοντας υπόψη τις προεδρικές εκλογές που διεξήχθησαν στο Αφγανιστάν τον Αύγουστο του 2009, την επικριτική τελική έκθεση της αποστολής παρακολούθησης των εκλογών της ΕΕ που δημοσιεύθηκε το Δεκέμβριο του 2009 και τις βουλευτικές εκλογές που διεξήχθησαν στις 18 Σεπτεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη όλα τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου, και ιδίως τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 27ης Οκτωβρίου 2009 και το σχέδιο δράσης του Συμβουλίου για ενισχυμένη δέσμευση στο Αφγανιστάν και στο Πακιστάν, και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων στις 22 Μαρτίου 2010,
- έχοντας υπόψη το διορισμό, την 1η Απριλίου 2010, ενός ειδικού αντιπροσώπου της ΕΕ και επικεφαλής αντιπροσωπείας της ΕΕ στο Αφγανιστάν με διπλή αρμοδιότητα, και έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου της 11ης Αυγούστου 2010, με την οποία παρατείνεται η εντολή του ειδικού αντιπροσώπου Vygasdas Usackas μέχρι τις 31 Αυγούστου 2011,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 2010 για την παράταση της εντολής της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL Αφγανιστάν) επί τρία χρόνια, από τις 31 Μαΐου 2010 έως τις 31 Μαΐου 2013,
- έχοντας υπόψη το εθνικό στρατηγικό έγγραφο για την περίοδο 2007-2013 που καθορίζει τη δέσμευση της Επιτροπής για το Αφγανιστάν έως το 2013,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010,
- έχοντας υπόψη την έκθεση για την ανθρώπινη ανάπτυξη των Ηνωμένων Εθνών του 2009 που κατατάσσει το Αφγανιστάν 181ο μεταξύ 182 χωρών,
- έχοντας υπόψη την αξιολόγηση εθνικού κινδύνου και ευάλωτης κατάστασης που διεξήγαγε το Αφγανιστάν για το 2007-2008 και τις εκτιμήσεις του ότι το κόστος για την εξάλειψη της φτώχειας στο Αφγανιστάν στηρίζοντας τα άτομα που ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας θα ανερχόταν σε 570 περίπου εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του 2008 του Συντονιστικού Οργάνου για την Αρωγή στο Αφγανιστάν (ACBAR), «Falling Short – Aid Effectiveness in Afghanistan», η οποία τονίζει τα τεράστια ποσά ενισχύσεων που μετατράπηκαν σε εταιρικά κέρδη για τους αναδόχους (έως το 50 % ανά σύμβαση), την ελάχιστη διαφάνεια στις διαδικασίες προμηθειών και μειοδοτικών διαγωνισμών και το υψηλό κόστος των μισθών και επιδομάτων των εκπαιρισθέντων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Αυγούστου 2010 της Αποστολής Βοηθείας των ΗΕ στο Αφγανιστάν (UNAMA) για την προστασία των πολιτών στις ένοπλες διενέξεις,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Peace Dividend Trust που υποστηρίζουν μία πολιτική που δίνει προτεραιότητα στο Αφγανιστάν και ενθαρρύνουν την προμήθεια τοπικών αφγανικών αγαθών και υπηρεσιών αντί της εισαγωγής τους προκειμένου να επωφελούνται πρώτα και κατά κύριο λόγο οι Αφγανοί,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική για το Αφγανιστάν του NATO/ISAF κατά της εξέγερσης και την εφαρμογή της υπό τις εντολές του στρατηγού David Petraeus, καθώς και την αναθεώρηση της στρατηγικής που ανακοίνωσε ο Πρόεδρος Ομπάμα για το Δεκέμβριο του 2010,
- έχοντας υπόψη την έκθεση των ανώτερων στελεχών του Κογκρέσου των ΗΠΑ με τίτλο «WarLords Inc: Extortion and Corruption Along the US Supply Chain in Afghanistan» (Επιτροπή Εποπτείας και Κυβερνητικής Μεταρρύθμισης, Βουλή των Αντιπροσώπων των ΗΠΑ, Ιούνιος 2010),
- έχοντας υπόψη το έργο του Γραφείου των Ηνωμένων Εθνών για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την Πρόληψη του Εγκλήματος (UNODC) και, ειδικότερα, την έκθεσή του του Οκτωβρίου 2009 με τίτλο «Τοξικομανία, έγκλημα και εξέγερση - η διεθνής απειλή του αφγανικού οπίου», καθώς και την παγκόσμια έκθεσή του για τα ναρκωτικά το 2010,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0333/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα έχει επανειλημμένως επιβεβαιώσει την υποστήριξή της προς τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών υπέρ της ασφάλειας, της ευημερίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των πολιτών του Αφγανιστάν, λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα έχει αναγνωρίσει εμμέσως ότι εννέα χρόνια πολέμου και διεθνούς εμπλοκής δεν μπόρεσαν να καταπνίξουν την εξέγερση των Ταλιμπάν και να φέρουν ειρήνη και σταθερότητα στη χώρα· και ότι εφαρμόζεται από το 2009 νέα πολιτική καταστολής της εξέγερσης και έχουν σταλεί ως ενισχύσεις περίπου 45 000 στρατιώτες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν φαίνεται ότι μπορεί να δοθεί τέλος στην κατάσταση στο Αφγανιστάν, με ένα συνασπισμό διεθνών δυνάμεων που δεν είναι σε θέση να νικήσει τους Ταλιμπάν και τους λοιπούς εξέγερθέντες και ένα κίνημα ανταρσίας και Ταλιμπάν που δεν είναι σε θέση να υπερισχύσει έναντι των στρατιωτικών αυτών δυνάμεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2009 ο Στρατηγός Stanley McChrystal δήλωσε ότι δεν έβλεπε ενδείξεις για την παρουσία στο Αφγανιστάν σημαντικών στοιχείων της Αλ Κάιντα, ενώ ανώτεροι αμερικανοί αξιωματούχοι επιβεβαιώνουν ότι η Αλ Κάιντα έχει ελάχιστη πλέον παρουσία στο Αφγανιστάν,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνθήκες ασφάλειας και διαβίωσης έχουν επιδεινωθεί, κλονίζοντας τη λαϊκή συναίνεση που απολάμβανε κάποτε η παρουσία του συνασπισμού, και ότι οι δυνάμεις του συνασπισμού αντιμετωπίζονται όλο και περισσότερο από τον πληθυσμό ως δυνάμεις κατοχής, και λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζεται μια νέα και ευρύτερη εταιρική σχέση με το λαό του Αφγανιστάν, με συμμετοχή μη εκπροσωπούμενων ομάδων και της κοινωνίας των πολιτών στις προσπάθειες ειρήνευσης και συμφιλίωσης,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ αποτελεί ένα από τους σημαντικότερους χορηγούς αναπτυξιακής και ανθρωπιστικής βοήθειας προς το Αφγανιστάν· ότι η ΕΕ αποτελεί σταθερό εταίρο των προσπαθειών ανοικοδόμησης και σταθεροποίησης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο του Συμφώνου του Αφγανιστάν και της Διάσκεψης της Καμπούλ του 2006, οι χορηγοί είχαν αποφασίσει να διοχετεύσουν μεγαλύτερο ποσοστό της ενίσχυσής τους, έως 50 %, μέσω του βασικού κυβερνητικού προϋπολογισμού του Αφγανιστάν, είτε άμεσα είτε μέσω μηχανισμών καταπιστευματικών ταμείων, όποτε καθίσταται δυνατό, αλλά ότι μόνο το 20 % της αναπτυξιακής βοήθειας διοχετεύεται σήμερα μέσω του κυβερνητικού προϋπολογισμού,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη επαρκούς συντονισμού υπονομεύει την αποτελεσματικότητα της συνδρομής της ΕΕ στο Αφγανιστάν,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην περίοδο 2002-2009 διοχετεύθηκε στο Αφγανιστάν ποσό άνω των 40 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ ως διεθνής βοήθεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των παιδιών που φοιτούν σε σχολεία αυξήθηκε κατά την περίοδο αυτή, αλλά και ότι, σύμφωνα με εκτιμήσεις της UNICEF, το 59 % των παιδιών του Αφγανιστάν κάτω των πέντε ετών εξακολουθούν να μην τρέφονται επαρκώς και πέντε εκατομμύρια παιδιά δεν έχουν τη δυνατότητα να φοιτήσουν σε σχολεία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση των γυναικών στη χώρα εξακολουθεί να προκαλεί μεγάλη ανησυχία· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με εκθέσεις του ΟΗΕ, το ποσοστό μητρικής θνησιμότητας στο Αφγανιστάν είναι το δεύτερο υψηλότερο στον κόσμο, με σχεδόν 25 000 θανάτους ετησίως, ότι μόνο το 12,6 % των γυναικών άνω των 15 γνωρίζουν ανάγνωση και γραφή και ότι το 57 % των κοριτσιών παντρεύονται πριν από τη νόμιμη ηλικία των 16 ετών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών εξακολουθεί να αποτελεί διαδεδομένο φαινόμενο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θεσπίζων διακρίσεις νόμος των σχιτών για την προσωπική κατάσταση παραμένει εν ισχύ και, μεταξύ άλλων, χαρακτηρίζει ως έγκλημα την εκ μέρους των γυναικών άρνηση συνουσίας με τους συζύγους τους και απαγορεύει την έξοδο των γυναικών από το σπίτι χωρίς την άδεια του συζύγου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν έχει υπογράψει διάφορες διεθνείς συμβάσεις για την προστασία των δικαιωμάτων γυναικών και παιδιών, και ειδικότερα τη σύμβαση των ΗΕ του 1979 για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών και τη σύμβαση των ΗΕ του 1989 για τα δικαιώματα του παιδιού· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι το Σύνταγμα του Αφγανιστάν ορίζει στο άρθρο 22 ότι «οι πολίτες του Αφγανιστάν, άνδρες και γυναίκες, έχουν ίσα δικαιώματα και υποχρεώσεις ενώπιον του νόμου»· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Οικογενειακός Κώδικας του Αφγανιστάν βρίσκεται υπό αναθεώρηση προκειμένου να εναρμονιστεί με το Σύνταγμα,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τον Ιούλιο του 2010, το Κογκρέσο των ΗΠΑ ζήτησε να διενεργηθεί λογιστικός έλεγχος σχετικά με δισεκατομμύρια δολάρια που είχαν χορηγηθεί κατά το παρελθόν στο Αφγανιστάν και ψήφισε την προσωρινή περικοπή σχεδόν 4 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ από το ποσό της βοήθειας προς την κυβέρνηση του Αφγανιστάν,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Υπουργός Οικονομικών του Αφγανιστάν Omar Zakhilwal επέκρινε, πρώτον, τις πρακτικές σύναψης συμβάσεων του NATO/ISAF επειδή δεν ωφελούν την τοπική οικονομία του Αφγανιστάν και, δεύτερον, την μονόπλευρη ερμηνεία από την ISAF των κανόνων για τις αφορολόγητες προμήθειες της συμφωνίας ISAF-Κυβέρνησης του Αφγανιστάν, και ότι ο υπουργός κατηγόρησε τους αλλοδαπούς αναδόχους ότι έλαβαν το μεγαλύτερο μέρος των συμβάσεων που χρηματοδότησε η ISAF ύψους έως 4 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, με αποτέλεσμα, σύμφωνα με πληροφορίες, την πρόκληση διαρκούς ροής διαφυγής χρημάτων από τη χώρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Αφγανιστάν ζητά να διεξαχθεί διεθνής έρευνα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει καταστεί προφανές ότι δεν είναι δυνατή μια στρατιωτική λύση στο Αφγανιστάν, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΗΠΑ έχουν αναφέρει ότι θα αρχίσουν να αποσύρουν τα στρατεύματά τους από το Αφγανιστάν το καλοκαίρι του 2011, και ότι άλλες χώρες έχουν ήδη αποσύρει τις δυνάμεις τους ή σχεδιάζουν να το πράξουν, ενώ άλλες δεν έχουν ακόμη εκδηλώσει πρόθεση απόσυρσης· λαμβάνοντας όμως υπόψη ότι η απόσυρση των στρατιωτικών δυνάμεων πρέπει να είναι σταδιακή και συντονισμένη διαδικασία στο πλαίσιο ενός πολιτικού σχεδίου που θα εγγυάται την ομαλή μεταβίβαση της ευθύνης στις δυνάμεις ασφαλείας του Αφγανιστάν,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διάσκεψη της Καμπούλ προέβλεψε ότι ο εθνικός στρατός του Αφγανιστάν θα φτάσει τους 171 600 άνδρες και η εθνική αστυνομία του Αφγανιστάν τους 134 000 αστυνομικούς έως τον Οκτώβριο του 2011, με την απαιτούμενη οικονομική και τεχνική υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κύριος στόχος της αποστολής EUPOL στο Αφγανιστάν είναι να συμβάλει στη δημιουργία ενός αφγανικού αστυνομικού συστήματος σύμφωνα με διεθνή πρότυπα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν δεν είναι μόνο η μεγαλύτερη πηγή παραγωγής οπίου στον κόσμο και ο κύριος προμηθευτής ηρωίνης στις αγορές της ΕΕ και της Ρωσικής Συνομοσπονδίας, αλλά αποτελεί πλέον και έναν από τους βασικότερους παραγωγούς κάνναβης παγκοσμίως σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση του UNODC, ότι, ωστόσο, η παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν έχει μειωθεί κατά 23 % την τελευταία διετία και κατά το ένα τρίτο από τη χρονιά ρεκόρ του 2007· λαμβάνοντας υπόψη ότι το UNODC έχει διαπιστώσει σαφή αλληλεξάρτηση μεταξύ της καλλιέργειας οπίου και των εδαφών που ελέγχουν οι εξεγερθέντες και ότι στα τμήματα του Αφγανιστάν στα οποία η Κυβέρνηση μπορεί να επιβάλλει περισσότερο το νόμο σχεδόν τα δύο τρίτα των γεωργών ανέφεραν ότι δεν καλλιεργούν όπιο επειδή έχει απαγορευθεί – ενώ στο νοτιοανατολικό τμήμα, όπου είναι ασθενέστερη η δύναμη επιβολής των αρχών, μόνο το 40 % σχεδόν των γεωργών ανέφεραν την απαγόρευση ως ένα λόγο για την μη καλλιέργεια παπαρούνων οπίου,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση του UNODC, ο αριθμός των αφγανών πολιτών που είναι εξαρτημένοι από τα ναρκωτικά έχει αυξηθεί δραματικά τα τελευταία χρόνια, και ότι η τάση αυτή συνεπάγεται μείζονες κοινωνικές επιπτώσεις για το μέλλον της χώρας,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει διαδραματίσει ενεργό ρόλο υποστηρίζοντας τις προσπάθειες καταπολέμησης των ναρκωτικών ήδη από την αρχή της διαδικασίας ανασυγκρότησης, χωρίς να έχει καταφέρει να περιορίσει σημαντικά τη διείσδυση του τομέα των ναρκωτικών στην οικονομία, στο πολιτικό σύστημα, στους κρατικούς θεσμούς και στην κοινωνία,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει δρομολογηθεί σε κάποιο βαθμό η εκρίζωση της καλλιέργειας της παπαρούνας στο Αφγανιστάν με τη χρησιμοποίηση χημικών φυτοκτόνων και ότι η πρακτική αυτή έχει ως αποτέλεσμα σοβαρές βλάβες για τους ανθρώπους και το περιβάλλον λόγω της ρύπανσης του εδάφους και των υδάτων· λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι επικρατεί πλέον συναίνεση ως προς την ανάγκη συγκέντρωσης των μέτρων πάταξης επί των εμπορών ναρκωτικών και των εργαστηρίων παρασκευής ηρωίνης και όχι επί των γεωργών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βασική προσπάθεια εστιάζεται πλέον στην παροχή εναλλακτικών πόρων ζωής στους γεωργούς,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν διαθέτει σημαντικούς φυσικούς πόρους, μεταξύ των οποίων πλούσια αποθέματα ορυκτών, όπως φυσικό αέριο και πετρέλαιο, η αξία των οποίων εκτιμάται σε τρία τρισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Αφγανιστάν βασίζεται στους πόρους αυτούς για να ενισχύσει την οικονομική ανάπτυξη αφού αποκατασταθεί η ειρήνη και η ασφάλεια στη χώρα,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Μια νέα στρατηγική της ΕΕ

1. γνωρίζει τους παράγοντες που αναχαιτίζουν την πρόοδο στο Αφγανιστάν αλλά έχει επιλέξει να επικεντρωθεί στην έκθεση αυτή σε τέσσερις βασικούς τομείς στους οποίους, πιστεύει, οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν θα επιφέρουν βελτιώσεις: διεθνής βοήθεια και συντονισμός· επιπτώσεις της ειρηνευτικής διαδικασίας· αντίκτυπος της εκπαίδευσης της αστυνομίας· και εξάλειψη της καλλιέργειας του οπίου με τη ανάπτυξη εναλλακτικών καλλιεργειών·
2. εκφράζει την υποστήριξή του προς τη νέα έννοια μιας στρατηγικής για την καταστολή της εξέγερσης που αποσκοπεί στην προστασία του τοπικού πληθυσμού και στην ανοικοδόμηση περιοχών με εξασφαλισμένη ασφάλεια, καθώς και την υποστήριξή του προς το σχέδιο δράσης της ΕΕ για το Αφγανιστάν και το Πακιστάν·
3. πιστεύει, συνεπώς, ότι η στρατηγική της ΕΕ για το Αφγανιστάν θα πρέπει να βασιστεί σε δύο προϋποθέσεις: στην αναγνώριση της συνεχούς επιδείνωσης των δεικτών ασφάλειας και κοινωνικοοικονομικού χαρακτήρα στο Αφγανιστάν παρά μια σχεδόν δεκαετή διεθνή εμπλοκή και επένδυση, και στην ανάγκη να ενθαρρυνθεί περαιτέρω διεθνής κοινότητα να αλλάξει νοοτροπία – που είχε πολύ συχνά κατά το παρελθόν, ιδίως πριν από τη στρατηγική προς πάταξη της εξέγερσης, διαμορφώσει σχέδια και αποφάσεις αδιαφορώντας για τη συμμετοχή των Αφγανών – ώστε μελλοντικά να διαμορφώσει σχέδια και αποφάσεις σε στενή συνεργασία με τους Αφγανούς· σημειώνει ότι σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση αυτή ήταν οι Διασκέψεις του Λονδίνου και της Καμπούλ·
4. χαιρετίζει και επικροτεί τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2009, με τίτλο «Ενίσχυση της δράσης της ΕΕ στο Αφγανιστάν και το Πακιστάν», στα οποία εκτίθεται μια πιο συνεκτική και συντονισμένη προσέγγιση της ΕΕ προς την περιοχή και τονίζεται η σημασία της περιφερειακής συνεργασίας και της μεγαλύτερης εστίασης στο μη στρατιωτικό μέρος της πολιτικής έναντι του Αφγανιστάν·
5. τονίζει ότι οιαδήποτε μακροπρόθεσμη επίλυση της αφγανικής κρίσης πρέπει να ξεκινάει από το ενδιαφέρον των αφγανών πολιτών για την εσωτερική ασφάλειά τους, την προστασία των πολιτών και την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και θα πρέπει να περιλαμβάνει συγκεκριμένα μέτρα για την εξάλειψη της φτώχειας, της υποανάπτυξης και των διακρίσεων έναντι των γυναικών, για τη βελτίωση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, την ενίσχυση των μηχανισμών συμφιλίωσης, την εξασφάλιση του τερματισμού της παραγωγής οπίου, την έναρξη μιας διαδικασίας οικοδόμησης ισχυρού κράτους και την πλήρη ένταξη του Αφγανιστάν στη διεθνή κοινότητα, καθώς και την εκδίωξη της Αλ Κάιντα από τη χώρα·
6. χαιρετίζει τα συμπεράσματα της Διεθνούς Διάσκεψης της Καμπούλ για το Αφγανιστάν· τονίζει ότι πρέπει να γίνουν σεβαστές οι δεσμεύσεις της Κυβέρνησης του Αφγανιστάν για τη βελτίωση της ασφάλειας, της διακυβέρνησης και της παροχής οικονομικών ευκαιριών στους αφγανούς πολίτες, καθώς και οι δεσμεύσεις της διεθνούς κοινότητας για την υποστήριξη της μεταβατικής διαδικασίας και την επίτευξη των κοινών στόχων·
7. επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να υποστηρίξουν το Αφγανιστάν στην ανασυγκρότηση του κράτους του, με ισχυρότερους δημοκρατικούς θεσμούς ικανούς να διασφαλίζουν την εθνική κυριαρχία, την ασφάλεια με βάση ένα δημοκρατικά υπόδηλο στρατό και αστυνομία, έναν ικανό και ανεξάρτητο δικαστικό κλάδο, την ενότητα του κράτους, την εδαφική ακεραιότητα, την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, με ιδιαίτερη έμφαση στους τομείς της παιδείας και της υγείας, τη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη και την ευημερία του λαού του Αφγανιστάν και το σεβασμό στις ιστορικές, θρησκευτικές, πνευματικές και πολιτιστικές παραδόσεις και τα δικαιώματα όλων των εθνοτικών και θρησκευτικών κοινοτήτων στην επικράτεια του Αφγανιστάν, αναγνωρίζοντας παράλληλα την ανάγκη για θεμελιώδη αλλαγή της αντιμετώπισης των γυναικών· ζητεί να υποστηρίζονται περισσότερο τα αναπτυξιακά σχέδια των τοπικών αρχών των επαρχιών που επιδεικνύουν σαφώς χρηστή διακυβέρνηση·
8. σημειώνει ότι το 80 % του πληθυσμού είναι εγκατεστημένο στην ύπαιθρο, και ότι τα κατά κεφαλήν αρόσιμα εδάφη έχουν μειωθεί από 0,55 εκτάρια το 1980 σε 0,25 εκτάρια το 2007· επισημαίνει ότι το Αφγανιστάν συνεχίζει να είναι ιδιαίτερα ευάλωτο σε αντίξοες κλιματικές συνθήκες και στην αύξηση των τιμών των τροφίμων στην παγκόσμια αγορά, ενώ η διαδεδομένη και άνευ διακρίσεων χρήση ναρκών ενέχει σοβαρό κίνδυνο για την ομαλή αγροτική ανάπτυξη· θεωρεί, στο πλαίσιο αυτό, ότι είναι απόλυτα σημαντικό να συνεχιστεί και να ενισχυθεί η χρηματοδότηση που στοχεύει στην αγροτική ανάπτυξη και την τοπική παραγωγή τροφίμων με στόχο την επίτευξη επισιτιστικής ασφάλειας·
9. σημειώνει τη δέσμευση της κυβέρνησης του Αφγανιστάν να εφαρμόσει κατά τους προσεχείς 12 μήνες, κατά σταδιακό και φορολογικώς βιώσιμο τρόπο, την πολιτική διακυβέρνησης σε εσωτερικό επίπεδο, ενισχύοντας τις τοπικές αρχές και το θεσμικό δυναμικό τους και αναπτύσσοντας το ρυθμιστικό, χρηματοδοτικό και δημοσιονομικό πλαίσιο σε εσωτερικό επίπεδο·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

10. σημειώνει ότι η ουσιαστικότερη συμμετοχή Αφγανών στη διαδικασία ανοικοδόμησης μπορεί να εμποδιστεί από το ασθενές δυναμικό στον τομέα της δημόσιας διοίκησης και των δημοσίων υπηρεσιών· πιστεύει συνεπώς ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στους σημαντικούς αυτούς τομείς· επικροτεί την ιδέα να αναπτύξουν η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ένα ειδικό μακροπρόθεσμο πρόγραμμα προς ενίσχυση της δημόσιας διοίκησης με τη δημιουργία ενός προγράμματος σπουδών, τη συμβολή στην οικοδόμηση ή χρησιμοποίηση υφισταμένων κτηρίων, τη διασύνδεση με το δίκτυο ινστιτούτων δημόσιας διοίκησης της ΕΕ, καθώς και με την καθοδήγηση ινστιτούτων δημόσιας διοίκησης σε ορισμένες πόλεις του Αφγανιστάν όπως η Καμπούλ, η Χεράτ και η Μαζάρ Ι Σαρίφ·

11. επισημαίνει ότι οι προσπάθειες ανάπτυξης πρέπει να επικεντρώνονται στη βελτίωση της ικανότητας των αφγανικών κυβερνητικών δομών και ότι οι Αφγανοί πρέπει να συμμετέχουν ενεργά στον καθορισμό των προτεραιοτήτων καθώς και στα στάδια της υλοποίησής τους, ώστε να ενισχυθεί η διαδικασία της οικειοποίησης και της υπευθυνότητας τόσο σε εθνικό όσο και σε κοινοτικό επίπεδο· εφιστά, επομένως, την προσοχή στον ουσιαστικό ρόλο των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών για τη διασφάλιση της συμμετοχής των πολιτών του Αφγανιστάν στη διαδικασία εκδημοκρατισμού και ανασυγκρότησης και την πρόληψη του κινδύνου διαφθοράς·

12. παρά ορισμένες βελτιώσεις της ζωής των γυναικών μετά τη λήξη της κυριαρχίας των Ταλιμπάν το 2001, εξακολουθεί να ανησυχεί σοβαρά για την γενική κατάσταση όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Αφγανιστάν και ιδίως για την υποβάθμιση των θεμελιωδών πολιτικών, αστικών και κοινωνικών δικαιωμάτων των γυναικών κατά τα τελευταία έτη, και εκφράζει ανησυχία για τις αρνητικές εξελίξεις όπως το γεγονός ότι η πλειοψηφία των κρατουμένων στις φυλακές του Αφγανιστάν είναι γυναίκες που προσπάθησαν να ξεφύγουν από καταπιεστικούς συγγενείς, καθώς και για τις πρόσφατες μεταβολές στον εκλογικό κώδικα που περικλύπτουν τις ποσοτώσεις για έδρες γυναικών στο κοινοβούλιο·

13. πιστεύει ότι τα δικαιώματα των γυναικών αποτελούν τμήμα της διευθέτησης της ασφάλειας και ότι δεν είναι δυνατό να επικρατήσει σταθερότητα στο Αφγανιστάν εάν οι γυναίκες δεν απολαύουν των πλήρων δικαιωμάτων τους στον πολιτικό, κοινωνικό και οικονομικό βίο· καλεί, ως εκ τούτου, τις αρχές του Αφγανιστάν και τους εκπροσώπους της διεθνούς κοινότητας να περιλαμβάνουν τις γυναίκες σε κάθε στάδιο των ειρηνευτικών συνομιλιών και των προσπαθειών για τη συμφιλίωση/επανένταξη, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ· ζητεί την παροχή ειδικής προστασίας στις γυναίκες που δραστηριοποιούνται στο δημόσιο ή πολιτικό βίο και ως εκ τούτου απειλούνται από τους φονταμενταλιστές· επισημαίνει ότι η πρόοδος των ειρηνευτικών συνομιλιών δεν πρέπει επ' ουδενί να σημαίνει την απώλεια των δικαιωμάτων που έχουν κατακτήσει οι γυναίκες κατά τα τελευταία έτη· καλεί την κυβέρνηση του Αφγανιστάν να βελτιώσει την προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών με τροποποίηση της ισχύουσας νομοθεσίας, όπως του ποινικού κώδικα, ώστε να αποφεύγονται διακρισιακές πρακτικές·

14. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεχίσουν να θέτουν τα ζητήματα των διακρίσεων εις βάρος γυναικών και παιδιών, καθώς και των δικαιωμάτων του ανθρώπου γενικώς, στα πλαίσια των διμερών σχέσεων με το Αφγανιστάν, σύμφωνα με τη μακροπρόθεσμη δέσμευση της ΕΕ να βοηθήσει το Αφγανιστάν στις προσπάθειες ειρήνευσης και ανασυγκρότησης·

15. καλεί την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να αυξήσουν το ύψος της χρηματοδότησης και της πολιτικής και τεχνικής στήριξης για πολιτικές προς βελτίωση της κατάστασης των αφγανών γυναικών και των μη κυβερνητικών οργανώσεων γυναικών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υπερασπίζονται τα δικαιώματα των γυναικών·

16. σημειώνει ότι έχει επιδεινωθεί τα τελευταία έτη η ελευθερία έκφρασης και Τύπου, παρά τη βελτίωση που είχε σημειωθεί μετά την πτώση του καθεστώτος των Ταλιμπάν· σημειώνει τις επιθέσεις και απειλές εκ μέρους ενόπλων ομάδων και Ταλιμπάν κατά δημοσιογράφων για να εμποδιστεί η ενημέρωση σχετικά με τις περιοχές που ελέγχουν· ζητεί να ληφθούν μέτρα στον τομέα αυτό που να επιτρέπουν στους δημοσιογράφους την εκτέλεση του επαγγέλματός τους με εγγυήσεις ασφάλειας·

17. σημειώνει με ανησυχία ότι οι βουλευτικές εκλογές που διεξήχθησαν στο Αφγανιστάν στις 18 Σεπτεμβρίου 2010, με συμμετοχή περίπου 40 % παρά τις συνθήκες ασφάλειας στη χώρα, κηλιδώθηκαν και πάλι από την απάτη και τη βία, με αποτέλεσμα, σύμφωνα με το ΝΑΤΟ, να χάσουν τη ζωή τους 25 άνθρωποι· εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι πολλοί Αφγανοί δεν μπόρεσαν να ασκήσουν το θεμελιώδες δικαίωμά τους στην ψήφο·

18. σημειώνει τις παρατυπίες που παρατηρούνται στην απονομή δικαιοσύνης στη χώρα, που δεν συμμορφώνεται με τις διεθνείς προδιαγραφές δικαιοσύνης· εκφράζει λύπη για την εκτέλεση το 2008 16 καταδικασθέντων σε θάνατο· καλεί την ΕΕ για να επιδώξει την υπογραφή αναστολής των θανατικών ποινών, σύμφωνα με την απόφαση των Ηνωμένων Εθνών αριθ. 62/149 του 2007, με στόχο τη επακόλουθη κατάργησή του·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Διεθνής βοήθεια – χρήση και κατάχρηση

19. υπενθυμίζει ότι ο συνδυασμένος προϋπολογισμός της ΕΕ (Ευρωπαϊκή Κοινότητα και κράτη μέλη) για τη βοήθεια στο Αφγανιστάν κατά την περίοδο 2002-2010 ανήλθε στο συνολικό ύψος περίπου 8 δισεκατομμυρίων ευρώ·

20. τονίζει τη σημασία ενίσχυσης της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και της κοινωνίας των πολιτών στο Αφγανιστάν προκειμένου να ενισχυθεί ο εκδημοκρατισμός της χώρας· επικροτεί επίσης τα συμπεράσματα της αποστολής της ΕΕ για την παρακολούθηση των εκλογών το 2009·

21. σημειώνει ότι, παρά τις τεράστιες ενέσεις ξένης βοήθειας, η κατάσταση στο Αφγανιστάν συνεχίζει να είναι αποθαρρυντική, στερώντας την πρόσβαση σε ανθρωπιστική βοήθεια και υγειονομική περίθαλψη στις πιο ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού, ότι περισσότεροι Αφغانοί πεθαίνουν από τη φτώχεια παρά ως άμεση συνέπεια της ένοπλης σύρραξης, και ότι είναι συγκλονιστικό το γεγονός ότι, από το 2002, έχει αυξηθεί η βρεφική θνησιμότητα, η δε προσδοκία ζωής κατά τη γέννηση και τα επίπεδα αλφαριθμητισμού παρουσιάζουν αξιοσημείωτη μείωση και ότι, από το 2004, ο αριθμός των ατόμων που ζουν κάτω από τα όρια της έσχατης ένδειας έχει αυξηθεί κατά 130 %·

22. τονίζει τη σημασία της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας και εκφράζει λύπη διότι, παρά τις προόδους σε ορισμένους τομείς, το Αφγανιστάν έχει βρεθεί από την 173η θέση που κατείχε το 2003 στην 181η θέση (επί συνόλου 182 χωρών) στον δείκτη ανθρώπινης ανάπτυξης του Προγράμματος Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (PNUD), ενώ παράλληλα ότι το ποσοστό θνησιμότητας στα παιδιά κάτω των 5 ετών και το ποσοστό της μητρικής θνησιμότητας στο Αφγανιστάν παραμένουν από τα υψηλότερα στον κόσμο· πιστεύει ότι οι συγκεκριμένοι στόχοι σ' αυτούς τους τομείς καθώς και η πρόσβαση στην υγεία και την εκπαίδευση, ιδίως των γυναικών, δεν πρέπει να αγνοηθούν, εμμένει όμως στην άποψη ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη βελτίωση των πηγών εσόδων και στη θέση σε εφαρμογή ενός λειτουργικού δικαστικού συστήματος·

23. υπογραμμίζει ότι η UNODC αποκάλυψε, στη μελέτη που διενήργησε τον Ιανουάριο του 2010, ότι η διαφθορά είναι το μεγαλύτερο πρόβλημα του πληθυσμού και ότι τα έσοδα που αποφέρουν οι δωροδοκίες ανέρχονται σε περίπου ένα τέταρτο (23 %) του ΑΕΠ του Αφγανιστάν·

24. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τη διαφάνεια και την απόδοση ευθυνών όσον αφορά την οικονομική συνδρομή που παρέχεται στην κυβέρνηση του Αφγανιστάν, σε διεθνείς οργανώσεις και σε τοπικές ΜΚΟ· ούτως ώστε να εξασφαλίσει τη συνοχή της βοήθειας και την επιτυχία της ανασυγκρότησης και ανάπτυξης του Αφγανιστάν·

25. ζητεί μια γεωγραφικά ομοιογενέστερη παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας, που θα βασίζεται στην ανάλυση των αναγκών και θα έχει ως στόχο την αντιμετώπιση επειγόντων περιστατικών·

26. σημειώνει ωστόσο την περιορισμένη πρόοδο στις υποδομές, στις τηλεπικοινωνίες και στη βασική εκπαίδευση – πράγμα που αναφέρεται συνήθως ως επίτευγμα από τους χορηγούς και την κυβέρνηση του Αφγανιστάν·

27. εφιστά την προσοχή στο τεράστιο κόστος του πολέμου στο Αφγανιστάν μεταξύ του 2001 και του 2009, που υπολογίζεται σε ποσό άνω των 300 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, το οποίο αντιστοιχεί σε ποσοστό μεγαλύτερο από το 20πλάσιο του ΑΕΠ του Αφγανιστάν, και το οποίο, με την προβλεπόμενη πρόσθετη ενίσχυση της στρατιωτικής παρουσίας, θα αυξηθεί σε περισσότερα από 50 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ το χρόνο·

28. αναγνωρίζει την ευρεία αντίληψη ότι η διαφθορά της αφγανικής κυβέρνησης ευθύνεται αποκλειστικά για την έλλειψη παροχής βασικών υπηρεσιών στους πολίτες, αλλά σημειώνει επίσης ότι οι περισσότεροι πόροι για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη έχουν διοχετευθεί μέσω διεθνών οργανώσεων, τραπεζών περιφερειακής ανάπτυξης, ΜΚΟ, διεθνών αναδόχων, συμβούλων, κλπ. και όχι μέσω της κεντρικής κυβέρνησης· παροτρύνει την κυβέρνηση του Αφγανιστάν και τη διεθνή κοινότητα να ασκούν μεγαλύτερο έλεγχο προκειμένου να εξαλείψουν τη διαφθορά και να εξασφαλίσουν ότι η βοήθεια φτάνει στο στόχο της·

29. είναι της άποψης ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς θα πρέπει να βρίσκεται στον πυρήνα της ειρηνευτικής διαδικασίας στο Αφγανιστάν, δεδομένου ότι η δωροδοκία έχει ως αποτέλεσμα κακή κατανομή των πόρων, συνιστά εμπόδιο για την πρόσβαση στις βασικές δημόσιες υπηρεσίες, όπως η υγεία και η εκπαίδευση, και αντιπροσωπεύει τεράστιο εμπόδιο για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της χώρας· τονίζει επίσης ότι η διαφθορά υπονομεύει την εμπιστοσύνη στο δημόσιο τομέα και την κυβέρνηση, με αποτέλεσμα να αποτελεί μείζονα απειλή για τη σταθερότητα της χώρας· ως εκ τούτου, παροτρύνει την ΕΕ, κατά την παροχή βοήθειας στο Αφγανιστάν, να αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στην καταπολέμηση της διαφθοράς·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

30. σημειώνει ότι, σύμφωνα με δηλώσεις του Υπουργού Οικονομικών του Αφγανιστάν, που έχουν επιβεβαιωθεί από άλλες ανεξάρτητες πηγές, μόνον 6 δισεκατομμύρια (ή το 15 %) από σύνολο 40 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ υπό μορφή βοήθειας έχουν φτάσει πραγματικά στα χέρια της κυβέρνησης την περίοδο 2002-2009, και ότι, από τα υπόλοιπα 34 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ που έχουν διοχετευθεί μέσω διεθνών οργανώσεων, τραπεζών περιφερειακής ανάπτυξης, ΜΚΟ, διεθνών αναδόχων, κλπ., ποσοστό μεταξύ 70 % και 80 % δεν έφθασε ποτέ στους υποτιθέμενους δικαιούχους, δηλαδή στο λαό του Αφγανιστάν· σημειώνει την απόφαση της Διάσκεψης της Καμπούλ δυνάμει της οποίας το 50 % της διεθνούς βοήθειας θα διοχετεύεται μέσω του εθνικού προϋπολογισμού του Αφγανιστάν μέχρι το 2012, σύμφωνα με το αίτημα του Αφγανιστάν·

31. επισημαίνει την επιτακτική ανάγκη για τη θέσπιση μηχανισμών συντονισμού μεταξύ διεθνών χορηγών-κρατών και για την πρόβλεψη λεπτομερών εκτιμήσεων της ευρωπαϊκής και διεθνούς βοήθειας προκειμένου να καταπολεμηθούν η έλλειψη διαφάνειας και οι περιορισμένοι μηχανισμοί για τη λογοδοσία των χορηγών·

32. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι σημαντική αναλογία ευρωπαϊκών και άλλων διεθνών ενισχύσεων χάνεται σε όλη την αλυσίδα διανομής, όπως καταδείχθηκε σαφώς με το πρόσφατο σκάνδαλο της Kabul Bank, και εφιστά την προσοχή στις τέσσερις βασικές πρακτικές στις οποίες οφείλεται αυτή η απώλεια: κατασπατάληση, υπέρογκες δαπάνες μεσαζόντων και παραγόντων ασφάλειας, υπερβολική τιμολόγηση και διαφθορά·

33. σημειώνει, ωστόσο, ότι οι απώλειες της ΕΕ μετριάζονται λόγω του ότι το 50 % της βοήθειας που παρέχει η Ένωση (σε σύγκριση με το 10 % της βοήθειας των ΗΠΑ) διατίθεται μέσω πολυμερών καταπιστευματικών ταμείων, με πολύ υψηλό δείκτη αποτελεσματικότητας (περίπου 80 %).

34. καλεί την ΕΕ να δημιουργήσει κεντροποιημένη τράπεζα δεδομένων και να αναλύσει τις δαπάνες και τον αντίκτυπο όλης της βοήθειας της ΕΕ προς το Αφγανιστάν, εφόσον η έλλειψη συνεκτικών, επικαιροποιημένων και διαφανών στοιχείων υπονομεύει την αποτελεσματικότητα της βοήθειας·

35. καλεί, επίσης, όλους τους σημαντικούς ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς φορείς που δρουν στο Αφγανιστάν, συμπεριλαμβανομένων της ΕΕ και των κρατών μελών της, των ΗΠΑ, της Αποστολής Βοήθειας των ΗΕ στο Αφγανιστάν (UNAMA), των οργανισμών του ΟΗΕ, των κυριότερων ΜΚΟ και της Παγκόσμιας Τράπεζας, να περιορίσουν δραστικά τις επιχειρησιακές δαπάνες τους διαθέτοντας χρηματοδοτικούς πόρους σε συγκεκριμένα προγράμματα που εκτελούνται σε πραγματική και ισορροπημένη σύμπραξη με θεσμικά όργανα του Αφγανιστάν και να εξασφαλίσουν ότι η βοήθεια φτάνει πράγματι στο στόχο της· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι τα θεσμικά όργανα του Αφγανιστάν έχουν το δικαίωμα να αποφασίζουν σχετικά με τη χρήση των πόρων στο μέτρο που θα εξασφαλίζεται πλήρης διαφάνεια και λογοδοσία·

36. τονίζει τη σημασία του συντονισμού των προσπάθειών ανασυγκρότησης και ανάπτυξης σε περιφερειακό επίπεδο, ούτως ώστε να προαχθεί η διασυννοριακή ανάπτυξη σε μια περιοχή στην οποία οι δεσμοί μεταξύ εθνοτήτων και φυλών συχνά υπερβαίνουν τα εθνικά σύνορα·

37. σημειώνει ότι η αυξανόμενη συμμετοχή της τοπικής και περιφερειακής διακυβέρνησης του Αφγανιστάν πρέπει να προωθηθεί και τονίζει ότι, στο επίπεδο αυτό, απαιτείται αφοσίωση, κράτος δικαίου και δημοκρατία για την ορθή χρήση των πόρων· τονίζει ότι η διάθεση πόρων σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο προϋποθέτει την έγκριση της κεντρικής κυβέρνησης, ούτως ώστε να ενισχυθεί ο ρόλος και η ευθύνη της·

38. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συστήσουν μικτή ομάδα ερευνητών για την αξιολόγηση όλων των μέτρων και αποστολών της ΕΕ και των κρατών μελών στο Αφγανιστάν μία φορά το χρόνο με τη χρησιμοποίηση σαφών ποιοτικών και ποσοτικών δεικτών, ιδίως όσον αφορά την αναπτυξιακή βοήθεια (συμπεριλαμβανομένης της δημόσιας υγείας και της γεωργίας), τη χρηστή διακυβέρνηση (συμπεριλαμβανομένου του τομέα της δικαιοσύνης και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων) και την ασφάλεια (ιδίως την εκπαίδευση της αστυνομίας του Αφγανιστάν)· ζητεί επίσης, στο πλαίσιο αυτό, μια εκτίμηση της σχετικής επίπτωσης των μέτρων της ΕΕ επί της συνολικής κατάστασης στη χώρα και του επιπέδου του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ φορέων της ΕΕ και άλλων διεθνών αποστολών και μέτρων, καθώς και τη δημοσίευση των πορισμάτων και συστάσεων που απορρέουν από την εκτίμηση αυτή·

39. τονίζει ότι η κατάσταση από πλευράς ασφάλειας και η γεωγραφική διανομή της βοήθειας είναι αλληλένδετες και, ως εκ τούτου, ζητεί να διατίθεται η βοήθεια προς το Αφγανιστάν απευθείας στον άμεσα πληττόμενο πληθυσμό·

40. τονίζει ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς στο Αφγανιστάν πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα· αναγνωρίζει ότι υπάρχει τοπική διαφθορά αλλά ελπίζει ότι θα καταπολεμηθεί μέσω της ενίσχυσης της νομιμότητας των κρατικών θεσμικών οργάνων του Αφγανιστάν καθιστώντας τα υπεύθυνα για την έγκριση της διάθεσης πόρων και την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

41. υποστηρίζει μια πολιτική για την αύξηση των προμηθειών στην επικράτεια του Αφγανιστάν, όπου είναι δυνατόν, αντί της εισαγωγής αγαθών ή υπηρεσιών·
42. είναι της άποψης ότι αρμόδιοι για τη διανομή της βοήθειας στη χώρα πρέπει να είναι αμερόληπτοι ανθρωπιστικοί φορείς και ότι το στρατιωτικό προσωπικό πρέπει να συμμετέχει σε εξαιρετικές μόνο περιπτώσεις, εις αναγνώριση της ουδέτερης, αμερόληπτης και ανεξάρτητης φύσης της εργασίας των ανθρωπιστικών φορέων και με πλήρη συμμόρφωση προς τις σχετικές διεθνείς προδιαγραφές, όπως έχουν κωδικοποιηθεί στις «Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τη χρήση στρατιωτικών πόρων και πόρων πολιτικής άμυνας για την αντιμετώπιση ανθρωπιστικών έκτακτων καταστάσεων» και υποστηρίζονται στην Ευρωπαϊκή Κοινή Αντίληψη για την Ανθρωπιστική Βοήθεια·
43. επισημαίνει ότι οιαδήποτε διαπιστούμενη προσβολή των αρχών της ουδετερότητας, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας εκ μέρους των εν λόγω φορέων κατά την επιτέλεση του έργου τους, καθιστά τους τελευταίους πιο ευάλωτους στην περιοχή, κυρίως επειδή θα συνεχίσουν να είναι παρόντες εκεί για μεγάλο διάστημα μετά την απόσυρση των στρατευμάτων·
44. σημειώνει ότι, όπως έχει ευρέως αναφερθεί στον Τύπο και στην έκθεση της Βουλής των Αντιπροσώπων των ΗΠΑ «Warlord, Inc.», ο στρατός των ΗΠΑ στο Αφγανιστάν έχει προσφύγει για το μεγαλύτερο μέρος της υλικοτεχνικής του στήριξης σε ιδιώτες αναδόχους οι οποίοι με τη σειρά τους αναθέτουν υπεργολαβικά την προστασία στρατιωτικών αποστολών σε τοπικούς αφγανούς παρόχους υπηρεσιών ασφάλειας με καταστρεπτικές συνέπειες·
45. σημειώνει ότι η απόφαση να ανατεθεί η αλυσίδα στρατιωτικού εφοδιασμού των ΗΠΑ σε ιδιώτες χωρίς κανένα αξιόπιστο κριτήριο για τη διασφάλιση της λογοδοσίας, της διαφάνειας και της νομιμότητας, πυροδοτεί εκβιασμούς και δωροδοκίες, δεδομένου ότι πολέμαρχοι, αρχηγοί της τοπικής μαφίας και τέλος ηγετικά στελέχη των Ταλιμπάν καταλήγουν να λαμβάνουν σημαντική αναλογία των 2,2-3 δισεκατομμυρίων δολαρίων των ΗΠΑ για επιχειρήσεις στον τομέα της στρατιωτικής υλικοτεχνικής στήριξης στο Αφγανιστάν·
46. εκφράζει αποτροπιασμό για το γεγονός ότι το τίμημα για την παροχή προστασίας και η εκβιαστική απόσπαση χρημάτων σε κάθε επίπεδο της αλυσίδας στρατιωτικού εφοδιασμού αποτελεί τη σημαντικότερη πηγή χρηματοδότησης των ανταρτών, όπως έχει αναγνωρίσει η Υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ Χίλαρι Κλίντον στην κατάθεσή της ενώπιον της Επιτροπής Εξωτερικών Σχέσεων της Γερουσίας το Δεκέμβριο 2009·
47. εκφράζει επίσης αποτροπιασμό για το γεγονός ότι, δεδομένου ότι οι στρατιωτικές υλικοτεχνικές υποδομές των ΗΠΑ και του NATO/ISAF ακολουθούν παρεμφερείς κανόνες, δεν εξασφαλίζεται πλήρως και σε όλες τις περιπτώσεις η πλήρης ιχνηλασιμότητα της οικονομικής συνεισφοράς της ΕΕ·
48. επικροτεί απόλυτα τις νέες κατευθυντήριες γραμμές που εξέδωσε το Σεπτέμβριο του 2010 η στρατιωτική διοίκηση του NATO στο Αφγανιστάν όσον αφορά τη σύναψη συμβάσεων – υπολογιζόμενης αξίας σήμερα ύψους 14 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ ετησίως – με στόχο τη μείωση της διαφθοράς και των πόρων που διοχετεύονται έμμεσα στις εξεγέρσεις και στους Ταλιμπάν· ελπίζει ότι θα εφαρμοστεί ταχέως αυτή η αλλαγή προσανατολισμού της πολιτικής για τη σύναψη συμβάσεων·
49. χαιρετίζει, σ' αυτό το πλαίσιο, το πρόσφατο διάταγμα του Προέδρου Καρζάι με το οποίο δίδεται τετράμηνη προθεσμία για την παύση της λειτουργίας όλων των τοπικών και αλλοδαπών ιδιωτικών επιχειρήσεων ασφάλειας στο Αφγανιστάν·

Η ειρηνευτική διαδικασία

50. τονίζει ότι η χρηστή διακυβέρνηση, το κράτος δικαίου και τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν τα θεμέλια ενός σταθερού και ευημερούντος Αφγανιστάν· τονίζει, επομένως, ότι η ύπαρξη αξιόπιστων δικαστικών διαδικασιών συνιστά θεμελιώδη πτυχή της ειρηνευτικής διαδικασίας και ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η πρόληψη της διαδεδομένης ατιμωρησίας πρέπει να αποτελούν μη διαπραγματεύσιμες πτυχές όλων των σταδίων της ειρηνευτικής διαδικασίας· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την κυβέρνηση του Αφγανιστάν να εφαρμόσει ως θέμα προτεραιότητας στρατηγική για τη μεταρρύθμιση του δικαστικού κλάδου·
51. πιστεύει ότι το μεγαλύτερο μέρος της ευθύνης για το σημερινό αδιέξοδο στο Αφγανιστάν έγκειται στις πρόωρες λανθασμένες εκτιμήσεις των συμμαχικών δυνάμεων πριν από τη νέα στρατηγική κατά της εξέγερσης που είχαν προβλέψει μια γρήγορη στρατιωτική νίκη επί των Ταλιμπάν και την εύκολη μετάβαση σε μια σταθερή χώρα που θα διοικείται από μια νόμιμη κυβέρνηση την οποία θα στηρίζουν σθεναρά δυτικές χώρες·
52. πιστεύει, συνεπώς, ότι υποτιμήθηκε η παρουσία των δυνάμεων των Ταλιμπάν, ενώ η ικανότητα της κυβέρνησης Καρζάι να διασφαλίσει τη διακυβέρνηση υπερεκτιμήθηκε, με αποτέλεσμα να παραμεληθεί το έργο ανοικοδόμησης και ανάπτυξης της χώρας·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

53. εκφράζει το φόβο ότι τα λάθη αυτά έχουν πυροδοτήσει την αναζωπύρωση της εξέγερσης των Ταλιμπάν σε έκταση που ξεπερνά το ήμισυ της χώρας, πράγμα που έχει επιδεινώσει ακόμη περισσότερο την ασφάλεια σε ολόκληρη την περιοχή και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, κυρίως των γυναικών·

54. επισημαίνει ότι η στρατιωτική εστίαση του παρελθόντος δεν πέτυχε τα επιθυμητά αποτελέσματα και υποστηρίζει επομένως ένθερμα μια πιο πολιτική προσέγγιση·

55. αναγνωρίζει ότι η μόνη πιθανή λύση είναι πολιτικού χαρακτήρα και ότι αυτό θα περιλαμβάνει διαπραγματεύσεις – που θα πρέπει ενδεχομένως να διεξαχθούν στο πλαίσιο της κατάπαυσης του πυρός – με τους Ταλιμπάν και άλλες ομάδες μαχητών καθώς και με άλλους πολιτικούς παράγοντες της χώρας, έτοιμους να συμμετάσχουν σε μία κυβέρνηση εθνικής ενότητας ικανή να θέσει τέρμα στον εμφύλιο πόλεμο που πλήττει τη χώρα εδώ και τρεις σχεδόν δεκαετίες και να εξασφαλίσουν πλήρη σεβασμό του κράτους δικαίου και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων· πιστεύει ότι, προκειμένου να εξευρεθεί πολιτική λύση, θα πρέπει να δοθεί χρόνος για να φανούν τα αποτελέσματα της νέας πολιτικής κατά της εξέγερσης, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που ανακοίνωσε ο Πρόεδρος Ομπάμα·

56. εκφράζει την πεποίθηση ότι οι τρεις βασικές προϋποθέσεις της ΕΕ για μια τέτοια ειρηνευτική διαδικασία και τη συμμετοχή των Ταλιμπάν πρέπει να αποτελέσουν δέσμευση όλων των μερών που συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις για την εκδίωξη από τη χώρα της Αλ Κάιντα και την εκ μέρους της προαγωγή της διεθνούς τρομοκρατίας, καθώς και κάθε άλλης τρομοκρατικής ομάδας· η λήψη μέτρων για την εκρίζωση της καλλιέργειας της παπαρούνας· και η θέσπιση πολιτικής για την προαγωγή και το σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του Συντάγματος του Αφγανιστάν·

57. πιστεύει επίσης ότι όλα τα υπόλοιπα ζητήματα πρέπει να εναπόκεινται στη βούληση και στην ικανότητα του ίδιου του αφγανικού λαού·

58. αναγνωρίζει ότι οι Ταλιμπάν δεν αποτελούν μια ενιαία ενότητα και ότι υπάρχουν τουλάχιστον 33 σημαντικότεροι ηγέτες, 820 μέσης βαθμίδας/νεότεροι αρχηγοί και 25 000-36 000 στρατιώτες που έχουν κατανεμηθεί σε 220 κοινότητες και ορισμένοι αγωνίζονται για ιδεολογικούς και άλλοι για οικονομικούς λόγους· πιστεύει επομένως ότι πρέπει από τώρα και στο εξής να ενθαρρυνθούν διαπραγματεύσεις σε τοπικό επίπεδο μεταξύ των δημοκρατικά εκλεγμένων τοπικών κυβερνήσεων και μελών της ένοπλης αντιπολίτευσης «που αποκηρύσσουν τη βία, δεν έχουν διασυνδέσεις με διεθνείς τρομοκρατικές οργανώσεις, σέβονται το Σύνταγμα και είναι πρόθυμα να συμμετάσχουν στην οικοδόμηση ενός ειρηνικού Αφγανιστάν», σύμφωνα με τις παραγράφους 13 και 14 του ανακοινωθέντος της Καμπούλ της 20ής Ιουλίου 2010·

59. εκφράζει ικανοποίηση για το πρόγραμμα ειρήνης και επανένταξης της κυβέρνησης του Αφγανιστάν, το οποίο είναι ανοικτό σε όλους τους αφγανούς μέλη της ένοπλης αντιπολίτευσης και των κοινοτήτων τους με βάση τις προαναφερθείσες παραγράφους 13 και 14 του ανακοινωθέντος της Καμπούλ·

60. τονίζει ότι οποιαδήποτε στρατηγική αφοπλισμού και επανένταξης πρέπει να λαμβάνει σοβαρά υπόψη της το πρόβλημα της επιστροφής των πρώην μαχητών και των προσφύγων στα χωριά καταγωγής τους·

61. τονίζει πόσο σημαντική είναι η αύξηση της αξιοπιστίας, υπευθυνότητας και ικανότητας της κυβέρνησης και της δημόσιας διοίκησης του Αφγανιστάν προκειμένου να βελτιωθεί η φήμη τους μεταξύ των ιδίων των πολιτών·

62. τονίζει το βασικό ρόλο του Πακιστάν, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν κίνητρα ούτως ώστε να αναλάβουν οι Ταλιμπάν τη διεξαγωγή σοβαρών διαπραγματεύσεων εφόσον τα σύνορα του Πακιστάν εξακολουθούν να είναι ανοιχτά για αυτούς· συνιστά ευρύτερο διεθνή συντονισμό και συμμετοχή στη διαδικασία αυτή και άλλων γειτονικών χωρών και ηγετικών περιφερειακών παραγόντων, και ιδίως του Ιράν, της Τουρκίας, της Κίνας, της Ινδίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας·

63. καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τις στρατηγικές και πολιτικές συνέπειες που είχαν για το Αφγανιστάν και την ευρύτερη περιοχή οι πρόσφατες καταστροφικές πλημμύρες στο Πακιστάν, και να λάβει κάθε απαραίτητο μέτρο για να βοηθήσει τον πληγέντα πληθυσμό της χώρας και τους πρόσφυγες από το Αφγανιστάν, των οποίων τα στρατόπεδα κατακλύστηκαν από τις πλημμύρες·

64. τονίζει τη σημασία της καλής διαχείρισης των υδάτων εντός και πέριξ του Αφγανιστάν και επισημαίνει τα οφέλη της περιφερειακής και διασυνοριακής συνεργασίας στον τομέα αυτό, μεταξύ άλλων όσον αφορά την οικοδόμηση εμπιστοσύνης μεταξύ των γειτόνων στη νοτιοδυτική Ασία·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

65. σημειώνει την εμπλοκή της Υπηρεσίας Πληροφοριών του Πακιστάν (ISI) που προσπαθεί να διασφαλίσει ότι το Πακιστάν θα αντλήσει επίσης ικανοποιητικά αποτελέσματα από την ειρηνευτική διαδικασία·

66. τονίζει, ωστόσο, ότι προκειμένου να μπορέσει να εδραιωθεί η ειρήνη στο Αφγανιστάν, θα πρέπει να συναφθούν πολιτικές συμφωνίες μεταξύ βασικών περιφερειακών δυνάμεων, όπως η Ινδία, το Πακιστάν, το Ιράν και τα κράτη της κεντρικής Ασίας, η Ρωσία, η Κίνα και η Τουρκία, και θα πρέπει να καταλήξουν σε κοινή θέση μη παρέμβασης και υποστήριξης της ανεξαρτησίας του Αφγανιστάν· ζητεί επίσης να ομαλοποιηθούν οι σχέσεις μεταξύ του Αφγανιστάν και του Πακιστάν, ιδίως με την οριστική ρύθμιση του θέματος των διεθνών συνόρων μεταξύ των δύο χωρών·

67. καλεί την ΕΕ να συνεχίσει να υποστηρίζει τη διαδικασία ειρήνευσης και συμφιλίωσης στο Αφγανιστάν καθώς και τις προσπάθειες του Αφγανιστάν να επανεντάξει όσους είναι έτοιμοι να αποκηρύξουν τη βία, επιτρέποντας στην κυβέρνηση Καρζάι αρκετή ευελιξία κατά την επιλογή των συνομιλητών της, και επιμένει ότι το Σύνταγμα του Αφγανιστάν και ο σεβασμός των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να αποτελέσουν το γενικό νομικό και πολιτικό πλαίσιο για την ειρηνευτική διαδικασία·

68. χαιρετίζει τα εθνικά προγράμματα προτεραιότητας που εκπόνησε η κυβέρνηση του Αφγανιστάν σύμφωνα με την εθνική αναπτυξιακή στρατηγική της χώρας και υποστήριξε η Διάσκεψη της Καμπούλ, και ζητεί την πλήρη και αποτελεσματική εφαρμογή τους·

69. επισημαίνει με έμφαση για μία ακόμη φορά την ανάγκη να αναλάβει η ΕΕ περισσότερο ενεργό ρόλο στην ανασυγκρότηση και ανάπτυξη του Αφγανιστάν εφόσον δεν είναι δυνατό να επικρατήσει διαρκής ειρήνη στην ίδια τη χώρα και σε ολόκληρη την περιοχή χωρίς τη σημαντική μείωση της φτώχειας και τη βιώσιμη ανάπτυξη· αναγνωρίζει ότι δεν μπορεί να υπάρξει ανάπτυξη χωρίς ασφάλεια, καθώς δεν υπάρχει ασφάλεια χωρίς ανάπτυξη·

70. προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εργασθούν από κοινού με τις ΗΠΑ για να διοχετεύεται περισσότερη διεθνής βοήθεια μέσω των τοπικών αρχών και της κυβέρνησης της Καμπούλ και να διασφαλίσουν ότι τα τηλεκατευθυνόμενα αεροπλάνα, οι ειδικές δυνάμεις και οι τοπικές ομάδες πολιτοφυλακής χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις διαταγές του στρατηγού Petraeus για μηδενική ανοχή για το χαμό αθώων πολιτών·

71. αποτίει φόρο τιμής στους στρατιωτικούς όλων των συμμαχικών δυνάμεων που έχασαν τη ζωή τους υπερασπιζόμενοι την ελευθερία και εκφράζει τα συλλυπητήρια του προς τις οικογένειές τους και προς τις οικογένειες όλων των αθώων Αφγανών θυμάτων·

72. τονίζει ότι η στρατιωτική παρουσία μερικών κρατών μελών της ΕΕ και των συμμάχων τους στο Αφγανιστάν είναι μέρος της επιχείρησης NATO/ISAF και των στόχων της για την καταπολέμηση της απειλής της διεθνούς τρομοκρατίας και την αντιμετώπιση της καλλιέργειας και της εμπορίας ναρκωτικών·

73. τονίζει ότι η παρουσία αυτή μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία των συνθηκών ασφάλειας που θα επιτρέψουν στην αφγανική κυβέρνηση να υλοποιήσει τα πρόσφατα σχέδιά της όσον αφορά την εκμετάλλευση της δυνητικά τεράστιας βιομηχανίας μεταλλευμάτων και ορυκτών της χώρας, προσφέροντάς της έτσι τους ιδίους πόρους που τόσο χρειάζεται για τον εθνικό της προϋπολογισμό·

74. τονίζει ότι οι δυνητικά τεράστιοι πόροι μεταλλευμάτων και ορυκτών στην επικράτεια του Αφγανιστάν ανήκουν αποκλειστικά στο λαό του Αφγανιστάν, και ότι η «προστασία» των πόρων αυτών δεν μπορεί ποτέ να χρησιμοποιηθεί ως δικαιολογία για τη συνεχή παρουσία ξένων στρατευμάτων στο έδαφος του Αφγανιστάν·

Αστυνομία και κράτος δικαίου

75. σημειώνει ότι δεν μπορεί να υπάρξει σταθερότητα ή ειρήνη στο Αφγανιστάν εάν το κράτος δεν εγγυάται πρωτίστως την ασφάλεια των πολιτών του με δική του ευθύνη·

76. χαιρετίζει το στόχο του Προέδρου Καρζάι να διευθύνουν και να εκτελούν στρατιωτικές επιχειρήσεις μόνον οι εθνικές δυνάμεις ασφαλείας του Αφγανιστάν σε όλες τις επαρχίες μέχρι τα τέλη του 2014, καθώς και τη δέσμευση της κυβέρνησης του Αφγανιστάν για σταδιακή άσκηση της πλήρους εξουσίας όσον αφορά τη δική της ασφάλεια·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

77. τονίζει ότι πρέπει να εξασφαλιστεί για το Αφγανιστάν αποτελεσματική αστυνομική δύναμη και αυτόνομος στρατός που θα είναι σε θέση να εξασφαλίζει την ασφάλεια που θα επιτρέψει την επακόλουθη απόσυρση της ξένης στρατιωτικής παρουσίας από τη χώρα·

78. επικροτεί την ιδέα του Στρατηγού Petraeus να επιτραπεί στις τοπικές, δημοκρατικά εκλεγμένες αρχές να διαθέτουν τοπική χωροφυλακή για τη διατήρηση του νόμου και της τάξης και για την προστασία του τοπικού πληθυσμού·

79. αναγνωρίζει ωστόσο ότι η ύπαρξη αυτοσυντηρούμενων δυνάμεων ασφάλειας αποτελεί αρκετά μακροπρόθεσμο στόχο και συνεπώς εφιστά ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη μιας περισσότερο συντονισμένης και ολοκληρωμένης προσέγγισης στην εκπαίδευση της αστυνομίας καθώς και, ξεχωριστά, στην εκπαίδευση των αξιωματικών του στρατού, και εφιστά την προσοχή στη χρηματοδότηση που επενδύεται στην εκπαίδευση της αστυνομίας, με περιορισμένα αποτελέσματα· καλεί όλους τους εμπλεκόμενους παράγοντες να συνεργάζονται στενά και συντονισμένα ώστε να αποφεύγουν την περιττή επικάλυψη και να εκπληρώνουν τα συμπληρωματικά καθήκοντα σε στρατηγικό και επιχειρησιακό επίπεδο·

80. τονίζει την ανάγκη συνεκτικής μεταρρύθμισης του Υπουργείου Εσωτερικών, χωρίς την οποία μπορεί να αποτύχουν οι προσπάθειες για τη μεταρρύθμιση και οικοδόμηση μιας νέας αστυνομικής δύναμης και επισημαίνει σχετικά τη σημασία της παρακολούθησης, υποστήριξης, παροχής συμβουλών και εκπαίδευσης στο Υπουργείο Εσωτερικών, σε επίπεδο περιφερειών και επαρχιών, σύμφωνα με τον περαιτέρω στόχο της EUPOL·

81. πιστεύει ότι η αναμφίβολα ασαφής εντολή της EUPOL και τα περιορισμένα επιτεύγματά της έως τώρα δεν της επιτρέπουν να αποκτήσει τον ηγετικό ρόλο της ΕΕ που της αρμόζει· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι τρία έτη μετά την ανάπτυξή της, η EUPOL δεν έχει ακόμη φτάσει τα τρία τέταρτα της εγκεκριμένης ισχύος της· καλεί εκ νέου το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη της ΕΕ να τηρήσουν στο ακέραιο τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν στα πλαίσια της αποστολής αυτής·

82. χαιρετίζει τη σύσταση από την EUPOL στο Αφγανιστάν της Εισαγγελίας κατά της Διαφθοράς με στόχο τη διερεύνηση υποθέσεων υψηλόβαθμων δημόσιων αξιωματούχων και άλλων υπαλλήλων που είναι ύποπτοι διαφθοράς·

83. ανησυχεί για τα στοιχεία της Διεθνούς Δύναμης Αρωγής για την Ασφάλεια (ISAF), σύμφωνα με τα οποία από τους 94 000 άνδρες της αφγανικής εθνικής αστυνομίας σχεδόν το 90 % είναι αναλφάβητοι, το 20 % χρήστες ναρκωτικών, και περισσότερο από το 30 % εξαφανίζονται μετά από ένα χρόνο, χωρίς να αναφέρουμε τα περίπου 1 000 άτομα που σκοτώνονται κάθε χρόνο εν ώρα υπηρεσίας·

84. πιστεύει ότι τα κύρια αίτια της αναποτελεσματικής γενικής εκπαίδευσης είναι η έλλειψη συντονισμού των διαφόρων πτυχών της αστυνομικής εκπαίδευσης και η πρακτική να μεταβιβάζονται τα καθήκοντα σε ιδιωτικές εταιρίες στρατιωτικών καθηκόντων και ασφάλειας (PMSC)·

85. σημειώνει ότι η δέσμευση της ΕΕ και των κρατών μελών της για τη δημιουργία μιας επαγγελματικής αστυνομικής δύναμης του Αφγανιστάν ενδέχεται να υπονομευτεί από επικρατέστερες πρακτικές όπως είναι η προσέγγιση ταχείας δράσης που εφαρμόζουν ορισμένες μεγάλες εταιρείες ασφάλειας των ΗΠΑ (ανεπαρκείς έλεγχοι προσλήψεων, εκπαίδευση έξι εβδομάδων χωρίς έντυπο υλικό λόγω του αναλφαριθμητισμού των εκπαιδευόμενων, ελάχιστη επιτόπια πρακτική εξάσκηση, και εν συνεχεία δίδονται στους προσληφθέντες αναγνωριστική κάρτα, στολή και όπλα και αποστέλλονται για περιπολία)· τονίζει την ανάγκη πιο συνεπούς και βιώσιμης εκπαίδευσης αστυνομικών που θα επιτρέψει τη συνεργασία μεταξύ των διαφόρων αστυνομικών δυνάμεων του Αφγανιστάν· τονίζει ότι οι αποστολές εκπαίδευσης της αστυνομίας δεν πρέπει να περιορίζονται σε τεχνικές πτυχές αλλά πρέπει να εγγυώνται στοιχειώδη παιδεία στους νεοσύλλεκτους και την παροχή σε αυτούς βασικών γνώσεων εθνικού και διεθνούς δικαίου·

86. διαπιστώνει με αγανάκτηση τους ανεπαρκείς χρηματοπιστωτικούς ελέγχους που διενεργούνται στις ιδιωτικές αυτές εταιρείες, και παραπέμπει σε κοινή έκθεση των Υπουργείων Άμυνας και Εξωτερικών των ΗΠΑ του 2006, τα πορίσματα της οποίας εξακολουθούν να ισχύουν έως σήμερα, σύμφωνα με τα οποία η αστυνομική δύναμη στο Αφγανιστάν δεν ήταν σε θέση να εκτελέσει το σύννηδες έργο επιβολής του νόμου και ότι δεν υπήρχε αποτελεσματικό πρόγραμμα εκπαίδευσης· αναγνωρίζει τις προσπάθειες της γενικής διοίκησης, και στο πλαίσιο της στρατηγικής κατά της εξέγερσης, να ασκήσει κάποιον έλεγχο στις ιδιωτικές ξένες ομάδες πολιτοφυλακής που δρουν ατιμωρητί στο Αφγανιστάν·

87. συνιστά να παύσουν το συντομότερο δυνατόν να εκπαιδεύουν την αστυνομία ιδιώτες ανάδοχοι·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

88. ζητεί τη βελτίωση της διεθνούς συνεργασίας και συντονισμού για την σημαντική αύξηση των ικανοτήτων εκπαίδευσης της αστυνομίας και την περαιτέρω βελτίωση της αποτελεσματικότητας των εκπαιδευτικών προγραμμάτων· προτείνει να τεθεί σε εφαρμογή από κοινού από την EUPOL και το NATO/ISAF ευρείας κλίμακας πρόγραμμα εκπαίδευσης της αστυνομίας με ένταξη των μονάδων της εθνικής αστυνομίας, όπως συμφωνήθηκε με την κυβέρνηση του Αφγανιστάν, αποφεύγοντας με τον τρόπο αυτό την επικάλυψη έργου, την κατασπατάληση και τον κατακερματισμό·

89. προτρέπει την Ύπατη Εκπρόσωπο για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και τα κράτη μέλη της ΕΕ να εντείνουν την αστυνομική εκπαίδευση στο Αφγανιστάν και να αυξήσουν σημαντικά τον αριθμό των αστυνομικών εκπαιδευτών επιτόπου, ούτως ώστε να καταστεί ρεαλιστικό σενάριο η επίτευξη του στόχου της Διάσκεψης του Λονδίνου για την εκπαίδευση 134 000 αστυνομικών του Αφγανιστάν μέχρι το τέλος του 2011· προτρέπει την Ύπατη Εκπρόσωπο για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να τροποποιήσει την εντολή της EUPOL στο Αφγανιστάν επιτρέποντας επίσης την εκπαίδευση χαμηλόβαθμων αστυνομικών σε όλες τις επαρχίες, αυξάνοντας τον αριθμό των εβδομάδων βασικής εκπαίδευσης και εξασφαλίζοντας ότι οι περιπολίες και λοιπές δραστηριότητες αστυνόμευσης διεξάγονται από κοινού κατά την ενεργό υπηρεσία· προτρέπει τα κράτη μέλη της ΕΕ όχι μόνο να συγχωνεύσουν τη διμερή αποστολή τους αστυνομικής εκπαίδευσης με την EUPOL αλλά και να μην επιβάλλουν περιορισμούς στα μέλη εθνικών αστυνομικών δυνάμεων που συμμετέχουν στην EUPOL·

90. συνιστά να αυξηθούν οι αμοιβές του προσωπικού της αφγανικής αστυνομίας και να επανεξεταστεί όλη η διαδικασία πρόσληψης, προσλαμβάνοντας κατά προτίμηση άτομα που διαθέτουν βασική παιδεία και δεν είναι χρήστες ναρκωτικών και είναι καταλληλότερα από ψυχολογική και σωματική άποψη σε σχέση με το σημερινό προσωπικό·

91. τονίζει ότι η αστυνομική εκπαίδευση δεν θα έχει αποτελέσματα άνευ ενός ορθώς λειτουργούντος δικαστικού συστήματος και καλεί, επομένως, τη διεθνή κοινότητα να προσφέρει αυξημένη οικονομική και τεχνική υποστήριξη για την ενίσχυση του δικαστικού συστήματος, μεταξύ άλλων με την αύξηση του μισθού των δικαστών όλων των επιπέδων· ζητεί περαιτέρω από το Συμβούλιο να θεσπίσει, σε συντονισμό με τον ΟΗΕ, ειδική αποστολή για την εκπαίδευση δικαστών και δημοσίων υπαλλήλων του Υπουργείου Δικαιοσύνης και του ποινικού συστήματος του Αφγανιστάν·

92. χαιρετίζει το γεγονός ότι η αφγανική κυβέρνηση ανέλαβε κατά τη Διάσκεψη της Καμπούλ να βελτιώσει, με την υποστήριξη διεθνών εταίρων, την πρόσβαση στην απονομή δικαιοσύνης σε ολόκληρη τη χώρα, εφαρμόζοντας συγκεκριμένα μέτρα εντός του προσεχούς δωδεκαμήνου, καθώς και το δυναμικό των δικαστικών θεσμών, μεταξύ άλλων με το σχεδιασμό και την εφαρμογή μιας συνεκτικής στρατηγικής για τους ανθρώπινους πόρους·

Ναρκωτικά

93. επισημαίνει ότι το Αφγανιστάν είναι η πηγή του 90 % του παγκόσμιου παράνομου οπίου, και επιπλέον ότι, όταν οι συμμαχικές δυνάμεις εισήλθαν στην Καμπούλ το 2001, δεν υπήρχε καλλιέργεια παπαρούνας στο Αφγανιστάν λόγω της επιτυχίας των Ηνωμένων Εθνών να απαγορεύσουν την καλλιέργειά της·

94. επιβεβαιώνει ότι μια μεγάλη και εξοπλισμένη με επαρκείς πόρους στρατιωτική δύναμη θα διατηρούσε ευκολότερα αυτήν την κατάσταση χωρίς παραγωγή οπίου μέσω τοπικών σχεδίων αγροτικής ανάπτυξης που θα προστατεύεται από τις στρατιωτικές της δυνάμεις και των Ταλιμπάν και των τοπικών πολέμαρχων·

95. σημειώνει, ωστόσο, ότι η παραγωγή οπίου εξακολουθεί να αποτελεί σημαντικό κοινωνικό και οικονομικό πρόβλημα με επιπτώσεις στην ασφάλεια, και καλεί την ΕΕ να το θεωρήσει στρατηγική προτεραιότητα των πολιτικών της έναντι του Αφγανιστάν·

96. επισημαίνει ότι περισσότερο από το 90 % της ηρωίνης που διακινείται στην Ευρώπη προέρχεται από το Αφγανιστάν και ότι το κόστος για τη δημόσια υγεία στις ευρωπαϊκές χώρες ανέρχεται σε δισεκατομμύρια δολάρια· τονίζει ότι οι προκλήσεις που θέτει η οικονομία των ναρκωτικών στο Αφγανιστάν πρέπει να αντιμετωπισθούν όχι μόνο σε εθνικό αλλά και σε διεθνές επίπεδο, με την αντιμετώπιση όλων των κρίκων της αλυσίδας των ναρκωτικών, πράγμα που απαιτεί, συγκεκριμένα, παροχή στήριξης στους γεωργούς για την μείωση της προσφοράς, καθώς και πρόληψη της χρήσης ναρκωτικών και θεραπεία για τον περιορισμό της ζήτησης και επιβολή του νόμου κατά των μεσαζόντων· συγκεκριμένα, προτείνει μαζικές επενδύσεις για την θέσπιση μιας συνεκτικής γεωργικής και αγροτικής πολιτικής που θα προσφέρει μια αξιόπιστη και βιώσιμη εναλλακτική λύση στους παραγωγούς οπίου· εμμένει επίσης στην ανάγκη ενσωμάτωσης της διάστασης του περιβάλλοντος στη στρατηγική για τη γεωργία και την ύπαιθρο, δεδομένου ότι η υποβάθμιση του περιβάλλοντος, που προκαλείται, για παράδειγμα, από την κακή διαχείριση των υδάτινων πόρων ή την καταστροφή των φυσικών δασών, είναι ένα από τα κύρια εμπόδια για την ανάπτυξη της γεωργικής οικονομίας·

97. σημειώνει ότι, ως αποτέλεσμα της ατιμωρησίας των παραγωγών και των λαθρεμπόρων, η καλλιέργεια έφτασε σε δύο χρόνια στα επίπεδα πριν από το 2001, δεδομένου ότι ένας μικρός αριθμός ισχυρών πολεμάρχων διαχειρίζεται ένα τεράστιο καρτέλ·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

98. εκφράζει έντονη ανησυχία για τη δραματική αύξηση του αριθμού των Αφγανών που είναι εξαρτημένοι από τα ναρκωτικά, όπως αναφέρεται στην πρόσφατη έκθεση του UNODC· ζητεί την άμεση ανάληψη στοχευμένων δράσεων για τη μείωση του αριθμού των εξαρτημένων από τα ναρκωτικά, αλλά και για την ιατρική τους περίθαλψη· προς αυτή τη κατεύθυνση, τονίζει την ανάγκη χρηματοδότησης προγραμμάτων για τη δημιουργία κέντρων απεξάρτησης στη χώρα, ιδιαίτερα στις επαρχίες όπου δεν υπάρχει πρόσβαση σε ιατρική θεραπεία·

99. τονίζει ότι, παρά την προγενέστερη πτώση των τιμών που είχε προκαλέσει η υπερπαραγωγή, το 2009 το εμπόριο ναρκωτικών ανήλθε σε συνολικό ύψος 3,4 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ και η πιθανή ακαθάριστη αξία των εξαγωγών οπίου αντιστοιχούσε στο 26 % του ΑΕΠ του Αφγανιστάν, ενώ περίπου 3,4 εκατομμύρια Αφγανοί (12 του πληθυσμού) δήλωσαν ότι συμμετείχαν στην παράνομη βιομηχανία ναρκωτικών·

100. εφιστά, ωστόσο, την προσοχή στα πορίσματα της πρόσφατης έκθεσης του UNODC σύμφωνα με τα οποία οι Ταλιμπάν επωφελούνται μόνο από το 4 % του ετήσιου εμπορίου ναρκωτικών και οι τοπικοί αγρότες από το 21 %, ενώ το 75 % αναλογεί σε στελέχη της κυβέρνησης, στην αστυνομία, σε τοπικούς και περιφερειακούς μεσάζοντες και σε λαθρεμπόρους· σημειώνει, εν ολίγοις, ότι οι αφγανοί σύμμαχοι του NATO λαμβάνουν ουσιαστικά τη μερίδα του λέοντος από τα κέρδη του εμπορίου ναρκωτικών·

101. σημειώνει ότι στην περίοδο 2001-2009, οι ΗΠΑ και η διεθνής κοινότητα διέδωσαν 1,61 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ για μέτρα καταπολέμησης των ναρκωτικών χωρίς σημαντικό αντίκτυπο στην παραγωγή και στο λαθρεμπόριο, και υπενθυμίζει ότι ο Richard Holbrooke, Ειδικός Εκπρόσωπος των ΗΠΑ για το Αφγανιστάν και το Πακιστάν, είχε περιγράψει τις προσπάθειες των ΗΠΑ για την καταπολέμηση των ναρκωτικών στο Αφγανιστάν έως σήμερα ως το πιο σπάταλο και αναποτελεσματικό πρόγραμμα που είχε γνωρίσει τόσο σε εσωκυβερνητικό όσο και σε εξωκυβερνητικό επίπεδο·

102. επισημαίνει ότι χωρίς την οριστική απεξάρτηση της οικονομίας του Αφγανιστάν από τα ναρκωτικά, και την εξεύρεση εναλλακτικού βιώσιμου οικονομικού αναπτυξιακού προτύπου, δεν πρόκειται να επιτευχθούν οι στόχοι αποκατάστασης της ασφάλειας και της σταθερότητας στην περιοχή·

103. τονίζει πόσο σημαντικές είναι οι προσπάθειες να τεθεί σταδιακά τέρμα στην καλλιέργεια οπίου στο Αφγανιστάν, – οι οποίες μέχρι τώρα είχαν περιορισμένα αποτελέσματα – και ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να προβλεφθούν βιώσιμοι εναλλακτικοί πόροι διαβίωσης για τα 3,4 εκατομμύρια Αφγανών που ζουν από το όπιο καθώς και να βελτιωθεί η κατάσταση του λοιπού αφγανικού αγροτικού πληθυσμού·

104. σημειώνει τις επιτυχείς προσπάθειες στο Πακιστάν, στο Λάος και στην Ταϊλάνδη για την σταδιακή εγκατάλειψη της καλλιέργειας οπίου με την αντικατάστασή του από εναλλακτικές καλλιέργειες· σημειώνει επίσης την εμφάνιση πολλά υποσχόμενων νέων καλλιεργειών στο Αφγανιστάν όπως του κρόκου, που μπορούν να εξασφαλίσουν πολύ υψηλότερα εισοδήματα από την καλλιέργεια του οπίου·

105. σημειώνει ότι μία παρεμφερής διαδικασία της σταδιακής εγκατάλειψης της καλλιέργειας οπίου θα μπορούσε να προβλεφθεί για το Αφγανιστάν με κόστος 100 εκατομμυρίων ευρώ το χρόνο, διαθέτοντας ειδικότερα το 10 % της ετήσιας βοήθειας της ΕΕ στη χώρα αυτή για περίοδο πέντε ετών·

106. σημειώνει ότι η προσφάτως υπογραφείσα εμπορική και διαμετακομιστική συμφωνία Αφγανιστάν-Πακιστάν θα δώσει ένα άνοιγμα στους παραγωγούς ροδιών, τη σημαντικότερη τοπική καλλιέργεια της περιοχής, η οποία έχει επανειλημμένως αναφερθεί από αλλοδαπούς εργαζομένους στον τομέα της ανάπτυξης ως ζωτική για τη δημιουργία αξιοπρεπών εναλλακτικών πόρων διαβίωσης για τους παραγωγούς παπαρούνας στο νότιο Αφγανιστάν·

107. επικροτεί το UNODC για τη δραστήρια υποστήριξη που προσφέρει στην κυβέρνηση του Αφγανιστάν στη μάχη της κατά των παράνομων ναρκωτικών και ζητεί να ενισχυθούν το UNODC και τα προγράμματά του στο Αφγανιστάν·

108. ζητεί ένα πενταετές εθνικό σχέδιο για την εκρίζωση των παράνομων καλλιεργειών οπίου, με ειδικές προθεσμίες και κριτήρια που θα εφαρμοστούν μέσω ειδικευμένης υπηρεσίας με δικό της προϋπολογισμό και προσωπικό·

109. τονίζει ότι το σχέδιο αυτό θα πρέπει να προωθηθεί μέσω συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσικής Συνομοσπονδίας, δεδομένου ότι η τελευταία είναι το σημαντικότερο θύμα της ηρωίνης αφγανικής προέλευσης και η δεύτερη μεγαλύτερη παγκόσμια αγορά οπιοειδών μετά την ΕΕ·

110. καλεί την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Αφγανιστάν να εγκρίνουν ειδική νομοθεσία που θα απαγορεύει όλες τις πρακτικές εκρίζωσης που ενδέχεται να συνεπάγονται τη χρήση μη χειρωνακτικών και μη μηχανικών μέσων·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

111. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενσωματώσουν πλήρως αυτήν την προτεινόμενη στρατηγική στις υφιστάμενες στρατηγικές τους, και προτρέπει τα κράτη μέλη της ΕΕ να λάβουν την πρόταση πλήρως υπόψη στα πλαίσια των εθνικών σχεδίων τους·

112. προτρέπει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν πλήρως υπόψη όλες τις δημοσιονομικές επιπτώσεις των προτάσεων που περιέχει η παρούσα έκθεση·

*

* *

113. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, στον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν.

Θέσπιση μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων για να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ

P7_TA(2010)0491

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη θέσπιση μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων για να διασφαλίζεται η χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ

(2012/C 169 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 121, 122, 126, 136 και 148 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Ιουλίου 2010, που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη διαχείριση της διασυννοιακής κρίσης στον τραπεζικό τομέα ⁽¹⁾ (εφεξής «έκθεση Ferreira»),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 7ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας και τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης και σχετικά με μελλοντικές ενέργειες ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ερώτηση της 24ης Ιουνίου 2010 προς την Επιτροπή, σχετικά με την Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας και τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης και τις μελλοντικές ενέργειες ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 6ης Ιουλίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 479/2009 όσον αφορά την ποιότητα των στατιστικών στοιχείων στο πλαίσιο της διαδικασίας του υπερβολικού ελλείμματος ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 22ας Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών ⁽⁵⁾ (εφεξής «έκθεση Garcia-Margallo»),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη βελτίωση της οικονομικής διακυβέρνησης και του πλαισίου σταθερότητας της Ένωσης, ειδικότερα στη ζώνη του ευρώ ⁽⁶⁾ (εφεξής «έκθεση Feio»),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0276.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0277.

⁽³⁾ Προφορική ερώτηση 0095/2010.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0253.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0337.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0377.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τη χρηματοπιστωτική, οικονομική και κοινωνική κρίση: συστάσεις για τα ενδεικνυόμενα μέτρα και πρωτοβουλίες (ενδιάμεση έκθεση) ⁽¹⁾ (εφεξής «έκθεση Berès»),
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της ζώνης του ευρώ της 25ης Μαρτίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του έκτακτου Συμβουλίου Ecofin της 9ης και 10ης Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 407/2010 του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 περί δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2010, για την «Ενίσχυση του συντονισμού της οικονομικής πολιτικής» (COM(2010)0250),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής ΕΚΤ), της 10ης Ιουνίου 2010, σχετικά με την «Ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης στη ζώνη του ευρώ»,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2010, σχετικά με την «Ενίσχυση του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών για τη σταθερότητα, την ανάπτυξη και την απασχόληση - Εργαλεία για ισχυρότερη οικονομική διακυβέρνηση της ΕΕ» (COM(2010)0367/2),
 - έχοντας υπόψη τις έξι νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με την οικονομική διακυβέρνηση στην ΕΕ, της 29ης Σεπτεμβρίου 2010 (εφεξής «νομοθετική δέσμη για την οικονομική διακυβέρνηση» - COM(2010)0522, COM(2010)0523, COM(2010)0524, COM(2010)0525, COM(2010)0526 και COM(2010)0527),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/624/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 14ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τη διαχείριση των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών πράξεων που διενεργεί η Ένωση στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού μηχανισμού χρηματοοικονομικής σταθεροποίησης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Ειδικής Ομάδας για την οικονομική διακυβέρνηση προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, της 21ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με την «Ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης στην ΕΕ»,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 28ης και 29ης Οκτωβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της ευρωομάδας, της 28ης Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση B7-0199/2010 προς την Επιτροπή, σχετικά με τη θέσπιση μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων για να διασφαλίζεται η χρηματοοικονομική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5 και το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζεται πλήρης και ολοκληρωμένη λύση για την κρίση χρέους στη ζώνη του ευρώ, δεδομένου ότι η αποσπασματική αντιμετώπιση δεν λειτούργησε ως τώρα,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0376.

⁽²⁾ ΕΕ L 118, 12.5.2010, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 275, 20.10.2010, σ. 10.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το έκτακτο Συμβούλιο Ecofin, στις 9-10 Μαΐου 2010, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη συμφώνησαν σε προσωρινό μηχανισμό για τη διατήρηση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, ύψους 750 δισ. EUR, συμπεριλαμβανομένου σταθεροποιητικού ταμείου ταχείας αντίδρασης (Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης, εφεξής ΕΜΧΣ) συνολικού ύψους έως 60 δισ. EUR, και σε Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας (εφεξής ΕΔΧΣ) συνολικού ύψους έως 440 δισ. EUR, που θα συμπληρωθεί με κεφάλαια του ΔΝΤ ύψους έως 250 δισ. EUR,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΕΜΧΣ βασίζεται στο άρθρο 122 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ και σε διακυβερνητική συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενεργοποίησή του υπόκειται σε αυστηρή αιρεσιμότητα, στο πλαίσιο κοινής στήριξης από ΕΕ/ΔΝΤ, με όρους και προϋποθέσεις παρόμοια με εκείνα του ΔΝΤ, προσαρμοσμένα στις κοινωνικές και οικονομικές ιδιαιτερότητες και στα αναπτυξιακά σχέδια των κρατών στα οποία εφαρμόζεται,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΔΧΣ θεσπίζεται ως φορέας ειδικού σκοπού τον οποίο τα συμμετέχοντα κράτη μέλη εγγυώνται αναλογικά και συντονισμένα, με βάση το μερίδιο συμμετοχής τους στο καταβεβλημένο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και σύμφωνα με τις εθνικές συνταγματικές απαιτήσεις τους, και θα καταργηθεί μετά από τρία χρόνια,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 12ης Μαΐου 2010 αναφέρει πως η κρίση κατέδειξε την ανάγκη για ένα συνεκτικό πλαίσιο διαχείρισης κρίσεων ως απαραίτητο συμπλήρωμα στην εφαρμογή του αναβαθμισμένου συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης, και του νέου μηχανισμού μακρο-οικονομικής εποπτείας που προορίζεται για την πρόληψη αρνητικών εξελίξεων στη δημοσιονομική πρακτική και την ανταγωνιστικότητα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΚΤ, με το έγγραφό της της 10ης Ιουνίου 2010, υποβάλλει προτάσεις για ένα πλαίσιο διαχείρισης της κρίσης χρέους, που προβλέπει την οικονομική στήριξη των κρατών μελών της ευρωζώνης των οποίων περιορίζεται η πρόσβαση σε ιδιωτικές πιστώσεις,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 28-29 Οκτωβρίου 2010, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων συμφώνησαν στην ανάγκη να συσταθεί από τα κράτη μέλη μηχανισμός, για τη διασφάλιση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ (Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Σταθερότητας, εφεξής ΕΜΣ),
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΕΜΣ προορίζεται για τη συμπλήρωση του νέου πλαισίου ενισχυμένης οικονομικής διακυβέρνησης, το οποίο έχει ως στόχο ουσιαστική και αυστηρή οικονομική εποπτεία και συντονισμό, θα επικεντρώνεται στην πρόληψη και θα περιορίσει σημαντικά την πιθανότητα μελλοντικής κρίσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο είναι πεπεισμένο για την ανάγκη μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων ο οποίος να διασφαλίζει τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα του ευρώ, και έχει ζητήσει, με την έκθεση Feio, να δημιουργηθεί Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο (εφεξής ΕΝΤ),
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εκφράσει επίσης την ανάγκη για έναν μηχανισμό αντιμετώπισης κρίσεων στον τραπεζικό τομέα, με τις εκθέσεις Ferreira και Garcia-Margallo, ως αναγκαίο συμπλήρωμα στις εποπτικές εξουσίες που εκχωρούνται στις νέες αρχές (ΕΑ) προκειμένου να διασφαλίζεται η εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος της Ένωσης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τη σύνοδο της Ευρωμάδας στις 6 Δεκεμβρίου 2010 προτάθηκε από τον Πρόεδρό της η δημιουργία πανευρωπαϊκών ομολόγων για τη στήριξη κρατών που αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσχέρειες, αλλά η πρόταση δεν συζητήθηκε δεδομένου ότι ορισμένα κράτη εξέφρασαν αντιρρήσεις για την ιδέα αυτή,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τότε που η Επιτροπή υπέβαλε στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τις νομοθετικές προτάσεις για την οικονομική διακυβέρνηση, στις 29 Σεπτεμβρίου 2010, οι αγορές έχουν πληγεί από σειρά κρίσεων, όπως η κρίση χρέους της Ιρλανδίας, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να εξορδολογιστούν οι τρέχουσες διαδικασίες συντονισμού της οικονομικής πολιτικής και να εξαλειφθούν οι επικαλύψεις, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η στρατηγική της ΕΕ θα είναι κατανοητή από τους συμμετέχοντες στην αγορά και τους πολίτες, όπως επίσης να υιοθετηθούν περισσότερο ολοκληρωμένες προσεγγίσεις και να αλλάξει η διαδικασία λήψης αποφάσεων,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου (εφεξής ΕΣΣΚ) είναι υπεύθυνο για την μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος, συμβάλλοντας στην πρόληψη ή την άμβλυνση των συστημικών κινδύνων για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα στην ΕΕ, ώστε να αποφεύγονται περίοδοι εκτεταμένης χρηματοπιστωτικής δυσπραγίας, και στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, ώστε να εξασφαλιστεί η βιώσιμη συμβολή του χρηματοπιστωτικού τομέα στην οικονομική ανάπτυξη,
1. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να καθορίσει το συντομότερο δυνατόν τις αλλαγές που πρέπει να γίνουν στη Συνθήκη προκειμένου να θεσπιστεί μόνιμος ΕΜΣ·
 2. υπογραμμίζει ότι, από άποψη ορθολογισμού, πρακτικότητας και δημοκρατικότητας, η εξέταση της νομοθετικής δέσμης για την οικονομική διακυβέρνηση δεν μπορεί να αποσυνδεθεί από την απόφαση που θα λάβει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο όσον αφορά τη δημιουργία μόνιμου μηχανισμού·
 3. επιθυμεί, ως συννομοθέτης, να τονίσει την ανάγκη δημιουργίας ενός μόνιμου μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων που θα είναι αξιόπιστος, συνεκτικός, διαρκής και προσαρμοσμένος στα βασικά τεχνικά δεδομένα, και ο οποίος θα πρέπει να εγκριθεί με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και να λειτουργεί στα πρότυπα της κοινοτικής μεθόδου, έτσι ώστε αφενός να ενισχυθεί η συμμετοχή του Κοινοβουλίου και να βελτιωθεί η δημοκρατική απόδοση ευθύνης, και αφετέρου να βασίζεται στην εμπειρογνωμοσύνη, την ανεξαρτησία και την αμεροληψία της Επιτροπής· ζητεί, συνεπώς, από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να δημιουργήσει για το σκοπό αυτό κατάλληλη νομική βάση, στο πλαίσιο της αναθεώρησης της ΣΛΕΕ·
 4. επισημαίνει ότι, σε κάθε περίπτωση, ο ΕΜΣ θα πρέπει να βασίζεται στην αλληλεγγύη, να υπόκειται σε αυστηρούς κανόνες αιρεσιμότητας και να χρηματοδοτείται, μεταξύ άλλων, με καινοτόμα χρηματοδοτικά μέσα και/ή από τα πρόστιμα που επιβάλλονται σε κράτη μέλη στο πλαίσιο διαδικασίας αντιμετώπισης υπέρμετρων ελλειμμάτων ή μέτρων σε σχέση με υπέρογκο χρέος ή υπέρμετρων ανισορροπιών, αν αντίστοιχη πρόβλεψη περιληφθεί στη νομοθετική δέσμη για την οικονομική διακυβέρνηση που βρίσκεται υπό διαπραγμάτευση και στην απαιτούμενη μορφή σύμφωνα με την πρόβλεψη αυτή·
 5. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση όπου να συνοψίζει τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών (άρθρο 121 παράγραφος 2 ΣΛΕΕ) και τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές στον τομέα της απασχόλησης (άρθρο 148 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ), η οποία να συζητηθεί στο πλαίσιο του «Ευρωπαϊκού Εξαμήνου» ώστε να περιοριστούν οι άσκοπες και ατελείωτες συζητήσεις· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει μεγαλύτερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε κάθε στάδιο της συζήτησης αυτής, ώστε να αυξηθεί η δημοκρατική απόδοση ευθύνης και να αναβαθμιστεί η δημόσια εικόνα του·
 6. θεωρεί ότι η πολιτική απάντηση στις ειδικές συστάσεις προς τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του «Ευρωπαϊκού εξαμήνου» θα πρέπει να ληφθούν συγκεκριμένα υπόψη στην υλοποίηση των νομοθετικών προτάσεων για την οικονομική διακυβέρνηση που βρίσκονται υπό εξέταση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο·
 7. επισημαίνει ότι το ΕΣΣΚ θα πρέπει να συνεργαστεί στενά με την Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, για τον εντοπισμό του συστημικού κινδύνου και τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του ΕΜΣ, ιδιαίτερα όσον αφορά την εκτίμηση της φερεγγυότητας του εκάστοτε κράτους·
 8. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση, μετά από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, στην οποία να περιλάβει αναλυτική περιγραφή του ΕΜΣ, να αποσαφηνίζει τη θέση των επενδυτών, των καταθετών και των συμμετεχόντων στην αγορά, και να αναφέρει ρητά ότι ο ΕΜΣ θα συμμορφώνεται πλήρως στην πολιτική και τις πρακτικές του ΔΝΤ όσον αφορά τη συμμετοχή του ιδιωτικού τομέα, έτσι ώστε να καθιսυχαστεί η αγορά·
 9. επισημαίνει ότι ο μόνιμος μηχανισμός αντιμετώπισης κρίσεων θα πρέπει να υλοποιηθεί το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να διασφαλιστεί η σταθερότητα στις αγορές και να ενισχυθεί η βεβαιότητα όσον αφορά τα ομόλογα που έχουν εκδοθεί πριν από τη σύσταση του προσωρινού μηχανισμού·
 10. αναγνωρίζει ότι, μολονότι είναι προς το συμφέρον όλων των κρατών μελών να θεσπιστεί πρακτικά εφαρμόσιμος μηχανισμός αντιμετώπισης κρίσεων, όταν συσταθεί τέτοιος μηχανισμός δεν θα είναι όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και μέλη ή υποψήφια μέλη της Ευρωζώνης, επισημαίνει δε ότι θα πρέπει να αποσαφηνιστεί η ιδιαίτερη κατάσταση καθενός, και ιδιαίτερα εκείνων που κατευθύνονται προς την Ευρωζώνη και έχουν δημόσιο χρέος σε ευρώ· επενδυρίζει ότι τα κράτη μέλη που δεν ανήκουν στην ευρωζώνη επωφελούνται από τη διευκόλυνση στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών που προβλέπεται στο άρθρο 143 της ΣΛΕΕ·
 11. επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό ότι τα κράτη μέλη που δεν ανήκουν στη ζώνη του ευρώ θα πρέπει να συμμετέχουν στη δημιουργία του μηχανισμού αυτού, και ότι τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν στον μηχανισμό θα πρέπει να έχουν αυτή τη δυνατότητα·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

12. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να δώσει το αναγκαίο πολιτικό σήμα για να ξεκινήσει από την Επιτροπή η διερεύνηση σχετικά με μελλοντικό σύστημα ομολόγων ευρώ, με σαφή διευκρίνιση των συνθηκών υπό τις οποίες το σύστημα αυτό θα ήταν ευεργετικό για όλα τα συμμετέχοντα κράτη μέλη και για την ευρωζώνη ως σύνολο·
13. υπογραμμίζει ότι η αυστηρή και κλιμακούμενη αυτή αιρεσιμότητα πρέπει να εξυπηρετεί στην αποκατάσταση της βιώσιμης ανάπτυξης χωρίς να αποβαίνει σε βάρος εκείνων που βρίσκονται σε επισφαλέστερη θέση, και επομένως δεν θα πρέπει να συνεπάγεται μείωση των ελάχιστων εισοδημάτων, όξυνση της φτώχειας και ένταση των ανισοτήτων·
14. προτρέπει την Επιτροπή να επισπεύσει την υποβολή νομοθετικής πρότασης για τον καθορισμό κοινής ενοποιημένης βάσης φορολογίας των επιχειρήσεων (CCCTB)·
15. επιμένει ότι οι κανόνες θα πρέπει να προσαρμοσθούν για να προβλέπεται κατά περίπτωση συμμετοχή πιστωτών από τον ιδιωτικό τομέα, οι οποίοι να συμμορφώνονται πλήρως προς τις πολιτικές του ΔΝΤ·
16. υπογραμμίζει την ανάγκη για υψηλό βαθμό διαφάνειας στην ενημέρωση σχετικά με τους εθνικούς λογαριασμούς, συμπεριλαμβανομένων όλων των εξωισολογιστικών δραστηριοτήτων· επισημαίνει ότι τούτο πρέπει να υποστηρίζεται με εξωτερικούς ελέγχους, αξιόπιστες στατιστικές και δεδομένα, και λογοδοσία· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις αυξημένες εξουσίες της Eurostat και υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο έχει ζητήσει στο παρελθόν από την Eurostat να διενεργεί απροειδοποίητα ελέγχους των λογαριασμών των κρατών μελών, ως μέσο για την ενίσχυση της δημοσιονομικής εποπτείας·
17. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση στην οποία να περιλαμβάνεται αναλυτική περιγραφή των όρων και των προϋποθέσεων για την εφαρμογή του ΕΜΧΣ και των άλλων ενωσιακών μέσων και μέτρων χρηματοδοτικής βοήθειας που κινητοποιούνται ως αντίδραση στην κρίση·
18. ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τι συνέπειες αναμένεται να έχει για την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας της ΕΕ α) η δημιουργία του μηχανισμού χρηματοπιστωτικής σταθεροποίησης, και β) η εξάντληση όλων των πιστοληπτικών περιθωρίων·
19. ζητεί από την Επιτροπή να θέσει προτεραιότητες όσον αφορά τις δαπάνες από τον ενωσιακό προϋπολογισμό για κάθε έτος ύπαρξης του ΕΜΧΣ, προκειμένου να οριστεί η σειρά των πιστώσεων που θα ακυρωθούν σε περίπτωση που χρειαστεί να επιστραφούν μέχρι και 60 δισ. EUR·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στο Συμβούλιο, στον Πρόεδρο της Ευρωομάδας, στην Επιτροπή, στην ΕΚΤ και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Η κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού

P7_TA(2010)0492

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στην Ακτή Ελεφαντοστού

(2012/C 169 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Ακτή του Ελεφαντοστού,
- έχοντας υπόψη τις διατάξεις του εκλογικού κώδικα της Ακτής Ελεφαντοστού και ιδιαίτερα το νόμο 2001-303 και το διάταγμα 2008-133, ιδίως δε το άρθρο 64,
- έχοντας υπόψη την ενδιάμεση έκθεση της αποστολής εκλογικών παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το ανακοινωθέν του προέδρου της Αφρικανικής Ένωσης, τη δήλωση του Συμβουλίου Ειρήνης και Ασφάλειας της Αφρικανικής Ένωσης και το τελικό ανακοινωθέν, της 7ης Δεκεμβρίου 2010, της έκτακτης συνόδου των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της ECOWAS για την Ακτή του Ελεφαντοστού, που πραγματοποιήθηκε στην Αμπούζα της Νιγηρίας,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, που εγκρίθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2010 στην Κινσάσα,
 - έχοντας υπόψη τις δηλώσεις της ΥΕ/ΑΠ Catherine Ashton σχετικά με τη διαδικασία των εκλογών και ιδίως τις δηλώσεις της 3ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τα αποτελέσματα των εκλογών στην Ακτή του Ελεφαντοστού και της 1ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών στην Ακτή του Ελεφαντοστού,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση που πραγματοποίησε στις 3 Δεκεμβρίου 2010 ο Young Jin Choi, ειδικός αντιπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ στην Ακτή του Ελεφαντοστού σχετικά με την πιστοποίηση των αποτελεσμάτων του δεύτερου γύρου των προεδρικών εκλογών που πραγματοποιήθηκε στις 28 Νοεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ σχετικά με την Ακτή του Ελεφαντοστού στις 8 Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα για την Ακτή του Ελεφαντοστού που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων της ΕΕ κατά την 3058η συνεδρίασή του στις 13 Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τη διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στην Ακτή Ελεφαντοστού καθώς και τη σοβαρή πολιτική και θεσμική κρίση στην οποία περιήλθε η χώρα αυτή την επαύριο του δεύτερου γύρου των εκλογών στις 28 Νοεμβρίου 2010· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκλογική εκστρατεία για τον δεύτερο γύρο των εκλογών χαρακτηρίστηκε από κλίμα έντασης και βιαιοτήτων από τις οποίες προκλήθηκαν τραυματισμοί και αρκετοί θάνατοι,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τις εκθέσεις ανεξάρτητων παρατηρητών και ιδιαίτερα του ΟΗΕ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι εκλογές, η διοργάνωση των οποίων στοίχισε 400 εκατομμύρια δολάρια, διεξήχθησαν σε γενικές γραμμές ικανοποιητικά,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ανεξάρτητη Εκλογική Επιτροπή της Ακτής του Ελεφαντοστού ανακοίνωσε τη νίκη του κ. Ouattara, αλλά το Συνταγματικό Συμβούλιο της χώρας ανέτρεψε το αποτέλεσμα, υποστηρίζοντας ότι σε ορισμένες περιοχές συνέβη νοθεία, και ανακήρυξε νικητή τον κ. Gbagbo,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συνταγματικό Συμβούλιο έχει έναντι του έθνους το καθήκον της αμερόληπτης εφαρμογής της νομοθεσίας και ότι το σύνταγμα, ο νόμος 2001-303 και το άρθρο 64 του διατάγματος του 2008 του παρέχουν απλώς την εξουσία να ακυρώνει τις προεδρικές εκλογές, χωρίς να του παρέχουν τη δυνατότητα να ανακηρύσσει αποτελέσματα διαφορετικά από εκείνα της Ανεξάρτητης Εκλογικής Επιτροπής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι δύο ψηφίσματα του ΟΗΕ που ενεκρίθησαν μετά την συμφωνία ειρήνης του 2005, επιφορτίζουν τα Ηνωμένα Έθνη με την πιστοποίηση των αποτελεσμάτων, κάτι που συμβαίνει για πρώτη φορά στην Αφρική,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ειδικός αντιπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών επιβεβαίωσε την ποιότητα της εκλογικής διαδικασίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού και ότι τα αποτελέσματα που εκδόθηκαν από την Ανεξάρτητη Εκλογική Επιτροπή είναι αντιπροσωπευτικά της βουλής των ιβorianών πολιτών, και ανακήρυξε νικητή των εκλογών τον κ. Ouattara,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ χαιρέτισε την ανακοίνωση των προσωρινών αποτελεσμάτων από την Ανεξάρτητη Εκλογική Επιτροπή της Ακτής του Ελεφαντοστού (CEI) και επανέλαβε την ετοιμότητά του να λάβει τα δέοντα μέτρα εναντίον όσων παρεμποδίζουν τη διαδικασία ειρήνευσης, και ιδίως το έργο της CEI, σύμφωνα με όσα ορίζονται στην παράγραφο 6 της απόφασης 1946(2010),

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποκλειστική πηγή της δημοκρατικής νομιμότητας είναι η οικουμενική ψηφοφορία, τα αποτελέσματα της οποίας πιστοποίησε ο ΟΗΕ,
- Θ. υπενθυμίζοντας ότι στην έκτακτη διάσκεψη κορυφής που πραγματοποιήσε στις 7 Δεκεμβρίου 2010 η Οικονομική Κοινότητα των Κρατών της Δυτικής Αφρικής (CEDEAO) ζήτησε από τον κ. Gbagbo «να παραδώσει χωρίς καθυστέρηση την εξουσία» και προχώρησε στον αποκλεισμό της Ακτής Ελεφαντοστού από «όλες τις δραστηριότητές της μέχρι νεωτέρας»,
- I. υπενθυμίζοντας ότι ο πρόεδρος της Αφρικανικής Ένωσης κ.Bingu Wa Mutharika, υποστήριξε στην επίσημη δήλωσή του της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ότι «ο κ.Gbagbo πρέπει να σεβαστεί τη βούληση του λαού που εκφράστηκε στις κάλπες και να παραδώσει ειρηνικά την εξουσία προκειμένου να αποφευχθεί ένα ακόμη λουτρό αίματος στην Αφρική» και ότι η Αφρικανική Ένωση «βρίσκεται στο πλευρό της CEDEAO και των διεθνών παρατηρητών που πιστοποίησαν την νίκη του κ. Ouattara»,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη τις ανησυχίες των οικονομικών παραγόντων που βασίζονται στο γεγονός ότι η τρέχουσα κατάσταση ενδέχεται να κάνει φτωχότερη τη χώρα και κατά συνέπεια τον πληθυσμό, καθώς και τη Δυτική Αφρική συνολικά, αν ληφθεί υπόψη ότι η Ακτή του Ελεφαντοστού αντιπροσωπεύει το 40 % του ΑΕΠ της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης Δυτικής Αφρικής (UEMOA),
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο απερχόμενος πρόεδρος έχει την ευθύνη να καταστήσει δυνατή την ειρηνική μετάβαση που θα διασφαλίζει την πολιτική ειρήνη η οποία είναι απαραίτητη για το μέλλον της Ακτής Ελεφαντοστού, αποσυρόμενος και αποφεύγοντας έτσι μία νέα δοκιμασία για το λαό και την περιοχή,
1. θεωρεί ότι η αποκλειστική πηγή της δημοκρατικής νομιμότητας είναι η οικουμενική ψηφοφορία, τα αποτελέσματα της οποίας πιστοποίησε ο ΟΗΕ, και κατά συνέπεια καλεί τον κ. Gbagbo να παραιτηθεί και να παραδώσει την εξουσία στον κ. Alassane Ouattara·
2. ζητεί επιμόνως από όλες τις πολιτικές και ένοπλες δυνάμεις στην Ακτή του Ελεφαντοστού να σεβαστούν τη λαϊκή βούληση που αντανάκλαται στα αποτελέσματα των εκλογών της 28ης Νοεμβρίου 2010, όπως αυτά ανακοινώθηκαν από την CEI και πιστοποιήθηκαν από τον ειδικό αντιπρόσωπο του ΓΓ των ΗΕ·
3. εκφράζει τη λύπη του για τις βίαιες συγκρούσεις που προηγήθηκαν της ανακήρυξης των αποτελεσμάτων του δεύτερου γύρου των προεδρικών εκλογών στην Ακτή του Ελεφαντοστού και εκφράζει τη βαθύτατη αλληλεγγύη του προς τα θύματα και τις οικογένειές τους· αποδοκιμάζει επίσης τις πολιτικές παρεμβάσεις και προσπάθειες εκφοβισμού των μελών της CEI, οι οποίες τελικά καθυστέρησαν την ανακοίνωση των προσωρινών αποτελεσμάτων παρεμποδίζοντας έτσι την δέουσα εξέλιξη της δημοκρατικής εκλογικής διαδικασίας·
4. αποδοκιμάζει έντονα την απόφαση του Συνταγματικού Συμβουλίου της Ακτής του Ελεφαντοστού, όλα τα μέλη του οποίου έχουν διοριστεί από τον απερχόμενο πρόεδρο, να αλλοιώσει τα αποτελέσματα που ανακοινώθηκαν από την εκλογική επιτροπή, παραβιάζοντας έτσι το νόμο του οποίου είναι θεματοφύλακας και θεωρεί ότι η απόφαση αυτή αντιβαίνει στην βούληση που εξέφρασε στις κάλπες ο ιβोरιανός λαός·
5. υπογραμμίζει τη σημασία της απόφασης της Αφρικανικής Ένωσης να αποκλείσει την Ακτή Ελεφαντοστού «από κάθε συμμετοχή στις δραστηριότητες του οργανισμού μέχρις ότου ασκήσει ουσιαστικά την εξουσία ο δημοκρατικά εκλεγμένος πρόεδρος Alassane Ouattara»·
6. λαμβάνει υπό σημείωση τις δηλώσεις διαφόρων παραγόντων της διεθνούς κοινότητας, με τις οποίες εκφράζεται υποστήριξη στην εκλογική διαδικασία στην Ακτή του Ελεφαντοστού και αναγνωρίζεται ο κ. Ouattara ως νόμιμος νικητής των εκλογών·
7. υποστηρίζει σθεναρά τις προσπάθειες της Αφρικανικής Ένωσης και της ECOWAS για την πρόληψη της βίας και την εξασφάλιση της αναγνώρισης της νόμιμης κυβέρνησης·
8. εκφράζει την εμπιστοσύνη του στον ειδικό αντιπρόσωπο του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ ο οποίος έχει επιφορτιστεί με την πιστοποίηση των αποτελεσμάτων·
9. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για το τρέχον μετεκλογικό πολιτικό αδιέξοδο που επικρατεί στη χώρα καθώς και για τις αναφορές για πράξεις βίας στις οποίες εμπλέκονται, σε ορισμένες περιπτώσεις, οι ιβोरιανές δυνάμεις ασφαλείας· υπογραμμίζει την ανάγκη να παρακολουθείται εκ του σύνεγγυς η κατάσταση που επικρατεί στη χώρα και οι καταγγελλόμενες πράξεις βίας·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

10. εκφράζει τη λύπη του για τις διαπραχθείσες βιαιοπραγίες και θεωρεί προτεραιότητα την προστασία του άμαχου πληθυσμού· καλεί όλους τους ιβοριανούς παράγοντες να αποφύγουν οποιοδήποτε κίνδυνο κλιμάκωσης της έντασης και να εμποδίσουν οποιαδήποτε αντιπαράθεση· ζητεί κατά συνέπεια να υπάρξει δράση για την αποκατάσταση της δημοκρατικής λειτουργίας των θεσμών προς το αποκλειστικό συμφέρον του λαού της Ακτής του Ελεφαντοστού και της διαφύλαξης της ειρήνης·

11. χαιρετίζει κάθε προσπάθεια διαμεσολάβησης και καλεί όλες τις πολιτικές δυνάμεις της Ακτής του Ελεφαντοστού να υποστηρίξουν ενεργητικά την ειρηνική μετάβαση και έτσι να αποφευχθεί ο διχασμός της χώρας·

12. καταδικάζει κατηγορηματικά τις πράξεις εκφοβισμού εναντίον των παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ακτή του Ελεφαντοστού, εξαιτίας των οποίων η αποστολή αναγκάστηκε να αποσυρθεί για λόγους ασφαλείας·

13. εκφράζει τη λύπη του για την αναστολή της λειτουργίας των μη κυβερνητικών μέσων ενημέρωσης στην Ακτή Ελεφαντοστού· υπενθυμίζει ότι είναι ουσιώδους σημασίας να έχει ο κάθε πολίτης της χώρας πλήρη πρόσβαση σε μια πλουραλιστική και διαφοροποιημένη ενημέρωση και ζητεί επιτακτικά από τις αρχές της Ακτής Ελεφαντοστού να αποκαταστήσουν αμέσως την ισότιμη πρόσβαση στα κρατικά μέσα ενημέρωσης·

14. υποστηρίζει την απόφαση της ΕΕ για επιβολή κυρώσεων εναντίον του Laurent Gbagbo και χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου της ΕΕ για θέσπιση στοχευμένων κυρώσεων εναντίον όσων παρεμποδίζουν τη διαδικασία ειρήνευσης και εθνικής συμφιλίωσης, και ιδίως όσων θέτουν σε αμφιβολία την έκβαση της εκλογικής διαδικασίας· καλεί την ΥΕ/ΑΠ Catherine Ashton να παρουσιάσει το ταχύτερο δυνατό νέες πρωτοβουλίες για την υποστήριξη των δημοκρατικά εκλεγμένων αρχών της Ακτής του Ελεφαντοστού·

15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή της ΕΕ, στην ΥΕ/ΑΠ Catherine Ashton, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, τον Γενικό Γραμματέα των ΗΕ, στην ΟΝΥΚΙ, στα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στην ECOWAS, στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΕ και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Καλή μεταχείριση των ωοπαραγωγών ορνίθων

P7_TA(2010)0493

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τον ευρωπαϊκό κλάδο ωοτόκων ορνίθων: απαγόρευση της χρήσης συστοιχιών κλωβών από το 2012

(2012/C 169 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου, σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστων προδιαγραφών για την προστασία των ωοτόκων ορνίθων ⁽¹⁾, η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 3 Αυγούστου 1999 και απαγόρευσε τη χρήση συστοιχιών κλωβών για την εκτροφή ωοτόκων ορνίθων, παραχωρώντας συγχρόνως μεταβατική περίοδο μεγαλύτερη των 12 ετών προκειμένου οι παραγωγοί να αλλάξουν τα συστήματα εκτροφής των εν λόγω ορνίθων,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 589/2008 της Επιτροπής για τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου σε ό,τι αφορά τις προδιαγραφές εμπορίας των αυγών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2007 σχετικά με την κοινή οργάνωση γεωργικών αγορών και με ειδικές διατάξεις για ορισμένα αγροτικά προϊόντα (Ενιαίος Κανονισμός ΚΟΑ) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση COM(2007)0865 της Επιτροπής της 8ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με διάφορα συστήματα εκτροφής ωοτόκων ορνίθων και ιδίως εκείνων που καλύπτονται από την οδηγία 1999/74/ΕΚ (SEC(2007)1750),

⁽¹⁾ ΕΕ L 203, 3.8.1999, σ. 53.

⁽²⁾ ΕΕ L 163, 24.6.2008, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 299, 16.11.2007, σ. 1.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 798/2008 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1291/2008, (ΕΚ) αριθ. 411/2009, (ΕΕ) αριθ. 215/2010, (ΕΕ) αριθ. 241/2010, (ΕΕ) αριθ. 254/2010, (ΕΕ) αριθ. 332/2010, (ΕΕ) αριθ. 925/2010 και (ΕΕ) αριθ. 955/2010 της Επιτροπής, ο οποίος καθορίζει πίνακα τρίτων χωρών, εδαφών, ζωνών ή διοικητικών διαμερισμάτων από τα οποία πουλερικά και προϊόντα πουλερικών μπορούν να εισάγονται και να διαμετακομίζονται μέσω της Ένωσης, καθώς και τις απαιτήσεις κτηνιατρικής πιστοποίησης (σε αντικατάσταση της απόφασης 2006/696/ΕΚ της Επιτροπής από 1ης Ιανουαρίου 2009) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το από 11 Νοεμβρίου 2010 ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κρίση στον τομέα της κτηνοτροφίας στην ΕΕ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115 παράγραφος 5 του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις συνεδριάσεις της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Αυγούστου 2010 και 29ης Σεπτεμβρίου 2010 η Επιτροπή παρέσχε πληροφορίες σχετικά με το θέμα αλλά δεν ήταν σε θέση να δώσει ικανοποιητικές απαντήσεις στα μέλη της επιτροπής, για παράδειγμα επειδή δεν είχε διατυπωθεί σχέδιο δράσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία για την καλή διαβίωση των ωτόκων ορνίθων (1999/74/ΕΚ), απαγορεύει, από 1ης Ιανουαρίου 2012, την εκτροφή ωτόκων ορνίθων σε μη διευθετημένους κλωβούς και ότι τα κράτη μέλη και οι παραγωγοί στην ΕΕ – 15 θα έχουν ως τότε περισσότερο από 12 έτη για να εξασφαλίσουν ότι θα συμμορφωθούν με τους όρους της νομοθεσίας και ότι οι παραγωγοί στην ΕΕ – 10 και ΕΕ – 2 θα έχουν αντιστοίχως οκτώ και πέντε έτη να συμμορφωθούν μετά τη διεύρυνση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κλάδος αντιμετώπισε μεγάλες επιζωτίες και μια σοβαρή κρίση αγορών τα τελευταία χρόνια, εν μέρει λόγω του τεράστιου κόστους παραγωγής που προκλήθηκε από την αύξηση της τιμής των ζωοτροφών, που αντιπροσωπεύουν μέχρι και το 50 % του συνολικού κόστους παραγωγής, εξ αιτίας της κερδοσκοπίας στην αγορά σιτηρών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί παραγωγοί στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν αρχίσει να αλλάζουν τα συστήματα παραγωγής τους προκειμένου να συμμορφωθούν με την οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου αλλά δεν θα έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία έως την 1η Ιανουαρίου 2012,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2008 η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση σχετικά με τα διάφορα συστήματα εκτροφής ωτόκων ορνίθων και ιδίως εκείνων που καλύπτονται από την οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου, επιβεβαιώνοντας ότι η απόφαση για τη σταδιακή μείωση των συστοιχίων κλωβών έως την 1η Ιανουαρίου 2012 είναι δικαιολογημένη και ότι δεν είναι αναγκαία καμία τροποποίηση της οδηγίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή επανέλαβε τη θέση της στο Γεωργικό Συμβούλιο στις 22 Φεβρουαρίου 2010,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα αυγά που δεν παράγονται σύμφωνα με την οδηγία 1999/74/ΕΚ δεν είναι νομίμως εμπορεύσιμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τη θεσμοθέτηση αναλογικών, αποτελεσματικών και αποτρεπτικών συστημάτων επιβολής κυρώσεων για να διασφαλίσουν την εφαρμογή της οδηγίας, ενώ η Επιτροπή – ως θεματοφύλακας της συνθήκης – έχει ως καθήκον την εποπτεία της διαδικασίας εφαρμογής σε όλη την ΕΕ και λαμβάνει μέτρα όταν χρειάζεται,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι εκθέσεις της ΓΔ AGRI σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και εκτιμήσεις του τομέα για τα προσεχή έτη εμφανίζουν ότι ένας ουσιαστικός αριθμός κρατών μελών και το 30 % των παραγωγών αυτών δεν αναμένεται να συμμορφωθούν με την απαγόρευση για τις συστοιχίες κλωβών έως την 1η Ιανουαρίου 2012,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 1999/74/ΕΚ δεν προβλέπει κάποιον ειδικό μηχανισμό που να επιτρέπει σε ένα κράτος μέλος να εμποδίζει στο έδαφός του την εμπορία αυγών ή προϊόντων από αυγά προερχόμενων από άλλα κράτη μέλη που δεν λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα κατά της εμπορίας αυγών παραγόμενων σε εγκαταστάσεις μη σύμφωνες προς την οδηγία 1999/74/ΕΚ,

⁽¹⁾ ΕΕ L 226, 23.8.2008, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0402.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας παραγωγής πουλερικών και αυγών δεν λαμβάνει επιδοτήσεις από την ΕΕ στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα της ΚΓΠ και αντιμετωπίζει βαθεία κρίση στην αγορά τα τελευταία έτη, συμπεριλαμβανομένων προσφάτως των υψηλών τιμών ζωοτροφών, ενώ συγχρόνως θα πρέπει να τηρεί τις ενωσιακές προδιαγραφές υγείας και καλής διαβίωσης των ζώων, που είναι μεταξύ των υψηλότερων στον κόσμο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κόστος παραγωγής για τους παραγωγούς αυγών που χρησιμοποιούν διευθετημένους κλωβούς είναι 8 % με 13 % υψηλότερο σε σύγκριση με το κόστος των συμβατικών κλωβών και ότι η διαφορά εισοδήματος εκτιμάται σε 3 με 4 %,
1. καλεί την Επιτροπή να διατηρήσει την απαίτηση απαγόρευσης για τις συστοιχίες κλωβών έως την 1η Ιανουαρίου 2012, όπως καθορίζεται με την οδηγία για την καλή διαβίωση των ωοτόκων ορνίθων (1999/74/EK) και να εναντιωθεί με σθένος σε κάθε προσπάθεια των κρατών μελών για αναβολή της εν λόγω προθεσμίας·
 2. τονίζει ότι, κατ' αρχήν, αναβολή ή παρέκκλιση της απαγόρευσης θα έβλαπτε σοβαρά την ευεξία των ωοτόκων ορνίθων, θα στρέβλωνε την αγορά και θα τιμωρούσε εκείνους τους παραγωγούς που έχουν ήδη επενδύσει σε διευθετημένα συστήματα κλωβών ή σε συστήματα διατροφής άνευ κλωβών· φρονεί εντούτοις ότι πρέπει να εξευρεθεί μια λύση, βάσει σαφώς καθορισμένων προϋποθέσεων, για εκείνους τους παραγωγούς που έχουν αρχίσει να αλλάζουν τα συστήματα εκτροφής τους μέσω της εισαγωγής νέων κλωβών ή εναλλακτικών μεθόδων εκτροφής αλλά που δεν θα έχουν ολοκληρώσει αυτή τη διαδικασία μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2012·
 3. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τον σοβαρό αριθμό κρατών μελών και παραγωγών αυγών που δεν έχουν προχωρήσει σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την τήρηση της προθεσμίας του 2012·
 4. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να συναντηθεί με τους κύριους ενδιαφερόμενους και τις αρμόδιες αρχές τον Ιανουάριο 2011 προκειμένου να εκτιμηθεί η κατάσταση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας, αλλά υπογραμμίζει ότι οι εν λόγω προσπάθειες είναι πολύ καθυστερημένες·
 5. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει επείγοντως την κατάσταση στα κράτη μέλη και να αποκαλύψει, το αργότερο την 1η Μαρτίου 2011, τα μέτρα που σχεδιάζει να λάβει προκειμένου να διασφαλίσει συμμόρφωση με την οδηγία·
 6. τονίζει ότι αυτά τα μέτρα θα πρέπει κατά πρώτον και πάνω απ' όλα να διατηρήσουν ίσους όρους ανταγωνισμού και να προστατεύσουν τους νομότυπους παραγωγούς – τήρηση της ημερομηνίας 1η Ιανουαρίου 2012 – από τον αθέμιτο ανταγωνισμό παραγωγών εντός και εκτός της ΕΕ οι οποίοι θα εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν παράνομα συστοιχίες κλωβών μετά από αυτήν την ημερομηνία·
 7. καλεί την Επιτροπή να ελέγχει συχνά την πρόοδο και να προβεί σε επείγουσες ενέργειες προς τα κράτη μέλη για να διασφαλίσει ότι οι παραγωγοί αυγών συμμορφώνονται με την απαγόρευση από την 1η Ιανουαρίου 2012 και προτρέπει τα κράτη μέλη να αναπτύξουν εθνικά σχέδια δράσης, όπου θα συμπεριλαμβάνονται και μέτρα αποτροπής, για να εξασφαλισθεί ότι η χρήση των συστοιχιών κλωβών έχει οριστικά τερματιστεί στην επικράτειά τους το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2012·
 8. φρονεί ότι οι παραγωγοί αυγών και τα κράτη μέλη που έχουν καταβάλει προσπάθεια να συμμορφωθούν με την οδηγία 1999/74/EK δεν θα πρέπει να πλήττονται από αθέμιτο και παράνομο ανταγωνισμό, ειδικά σε ό, τι αφορά την εισαγωγή αυγών και προϊόντων από αυγά από τρίτες χώρες· τονίζει ότι τα αυγά που δεν παράγονται σύμφωνα με την οδηγία 1999/74/EK δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο νόμιμων εμπορικών συναλλαγών ούτε μέρος του ενδοκοινοτικού εμπορίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση· κατά συνέπεια, προτρέπει την Επιτροπή να λάβει μέτρα για να αποφευχθούν στρεβλώσεις του εμπορίου και να παρεμποδισθούν οι μη συμμορφούμενοι παραγωγοί από την εξαγωγή των προϊόντων τους εκτός της εθνικής επικράτειάς τους·
 9. επιμένει ότι η Επιτροπή δεν θα πρέπει να προβεί σε ενέργειες κατά κράτους μέλους που παρεμποδίζει την εμπορευματοποίηση και την εισαγωγή αυγών που δεν έχουν παραχθεί σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία·
 10. σημειώνει ότι μερικά κράτη μέλη, αλλά όχι όλα, έχουν κάνει χρήση της δυνατότητας για χρηματοδότηση παραγωγών με στόχο να υποστηριχθεί η μετατροπή σε διευθετημένους κλωβούς· επισημαίνει εντούτοις ότι οι τρέχοντες δημοσιονομικοί περιορισμοί που υφίστανται σε ορισμένα κράτη μέλη και οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι αγρότες της ΕΕ στην εξασφάλιση τραπεζικών δανείων για τη χρηματοδότηση επενδύσεων στις κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις ενδέχεται να δυσχεράνουν ακόμα περισσότερο την μετατροπή σε διευθετημένους κλωβούς πριν την 1η Ιανουαρίου 2012·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

11. παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη να εντάξουν στα προγράμματα τους για την αγροτική ανάπτυξη μέσα ενίσχυσης του πτηνοτροφικού κλάδου προκειμένου να συμμορφωθεί αυτός με την οδηγία·
12. υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση των καταναλωτών σχετικά με αυτό το θέμα και με τα αποτελέσματα της ύπαρξης αυγών που δεν έχουν παραχθεί με τρόπο συμβατό προς τη συγκεκριμένη οδηγία για την καλή διαβίωση των ωοτόκων ορνίθων και τον αθέμιτο ανταγωνισμό μεταξύ αγροτών·
13. σημειώνει ότι τα αυγά πρέπει να θεωρούνται ως βασικό είδος διατροφής και επισημαίνει ότι η μη συμμόρφωση με την οδηγία 1999/74/EK, μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους για την έλλειψη αυγών και για σημαντική αύξηση των τιμών τους για τους καταναλωτές· τονίζει ακόμα ότι τέτοιες ελλείψεις και αυξήσεις τιμών θα μπορούσαν να προκαλέσουν αύξηση της ποσότητας αυγών και προϊόντων από αυγά που προέρχονται από τρίτες χώρες και που επίσης δεν τηρούν τις προδιαγραφές της ΕΕ για την καλή διαβίωση των ζώων·
14. ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει τον έλεγχο σε ό,τι αφορά την επιβολή της οδηγίας με αυξημένες επιθεωρήσεις που θα διεξάγονται από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων·
15. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011, κατάλογο παραγωγών αυγών και παραγωγών προϊόντων από αυγά, μεταποιητών και λιανοπωλητών που δεν συμμορφώνονται με τις διατάξεις της οδηγίας 1999/74/EK
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Μαλαισία: η εφαρμογή ποινών ξυλοδαρμού

P7_TA(2010)0494

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη Μαλαισία: πρακτική του ραβδισμού

(2012/C 169 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόλυτη απαγόρευση των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, απαγόρευση που εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση και ως επιτακτικός κανόνας στο διεθνές δίκαιο σε όλα τα κράτη,
- έχοντας υπόψη την πρακτική έκφραση της απαγόρευσης αυτής σε ορισμένα διεθνή και περιφερειακά μέσα και έγγραφα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, περιλαμβανομένης της οικονομικής διακήρυξης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, του Διεθνούς Συμφώνου για τα Πολιτικά και τα Ατομικά Δικαιώματα (ICCPR) και της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών κατά των Βασανιστηρίων και Άλλων Τρόπων Σκληρής Απάνθρωπης ή Ταπεινωτικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας (Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων),
- έχοντας υπόψη τους ελάχιστους κανόνες των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταχείριση των κρατουμένων,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων,
- έχοντας υπόψη τον Χάρτη ASEAN σχετικά με την προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών που τέθηκε σε ισχύ στις 15 Δεκεμβρίου 2008 και τη δημιουργία της Διακυβερνητικής Επιτροπής της ASEAN για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στις 23 Οκτωβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη την Διακήρυξη της ASEAN για την Προστασία και την Προώθηση των Δικαιωμάτων των Διακινουμένων Εργαζομένων της 13ης Ιανουαρίου 2007,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής της ΕΕ έναντι των τρίτων χωρών σε σχέση με τα βασανιστήρια και άλλους τρόπους σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας που ενεκρίθησαν το 2001 και αναθεωρήθηκαν το 2008,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το Έγγραφο Στρατηγικής ΕΕ-Μαλαισίας για το χρονικό διάστημα 2007-2013,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σωματική τιμωρία σε όλες τις μορφές της απαγορεύεται σε κάθε περίπτωση βάσει του διεθνούς δικαίου,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δίκαιο της Μαλαισίας προβλέπει την τιμωρία δια ραβδισμού (γνωστή ως «μαστίγωμα» για τουλάχιστον 66 αδικήματα και ότι σύμφωνα με υπολογισμούς της Διεθνούς Αμνηστίας, τουλάχιστον 10 000 πολίτες της Μαλαισίας και αυξανόμενος αριθμός προσφύγων και μεταναστών υφίστανται ραβδισμό στις φυλακές της Μαλαισίας κάθε χρόνο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές της Μαλαισίας επέκτειναν τα τελευταία χρόνια τον κατάλογο των αδικημάτων που τιμωρούνται δια ραβδισμού περιλαμβάνοντας την παράνομη είσοδο στη χώρα ή τη χρήση ναρκωτικών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, του οποίου η Μαλαισία είναι μέλος, ενέκρινε ψήφισμα 8/8 αναφέροντας ότι «η σωματική τιμωρία μπορεί να ισοδυναμεί με βασανιστήρια» και ότι η πρακτική του ραβδισμού προξενεί μεγάλο πόνο και ταλαιπωρία και αφήνει μακροπρόθεσμα σωματικά και ψυχολογικά τραύματα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ραβδισμός – κατάλοιπο των αποικιοκρατικών κανονισμών – εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε μικρό αριθμό χωρών, η Μαλαισία είναι η μόνη χώρα με σημαντικό πληθυσμό και υψηλό επίπεδο ανθρώπινης ανάπτυξης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα του ραβδισμού συχνά δεν ενημερώνονται για τις κατηγορίες που θα βαρύνουν, δεν έχουν δικαίωμα διερμηνείας και πρόσβασης σε νομική συμβουλή, γεγονός που συνιστά παραβίαση του δικαιώματός τους για αντικειμενική και αμερόληπτη δίκη,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γιατροί που εμπλέκονται στη διαδικασία – ο ρόλος των οποίων δεν συνίσταται σε τίποτα παραπάνω από το να πιστοποιούν ότι οι κρατούμενοι μπορούν να υποστούν το ραβδισμό και να τους συνεφέρουν στην περίπτωση που χάσουν τις αισθήσεις τους – παραβιάζουν την ιατρική δεοντολογία,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Δικηγορικός Σύλλογος Μαλαισίας που εκπροσωπεί 8 000 δικηγόρους απηύθυνε έκκληση για την κατάργηση της τιμωρίας αυτής υποστηρίζοντας ότι έρχεται σε αντίθεση με όλους τους διεθνείς κανόνες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις διάφορες συμβάσεις για τα βασανιστήρια,
1. καταδικάζει έντονα το ραβδισμό και όλες τις μορφές σωματική τιμωρίας και κακομεταχείρισης των κρατουμένων· πιστεύει ακράδαντα ότι η Μαλαισία δεν μπορεί να επικαλείται το εθνικό της δίκαιο για να αιτιολογεί μία πρακτική που ισοδυναμεί με βασανιστήρια και είναι σαφώς παράνομη βάσει του διεθνούς δικαίου·
2. καλεί επείγοντως τη Μαλαισία να θέσει σε ενέργεια ένα μορατόριουμ για το ραβδισμό και όλες τις μορφές σωματικής τιμωρίας σε κάθε περίπτωση, με προοπτική την κατάργησή του στο νόμο και στην πράξη·
3. καλεί τις αρχές της Μαλαισίας να σταματήσουν αμέσως την τρέχουσα πρακτική να ασκούνται πιέσεις στο προσωπικό των φυλακών και στους ιατρικούς υπαλλήλους προκειμένου να καθίστανται συνένοχοι στην κακομεταχείριση των κρατουμένων κατά τη διάρκεια του ραβδισμού·
4. καλεί το Κοινοβούλιο της Μαλαισίας να κυρώσει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των Βασανιστηρίων και το Προαιρετικό της Πρωτόκολλο καθώς και το Διεθνές Σύμφωνο για τα Πολιτικά και τα Ατομικά Δικαιώματα και τα πρωτόκολλα που προσαρτώνται σε αυτό και να τροποποιήσει τη νομοθεσία εις τρόπον ώστε τα σχετιζόμενα με τη μετανάστευση αδικήματα να αντιμετωπίζονται ως διοικητικά αδικήματα και όχι ως εγκλήματα που τιμωρούνται με κράτη ή σωματική τιμωρία, τα δε αδικήματα που σχετίζονται με τα ναρκωτικά να μην τιμωρούνται πλέον με ραβδισμό·
5. καλεί την Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Μαλαισίας (SUHAKAM) και την Επιτροπή Νομοθετικής Μεταρρύθμισης της Μαλαισίας να προβούν στις δέουσες συστάσεις προς την κυβέρνηση σχετικά με την κατάργηση της σωματικής τιμωρίας δια νόμου·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

6. καλεί τις αρχές της Μαλαισίας να εφαρμόσουν τις διεθνείς προδιαγραφές σε σχέση με την προστασία των μεταναστών, προσφύγων, αιτούντων άσυλο, περιλαμβανομένων των εθνικών διαδικασιών σε βάρος τους, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ουσιαστική τους προστασία από τα βασανιστήρια και την κακομεταχείριση·

7. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας, την Επιτροπή και το Συμβούλιο να θίγουν συστηματικά το θέμα της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Μαλαισία στο πλαίσιο των πολιτικών τους επαφών με τη χώρα αυτή, ιδίως όσον αφορά τους ισχυρισμούς για διάφορες καταχρήσεις και κακομεταχείριση μεταναστών και ατόμων που ζητούν άσυλο·

8. καλεί επειγόντως την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τα διαβήματα προς όλους τους διεθνείς εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ζητώντας τους την κύρωση και την εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων που απαγορεύουν την χρήση των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να θεωρήσει την καταπολέμηση των βασανιστηρίων και της κακομεταχείρισης ύψιστη προτεραιότητα στο πλαίσιο της πολιτικής για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως με την ενισχυμένη εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλων των άλλων μέσων της Ένωσης όπως το Ευρωπαϊκό Όργανο για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα·

9. θεωρεί ότι η δημιουργία της Διακυβερνητικής Επιτροπής της ASEAN για τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελεί ένα ευπρόσδεκτο βήμα προς μία πιο συνολική προσέγγιση και μία πιο αποτελεσματική εφαρμογή των προδιαγραφών για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο σύνολο της περιοχής· πιστεύει ότι το θέμα του ραβδισμού στη Μαλαισία που συχνά αφορά τους μετανάστες και τα άτομα που ζητούν άσυλο που προέρχονται από τα γειτονικά κράτη μέλη ASEAN θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί από το Σώμα αυτό·

10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Μαλαισίας, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ASEAN, τον ειδικό εισηγητή του ΟΗΕ για τα Βασανιστήρια και το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Ουγκάντα: ο νόμος Bahati και οι διακρίσεις εις βάρος των ΛΟΑΤ

P7_TA(2010)0495

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ουγκάντα: ο λεγόμενος «Νόμος Bahati» και οι διακρίσεις σε βάρος του πληθυσμού LGTB (λεσβίες, ομοφυλόφιλοι, διεμφυλικοί και αμφιφυλόφιλοι)

(2012/C 169 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις διεθνείς υποχρεώσεις και τα διεθνή κείμενα που έχουν σχέση με τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προβλέπονται στις συμβάσεις του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, και που εγγυώνται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και απαγορεύουν τις διακρίσεις,
- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης μεταξύ των μελών της Ομάδας Κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού αφενός και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 («Συμφωνία Κοτονού») και τις υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ρήτρες της και ειδικότερα το άρθρο 9,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 6 και 7 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΕΕ) και το άρθρο 19 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), που υποχρεώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της να επιβάλλουν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και να προβλέψουν σε επίπεδο ΕΕ τρόπους καταπολέμησης των διακρίσεων και των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα το άρθρο 21, που απαγορεύει τις διακρίσεις για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη όλες τις ενέργειες της ΕΕ που έχουν σχέση με την καταπολέμηση της ομοφοβίας και των διακρίσεων για λόγους γενετήσιου προσανατολισμού,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την ομοφοβία, την προστασία των μειονοτήτων και τις πολιτικές κατά των διακρίσεων,
 - έχοντας υπόψη το προηγούμενο ψήφισμά του της 17ης Δεκεμβρίου 2009 για την Ουγκάντα: σχέδιο νόμου κατά της ομοφυλοφιλίας⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την από 17 Μαΐου 2010 Δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης κυρίας Catherine Ashton σχετικά με την Παγκόσμια Ημέρα κατά της Ομοφοβίας,
 - έχοντας υπόψη το από 3 Δεκεμβρίου 2009 ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ σχετικά με την κοινωνική και πολιτιστική ένταξη και τη συμμετοχή των νέων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη πως το Νομοσχέδιο κατά της Ομοφυλοφιλίας που κατέθεσε προσωπικά ο βουλευτής David Bahati στις 25 Σεπτεμβρίου 2009 στο Κοινοβούλιο της Ουγκάντα προβλέπει τον κολασμό των πράξεων ομοφυλοφιλίας με επταετή έως ισόβια κάθειρξη καθώς και με την ποινή του θανάτου· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Νομοσχέδιο αυτό προβλέπει κολασμό μέχρι και με τριετή κάθειρξη για την μη αποκάλυψη της ομοφυλοφιλίας ενός παιδιού ή ενός ασθενούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Νομοσχέδιο αυτό είναι ακόμη υπό εξέταση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα στο σύνολό της καταδίκασε απερίφραστα το νομοσχέδιο, ενώ μερικά κράτη μέλη της ΕΕ απείλησαν ότι θα ανακαλέσουν την αναπτυξιακή τους βοήθεια προς την Ουγκάντα εάν το νομοσχέδιο εγκριθεί,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 9 Οκτωβρίου 2010 και στις 15 Νοεμβρίου 2010 η τοπική εφημερίδα «Rolling Stone» ανέγραψε τα ονόματα και τα προσωπικά στοιχεία ανθρώπων φερόμενων ως ομοφυλοφίλων, παρακινώντας τους αναγνώστες είτε να τους κάνουν κακό είτε και να τους κρεμάσουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ανώτατο Δικαστήριο της Ουγκάντα διέταξε την προσωρινή αναστολή έκδοσης της εφημερίδας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Αφρική η ομοφυλοφιλία είναι νόμιμη μόνο σε 13 χώρες και συνιστά ποινικό αδίκημα σε 38 χώρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Μαυριτανία, στο Σουδάν και στη Βόρειο Νιγηρία η ομοφυλοφιλία τιμωρείται με θάνατο,
1. επαναλαμβάνει ότι ο γενετήσιος προσανατολισμός είναι ένα θέμα που εμπίπτει στο πεδίο του ατομικού δικαιώματος στο απόρρητο, όπως εγγυάται η διεθνής νομοθεσία περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, βάσει της οποίας πρέπει η ιδιότητα και η ίση μεταχείριση να τυγχάνουν προστασίας, ενώ η ελευθερία της έκφρασης πρέπει να είναι εγγυημένη·
 2. υπενθυμίζει στις Αρχές της Ουγκάντα τις υποχρεώσεις που έχουν δυνάμει του διεθνούς δικαίου και δυνάμει της Συμφωνίας του Κοτονού η οποία απαιτεί το σεβασμό των οικουμενικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 3. επαναλαμβάνει τη δέσμευση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπέρ των οικουμενικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διαπιστώνει επ' αυτού ότι η προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των LGTB (λεσβιών, ομοφυλοφίλων, διεμφυλικών και αμφιφυλοφίλων) δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προσπαθεί να επιβάλλει τις ευρωπαϊκές αξίες, αλλά περισσότερο ότι υπερασπίζεται και προάγει κοινά οικουμενικά ανθρώπινα δικαιώματα, που είναι ένας από τους σκοπούς της ΕΕ σε όλες τις εξωτερικές της δράσεις·
 4. καταγγέλλει κάθε προσπάθεια υποκίνησης μίσους και βίας απέναντι σε οποιαδήποτε μειονοτική ομάδα ανθρώπων, ακόμη και για λόγους φύλου ή γενετήσιου προσανατολισμού· σε αυτό το πλαίσιο, καταδικάζει την κατάθεση του νομοσχεδίου κατά της ομοφυλοφιλίας στο κοινοβούλιο της Ουγκάντα και καλεί τις αρχές της χώρας αυτής να μην το εγκρίνουν, να αναθεωρήσουν τη νομοθεσία τους ώστε να αποποινικοποιηθεί η ομοφυλοφιλία και να αποποινικοποιηθούν οι περιθωριοποιημένες ομάδες ανθρώπων όπου περιλαμβάνονται και οι υπερασπιστές των LGTB· τονίζει πως ένας τέτοιος νόμος θα ήταν εξαιρετικά επιζήμιος για τον αγώνα κατά του HIV/AIDS·
 5. απορρίπτει για άλλη μια φορά απερίφραστα κάθε προσπάθεια εισαγωγής της χρήσης της θανατικής ποινής υπό οιοδήποτε περιστάσεις καθώς και διαδικασιών απέλασης για πολίτες της Ουγκάντα που τελούν πράξεις ομοφυλοφιλίας στο εξωτερικό·

(1) EE C 286 E, 22.10.2010, σ. 25.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

6. επικροτεί το γεγονός ότι το Ανώτατο δικαστήριο της Ουγκάντα διέταξε τη διακοπή της έκδοσης της εφημερίδας «Rolling Stone»· όμως, εξακολουθεί να ανησυχεί διότι πολλοί πολίτες της Ουγκάντα δέχθηκαν επιθέσεις ως άμεση συνέπεια αυτού του άρθρου, ενώ πολλοί φοβούνται ακόμη μήπως δεχθούν επίθεση, και ζητεί από τις αρχές να τους προστατεύσουν·

7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης επί Θεμάτων Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Ουγκάντα, στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου της Ουγκάντα, στη Νομοθετική Συνέλευση Ανατολικής Αφρικής, στην Επιτροπή της Αφρικανικής Ένωσης και στα όργανά της.

Ερυθραίοι πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά

P7_TA(2010)0496

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τους ερυθραίους πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά

(2012/C 169 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Βαρκελώνης του Νοεμβρίου 1995,
- έχοντας υπόψη την πρώτη Διάσκεψη του Ευρωμεσογειακού Δικτύου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που πραγματοποιήθηκε στο Κάιρο, στις 26-27 Ιανουαρίου 2006,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αιγυπτιακές αρχές ασφαλείας αναζητούν εκατοντάδες ερυθραίους πρόσφυγες οι οποίοι, κατά την UNHCR, κρατούνται όμηροι από βεδουίνους λαθρεμπόρους στο Σινά, επειδή δεν μπόρεσαν να καταβάλουν το τίμημα που απαιτούν οι λαθρέμποροι για να τους βοηθήσουν να εισέλθουν παράνομα στο Ισραήλ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι την περασμένη Τρίτη 7 Δεκεμβρίου 2010, το γραφείο του Ύπατου Αρμοστή του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες ανέφερε ότι ανησυχεί για την τύχη των 250 περίπου ερυθραίων προσφύγων που εκτιμάται ότι κρατούνται όμηροι στην έρημο του Σινά,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με ισχυρισμούς, οι σωματέμποροι ζητούν να καταβληθούν 8 000 δολάρια ΗΠΑ ανά άτομο για να τους απελευθερώσουν και ότι τα άτομα αυτά κρατούνται σε εμπορευματοκιβώτια και υφίστανται κακοποίηση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την κοινή έκκληση που απηύθυναν την 1η Δεκεμβρίου 2010 μη κυβερνητικές οργανώσεις, στην οποία αναφέρουν ότι παράνομοι πρόσφυγες από το Κέρας της Αφρικής κρατούνται εδώ και μήνες στα περίχωρα μιας πόλης στο Σινά,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι όμηροι έχουν ήδη καταβάλει 2 000 δολάρια ΗΠΑ για να περάσουν στο Ισραήλ, σύμφωνα με ΜΚΟ, οι οποίες αναφέρουν ότι οι πρόσφυγες υφίστανται άκρως ταπεινωτική και απάνθρωπη μεταχείριση από τους λαθρεμπόρους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τοπικός αξιωματούχος από το Βόρειο Σινά ανέφερε ότι οι αρχές ασφαλείας αναζητούν με κάθε τρόπο τους Ερυθραίους οι οποίοι, σύμφωνα με ισχυρισμούς, είναι διασκορπισμένοι σε ομάδες,
- 1. παροτρύνει τις αιγυπτιακές αρχές να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την απελευθέρωση των Ερυθραίων που κρατούνται όμηροι, να αποφεύγουν τη χρήση φονικών όπλων κατά των λαθρομεταναστών που διέρχονται από τα σύνορα της χώρας, να διαφυλάσσουν την αξιοπρέπεια και τη σωματική και ψυχική τους ακεραιότητα, καθώς και να διασφαλίζουν ότι οι κρατούμενοι μετανάστες μπορούν να επικοινωνούν με την UNHCR και να μπορεί η UNHCR να έχει πρόσβαση σε όλους τους αιτούντες άσυλο και πρόσφυγες υπό κρατική επιτήρηση·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

2. εκτιμά τις συνεχιζόμενες προσπάθειες εκ μέρους των αιγυπτιακών αρχών να εξακριβώσουν τις πληροφορίες που περιλαμβάνουν οι εκθέσεις της UNHCR για ομάδα 250 περίπου Ερυθραίων που κρατούνται όμηροι στο Σινά από σωματέμπορους κατά παράβαση εθνικών νόμων και αρχών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
3. υπογραμμίζει ότι τα σύνορα στην έρημο του Σινά έχουν μετατραπεί σε οδό διακίνησης για αφρικανούς μετανάστες που αναζητούν εργασία, με χιλιάδες Ερυθραίους να εγκαταλείπουν κάθε χρόνο τη χώρα, πολλοί εκ των οποίων κατευθύνονται προς το Ισραήλ·
4. υπενθυμίζει ότι τον Αύγουστο επτά άτομα σκοτώθηκαν σε συγκρούσεις με λαθρεμπόρους στα σύνορα με το Ισραήλ, όταν αφρικανοί μετανάστες που κρατούντο από σωματέμπορους απέσπασαν τα όπλα από τους απαγωγείς τους σε μια προσπάθεια να αποδράσουν·
5. σημειώνει ότι το Ισραήλ άρχισε έργα το Νοέμβριο για την κατασκευή τοίχους 250 χλμ. κατά μήκος των συνόρων προκειμένου να σταματήσει τη ροή λαθρομεταναστών·
6. χαιρετίζει τις προσπάθειες της Αιγύπτου για την καταπολέμηση της διακίνησης ανθρώπων, ιδίως τη συγκρότηση της «εθνικής συντονιστικής επιτροπής για την καταπολέμηση και την πρόληψη της διακίνησης ανθρώπων» το 2007, και ζητεί από όλες τις χώρες να συνεχίσουν τις προσπάθειες για την αντιμετώπιση της πρόκλησης που συνιστούν τα εγκλήματα διακίνησης ανθρώπων παγκοσμίως και να σέβονται τη συναφή εθνική νομοθεσία·
7. εκτιμά την αδιάκοπη δέσμευση της Αιγύπτου για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της βάσει των διεθνών συνθηκών, ιδίως βάσει της Σύμβασης του 1951 για τους πρόσφυγες·
8. αναγνωρίζει ότι οιοσδήποτε αιτών άσυλο συμμετέχει σε πράξεις που απειλούν, άμεσα ή έμμεσα, την ασφάλεια και την ανεξαρτησία της χώρας υποδοχής, θα πρέπει να θεωρείται απειλή για την εθνική της ασφάλεια σύμφωνα με τους όρους της UNHCR·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, την αιγυπτιακή κυβέρνηση, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ.

Στήριξη της απαγόρευσης εκ μέρους της ΕΕ της αφαίρεσης πτερυγίων των καρχαριών

P7_TA(2010)0497

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη στήριξη της απαγόρευσης εκ μέρους της ΕΕ της αφαίρεσης πτερυγίων των καρχαριών

(2012/C 169 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η «αφαίρεση των πτερυγίων» είναι η βλαβερή πρακτική της κοπής των πτερυγίων του καρχαρία και της απόρριψης των σωμάτων στη θάλασσα και οφείλεται στην υψηλή ζήτηση της λιχουδιάς «σούπα από πτερύγιο καρχαρία»,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αφαίρεση των πτερυγίων συμβάλλει στη δραματική μείωση των πληθυσμών των καρχαριών, η αύξηση των οποίων απαιτεί πολύ χρόνο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ένα τρίτο των ευρωπαϊκών ειδών καρχαρία απειλείται με εξαφάνιση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απαγόρευση της αφαίρεσης των πτερυγίων εκ μέρους της ΕΕ παρουσιάζει τις μεγαλύτερες αδυναμίες παγκοσμίως προβλέποντας εξαιρέσεις για την εκφόρτωση των πτερυγίων και των σωμάτων ξεχωριστά και μια υπερβολική αναλογία βάρους μεταξύ πτερυγίων και σωμάτων,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή εξετάζει κάποιες επιλογές για την τροποποίηση του καθεστώτος απαγόρευσης της αφαίρεσης των περυγίων (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1185/2003),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε το 2006 από την Επιτροπή να επανορθώσει τις ελλείψεις που διαπιστώθηκαν σε σχέση με την απαγόρευση της αφαίρεσης των περυγίων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι περισσότεροι επιστήμονες και η Διεθνής Ένωση για τη Διατήρηση της Φύσης (ΔΕΔΦ) συνιστούν να εκφορτώνονται οι καρχαρίες φέροντας με φυσικό τρόπο τα περύγιά τους,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κόστα Ρίκα υποστήριξε ένθερμα σε επίπεδο ΟΗΕ τη μέθοδο αυτή που χρησιμοποιείται από τους αλιείς πολλών χωρών της Κεντρικής και Βόρειας Αμερικής,
1. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την απαγόρευση της αφαίρεσης των περυγίων των καρχαριών επί του σκάφους επ' ευκαιρία της δεύτερης επετείου του Κοινοτικού Σχεδίου Δράσης για τα Καρχαριοειδή (Φεβρουάριος 2011)·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾, στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 16ης Δεκεμβρίου 2010 (P7_PV(2010)12-16(ANN1)).

Αυξημένη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ του αθλητισμού βάσης

P7_TA(2010)0498

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με αυξημένη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ του αθλητισμού βάσης

(2012/C 169 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 165 της ΣΛΕΕ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αθλητισμός έχει καταστεί μία νέα αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- B. έχοντας υπόψη ότι ο αθλητισμός είναι ένας σημαντικός παράγοντας στην κοινωνική συνοχή και ότι συμβάλει σε πολλούς στόχους πολιτικής όπως η προαγωγή της υγείας, της παιδείας, της κοινωνικής ενσωμάτωσης, του αγώνα κατά των διακρίσεων, του πολιτισμού καθώς και της μείωσης της εγκληματικότητας ή του αγώνα κατά της τοξικομανίας,
- Γ. έχοντας υπόψη ότι η μεγάλη πλειοψηφία των Ευρωπαίων συμμετέχουν στον αθλητισμό και σε ψυχαγωγικές φυσικές δραστηριότητες, το πράττουν σε επίπεδο αθλητισμού βάσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση και η πίεση που ασκείται στις δαπάνες των κυβερνήσεων θα μπορούσαν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις για τη χρηματοδότηση του αθλητισμού βάσης,
1. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τον αθλητισμό που απευθύνεται σε όλα τα άτομα, ενισχύοντας τον εκπαιδευτικό ρόλο του καθώς και το ρόλο του ενσωμάτωσης, με ειδική προσοχή στις ομάδες που υποεκπροσωπούνται όπως οι γυναίκες, οι ηλικιωμένοι και τα άτομα με αναπηρία·
2. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι ο αθλητισμός βάσης δεν θα υποφέρει από σημαντικές περικοπές στον προϋπολογισμό σε περιόδους κρίσεως·

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

3. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει την απαιτούμενη προσοχή στα αθλήματα βάσης στην επόμενη ανακοίνωση για τον αθλητισμό και να εξασφαλίσει επαρκή χρηματοδότηση για το πρόγραμμα αθλητισμού της ΕΕ από το 2012 και επείκεια·
4. καλεί την Επιτροπή να λάβει επαρκώς υπόψη τα αποτελέσματα της μελέτης για τη χρηματοδότηση των αθλημάτων βάσης σε ό,τι αφορά μια πιθανή πρωτοβουλία της ΕΕ για τα θέματα τυχερών παιχνιδιών·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽¹⁾, στην Επιτροπή και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 2 των Πρακτικών της 16ης Δεκεμβρίου 2010 (P7_PV(2010)12-16(ANN2)).

Στρατηγική της ΕΕ για το πρόβλημα των αστέγων

P7_TA(2010)0499

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για το πρόβλημα των αστέγων

(2012/C 169 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωσή του της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με την εξάλειψη του προβλήματος των αστέγων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού του,
 - A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόβλημα της έλλειψης στέγης εξακολουθεί να επηρεάζει άτομα σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και αποτελεί απαράδεκτη παραβίαση των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 είναι το Ευρωπαϊκό Έτος για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού,
1. καλεί εκ νέου το Συμβούλιο να δεσμευθεί έως το τέλος του 2010 για την εξάλειψη του προβλήματος των αστέγων έως το 2015·
 2. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να αναπτύξει μια φιλόδοξη στρατηγική της ΕΕ για το πρόβλημα των αστέγων και να υποστηρίξει τα κράτη μέλη στην ανάπτυξη αποτελεσματικών εθνικών στρατηγικών σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Κοινής Έκθεσης για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη, η οποία εγκρίθηκε τον Μάρτιο του 2010 και στα πλαίσια της ΕΕ 2020·
 3. καλεί την Eurostat να συλλέξει στοιχεία σχετικά με το πρόβλημα των αστέγων στην ΕΕ·
 4. υποστηρίζει τις ακόλουθες προτεραιότητες για την ανάληψη δράσης: να μην κοιμάται κανείς στο δρόμο· να μην μένει κανείς σε καταλύματα έκτακτης ανάγκης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από την περίοδο «έκτακτης ανάγκης»· να μην μένει κανείς σε προσωρινή στέγη για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που απαιτείται για την επιτυχή μετάβαση σε μόνιμη στέγη· να μην φεύγει κανείς από ένα ίδρυμα χωρίς επιλογές στέγασης· να μην γίνεται κανείς νέος άστεγος λόγω της μετάβασης στην ανεξάρτητη διαβίωση·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽²⁾, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 259 E, 29.10.2009, σ. 19.

⁽²⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 3 των Πρακτικών της 16ης Δεκεμβρίου 2010 (P7_PV(2010)12-16(ANN3)).

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Ενωσιακός μηχανισμός ταχείας αντίδρασης

P7_TA(2010)0465

Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη συγκρότηση ενωσιακού μηχανισμού ταχείας αντίδρασης (2010/2096(INI))

(2012/C 169 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 196 της Συνθήκης της Λισαβόνας που αναφέρει ότι «η Ένωση ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών προκειμένου να ενισχύεται η αποτελεσματικότητα των συστημάτων πρόληψης των φυσικών ή ανθρωπογενών καταστροφών και προστασίας από αυτές» και ότι «η δράση της Ένωσης έχει ως στόχο να ευνοεί τη συνοχή των δράσεων που αναλαμβάνονται σε διεθνές επίπεδο στον τομέα της πολιτικής προστασίας»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 214 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης που προβλέπει ότι οι δράσεις της Ένωσης στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας αποσκοπούν στο να παρέχουν εγκαίρως «συνδρομή και βοήθεια στους πληθυσμούς τρίτων χωρών που πλήττονται από φυσικές ή ανθρωπογενείς καταστροφές» και ότι οι δράσεις αυτές «διεξάγονται σύμφωνα με τις αρχές του διεθνούς δικαίου και τις αρχές της αμεροληψίας, της ουδετερότητας και της απαγόρευσης των διακρίσεων»,
- έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια, που υπέγραψαν από κοινού το Δεκέμβριο 2007 οι Πρόεδροι του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, και το σχέδιο δράσης που υπέβαλε η Επιτροπή το Μάιο 2008 για την εφαρμογή της κοινής αντίληψης για την ανθρωπιστική βοήθεια,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2007 που καλούν την Επιτροπή να κάνει την καλύτερη δυνατή χρήση του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας και να ενισχύσει περισσότερο τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για τη χρησιμοποίηση των στρατιωτικών πόρων και της πολιτικής προστασίας σε περίπτωση καταστροφής (κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο), που αναθεωρήθηκαν στις 27 Νοεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 23ης Φεβρουαρίου 2009 με τίτλο «Στρατηγική της ΕΕ για τη στήριξη της μείωσης των κινδύνων καταστροφών στις αναπτυσσόμενες χώρες»,

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής του Μαρτίου 2008 στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Ενίσχυση της ικανότητας της Ένωσης στην αντιμετώπιση καταστροφών» (COM(2008)0130) και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Ιουνίου 2008 σχετικά με την αύξηση της ικανότητας της Ένωσης στην αντιμετώπιση καταστροφών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της 9ης Μαΐου 2006 του Michel Barnier με τίτλο «Για μια ευρωπαϊκή δύναμη πολιτικής προστασίας: Europe Aid»,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με τον πρόσφατο σεισμό στην Αϊτή ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόληψη φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο της 23ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τη συγκρότηση ενωσιακού μηχανισμού ταχείας αντίδρασης, των βουλευτών Anneli Jäätteenmäki, Charles Goerens, Louis Michel, Marielle De Sarnez και Frédérique Ries εξ ονόματος της ομάδας ALDE, σύμφωνα με το άρθρο 121, παράγραφος 1, του Κανονισμού (B7-0228/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 121, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0332/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καταστροφές που προκαλούν σημαντικές ζημιές στον άνθρωπο, την οικονομία και το περιβάλλον αυξάνονται παγκοσμίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι τέτοιου είδους κρίσεις συμβαίνουν με μεγαλύτερο αντίκτυπο, μεγαλύτερη συχνότητα και σε ευρύτερη κλίμακα στα περισσότερα μέρη του κόσμου, κυρίως λόγω των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής, καθώς και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση καταβάλλει σημαντικές προσπάθειες για την αντιμετώπιση των κρίσεων αυτών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στον πολλαπλασιασμό και τη μεγαλύτερη συχνότητα των παρεμβάσεων τόσο εντός όσο και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης προστίθεται το πρόβλημα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κατάστασης και των δημοσιονομικών περιορισμών, που υπογραμμίζουν την ανάγκη για οικονομικά αποδοτικότερες ενέργειες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατανομή των πόρων μεταξύ των 31 κρατών που μετέχουν στον κοινοτικό μηχανισμό πολιτικής προστασίας (ΕΕ-27, Νορβηγία, Λιχτενστάιν, Κροατία, Ισλανδία) ή στο πλαίσιο της ενισχυμένης συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών, μπορεί να συνιστά επιχειρησιακό και χρηματοπιστωτικό πλεονέκτημα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο προϋπολογισμός της Επιτροπής που προορίζεται για ανθρωπιστικές καταστροφές, και συγκεκριμένα ο προϋπολογισμός της ΓΔ ECHO, όχι μόνο έχει παγώσει αλλά μειώθηκε ελαφρά σε πραγματικούς όρους τα 5 τελευταία χρόνια,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τελευταία χρόνια έχει επιτευχθεί πρόοδος στο θέμα της συνεκτικότερης αντιμετώπισης των καταστροφών εκ μέρους της ΕΕ, και συγκεκριμένα με τη σταδιακή ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας, τη βελτίωση της αλληλεπίδρασης και του συντονισμού μεταξύ της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας και με την αποδοχή της αντίληψης ότι ολοκληρωμένη προσέγγιση της διαχείρισης καταστροφών δεν σημαίνει μόνο αντιμετώπιση αλλά επίσης πρόληψη και ετοιμότητα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντίδραση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σεισμό που έπληξε την Αϊτή προκάλεσε όχι μόνο μια ταχεία, σημαντική και ευρείας κλίμακας παρέμβαση ανθρωπιστικής βοήθειας, αλλά και την ενεργοποίηση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας που είχε τη δυνατότητα να εγκαταστήσει πάραυτα, και για πρώτη φορά, δύο μονάδες (μονάδα καθαρισμού των υδάτων και εκσυγχρονισμένη ιατρική μονάδα), χρηματοδοτούμενες από την προπαρασκευαστική ενέργεια του 2008 για μηχανισμό ταχείας αντίδρασης της ΕΕ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 286 E, 27.11.2009, σ. 15.⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0015.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα διδάγματα που αντλήθηκαν από πρόσφατες κρίσεις εξακολουθούν να καταδεικνύουν την ανάγκη να βελτιωθεί η ανταπόκριση της ΕΕ σε καταστροφές από πλευράς αποτελεσματικότητας, συντονισμού και ορατότητας, και ότι οι καταστροφές αυτές έχουν για μια ακόμη φορά αναδείξει την ανάγκη να συγκροτηθεί ενωσιακός μηχανισμός ταχείας αντίδρασης (ευρωπαϊκή δύναμη πολιτικής προστασίας),
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα της ΕΕ να προστατεύει τη ζωή και την περιουσία των πολιτών αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την αξιοπιστία της,
1. απευθύνει στο Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:
- α) αναγνωρίζει ότι η συμπερίληψη της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας στο χαρτοφυλάκιο ενός μόνον Επιτρόπου αρμόδιου για την ανθρωπιστική βοήθεια και την αντιμετώπιση κρίσεων δημιουργεί καλύτερες συνέργειες στο πλαίσιο της Επιτροπής και προσδίδει μεγαλύτερη συνοχή στη συνολική αντιμετώπιση των καταστροφών εκ μέρους της ΕΕ·
- β) ζητεί μεγαλύτερη ολοκλήρωση μεταξύ των μεθοδολογιών εργασίας που εφαρμόζονται στους τομείς της πολιτικής προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας στο πλαίσιο της ΓΔ ECHO, ενώ θα διαφυλάσσονται παράλληλα τα ειδικά χαρακτηριστικά τους με τη διατήρηση σαφούς διάκρισης και οριοθέτησης των ρόλων τους, προκειμένου να μεγιστοποιούνται οι συνέργειες και οι συμπληρωματικές ενέργειες· ζητεί επίσης το στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό και οι συνεργάτες ανθρωπιστικών οργανώσεων που παρεμβαίνουν σε περιπτώσεις καταστροφών και επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας να ενεργούν σύμφωνα με τις αρχές της ουδετερότητας, της ανεξαρτησίας και της αμεροληψίας·
- γ) επαναλαμβάνει ότι η χρήση πόρων πολιτικής προστασίας, όταν αναπτύσσονται σε οποιαδήποτε ανθρωπιστική κρίση, πρέπει να προσανατολίζεται ανάλογα με τις ανάγκες και να είναι συμπληρωματική και συνεκτική σε σχέση με την ανθρωπιστική βοήθεια, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια και τις κατευθυντήριες γραμμές των Ηνωμένων Εθνών (κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο), προκειμένου να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπιστικών αρχών της ουδετερότητας, του ανθρωπισμού, της αμεροληψίας και της ανεξαρτησίας·
- δ) εμμένει στην άποψη ότι η βοήθεια της ΕΕ σε περίπτωση φυσικών ή ανθρωπογενών καταστροφών πρέπει να στοχεύει, όποτε τούτο είναι εφικτό, στην ενίσχυση της τοπικής οικονομίας, λ.χ. με την αγορά τροφίμων που παράγονται σε τοπικό ή περιφερειακό επίπεδο καθώς και με την παροχή των απαραίτητων υλικών στους γεωργούς προκειμένου να αναζωογονηθεί η αγροτική οικονομία·
- ε) καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διευκρινίσουν τις ρυθμίσεις για τη συνεργασία και το συντονισμό μεταξύ της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYED) και της Επιτροπής για τη διαχείριση της αντιμετώπισης εκτεταμένων καταστροφών εκτός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
- στ) συνιστά να αναλαμβάνονται προσπάθειες συντονισμού σε τοπικό επίπεδο, σε συνεργασία με την εθνική κυβέρνηση του πληττόμενου κράτους, χρησιμοποιώντας εκπροσώπους της ΕΕ και των κρατών μελών για να διασφαλίζεται η στοχοθετημένη και αποτελεσματική παρέμβαση στις πληττόμενες περιοχές·
- ζ) προτρέπει το Συμβούλιο να ενισχύσει την ικανότητα αντιμετώπισης των καταστροφών της ΕΕ ως ύψιστη προτεραιότητα, ιδίως ενόψει των συζητήσεων για τη συγκρότηση μιας δύναμης πολιτικής προστασίας της ΕΕ, και να ανταποκριθεί στα επανειλημμένα αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εφαρμοστούν οι προτάσεις που υποβλήθηκαν στην έκθεση Barnier το 2006·
- η) ζητεί να συσταθεί πάραυτα μια Δύναμη Πολιτικής Προστασίας της ΕΕ που θα πρέπει να είναι επαρκώς εξοπλισμένη με τους απαιτούμενους τεχνολογικούς και τεχνικούς πόρους·
- θ) ζητεί επίσης, στο πλαίσιο των επιχειρήσεων μετά από μια φυσική καταστροφή, καλύτερο συντονισμό μεταξύ των ανθρωπιστικών οργανώσεων και των μηχανισμών πολιτικής προστασίας των κρατών μελών και της ΓΔ ECHO και οιασδήποτε μελλοντικής Ευρωπαϊκής Δύναμης Πολιτικής Προστασίας·
- ι) προτρέπει την Επιτροπή να καταρτίσει προγράμματα με εθνικές κυβερνήσεις, τοπικές αρχές και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών στις δικαιούχους χώρες όσον αφορά την πρόληψη καταστροφών και την ικανότητα διαχείρισης των κρίσεων σε κοινοτικό επίπεδο·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- ια) ενθαρρύνει το Συμβούλιο να θεσπίσει, σύμφωνα με τη συνήδη νομοθετική διαδικασία, μέτρα (που θα προτείνει η Επιτροπή) για τη βελτίωση της προβλεψιμότητας και της ικανότητας μακροπρόθεσμου σχεδιασμού του υφιστάμενου μηχανισμού πολιτικής προστασίας της ΕΕ, που βασίζεται προς το παρόν σε ειδικές και εθελούσιες συνεισφορές των κρατών μελών· προτείνει να περιλαμβάνουν τα μέτρα αυτά ρυθμίσεις που έχουν δοκιμαστεί στο πλαίσιο της Προπαρασκευαστικής Δράσης της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών σε επίπεδο ΕΕ, της εθελούσιας συγκέντρωσης πόρων, της χαρτογράφησης του υφιστάμενου δυναμικού, του προσδιορισμού σεναρίων και της ανάπτυξης περαιτέρω δραστηριοτήτων κατάρτισης·
- ιβ) ζητεί επίσης να καταρτίζονται ρεαλιστικοί προϋπολογισμοί στους οποίους θα διατίθενται οι πιστώσεις για φυσικές καταστροφές ή για ανθρωπιστική δράση με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί από τις δαπάνες προηγούμενων ετών·
- ιγ) πιστεύει ότι η δύναμη πολιτικής προστασίας της ΕΕ θα πρέπει να βασίζεται στο μηχανισμό πολιτικής προστασίας της ΕΕ, να βελτιστοποιεί τα διαθέσιμα εργαλεία που θα αποκτήσουν μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και ορατότητα και να εξασφαλίζει την εθελούσια συγκέντρωση των υφιστάμενων πόρων υλικοτεχνικής μέριμνας και των ανθρώπινων πόρων τόσο για την εκπαίδευση στο θέμα της αντιμετώπισης των καταστροφών όσο και για τη διαχείριση των καταστροφών, με την ανάπτυξη των πρωτοβουλιών που ανελήφθησαν στο πλαίσιο προπαρασκευαστικών ενεργειών, και να μπορεί να εξασφαλίσει αρχική βοήθεια εντός 24 ωρών από τη στιγμή που σημειώνεται μια καταστροφή·
- ιδ) συνιστά η πολιτική προστασία της ΕΕ να υπακούει στις ακόλουθες αρχές:
- να βασίζεται σε αξιολόγηση των αναγκών με τη συμμετοχή όλων των ανθρωπιστικών παραγόντων,
 - να είναι μη στρατιωτικού χαρακτήρα,
 - να λειτουργεί υπό τη σημαία της ΕΕ,
 - να σέβεται το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο,
 - να τηρεί τον εθελούσιο χαρακτήρα της συμμετοχής των κρατών μελών στις σχεδιαζόμενες ρυθμίσεις,
 - να βασίζεται στην αρχή του επιμερισμού των βαρών,
 - να δέχεται συνεισφορές τρίτων χωρών,
 - να αναγνωρίζει το γενικότερο ρόλο των Ηνωμένων Εθνών κατά το συντονισμό της διεθνούς βοήθειας εκτός της επικράτειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - να οργανώνεται σε προληπτική βάση σύμφωνα με ειδικά σενάρια·
- ιε) θεωρεί ότι, όσον αφορά ειδικότερα τις επιχειρήσεις ανθρωπιστικής βοήθειας, και με βάση τα διδάγματα που έχουν αντληθεί από τις παρεμβάσεις στην Αϊτή και το Πακιστάν, η ΕΕ θα πρέπει, κατά το δυνατόν, να αναπτύσσει δράσεις υπό την αιγίδα και το συντονισμό των Ηνωμένων Εθνών, εστιάζοντας τους τομείς στους οποίους η παρέμβασή της μπορεί να προσδώσει μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία·
- ιστ) πιστεύει ότι η Ευρωπαϊκή Δύναμη Πολιτικής Προστασίας θα μπορούσε να βασίζεται σε δέσμευση ορισμένων κρατών μελών να διαθέτουν εθελοντικά προκαθορισμένες μονάδες πολιτικής προστασίας που θα είναι έτοιμες να παρέμβουν πάραυτα σε επιχειρήσεις της ΕΕ συντονισμένες από το Κέντρο Παρακολούθησης και Πληροφόρησης (MIC), ότι οι περισσότερες από τις μονάδες αυτές, που ήδη διατίθενται σε εθνικό επίπεδο και συνεπώς δεν θα συνεπάγονται σημαντικές πρόσθετες δαπάνες, θα παραμείνουν υπό τον έλεγχό τους και ότι η χρήση των μονάδων αυτών που θα βρίσκονται σε κατάσταση ετοιμότητας θα αποτελεί τον πυρήνα του συστήματος πολιτικής προστασίας της ΕΕ για την αντιμετώπιση καταστροφών εντός και εκτός ΕΕ·

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- ιζ) εκτιμά ότι συμπληρωματικές μονάδες πολιτικής προστασίας θα μπορούν να χρηματοδοτούνται από την ΕΕ για ορισμένες ειδικές ανάγκες σε περιπτώσεις που έχουν εντοπισθεί κενά και όποτε αναμένεται ότι η δράση σε ευρωπαϊκό επίπεδο θα συμβάλει σε προστιθέμενη αξία, και τονίζει πόσο σημαντικό είναι να αυξηθεί η χρηματοδότηση για τις μεταφορές και την ανάπτυξη μονάδων μεταφοράς σε κατάσταση ετοιμότητας·
- ιη) υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθεί μία περιεκτική και προορατική προσέγγιση ως απάντηση στις καταστροφές, η οποία θα συντονίζει τα διάφορα μέσα δράσης που είναι διαθέσιμα στην Ένωση και τα κράτη μέλη της, όπως διαχείριση κρίσεων (στρατιωτικής και μη στρατιωτικής φύσεως), οικονομική βοήθεια και ανάπτυξη ή κοινωνικές και περιβαλλοντικές πολιτικές· εκτιμά, στο πλαίσιο αυτό, ότι θα πρέπει να υπάρξει αποτελεσματικότερη διαχείριση της μετάβασης από τη φάση της αντιμετώπισης των καταστροφών στη φάση της ανοικοδόμησης μετά την καταστροφή· υπενθυμίζει την πρόταση για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Εθελοντικού Σώματος Ανθρωπιστικής Βοήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας (άρθρο 214, παράγραφος 5) και, ενόψει του Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού 2011, ενθαρρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εργασθούν από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το συντομότερο για τις διατάξεις και τις διαδικασίες όσον αφορά τη λειτουργία του εν λόγω σώματος, ειδικότερα υπό το φως παρόμοιων πρωτοβουλιών που έχουν αναληφθεί από ορισμένα κράτη μέλη·
- ιδ) υπενθυμίζει στο Συμβούλιο ότι η χρήση στρατιωτικών πόρων και ικανοτήτων για την αντιμετώπιση καταστροφών, ιδίως για τη στήριξη επιχειρήσεων ανθρωπιστικής βοήθειας στους τομείς της υλικοτεχνικής μέριμνας, των μεταφορών και των υποδομών, πρέπει να αποτελεί εξαίρεση, να χρησιμοποιείται ως έσχατη λύση και πάντοτε σύμφωνα με ισχύουσες συμφωνίες, όπως είναι η Ευρωπαϊκή Αντίληψη για την Ανθρωπιστική Βοήθεια και οι κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο για τη χρήση στρατιωτικών και πολιτικών μέσων άμυνας για την αρωγή σε διεθνείς καταστροφές·
- ικ) αναγνωρίζει ότι η χρήση στρατιωτικών μέσων και μηχανισμών πολιτικής άμυνας για την ανακούφιση σε περιπτώσεις καταστροφών θα πρέπει να είναι η έσχατη λύση, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Συναίνεση για την Ανθρωπιστική Βοήθεια και τις κατευθυντήριες γραμμές του Όσλο· υπενθυμίζει ότι τα στρατιωτικά μέσα συχνά αποτελούν σημαντική συμβολή στη δυνατότητα αντίδρασης σε καταστάσεις καταστροφών, από κοινού με την πολιτική προστασία και την ανθρωπιστική βοήθεια, και σημειώνει ότι τα στρατιωτικά μέσα μπορούν να είναι αναγκαία για την κάλυψη κρίσιμων ελλείψεων σε δυναμικό (ειδικότερα στρατηγικά μέσα αερομεταφοράς, εξειδικευμένα μέσα, βαρέα μηχανήματα και μεταφορές)· υπογραμμίζει, συνεπώς, την ανάγκη να αναπτυχθεί μια ολοκληρωμένη προσέγγιση και να βελτιωθούν οι συνέργειες μεταξύ των στρατιωτικών και μη στρατιωτικών δυνατοτήτων, και να εντοπισθούν περιοχές στις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να συγκεντρώσουν τις προσπάθειες και δυνατότητές τους σε επίπεδο ΕΕ, ώστε να συμβάλουν στην ικανότητα αντίδρασης της ΕΕ σε περιπτώσεις καταστροφών, πράγμα ιδιαίτερα σημαντικό σε ένα δύσκολο οικονομικό κλίμα·
- κα) τονίζει την ανάγκη να δημιουργηθούν μόνιμα διαθέσιμες ικανότητες μη στρατιωτικού χαρακτήρα στην ΕΕ που θα λειτουργούν ανεξάρτητα από στρατιωτικές δομές και να εντοπιστούν τομείς στους οποίους τα κράτη μέλη μπορούν να συγκεντρώνουν τις προσπάθειες και τις ικανότητές τους σε επίπεδο ΕΕ προς το σκοπό αυτό·
- κβ) προτρέπει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεργαστούν για την εφαρμογή σχεδίου δράσης προβολής που θα πρέπει να περιλαμβάνει συγκεκριμένα μέτρα για να αυξηθεί η ορατότητα της αντιμετώπισης καταστροφών εκ μέρους της ΕΕ·
- κγ) ενθαρρύνει τη χρήση του Παγκόσμιου Συστήματος Εποπτείας για το Περιβάλλον και την Ασφάλεια (GMES) ώστε να εμποτεύει διαρκώς δυνητικές περιοχές κρίσης, επιτρέποντας να υπάρχει καλύτερη ετοιμότητα με την αποστολή ανθρωπιστικής στήριξης, και τονίζει τη ζωτική σπουδαιότητα της θέσπισης μηχανισμού παρακολούθησης των προσπαθειών της ΕΕ και αξιολόγησης της χρησιμοποιούμενης βοήθειας·
- κδ) ενθαρρύνει την κατάρτιση προϋπολογισμών για την έρευνα και την ανάπτυξη βιομηχανικών ικανοτήτων (για παράδειγμα, δορυφορικές εικόνες στο πλαίσιο του προγράμματος GMES) για τη βελτίωση των φάσεων διαχείρισης καταστροφών·
- κε) καλεί το Συμβούλιο να λάβει υπόψη τις προαναφερθείσες συστάσεις κατά την εξέταση και τη συναγωγή συμπερασμάτων σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ενίσχυση της ικανότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αντιμετώπιση καταστροφών, που έχει εξαγγείλει για το προσεχές μέλλον η Επιτροπή·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, για ενημέρωση, στην Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ: Πορτογαλία/Πλημμύρες - Γαλλία/Θύελλα Xynthia

P7_TA(2010)0453

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0578 – C7-0323/2010 – 2010/2237(BUD))

(2012/C 169 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0578 – C7-0323/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 26,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Ταμείο Αλληλεγγύης,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0335/2010),

1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 311, 14.11.2002, σ. 3.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 26,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) η Ευρωπαϊκή Ένωση συνέστησε το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Ταμείο») για να εκφράσει την αλληλεγγύη της προς τον πληθυσμό περιοχών που έχουν πληγεί από καταστροφές,
- (2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του Ταμείου εντός ανωτάτου ετησίου ορίου ενός δισεκατομμυρίου ευρώ.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 περιλαμβάνει τις διατάξεις που διέπουν την κινητοποίηση του Ταμείου.
- (4) Η Πορτογαλία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του Ταμείου, για την αντιμετώπιση της καταστροφής που προκλήθηκε από κατολισθήσεις και πλημμύρες στη νήσο Μαδέρα.
- (5) Η Γαλλία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του Ταμείου, για την αντιμετώπιση της καταστροφής που προκλήθηκε από την καταιγίδα Xynthia,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή του ποσού των 66 891 540 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311, 14.11.2002, σ. 3.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010: Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (πλημμύρες στην Πορτογαλία - θύελλα Xynthia στη Γαλλία) - Οικονομική ανάκαμψη: ευρωπαϊκό δίκτυο υπεράκτιων ανεμογεννητριών

P7_TA(2010)0454

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα ΙΙΙ-Επιτροπή (17633/2010 – C7-0409/2010 – 2010/2238(BUD))

(2012/C 169 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 314, καθώς και τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 106α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 17 Δεκεμβρίου 2009 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 13 Οκτωβρίου 2010 (COM(2010)0577),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010, την οποία έλαβε το Συμβούλιο στις 10 Δεκεμβρίου 2010 (17633/2010 – C7-0409/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0341/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 στον γενικό προϋπολογισμό για το 2010 καλύπτει τα εξής:
- κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ για ποσό 66,9 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών σχετικά με τις επιπτώσεις των κατολισθήσεων και των σοβαρών πλημμυρών που έπληξαν τη Νήσο Μαδέρα της Πορτογαλίας και σχετικά με τις επιπτώσεις της καταιγίδας Xynthia στη Γαλλία,
 - αντίστοιχη μείωση των πιστώσεων πληρωμών κατά 66,9 εκατ. ευρώ από τη θέση 06 04 14 03 — Ενεργειακά έργα για την ενίσχυση της οικονομικής ανάκαμψης — Ευρωπαϊκό σύστημα δικτύου υπεράκτιων εγκαταστάσεων αιολικής ενέργειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 είναι να εγγράψει επίσημα την παρούσα δημοσιονομική προσαρμογή στον προϋπολογισμό του 2010,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 64, 12.3.2010.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

1. λαμβάνει γνώση του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010·
2. εγκρίνει χωρίς τροποποιήσεις τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 και αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 8/2010 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: SI/Mura, Σλοβενία

P7_TA(2010)0455

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/014 SI/Mura από τη Σλοβενία) (COM(2010)0582 – C7-0334/2010 – 2010/2243(BUD))

(2012/C 169 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0582 – C7-0334/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0336/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνενόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σλοβενία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 2 554 απολύσεις στην επιχείρηση Mura, European Fashion Design, η οποία δραστηριοποιείται στον τομέα ειδών ένδυσης,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης των επιπτώσεων που έχει η εν λόγω παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση στην μακροπρόθεσμη επανένταξη των απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν στο πλαίσιο της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και διαφόρων άλλων μέσων που δημιουργήθηκαν από τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 κατά τη διαδικασία ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/014 SI/Mura από τη Σλοβενία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε απολυθέντες εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 28 Απριλίου 2010 η Σλοβενία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην εταιρεία Mura και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες για το διάστημα έως τις 24 Ιουνίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Συνεπώς, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση ποσού ύψους 2 247 940 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς στο πλαίσιο της αίτησης που υπέβαλε η Σλοβενία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης κινητοποιείται στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, με σκοπό να παράσχει το ποσό των 2 247 940 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

.....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση:
Heidelberger Druckmaschinen AG/Γερμανία**

P7_TA(2010)0456

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/018 DE/Heidelberger Druckmaschinen από τη Γερμανία) (COM(2010)0568 – C7-0332/2010 – 2010/2241(BUD))

(2012/C 169 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0568 – C7-0332/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0337/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους, η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γερμανία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 1 181 απολύσεις σε τέσσερις παραγωγικές μονάδες της επιχείρησης Heidelberg Druckmaschinen στη Βάδη Βυρτεμβέργη, η οποία κατασκευάζει τυπογραφικό εξοπλισμό,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζει ο κανονισμός για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης των επιπτώσεων που έχει η εν λόγω παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση στην μακροπρόθεσμη επανένταξη των απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε πηγή πιστώσεων πληρωμών εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των διάφορων άλλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/018 DE/Heidelberger Druckmaschinen από τη Γερμανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται λόγω των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στο παγκόσμιο εμπόριο και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε απολυθέντες εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 27 Μαΐου 2010 η Γερμανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην επιχείρηση Heidelberger Druckmaschinen, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες για το διάστημα έως τις 1 Ιουλίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 8 308 555 ευρώ.
- (5) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 8 308 555 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.06.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

.....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση:
Wielkopolskie - Αυτοκινητοβιομηχανία (Πολωνία)**

P7_TA(2010)0457

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive από την Πολωνία) (COM(2010)0616 – C7-0347/2010 – 2010/2253(BUD))

(2012/C 169 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0616 – C7-0347/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0359/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πολωνία έχει ζητήσει υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 590 απολύσεις σε δύο επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 29 της NACE αναδ. 2 («Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων· κατασκευή ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων») στην περιφέρεια NUTS II της Wielkopolskie,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προδημιουργίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από κονδύλιο του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive από την Πολωνία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 5 Φεβρουαρίου 2010 η Πολωνία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε δύο επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 29 της NACE αναθ. 2 («Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων· κατασκευή ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων») στην επιπέδου NUTS II περιφέρεια Wielkopolskie (PL41), και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 6 Ιουλίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 633 077 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Πολωνία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 633 077 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

.....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Αραγωνία - Λιανικό Εμπόριο (Ισπανία)

P7_TA(2010)0458

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/016 ES/Aragón Retail trade από την Ισπανία) (COM(2010)0615 – C7-0346/2010 – 2010/2252(BUD))

(2012/C 169 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0615 – C7-0346/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0358/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. εκτιμώντας ότι η Ισπανία ζήτησε υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 1 154 απολύσεις σε 593 επιχειρήσεις που λειτουργούν στον κλάδο 47 της NACE Αναθ. 2 («Λιανικό εμπόριο, εκτός μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσικλετών»), στην περιφέρεια NUTS II της Αραγωνίας,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/016 ES/Aragón Retail trade από την Ισπανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 6 Μαΐου 2010 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε 593 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 47 της NACE αναθ. 2 («Λιανικό εμπόριο, εκτός μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσικλετών») στην περιφέρεια της Αραγωνίας (ES24), επιπέδου NUTS II, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες για το διάστημα έως την 1η Ιουλίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 1 560 000 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 560 000 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση:
Comunidad Valenciana - Κλωστοϋφαντουργικές ύλες (Ισπανία)**

P7_TA(2010)0459

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles από την Ισπανία) (COM(2010)0613 – C7-0345/2010 – 2010/2251(BUD))

(2012/C 169 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0613 – C7-0345/2010),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
 - έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0357/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του ΕΤΠ,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία έχει ζητήσει υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 350 απολύσεις σε 143 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 13 της NACE αναθ. 2 («Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών») στην περιφέρεια NUTS II της Comunidad Valenciana στην Ισπανία,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles από την Ισπανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 22 Μαρτίου 2010 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε 143 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 13 της NACE Αναθ. 13 («Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών») σε μία ενιαία περιφέρεια NUTS II, την Comunidad Valenciana (ES52), και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 17 Ιουνίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 2 059 466 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 2 059 466 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

... ..

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Comunidad Valenciana - Φυσικός λίθος (Ισπανία)

P7_TA(2010)0460

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone από την Ισπανία) (COM(2010)0617 – C7-0344/2010 – 2010/2250(BUD))

(2012/C 169 E/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0617 – C7-0344/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0356/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία έχει ζητήσει υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 300 απολύσεις σε 66 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 23 της NACE Αναθ. 2 («Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων») στην περιφέρεια NUTS II της Comunidad Valenciana,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού του ΕΤΠ θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το Ταμείο στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone από την Ισπανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 9 Μαρτίου 2010 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε 66 επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον κλάδο 23 της NACE Αναθ. 23 («Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων»), σε μία ενιαία περιφέρεια NUTS II, την Comunidad Valenciana (ES52), και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 25 Μαΐου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 1 422 850 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 1 422 850 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

... ..

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Lear (Ισπανία)

P7_TA(2010)0461

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/023 ES/Lear από την Ισπανία) (COM(2010)0625 – C7-0360/2010 – 2010/2265(BUD))

(2012/C 169 E/30)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0625 – C7-0360/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0351/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία ζήτησε βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 508 απολύσεις στην επιχείρηση Lear Automotive (EEDS) Spain, S.L. Sociedad Unipersonal, που δραστηριοποιείται στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του, περιλαμβανομένης αξιολόγησης των αποτελεσμάτων που έχουν αυτές οι προσωρινές και σε προσωπική βάση υπηρεσίες στη μακροπρόθεσμη επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει πάντως ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/023 ES/Lear από την Ισπανία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε απολυθέντες εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεση συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 23 Ιουλίου 2010 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά απολύσεις στην εταιρεία Lear και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 10 Αυγούστου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς τη διάθεση ποσού ύψους 382 200 ευρώ.
- (5) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 382 200 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: H. Cegielski-Poznań (Πολωνία)

P7_TA(2010)0462

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznań από την Πολωνία) (COM(2010)0631 – C7-0361/2010 – 2010/2266(BUD))

(2012/C 169 E/31)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0631 – C7-0361/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0352/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Πολωνία έχει ζητήσει υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 189 απολύσεις στην H. Cegielski-Poznań και τέσσερις από τους προμηθευτές της, επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της κατασκευής κινητήρων ντίζελ για πλοία,
- Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ όσον αφορά την επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του, περιλαμβανομένης αξιολόγησης των αποτελεσμάτων που έχουν αυτές οι προσωρινές και σε προσωπική βάση υπηρεσίες στη μακροπρόθεσμη επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επεσήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προθεσμίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
 6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την υλοποίηση των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
 7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
 8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznań από την Πολωνία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Στις 8 Μαρτίου 2010 η Πολωνία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην επιχείρηση H. Cegielski-Poznań Poland S.A. και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 10 Αυγούστου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς την κινητοποίηση ποσού ύψους 114 250 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Πολωνία.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 114 250 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/109/ΕΚ στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας *I**

P7_TA(2010)0463

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/ΕΚ ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας (COM(2007)0298 – C6-0196/2007 – 2007/0112(COD))

(2012/C 169 E/32)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0298),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 63, παράγραφοι 3 και 4, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0196/2007),
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 23ης Απριλίου 2008 ⁽¹⁾
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και το άρθρο 79, παράγραφος 2, στοιχεία α) και β) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 18ης Νοεμβρίου 2010, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0347/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·

⁽¹⁾ EE C 259 E, 29.10.2009, σ. 126.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2007)0112

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/ΕΚ ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2011/51/ΕΕ.)

Συμφωνία ΕΕ-Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων ***

P7_TA(2010)0464

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων (11324/2010 – C7-0391/2010 – 2010/0106(NLE))

(2012/C 169 E/33)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (11324/2010),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων (10304/2010),
- έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 77, παράγραφος 2, στοιχείο α) και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0391/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0345/2010),

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Γεωργίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης ***I

P7_TA(2010)0469

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης (COM(2009)0322 – C7-0055/2009 – 2009/0098(COD))

(2012/C 169 E/34)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0322),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 63, παράγραφος 3, στοιχείο β) και το άρθρο 66 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0055/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, το άρθρο 74 και το άρθρο 79, παράγραφος 2, στοιχείο γ) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 1ης Δεκεμβρίου 2010, για την έγκριση της θέσης του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0342/2010),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

P7_TC1-COD(2009)0098

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 493/2011.)

Ευρωπαϊκή εντολή προστασίας *I**

P7_TA(2010)0470

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας (00002/2010 – C7-0006/2010 – 2010/0802(COD))

(2012/C 169 E/35)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία μιας ομάδας κρατών μελών (00002/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 76, στοιχείο β), το άρθρο 82, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο δ), και το άρθρο 289, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε το σχέδιο πράξης από το Συμβούλιο (C7-0006/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφοι 3 και 15, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προτεινόμενη νομική βάση,
- έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε από εθνικό κοινοβούλιο, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 2) σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, σύμφωνα με την οποία το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα εθνικά κοινοβούλια σχετικά με το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 37, 44 και 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Κανονισμού,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0354/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.
-

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

P7_TC1-COD(2010)0802

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 82 παράγραφος 1 **στοιχεία α) και δ)**,

Έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία του Βασιλείου του Βελγίου, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας,

Μετά τη διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έθεσε ως στόχο τη διατήρηση και ανάπτυξη ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.
- (2) Το άρθρο 82 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ορίζει ότι η δικαστική συνεργασία σε ποινικές υποθέσεις στην Ένωση θεμελιώνεται στην αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων κάθε είδους.
- (3) Σύμφωνα με το πρόγραμμα της Στοκχόλμης, που υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατά τη σύνοδό του στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 2009, η αμοιβαία αναγνώριση θα μπορούσε να επεκταθεί σε όλα τα είδη αποφάσεων δικαστικού χαρακτήρα, ανάλογα με το νομοθετικό σύστημα, είτε στον ποινικό είτε στο διοικητικό τομέα. **Καλούνται επίσης η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξετάσουν με ποιο τρόπο θα βελτιωθεί η νομοθεσία και τα πρακτικά μέτρα στήριξης για την προστασία των θυμάτων.** Στο πρόγραμμα επίσης επισημαίνεται ότι για τα θύματα αξιόποινων πράξεων μπορούν να προβλεφθούν μέτρα ειδικής προστασίας που πρέπει να είναι αποτελεσματικά στο εσωτερικό της Ένωσης. **Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να αποτελέσει μέρος συνεκτικής και συνολικής σειράς μέτρων για τα δικαιώματα των θυμάτων.**
- (4) Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, καλεί τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις εθνικές νομοθεσίες και πολιτικές τους εναντίον κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών και να αναλάβουν δράσεις για την αντιμετώπιση των αιτιών της βίας κατά των γυναικών, ιδίως εφαρμόζοντας προληπτικά μέτρα, και καλεί την Ένωση να διασφαλίσει το δικαίωμα όλων των θυμάτων βίας στη συνδρομή και τη στήριξη. Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2009 στηρίζει την πρόταση για την καθιέρωση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας των θυμάτων.
- (5) Σε έναν κοινό χώρο δικαιοσύνης, χωρίς εσωτερικά σύνορα, είναι απαραίτητο να διασφαλίζεται ότι η προστασία που παρέχεται σε ένα **φυσικό** πρόσωπο εντός ενός κράτους μέλους διατηρείται και συνεχίζεται σε κάθε άλλο κράτος μέλος στο οποίο το πρόσωπο κινείται ή έχει κινηθεί. Θα πρέπει επίσης να διασφαλίζεται ότι η νόμιμη άσκηση από τους πολίτες της Ένωσης του δικαιώματός τους να διακινούνται και να διαμένουν ελεύθερα εντός της επικράτειας των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και το άρθρο 21 της ΣΛΕΕ, δεν έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της **προστασίας** τους.
- (6) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να θέσει κανόνες με τους οποίους η προστασία που πηγάζει από **ορισμένα μέτρα** προστασίας **ληφθέντα** δυνάμει του δικαίου κράτους μέλους («κράτος έκδοσης») μπορεί να επεκταθεί σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο **■** το προστατευόμενο πρόσωπο **αποφασίζει να κατοική ή να διαμένει** («κράτος εκτέλεσης»).

⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- (7) Η παρούσα οδηγία λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές νομικές παραδόσεις των κρατών μελών καθώς και το γεγονός ότι μπορεί να παρασχεθεί αποτελεσματική προστασία μέσω εντολών προστασίας που λαμβάνονται από αρχή εκτός των ποινικών δικαστηρίων. Η παρούσα οδηγία δεν ορίζει υποχρέωση τροποποίησης εθνικών συστημάτων για τη λήψη μέτρων προστασίας.
- (8) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα μέτρα προστασίας που αποσκοπούν να προστατεύσουν ένα πρόσωπο από εγκληματική πράξη τρίτου, η οποία μπορεί, με οιονδήποτε τρόπο να συνεπάγεται κίνδυνο κατά της ζωής, της σωματικής, ψυχικής και γενετήσιας ακεραιότητάς του, π.χ. παρεμποδίζοντας κάθε μορφή παρενόχλησης, καθώς και την αξιοπρέπειά του ή την ατομική του ελευθερία, π.χ. παρεμποδίζοντας απαγωγές, τακτικές έμμονης παρακολούθησης και άλλες μορφές έμμεσου εξαναγκασμού και αποβλέποντας στην αποτροπή νέων εγκληματικών πράξεων καθώς και στη μείωση των συνεπειών προηγούμενων εγκληματικών πράξεων. Τα εν λόγω προσωπικά δικαιώματα των προστατευομένων προσώπων ανάγονται σε θεμελιώδεις αξίες που αναγνωρίζονται και τηρούνται σε όλα τα κράτη μέλη. Είναι σημαντικό να υπογραμμισθεί ότι η παρούσα οδηγία ισχύει για μέτρα προστασίας που αποσκοπούν στην προστασία όλων των θυμάτων και όχι μόνον των θυμάτων βίας λόγω φύλου, λαμβάνοντας υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα κάθε σχετικής εγκληματικής πράξης.
- (9) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε μέτρα προστασίας, ανεξαρτήτως της φύσης - ποινικής, αστικής ή διοικητικής - της δικαστικής ή ισοδύναμης αρχής που εκδίδει την εν λόγω απόφαση, είτε στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας είτε στο πλαίσιο οιασδήποτε άλλης διαδικασίας έναντι πράξεως που έχει γίνει ή θα μπορούσε να γίνει αντικείμενο διαδικασιών από δικαστήριο που έχει δικαιοδοσία ιδίως σε ποινικές υποθέσεις.
- (10) Στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η εφαρμογή μέτρων προστασίας που έχουν εκδοθεί υπέρ θυμάτων ή πιθανών θυμάτων εγκληματικών πράξεων· δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε μέτρα που εκδίδονται με σκοπό την προστασία μαρτύρων.
- (11) Εάν μέτρο προστασίας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, εκδίδεται για την προστασία συγγενούς του κυρίως προστατευόμενου προσώπου, μπορεί επίσης να ζητηθεί ευρωπαϊκή εντολή προστασίας από το συγγενικό αυτό πρόσωπο και να εκδοθεί ως προς αυτό, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις της παρούσας οδηγίας.
- (12) Κάθε αίτηση για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας θα πρέπει να εξετάζεται με τη δέουσα ταχύτητα, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του επείγοντος χαρακτήρα της, του προβλεπόμενου χρόνου για την άφιξη του προστατευόμενου προσώπου στην επικράτεια του κράτους εκτέλεσης και, εφόσον αυτό είναι δυνατόν, του βαθμού επικινδυνότητας για το προστατευόμενο πρόσωπο.
- (13) Εάν, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, πρέπει να ενημερωθεί το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ή το προστατευόμενο πρόσωπο, η ενημέρωση αυτή πρέπει επίσης να παρασχεθεί στον επίτροπο ή στον εκπρόσωπο του ενδιαφερόμενου προσώπου, εφόσον αυτοί υπάρχουν. Θα πρέπει επίσης να δοθεί η δέουσα προσοχή στην ανάγκη να παρασχεθούν στο προστατευόμενο πρόσωπο, στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ή στον εκπρόσωπό τους οι προβλεπόμενες στην παρούσα οδηγία πληροφορίες σε γλώσσα που κατανοούν.
- (14) Στις διαδικασίες για την έκδοση και αναγνώριση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, οι αρμόδιες αρχές πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τις ανάγκες των θυμάτων, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που είναι ιδιαίτερος ευάλωτα, όπως π.χ. ανήλικοι ή άτομα με αναπηρίες.
- (15) Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, δύναται να επιβληθεί μέτρο προστασίας κατόπιν δικαστικής απόφασης, όπως ορίζει το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης δικαστικών αποφάσεων και αποφάσεων αναστολής εκτέλεσης της ποινής ή απόλυσης υπό όρους με σκοπό την εποπτεία των μέτρων αναστολής και των εναλλακτικών κυρώσεων ⁽¹⁾, ή κατόπιν απόφασης για μέτρα επιτήρησης, όπως ορίζει το άρθρο 4 της απόφασης-πλαίσου 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή, μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης στις αποφάσεις περί μέτρων επιτήρησης εναλλακτικά προς την προσωρινή κράτηση ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 337, 16.12.2008, σ. 102.

⁽²⁾ ΕΕ L 294, 11.11.2009, σ. 20.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- (16) Σύμφωνα με το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών και με το άρθρο 47, παράγραφος 2 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο θα πρέπει να παρέχεται, είτε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που οδηγεί στην λήψη μέτρων προστασίας, είτε πριν από την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, η δυνατότητα ακρόασης και το δικαίωμα αμφοιβήτησης του μέτρου προστασίας.
- (17) Προκειμένου να αποτραπεί η διάπραξη νέου εγκλήματος κατά του θύματος στο κράτος εκτέλεσης, θα πρέπει να παρασχεθεί στο εν λόγω κράτος νομική βάση για την αναγνώριση της απόφασης που έχει ληφθεί προηγουμένως στο κράτος έκδοσης υπέρ του θύματος, ούτως ώστε να μην αναγκασθεί επιπλέον το θύμα να κινηθεί νέα διαδικασία ή να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία στο κράτος εκτέλεσης εάν το κράτος έκδοσης δεν έχει εκδώσει την απόφαση. Η αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας από το κράτος εκτέλεσης συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, ότι η αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, αποδέχεται την ύπαρξη και την ισχύ του μέτρου προστασίας που έχει ληφθεί στο κράτος έκδοσης, αναγνωρίζει την πραγματική κατάσταση όπως περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, και συμφωνεί ότι θα πρέπει να παρασχεθεί και να εξακολουθήσει να παρέχεται η προστασία αυτή σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο.
- (18) Η παρούσα οδηγία περιλαμβάνει ένα κλειστό αριθμό υποχρεώσεων ή απαγορεύσεων, οι οποίες, όταν επιβάλλονται στο κράτος έκδοσης και περιέχονται σε ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, θα πρέπει να αναγνωριστούν και να επιβληθούν στο κράτος εκτέλεσης, υπό την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία. Και άλλα είδη μέτρων προστασίας μπορούν να υφίστανται σε εθνικό επίπεδο, όπως, για παράδειγμα, εφόσον προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, η υποχρέωση παραμονής του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο σε συγκεκριμένο τόπο. Τα μέτρα αυτά μπορούν να επιβληθούν στο κράτος έκδοσης, στο πλαίσιο της διαδικασίας που οδηγεί στην έκδοση μέτρου προστασίας, το οποίο δύναται, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, να αποτελέσει τη βάση για την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.
- (19) Εφόσον στα κράτη μέλη αρχές διαφόρων τύπων (αστικές, ποινικές ή διοικητικές) είναι αρμόδιες για τη λήψη και επιβολή μέτρων προστασίας, φαίνεται σκόπιμο να παρέχεται ελαστικότητα μεγάλου βαθμού στο μηχανισμό συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας. Συνεπώς, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δεν οφείλει να λαμβάνει πάντοτε το ίδιο μέτρο προστασίας που έχει εφαρμόσει το κράτος έκδοσης, αλλά διαθέτει κάποιο βαθμό διακριτικής ευχέρειας να εγκρίνει κάθε μέτρο που κρίνεται επαρκές και κατάλληλο δύναμει της εθνικής του νομοθεσίας, ούτως ώστε να εξασφαλιστεί συνεχής προστασία στο προστατευόμενο πρόσωπο με βάση το μέτρο προστασίας που λαμβάνει το κράτος εκτέλεσης και σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.
- (20) Οι υποχρεώσεις ή απαγορεύσεις στις οποίες εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μέτρα που αποσκοπούν στον περιορισμό προσωπικών ή απρόσωπων επαφών μεταξύ του προστατευόμενου προσώπου και του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο, π.χ. μέσω της επιβολής ορισμένων κανόνων επαφής ή περιορισμών στο περιεχόμενο της επικοινωνίας.
- (21) Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να ενημερώσει το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο, για κάθε μέτρο το οποίο βασίζεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Στο πλαίσιο της κοινοποίησης στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα για την προστασία των συμφερόντων του προστατευόμενου, μη δημοσιοποιώντας τη διεύθυνσή του ή άλλα στοιχεία επαφής. Η κοινοποίηση τέτοιων στοιχείων θα πρέπει να αποκλείεται, εκτός εάν η παροχή διεύθυνσης ή άλλων στοιχείων επαφής έχει επιβληθεί ως αναγκαστικό μέτρο της υποχρέωσης ή της απαγόρευσης επί του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο.
- (22) Εάν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης αποσύρει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να τερματίσει τα μέτρα που έχει λάβει προκειμένου να εφαρμόσει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, ενώ η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται πλέον κατά τρόπο αυτόνομο, σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο, να εγκρίνει αυτεπαγγέλτως τυχόν άλλο μέτρο προστασίας για τη διαφύλαξη του ενδιαφερόμενου προσώπου σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο.
- (23) Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αφορά τις καταστάσεις στις οποίες το προστατευόμενο πρόσωπο κινείται σε άλλο κράτος μέλος, η εκτέλεση των διατάξεών της δεν συνεπάγεται μεταβίβαση προς το κράτος εκτέλεσης εξουσιών σχετικών με κύριες, ανασταλείσες, ή εναλλακτικές ποινές, ποινές υπό όρο ή παρεπόμενες, ή με μέτρα ασφαλείας που επιβάλλονται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, εάν το πρόσωπο αυτό εξακολουθεί να κατοικεί στο κράτος που εξέδωσε το μέτρο προστασίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- (24) Εφόσον ενδείκνυται, θα πρέπει να είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν ηλεκτρονικά μέσα για την πρακτική εφαρμογή των μέτρων που εκδίδονται δυνάμει της παρούσας οδηγίας, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις συναφείς διαδικασίες.
- (25) Στο πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ των αρχών που συμμετέχουν στη διαφύλαξη του προστατευόμενου προσώπου, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να κοινοποιήσει στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης οποιαδήποτε παραβίαση των μέτρων που έχουν ληφθεί στο κράτος εκτέλεσης προκειμένου να εκτελεστεί η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Η κοινοποίηση αυτή θα πρέπει να δίνει τη δυνατότητα στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης να αποφασίζει τάχιστα τη δέουσα ενέργεια σε σχέση με το μέτρο προστασίας που επιβάλλεται στο κράτος αυτό κατά του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο. Η ενέργεια αυτή μπορεί να περιλαμβάνει, εφόσον απαιτείται, την επιβολή στερητικού της ελευθερίας μέτρου εάν δεν είχε αρχικώς επιβληθεί στερητική της ελευθερίας ποινή, π.χ. ως εναλλακτικό μέτρο στην προσωρινή κράτηση ή ως συνέπεια της υπό όρο αναστολής της ποινής. Είναι αυτονόητο ότι κάθε τέτοια απόφαση, εφόσον δεν αποτελεί εκ νέου επιβολή ποινικής κύρωσης σε σχέση με την τέλεση νέας αξιόποινης πράξης, δεν εμποδίζει τη δυνατότητα του κράτους εκτέλεσης να επιβάλει, εάν χρειαστεί, ποινικές ή μη ποινικές κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των μέτρων που έχουν ληφθεί για την εκτέλεση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- (26) Δεδομένου ότι οι διάφορες νομικές παραδόσεις των κρατών μελών, εφόσον κανένα μέτρο προστασίας δεν θα ήταν διαθέσιμο στο κράτος εκτέλεσης σε περίπτωση παρόμοια προς την πραγματική κατάσταση που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θα πρέπει να αναφέρει τυχόν παράβαση του μέτρου προστασίας που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, της οποίας έχει γνώση, στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.
- (27) Προκειμένου να επιτευχθεί η ομαλή εφαρμογή της οδηγίας σε κάθε επί μέρους περίπτωση, οι αρμόδιες αρχές του κράτους εκτέλεσης και του κράτους έκδοσης θα πρέπει να ασκούν τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή *non bis in idem* (ου δις δικάζειν).
- (28) Το προστατευόμενο πρόσωπο δεν πρέπει να βαρύνεται με δαπάνες για την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας οι οποίες είναι δυσανάλογες σε σχέση με παρεμφερή εθνική υπόθεση. Κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη οφείλουν να διασφαλίζουν ότι, μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, το προστατευόμενο πρόσωπο δεν θα πρέπει να κινήσει περαιτέρω εθνικές διαδικασίες προκειμένου να επιτύχει, ως άμεση συνέπεια της αναγνώρισης της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, την έκδοση από την αρχή εκτέλεσης της απόφασης για τη λήψη μέτρων που θα εφαρμόζονταν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο σε παρόμοια υπόθεση για την προστασία του προστατευόμενου προσώπου.
- (29) Έχοντας υπόψη την αρχή της αμοιβαίας αναγνώρισης στην οποία βασίζεται η παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προωθούν όσο το δυνατόν ευρύτερα την άμεση επαφή μεταξύ των αρμοδίων αρχών κατά την εφαρμογή αυτού του μέσου.
- (30) Με την επιφύλαξη της ανεξαρτησίας της δικαιοσύνης και των διαφορών στην οργάνωση του συστήματος απονομής της δικαιοσύνης στην Ένωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξετάσουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από τους υπεύθυνους για την κατάρτιση των δικαστών, των εισαγγελέων, των αστυνομικών και δικαστικών υπαλλήλων που συμμετέχουν στις διαδικασίες που αποσκοπούν στην έκδοση ή αναγνώριση μιας ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, κατάλληλα μέτρα εκπαίδευσης αναφορικά με τους στόχους της παρούσας οδηγίας.
- (31) Προκειμένου να διευκολύνουν την αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή τα στοιχεία όσον αφορά την εφαρμογή των εθνικών διαδικασιών σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, τουλάχιστον για τον αριθμό των ευρωπαϊκών εντολών προστασίας που ζητήθηκαν, εκδόθηκαν και/ή αναγνωρίστηκαν. Στο πλαίσιο αυτό, θα ήταν επίσης χρήσιμες και άλλες πληροφορίες, όπως, για παράδειγμα, το είδος των αξιόποινων πράξεων.
- (32) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, και συγκεκριμένα η προστασία προσώπων που κινδυνεύουν, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς με μονομερείς ενέργειες των κρατών μελών λόγω της διασυνοριακής φύσεως των συγκεκριμένων καταστάσεων και μπορεί, αντιθέτως, λόγω της κλίμακας και των δυνητικών αποτελεσμάτων της, να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση μπορεί να θεσπίζει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- (33) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να συμβάλει στην προστασία των προσώπων που διατρέχουν κίνδυνο, δεδομένου ότι συμπληρώνει χωρίς να τροποποιεί τις ήδη ισχύουσες πράξεις στον τομέα αυτόν, όπως την απόφαση-πλαίσιο 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου και την απόφαση-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου.
- (34) Εάν απόφαση που σχετίζεται με μέτρο προστασίας υπάγεται στο πεδίο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2003, για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ⁽²⁾, ή της Σύμβασης της Χάγης του 1996 σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη συνεργασία σε θέματα γονικής μέριμνας και μέτρων προστασίας των παιδιών ⁽³⁾, η αναγνώριση και εκτέλεση της εν λόγω απόφασης θα πρέπει να λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τη συγκεκριμένη νομική πράξη.
- (35) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να προβλέπουν ενημέρωση σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στα υφιστάμενα εκπαιδευτικά προγράμματα και στις εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με την προστασία των θυμάτων από εγκληματικές πράξεις.
- (36) Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να προστατεύονται δυνάμει της απόφασης-πλαίσιου 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2008, περί προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις ⁽⁴⁾ και σύμφωνα με τις αρχές της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 28ης Ιανουαρίου 1981, για την προστασία του ατόμου από την αυτοματοποιημένη επεξεργασία πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, την οποία έχουν κυρώσει όλα τα κράτη μέλη.
- (37) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται από το Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών, σύμφωνα με το άρθρο 6 της ΣΕΕ.
- (38) Όταν εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να λαμβάνουν υπόψη τα δικαιώματα και τις αρχές που προβλέπει η Σύμβαση για την εξάλειψη κάθε μορφής διακρίσεων κατά των γυναικών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στόχοι

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες που επιτρέπουν σε δικαστική ή ισοδύναμη αρχή κράτους μέλους, στο οποίο έχει ληφθεί μέτρο προστασίας με σκοπό να προστατευτεί πρόσωπο έναντι αξιόποινης πράξης άλλου προσώπου, η οποία μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή, τη σωματική ή την ψυχική ακεραιότητα και αξιοπρέπεια, την προσωπική ελευθερία ή τη γενετήσια ακεραιότητά του, να εκδώσει ευρωπαϊκό μέτρο προστασίας που δίνει τη δυνατότητα σε αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους να συνεχίσει στο έδαφός του την παροχή προστασίας στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, μετά την τέλεση, στο κράτος έκδοσης, πράξης η οποία έχει καταστεί ή θα μπορούσε να καταστεί αντικείμενο διαδικασίας σε δικαστήριο που έχει αρμοδιότητα συγκεκριμένα σε ποινικές υποθέσεις.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι εξής ορισμοί:

⁽¹⁾ ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 338, 23.12.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 151, 11.6.2008, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350, 30.12.2008, σ. 60.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- 1) Ως «ευρωπαϊκή εντολή προστασίας» νοείται **■** απόφαση που λαμβάνει δικαστική ή ισοδύναμη αρχή κράτους μέλους σχετικά με μέτρο προστασίας, με βάση το οποίο η δικαστική ή ισοδύναμη αρχή άλλου κράτους μέλους λαμβάνει οιοδήποτε αναγκαίο μέτρο ή οιαδήποτε αναγκαία μέτρα δυνάμει της εθνικής του νομοθεσίας για τη συνέχιση της διαφύλαξης του προστατευομένου προσώπου.
- 2) Ως «μέτρο προστασίας» νοείται απόφαση που εκδίδεται στο κράτος έκδοσης σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και διαδικασίες και με την οποία επιβάλλονται μία ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις ή τις απαγορεύσεις του άρθρου 5 σε πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, προς όφελος του προστατευόμενου προσώπου ούτως ώστε να προστατευθεί το δεύτερο έναντι αξιόποινης πράξης που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή, τη σωματική ή ψυχική ακεραιότητα, την αξιοπρέπεια, την προσωπική ελευθερία ή τη γενετήσια ακεραιότητά του.
- 3) Ως «προστατευόμενο πρόσωπο» νοείται το φυσικό πρόσωπο το οποίο αποτελεί αντικείμενο προστασίας δυνάμει μέτρου προστασίας που έλαβε το κράτος έκδοσης.
- 4) Ως «πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο» νοείται το φυσικό πρόσωπο στο οποίο έχουν επιβληθεί μία ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις ή τις απαγορεύσεις που σημειώνονται στο άρθρο 5.
- 5) Ως «κράτος έκδοσης» νοείται το κράτος μέλος στο οποίο ελήφθη **■** μέτρο προστασίας που αποτελεί τη βάση για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- 6) Ως «κράτος εκτέλεσης» νοείται το κράτος μέλος στο οποίο έχει διαβιβαστεί προς αναγνώριση ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.
- 7) Ως «κράτος επιτήρησης» νοείται το κράτος μέλος στο οποίο έχει διαβιβασθεί δικαστική απόφαση, όπως ορίζει το άρθρο 2 της απόφασης-πλαisiού 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, όπως ορίζει το άρθρο 4 της απόφασης-πλαisiού 2009/829/ΔΕΥ.

■

Άρθρο 3

Ορισμός των αρμοδίων αρχών

1. Κάθε κράτος μέλος πληροφορεί την **Επιτροπή** ποια δικαστική ή ισοδύναμη αρχή ή αρχές, δυνάμει του εθνικού δικαίου του, είναι αρμόδιες να εκδίδουν και να αναγνωρίζουν ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, σε περίπτωση που το εν λόγω κράτος μέλος είναι το κράτος έκδοσης ή το κράτος εκτέλεσης.

■

2. Η **Επιτροπή** θέτει τις ληφθείσες πληροφορίες στη διάθεση όλων των κρατών μελών. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την **Επιτροπή** για κάθε τροποποίηση των πληροφοριών στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1.

Άρθρο 4

Προσφυγή σε κεντρική αρχή

1. Κάθε κράτος μέλος δύναται να ορίσει μια κεντρική αρχή ή, εφόσον αυτό προβλέπεται από το εθνικό του δίκαιο, περισσότερες από μία κεντρικές αρχές για να επικουρούν τις αρμόδιες αρχές του.
2. Κράτος μέλος δύναται, εάν είναι αναγκαίο λόγω της οργάνωσης του εσωτερικού δικαστικού του συστήματος, να αναθέτει στην κεντρική αρχή ή στις κεντρικές αρχές του τη διοικητική διαβίβαση και παραλαβή κάθε ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, καθώς και κάθε άλλης επίσημης αλληλογραφίας που την αφορά. Συνεπώς, κάθε επικοινωνία, διαβούλευση, ανταλλαγή πληροφοριών, έρευνα και κοινοποίηση μεταξύ αρμοδίων αρχών μπορεί να αντιμετωπίζεται, κατά περίπτωση, με τη βοήθεια της ορισθείσας κεντρικής αρχής ή των ορισθεισών κεντρικών αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

3. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να κάνει χρήση των δυνατοτήτων κατά το παρόν άρθρο γνωστοποιεί στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με την κεντρική αρχή ή τις κεντρικές αρχές που έχει ορίσει. Τα στοιχεία αυτά δεσμεύουν όλες τις αρχές του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 5

Προϋπόθεση της ύπαρξης μέτρου προστασίας δυνάμει του εθνικού δικαίου

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας δύναται να εκδοθεί μόνον εφόσον έχει προηγουμένως εκδοθεί μέτρο προστασίας στο κράτος έκδοσης, με το οποίο επιβάλλονται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο μία ή περισσότερες υποχρεώσεις από τις ακόλουθες υποχρεώσεις ή απαγορεύσεις:

- α) απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές όπου διαμένει ή εργάζεται ή που επισκέπτεται το προστατευόμενο πρόσωπο·
- β) απαγόρευση ή ρύθμιση οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων· ή
- γ) απαγόρευση ή ρύθμιση της προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση.

Άρθρο 6

Έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

1. Δύναται να εκδοθεί ευρωπαϊκή εντολή προστασίας όταν το προστατευόμενο πρόσωπο αποφασίσει να εγκατασταθεί ή έχει ήδη την κατοικία του σε άλλο κράτος μέλος ή το προστατευόμενο πρόσωπο αποφασίσει να παραμείνει ή παραμένει ήδη σε άλλο κράτος μέλος. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης, όταν αποφασίζει ως προς τη σκοπιμότητα έκδοσης ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τη διάρκεια της περιόδου ή των περιόδων κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης και το βαθμό αναγκαιότητας της προστασίας.

2. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης δύναται να εκδώσει, μόνον κατόπιν αίτησης του προστατευόμενου προσώπου, ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, αφού εξακριβώσει ότι το μέτρο προστασίας πληροί όλες τις απαιτήσεις του άρθρου 5.

3. Το προστατευόμενο πρόσωπο ■ μπορεί να υποβάλει αίτηση έκδοσης ευρωπαϊκής εντολής προστασίας είτε στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης είτε στην αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης. Εφόσον υποβληθεί σχετική αίτηση στο κράτος εκτέλεσης, η αρμόδια αρχή του διαβιβάζει την εν λόγω αίτηση, το συντομότερο δυνατόν, στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ■.

4. Πριν από την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, δίδονται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο το δικαίωμα ακρόασης και το δικαίωμα αμφισβήτησης του μέτρου προστασίας, εφόσον τα δικαιώματα αυτά δεν του είχαν δοθεί κατά τη διαδικασία η οποία οδήγησε στην έκδοση του μέτρου προστασίας.

5. Όταν η αρμόδια αρχή ■ εκδίδει μέτρο προστασίας που περιέχει μία ή περισσότερες από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, ενημερώνει δεόντως το προστατευόμενο πρόσωπο σύμφωνα με τις διαδικασίες δυνάμει του εθνικού δικαίου για τη δυνατότητα που έχει να ζητήσει την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας εφόσον προτίθεται να μεταβεί σε άλλο κράτος μέλος καθώς και για τις στοιχειώδεις προϋποθέσεις για την υποβολή της αίτησης. Η αρχή συμβουλεύει το προστατευόμενο πρόσωπο να υποβάλει την αίτηση προ της εξόδου του από το έδαφος του κράτους έκδοσης.

6. Εάν το προστατευόμενο πρόσωπο ενεργεί μέσω επιτρόπου ή νομίμου εκπροσώπου, η αίτηση κατά την παράγραφο 2 και 3, δύναται να υποβληθεί από αυτόν, εξ ονόματος του προστατευόμενου προσώπου.

7. Εάν η αίτηση για την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας απορριφθεί, η αρμόδια αρχή έκδοσης ενημερώνει το προστατευόμενο πρόσωπο για τα διαθέσιμα ένδικα μέσα που ενδεχομένως υπάρχουν σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο κατά της απόφασής της.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 7

Τύπος και περιεχόμενο της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας **εκδίδεται σύμφωνα με** τον τύπο που καθορίζεται στο Παράρτημα I της παρούσας οδηγίας. Πρέπει ιδίως να περιλαμβάνει τα εξής πληροφοριακά στοιχεία:

- α) την ταυτότητα και την ιθαγένεια του προστατευόμενου προσώπου, καθώς και την ταυτότητα και την ιθαγένεια **του επιτρόπου ή** του νομίμου εκπροσώπου του εάν το προστατευόμενο πρόσωπο είναι ανήλικο ή τελεί σε νομική αδυναμία·
- β) **την ημερομηνία κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να εγκατασταθεί ή να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης, καθώς και την περίοδο ή τις περιόδους παραμονής, εφόσον είναι γνωστές·**
- γ) το όνομα, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, και την διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της αρμόδιας αρχής του κράτους έκδοσης·
- δ) τον προσδιορισμό **(π.χ. τον αριθμό και την ημερομηνία) της νομικής πράξης που περιέχει το μέτρο** προστασίας βάσει του οποίου εκδόθηκε η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας·
- ε) σύνοψη των γεγονότων και των περιστάσεων που οδήγησαν στην επιβολή του μέτρου προστασίας στο κράτος έκδοσης·
- στ) τις υποχρεώσεις ή απαγορεύσεις που επιβάλλονται στο πλαίσιο του μέτρου προστασίας στο οποίο βασίζεται η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στο πρόσωπο που προκαλεί **■** κίνδυνο, τη διάρκειά του και την **■** αναφορά **της ποινής ή της κύρωσης, εφόσον έχει επιβληθεί, σε περίπτωση παραβίασης της σχετικής υποχρέωσης ή απαγόρευσης·**
- ζ) **τη χρησιμοποίηση τεχνικού μηχανισμού, εφόσον προβλέπεται, ο οποίος έχει παρασχεθεί στο προστατευόμενο πρόσωπο ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ως μέσο ενίσχυσης του προστατευτικού μέτρου·**
- η) την ταυτότητα και την ιθαγένεια του προσώπου που προκαλεί **■** κίνδυνο, **καθώς επίσης τα οικεία στοιχεία επαφής·**
- θ) **την παροχή δωρεάν δικαστικής αρωγής στο προστατευόμενο πρόσωπο και/ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο στο κράτος έκδοσης, εφόσον η αρχή έκδοσης γνωρίζει την πληροφορία αυτή χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω έρευνες·**
- ι) εφόσον απαιτείται, άλλα στοιχεία που ενδέχεται να επηρεάζουν την εκτίμηση του κινδύνου που αντιμετωπίζει το προστατευόμενο πρόσωπο·
- ια) τη σαφή ένδειξη, εφόσον συντρέχει περίπτωση, ότι η δικαστική απόφαση, όπως ορίζεται με το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου ή η απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, όπως ορίζεται με το άρθρο 4 της απόφασης-πλαίσιου 2009/829/ΔΕΥ, έχει ήδη διαβιβαστεί **στο** κράτος **επιτήρησης**, και τον προσδιορισμό της αρμόδιας αρχής **του εν λόγω κράτους** για την επιβολή της εφαρμογής της εν λόγω δικαστικής ή άλλης απόφασης.

Άρθρο 8

Διαδικασία διαβίβασης

1. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης διαβιβάζει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στην αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, το πράττει με οποιοδήποτε μέσο μπορεί να τεκμηριωθεί εγγράφως ώστε να δύναται η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εκτέλεσης να διαπιστώσει τη γνησιότητά της **Η επίσημη επικοινωνία θα πρέπει επίσης να διενεργείται εξ ολοκλήρου απευθείας μεταξύ των προαναφερθεισών αρμοδίων αρχών.**

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

2. Εάν η αρμόδια αρχή είτε του κράτους εκτέλεσης είτε του κράτους έκδοσης δεν είναι γνωστή στην αρμόδια αρχή του άλλου κράτους, η τελευταία αυτή αρχή διεξάγει όλες τις αναγκαίες έρευνες, μεταξύ άλλων, μέσω των σημείων επαφής του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, **του οποίου γίνεται μνεία στην απόφαση 2008/976/ΔΕΥ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Δικαστικό Δίκτυο** ⁽¹⁾, του εθνικού μέλους της Eurojust ή του εθνικού συστήματος του κράτους της για τον συντονισμό της Eurojust, προκειμένου να αποκτήσει τις απαραίτητες πληροφορίες.

3. Όταν μια αρχή του κράτους εκτέλεσης, η οποία έχει παραλάβει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, δεν έχει αρμοδιότητα να την αναγνωρίσει, η εν λόγω αρχή διαβιβάζει αυτεπαγγέλτως την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στην αρμόδια αρχή **και ενημερώνει πάραυτα την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης σχετικά, με οιοδήποτε μέσο μπορεί να αποτυπωθεί εγγράφως.**

Άρθρο 9

Μέτρα στο κράτος εκτέλεσης

1. Άμα τη παραλαβή ευρωπαϊκής εντολής προστασίας που διαβιβάζεται σύμφωνα με το άρθρο 8, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, χωρίς περιττή χρονοτριβή, αναγνωρίζει την εντολή και λαμβάνει όλα τα διαθέσιμα σε παρόμοια περίπτωση, βάσει του εθνικού της δικαίου, μέτρα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η προστασία του προστατευόμενου προσώπου, εκτός αν αποφασίσει να επικαλεστεί έναν από τους λόγους μη αναγνώρισης του άρθρου 10.

2. Το μέτρο που λαμβάνεται από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης σύμφωνα με την παράγραφο 1, καθώς και κάθε άλλο μέτρο που λαμβάνεται βάσει μεταγενέστερης απόφασης όπως αναφέρεται στο άρθρο 11, είναι αντίστοιχα, όσο είναι δυνατόν, με το μέτρο προστασίας που έχει λάβει το κράτος έκδοσης.

3. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης ενημερώνει **το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο**, την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο για τα μέτρα που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, καθώς και για τις ενδεχόμενες έννομες συνέπειες της παραβίασης ενός τέτοιου μέτρου κατά το εθνικό δίκαιο και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Η διεύθυνση ή άλλα στοιχεία επικοινωνίας του προστατευόμενου προσώπου δεν γνωστοποιούνται στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο, εκτός εάν αυτό είναι αναγκαίο για την εκτέλεση του μέτρου που εκδόθηκε κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

4. Εφόσον η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης θεωρεί ότι οι πληροφορίες που διαβιβάζονται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 7 είναι ελλιπείς, ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης με οποιοδήποτε μέσο μπορεί να αποδειχθεί εγγράφως, ορίζοντας εύλογη προθεσμία για την υποβολή των ελλειπουσών πληροφοριών από την αρχή έκδοσης.

Άρθρο 10

Λόγοι μη αναγνώρισης της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

I

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να αρνείται να αναγνωρίσει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας στις εξής περιπτώσεις:

α) η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας δεν είναι πλήρης ή δεν ολοκληρώθηκε εντός της προθεσμίας που ορίζει η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης·

β) δεν πληρούνται οι απαιτήσεις του **άρθρου 5·**

γ) **το μέτρο προστασίας αφορά πράξη η οποία δεν συνιστά αξιόποινη πράξη σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·**

⁽¹⁾ ΕΕ L 348, 24.12.2008, σ. 130.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- δ) η προστασία πηγάζει από την εκτέλεση ποινής ή μέτρου που καλύπτεται από αμνηστία σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης και αφορά πράξη ή συμπεριφορά η οποία εμπίπτει στη δικαιοδοσία του κράτους εκτέλεσης δυνάμει του εν λόγω δικαίου·
- ε) το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης προβλέπει την παροχή ασυλίας στο πρόσωπο που προκαλεί ■ κίνδυνο, η οποία καθιστά αδύνατη την έκδοση ■ μέτρων **τα οποία βασίζονται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας**·
- στ) η ποινική δίωξη κατά του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο για την πράξη ή τη συμπεριφορά σε σχέση με την οποία έχει εκδοθεί το μέτρο προστασίας έχει παραγραφεί σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, όταν η πράξη ή συμπεριφορά εμπίπτει στην δικαιοδοσία του δυνάμει της εθνικής του νομοθεσίας·
- ζ) η αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας αντιβαίνει στην αρχή *ne bis in idem*·
- η) σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης, το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο δεν μπορεί, λόγω της ηλικίας του, να θεωρηθεί ποινικά υπεύθυνο για την πράξη ή τη συμπεριφορά σε σχέση με την οποία έχει εκδοθεί το μέτρο προστασίας·
- θ) το μέτρο προστασίας σχετίζεται με ποινικό αδίκημα το οποίο σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης θεωρείται ότι έχει διαπραχθεί εν όλω ή κατά μέγα ή ουσιώδες μέρος στο έδαφός του.
2. Όταν η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης αρνείται να αναγνωρίσει ευρωπαϊκή εντολή προστασίας κατ' εφαρμογή ενός εκ των ανωτέρω λόγων, οφείλει:
- α) να ενημερώσει χωρίς καθυστέρηση το κράτος έκδοσης και το προστατευόμενο πρόσωπο για τους λόγους και τα κίνητρα της άρνησης·
- β) να ενημερώσει, εφόσον απαιτείται, το προστατευόμενο πρόσωπο για τη δυνατότητα να ζητήσει την έκδοση μέτρου προστασίας δυνάμει της εθνικής του νομοθεσίας·
- γ) να ενημερώσει, εφόσον αρμόζει, το προστατευόμενο πρόσωπο σχετικά με τα διαθέσιμα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο ένδικα μέσα κατά της απόφασής της.

Άρθρο 11

Ισχύον δίκαιο και αρμοδιότητα στο κράτος εκτέλεσης

1. Το κράτος εκτέλεσης είναι αρμόδιο να εκδίδει και να επιβάλλει μέτρα στο εν λόγω κράτος μετά την αναγνώριση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας. Το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης εφαρμόζεται στην έκδοση και επιβολή της απόφασης που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 1, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την άσκηση έννομου μέσου κατά των αποφάσεων που εκδίδονται στο κράτος εκτέλεσης σε σχέση με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας.
2. Σε περίπτωση παραβίασης ενός ή περισσότερων μέτρων που λαμβάνει το κράτος εκτέλεσης μετά την αναγνώριση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, είναι αρμόδια να:
- α) επιβάλλει ποινικές κυρώσεις και οποιοδήποτε άλλο μέτρο ως αποτέλεσμα της παραβίασης του μέτρου αυτού, εφόσον η παραβίαση συνίσταται σε αξιόποινη πράξη σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους εκτέλεσης·
- β) λαμβάνει αποφάσεις μη ποινικού χαρακτήρα που έχουν σχέση με την παραβίαση·
- γ) λάβει οποιοδήποτε επείγον και προσωρινό μέτρο ώστε να τερματιστεί η παραβίαση εν αναμονή, κατά περίπτωση, μεταγενέστερης απόφασης του κράτους έκδοσης.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

3. Εάν δεν υφίσταται μέτρο σε εθνικό επίπεδο που μπορεί να ληφθεί σε παρόμοια περίπτωση στο κράτος εκτέλεσης, η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης αναφέρει στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης κάθε παραβίαση του μέτρου προστασίας που περιγράφεται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας της οποίας έχει γνώση.

Άρθρο 12

Κοινοποίηση σε περίπτωση παραβίασης

Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ή του κράτους επιτήρησης οιαδήποτε παραβίαση του μέτρου ή των μέτρων τα οποία βασίζονται στην ευρωπαϊκή εντολή προστασίας. Για την κοινοποίηση χρησιμοποιείται το τυποποιημένο έντυπο του Παραρτήματος II.

Άρθρο 13

Αρμοδιότητα του κράτους έκδοσης

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης έχει **αποκλειστική αρμοδιότητα να λαμβάνει αποφάσεις που αφορούν:**

- α) την ανανέωση, επανεξέταση, **τροποποίηση, ανάκληση** και απόσυρση του μέτρου προστασίας, **και, συνακόλουθα, της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας**
- β) την επιβολή μέτρου στερητικού της ελευθερίας ως αποτέλεσμα της ανάκλησης του μέτρου προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το μέτρο προστασίας έχει επιβληθεί κατόπιν δικαστικής απόφασης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου ή κατόπιν απόφασης για μέτρα επιτήρησης, όπως ορίζονται στο άρθρο 4 της απόφασης-πλαισίου 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

I

2. Το δικαίο του κράτους έκδοσης εφαρμόζεται στις αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει της παραγράφου 1.

3. Εφόσον δικαστική απόφαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 της απόφασης-πλαισίου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, όπως ορίζει το άρθρο 4 της απόφασης-πλαισίου 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, έχει ήδη διαβιβαστεί σε άλλο κράτος μέλος ή **διαβιβάστηκε σε αυτό μετά την έκδοση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας**, οι μεταγενέστερες αποφάσεις λαμβάνονται σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις των εν λόγω αποφάσεων-πλαίσια.

4. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης για οιαδήποτε απόφαση έχει ληφθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.

5. Εφόσον η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης έχει ανακαλέσει ή αποσύρει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης περατώνει τα μέτρα που έχουν ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1, μόλις λάβει τη δέουσα κοινοποίηση από την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης.

6. Σε περίπτωση που η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης τροποποιήσει την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης, ανάλογα με την περίπτωση

α) τροποποιεί τα μέτρα που έχει λάβει με βάση την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 9· ή

β) αρνείται να εκτελέσει την τροποποιημένη υποχρέωση ή απαγόρευση εάν δεν εμπίπτει στις κατηγορίες υποχρεώσεων ή απαγορεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 ή εάν οι πληροφορίες που διαβιβάζονται μαζί με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 7 είναι ελλιπείς και δεν έχουν συμπληρωθεί εντός της προθεσμίας που έχει ορίσει η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 14

Λόγοι ανάκλησης των μέτρων που έχουν ληφθεί βάσει της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

1. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να ανακαλέσει **τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εκτέλεση ευρωπαϊκής εντολής προστασίας**:

α) εφόσον υπάρχουν σαφή στοιχεία ότι το προστατευόμενο πρόσωπο δεν διαμένει ή έχει εγκαταλείψει οριστικά το έδαφος του κράτους εκτέλεσης·

β) όταν, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, έχει παρέλθει η μέγιστη διάρκεια ισχύος των μέτρων που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας·

γ) στην περίπτωση του άρθρου 13 παράγραφος 6 στοιχείο β)·

δ) εφόσον δικαστική απόφαση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσιου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, ή απόφαση περί μέτρων επιτήρησης, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης-πλαίσιο 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, μεταφέρεται στο κράτος εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.

2. Η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης ενημερώνει πάραυτα την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης και, ενδεχομένως, το προστατευόμενο πρόσωπο, για την απόφαση αυτή.

3. Πριν από τη διακοπή των μέτρων σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β), η αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης δύναται να ζητήσει από την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης την παροχή πληροφοριών προκειμένου να αποφανθεί εάν η προστασία που παρέχεται δυνάμει της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας εξακολουθεί να απαιτείται υπό το πρίσμα των περιστάσεων της συγκεκριμένης υπόθεσης. Η αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης, ανταποκρίνεται, χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 15

Προτεραιότητα στην αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας

Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας αναγνωρίζεται με την ίδια προτεραιότητα που θα ίσχυε σε παρεμφερή εθνική υπόθεση, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών συνθηκών της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του επείγοντος χαρακτήρα της υπόθεσης, του προβλεπόμενου χρόνου για την άφιξη του προστατευόμενου προσώπου στην επικράτεια του κράτους εκτέλεσης και, εφόσον αυτό είναι δυνατόν, του βαθμού επικινδυνότητας για το προστατευόμενο πρόσωπο.

I

Άρθρο 16

Διαβουλεύσεις μεταξύ των αρμοδίων αρχών

Εφόσον ενδείκνυται, οι αρμόδιες αρχές του κράτους έκδοσης και του κράτους εκτέλεσης μπορούν να πραγματοποιούν διαβουλεύσεις μεταξύ τους με σκοπό τη διευκόλυνση της ομαλής και αποτελεσματικής εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 17

Γλώσσες

1. Η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας μεταφράζεται **από την αρμόδια αρχή του κράτους έκδοσης** στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους εκτέλεσης.

2. Το έντυπο στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 12 μεταφράζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους εκτέλεσης στην επίσημη ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους έκδοσης.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί, είτε κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας είτε αργότερα, να αναφέρει, σε δήλωση που κατατίθεται στην **Επιτροπή**, ότι δέχεται μετάφραση σε μία ή περισσότερες άλλες επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

Άρθρο 18

Έξοδα

Τα έξοδα που απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας βαρύνουν το κράτος εκτέλεσης, **σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία**, εκτός από τα έξοδα που προέκυψαν αποκλειστικά στην επικράτεια του κράτους έκδοσης.

Άρθρο 19

Σχέση με άλλες συμφωνίες και διακανονισμούς

1. Τα κράτη μέλη δύνανται να συνεχίζουν την εφαρμογή διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ή διακανονισμών που ισχύουν κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, εφόσον οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή τη διεύρυνση των στόχων της παρούσας οδηγίας και συμβάλλουν στην απλούστευση ή την περαιτέρω διευκόλυνση των διαδικασιών για τη λήψη μέτρων προστασίας.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να συνάπτουν διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες ή διακανονισμούς μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, εφόσον οι εν λόγω συμφωνίες ή διακανονισμοί επιτρέπουν την επέκταση ή τη διεύρυνση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και συμβάλλουν στην απλούστευση ή τη διευκόλυνση των διαδικασιών για τη λήψη μέτρων προστασίας.

3. Μέχρι τις ... (*), τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην **Επιτροπή**, τις ισχύουσες συμφωνίες και διακανονισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τις οποίες επιθυμούν να εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην **Επιτροπή**, εντός τριών μηνών από την υπογραφή τους, τις νέες συμφωνίες ή τους νέους διακανονισμούς κατά την παράγραφο 2.

Άρθρο 20

Σχέση με άλλες νομοθετικές πράξεις

1. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 44/2001, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003, της Σύμβασης της Χάγης του 1996 σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη συνεργασία σε θέματα γονικής μέριμνας και μέτρων προστασίας των παιδιών, ούτε της Σύμβασης της Χάγης του 1980 για τα αστικά θέματα της διεθνούς απαγωγής παιδιών.

2. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την εφαρμογή της απόφασης-πλαisiού 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου και της απόφασης-πλαisiού 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου.

Άρθρο 21

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη **θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται** για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι την ... (**). Πληροφορούν αμέσως την **Επιτροπή σχετικά**. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της εν λόγω παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη **ανακοινώνουν** στην **Επιτροπή** το κείμενο των **ουσιωδών** διατάξεων **εθνικού δικαίου** τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

(*) Τρεις μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**) **Τρία έτη** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 22**Συλλογή δεδομένων**

Προκειμένου να διευκολύνουν την αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα σχετικά στοιχεία για την εφαρμογή των εθνικών διαδικασιών σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας, τουλάχιστον όσον αφορά τον αριθμό των ευρωπαϊκών εντολών προστασίας που ζητήθηκαν, εκδόθηκαν και/ή αναγνωρίστηκαν.

Άρθρο 23**Επανεξέταση**

Έως την ... (*), η Επιτροπή **υποβάλλει έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.** Η έκθεση συνοδεύεται, εφόσον απαιτείται, από νομοθετικές προτάσεις.

Άρθρο 24**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην **Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

προβλεπόμενη με το άρθρο 7 της

ΟΔΗΓΙΑΣ 2011/.../ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ... ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (*)*Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν έντυπο έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα*

Κράτος έκδοσης:

Κράτος εκτέλεσης:

α) Πληροφορίες σχετικά με το προστατευόμενο πρόσωπο:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό **ή προηγούμενο** επώνυμο (εάν διαφέρει):

Φύλο:

Εθνικότητα:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει):

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διευθύνσεις/ τόποι διαμονής:

— στο κράτος έκδοσης:

— στο κράτος εκτέλεσης:

— αλλού:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (εφόσον είναι γνωστές):

Εφόσον είναι γνωστό χωρίς περαιτέρω έρευνα, έχει παρασχεθεί στο προστατευόμενο πρόσωπο δωρεάν δικαστική αρωγή στο κράτος έκδοσης;☐ Ναι.☐ Όχι.☐ ΆγνωστοΕφόσον το προστατευόμενο πρόσωπο είναι ανήλικος ή τελεί σε νομική αδυναμία, πληροφορίες σχετικά με **τον επίτροπο ή το νόμιμο εκπρόσωπο** του φυσικού προσώπου:

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό **ή προηγούμενο** επώνυμο (εάν διαφέρει):

Φύλο:

Εθνικότητα:

Διεύθυνση γραφείου:

(*) Ο αριθμός και η ημερομηνία της παρούσας οδηγίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

β) Το προστατευόμενο πρόσωπο έχει αποφασίσει να εγκατασταθεί ή είναι ήδη εγκατεστημένο στο κράτος εκτέλεσης ή έχει αποφασίσει να παραμείνει ή παραμένει ήδη στο κράτος εκτέλεσης.

Ημερομηνία κατά την οποία το προστατευόμενο πρόσωπο προτίθεται να εγκατασταθεί ή να παραμείνει στο κράτος εκτέλεσης (εφόσον είναι γνωστή):

Περίοδος/οι παραμονής (εφόσον είναι γνωστή/ές):

γ) Παρασχέθηκαν, ενδεχομένως, **τεχνολογικά μέσα** στο προστατευόμενο πρόσωπο ή στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο ως μέσο ενίσχυσης του μέτρου προστασίας:

☐ Ναι • παρακαλείσθε να περιγράψτε συνοπτικά τα μέσα που χρησιμοποιήθηκαν:

☐ Όχι.

δ) Αρμόδια αρχή που εξέδωσε την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:

Επίσημη ονομασία:

Πλήρης διεύθυνση:

Αριθ. τηλ. : (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. Φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)

Αρμόδιος(οι) επικοινωνίας :

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Θέση (τίτλος/ βαθμός):

Αριθ. τηλ. : (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)

Αριθ. Φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)

Ηλεκτρονική διεύθυνση (εάν υπάρχει):

Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:

ε) Προσδιορισμός του μέτρου προστασίας βάσει του οποίου εκδόθηκε η ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:

Το μέτρο προστασίας εκδόθηκε στις (αναφέρατε ημερομηνία: ημέρα- μήνας- έτος):

Το μέτρο προστασίας κατέστη εκτελεστό την (αναφέρατε ημερομηνία: ημέρα- μήνας- έτος):

Αριθμός φακέλου του μέτρου προστασίας (εάν υπάρχει):

Αρχή που εξέδωσε το μέτρο προστασίας:

στ) Σύνοψη των γεγονότων και περιγραφή των περιστάσεων, **συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του χαρακτηρισμού της αξιόποινης πράξης**, που οδήγησαν στην επιβολή του μέτρου προστασίας που αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο ε):

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ζ) Στοιχεία σχετικά με τις υποχρεώσεις ή τις απαγορεύσεις που έχει επιβάλει το μέτρο προστασίας στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

Φύση της υποχρέωσης ή των υποχρεώσεων: (είναι δυνατόν να σημειωθούν περισσότερα του ενός τετραγωνίδια):

☐ **απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές όπου διαμένει ή εργάζεται ή που επισκέπτεται το προστατευόμενο πρόσωπο·**

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε ακριβώς σε ποιους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές απαγορεύεται να εισέλθει το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

☐ **απαγόρευση ή ρύθμιση οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων·**

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τις σχετικές λεπτομέρειες:

☐ **απαγόρευση ή ρύθμιση της προσέγγισης** του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση·

— εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε ακριβώς την απόσταση που πρέπει να τηρεί το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο σε σχέση με το προστατευόμενο πρόσωπο:

Αναφέρατε το χρονικό διάστημα κατά το οποίο επιβάλλονται οι προαναφερόμενες υποχρεώσεις στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο:

Αναφορά της ποινής ή της κύρωσης, εφόσον έχει επιβληθεί, σε περίπτωση παραβίασης της σχετικής υποχρέωσης ή απαγόρευσης:

η) Πληροφορίες σχετικά με το πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο και στο οποίο έχουν επιβληθεί οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στο στοιχείο στ):

Επώνυμο:

Όνομα (ονόματα):

Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει):

Ψευδώνυμο (εάν υπάρχουν):

Φύλο:

Εθνικότητα:

Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει):

Ημερομηνία γέννησης:

Τόπος γέννησης:

Διευθύνσεις/ τόποι διαμονής:

— στο κράτος έκδοσης:

— στο κράτος εκτέλεσης:

— αλλού:

Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (εφόσον είναι γνωστές):

Δώστε τις ακόλουθες πληροφορίες, εάν υπάρχουν:

— Τύπος και αριθμός τού ή των εγγράφων ταυτότητας του προσώπου (δελτίο ταυτότητας, διαβατήριο):

Έχει παρασχεθεί στο πρόσωπο που προκαλεί κίνδυνο δωρεάν δικαστική αρωγή στο κράτος έκδοσης (εφόσον είναι γνωστό χωρίς περαιτέρω έρευνες);

☐ Ναι.

☐ Όχι.

☐ Άγνωστο

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

θ) Άλλα στοιχεία που ενδέχεται να επηρεάζουν την εκτίμηση του κινδύνου που ενδέχεται να αντιμετωπίσει το προστατευόμενο πρόσωπο (προαιρετική πληροφορία):

ι) Άλλες χρήσιμες πληροφορίες (όπως, εφόσον διατίθενται και απαιτούνται, πληροφορίες για άλλα κράτη στα οποία έχουν ήδη ληφθεί μέτρα προστασίας σε σχέση με το ίδιο προστατευόμενο πρόσωπο):

ια) Σημειώστε το τετραγωνίδιο που ενδείκνυται και συμπληρώστε:

☐ δικαστική απόφαση, όπως ορίζει το άρθρο 2 της απόφασης-πλαίσου 2008/947/ΔΕΥ του Συμβουλίου, διαβιβάστηκε ήδη σε άλλο κράτος μέλος

— Εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τα στοιχεία επαφής της αρμόδιας αρχής στην οποία διαβιβάστηκε η δικαστική απόφαση:

☐ απόφαση μέτρων επιτήρησης, όπως ορίζει το άρθρο 4 της απόφασης-πλαίσου 2009/829/ΔΕΥ του Συμβουλίου, διαβιβάστηκε ήδη σε άλλο κράτος μέλος

— Εάν σημειώσατε το παρόν τετραγωνίδιο, αναφέρατε τα στοιχεία επαφής της αρμόδιας αρχής στην οποία διαβιβάστηκε η απόφαση μέτρων επιτήρησης:

Υπογραφή της αρχής που εξέδωσε την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας ή/και του εκπροσώπου της με την οποία πιστοποιείται η ακρίβεια του περιεχομένου της εντολής:

Όνομα:

Θέση (τίτλος/ βαθμός):

με ημερομηνία:

Αριθμός φακέλου (εάν υπάρχει):

Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΝΤΥΠΟ

προβλεπόμενο με το **άρθρο 12** της**ΟΔΗΓΙΑΣ 2011/.../ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ... ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (*)**

ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΤΟΛΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ

Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν έντυπο έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα

α) Στοιχεία ταυτότητας του προσώπου που προκαλεί κίνδυνο Επώνυμο: Όνομα (ονόματα): Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει): Ψευδώνυμο (εάν υπάρχουν): Φύλο: Εθνικότητα: Αριθμός ταυτότητας ή κοινωνικής ασφάλισης (εάν υπάρχει): Ημερομηνία γέννησης: Τόπος γέννησης: Διεύθυνση: Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (εφόσον είναι γνωστές):
β) Στοιχεία ταυτότητας του προστατευόμενου προσώπου: Επώνυμο: Όνομα (ονόματα): Πατρικό ή προηγούμενο επώνυμο (εάν διαφέρει): Φύλο: Εθνικότητα: Ημερομηνία γέννησης: Τόπος γέννησης: Διεύθυνση: Γλώσσα ή γλώσσες τις οποίες κατανοεί το πρόσωπο (εφόσον είναι γνωστές):
γ) Στοιχεία της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας: Απόφαση που εκδόθηκε στις: Αριθμός φακέλου (εάν υπάρχει): Αρχή που εξέδωσε τη εντολή: Επίσημη ονομασία: Διεύθυνση:

(*) Ο αριθμός και η ημερομηνία της παρούσας οδηγίας.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

- δ) Στοιχεία της αρχής που είναι αρμόδια για την εκτέλεση του ενδεχόμενου μέτρου προστασίας που ελήφθη στο κράτος εκτέλεσης σύμφωνα με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας:
- Επίσημη ονομασία της αρχής:
- Αρμόδιος επικοινωνίας :
- Θέση (τίτλος/ βαθμός):
- Διεύθυνση:
- Αριθ. τηλ. : (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής) (αριθμός)
- Αριθ. φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός περιοχής) (αριθμός)
- Ηλεκτρονική διεύθυνση:
- Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:
- ε) Παραβίαση των υποχρεώσεων που **επιβάλλουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής** προστασίας ή/και άλλα πορίσματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη λήψη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης:
- Η παραβίαση αφορά την ακόλουθη μία ή περισσότερες υποχρεώσεις (μπορείτε να σημειώσετε περισσότερα από ένα τετραγωνίδια):
- ☐ απαγόρευση εισόδου σε ορισμένους χώρους, μέρη ή καθορισμένες περιοχές όπου διαμένει ή εργάζεται ή που επισκέπτεται το προστατευόμενο πρόσωπο·
- ☐ απαγόρευση ή ρύθμιση οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, τηλεομοιοτυπίας ή άλλων μέσων·
- ☐ απαγόρευση ή ρύθμιση της προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση·
- ☐ οποιοδήποτε άλλο μέτρο έχει ληφθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εκτέλεσης μετά την αναγνώριση της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας που αντιστοιχεί στο προστατευτικό μέτρο βάσει της ευρωπαϊκής εντολής προστασίας.
- Περιγραφή της ή των παραβάσεων (τόπος και ημερομηνία, λεπτομερείς περιστάσεις):
- Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2:**
- μέτρα που λαμβάνονται στο κράτος εκτέλεσης ως συνέπεια της παραβίασης:
- ενδεχόμενη νομική συνέπεια της παραβίασης στο κράτος εκτέλεσης:
- Άλλα πορίσματα που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη λήψη τυχόν μεταγενέστερης απόφασης
- Περιγραφή των πορισμάτων:
- στ) Στοιχεία επικοινωνίας του προσώπου για τη λήψη πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με την παράβαση:
- Επώνυμο:
- Όνομα (ονόματα):
- Διεύθυνση:
- Αριθ. τηλ.: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)
- Αριθ. φαξ: (κωδικός χώρας) (κωδικός πόλης/ περιοχής) (αριθμός)
- Ηλεκτρονική διεύθυνση:
- Γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για επικοινωνία:
- Υπογραφή της αρχής που εξέδωσε το τυποποιημένο έντυπο ή/και του εκπροσώπου της με την οποία πιστοποιείται η ακρίβεια του περιεχομένου του εντύπου:
- Όνομα:
- Θέση (τίτλος/ βαθμός):
- με ημερομηνία:
- Επίσημη σφραγίδα (εάν υπάρχει):

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

Εμπορία ανθρώπων ***I

P7_TA(2010)0471

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων καθώς και για την προστασία των θυμάτων, με την οποία καταργείται η απόφαση-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ (COM(2010)0095 – C7-0087/2010 – 2010/0065(COD))

(2012/C 169 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0095),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και τα άρθρα 82, παράγραφος 2, και 83, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0087/2010),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων επί της προτεινόμενης νομικής βάσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που διαβίβασαν τα εθνικά κοινοβούλια για το σχέδιο νομοθετικής πράξης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 2010,
 - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 25ης Νοεμβρίου 2010 να εγκρίνει την θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 55 και 37 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τις κοινές συνεδριάσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σύμφωνα με το άρθρο 51 του Κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0348/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

P7_TC1-COD(2010)0065

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων καθώς και για την προστασία των θυμάτων, από την οποία αντικαθίσταται η απόφαση-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2011/36/ΕΕ.)

Συμφωνία ΕΕ-Γεωργίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν παράνομα ***

P7_TA(2010)0472

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα (15507/2010 – C7-0392/2010 – 2010/0108(NLE))

(2012/C 169 E/37)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (15507/2010),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα (14654/2010),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 79, παράγραφος 3, και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0392/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0346/2010),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Γεωργίας.
-

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας υπέρ του προγράμματος για τη διά βίου μάθηση, του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία και υπέρ της Παλαιστίνης

P7_TA(2010)0474

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας (COM(2010)0760 – C7-0398/2010 – 2010/2293(BUD))

(2012/C 169 E/38)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0760 – C7-0398/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και ιδίως το σημείο 27 της συμφωνίας αυτής,
- έχοντας υπόψη την πρώτη ανάγνωση του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού του 2011, της 20ής Οκτωβρίου 2010 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της συνδιαλλαγής της 15ης Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0367/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανώτατα όρια του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου, ιδιαίτερα όσον αφορά τον υποτομέα 1α και τον τομέα 4, δεν επιτρέπουν τη χρηματοδότηση προτεραιοτήτων της ΕΕ χωρίς να τίθενται σε κίνδυνο τα υπάρχοντα μέσα και πολιτικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν, κατά τη συνδιαλλαγή, εφόσον επιτευχθεί συνολική συμφωνία για όλα τα εκκρεμή θέματα, να κινητοποιηθεί το μέσο ευελιξίας για την ενίσχυση προσδιορισμένων προτεραιοτήτων στους δύο αυτούς τομείς,
- 1. σημειώνει ότι, παρά τη συγκρατημένη ενίσχυση σε αναλήψεις υποχρεώσεων για έναν περιορισμένο αριθμό κονδυλίων του προϋπολογισμού, τα ανώτατα όρια του υποτομέα 1α και του τομέα 4 δεν επιτρέπουν την κατάλληλη χρηματοδότηση επιλεγμένων προτεραιοτήτων που ανέδειξαν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο·
- 2. εκφράζει, συνεπώς, την ικανοποίησή του για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε κατά τη διαδικασία συνδιαλλαγής, όσον αφορά τη χρήση του μέσου ευελιξίας για τη χρηματοδότηση του προγράμματος για τη διά βίου μάθηση και του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, στο πλαίσιο του υποτομέα 1α, και για τη χρηματοδότηση της οικονομικής βοήθειας προς την Παλαιστίνη, της ειρηνευτικής διαδικασίας και της UNWRA, στο πλαίσιο του τομέα 4, με πόρους συνολικού ύψους 105 εκατομμυρίων ευρώ·
- 3. υπενθυμίζει ότι τα προγράμματα αυτά είναι καίριας σημασίας για το μέλλον της Ένωσης, δεδομένου ότι προσφέρουν σαφή ώθηση στην οικονομική δραστηριότητα και στον ρόλο της ΕΕ ως διεθνούς παράγοντα·
- 4. επαναλαμβάνει ότι η κινητοποίηση του μέσου αυτού, όπως προβλέπεται στο σημείο 27 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, καταδεικνύει, για μία ακόμη φορά, την κρίσιμη ανάγκη να δοθεί περισσότερη ευελιξία στον προϋπολογισμό της ΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0372.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

5. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως την πέμπτη παράγραφο του σημείου 27 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη ότι, αφού εξέτασαν όλες τις δυνατότητες μεταφοράς πόρων από άλλα κονδύλια στο πλαίσιο του υποτομέα 1α και του τομέα 4, κατά τη συνεδρίαση συνδιαλλαγής της 11ης Νοεμβρίου 2010, τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής συμφώνησαν να κινητοποιήσουν το μέσο ευελιξίας για τη συμπλήρωση της χρηματοδότησης του προϋπολογισμού του 2011, πέραν των ανωτάτων ορίων του υποτομέα 1α και του τομέα 4, για ποσά:

- 18 εκατομμύρια ευρώ για το πρόγραμμα για τη διά βίου μάθηση, στο πλαίσιο του υποτομέα 1α,
- 16 εκατομμύρια ευρώ για το πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, στο πλαίσιο του υποτομέα 1α,
- 71 εκατομμύρια ευρώ για την Παλαιστίνη, στο πλαίσιο του τομέα 4,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, κινητοποιείται το μέσο ευελιξίας για τη διάθεση ποσού 34 εκατομμυρίων ευρώ, σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, στον υποτομέα 1α, και ποσού 71 εκατομμυρίων ευρώ, σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, στον τομέα 4.

Το εν λόγω ποσό χρησιμοποιείται για να συμπληρωθεί η χρηματοδότηση:

- κατά 18 εκατομμύρια ευρώ στο πρόγραμμα για τη διά βίου μάθηση, στο πλαίσιο του υποτομέα 1α,
- κατά 16 εκατομμύρια ευρώ στο πρόγραμμα για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, στο πλαίσιο του υποτομέα 1α,
- κατά 71 εκατομμύρια ευρώ για την Παλαιστίνη, στο πλαίσιο του τομέα 4.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Θέση του κοινοβουλίου σχετικά με το νέο σχέδιο προϋπολογισμού 2011 όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο

P7_TA(2010)0475

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, όλα τα τμήματα, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (17635/2010 – C7-0411/2010 – 2010/2290(BUD))

(2012/C 169 E/39)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και το άρθρο 106α της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2007/436/EK, Ευρατόμ της 7ης Ιουνίου 2007 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τις προτεραιότητες για τον προϋπολογισμό του 2011 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού του 2011 ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 - όλα τα τμήματα ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τις εν εξελίξει διαπραγματεύσεις για τον προϋπολογισμό του 2011 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το νέο σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, που υπέβαλε η Επιτροπή στις 26 Νοεμβρίου 2010 (COM(2010)0750), σύμφωνα με το άρθρο 314, παράγραφος 8, της ΣΛΕΕ,

⁽¹⁾ ΕΕ L 163, 23.6.2007, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.06.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0086.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0205.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0372.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0433.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του τριμερούς διαλόγου που διεξήχθη στις 6 Δεκεμβρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη θέση σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011 που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 10 Δεκεμβρίου 2010 (17635/2010 - C7-0411/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (Α7-0369/2010),
1. εκτιμά ότι, μολονότι το σχέδιο προϋπολογισμού όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο δεν καλύπτει απόλυτα την πραγματική ανάγκη για ένα βιώσιμο, συνεπή και αποτελεσματικό προϋπολογισμό της Ένωσης, στόχος του Κοινοβουλίου είναι να αποκτήσει η Ένωση ένα προϋπολογισμό ο οποίος θα μπορεί να εφαρμοστεί πλήρως και κατά τρόπο προβλέψιμο από την αρχή του οικονομικού έτους·
 2. πιστεύει ότι η εξέλιξη του συστήματος ιδίων πόρων της ΕΕ, που αντικαθιστάμενο σταδιακά από εθνικές συνεισφορές έφτασε να θεωρείται υπέρμετρη επιβάρυνση για τα εθνικά δημόσια οικονομικά, καθιστά τη μεταρρύθμισή του πιο αναγκαία από ποτέ· λαμβάνει υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής· επαναλαμβάνει, πάντως, ότι είναι σημαντικό, η Επιτροπή να υποβάλει έως την 1η Ιουλίου 2011 ουσιαστικές προτάσεις για νέους ιδίους πόρους της ΕΕ, με βάση το άρθρο 311 ΣΛΕΕ· ζητεί επίσης να δεσμευτεί το Συμβούλιο να συζητήσει τις προτάσεις αυτές με το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για το προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ), σύμφωνα με τη δήλωση αριθ. 3 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006·
 3. σύμφωνα με το άρθρο 314, παράγραφος 4, της ΣΛΕΕ θεωρεί ότι ορισμένα αποθεματικά πιστώσεων είναι αναγκαία προκειμένου να βοηθηθεί η Επιτροπή να βελτιώσει τη διαφάνεια στον τομέα της ενημέρωσης και την εκτέλεση των πιστώσεων του τμήματος ΙΙΙ του προϋπολογισμού· εγκρίνει το σχέδιο προϋπολογισμού του 2011 όπως τροποποιήθηκε από τη θέση του Συμβουλίου·
 4. εγκρίνει την κοινή δήλωση για τις πιστώσεις πληρωμών που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του προϋπολογισμού και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στα λοιπά ενδιαφερόμενα θεσμικά και άλλα όργανα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

«Λαμβάνοντας υπ' όψιν τις εν εξελίξει προσπάθειες δημοσιονομικής εξυγίανσης που καταβάλλονται στα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συμφωνούν επί του επιπέδου των πιστώσεων πληρωμών για το 2011 που προτείνεται στο σχέδιο προϋπολογισμού της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2010. Ζητούν από την Επιτροπή να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό εάν οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 2011 αποδειχτούν ανεπαρκείς για την κάλυψη των δαπανών στον υποτομέα 1α (Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση), τον υποτομέα 1β (Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση), τον τομέα 2 (Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων), τον τομέα 3 (Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη) και τον τομέα 4 (Η ΕΕ ως παγκόσμιος παράγων).

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο καλούν ιδίως την Επιτροπή να υποβάλει το αργότερο έως το τέλος Σεπτεμβρίου του 2011 ενημερωμένα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση και εκτιμήσεις όσον αφορά τις πιστώσεις πληρωμών στον υποτομέα 1β (Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση) και την αγροτική ανάπτυξη στο πλαίσιο του τομέα 2 (Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων) και, εφόσον απαιτείται, να υποβάλει σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού για αυτόν και μόνο τον σκοπό.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα καθορίσουν τις θέσεις τους για οποιοδήποτε σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού το συντομότερο δυνατόν, ώστε να αποφευχθεί κάθε έλλειψη πιστώσεων πληρωμών. Επιπροσθέτως, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεσμεύονται να επεξεργαστούν με ταχείς ρυθμούς κάθε πιθανή μεταφορά πιστώσεων πληρωμών, περιλαμβανομένων και των μεταφορών μεταξύ διαφορετικών τομέων του δημοσιονομικού πλαισίου, προκειμένου να αξιοποιήσουν με τον καλύτερο δυνατόν τρόπο τις πιστώσεις πληρωμών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό και να τις ευθυγραμμίσουν με τα πραγματικά δεδομένα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και τις πραγματικές ανάγκες.»

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Noord Holland ICT/Κάτω Χώρες

P7_TA(2010)0476

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/012 NL/Noord Holland ICT από τις Κάτω Χώρες) (COM(2010)0685 – C7-0389/2010 – 2010/2279(BUD))

(2012/C 169 E/40)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0685 – C7-0389/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾ (διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006), και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0353/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. εκτιμώντας ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ διευρύνθηκε για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν από 1ης Μαΐου 2009 με σκοπό να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζομένους η απόλυση των οποίων ήταν άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζομένους που απολύονται θα πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Δ. εκτιμώντας ότι οι Κάτω Χώρες ζήτησαν υποστήριξη για περιπτώσεις που αφορούν 613 απολύσεις σε δύο επιχειρήσεις που λειτουργούν στον κλάδο 46 της NACE αναθ. 2 («Χονδρικό εμπόριο, εκτός από το εμπόριο μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσικλετών»), στην περιφέρεια NUTS II Noord Holland των Κάτω Χωρών,
- E. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό ΕΤΠ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠ, θα πρέπει να εξασφαλίζεται ότι το ΕΤΠ στηρίζει την επανένταξη των μεμονωμένων απολυθέντων εργαζομένων στην αγορά εργασίας· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν πρέπει να αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκδόσεις του·
5. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή πρότεινε εναλλακτική προς τους μη χρησιμοποιηθέντες πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου πηγή πιστώσεων πληρωμών, μετά από τις συχνές υπενθυμίσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο επισήμανε ότι το ΕΤΠ συστάθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και προδημιουργίες και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εντοπισθούν τα κατάλληλα κονδύλια του προϋπολογισμού για μεταφορές·
6. σημειώνει ωστόσο ότι, για να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για την υπόθεση αυτή, θα μεταφερθούν πιστώσεις πληρωμών από μια θέση του προϋπολογισμού που αφορά την υποστήριξη των μικρών και μεσίων επιχειρήσεων και της καινοτομίας· εκφράζει τη λύπη του για τις σοβαρές αδυναμίες της Επιτροπής κατά την εφαρμογή των προγραμμάτων για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, ιδίως εν μέσω μιας οικονομικής κρίσης που καθιστά ακόμα μεγαλύτερη την ανάγκη για παρόμοια στήριξη·
7. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013·
8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
9. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/012 NL/Noord Holland ICT από τις Κάτω Χώρες)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών που επιφέρει η παγκοσμιοποίηση στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- (2) Για τις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε, ώστε να περιλαμβάνει και τη στήριξη σε εργαζομένους που απολύθηκαν ως άμεσο αποτέλεσμα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ μέχρι το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.
- (4) Οι Κάτω Χώρες υπέβαλαν αίτηση στις 8 Απριλίου 2010 για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε δύο επιχειρήσεις που λειτουργούν στον κλάδο 46 της NACE αναθ. 2 («Χονδρικό εμπόριο, εκτός από το εμπόριο μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσικλετών»), στην περιφέρεια NUTS II Noord Holland (NL32) και συμπλήρωσαν την εν λόγω αίτηση με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 5 Αυγούστου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Συνεπώς, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση ποσού ύψους 2 557 135 ευρώ.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλαν οι Κάτω Χώρες.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 2 557 135 ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

....,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Το δίκαιο που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό *

P7_TA(2010)0477

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό (COM(2010)0105 – C7-0315/2010 – 2010/0067(CNS))

(2012/C 169 E/41)

(Ειδική νομοθετική διαδικασία – διαβούλευση– ενισχυμένη συνεργασία)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0105),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0315/2010),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 16ης Ιουνίου 2010 ⁽¹⁾, με την οποία συναίνεσε στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που εγκρίνει την ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/405/ΕΕ του Συμβουλίου της 12ης Ιουλίου 2010 για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 και το άρθρο 74ζ παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0360/2010),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 293, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 3. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει αμελλητί, πριν από την υπεσχημένη γενική αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003, πρόταση για την τροπολογία του κανονισμού αυτού, η οποία να περιορίζεται στην προσθήκη ρήτρας αναγκαστικής δικαιοδοσίας·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0216.

⁽²⁾ ΕΕ L 189, 22.7.2010, σ. 12.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

4. καλεί το Συμβούλιο, αν προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 2

έχοντας υπόψη την απόφαση [...] του Συμβουλίου, της [...], για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμόσιμο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό ⁽⁷⁾,

⁽⁷⁾ EE L [...], [...], σελ. [...].

έχοντας υπόψη την απόφαση **2010/405/EE** του Συμβουλίου, της **12ης Ιουλίου 2010** για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμόσιμο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EE L 189, 22.7.2010, σ. 12.

Τροπολογία 2
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Η Ένωση έθεσε ως στόχο να διατηρήσει και να αναπτύξει έναν χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης μέσα στον οποίο να κατοχυρώνεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Για την προοδευτική εγκαθίδρυση ενός τέτοιου χώρου, η Ένωση πρέπει να θεσπίσει μέτρα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις.

(1) Η Ένωση έθεσε ως στόχο να διατηρήσει και να αναπτύξει έναν χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης μέσα στον οποίο να κατοχυρώνεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Για την προοδευτική εγκαθίδρυση ενός τέτοιου χώρου, η Ένωση πρέπει να θεσπίσει μέτρα στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις, **ιδίως στο βαθμό που είναι αναγκαία για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.**

Τροπολογία 3
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 81 **παράγραφος 3** της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **το Συμβούλιο θεσπίζει μέτρα για θέματα οικογενειακού δικαίου τα οποία έχουν διασυνοριακές επιπτώσεις.**

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 81 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **στα σχετικά μέτρα πρέπει να συμπεριληφθούν και εκείνα που αποσκοπούν να διασφαλίσουν τη συμβατότητα των εφαρμοστέων στα κράτη μέλη κανόνων για τη σύγκρουση νόμων.**

Τροπολογία 4
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Η Βουλγαρία, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, το Λουξεμβούργο, η Ουγγαρία, η Αυστρία, η Ρουμανία και η Σλοβενία απηύθυναν εν συνεχεία αίτημα στην Επιτροπή, δηλώνοντας ότι είχαν την πρόθεση να καθιερώσουν μεταξύ τους ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου σε γαμικές διαφορές **και καλώντας την Επιτροπή να υποβάλει σχετική πρόταση στο Συμβούλιο.**

(6) **Το Βέλγιο, η Βουλγαρία, η Γερμανία,** η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, η Ιταλία, **η Λετονία,** το Λουξεμβούργο, η Ουγγαρία, **η Μάλτα,** η Αυστρία, **η Πορτογαλία,** η Ρουμανία και η Σλοβενία απηύθυναν εν συνεχεία αίτημα στην Επιτροπή, δηλώνοντας ότι είχαν την πρόθεση να καθιερώσουν μεταξύ τους ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου σε γαμικές διαφορές. **Στις 3 Μαρτίου 2010, η Ελλάδα απέσυρε το αίτημά της.**

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Το Συμβούλιο εξέδωσε στις [...] την απόφαση [...] για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό.

(7) Το Συμβούλιο εξέδωσε στις **12 Ιουλίου 2010** την απόφαση **2010/405/ΕΕ** για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό.

Τροπολογία 6
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 328 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την καθιέρωσή τους, οι ενισχυμένες συνεργασίες είναι ανοιχτές σε όλα τα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη της τήρησης των ενδεχόμενων προϋποθέσεων συμμετοχής που ορίζει η απόφαση εξουσιοδότησης. Παραμένουν επίσης ανοικτές ανά πάσα στιγμή, με την επιφύλαξη της τήρησης, επί πλέον των εν λόγω προϋποθέσεων, των πράξεων που έχουν ήδη θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό.

(8) Σύμφωνα με το άρθρο 328 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την καθιέρωσή τους, οι ενισχυμένες συνεργασίες είναι ανοιχτές σε όλα τα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη της τήρησης των ενδεχόμενων προϋποθέσεων συμμετοχής που ορίζει η απόφαση εξουσιοδότησης. Παραμένουν επίσης ανοικτές ανά πάσα στιγμή, με την επιφύλαξη της τήρησης, επί πλέον των εν λόγω προϋποθέσεων, των πράξεων που έχουν ήδη θεσπιστεί στο πλαίσιο αυτό. **Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν σε ενισχυμένη συνεργασία φροντίζουν να προωθούν τη συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων κρατών μελών. Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα μόνον στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις συνθήκες.**

Τροπολογία 7
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

(9α) Το ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής και οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι σύμφωνες με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/2003. Ωστόσο, ο κανονισμός δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στην ακύρωση του γάμου. Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται μόνον στη λύση ή την αποδυνάμωση του δεσμού του γάμου. Το δίκαιο που προκύπτει από τους κανόνες σύγκρουσης νόμων του παρόντος κανονισμού έχει εφαρμογή όσον αφορά τους λόφους διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού. Προκαταρκτικά ερωτήματα για θέματα όπως είναι η δικαιοπρακτική ικανότητα και το κύρος του γάμου, και ζητήματα όπως οι συνέπειες του διαζυγίου ή του δικαστικού χωρισμού σε σχέση με την περιουσία, το όνομα, τη γονική μέριμνα, τις υποχρεώσεις διατροφής ή άλλα ενδεχόμενα συναφή ζητήματα, πρέπει να καθορίζονται βάσει των κανόνων σύγκρουσης νόμων που έχουν εφαρμογή στο εμπλεκόμενο συμμετέχον κράτος μέλος.

Τροπολογία 8
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Προκειμένου να οριοθετηθεί επακριβώς το εδαφικό πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να προσδιορισθούν τα κράτη μέλη τα οποία συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία.

(10) Προκειμένου να οριοθετηθεί επακριβώς το εδαφικό πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ενδείκνυται να προσδιορισθούν τα κράτη μέλη τα οποία συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία, **σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2.**

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 9
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)

(10α) Ο παρών κανονισμός πρέπει να έχει οικουμενικό χαρακτήρα, υπό την έννοια ότι οι ενιαίοι κανόνες του σύγκρουσης νόμων θα μπορούσαν να προσδιορίζουν το δίκαιο ενός συμμετέχοντος κράτους μέλους, το δίκαιο ενός μη συμμετέχοντος κράτους μέλους ή το δίκαιο ενός κράτους μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 10
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται ασχέτως του είδους του επιληφθέντος δικαστηρίου.

(11) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται ασχέτως του είδους του επιληφθέντος δικαστηρίου. Όποτε συντρέχει λόγος, ένα δικαστήριο πρέπει να λογίζεται ως επιληφθέν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/2003.

Τροπολογία 11
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Για να παρέχεται στους συζύγους η ελευθερία επιλογής εφαρμοστέου δικαίου με το οποίο διατηρούν στενούς δεσμούς, ή, ελλείψει επιλογής, για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή τέτοιου δικαίου στο διαζύγιο ή δικαστικό χωρισμό των συζύγων, το δίκαιο αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται ακόμη και αν δεν είναι το δίκαιο συμμετέχοντος κράτους μέλους. Οσάκις προσδιορίζεται ως εφαρμοστέο το δίκαιο άλλου κράτους μέλους, το δίκτυο που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001, σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾ **μπορεί** να χρησιμεύει για την ενημέρωση των δικαστηρίων σχετικά με το περιεχόμενο του αλλοδαπού δικαίου.

(12) Για να παρέχεται στους συζύγους η ελευθερία επιλογής εφαρμοστέου δικαίου με το οποίο διατηρούν στενούς δεσμούς, ή, ελλείψει επιλογής, για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή τέτοιου δικαίου στο διαζύγιο ή δικαστικό χωρισμό των συζύγων, το δίκαιο αυτό θα πρέπει να εφαρμόζεται ακόμη και αν δεν είναι το δίκαιο συμμετέχοντος κράτους μέλους. Οσάκις προσδιορίζεται ως εφαρμοστέο το δίκαιο άλλου κράτους μέλους, το δίκτυο που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001 σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις ⁽¹⁾, **όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 568/2009/ΕΚ της 18ης Ιουνίου 2009 ⁽²⁾, θα μπορούσε** να χρησιμεύει για την ενημέρωση των δικαστηρίων σχετικά με το περιεχόμενο του αλλοδαπού δικαίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 174, 27.6.2001, σ. 25.

⁽¹⁾ ΕΕ L 174, 27.6.2001, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 168, 30.6.2009, σ. 35.

Τροπολογία 12
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Η αύξηση της κινητικότητας των πολιτών προϋποθέτει, αφενός, περισσότερη ευελιξία και, αφετέρου, μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου. Προς επίτευξη του ανωτέρω στόχου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ενισχύει την ελεύθερη βούληση των μερών σε θέματα διαζυγίου και δικαστικού χωρισμού, παρέχοντάς τους μέχρι ενός σημείου την ευχέρεια να επιλέξουν το δίκαιο που θα εφαρμοσθεί σε τυχόν μεταξύ τους διαζύγιο ή δικαστικό χωρισμό. **Αυτή η δυνατότητα δεν πρέπει να επεκταθεί στην ακύρωση του γάμου, η οποία συνδέεται στενά με τις προϋποθέσεις κύρους του γάμου και για την οποία η ελεύθερη βούληση των μερών κρίνεται ως μη ενδεδειγμένη.**

(13) Η αύξηση της κινητικότητας των πολιτών προϋποθέτει, αφενός, περισσότερη ευελιξία και, αφετέρου, μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου. Προς επίτευξη του ανωτέρω στόχου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ενισχύει την ελεύθερη βούληση των μερών σε θέματα διαζυγίου και δικαστικού χωρισμού, παρέχοντάς τους μέχρι ενός σημείου την ευχέρεια να επιλέξουν το δίκαιο που θα εφαρμοσθεί σε τυχόν μεταξύ τους διαζύγιο ή δικαστικό χωρισμό.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 13
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Οι σύζυγοι θα πρέπει να μπορούν να επιλέξουν το δικαιο μιας χώρας με την οποία διατηρούν ιδιαίτερους δεσμούς ή το δικαιο του δικάζοντος δικαστηρίου ως δικαιο το οποίο θα εφαρμοσθεί στη διαδικασία διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού. Το δικαιο που επιλέγουν οι σύζυγοι πρέπει να συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα που **καθορίζονται** στις συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Η ευχέρεια επιλογής του δικαίου που θα εφαρμοσθεί σε τυχόν διαζύγιο ή δικαστικό χωρισμό δεν πρέπει να θίγει το υπέρτερο συμφέρον των τέκνων.**

(14) Οι σύζυγοι θα πρέπει να μπορούν να επιλέξουν το δικαιο μιας χώρας με την οποία διατηρούν ιδιαίτερους δεσμούς ή το δικαιο του δικάζοντος δικαστηρίου ως δικαιο το οποίο θα εφαρμοσθεί στη διαδικασία διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού. Το δικαιο που επιλέγουν οι σύζυγοι πρέπει να συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα που **αναγνωρίζονται** στις συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Πριν από τον προσδιορισμό του εφαρμοστέου δικαίου, είναι σημαντικό να έχουν οι σύζυγοι πρόσβαση σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τις ουσιώδεις πτυχές του εκάστοτε εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης και σχετικά με τις διαδικασίες που ισχύουν στον τομέα του διαζυγίου και του δικαστικού χωρισμού. Η Επιτροπή, για να διασφαλίζεται η πρόσβαση αυτή σε κατάλληλες και υψηλής ποιοτικής στάθμης πληροφορίες, τις επικαιροποιεί ανά τακτικά χρονικά διαστήματα στο δημόσιο σύστημα ενημέρωσης μέσω του Διαδικτύου το οποίο δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου.

(15) Πριν από τον προσδιορισμό του εφαρμοστέου δικαίου, είναι σημαντικό να έχουν οι σύζυγοι πρόσβαση σε επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με τις ουσιώδεις πτυχές του εκάστοτε εθνικού δικαίου και του δικαίου της Ένωσης και σχετικά με τις διαδικασίες που ισχύουν στον τομέα του διαζυγίου και του δικαστικού χωρισμού. Η Επιτροπή, για να διασφαλίζεται η πρόσβαση αυτή σε κατάλληλες και υψηλής ποιοτικής στάθμης πληροφορίες, τις επικαιροποιεί ανά τακτικά χρονικά διαστήματα στο δημόσιο σύστημα ενημέρωσης μέσω του Διαδικτύου το οποίο δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/470/ΕΚ, **όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 568/2009/ΕΚ.**

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

(15α) στην περίπτωση που οι σύζυγοι δεν είναι σε θέση να συμφωνήσουν επί του εφαρμοστέου δικαίου, υπόκεινται σε διαδικασία μεσολάβησης που συνεπάγεται τουλάχιστο μια συνάντηση με διαπιστευμένο μεσολαβητή.

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Η τεκμηριωμένη επιλογή των **δύο** συζύγων αποτελεί βασική αρχή του παρόντος κανονισμού. Ο κάθε σύζυγος είναι σκόπιμο να γνωρίζει επακριβώς τις νομικές και κοινωνικές συνέπειες της επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου. Η δυνατότητα επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου με κοινή συμφωνία δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα και την ίση μεταχείριση των **δύο** συζύγων. Προς το σκοπό αυτό, οι **εθνικοί** δικαστές θα πρέπει να έχουν επίγνωση της σημασίας μιας τεκμηριωμένης επιλογής των **δύο** συζύγων ως προς τις νομικές συνέπειες της συναπτόμενης συμφωνίας με αντικείμενο την επιλογή δικαίου.

(16) Η συνειδητή επιλογή των συζύγων αποτελεί βασική αρχή του παρόντος κανονισμού. Ο κάθε σύζυγος είναι σκόπιμο να γνωρίζει επακριβώς τις νομικές και κοινωνικές συνέπειες της επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου. Η δυνατότητα επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου με κοινή συμφωνία δεν θα πρέπει να θίγει τα δικαιώματα και την ίση μεταχείριση των συζύγων. Προς το σκοπό αυτό, οι δικαστές **στα συμμετέχοντα κράτη μέλη** θα πρέπει να έχουν επίγνωση της σημασίας μιας συνειδητής επιλογής των συζύγων ως προς τις νομικές συνέπειες της συναπτόμενης συμφωνίας με αντικείμενο την επιλογή δικαίου.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

(17) Θα πρέπει να θεσπισθούν ορισμένες διασφαλίσεις για να κατοχυρωθεί ότι οι σύζυγοι έχουν επίγνωση των συνεπειών της επιλογής τους. Η συμφωνία για την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου θα πρέπει οπωσδήποτε να είναι έγγραφη και να φέρει ημερομηνία και την υπογραφή αμφοτέρων των συζύγων. Εντούτοις, αν το δικαιο του συμμετέχοντος κράτους μέλους στο οποίο οι δύο σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους προβλέπει πρόσθετους τυπικούς κανόνες, αυτοί θα πρέπει να τηρούνται. Επί παραδείγματι, τέτοιοι πρόσθετοι τυπικοί κανόνες είναι δυνατό να ισχύουν σε συμμετέχον κράτος μέλος στο οποίο η συμφωνία ενσωματώνεται σε γαμήλιο συμβόλαιο.

(17) **Πρέπει να θεσπισθούν κανόνες περί ουσιαστικού και τυπικού κύρους κατά τρόπον ώστε να διευκολύνεται η συνειδητή επιλογή των συζύγων, και να γίνεται σεβαστή η συγκατάθεσή τους, για να κατοχυρωθεί η ασφάλεια δικαίου και η καλύτερη πρόσβαση στη δικαιοσύνη. Όταν αφορά το τυπικό κύρος, θα πρέπει να θεσπισθούν ορισμένες διασφαλίσεις για να είναι βέβαιο ότι οι σύζυγοι έχουν επίγνωση των συνεπειών της επιλογής τους. Η συμφωνία για την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου θα πρέπει οπωσδήποτε να είναι έγγραφη και να φέρει ημερομηνία και την υπογραφή αμφοτέρων των συζύγων. Εντούτοις, αν το δικαιο του συμμετέχοντος κράτους μέλους στο οποίο οι δύο σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους κατά το χρόνο σύναψης της συμφωνίας προβλέπει πρόσθετους τυπικούς κανόνες, αυτοί θα πρέπει να τηρούνται. Επί παραδείγματι, τέτοιοι πρόσθετοι τυπικοί κανόνες είναι δυνατό να ισχύουν σε συμμετέχον κράτος μέλος στο οποίο η συμφωνία ενσωματώνεται σε γαμήλιο συμβόλαιο. Εάν, κατά τον χρόνο σύναψης της συμφωνίας, οι σύζυγοι έχουν τη συνήθη κατοικία τους σε διαφορετικά συμμετέχοντα κράτη μέλη στα οποία ισχύουν διαφορετικοί τυπικοί κανόνες, αρκεί η συμμόρφωση με τους τυπικούς κανόνες ενός εκ των κρατών αυτών. Αν κατά το χρόνο σύναψης της συμφωνίας μόνον ο ένας των συζύγων έχει τη συνήθη διαμονή τους σε συμμετέχον κράτος μέλος που προβλέπει πρόσθετους τυπικούς κανόνες, αυτοί πρέπει να τηρηθούν.**

Τροπολογία 19
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Ελλείπει επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να θεσπίζει εναρμονισμένους κανόνες ιδιωτικού διεθνούς δικαίου σε συνάρτηση με μια κλίμακα διαδοχικών κριτηρίων σύνδεσης, τα οποία στηρίζονται στην ύπαρξη στενού δεσμού μεταξύ των συζύγων και του οικείου δικαίου, έτσι ώστε να κατοχυρώνονται η ασφάλεια δικαίου και η προβλεψιμότητα και να αποτρέπονται οι περιπτώσεις κατά τις οποίες ο ένας εκ των συζύγων υποβάλλει αίτηση διαζυγίου πριν από τον άλλον προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η διαδικασία θα υπαχθεί σε συγκεκριμένο δικαιο το οποίο θεωρεί ότι εξυπηρετεί καλύτερα τα δικά του συμφέροντα. Τα συνδεδεμένα στοιχεία έχουν επιλεγεί κατά τρόπον ώστε η διαδικασία του διαζυγίου ή του δικαστικού χωρισμού να διέπεται από ένα δικαιο με το οποίο οι σύζυγοι εμφανίζουν στενούς δεσμούς και βασίζονται κατά πρώτο λόγο στο δικαιο της συνήθους διαμονής των συζύγων.

(19) Ελλείπει επιλογής του εφαρμοστέου δικαίου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να θεσπίζει εναρμονισμένους κανόνες ιδιωτικού διεθνούς δικαίου σε συνάρτηση με μια κλίμακα διαδοχικών κριτηρίων σύνδεσης, τα οποία στηρίζονται στην ύπαρξη στενού δεσμού μεταξύ των συζύγων και του οικείου δικαίου, έτσι ώστε να κατοχυρώνονται η ασφάλεια δικαίου και η προβλεψιμότητα και να αποτρέπονται οι περιπτώσεις κατά τις οποίες ο ένας εκ των συζύγων υποβάλλει αίτηση διαζυγίου πριν από τον άλλον προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η διαδικασία θα υπαχθεί σε συγκεκριμένο δικαιο το οποίο θεωρεί ότι εξυπηρετεί καλύτερα τα δικά του συμφέροντα. Αυτά τα συνδεδεμένα στοιχεία πρέπει να επιλεγούν κατά τρόπο που να εξασφαλίσει ότι οι διαδικασίες που αφορούν το διαζύγιο ή τον δικαστικό χωρισμό διέπονται από ένα δικαιο με το οποίο οι σύζυγοι εμφανίζουν στενούς δεσμούς.

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

(19α) Όταν ο παρών κανονισμός, για την εφαρμογή του δικαίου ενός κράτους μέλους, αναφέρεται στην ιθαγένεια ως συνδεδετικό κριτήριο, το ζήτημα της αντιμετώπισης περιπτώσεων πολλαπλής ιθαγένειας θα πρέπει να ρυθμίζεται σύμφωνα με το εθνικό δικαιο, στο πλαίσιο του απολύτου σεβασμού των γενικών αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 21
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19 β (νέα)

(19β) Σε περίπτωση που δικαστήριο επιληφθεί αίτησης για μετατροπή δικαστικού χωρισμού σε διαζύγιο ενώ δεν έχει επιλεγεί εφαρμοστέο δίκαιο από τους διαδίκους, το δίκαιο που εφαρμόστηκε στον δικαστικό χωρισμό πρέπει να εφαρμοστεί επίσης στο διαζύγιο. Η συνέχεια αυτή καθιστά τη διαδικασία προβλέψιμη για τα μέρη και ενισχύει την ασφάλεια δικαίου. Σε περίπτωση που το δίκαιο που εφαρμόστηκε στον δικαστικό χωρισμό δεν προβλέπει την μετατροπή του δικαστικού χωρισμού σε διαζύγιο, το διαζύγιο πρέπει να διέπεται από τους κανόνες σύγκρουσης νόμων που ισχύουν σε περίπτωση μη επιλογής από τους διαδίκους. Τούτο δεν πρέπει να εμποδίζει τους συζύγους από το να ζητούν διαζύγιο με βάσει άλλες διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 22
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20

(20) Σε ορισμένες περιπτώσεις, στις οποίες το εφαρμοστέο δίκαιο δεν προβλέπει τον θεσμό του διαζυγίου ή δεν παρέχει στον έναν εκ των συζύγων λόγω του φύλου του ισότιμη πρόσβαση σε διαζύγιο ή σε δικαστικό χωρισμό, θα πρέπει εντούτοις να εφαρμόζεται το δίκαιο του επιληφθέντος δικαστηρίου.

(20) Σε ορισμένες περιπτώσεις, στις οποίες το εφαρμοστέο δίκαιο δεν προβλέπει τον θεσμό του διαζυγίου ή δεν παρέχει στον έναν εκ των συζύγων λόγω του φύλου του ισότιμη πρόσβαση σε διαζύγιο ή σε δικαστικό χωρισμό, θα πρέπει εντούτοις να εφαρμόζεται το δίκαιο του επιληφθέντος δικαστηρίου. Αυτό δεν πρέπει ωστόσο να θίγει τη ρήτρα δημόσιας τάξης.

Τροπολογία 23
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

(21) Λόγοι δημοσίου συμφέροντος θα πρέπει να παρέχουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τη δυνατότητα στα δικαστήρια των συμμετεχόντων κρατών μελών να μην εφαρμόζουν **αλλοδαπό δίκαιο** όταν η εφαρμογή του σε μια συγκεκριμένη περίπτωση θα ήταν προδήλως αντίθετη στη δημόσια τάξη του κράτους του δικάζοντος δικαστηρίου. Παρόλα αυτά, τα δικαστήρια δεν θα πρέπει να έχουν την ευχέρεια να εφαρμόζουν την εξαίρεση που προβλέπεται για λόγους δημόσιας τάξης προκειμένου να μην εφαρμόσουν **το δίκαιο** άλλου κράτους **μέλους**, εφόσον κάτι τέτοιο θα αντέβαινε στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 21 του Χάρτη, το οποίο απαγορεύει κάθε μορφή διακριτικής μεταχείρισης.

(21) Λόγοι δημοσίου συμφέροντος θα πρέπει να παρέχουν, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, τη δυνατότητα στα δικαστήρια των συμμετεχόντων κρατών μελών να μην εφαρμόζουν **διάταξη του αλλοδαπού δικαίου** όταν η εφαρμογή του σε μια συγκεκριμένη περίπτωση θα ήταν προδήλως αντίθετη στη δημόσια τάξη του κράτους του δικάζοντος δικαστηρίου. Παρόλα αυτά, τα δικαστήρια δεν θα πρέπει να έχουν την ευχέρεια να εφαρμόζουν την εξαίρεση που προβλέπεται για λόγους δημόσιας τάξης προκειμένου να μην εφαρμόσουν **διάταξη του δικαίου** άλλου κράτους **μέλους**, εφόσον κάτι τέτοιο θα αντέβαινε στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στο άρθρο 21 του Χάρτη, το οποίο απαγορεύει κάθε μορφή διακριτικής μεταχείρισης.

Τροπολογία 24
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21 α (νέα)

(21α) Όταν ο παρών κανονισμός αναφέρεται στο γεγονός ότι η νομοθεσία του συμμετέχοντος κράτους μέλους, το δικαστήριο του οποίου έχει επιληφθεί της υποθέσεως δεν προβλέπει διαζύγιο, αυτό πρέπει να ερμηνευθεί ως ότι η νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους δεν περιλαμβάνει τον θεσμό του διαζυγίου. Σε μια τέτοια περίπτωση, το δικαστήριο δεν πρέπει να υποχρεωθεί να εκδώσει απόφαση διαζυγίου βάσει του παρόντος κανονισμού. Όταν ο κανονισμός αναφέρεται στο γεγονός ότι η νομοθεσία του συμμετέχοντος κράτους μέλους, το δικαστήριο του οποίου έχει επιληφθεί της υποθέσεως, δεν θεωρεί το συγκεκριμένο γάμο έγκυρο προς το σκοπό της διαδικασίας διαζυγίου, αυτό πρέπει να ερμηνευτεί ως ότι η νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους θεωρεί αυτόν το γάμο ανυπόστατο. Σε μια τέτοια περίπτωση, το δικαστήριο δεν πρέπει να υποχρεωθεί να εκδώσει απόφαση διαζυγίου ή να διατάξει δικαστικό χωρισμό βάσει του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 25
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

(22) Επειδή υπάρχουν κράτη και συμμετέχοντα κράτη μέλη στα οποία συνυπάρχουν δύο ή περισσότερα δικαιικά συστήματα ή σύνολα κανόνων τα οποία αφορούν τα ζητήματα που ρυθμίζονται από τον παρόντα κανονισμό, ενδείκνυται να προβλεφθεί μέχρι ποίου σημείου οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στις επιμέρους εδαφικές ενότητες των εν λόγω κρατών και συμμετεχόντων κρατών μελών.

(22) Επειδή υπάρχουν κράτη και συμμετέχοντα κράτη μέλη στα οποία συνυπάρχουν δύο ή περισσότερα δικαιικά συστήματα ή σύνολα κανόνων τα οποία αφορούν τα ζητήματα που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μέχρι ποίου σημείου οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στις επιμέρους εδαφικές ενότητες των εν λόγω κρατών και συμμετεχόντων κρατών μελών, **ή μέχρι ποίου σημείου ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για τις διάφορες κατηγορίες προσώπων από αυτά τα κράτη και τα συμμετέχοντα κράτη μέλη.**

Τροπολογία 26
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22 α (νέα)

(22α) Σε περίπτωση απουσίας κανόνων περί καθορισμού του εφαρμοστέου δικαίου, όταν οι σύζυγοι επιλέγουν το δίκαιο του κράτους της ιθαγένειας ενός εξ αυτών οφείλουν ταυτόχρονα να υποδεικνύουν, σε περίπτωση που το κράτος το δίκαιο του οποίου επελέγη, περιλαμβάνει διάφορες εδαφικές ενότητες, εκάστη των οποίων έχει το δικό της σύστημα δικαίου ή σύνολο κανόνων περί διαζυγίου, το δίκαιο της εδαφικής ενότητας το οποίο επέλεξαν.

Τροπολογία 29
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα ακόλουθα ζητήματα, ακόμα και αν αυτά ανακύπτουν ως προδικαστικό ερώτημα στο πλαίσιο των διαδικασιών διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού:

- α) ικανότητα δικαίου των φυσικών προσώπων·
- β) ύπαρξη, εγκυρότητα ή αναγνώριση του γάμου·
- γ) ακύρωση του γάμου·
- δ) όνομα των συζύγων·
- ε) περιουσιακές συνέπειες του γάμου·
- στ) γονική μέριμνα.
- ζ) υποχρεώσεις διατροφής·
- η) καταπιστεύματα και κληρονομική διαδοχή·

Τροπολογία 30
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο «συμμετέχον κράτος μέλος» νοείται κάθε κράτος μέλος το οποίο συμμετέχει στην ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό κατ' εφαρμογή της απόφασης [...] του [Συμβουλίου της [...]] για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό].

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο «συμμετέχον κράτος μέλος» νοείται κάθε κράτος μέλος το οποίο συμμετέχει στην ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό κατ' εφαρμογή της απόφασης **2010/405/ΕΕ** του Συμβουλίου της **12ης Ιουλίου 2010** για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό **ή δυνάμει της απόφασης που εκδόθηκε σύμφωνα με το δεύτερο ή το τρίτο εδάφιο του άρθρου 331 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 31
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 α (νέο)

Άρθρο 1α

Σχέση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου

Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003.

Τροπολογία 32
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 β (νέο)

Άρθρο 1β

Ορισμός

Για τους σκοπούς του κανονισμού, ο όρος «δικαστήριο» καλύπτει όλες τις αρχές των κρατών μελών που έχουν δικαιοδοσία για τα ζητήματα που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 34
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

1. Οι σύζυγοι μπορούν να **επιλέξουν με κοινή συμφωνία ένα από τα ακόλουθα δίκαια** ως δίκαιο που θα είναι εφαρμοστέο σε περίπτωση διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού, υπό την προϋπόθεση ότι **αυτό το δίκαιο συνάδει, αφενός, με τα θεμελιώδη δικαιώματα που ορίζονται στις συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, αφετέρου, με την αρχή της δημόσιας τάξης:**

1. Οι σύζυγοι μπορούν να **συμφωνήσουν να καθορίσουν το δίκαιο** που θα είναι εφαρμοστέο σε περίπτωση διαζυγίου ή δικαστικού χωρισμού υπό την προϋπόθεση ότι **πρόκειται για ένα από τα ακόλουθα δίκαια.**

Τροπολογία 39
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

3. Η συμφωνία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 διατυπώνεται εγγράφως, φέρει ημερομηνία και υπογραφή αμφοτέρων των συζύγων. Κάθε διαβίβαση δια της ηλεκτρονικής οδού που επιτρέπει μεταγενέστερη πρόσβαση στο περιεχόμενο της συμφωνίας θεωρείται ότι έχει καταρτισθεί εγγράφως.

3. Εφόσον προβλέπεται από το δίκαιο του δικάζοντος δικαστηρίου, οι σύζυγοι μπορούν επίσης να ορίζουν το εφαρμοστέο δίκαιο ενώπιον του δικαστηρίου κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Σε αυτή την περίπτωση, ο προσδιορισμός καταχωρείται στα πρακτικά του δικάζοντος δικαστηρίου σύμφωνα με το δίκαιο αυτού του ιδίου.

Εντούτοις, αν το δίκαιο του συμμετέχοντος κράτους μέλους στο οποίο οι δύο σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους κατά τον χρόνο σύναψης της συμφωνίας προβλέπει πρόσθετους τυπικούς κανόνες για τις συμφωνίες αυτού του είδους, αυτοί θα πρέπει να τηρούνται. Αν οι σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους σε διαφορετικά συμμετέχοντα κράτη μέλη και τα δίκαια των εν λόγω κρατών μελών προβλέπουν ανόμοιους τυπικούς κανόνες, η συμφωνία θεωρείται τυπικώς έγκυρη εφόσον πληροί τις προϋποθέσεις τις οποίες προβλέπει το δίκαιο μίας από τις εν λόγω χώρες.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 40
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 4

4. Εφόσον το δίκαιο του δικάζοντος δικαστηρίου περιλαμβάνει σχετική πρόβλεψη, οι σύζυγοι δύνανται επίσης να προσδιορίσουν το εφαρμοστέο δίκαιο ενώπιον του δικαστηρίου κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας. Σε αυτή την περίπτωση, ο προσδιορισμός καταγράφεται από το δικάζον δικαστήριο σύμφωνα με το δίκαιο αυτού του ιδίου.

Διαγράφεται

Τροπολογία 41
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 α (νέο)

Άρθρο 3α

Συναίνεση και ουσιαστικό κύρος

1. Η ύπαρξη και το κύρος μιας συμφωνίας περί επιλογής του δικαίου ή μιας διάταξης του διέπονται από το δίκαιο που θα ήταν εφαρμοστέο σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αν η συμφωνία ή η διάταξη ήταν έγκυρη.
2. Ωστόσο, για να αποδείξει ένας σύζυγος ότι δεν έχει συνανέσει, μπορεί να επικαλεσθεί το δίκαιο της χώρας όπου είχε τη συνήθη διαμονή του κατά το χρόνο υποβολής της αγωγής ενώπιον του δικαστηρίου, αν από τις περιστάσεις συνάγεται ότι δεν θα ήταν εύλογο να προσδιοριστεί το αποτέλεσμα της συμπεριφοράς του σύμφωνα με το δίκαιο που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 42
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 β (νέο)

Άρθρο 3β

Τυπικό κύρος

1. Η συμφωνία που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 διατυπώνεται εγγράφως, φέρει ημερομηνία και υπογραφή αμοιτέρων των συζύγων. Κάθε διαβίβαση δια της ηλεκτρονικής οδού που επιτρέπει μεταγενέστερη πρόσβαση στο περιεχόμενο της συμφωνίας θεωρείται ότι έχει καταρτισθεί εγγράφως.
2. Εντούτοις, αν το δίκαιο του συμμετέχοντος κράτους μέλους στο οποίο οι δύο σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους κατά τον χρόνο σύναψης της συμφωνίας προβλέπει πρόσθετες τυπικές προϋποθέσεις για τις συμφωνίες αυτού του είδους, αυτές θα πρέπει να τηρούνται.
3. Αν οι σύζυγοι έχουν τη συνήθη διαμονή τους σε διαφορετικά συμμετέχοντα κράτη κατά τον χρόνο σύναψης της συμφωνίας και τα δίκαια των εν λόγω κρατών προβλέπουν ανόμοιους τυπικούς κανόνες, η συμφωνία θεωρείται τυπικώς έγκυρη εφόσον πληροί τις προϋποθέσεις τις οποίες προβλέπει το δίκαιο μίας από τις εν λόγω χώρες.
4. Αν κατά το χρόνο σύναψης της συμφωνίας ο ένας μόνον των συζύγων έχει τη συνήθη διαμονή του σε συμμετέχον κράτος μέλος και αν αυτό το κράτος προβλέπει πρόσθετες τυπικές προϋποθέσεις, αυτές εφαρμόζονται.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 43
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 α (νέο)

Άρθρο 4α

Μετατροπή του δικαστικού χωρισμού σε διαζύγιο

1. Σε περίπτωση μετατροπής του δικαστικού χωρισμού σε διαζύγιο, το δίκαιο που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο είναι το δίκαιο που εφαρμόστηκε στο δικαστικό χωρισμό, εκτός αν οι διάδικοι συμφώνησαν άλλως βάσει του άρθρου 3.
2. Ωστόσο, αν το δίκαιο που εφαρμόστηκε στο δικαστικό χωρισμό δεν προβλέπει τη μετατροπή του δικαστικού χωρισμού σε διαζύγιο, εφαρμόζεται το άρθρο 4, εκτός αν οι διάδικοι συμφώνησαν άλλως βάσει του άρθρου 3.

Τροπολογία 45
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 α (νέο)

Άρθρο 7α

Διαφορές στο εθνικό δίκαιο

Καμία διάταξη του παρόντος κανονισμού δεν υποχρεώνει τα δικαστήρια συμμετέχοντος κράτους μέλους, το δίκαιο του οποίου δεν προβλέπει τον θεσμό του διαζυγίου ή δεν αναγνωρίζει τον εν λόγω γάμο ως έγκυρο για το σκοπό της έκδοσης διαζυγίου, να εκδώσουν απόφαση διαζυγίου κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 46
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8

Μη ενοποιημένα συστήματα δικαίου

1. Σε περίπτωση που ένα κράτος αποτελείται από περισσότερες εδαφικές ενότητες η καθεμία από τις οποίες έχει τους δικούς της νομικούς κανόνες για το διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό, κάθε εδαφική ενότητα θεωρείται ως κράτος για τον σκοπό του καθορισμού του εφαρμοστέου δικαίου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Κράτη με δύο ή περισσότερα συστήματα δικαίου – εδαφικές ενότητες

1. Σε περίπτωση που ένα κράτος αποτελείται από περισσότερες εδαφικές ενότητες η καθεμία από τις οποίες έχει τους δικούς της νομικούς κανόνες για το διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό, κάθε εδαφική ενότητα θεωρείται ως κράτος για τον σκοπό του καθορισμού του εφαρμοστέου δικαίου σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

1α. Σχετικά με ένα τέτοιο κράτος:

- α) οποιαδήποτε μνεία της συνήθους διαμονής στο συγκεκριμένο κράτος θεωρείται ως μνεία της συνήθους διαμονής στη σχετική εδαφική ενότητα·
- β) οποιαδήποτε μνεία στην ιθαγένεια θεωρείται ως μνεία της εδαφικής ενότητας που ορίζεται από το δίκαιο του συγκεκριμένου κράτους ή, ελλείψει σχετικών κανόνων, της εδαφικής ενότητας που επέλεξαν οι σύζυγοι ή, ελλείψει επιλογής, της εδαφικής ενότητας με την οποία ο σύζυγος ή οι σύζυγοι έχουν το στενότερο δεσμό.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 47
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 α (νέο)

Άρθρο 8α

Κράτη με δύο ή περισσότερα συστήματα δικαίου - σύγκρουση νόμων προσωπικού χαρακτήρα

Όσον αφορά κράτος που έχει δύο ή περισσότερα συστήματα δικαίου ή σύνολα κανόνων που εφαρμόζονται σε διαφορετικές κατηγορίες προσώπων σε σχέση με ζητήματα που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό, οποιαδήποτε αναφορά στο δίκαιο ενός τέτοιου κράτους νοείται ότι αφορά το σύστημα δικαίου που καθορίζεται από τους ισχύοντες κανόνες στο συγκεκριμένο κράτος. Σε περίπτωση ελλείψεως τέτοιων κανόνων εφαρμόζεται το σύστημα δικαίου ή το σύνολο των κανόνων με το οποίο ο σύζυγος ή οι σύζυγοι έχουν τον στενότερο δεσμό.

Τροπολογία 48
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 β (νέο)

Άρθρο 8β

Μη εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε εσωτερικές συγκρούσεις νόμων

Ένα συμμετέχον κράτος μέλος στο οποίο εφαρμόζονται διαφορετικά συστήματα δικαίου ή σύνολα κανόνων όσον αφορά τα ζητήματα που διέπονται από τον παρόντα κανονισμό δεν υποχρεούται να εφαρμόζει τον παρόντα κανονισμό σε συγκρούσεις νόμων που αφορούν αποκλειστικά αυτά τα διαφορετικά συστήματα ή σύνολα κανόνων.

Τροπολογία 49
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

α) **τους τυπικούς κανόνες οι οποίοι** ισχύουν για τις συμφωνίες με αντικείμενο την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου· και

α) **τις τυπικές προϋποθέσεις οι οποίες** ισχύουν για τις συμφωνίες με αντικείμενο την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου **σύμφωνα με το άρθρο 3β, παράγραφοι 2 ως 4· και**

Τροπολογία 51
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Εντούτοις, μια συμφωνία σχετικά με την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου η οποία έχει συναφθεί **σύμφωνα με το δίκαιο ενός συμμετέχοντος κράτους μέλους** πριν από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού παράγει ομοίως έννομες συνέπειες, υπό την προϋπόθεση ότι **πληροί τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2α πρώτο εδάφιο.**

Εντούτοις, μια συμφωνία σχετικά με την επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου η οποία έχει συναφθεί πριν από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού παράγει ομοίως έννομα αποτελέσματα, υπό την προϋπόθεση ότι **συνάδει με τα άρθρα 3α και 3β.**

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 52
Πρόταση κανονισμού**Άρθρο 11 – παράγραφος 1**

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή **διμερών ή πολυμερών** συμβάσεων των οποίων ένα ή περισσότερα συμμετέχοντα κράτη μέλη είναι μέρη κατά τον χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού και οι οποίες **διέπουν θέματα τα οποία ρυθμίζονται με τον παρόντα κανονισμό, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων κρατών μελών δυνάμει του άρθρου 351 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή **διεθνών** συμβάσεων των οποίων ένα ή περισσότερα συμμετέχοντα κράτη μέλη είναι μέρη κατά τον χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού **ή κατά τον χρόνο έκδοσης της απόφασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 1, παράγραφος 2 και οι οποίες θεσπίζουν κανόνες σύγκρουσης νόμων σχετικά με το διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό.**

Τροπολογία 53**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 11 – παράγραφος 2**

2. **Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1,** ο παρών κανονισμός υπερισχύει, μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών, των συμβάσεων **που αφορούν τα** ρυθμιζόμενα από τον παρόντα κανονισμό θέματα **και των οποίων είναι συμβαλλόμενα μέρη συμμετέχοντα κράτη μέλη.**

2. **Ωστόσο,** μεταξύ των συμμετεχόντων κρατών μελών, ο παρών κανονισμός υπερισχύει των συμβάσεων **που έχουν συναφθεί αποκλειστικά μεταξύ δύο ή περισσότερων εξ αυτών στο μέτρο που οι συμβάσεις αυτές αφορούν** θέματα ρυθμιζόμενα από τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 54**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 12 – παράγραφος 1**

Το αργότερο **την** [πέντε έτη μετά τη θέση σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από προτάσεις προσαρμογής.

1. Το αργότερο πέντε έτη μετά τη θέση σε εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, **και στη συνέχεια ανά πέντε έτη,** η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Εφόσον απαιτείται, η έκθεση συνοδεύεται από προτάσεις προσαρμογής **του παρόντος κανονισμού.**

Τροπολογία 55**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 12 – παράγραφος 1 α (νέα)**

1α. Για το σκοπό αυτό, τα συμμετέχοντα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα συναφή στοιχεία που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από τα δικαστήριά τους.

Τροπολογία 56**Πρόταση κανονισμού****Άρθρο 13 – εδάφιο 2 α (νέο)**

Για τα κράτη μέλη που συμμετέχουν σύμφωνα με απόφαση που εκδόθηκε δυνάμει του δεύτερου ή τρίτου εδαφίου του άρθρου 331, παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την ημερομηνία που αναφέρεται στη σχετική απόφαση.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

Οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας ***I

P7_TA(2010)0478

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 για τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (COM(2010)0289 – C7-0143/2010 – 2010/0160(COD))

(2012/C 169 E/42)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0289),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0143/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας της 19ης Νοεμβρίου 2010 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 2010 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 8ης Δεκεμβρίου 2010 να εγκρίνει την θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0340/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 337, 14.12.2010, σ. 1.

⁽²⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

P7_TC1-COD(2010)0160

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 για τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 513/2011.)

Κατάργηση οδηγιών σχετικά με τη μετρολογία *I**

P7_TA(2010)0479

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των οδηγιών 71/317/ΕΟΚ, 71/347/ΕΟΚ, 71/349/ΕΟΚ, 74/148/ΕΟΚ, 75/33/ΕΟΚ, 76/765/ΕΟΚ, 76/766/ΕΟΚ και 86/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη μετρολογία (COM(2008)0801 – C6-0467/2008 – 2008/0227(COD))

(2012/C 169 E/43)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0801),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0467/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 14ης Μαΐου 2009 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 10ης Νοεμβρίου 2010, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0050/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση, όπως αυτή παρατίθεται κατωτέρω·
2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

⁽¹⁾ ΕΕ C 277, 17.11.2009, σ. 49.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2008)0227

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των οδηγιών 71/317/ΕΟΚ, 71/347/ΕΟΚ, 71/349/ΕΟΚ, 74/148/ΕΟΚ, 75/33/ΕΟΚ, 76/765/ΕΟΚ, 76/766/ΕΟΚ και 86/217/ΕΟΚ σχετικά με τη μετρολογία

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2011/17/ΕΕ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δήλωση του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Σύμφωνα με το άρθρο 25 της οδηγίας 2004/22/ΕΚ για τα όργανα μετρήσεων, η Επιτροπή καλείται, από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, να υποβάλει, πριν από τις 30 Απριλίου 2011, έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της παρούσας οδηγίας και, εφόσον ενδεκνται, πρόταση τροποποιήσεων.

Στο πλαίσιο αυτό και σύμφωνα με τις αρχές της βελτίωσης της νομοθεσίας (περιλαμβανομένων, κατά περίπτωση, αξιολόγησης αντικτύπου και ανοικτής διαβούλευσης) θα διεξαχθεί αξιολόγηση για να προσδιορισθεί κατά πόσον και, εάν ναι, μέχρι ποίου βαθμού, θα πρέπει να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της 2004/22/ΕΚ προκειμένου να συμπεριλάβει τα όργανα μετρήσεων τα οποία επί του παρόντος ρυθμίζονται από τις οδηγίες 71/317/ΕΟΚ, 71/347/ΕΟΚ, 74/148/ΕΟΚ, 75/33/ΕΟΚ, 76/765/ΕΟΚ, 76/766/ΕΟΚ και 86/217/ΕΟΚ.

Θα επανεξετασθεί επίσης η ημερομηνία που έχει οριστεί για την κατάργηση των οδηγιών αυτών, ανάλογα με το αποτέλεσμα της αξιολόγησης, προκειμένου να διασφαλιστεί συνέπεια στη νομοθετική δράση της Ένωσης στον τομέα των οργάνων μέτρησης.

Πρωτοβουλία πολιτών ***I

P7_TA(2010)0480

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρωτοβουλία πολιτών (COM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD))

(2012/C 169 E/44)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0119),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 11, παράγραφος 4, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2 και το άρθρο 24, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0089/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, που εκδόθηκε στις 14 Ιουλίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών της 10ης Ιουνίου 2010 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου με επιστολή της 8ης Δεκεμβρίου 2010 να εγκρίνει η θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Αναφορών, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0350/2010),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. λαμβάνει υπόψη τις επισυναπτόμενες στο παρόν ψήφισμα δηλώσεις της Προεδρίας του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 3. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ EE C 267, 1.10.2010, σ. 57.

P7_TC1-COD(2010)0074

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία πολιτών

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 211/2011.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Δηλώσεις

Δηλώσεις της Επιτροπής

– I –

Η Επιτροπή θα παρέχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την πρωτοβουλία των πολιτών. Ειδικότερα, η Επιτροπή θα εκπονήσει και θα ενημερώνει έναν περιεκτικό και φιλικό προς το χρήστη οδηγό για την πρωτοβουλία των πολιτών σε κάθε επίσημη γλώσσα της Ένωσης, ο οποίος θα είναι προσβάσιμος στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής που είναι αφιερωμένος στην πρωτοβουλία των πολιτών. Επιπλέον, κατά τη διαδικασία καταχώρισης και διεκπεραίωσης των προτάσεων για πρωτοβουλίες των πολιτών, η Επιτροπή θα παρέχει στήριξη και καθοδήγηση στους διοργανωτές, όπου είναι αναγκαίο. Εξάλλου, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήματος, θα ενημερώνει τους διοργανωτές για τις τρέχουσες ή μελλοντικές νομοθετικές προτάσεις για θέματα που θίγει η πρωτοβουλία.

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

– II –

Μετά την καταχώριση μιας προτεινόμενης πρωτοβουλίας σε μία επίσημη γλώσσα, οι διοργανωτές μπορούν να ζητούν από την Επιτροπή, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διαδικασία συγκέντρωσης των δηλώσεων υποστήριξης, να συμπεριλάβει στο μητρώο μεταφράσεις της προτεινόμενης πρωτοβουλίας σε οποιαδήποτε άλλη επίσημη γλώσσα. Υπεύθυνοι για τις μεταφράσεις είναι οι διοργανωτές· προτού δεχτεί την ένταξη των νέων γλωσσικών αποδόσεων στο μητρώο, η Επιτροπή θα τις εξετάζει, ώστε να επιβεβαιώνει ότι δεν υφίστανται έκδηλες και σημαντικές ανακολουθίες μεταξύ του πρωτότυπου κειμένου και των νέων γλωσσικών αποδόσεων του τίτλου, του θέματος και των στόχων.

Δήλωση της Βελγικής Προεδρίας του Συμβουλίου

Η Προεδρία θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει ότι τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα ληφθούν όσο το δυνατόν συντομότερα και το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του, όπως προβλέπεται στον ίδιο τον κανονισμό.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς *I**

P7_TA(2010)0486

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς (COM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD))

(2012/C 169 E/45)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0076),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 294, παράγραφος 2, και 167 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0071/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την αιτιολογημένη γνώμη που υποβλήθηκε, στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου (αριθ. 2) σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, από τη Γαλλική Σύγκλητο, σύμφωνα με την οποία το σχέδιο νομοθετικής πράξης δεν συνάδει με την αρχή της επικουρικότητας,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών της 9ης Ιουνίου 2010 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0311/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 267, 1.10.2010, σ. 52.

P7_TC1-COD(2010)0044

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 167,

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾,

μετά από διαβίβαση του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Συνθήκη **για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ)** αποσκοπεί στην όλο και στενότερη συνένωση των λαών της Ευρώπης και το άρθρο 167 της ΣΛΕΕ ειδικότερα αναθέτει στην Ευρωπαϊκή Ένωση το καθήκον να συμβάλλει στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών και να σέβεται την εθνική και περιφερειακή πολυμορφία τους, και ταυτόχρονα να προβάλλει την κοινή πολιτιστική κληρονομιά. **Επιπλέον, το άρθρο 167, παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ, ορίζει ότι, στο πλαίσιο της αρχής της αναλογικότητας, η Ένωση πρέπει να συμβάλλει στη βελτίωση της γνώσης και της διάδοσης του πολιτισμού και της ιστορίας των ευρωπαϊκών λαών.**
- (2) Η καλύτερη κατανόηση και εκτίμηση της κοινής και παράλληλα ποικιλόμορφης πολιτιστικής κληρονομιάς από τους νέους θα συμβάλλει στην ενίσχυση της αίσθησης ότι ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στην επέκταση του διαπολιτισμικού διαλόγου. Συνεπώς, έχει σημασία η προώθηση της μεγαλύτερης πρόσβασης στην πολιτιστική κληρονομιά και η αναβάθμιση της ευρωπαϊκής της διάστασης.
- (3) Η ΣΛΕΕ θεσπίζει επίσης την ιθαγένεια της Ένωσης, η οποία συμπληρώνει την εθνική ιθαγένεια των αντίστοιχων κρατών μελών, και η οποία αποτελεί σημαντικό στοιχείο για τη διαφύλαξη και την ενίσχυση της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης. Προκειμένου να δώσουν οι πολίτες την πλήρη υποστήριξή τους στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στις κοινές τους αξίες, την ιστορία και τον πολιτισμό ως βασικά στοιχεία της συμμετοχής τους σε μια κοινωνία που βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της πολιτιστικής **και γλωσσικής** ποικιλομορφίας, της ανεκτικότητας και της αλληλεγγύης.
- (4) Το διακυβερνητικό σχέδιο του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς εγκαινιάστηκε στη Γρανάδα τον Απρίλιο 2006 από διάφορα κράτη μέλη και την Ελβετία.
- (5) Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξέδωσε συμπεράσματα στις 20 Νοεμβρίου 2008 ⁽³⁾ με σκοπό τη μετατροπή του διακυβερνητικού σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς σε δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καλώντας την Επιτροπή να του υποβάλει κατάλληλη πρόταση για τη δημιουργία από την Ευρωπαϊκή Ένωση σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και να διευκρινίσει, παράλληλα, τις πρακτικές λεπτομέρειες εφαρμογής του σχεδίου.
- (6) Η δημόσια διαβούλευση και η εκτίμηση επιπτώσεων που πραγματοποίησε η Επιτροπή επιβεβαίωσαν ότι το διακυβερνητικό σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς αποτελεί πολύτιμη πρωτοβουλία, αλλά ότι η δράση πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω ώστε να αξιοποιήσει πλήρως τις δυνατότητές της και επιβεβαιώσει ότι η ένταξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο αυτό θα μπορούσε να παράσχει σαφή προστιθέμενη αξία στο σήμα της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και να προωθήσει την πρωτοβουλία σε ό,τι αφορά την ποιότητα.
- (7) **Το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς πρέπει να αξιοποιήσει την εμπειρία που έχει μέχρι σήμερα αποκτηθεί από τη διακρατική πρωτοβουλία.**

⁽¹⁾ ΕΕ C 267, 1.10.2010, σ. 52.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010.

⁽³⁾ ΕΕ C 319, 13.12.2008, σ. 11.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- (8) Στο πλαίσιο του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς θα πρέπει να **συμπληρώνονται και όχι να επαναλαμβάνονται** πρωτοβουλίες όπως ο κατάλογος της «παγκόσμιας κληρονομιάς» της ΟΥΝΕΣΚΟ, ο **αντιπροσωπευτικός κατάλογος της ΟΥΝΕΣΚΟ για την άυλη πολιτιστική κληρονομιά της ανθρωπότητας** και οι «ευρωπαϊκές πολιτιστικές διαδρομές». Η προστιθέμενη αξία του νέου σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς θα πρέπει να βασίζεται στη συμβολή των επιλεγμένων χώρων στην ευρωπαϊκή ιστορία και τον πολιτισμό, **συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας της Ένωσης**, στη σαφή εκπαιδευτική διάσταση που αγγίζει τους πολίτες, **ιδιαίτερα τους νέους**, και στη δικτύωση μεταξύ των χώρων για την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών. Η πρωτοβουλία θα πρέπει να επικεντρώνεται κυρίως στην προαγωγή και στην πρόσβαση των χώρων, **συμβάλλοντας έτσι στην κοινή ιστορική και πολιτισμική κληρονομιά εντός της Ένωσης**, καθώς και στην ποιότητα των παρεχόμενων πληροφοριών και των προτεινόμενων δραστηριοτήτων, και όχι τόσο στη συντήρηση των χώρων, η οποία πρέπει να εξασφαλίζεται από τα υφιστάμενα πλαίσια προστασίας.
- (9) Πέρα από την ενίσχυση της αίσθησης των πολιτών της ΕΕ ότι ανήκουν στην Ένωση και την ενδάρρυνση του διαπολιτισμικού διαλόγου, η δράση της Ένωσης για το σήμα της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς θα μπορούσε επίσης να συμβάλει στην αναβάθμιση της αξίας και των γενικών χαρακτηριστικών της πολιτιστικής κληρονομιάς, στην αύξηση του ρόλου της πολιτιστικής κληρονομιάς στην οικονομική και βιώσιμη ανάπτυξη των περιφερειών, συγκεκριμένα μέσω του πολιτιστικού τουρισμού, στην καλλιέργεια συνεργειών μεταξύ της πολιτιστικής κληρονομιάς και της σύγχρονης δημιουργίας και δημιουργικότητας, στη διευκόλυνση της ανταλλαγής εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών ανά την Ευρώπη και, γενικότερα, στην προώθηση των δημοκρατικών αξιών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που στηρίζουν την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.
- (10) Οι εν λόγω στόχοι ευθυγραμμίζονται πλήρως με τους στόχους της ευρωπαϊκής ατζέντας για τον πολιτισμό που περιλαμβάνουν την καλλιέργεια της πολιτιστικής ποικιλομορφίας και του διαπολιτισμικού διαλόγου και την προώθηση του πολιτισμού ως καταλυτικού παράγοντα για τη δημιουργικότητα ⁽¹⁾.
- (11) Έχει ζωτική σημασία η απονομή του νέου σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς βάσει κοινών, σαφών και διαφανών κριτηρίων και διαδικασιών.
- (12) **Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προεπιλέγουν χώρους στους οποίους έχει ήδη χορηγηθεί το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς στο πλαίσιο του διακρατικού προγράμματος για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Οι χώροι αυτοί θα πρέπει να αξιολογηθούν βάσει νέων κριτηρίων και διαδικασιών.**
- (13) **Οι μελλοντικές αξιολογήσεις του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς θα πρέπει να εξετάζουν τη δυνατότητα διεύρυνσης της πρωτοβουλίας προς τρίτες χώρες που συμμετέχουν στο πολιτιστικό πρόγραμμα.**
- (14) Οι διοικητικές ρυθμίσεις για το σήμα της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς **θα** πρέπει να **είναι** απλές και ευέλικτες σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.
- (15) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και με βάση το γεγονός ότι, λόγω ανάγκης ειδικότερα για νέα κοινά, σαφή και διαφανή κριτήρια και διαδικασίες για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, όπως και για λόγους καλύτερου συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να εγκρίνει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τίτλο «σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς».

⁽¹⁾ COM(2007)0242.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 2

Ορισμός

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως «χώροι» νοούνται τα μνημεία, οι φυσικοί, **οι ενάλιοι, οι αρχαιολογικοί, οι βιομηχανικοί** ή οι αστικοί χώροι, τα πολιτιστικά τοπία, οι τόποι μνήμης, τα πολιτιστικά αγαθά και αντικείμενα, η άυλη κληρονομιά ως συνδεδεμένη με έναν τόπο, συμπεριλαμβανομένης της σύγχρονης πολιτιστικής κληρονομιάς.

Άρθρο 3

Στόχοι

1. Οι γενικοί στόχοι της δράσης θα συμβάλουν στα ακόλουθα:

- ενίσχυση της αίσθησης των πολιτών της ΕΕ, **και ιδίως των νέων**, ότι ανήκουν στην Ένωση, βάσει κοινών **αξιών και στοιχείων ευρωπαϊκής** ιστορίας και πολιτιστικής κληρονομιάς ■
- **ενίσχυση** του διαπολιτισμικού **και διακρατικού** διαλόγου **καθώς και εκτίμηση της ποικιλομορφίας**.

2. **Για τον σκοπό αυτό, η δράση έχει ως ενδιάμεσους στόχους τους εξής:**

- **ανάδειξη** της **συμβολικής** αξίας και **προβολή** των γενικών χαρακτηριστικών των χώρων που έχουν διαδραματίσει **σημαντικό** ρόλο στην ιστορία **και τον πολιτισμό της Ευρώπης** και/ή την οικοδόμηση της Ένωσης·
- ενίσχυση των γνώσεων των πολιτών της ΕΕ για την **ιστορία της Ευρώπης και για την** οικοδόμηση της Ένωσης και για την κοινή αλλά και ποικιλόμορφη **υλική και άυλη** πολιτιστική τους κληρονομιά, ιδίως σε σχέση με τις δημοκρατικές αξίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα που στηρίζουν τις διαδικασίες της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

3. Οι ειδικότεροι στόχοι **των χώρων καθεαυτών** είναι οι εξής:

- ανάπτυξη του ευρωπαϊκού κύρους των χώρων·
- ενίσχυση των γνώσεων **των πολιτών της ΕΕ και ειδικότερα** των νέων για την κοινή πολιτιστική τους κληρονομιά **και τόνωση της συνείδησης της ευρωπαϊκής τους ταυτότητας**·
- διευκόλυνση της ανταλλαγής εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών ανά την Ευρώπη·
- αύξηση **και/ή βελτίωση** της πρόσβασης σε χώρους πολιτιστικής κληρονομιάς για **όλους τους πολίτες**, ιδίως τους νέους·
- επέκταση του διαπολιτισμικού διαλόγου, ιδίως μεταξύ των νέων μέσω της καλλιτεχνικής, της πολιτιστικής, ■ της ιστορικής **και της διαδραστικής τηλεματικής** εκπαίδευσης·
- καλλιέργεια συνεργειών μεταξύ της πολιτιστικής κληρονομιάς και της σύγχρονης δημιουργίας και **στήριξη της** δημιουργικότητας·
- **ενίσχυση της διάδρασης μεταξύ της πολιτιστικής κληρονομιάς και των οικονομικών δραστηριοτήτων που αναπτύσσονται γύρω από αυτήν, με απόλυτο σεβασμό της κληρονομιάς αυτής, και οι οποίες συμβάλλουν στην αειφορία αυτής και του περιβάλλοντός της**·
- συμβολή **στην προβολή**, στην ελκυστικότητα, **στην πολιτιστική επιρροή**, στην τουριστική ανάπτυξη και στη βιώσιμη ανάπτυξη των περιφερειών·
- **ενίσχυση της δημιουργίας ευρωπαϊκών δικτύων που αξιοποιούν την κοινή ευρωπαϊκή κληρονομιά**.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 4

Συμμετοχή στη δράση

Η συμμετοχή στη δράση είναι ανοικτή στα κράτη μέλη της Ένωσης. Η συμμετοχή αυτή είναι προαιρετική.

Άρθρο 5

Συμπληρωματικότητα με άλλες πρωτοβουλίες

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν **ότι το σήμα** ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς **συμπληρώνει χωρίς να επαναλαμβάνει** άλλες πρωτοβουλίες στον κλάδο της πολιτιστικής κληρονομιάς όπως ο κατάλογος της «παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς» της ΟΥΝΕΣΚΟ, **ο αντιπροσωπευτικός κατάλογος «της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς της ανθρωπότητας» της ΟΥΝΕΣΚΟ** και οι «Ευρωπαϊκές πολιτιστικές διαδρομές» του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 6

Πρόσβαση στη δράση

Οι χώροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 είναι επιλέξιμοι για την απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς.

Άρθρο 7

Κριτήρια

Η απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς βασίζεται στα ακόλουθα κριτήρια:

- (1) Οι υποψήφιοι χώροι για την απονομή του σήματος **ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς** διαθέτουν συμβολική ευρωπαϊκή αξία και έχουν διαδραματίσει **σημαντικό** ρόλο στην ιστορία και **στον πολιτισμό της Ευρώπης και/ή** στην οικοδόμηση της Ένωσης. **Πρέπει**, συνεπώς, **να** αιτιολογούν:

- το διασυνωριακό ή τον πανευρωπαϊκό χαρακτήρα τους: η παρελθοντική και η σημερινή επιρροή και ελκυστικότητα ενός υποψήφιου χώρου πρέπει να υπερβαίνει τα εθνικά σύνορα ενός κράτους μέλους· και/ή
- την τοποθεσία και το ρόλο του χώρου στην ευρωπαϊκή ιστορία και στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση, καθώς και τη σχέση του με σημαντικά ευρωπαϊκά γεγονότα ή προσωπικότητες, καθώς και με τα πολιτιστικά, καλλιτεχνικά, **θρησκευτικά**, πολιτικά, κοινωνικά, επιστημονικά, τεχνολογικά, **περιβαλλοντικά** ή βιομηχανικά ρεύματα· και/ή
- την τοποθεσία και το ρόλο ενός χώρου στην ανάπτυξη και την προώθηση των κοινών αξιών που στηρίζουν την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση όπως η ελευθερία, η δημοκρατία, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η πολιτιστική ποικιλομορφία, η ανεκτικότητα και η αλληλεγγύη.

- (2) Οι υποψήφιοι χώροι για την απονομή του σήματος **ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς** πρέπει να υποβάλουν σχέδιο που **πρέπει να υλοποιηθεί στο τέλος του έτους απονομής το αργότερο, και το οποίο περιλαμβάνει** τα εξής στοιχεία:

- αύξηση της προβολής της ευρωπαϊκής σημασίας του χώρου, ειδικότερα μέσω των κατάλληλων δραστηριοτήτων ενημέρωσης, σήμανσης και κατάρτισης του προσωπικού·
- διοργάνωση εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων, ιδίως για τους νέους, που αυξάνουν την κατανόηση της κοινής ιστορίας της Ευρώπης, όπως και της κοινής αλλά και ποικιλόμορφης κληρονομιάς της και που ενισχύουν την αίσθηση ότι ανήκουν σε ένα κοινό χώρο·
- προώθηση της πολυγλωσσίας **και της περιφερειακής ποικιλομορφίας** με τη χρήση αρκετών γλωσσών της Ένωσης **ως μέσο για τον διαπολιτισμικό διάλογο·**
- **συνεργασία με χώρους** που έχουν **ήδη** λάβει το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς **■**

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- αναβάθμιση των χαρακτηριστικών και της ελκυστικότητας του χώρου σε ευρωπαϊκή κλίμακα, **μεταξύ άλλων μέσω νέας τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών**.
- **κατοχύρωση της δυνατότητας των πολιτών της ΕΕ να έχουν πρόσβαση στο χώρο, με πλήρη σεβασμό προς την προστασία του.**

Η διοργάνωση καλλιτεχνικών και πολιτιστικών δραστηριοτήτων (π.χ. εκδηλώσεις, φεστιβάλ, φιλοξενία καλλιτεχνών) που ενθαρρύνουν την κινητικότητα ευρωπαίων **πολιτιστικών πρακτόρων**, καλλιτεχνών και ευρωπαϊκών συλλογών, το διαπολιτισμικό διάλογο και τη διασύνδεση της πολιτιστικής κληρονομιάς με τη σύγχρονη δημιουργία και τη δημιουργικότητα ως στοιχεία που επικροτούνται όταν η ιδιαιτερότητα του χώρου το επιτρέπει.

(3) Οι υποψήφιοι για το σήμα υποβάλλουν σχέδιο διαχείρισης που τους δεσμεύει σε ό,τι αφορά όλα τα ακόλουθα στοιχεία:

- εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης του χώρου.
- εξασφάλιση της προστασίας του χώρου και της παράδοσής του στις μελλοντικές γενεές σύμφωνα με τα σχετικά πλαίσια προστασίας.
- εξασφάλιση της ποιότητας των εγκαταστάσεων υποδοχής όσον αφορά στοιχεία όπως η ιστορική παρουσία, η ενημέρωση των επισκεπτών, η σήμανση, κ.λπ.
- εξασφάλιση της πρόσβασης στο ευρύτερο δυνατό κοινό, π.χ. μέσω της προσαρμογής των χώρων ή της κατάρτισης του προσωπικού, **καθώς και μέσω του Διαδικτύου, συμπεριλαμβανομένων των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία**.
- ιδιαίτερη επικέντρωση στους νέους, συγκεκριμένα με τη δυνατότητα προνομιακής πρόσβασης στο χώρο.
- προβολή των χώρων ως τουριστικών προορισμών, **περιορίζοντας ταυτόχρονα τις δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις εις βάρος των χώρων ή της περιοχής που τους περιβάλλει**.
- ανάπτυξη μιας συνεκτικής και ολοκληρωμένης επικοινωνιακής στρατηγικής με έμφαση στην ευρωπαϊκή σημασία του χώρου.
- μέριμνα ώστε το σχέδιο διοίκησης να είναι όσο το δυνατόν φιλικότερο προς το περιβάλλον ■.

Άρθρο 8

Ευρωπαϊκή ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων

1. Συγκροτείται ευρωπαϊκή ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων (η «ευρωπαϊκή ομάδα») για τη διεξαγωγή των διαδικασιών επιλογής και παρακολούθησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η ομάδα εξασφαλίζει την ομοιομορφία εφαρμογή των κριτηρίων στα συμμετέχοντα κράτη μέλη.
2. Η ευρωπαϊκή ομάδα αποτελείται από **13 μέλη**. Τέσσερα από τα μέλη ορίζονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τέσσερα από το Συμβούλιο, τέσσερα από την Επιτροπή **και ένα από την Επιτροπή των Περιφερειών, σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους**. Η **ευρωπαϊκή** ομάδα ορίζει τον πρόεδρό της.
3. Τα μέλη της ευρωπαϊκής ομάδας είναι ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες. Διαθέτουν ουσιαστική εμπειρία ■ σε ■ κλάδους που αφορούν τους στόχους του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. **Τα θεσμικά όργανα που διορίζουν τους εμπειρογνώμονες επιδιώκουν να διασφαλίσουν κατά το δυνατόν τη συμπληρωματικότητα των αντίστοιχων ειδικοτήτων τους καθώς και γεωγραφικώς ισόρροπη εκπροσώπηση.**

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

4. Τα μέλη της ευρωπαϊκής ομάδας ορίζονται για τρία έτη. Κατά παρέκκλιση, κατά το πρώτο έτος που τίθεται σε ισχύ η παρούσα απόφαση, τέσσερις εμπειρογνώμονες θα οριστούν από την Επιτροπή για ένα έτος, τέσσερις από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **και ένας από την Επιτροπή των Περιφερειών** για δύο έτη και τέσσερις από το Συμβούλιο για τρία έτη.

5. Τα μέλη της ευρωπαϊκής ομάδας δηλώνουν την ύπαρξη σύγκρουσης συμφερόντων ή δυνητικής σύγκρουσης συμφερόντων σε σχέση με συγκεκριμένο χώρο. Σε περίπτωση υποβολής τέτοιας δήλωσης ή αποκάλυψης σύγκρουσης συμφερόντων, το μέλος ■ δεν λαμβάνει μέρος στην αξιολόγηση του συγκεκριμένου χώρου ή άλλων χώρων του ιδίου κράτους μέλους.

6. Όλες οι εκθέσεις, οι συστάσεις και οι ανακοινώσεις της ευρωπαϊκής ομάδας δημοσιοποιούνται.

Άρθρο 9

Έντυπο υποψηφιότητας

■ Κοινό έντυπο αίτησης βάσει των κριτηρίων επιλογής που θεσπίζει το άρθρο 7, το οποίο χρησιμοποιείται από όλους τους υποψηφίους, **καταρτίζεται από την Επιτροπή**. Μόνον οι αιτήσεις που υποβάλλονται με το επίσημο έντυπο υποψηφιότητας λαμβάνονται υπόψη.

Άρθρο 10

Προεπιλογή σε εθνικό επίπεδο

1. Η προεπιλογή των χώρων για την απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, **σε στενή συνεργασία με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές**.

2. Κάθε κράτος μέλος έχει τη δυνατότητα να προεπιλέξει μέγιστο αριθμό δύο χώρων **ανά διετία** σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα. ■

3. Κάθε κράτος μέλος θεσπίζει τις διαδικασίες του και το χρονοδιάγραμμά του για την προεπιλογή των χώρων σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, εξασφαλίζοντας ότι οι διοικητικές ρυθμίσεις παραμένουν όσο το δυνατόν πιο απλές και ευέλικτες. Ωστόσο, ενημερώνει την Επιτροπή για τα αποτελέσματα της προεπιλογής το αργότερο **την 1η Μαρτίου** του έτους της διαδικασίας **προεπιλογής**.

4. Η προεπιλογή **γίνεται σύμφωνα με τα** κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 7, ενώ χρησιμοποιείται το έντυπο αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 9.

5. Η Επιτροπή δημοσιεύει τον πλήρη κατάλογο των προεπιλεγέντων χώρων και ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Περιφερειών.

Άρθρο 11

Τελική επιλογή σε επίπεδο Ένωσης

1. Η τελική επιλογή των χώρων για την απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς υπάγεται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής και πραγματοποιείται από την ευρωπαϊκή ομάδα.

2. Η ευρωπαϊκή ομάδα αξιολογεί τις αιτήσεις των προεπιλεγμένων χώρων και επιλέγει ένα χώρο κατά ανώτατο όριο ανά κράτος μέλος. Εάν κριθεί απαραίτητο, μπορούν να ζητηθούν συμπληρωματικές πληροφορίες, ενώ μπορούν και να διοργανωθούν επισκέψεις στους χώρους.

3. Η τελική επιλογή **γίνεται σύμφωνα με τα** κριτήρια του άρθρου 7, ενώ χρησιμοποιείται το έντυπο αίτησης στο οποίο αναφέρεται το άρθρο 9.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

4. Η ευρωπαϊκή ομάδα καταρτίζει έκθεση για τους προεπιλεγμένους χώρους το αργότερο στις **15 Δεκεμβρίου** του έτους της διαδικασίας **προεπιλογής**. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει σύσταση για την απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και αναφορά των λόγων για τη μη περίληψη ορισμένων χώρων στον τελικό κατάλογο.

5. Οι υποψήφιοι που δεν περιελήφθησαν για τον τελικό κατάλογο μπορούν να υποβάλουν νέα αίτηση για προεπιλογή σε εθνικό επίπεδο κατά τα επόμενα έτη.

Άρθρο 12

Διακρατικοί χώροι

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως «διακρατικοί χώροι» νοούνται οι ακόλουθοι:

— διάφοροι χώροι που βρίσκονται στα διαφορετικά κράτη μέλη και οι οποίοι επικεντρώνονται σε ένα συγκεκριμένο θέμα με σκοπό την υποβολή μιας ενιαίας αίτησης·

— ένας συγκεκριμένος χώρος που τοποθετείται γεωγραφικά στην επικράτεια τουλάχιστον δύο διαφορετικών κρατών μελών.

2. Οι αιτήσεις για διακρατικούς χώρους τηρούν την ίδια διαδικασία με τις αιτήσεις για τους υπόλοιπους χώρους. Προεπιλέγονται από **όλα** τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη σύμφωνα με τον περιορισμό του μέγιστου αριθμού των δύο χώρων όπως ορίζει το άρθρο 10. **Οι διακρατικοί χώροι ορίζουν έναν από τους συμμετέχοντες χώρους ως συντονιστή τους, ο οποίος αποτελεί το μοναδικό σημείο επαφής για την Επιτροπή. Ο συντονιστής παρέχει εγκαίρως πληροφορίες για τη διακρατική υποψηφιότητα σε όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμετοχή όλων των χώρων σε ολόκληρη την Ένωση. Όλοι οι χώροι που συμμετέχουν σε έναν διακρατικό χώρο συμπληρώνουν το έντυπο της αίτησης που προβλέπει το άρθρο 9 και πληρούν τα κριτήρια που θεσπίζει το άρθρο 7.**

Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στους διακρατικούς χώρους, οι οποίοι προάγουν την ουσία της διασυνοριακής ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς, καθώς ο συμβολισμός που εκφράζουν είναι τόσο απτός όσο και άυλος.

3. Εάν ένας διακριτικός χώρος καλύπτει όλα τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 7, δίνεται προτεραιότητα στον εν λόγω χώρο κατά την τελική επιλογή.

4. Εάν ένας από τους χώρους που περιλαμβάνεται σε διακρατικό χώρο παύσει να πληροί τα κριτήρια που θεσπίζει το άρθρο 7 ή τις δεσμεύσεις που ανέλαβε στην αίτηση, εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 15.

Άρθρο 13

Χαρακτηρισμός

1. Η Επιτροπή χαρακτηρίζει επίσημα τους χώρους που θα λάβουν το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς κατά το έτος που ακολουθεί τη διαδικασία επιλογής, λαμβάνοντας **δεόντως** υπόψη τη σύσταση της ευρωπαϊκής ομάδας. Η Επιτροπή ενημερώνει **■** το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο **και την Επιτροπή των Περιφερειών για τις ληφθείσες αποφάσεις.**

2. Το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς απονέμεται στους χώρους **■** σε μόνιμη βάση υπό τους όρους που καθορίζονται στα άρθρα 14 και 15 και με την επιφύλαξη της συνέχισης της δράσης.

3. **Η απονομή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς δεν συνεπάγεται υποχρεώσεις πολεοδομικού, νομικού, αισθητικού, κυκλοφοριακού ή αρχιτεκτονικού χαρακτήρα. Ο μόνος εφαρμοστέος νόμος στα θέματα αυτά είναι η τοπική νομοθεσία.**

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 14

Παρακολούθηση

1. Κάθε χώρας που λαμβάνει το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς παρακολουθείται σε τακτική βάση προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι εξακολουθεί να ικανοποιεί τα κριτήρια που θεσπίζει το άρθρο 7 και ότι πληροί όλες τις δεσμεύσεις που διατύπωσε με την αίτησή του.
2. Η παρακολούθηση όλων των χώρων που βρίσκονται στην επικράτεια ενός κράτους μέλους υπάγεται στην αρμοδιότητα του εν λόγω κράτους μέλους. Το κράτος μέλος συλλέγει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και καταρτίζει αναλυτική έκθεση κάθε τέσσερα έτη, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.
3. Η έκθεση διαβιβάζεται στην Επιτροπή και υποβάλλεται στην ευρωπαϊκή ομάδα για εξέταση το αργότερο **την 1η Μαρτίου** του έτους της διαδικασίας παρακολούθησης.
4. Η ευρωπαϊκή ομάδα παρουσιάζει έκθεση σχετικά με την κατάσταση των χώρων στους οποίους έχει απονεμηθεί το σήμα στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη το αργότερο στις **15 Δεκεμβρίου** του έτους της διαδικασίας παρακολούθησης, η οποία περιλαμβάνει, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, τις συστάσεις που πρέπει να ληφθούν υπόψη για την επόμενη περίοδο παρακολούθησης.
5. Η Επιτροπή, **κατόπιν διαβουλεύσεως με την ευρωπαϊκή ομάδα**, καταρτίζει κοινούς δείκτες για τα κράτη μέλη ώστε να εξασφαλιστεί συνεκτική προσέγγιση για τη διαδικασία παρακολούθησης.

Άρθρο 15

Ανάκληση του σήματος

1. Εάν η ευρωπαϊκή ομάδα διαπιστώσει ότι ένας συγκεκριμένος χώρος δεν ικανοποιεί πλέον τα κριτήρια που θεσπίζει το άρθρο 7 ή ότι δεν τηρεί πλέον όλες τις δεσμεύσεις που ανέλαβε στην αίτησή του, αρχίζει διάλογο με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μέσω της Επιτροπής με σκοπό να παρασχεθεί η δυνατότητα για τις απαιτούμενες τροποποιήσεις στο χώρο.
2. Εάν ύστερα από περίοδο 18 μηνών από την έναρξη του διαλόγου δεν έχουν πραγματοποιηθεί οι απαραίτητες τροποποιήσεις στο χώρο, η ευρωπαϊκή ομάδα ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Η εν λόγω ενημέρωση πρέπει να συνοδεύεται από αιτιολόγηση, καθώς και συστάσεις για τους τρόπους βελτίωσης της κατάστασης.
3. Εάν ύστερα από μια περίοδο 18 μηνών δεν έχουν εφαρμοστεί οι συστάσεις, η ευρωπαϊκή ομάδα εκδίδει σύσταση για την ανάκληση του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς από το συγκεκριμένο χώρο.
4. Η Επιτροπή λαμβάνει την τελική απόφαση για την ανάκληση του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς **λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη σύσταση της ευρωπαϊκής ομάδας**. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την **Επιτροπή των Περιφερειών**.
5. Οι κοινοποιήσεις και οι συστάσεις της ευρωπαϊκής ομάδας δημοσιοποιούνται.
6. **Οι χώροι μπορούν ανά πάσα στιγμή να αποφασίσουν να παραιτηθούν από το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Στην περίπτωση αυτή ενημερώνουν το σχετικό κράτος μέλος, το οποίο με τη σειρά του ενημερώνει την Επιτροπή. Η Επιτροπή αποφασίζει για την ανάκληση του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή των Περιφερειών.**

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Άρθρο 16

Πρακτικές ρυθμίσεις

1. Η Επιτροπή εφαρμόζει τη δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Συγκεκριμένα, έχει τα ακόλουθα καθήκοντα:

— εξασφαλίζει τη γενική συνοχή και ποιότητα της δράσης·

— εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών και της ευρωπαϊκής ομάδας·

— καταρτίζει κατευθυντήριες γραμμές για **να υποστηρίξει** τις διαδικασίες επιλογής και παρακολούθησης, καθώς και για την αίτηση υποψηφιότητας, **υπό το πρίσμα των στόχων που εκτίθενται στο άρθρο 3 και σύμφωνα με τα κριτήρια που θεσπίζει το άρθρο 7·**

— παρέχει υποστήριξη στην ευρωπαϊκή ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων.

2. Η Επιτροπή είναι αρμόδια για την επικοινωνία και την προβολή του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς σε επίπεδο Ένωσης, συγκεκριμένα μέσω της δημιουργίας και της λειτουργίας ειδικού δικτυακού τόπου **και νέου λογότυπου που αναβαθμίζει τα χαρακτηριστικά και την ελκυστικότητα των χώρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, για παράδειγμα με τη χρήση των δυνατοτήτων που προσφέρουν οι νέες τεχνολογίες και τα ψηφιακά και διαδραστικά μέσα και με την πραγματοποίηση συνεργιών με άλλες ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες. Όλες οι ανακοινώσεις και οι συστάσεις της ευρωπαϊκής ομάδας στις οποίες παραπέμπει το άρθρο 8, παράγραφος 6, το άρθρο 10, παράγραφος 5 και το άρθρο 15, παράγραφος 5, δημοσιεύονται στον δικτυακό αυτό τόπο.**

3. Η Επιτροπή ενθαρρύνει δραστηριότητες δικτύωσης μεταξύ των χώρων που έχουν λάβει το σήμα.

4. Οι δράσεις στο πλαίσιο των παραγράφων 2 και 3, καθώς και οι δαπάνες της ευρωπαϊκής ομάδας χρηματοδοτούνται από τη δέσμη χρηματοδότησης που προβλέπεται στο άρθρο 18.

Άρθρο 17

Αξιολόγηση

1. Η Επιτροπή μεριμνά για την εξωτερική και ανεξάρτητη αξιολόγηση της δράσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς. Η εν λόγω αξιολόγηση διεξάγεται κάθε έξι έτη σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται στο παράρτημα και εξετάζει όλα τα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών για την εκτέλεση της δράσης, του αριθμού των χώρων, **της γεωγραφικής εμβέλειας και** του αντικτύπου και των δυνατοτήτων βελτίωσης της δράσης, καθώς και της σκοπιμότητας συνέχισης της δράσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση για τις εν λόγω αξιολογήσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση των αξιολογήσεων, **συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις.**

I

Άρθρο 18

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εφαρμογή της δράσης για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 είναι 1 350 000 ευρώ.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

Χρονοδιάγραμμα για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς

[Έτος ν]	Έκδοση της απόφασης Προπαρασκευαστικές εργασίες
[Έτος n + 1]	Προπαρασκευαστικές εργασίες
[Έτος n + 2]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη ■
[Έτος n + 3]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων
[Έτος n + 4]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη
[Έτος n + 5]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων και παρακολούθηση
[Έτος n + 6]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη
[Έτος n + 7]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων Αξιολόγηση του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς
[Έτος n + 8]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη
[Έτος n + 9]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων και παρακολούθηση
[Έτος n + 10]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη
[Έτος n + 11]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων
[Έτος n + 12]	Προεπιλογή από τα κράτη μέλη
[Έτος n + 13]	Τελικός χαρακτηρισμός των χώρων Αξιολόγηση του σήματος ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στο πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» και στο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης ***

P7_TA(2010)0487

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη θέσπιση των όρων και των προϋποθέσεων για τη συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στο πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» και στο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης (2007-2013) (12818/2010 – C7-0277/2010 – 2010/0231(NLE))

(2012/C 169 E/46)

(Έγκριση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (12818/2010),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη θέσπιση των όρων και των προϋποθέσεων για τη συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στο πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» και στο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης (2007-2013) (13104/2009),
 - έχοντας υπόψη την αίτηση έγκρισης που υπέβαλε το Συμβούλιο σύμφωνα με τα άρθρα 165, παράγραφος 4 και 166, παράγραφος 4, και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0277/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 81 και το άρθρο 90 παράγραφος 8 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A7-0334/2010),
1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

Μηχανισμοί ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή *I**

P7_TA(2010)0488

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (COM(2010)0083 – C7-0073/2010 – 2010/0051(COD))

(2012/C 169 E/47)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0083),

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, και το άρθρο 291, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0073/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση του εκπροσώπου του Συμβουλίου με επιστολή της 1ης Δεκεμβρίου 2010, να εγκρίνει τη θέση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού, της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, της Επιτροπής Αλιείας, της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων (A7-0355/2010),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. εγκρίνει την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 3. λαμβάνει υπόψη τις επισυναπτόμενες στο παρόν ψήφισμα δηλώσεις της Επιτροπής·
 4. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

P7_TC1-COD(2010)0051

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ, ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού, ζητείται από την Επιτροπή να εγκρίνει σχέδιο εκτελεστικής πράξης εφόσον η επιτροπή εκδίδει σύμφωνη γνώμη. Η διάταξη αυτή δεν εμποδίζει την Επιτροπή, όπως ισχύει σήμερα, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να έχει τη δυνατότητα να λάβει υπόψη νέα περιστατικά τα οποία ανέκυψαν μετά την ψηφοφορία και να αποφασίσει να μην εγκρίνει το σχέδιο εκτελεστικής πράξης, αφού προηγουμένως ενημερώσει δεόντως την επιτροπή και τον νομοθέτη.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή θα προβεί σε εξέταση όλων των ισχυουσών νομοθετικών πράξεων που δεν προσαρμόστηκαν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο πριν από την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισσαβώνας, ώστε να εκτιμηθεί εάν οι πράξεις αυτές πρέπει να προσαρμοστούν στο καθεστώς των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που θεσπίστηκε με το άρθρο 290 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Επιτροπή θα υποβάλει τις κατάλληλες προτάσεις το συντομότερο δυνατό και εντός της περιόδου που αναφέρεται στο ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα που επισυνάπτεται στην παρούσα δήλωση.

Κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας προσαρμογής, η Επιτροπή θα ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα σχέδια εκτελεστικών μέτρων που σχετίζονται με τις πράξεις αυτές οι οποίες, στο μέλλον, θα καταστούν κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.

Όσον αφορά τις ισχύουσες νομοθετικές πράξεις οι οποίες επί του παρόντος περιέχουν παραπομπές στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διατάξεις που αφορούν τη διαδικασία αυτή σε κάθε πράξη που σκοπεύει να τροποποιήσει, ώστε η προσαρμογή τους να γίνει σε εύθετο χρόνο και σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στη συνθήκη. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα έχουν το δικαίωμα να υποδεικνύουν τις βασικές πράξεις για τις οποίες θεωρούν ότι πρέπει να προσαρμοστούν κατά προτεραιότητα.

Η Επιτροπή θα εκτιμήσει τα αποτελέσματα αυτής της διαδικασίας μέχρι το τέλος του 2012 προκειμένου να υπολογίσει πόσες νομοθετικές πράξεις που περιέχουν παραπομπές στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο εξακολουθούν να ισχύουν. Στη συνέχεια η Επιτροπή θα εκπονήσει τις κατάλληλες νομοθετικές πρωτοβουλίες για την ολοκλήρωση της προσαρμογής. Ο γενικός στόχος της Επιτροπής είναι, μέχρι το τέλος της 7ης θητείας του Κοινοβουλίου, όλες οι διατάξεις που αφορούν την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο να έχουν αποσυρθεί από όλες τις νομοθετικές πράξεις.

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι πρόσφατα ξεκίνησε την εκπόνηση μελέτης η οποία θα οδηγήσει στην πλήρη και αντικειμενική εξέταση όλων των πτυχών της πολιτικής εμπορικής άμυνας της ΕΕ, καθώς και της πρακτικής της, συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης των επιδόσεων, των μεθόδων, της χρησιμοποίησης και της αποτελεσματικότητας του παρόντος συστήματος μέσω εμπορικής άμυνας για την επίτευξη των στόχων της εμπορικής πολιτικής της, την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων και δυνητικών αποφάσεων πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (π.χ., εξέταση των συμφερόντων της Ένωσης, κανόνες του χαμηλότερου δασμού, σύστημα εισπραχής δασμών) σε σύγκριση με τις αποφάσεις πολιτικής που λήφθηκαν από ορισμένους εμπορικούς εταίρους και εξέταση των βασικών κανονισμών αντανάκλασης και αντεπιδοτήσεων με βάση τη διοικητική πρακτική των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις συστάσεις και αποφάσεις του οργάνου επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ.

Με βάση τα αποτελέσματα της μελέτης και τις εξελίξεις των διαπραγματεύσεων του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα, η Επιτροπή προτίθεται να εξετάσει κατά πόσο και πως θα μπορέσει να επικαιροποιήσει περισσότερο και να εκσυγχρονίσει τα μέσα εμπορικής άμυνας της ΕΕ.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης τις πρωτοβουλίες που ανέλαβε πρόσφατα για να βελτιώσει τη διαφάνεια του τρόπου λειτουργίας των μέσων εμπορικής άμυνας (όπως ο διορισμός του συμβούλου ακροάσεων) και το έργο της με τα κράτη μέλη για να προσδιορίσει τα βασικά στοιχεία της πρακτικής εμπορικής άμυνας. Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία σ' αυτό το έργο και, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη, θα επιδιώξει να προσδιορίσει κι άλλες πρωτοβουλίες που θα μπορούσαν να αναληφθούν σχετικά με το θέμα αυτό.

Σύμφωνα με τους κανόνες επιτροπολογίας που προβλέπονται στην απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, εάν η επιτροπή διαχειρίσας της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΚΓΠ) εκδώσει δυσμενή γνώμη, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει το εν λόγω σχέδιο μέτρου στο Συμβούλιο, το οποίο μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός ενός μηνός. Ωστόσο, δεν παρεμποδίζεται η δράση της Επιτροπής η οποία έχει την επιλογή είτε να θέσει σε εφαρμογή το μέτρο είτε να αναστείλει την εφαρμογή του. Έτσι, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στη λήψη ενός μέτρου όταν θεωρήσει ότι, σε τελική ανάλυση, η αναστολή της εφαρμογής του θα προκαλούσε, για παράδειγμα, μη αναστρέψιμες αρνητικές συνέπειες στην αγορά. Στη συνέχεια, εάν η απόφαση του Συμβουλίου είναι διαφορετική, το μέτρο που τέθηκε σε εφαρμογή από την Επιτροπή καθίσταται φυσικά άνευ αντικειμένου. Έτσι οι ισχύοντες κανόνες παρέχουν στην Επιτροπή ένα μέσο που καθιστά δυνατή την προστασία των κοινών συμφερόντων του συνόλου της Ένωσης με την έκδοση τουλάχιστον προσωρινού μέτρου.

Σύμφωνα με το άρθρο 5β του παρόντος κανονισμού, στόχος είναι να διατηρηθεί αυτή η προσέγγιση στο πλαίσιο των νέων ρυθμίσεων της επιτροπολογίας, αλλά η εφαρμογή της να περιοριστεί σε έκτακτες καταστάσεις και να στηρίζεται σε σαφώς καθορισμένα και περιοριστικά κριτήρια. Το άρθρο αυτό παρέχει τη δυνατότητα στην Επιτροπή να εγκρίνει σχέδια μέτρων παρά τη δυσμενή γνώμη της εξεταστικής επιτροπής υπό την προϋπόθεση ότι «η μη έγκρισή τους εντός επιτακτικής προθεσμίας θα προκαλούσε σημαντική διαταραχή των αγορών (...) ή για τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.» Η διάταξη αφορά καταστάσεις κατά τις οποίες η αναμονή δεν είναι δυνατή μέχρις ότου η εξεταστική επιτροπή προβεί πάλι σε ψηφοφορία για το ίδιο ή άλλο σχέδιο μέτρου, διότι εν τω μεταξύ η αγορά θα έχει διαταραχθεί σημαντικά π.χ. λόγω της κερδοσκοπικής συμπεριφοράς διαφόρων οικονομικών φορέων. Για να εξασφαλιστεί η ικανότητα δράσης της Ένωσης, η διάταξη αυτή θα δώσει στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή την ευκαιρία περαιτέρω εμπεριστατωμένης συζήτησης σχετικά με το εν λόγω σχέδιο μέτρου χωρίς να υπάρχουν θέματα για τα οποία δεν έχει ληφθεί απόφαση και τα οποία παραμένουν ανοικτά στην κερδοσκοπία με αρνητικές επιπτώσεις για τις αγορές και τον προϋπολογισμό.

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Συγκεκριμένα, τέτοιου είδους καταστάσεις μπορεί να προκύψουν στο πλαίσιο της τρέχουσας διαχείρισης της ΚΓΠ (π.χ. καθορισμός των επιστροφών κατά την εξαγωγή, διαχείριση αδειών, ειδική ρήτρα διασφάλισης), όταν οι αποφάσεις απαιτείται συχνά να ληφθούν γρήγορα, με αποτέλεσμα να έχουν σημαντικές οικονομικές συνέπειες όχι μόνο για τις αγορές και κατ' επέκταση για τους γεωργούς και τους οικονομικούς φορείς, αλλά και για τον προϋπολογισμό της Ένωσης.

Στις περιπτώσεις στις οποίες το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο υποδεικνύουν στην Επιτροπή ότι θεωρούν πως ένα σχέδιο εκτελεστικής πράξης υπερβαίνει τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που προβλέπει η βασική πράξη, η Επιτροπή επανεξετάζει αμέσως το σχέδιο εκτελεστικής πράξης λαμβάνοντας υπόψη τις θέσεις που διατυπώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο.

Η Επιτροπή θα ενεργεί με τρόπο που να λαμβάνει δεόντως υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.

Η Επιτροπή, πριν αποφασίσει αν το σχέδιο εκτελεστικής πράξης πρέπει να εγκριθεί, να τροποποιηθεί ή να αποσυρθεί, ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο για τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει και για τους σχετικούς λόγους.

Προσάρτημα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ στη δήλωση της Επιτροπής

Ενδεικτικός πίνακας των βασικών πράξεων που δεν υπόκεινται στη διαδικασία συναπόφασης πριν από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας και οι οποίες πρέπει να αναπροσαρμοστούν προκειμένου να ληφθεί υπόψη το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
ESTAT	1.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για στατιστικές σχετικά με μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών και για την κατάργηση της οδηγίας 80/1119/ΕΟΚ ⁽¹⁾	2011, 4ο τρίμηνο		X
SANCO	2.	Οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	3.	Οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	4.	Οδηγία 91/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς υγειονομικού ελέγχου που διέπει το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοπροβάτων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	5.	Οδηγία 2004/68/ΕΚ του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2004 σχετικά με τον καθορισμό κανόνων υγειονομικού ελέγχου για την εισαγωγή στην Κοινότητα και τη διαμετακόμιση μέσω αυτής ορισμένων ζώντων σπληφόρων ζώων, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/426/ΕΟΚ και 92/65/ΕΟΚ και για την κατάργηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	6.	Οδηγία 2009/158/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές πουλερικών και αυγών για επώαση από τρίτες χώρες ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	7.	Οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του Παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	8.	Οδηγία 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	9.	Οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	10.	Οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	11.	Οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	12.	Η οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου καθώς και τους υγειονομικούς όρους που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	13.	Οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	14.	Οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων ελέγχου και των μέτρων καταπολέμησης της πανώλης των ίππων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	15.	Οδηγία 77/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καθιέρωσης κοινοτικού προγράμματος με σκοπό την εξάλειψη της βρουκελλώσεως, της φυματίωσης και της λευκώσεως των βοοειδών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	16.	Οδηγία 82/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 77/391/ΕΟΚ και καθιέρωσης συμπληρωματικού προγράμματος της Κοινότητας για την εξάλειψη της βρουκελλώσεως, της φυματίωσης και της λευκώσεως των βοοειδών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	17.	Οδηγία 90/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την εισαγωγή κοινοτικών οικονομικών μέτρων για την εξάλειψη της βρουκελλώσεως των αιγοπροβάτων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	18.	Οδηγία 90/423/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης του αφθώδους πυρετού, της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών και της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους, νωπών κρεάτων και προϊόντων με βάση το κρέας προελεύσεως τρίτων χωρών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	19.	Οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	20.	Οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	21.	Οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	22.	Οδηγία 80/1095/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καθορισμού των όρων που αποβλέπουν στο να απαλλάξουν και να διατηρήσουν το έδαφος της Κοινότητας απαλλαγμένο από την κλασική πανώλη των χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	23.	Απόφαση 80/1096/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί καθιέρωσης χρηματοδοτικής δράσεως της Κοινότητας για την εξάλειψη της κλασικής πανώλους των χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	24.	Οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθένειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυματιώδη νόσο των χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	25.	Οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασσικής πανώλους των χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	26.	Απόφαση 79/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί χρηματικής συνεισφοράς της κοινότητας για τον αγώνα κατά του αφθώδους πυρετού στη νοτιοανατολική Ευρώπη ⁽²⁾	2011/2012		X
	27.	Απόφαση 89/455/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής δράσης με σκοπό την εκπόνηση πρότυπων σχεδίων καταπολέμησης της λύσσας με σκοπό την εξάλειψη ή την πρόληψή της ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	28.	Απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα	2012, δεύτερο εξάμηνο		X
	29.	Οδηγία 82/894/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοποίηση ζωνοσών εντός της Κοινότητας ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	30.	Οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	31.	Οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με την προοπτική της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	32.	Απόφαση 92/438/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη μηχανογράφηση των κτηνιατρικών διαδικασιών εισαγωγής (σχέδιο Shift), για την τροποποίηση των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ, 91/496/ΕΟΚ, 91/628/ΕΟΚ και 90/424/ΕΟΚ και για την κατάργηση της απόφασης 88/192/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	33.	Οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την πιστοποίηση ζώων και ζωικών προϊόντων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	34.	Οδηγία 2008/71/ΕΚ του Συμβουλίου για την αναγνώριση και την καταγραφή των χοίρων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	35.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1760/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών και την επισημάνση του βοείου κρέατος και των προϊόντων με βάση το βόειο κρέας καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 820/97 του Συμβουλίου ⁽³⁾	2011, πρώτο τρίμηνο		X
	36.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004 του Συμβουλίου για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής των αιγοπροβάτων ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	37.	Οδηγία 2009/157/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα βοοειδή αναπαραγωγής καθαράς φυλής	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	38.	Οδηγία 88/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ζωοτεχνικών κανόνων που εφαρμόζονται στα χοιροειδή αναπαραγωγής	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	39.	Οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαράς φυλής	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	40.	Οδηγία 90/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	41.	Οδηγία 90/428/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με το εμπόριο ιπποειδών που προορίζονται για αγώνες και με τους όρους συμμετοχής στους αγώνες αυτούς	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	42.	Οδηγία 91/174/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που διέπουν την εμπορία ζώων φυλής (ράτσας)	2011 πρώτο τρίμηνο		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής	Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	43. Οδηγία 94/28/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των αρχών σχετικά με τους ζωοτεχνικούς και γενεαλογικούς όρους που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών ζώων, του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους και για την τροποποίηση της οδηγίας 77/504/ΕΟΚ περί των ζώων αναπαραγωγής του βοείου είδους καθαρόαιμου γένους	2011 πρώτο τρίμηνο		X
	44. Οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	45. Οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προελεύσεως τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽²⁾	Μάρτιος 2012		X
	46. Οδηγία 98/58/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των ζώων στα εκτροφεία ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	47. Οδηγία 2008/119/ΕΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση στοιχειωδών κανόνων για την προστασία των μύσων (κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	48. Οδηγία 2008/120/ΕΚ του Συμβουλίου για τη θέσπιση στοιχειωδών κανόνων για την προστασία των χοίρων (κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	49. Οδηγία 1999/74/ΕΚ του Συμβουλίου περί των στοιχειωδών απαιτήσεων για την προστασία των ωοπαράγωγών ορνίθων ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	50. Οδηγία 2007/43/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	51. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1099/2009 του Συμβουλίου για την προστασία των ζώων κατά τη θανάτωσή τους ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	52. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου της 22ης Δεκεμβρίου 2004 για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και συναφείς δραστηριότητες και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ και 93/119/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97 ⁽⁴⁾	2013-2014		X
	53. Οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽⁵⁾	2012 δεύτερο εξάμηνο		X
	54. Οδηγία 2007/33/ΕΚ του Συμβουλίου για την καταπολέμηση των κυστογόνων νηματωδών της πατάτας και την κατάργηση της οδηγίας 69/465/ΕΟΚ ⁽⁵⁾	2012 δεύτερο εξάμηνο	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	55.	Οδηγία 93/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της κορυνοβακτηρίωσης της πατάτας ⁽⁵⁾	2012 δεύτερο εξάμηνο	X	
	56.	Οδηγία 98/57/ΕΚ του Συμβουλίου για τον έλεγχο του <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi et al ⁽⁵⁾	2012 δεύτερο εξάμηνο	X	
	57.	Οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	58.	Οδηγία 69/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της καταπολέμησης του καρκίνου της πατάτας	2013 δεύτερο εξάμηνο	X	
	59.	Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	60.	Οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	61.	Οδηγία 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου για την εμπορία πολλαπλασιαστικού υλικού καλλωπιστικών φυτών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	62.	Οδηγία 1999/105/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εμπορία του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	63.	Οδηγία 2002/53/ΕΚ του Συμβουλίου περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργούμενων φυτικών ειδών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	64.	Οδηγία 2002/54/ΕΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	65.	Οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	66.	Οδηγία 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	67.	Οδηγία 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	68.	Οδηγία του Συμβουλίου 2008/72/ΕΚ του Συμβουλίου για την εμπορία φυτωρίων και πολλαπλασιαστικού υλικού κηπευτικών, εκτός των σπόρων προς σπορά	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	69.	Οδηγία 2008/90/ΕΚ του Συμβουλίου για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και των οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων	2011 δεύτερο εξάμηνο		X
	70.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2100/94 του Συμβουλίου για τα κοινοτικά δικαιώματα επί φυτικών ποικιλιών ⁽⁶⁾	2012-2013	βλέπε παρατήρηση (υποσημείωση στην προηγούμενη σελίδα)	
	71.	Οδηγία 87/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα προϊόντα που, επειδή δεν εμφανίζονται υπό την πραγματική τους μορφή, θέτουν σε κίνδυνο την υγεία ή την ασφάλεια των καταναλωτών	2011 δεύτερο εξάμηνο		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
MARKT	72.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 207/2009 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα	2011 (7)	X	
TRADE	73.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3030/93 του Συμβουλίου περί κοινών κανόνων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	74.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 517/94 του Συμβουλίου περί της θέσπισης κοινών κανόνων για τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων από ορισμένες τρίτες χώρες τα οποία δεν καλύπτονται από διμερείς συμφωνίες, πρωτόκολλα ή άλλους διακανονισμούς ή άλλους κοινοτικούς κανόνες εισαγωγής	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	75.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2248/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας, όπως έχει τροποποιηθεί	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	76.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 953/2003 του Συμβουλίου για να αποφευχθεί η εκτροπή του εμπορίου ορισμένων βασικών φαρμακευτικών προϊόντων προς την Ευρωπαϊκή Ένωση	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
		[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 868/2004 του Συμβουλίου για την προστασία από τις πρακτικές χορήγησης ενισχύσεων και τις αθέμιτες τιμολογιακές πρακτικές που προκαλούν ζημία στους κοινοτικούς αερομεταφορείς κατά την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών από χώρες που δεν είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας] (*)			
	77.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 673/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή πρόσθετων δασμών στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	78.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1616/2006 του Συμβουλίου για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Αλβανίας, αφετέρου, και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αλβανίας	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	79.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου περί εφαρμογής στα προϊόντα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στην σύναψη τέτοιων συμφωνιών	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	80.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 55/2008 του Συμβουλίου για τη χορήγηση αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων στη Μολδαβία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 980/2005 και της απόφασης 2005/924/ΕΚ της Επιτροπής	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	81.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 140/2008 του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2007 για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αφετέρου	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	82.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 594/2008 του Συμβουλίου για ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου, και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	83.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 732/2008 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2011	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	84.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1215/2009 του Συμβουλίου για την εισαγωγή εκτάκτων εμπορικών μέτρων για χώρες και εδάφη που συμμετέχουν ή συνδέονται με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Τέλος του 2010 / αρχή του 2011	X	
	85.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2007 του Συμβουλίου για τη διαχείριση ορισμένων περιορισμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων χάλυβα από τη Ρωσική Ομοσπονδία	Αρχή του 2011	X	
	86.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1340/2008 του Συμβουλίου σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Καζακστάν	Αρχή του 2011	X	
MARE	87.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας	Νοέμβριος 2011		X
	88.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση των αγορών	Μάιος 2011		X
	89.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου σχετικά με τεχνικά μέτρα	Νοέμβριος 2011	X	
	90.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου για τα τεχνικά μέτρα στη Βαλτική Θάλασσα	Νοέμβριος 2011	X	
	91.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1100/2007 του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων για την ανασύσταση του αποθέματος ευρωπαϊκού χελιού	Νοέμβριος 2011	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	92.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου περί συστήματος ελέγχου	Νοέμβριος 2011	X	
	93.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου περί της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας	Νοέμβριος 2011	X	
	94.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1006/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες αλιείας	Νοέμβριος 2011	X	
	95.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2004 του Συμβουλίου σχετικά με παρεμπιπτόντα αλιεύματα κητοειδών	Νοέμβριος 2011	X	
	96.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1966/2006 του Συμβουλίου για την ηλεκτρονική καταχώρηση και για τα μέσα τηλεπαρακολούθησης ⁽⁹⁾	βλέπε παρατήρηση		
	97.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1967/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τη Μεσόγειο Θάλασσα	Νοέμβριος 2011	X	
ENV	98.	Οδηγία 87/217/ΕΟΚ σχετικά με την πρόληψη και τη μείωση της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον αμίαντο	1ο εξάμηνο του 2011	X	
	99.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2173/2005 του Συμβουλίου περί δημιουργίας εθελοντικού συστήματος αδειών FLEGT για τις εισαγωγές ξυλείας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	2ο εξάμηνο του 2011		X
ENER	100.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 733/2008 του Συμβουλίου σχετικά με τους όρους εισαγωγής γεωργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό του Τσερνομπίλ (κωδικοποιημένη έκδοση) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1048/2009 του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 733/2008 σχετικά με τους όρους εισαγωγής γεωργικών προϊόντων, καταγωγής τρίτων χωρών, μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό του Τσερνομπίλ ⁽¹⁰⁾	Δεν έχει προβλεφθεί ημερομηνία πριν από το 2013 ⁽¹¹⁾		X
CLIMA	101.	Απόφαση 2002/358/ΕΚ του Συμβουλίου για την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του Πρωτοκόλλου του Κιότο στη Σύμβαση Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για τις κλιματικές μεταβολές και την από κοινού τήρηση των σχετικών δεσμεύσεων	— ⁽¹²⁾		X
	102.	Σχέδιο απόφασης της Επιτροπής που τροποποιεί την απόφαση 2006/944/ΕΚ της Επιτροπής («Απόφαση για ποσό ειδικού προορισμού»)	Τέλος του 2010		X
ENTR	103.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 του Συμβουλίου για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων (κωδικοποιημένη έκδοση του κανονισμού 3448/93)	4ο τρίμηνο του 2010		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
AGRI	104.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου περί καθορισμού ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης	23/09/2010		X
	105.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ)	30/09/2010		X
	106.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς που τροποποιεί τους κανονισμούς [...]	30/09/2010		X
	107.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων	1ο τρίμηνο του 2011		X
	108.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής	4ο τρίμηνο του 2010	X	
	109.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό των κανόνων της προαιρετικής διαφοροποίησης των άμεσων ενισχύσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005	4ο τρίμηνο του 2010	X	
	110.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91	4ο τρίμηνο του 2010	X	
	111.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 165/94 του Συμβουλίου για τη συγχρηματοδότηση από την Κοινότητα ελέγχων με τηλεανίχνευση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων	Θα καταργηθεί με την «Ευθυγράμμιση του κανονισμού 1290/2005»	X	
	112.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2006 του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται ως εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα	4ο τρίμηνο του 2010		X
	113.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων	4ο τρίμηνο του 2010		X
	114.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1405/2006 του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στα μικρά νησιά του Αιγαίου και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003	4ο τρίμηνο του 2010		X

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	115.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ)	4ο τρίμηνο του 2010		X
	116.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αλκοολούχων ποτών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου	4ο τρίμηνο του 2011 (πρώην PRAC)	X	
	117.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 485/2008 του Συμβουλίου περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδοτήσεως από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (Κωδικοποιημένη έκδοση)	4ο τρίμηνο του 2010	X	
	118.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 922/72 του Συμβουλίου περί καθορισμού των γενικών κανόνων χορηγήσεως ενισχύσεως για τους μεταξοσκώληκες, για την περίοδο εκτροφής 1972/1973	Θα καταργηθεί με μία «νέα ενιαία ΚΟΑ»	X	
	119.	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 352/78 του Συμβουλίου περί διαθέσεως των ασφαλειών, χρηματικών καταθέσεων ως εγγυήσεων ή λοιπών εγγυήσεων που συνιστώνται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και καταπίπτουν	Μέσα του 2011 – Η ΚΓΠ μετά το 2013		X
	120.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 814/2000 του Συμβουλίου περί δράσεων ενημέρωσης στον τομέα της Κοινής γεωργικής πολιτικής	Μέσα του 2011	X	
	121.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής	Μέσα του 2011 – Η ΚΓΠ μετά το 2013		X
	122.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1667/2006 του Συμβουλίου περί της γλυκόζης και της λακτόζης (κωδικοποιημένη έκδοση)	Μέσα του 2011	X	
	123.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3/2008 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 2007 σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες	Μέσα του 2011		X
	124.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 637/2008 του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και την εισαγωγή προγραμμάτων αναδιάρθρωσης του τομέα του βαμβακιού	Μέσα του 2011 – Η ΚΓΠ μετά το 2013		X
	125.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου περί κοινού συστήματος εμπορίας για την ωαλβουμίνη και τη γαλακτοαλβουμίνη (κωδικοποιημένη έκδοση)	Μέσα του 2011	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	126.	Οδηγία 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	Σεπτέμβριος 2010		X
	127.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 78/2008 του Συμβουλίου για τις ενέργειες που θα αναλάβει η Επιτροπή κατά την περίοδο 2008-2013, μέσω εφαρμογών τηλεπισκόπησης που αναπτύχθηκαν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής	Θα καταργηθεί με την «Ευθυγράμμιση του κανονισμού 1290/2005»	X	
	128.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1217/2009 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης όσον αφορά τα εισοδήματα και την οικονομική λειτουργία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	129.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 706/73 του Συμβουλίου περί της κοινοτικής ρυθμίσεως που εφαρμόζεται στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο του Μαν σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	130.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ	4ο τρίμηνο του 2011 – Η ΚΓΠ μετά το 2013		X
	131.	Οδηγία 1999/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κιχωρίου	4ο τρίμηνο του 2011 (πρώην PRAC)	X	
	132.	Οδηγία 2000/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα προϊόντα κακάο και σοκολάτας που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	4ο τρίμηνο του 2011 (πρώην PRAC)	X	
	133.	Οδηγία 2001/110/ΕΚ του Συμβουλίου για το μέλι	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	134.	Οδηγία 2001/113/ΕΚ του Συμβουλίου για τις μαρμελάδες, τα ζελέ και τις μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και την κρέμα καστίανου που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	135.	Οδηγία 2001/114/ΕΚ του Συμβουλίου για ορισμένα, μερικά ή ολικά αφυδατωμένα, διατηρημένα γάλατα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	136.	Οδηγία 2001/111/ΕΚ του Συμβουλίου για ορισμένα σάκχαρα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	137.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 451/89 του Συμβουλίου για τη διαδικασία που πρέπει να εφαρμόζεται για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής διαφόρων τρίτων χωρών της Μεσογείου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	138.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής Μπαγκλαντές	4ο τρίμηνο του 2011	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	139.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 478/92 του Συμβουλίου για άνοιγμα ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τροφές για σκύλους ή γάτες, συσκευασμένες για τη λιανική πώληση, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309 10 11 και ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για τροφές ψαριών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 2309 90 41, καταγωγής και προέλευσης των Νήσων Φερόε	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαρχαιωμένος – προς επιβεβαίωση	X	
	140.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3125/92 του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων του τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος, καταγωγής της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Κροατίας, της Σλοβενίας, του Μαυροβουνίου και της Σερβίας καθώς και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαρχαιωμένος – προς επιβεβαίωση	X	
	141.	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1108/93 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των διμερών γεωργικών συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, αφετέρου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	142.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας, το χοίρειο κρέας, το κρέας πουλερικών, το σιτάρι και το σμιγάδι, καθώς και τα πίτουρα εν γένει και άλλα υπολείμματα	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	143.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις εισαγωγές ρυζιού αιγυπτιακής καταγωγής και προελεύσεως	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαρχαιωμένος – προς επιβεβαίωση	X	
	144.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2398/96 του Συμβουλίου για το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το κρέας γαλοπούλας, καταγωγής και προέλευσης Ισραήλ, η οποία προβλέπεται στη συμφωνία συνδέσεως και την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαρχαιωμένος – προς επιβεβαίωση	X	
	145.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2005/97 του Συμβουλίου για την πρόβλεψη ορισμένων κανόνων εφαρμογής όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εισαγωγών για το ελαιόλαδο καταγωγής Αλγερίας	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	146.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/97 του Συμβουλίου για την πρόβλεψη ορισμένων κανόνων εφαρμογής όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εισαγωγών για το ελαιόλαδο καταγωγής Λιβάνου	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	147.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/98 του Συμβουλίου για την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4115/86 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3010/95	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	148.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1506/98 του Συμβουλίου για τη θέσπιση παραχώρησης υπέρ της Τουρκίας, υπό μορφή κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το 1998, όσον αφορά τα φουντούκια και για την αναστολή ορισμένων παραχωρήσεων	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαρχαιωμένος – προς επιβεβαίωση	X	

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

Τομέας πολιτικής		Πράξεις προς επανεξέταση	Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα	Μόνον ευθυγράμμιση	Περιλήφθηκε σε ευρύτερη πρόταση
	149.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1722/1999 του Συμβουλίου για την εισαγωγή πίτουρων εν γένει και άλλων υπολειμμάτων από το κοσκίνισμα, το άλεσμα ή άλλες κατεργασίες των σιτηρών που καταγονται από την Αλγερία, το Μαρόκο και την Αίγυπτο καθώς και για την εισαγωγή σκληρού σίτου, καταγωγής Μαρόκου	4ο τρίμηνο του 2011 – ενδέχεται να είναι απαραίτητος – προς επιβεβαίωση	X	
	150.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1149/2002 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	151.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1532/2006 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τους όρους που διέπουν ορισμένες ποσοστώσεις εισαγωγής βοείου κρέατος, υψηλής ποιότητας	4ο τρίμηνο του 2011	X	
	152.	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας	4ο τρίμηνο του 2011		X
HOME	153.	Οδηγία 2003/110/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τη συνδρομή κατά τη διέλευση σε περίπτωση απομάκρυνσης διά της αεροπορικής οδού	2012, 2ο εξάμηνο		X

(¹) Ο αριθμός των τροπολογιών εξαρτάται από το αποτέλεσμα της συνεδρίασης με τα αρμόδια μέλη που έχει προγραμματιστεί για τον Δεκέμβριο του 2010. Επισημαίνεται ότι ο κανονισμός αυτός έχει εγκριθεί με τη διαδικασία συναπόφασης.

(²) Ως μέρος της δέσμης μέτρων που περιέχει μεταξύ των άλλων πρόταση νόμου της ΕΕ για την υγεία των ζώων και πρόταση αναθεώρησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους επίσημους ελέγχους.

(³) Η πράξη παραπέμπει στην κοινή αρμοδιότητα της ΓΔ SANCO και της ΓΔ AGRI.

(⁴) Αναθεώρηση του νόμου περί καλής μεταχείρισης των ζώων (το ακριβές χρονοδιάγραμμα δεν έχει ακόμη οριστεί) – Σχετίζεται με το ψήφισμα του ΕΚ της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με την αξιολόγηση και εκτίμηση του σχεδίου δράσης για την καλή μεταχείριση των ζώων 2006-2010 (2009/2202(INI)) που καλούν την Επιτροπή να αναδιαρθρώσει όλες αυτές τις πράξεις σε ένα γενικό οριζόντιο μέσο.

(⁵) Μέρος της τρέχουσας αναθεώρησης του νόμου της ΕΕ περί υγείας των φυτών.

(⁶) Σχετίζεται με την τρέχουσα αναθεώρηση του νόμου της ΕΕ για την υγεία των φυτών – δεν έχει αποφασιστεί εάν η αναθεώρηση θα περιοριστεί μόνο στην ευθυγράμμιση.

(⁷) Λόγω του σύνθετου πολιτικού χαρακτήρα του θέματος, η ημερομηνία δεν μπορεί να προσδιοριστεί ακριβέστερα.

(⁸) Ο κανονισμός αυτός περιλήφθηκε εσφαλμένα στον αρχικό κατάλογο δεδομένου ότι είχε υποβληθεί ήδη στη διαδικασία συναπόφασης, πριν από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας και περιλήφθηκε στην ευθυγράμμιση PRAC.

(⁹) Θα καταργηθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009, δεν απαιτείται καμία ειδική τροποποίηση.

(¹⁰) Βρίσκεται σε εξέλιξη η νομική εκτίμηση του κατά πόσον οι κανονισμοί αυτοί αφορούν το άρθρο 290 ή το άρθρο 291 ΣΛΕΕ.

(¹¹) Βρίσκεται σε εξέλιξη η εκτίμηση του κατά πόσον πληρούνται οι όροι του άρθρου 290 ΣΛΕΕ.

(¹²) Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία συνήφθη το Πρωτόκολλο του Κιότο εξ ονόματος της Κοινότητας και η οποία δεν θα αναθεωρηθεί ή κατά οποιοδήποτε άλλο τρόπο τροποποιηθεί. Ζητούσε μόνον την έγκριση ενός μέτρου εφαρμογής της απόφασης 2006/944/ΕΚ όπως αναφέρεται στην επόμενη σειρά.

2012/C 169 E/16	Ουγκάντα: ο νόμος Bahati και οι διακρίσεις εις βάρος των ΛΟΑΤ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την Ουγκάντα: ο λεγόμενος «Νόμος Bahati» και οι διακρίσεις σε βάρος του πληθυσμού LGTB (λεσβίες, ομοφυλόφιλοι, διεμφυλικοί και αμφιφυλόφιλοι) ...	134
2012/C 169 E/17	Ερυθραίοι πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τους ερυθραίους πρόσφυγες που κρατούνται όμηροι στο Σινά	136
2012/C 169 E/18	Στήριξη της απαγόρευσης εκ μέρους της ΕΕ της αφαίρεσης πτερυγίων των καρχαριών Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη στήριξη της απαγόρευσης εκ μέρους της ΕΕ της αφαίρεσης πτερυγίων των καρχαριών	137
2012/C 169 E/19	Αυξημένη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ του αθλητισμού βάσης Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με αυξημένη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπέρ του αθλητισμού βάσης	138
2012/C 169 E/20	Στρατηγική της ΕΕ για το πρόβλημα των αστέγων Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με μια στρατηγική της ΕΕ για το πρόβλημα των αστέγων	139

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/21	Ενωσιακός μηχανισμός ταχείας αντίδρασης Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη συγκρότηση ενωσιακού μηχανισμού ταχείας αντίδρασης (2010/2096(INI))	140
-----------------	--	-----

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Τρίτη 14 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/22	Κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της ΕΕ: Πορτογαλία/Πλημμύρες - Γαλλία/Θύελλα Xynthia Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης, σύμφωνα με το σημείο 26 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0578 – C7-0323/2010 – 2010/2237(BUD))	145
-----------------	--	-----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	146
-----------------	-----

2012/C 169 E/23	Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010: Ταμείο αλληλεγγύης της ΕΕ (πλημύρες στην Πορτογαλία - Θύελλα Xynthia στη Γαλλία) - Οικονομική ανάκαμψη: ευρωπαϊκό δίκτυο υπεράκτιων ανεμογεννητριών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 9/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα III-Επιτροπή (17633/2010 – C7-0409/2010 – 2010/2238(BUD))	147
2012/C 169 E/24	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: SI/Mura, Σλοβενία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/014 SI/Mura από τη Σλοβενία) (COM(2010)0582 – C7-0334/2010 – 2010/2243(BUD))	148
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	150
2012/C 169 E/25	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Heidelberger Druckmaschinen AG/Γερμανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/018 DE/Heidelberger Druckmaschinen από τη Γερμανία) (COM(2010)0568 – C7-0332/2010 – 2010/2241(BUD))	151
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	153
2012/C 169 E/26	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Wielkopolskie - Αυτοκινητοβιομηχανία (Πολωνία) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive από την Πολωνία) (COM(2010)0616 – C7-0347/2010 – 2010/2253(BUD))	154
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	156
2012/C 169 E/27	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Αραγωνία - Λιανικό Εμπόριο (Ισπανία) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/016 ES/Aragón Retail trade από την Ισπανία) (COM(2010)0615 – C7-0346/2010 – 2010/2252(BUD))	157
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	159
2012/C 169 E/28	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Comunidad Valenciana - Κλωστοϋφαντουργικές ύλες (Ισπανία) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/009 ES/Comunidad Valenciana Textiles από την Ισπανία) (COM(2010)0613 – C7-0345/2010 – 2010/2251(BUD))	160
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	162

2012/C 169 E/29	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Comunidad Valenciana - Φυσικός λίθος (Ισπανία)	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/005 ES/Comunidad Valenciana Natural Stone από την Ισπανία) (COM(2010)0617 – C7-0344/2010 – 2010/2250(BUD))	163
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	165
2012/C 169 E/30	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Lear (Ισπανία)	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/023 ES/Lear από την Ισπανία) (COM(2010)0625 – C7-0360/2010 – 2010/2265(BUD))	166
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	168
2012/C 169 E/31	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: H. Cegielski-Poznań (Πολωνία)	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznań από την Πολωνία) (COM(2010)0631 – C7-0361/2010 – 2010/2266(BUD))	169
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	171
2012/C 169 E/32	Επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2003/109/EK στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/EK ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας (COM(2007)0298 – C6-0196/2007 – 2007/0112(COD))	172
	P7_TC1-COD(2007)0112	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2003/109/EK ώστε να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας	173
2012/C 169 E/33	Συμφωνία ΕΕ-Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων ***	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων (11324/2010 – C7-0391/2010 – 2010/0106(NLE))	173
2012/C 169 E/34	Δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης (COM(2009)0322 – C7-0055/2009 – 2009/0098(COD))	174
	P7_TC1-COD(2009)0098	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 377/2004 του Συμβουλίου για τη δημιουργία δικτύου αξιωματικών συνδέσμων μετανάστευσης	175

2012/C 169 E/35

Ευρωπαϊκή εντολή προστασίας ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας (00002/2010 – C7-0006/2010 – 2010/0802(COD)) 175

P7_TC1-COD(2010)0802

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευρωπαϊκή εντολή προστασίας 176

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I 190

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II 194

2012/C 169 E/36

Εμπορία ανθρώπων ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων καθώς και για την προστασία των θυμάτων, με την οποία καταργείται η απόφαση-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ (COM(2010)0095 – C7-0087/2010 – 2010/0065(COD)) 196

P7_TC1-COD(2010)0065

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων καθώς και για την προστασία των θυμάτων, από την οποία αντικαθίσταται η απόφαση-πλαίσιο 2002/629/ΔΕΥ 197

2012/C 169 E/37

Συμφωνία ΕΕ-Γεωργίας για την επανεισδοχή προσώπων που διαμένουν παράνομα ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Γεωργίας σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα (15507/2010 – C7-0392/2010 – 2010/0108(NLE)) 197

Τετάρτη 15 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/38

Κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας υπέρ του προγράμματος για τη διά βίου μάθηση, του προγράμματος για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία και υπέρ της Παλαιστίνης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του μέσου ευελιξίας (COM(2010)0760 – C7-0398/2010 – 2010/2293(BUD)) 198

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 199

2012/C 169 E/39

Θέση του κοινοβουλίου σχετικά με το νέο σχέδιο προϋπολογισμού 2011 όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2011, όλα τα τμήματα, όπως τροποποιήθηκε από το Συμβούλιο (17635/2010 – C7-0411/2010 – 2010/2290(BUD)) 200

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 201

2012/C 169 E/40

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση: Noord Holland ICT/Κάτω Χώρες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2010/012 NL/Noord Holland ICT από τις Κάτω Χώρες) (COM(2010)0685 – C7-0389/2010 – 2010/2279(BUD)) 202

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 204

2012/C 169 E/41

Το δίκαιο που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό (COM(2010)0105 – C7-0315/2010 – 2010/0067(CNS)) 205

2012/C 169 E/42

Οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 για τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας (COM(2010)0289 – C7-0143/2010 – 2010/0160(COD)) 218

P7_TC1-COD(2010)0160

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 για τους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας 219

2012/C 169 E/43

Κατάργηση οδηγιών σχετικά με τη μετρολογία ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των οδηγιών 71/317/ΕΟΚ, 71/347/ΕΟΚ, 71/349/ΕΟΚ, 74/148/ΕΟΚ, 75/33/ΕΟΚ, 76/765/ΕΟΚ, 76/766/ΕΟΚ και 86/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη μετρολογία (COM(2008)0801 – C6-0467/2008 – 2008/0227(COD)) 219

P7_TC1-COD(2008)0227

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2011/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κατάργηση των οδηγιών 71/317/ΕΟΚ, 71/347/ΕΟΚ, 71/349/ΕΟΚ, 74/148/ΕΟΚ, 75/33/ΕΟΚ, 76/765/ΕΟΚ, 76/766/ΕΟΚ και 86/217/ΕΟΚ σχετικά με τη μετρολογία 220

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 220

2012/C 169 E/44

Πρωτοβουλία πολιτών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρωτοβουλία πολιτών (COM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD)) 220

P7_TC1-COD(2010)0074

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία πολιτών 221

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 221

Πέμπτη 16 Δεκεμβρίου 2010

2012/C 169 E/45

Σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς (COM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD)) 223

P7_TC1-COD(2010)0044

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς 223

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 233

2012/C 169 E/46

Συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στο πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» και στο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά την υπογραφή συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη θέσπιση των όρων και των προϋποθέσεων για τη συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στο πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» και στο πρόγραμμα δράσης στον τομέα της διά βίου μάθησης (2007-2013) (12818/2010 – C7-0277/2010 – 2010/0231(NLE)) 234

2012/C 169 E/47

Μηχανισμοί ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (COM(2010)0083 – C7-0073/2010 – 2010/0051(COD)) 234

P7_TC1-COD(2010)0051

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Δεκεμβρίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κανόνων και των γενικών αρχών σχετικά με τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή 235

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 235

Προσάρτημα 237

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

